Runyaruguru: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jonah, Jude, Luke, Mark, Matthew, Micah, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Amos

Chapter 1

1Ebi nibigambo bya Amosi ow'omubarisa ba Tekoe, ebiyaarebere omubusinge bwa Uziya omugabe wa Yuda nomubusingye bwa Yeroboam mwozo waabo Yoashi omugabe wa Isreal asigeere emyaka ibiri kwika omucicaa. 2Akagira ati: Mukama nacinda ayemerire Saayuni, Nayimucya iraka ryewe ari Yeerusalem; Amarisizo g'abarisa nigaara , Omutwe gwa Karumeeli niguhotoka3Oku niko MUKAMA akugamba nagira ati: abwebibi bya Damasiko bisaaatu n'abwabina, tindigiyawo cyifubiro abokuba bakahuura Gileadi, n'ebihuuzyo byewe byona. 4nabwecyo ndisindika omuuro anzu ya Hazeeli gokeeze cyimwe ebikaari bya Beni-haadi5ndiyenda empimbi y'irembo rya Damasiko, nmarewo abatwire ommurwita rwa Aveeni, nakwasire enkumi y'obugabe omuri Basedeni, kanadi n'Ab'Israel baritwaribwa Kiiri bari basibe, niko Mukama arikugira.6Oku niko Mukama akugamba nagira ati: Abwebibi bya Gaaza, bisatu n'abwabina, tindigiyawo ecifubiro abokuba bakatwara iyaanga ryona omubukwatwa. Baryerezzayo omumikono yab'Abanyadomu 7Nabweco ndisindika omuuro arugo rwa Gaaza goceze cyimwe ebikaari byayo.8Mmareho abatwire omuri Ashidomi na Kwasire, enkoni y'obugabe omuri Ashikelooni ndi baangira Ekurooni omukono gwange ngitere, n'Abafilistia abacigerewo bacwekeere, Niko Mukama akugamba.9Oku niko Mukama akugamba nagira ati: abwebibi bya Tuurom, bisatu nabwa bina, tindigiyawo ecifubiro abwokuba bakerezayo iyaanga ryona omumikono y'Abanyedomu tibayizuka ndagano y'Oruganda. 10Nabweco ndisindika omuuro arugo rwa Tuuro, goceze cimwe ebikaari byayo.11Oku niko Mukama akugamba nagira ati: abwebibi bya Edomu bisatu n'abwabina, tindigiyaho ecifubiro abokuba Edomu akabingisa mwoozo wabo rurara yaayenaga enyuma yembabazi zewe. Eciniga cyewe cyaguma nicitagura, yaguma agweribwe kubi ebiro byona. 12Nabweco ndisindika omuuro Temaani, goceze cimwe ebikaari bya Bozira13Okuniko Mukama akugamba nagira ati: abwebibi by'Abamaani bisatu nabwa bina, Tindibiyaho ecifubiro obokuba bakafumurana abakazi ba Gileadi biine enda. Ngu babone kwirizayo ensaro yaabo.14Nabwecyo ndisindika omuuro arugo rwa Rabba goceze cimwe ebikari byayo. Abeyo enduuru aizooba ryorutaro n'ihunga aizooba ryomuyaga gwakasyorooza. 15Kandi omugabe wabo aritwaribwa omucyome iwe amwce nabanyiginya beewe niko Mukama akugamba.

Chapter 2

1oku niko Mukama akugamba nagira ati: Abw'ebibi bya Moabu bisaatu n`abwa bina Tindiyaawo eccyifubiro abw`okuba ecyirocya omugata go`mugabe wa edomu yaagagira Izu.2N`abwecyo ndisindika omuciro ari moabo goyeze kimwe ebikari bya Koriosi moabu arigwa omuruyombo n`enduru n`iraka ry`enzamba. 3Ndigiyamu omutegeki mwite amwe n`abanyiginya baayo boona. niko Mukama akugira.4Oku niko Mukama akugamba naagira ati: abw`ebibi bya Yuda bisaatu n`abwa bina, Tindigiyawo ecyifubiro abw`okuba bakanga ebiragiro bya Mukama Tibarinda ebi yatirewo kureke ebisuba byabo byabayabya , Ebi basnkuru babere bakuratira. 5N`abwecyo ndisindika omuro ari Yuda gocyeze cyimwi ebikari Yerasaslemu6oku niko Mukama akugamba nagira ati: abw`ebibi bya Israeri bisaatu n`abwa bina Tindigiyawo ecyifubiro abw`okuba nibaguza abayikirire effeeza N`abaanaku babanyiga enketo.7Nibarubatira emitwe y'abooro omucucu, nibacikamya emihanda yabawuna emwe. Biretera iziina ryange erikwera kuzumwa. 8Nibabyama arubazu rya buri itambiro beyarire emyenda ekutukura, kandi nibanywera omunzu ya Ruhanga waabo, vinyo yabayongerwe.9Kandi niinye nacwekerize Abarooma omumeeso gaabo, ababere bari barengwa nkebikaaka. Kandi bagumire nkemyera, nkacwecereza ebyana byaabo oruguru, n'emizi yaabo omwitaka. 10Kandi ninye nabayire omunsi ya Misiri, nkamara emyeka makumi ana omwiyamba nimbebembera, ngu nbase kukwata ensi y'Abameeri.11Kandi omuri batabani banyu nkayimucamu baanabi. N'omubacigazi banyu naiyamu Abanaziri. Imwe Baisrael 'mwe' mazima taniko ciri? niko Mukama akugamba. 12Konka mukanywesa Abanaziri viinyo, na baanaba mwabaragira muti: mutaribigambawo!13Ndibabandamira omumwanya gwanyu, nkkoku ecigaari cibandama cizwiire ebiba. 14Empaya-magura eribura agawunga, n'owamaani tariguma nago, nemanzi tericiza magara gaayo.15Cikwata-buta taryemeera, ow'amaguru taryeyamba, narigendesa embarasi tariciza magara geewe. 16Kandi na rugambwa omumamanzi, aryeryo izooba ariwunga azwere butangari oko nikwo Mukama akugamba

Chapter 3

1Ruhanga okufubira Israel imwe b'Aisrael 'mwe', muhuure ekigambo eci Mukama agambire naabana banyu, nouruganda rwona orunayiire omunsi ya Misiri ningira nti: 2Omunganda zoona ezomunsi, imwe mwenka niimwe namanyire, nico ndibafubiira abwebyokusisa byanyu byona.3Nimugira ngu abantu babiri nibabaasa kugenda amwe batayikiriizene? 4Emporogoma ecindira omucibira etiine c'eicire? akawoowo k'enporogoma kaurumira omumutego gutiine ecigukwasire?5Ecinyonyi cigwa ansi omumutego gutategere? omutego gubarasura gutiine ecigukwasire? 6Enzzamba eterebwa omutauni abantu tibatiina, akabi kagwa a tauni Mukama atakaresere?7Amazima goona, Mukama Ruhanga takora cintu cyona atabandize kucoreka abiiru bewe baanabi. 8Emporogoma esingire, mbwenu noha atakwiza kutiina? Mukama Ruhanga agambire. Noha akubasa kwezibira kutendeera?9Murangire okmubikaari bya Ashidoodi n'omubikaari by'omunsi ya Misiri nimugira muti: mwerundanire omunsozi za Samaria mureebe okuzagaara kwingi okuriyo n'ebyebibi ebiriyo 10Mukama nagira ati: Ababiika ababi n'obwanbuzi omubikaari byabo tibamanaya kukora biyikire.11Niko Mukama Ruhanga akugira ati: Omuzigu aryeyinguriza ensi, asenye engo zaawe ezikukurinda, n'ebikaari byawe byiibwemu. 12Oku niko Mukama akugamba nagira ati: nkoku omuriisa asiikura amaguru abiri nari ecicweka c'okutu omukanwa kemporogoma, n'abantu abatwire Samaria abagaramisiriize omukehogo k'ecitanda n'amusego gw'ecitanda yawura, niko barizunwa.13Mukama Ruhanga, Ruhanga owamaye, nagira ati: Nimuwure muramye enzu ya Yakobo. 14Abw'okuba izooba erindifubiirawo Israel abw'ebibi byewe, ndifubiirawo n'amatembiro ga Beseeli, kandi amyembe g'itambiro garitemebwawo gagwe ansi.15Enzu yomuri Katumba ndigiseenya, amwe neyomucanda, n'amazu gameeno genzozo, gariwerekeera. kandi na za nyaruzu ziriwawo, niko Mukama akugamba.

Chapter 4

1Muwuure ecigambo eci, imwe nte za Bashani 'mwe', eziri omu nzoozi za Samaria, ezikuhata abooro zikasingeera abanaku. ezikuteera enduru yaazom ziti; mureete eby'okunywa tunywe 2Mukama Ruhanga arayiire akwera kwewe nagira ati: Ebiro nibiza kubahikaho obubaribatwaza amarobo bakatwaaza abaamwero omuri mwebu. Amarembo gokutega enfe.3Kandi muri sowoora ahasenyerwe buri mukazi naaraba Ega kuranja. Kandi murinagwa omuri Herumooni, niko Mukama akugira.4Nimwiza Bweseri mukore ebibi, mwize Gilugaali mukanyise ebibi, mureete ebitambo byanyu buri kasese nebicweka byanyu bya cimwe c'ikumi buri biro bisatu 5Muwonge empongano zaanyyu z'okusiima zirumu ecittumbisa, kandi mureebe empongano ezimuhonga, mwekandire mizirange woona, akuba ebyo nibyo mwenda imwe Baisrael 'mwe, niko Mukama Ruhanga akugira.6Nkabiguca ebikutamirana omutauni zaanyu zoona, ameeno ganyu gaguma nigeera amutwe woona kooka nabwe timwangarukira, niko Mukama akugamba 7Kandi nkabiima enzura asigeere emyezi isaatu eyigesa kwika ogundi murundi, nkabagwisiza etawuni yanyu enzura omusiri gumwe gugwamu enzura ogu etagwamu goona.8Nabweco abomutauni ibiri nari isatu bakaba bazengeera omutauni emwe, kunywa ameezi babura kuwa iroowo, konka nabwe timwangarukira niko Mukama akugira. 9Nkabetesa okubabaka n'okuuya-nyamwenga. Nacwecereza emisiri yaanyu neyemizabibu . Emiti yanyu n'emmizeituni yaanyu yariibwa enzige, konka nabo timwangarukira niko Mukama akugira.10Nkabasindikira orufu nk'orwa Misiri, nayitisa abasigazi baanyu rurara, nayiba embarasi zaanyu, enyindo zaanyu naziitisa ecinunko cy'orusisira rwanyu, konka nabo timwangarukira, niko Mukama akugira. 11Nkazumika amatauni ganyu nka Ruhanga oku yazumikire Sodoma na Gomora, mwaba nkecicumurwa ecyirugire omumuuro, konka nabwe woona timwwangarukira niko Mukama akugira.12Niko nkugira ntyo imwe Isreal; nabwecyo, yetekateeke kubugana Ruhanga waawe iwe Isreal; abwokuba ninyiza kukugira ntyo. 13Akuba reeba, abumba ensozi, akahanga omuyaga, akagambira abantu ebiteekatako byewe kandi akayindura akaseese, omwirima, akagendagenda amutwe gw'ensozi z'omunsi, Mukama Ruhanga owamaye niry'iziina ryewe.

Chapter 5

1Imwe nzu ya Israel 'we' wuura ecyigambo eciecyinkugamba ninkutogeza. 2Israel omwisiki asugene agwire kandi tarigaruka kwimuka asigeere omunsi yewe Aabaara ow'okumwimucya.3Akuba oku niko Mukama Ruhanga akubamba nagira ati: Etauni eyarwanireemu amaye rukumi yahonokawo kikumi, nagasigeremu kikumi, ariwonokawo ikumi agarisigara anzu ya Israel.4Oku niko Mukama akubamba anzu ya Israel ati: Muronde, mubone kugunawo. 5Konka mutaronda Beseeli tutataya omuri Gilugaali nobukwakuba okwambuka Beerisheba, abwokuba amazima goona Gilugaali eriiza omu bukwatwa, na Beseeli eriyinduka busa.6Muronde Mukama mubone kugumawo atakimukire omu nzu ya Yosefu nkomuuro ogukugenda nigurya busa, akabura owokugurariza omuri Beseeli. 7Imwe abokuyindura ebyoburyo mukanaga ansi okwikiira8Ogu ayahangire enyonyozi nyingi, za pulidesi na orion, akuyindura omwirima ndindindi akaseese, akayindura iyangwe ekiro, akatuma ameezi g'omu nyanza akagaata ensi, iziina ryewe ni Mukama. 9Nuwe akuretera aba'maani kuwerekeera awo nawo, akuwerekereza kwikira kimwe arugo orugumire.10Akuubanira omu tawuni nibamwanga, kandi nibamutamwa okugamba amazima. 11Nabwecyo abw'okurubatiira abooro, mukatwegesa engano, mweyombekere amazu g'amabaare gabezere konka timuri gatayamu, mwebyarire emisiri mirungi y'emizabibu, konka timurinywa viinyo yaayo.12Abw'okuba nimanya ebibi byanyu ku biri bing, nebibi byanyu kabirengeseriize imwe abakubwanabwanesa abayikirire kukrya enguzi, kandi abanaku mukabateeza enkokora omw'irembo. 13Nicyo akwerinda ariwunamira omu bwire nkobu abw'okuba nibunaku bubi.14Muronde eburungi bitari bibi mubone kugumawo, obwo nibo Mukama Ruhanga owamahe ariguma neemwe nkoku mugambire 15Mwange ebibi mukunde ebirungi, mwamye ebyoburyo omw'irembo, obundi Mukama Ruhanga owamahe akagiira embabazi aba Yosefu abasigerewo.16Nabwecyo oku niko Mukama Ruhanga owamaye Mukama akugamba nagira ati: Omu masangaano g'enguudo zoona aribamu okuborooga, nomunguudo zoona bariborooga bati: ayibambe! ayibambe! barituma abayingi kwiiza omu rufu. Nabakumanya kutonzya kwiiza kuura. 17N'omu misiri yemizabibu yoona eribamu okuborooga, abwokuba ndiraba agati omurimwe. Niko Mukama akugira.18Imwe abakwetenga izooba rya Mukama murikareeba! Mbwenu eryo izooba rya Mukama nimuryenderacyi? ni ryomwirima tiriri ryomusana. 19Ni nkoku omuntu yaakuwunga emporogoma akabugana edubu, nari nk'owakuza omunzu akeegamiza omukono acisiika, enzoka ekamuruma. 20Eryo izooba rya Mukama timwirima, ni musana nimwirima ogutarumu kuweeza kana?21Nyanga amagenyi gaanyu, ningagaya kandi tinkusemererwa kweterana kwanyu okukwera na kacye. 22N'obu muranpongere ebitambo byanyu eby'okocya n'empongano zanyu zesaano tinkwiiza kubyaciira, kandi tinkwiiza kweta empongano zanyu, ez'ente zanyu zebisazu ezo kusiima abw'obusinge.23Mmunyiyewo enduuru y'eby'esongoro byanyu, tinkwiiza kutega amatu okuzumeera kw'enanga zaanyu. 24Kureka mureke eby'oburyo byiruke nkameezi, nokuyiikira kw'omugera ogutakoma.25Imwe a'benzu ya Israel 'mwe' ninye mwabeere muwongere ebitambo n'empongano omuri egyo myaka makumi ana muri omwiyamba? 26Mukayeeka ecisani cya Sikoni Omugabe wanyu, necya Kiuni enyonyozi ya Ruhanga wanyu, ebisani ebimwayeberiize.27Nicyo ndibatwara omubusibe obuseeri ya Damasiko: Niko Mukama akugamba owiiziina ryewe riba Ruhanga Owamaye

Chapter 6

1Barikareeba abagaramisiriize omuri Saayuni n'abatwire omunsozi za Samaria batiine ecibatirewo. Abakungu b'amahanga makuru agakucira agandi, agu abenzu ya Israel biizawo! 2Mwanbuke Karune murebe; Murugeyo muze Hamasi enkuru anyumawo musuume Gaasi ay'Abafiristia nimugira ngu nizicira ez'ensi zomugabe. Nari si ensi yaazo necira eyaayo obuwango.3Imwe abatareeba izooba ribi mukiriza yeyi ecitebe cyobusaasi? 4Barikareeba ababyama abitanda byameeno g'enzozo, bakegoora abitanda byabo. Bakarya ebyana byana by'entaama, nibabiya omu busyo nebinyana ebiba kwiya omucyihongore5Abesongora enanga ebyesongoro bitiine buryo bakanyongotora ebikuterebwa nka ba Daudi. 6Abanywera amarwa abisare, bakesiiga amazuta marungi munonga, konka batasabire okucwekereza kwa Yosefu.7Nicyo baribandiriza abandi okutwaribwa omubusibe, kandi okwesemeza okw'abakwenanura kukawawo. 8Mukama Ruhanga ayerayiire! Mukama Ruhanga owamaye nagira ati: ntamirwe amaryo ga Yakobo, ebigo byewe ebigumire nimbyanga, kandi ndyerezayo egi etauni n'ebirumu byona.9Kandi omunzu emwe karisigaramu abantu, ikumi barifa. 10Nayine obuzaare n'omuntu omwe ari abwo, kwariza kumocya arimurwara kwiya amagufa omunzu abuuze ari omucyisenge ati: acyarowo ondiizo acyiri amwe newe? Onu amugarukemu ati: nangwa! Ori amugarukemu ati: Wunama! titusemerire kugamba iziina rya Mukama.11Akuba reeba, Mukama naragiira enzu mpango neyiiza kusenyebwa, nenke esenyagurwe.12Ebarasi ziiruke Anuri, omuntu oyingisa ente enyanza? kwonka imwe ebyoburyo mubiyindwire enduru, nebyana byokuyikira mwabiyindura omuravunga. 13Imwe abasemeerwa Lodebaari mukagira ngu mukwacire Karunayimu abw'amaani ganyu.14Akuba reebe ndimucya iyanga ribarwanise imwe abenzu ya Israel mwe, ribabwanabwanise okuruga akutayira Hamasi, okwika akagera kumuri Araba. Niko Mukama, Ruhanga owamaye akugira.

Chapter 7

1Ecyi nicyo Mukama Ruhanga yanyorekere; reeba akaba nakangisa omuzinga gw'enzige obwe oruyiira nirutandika kumera, kandi orwe oruyiira n'orwamezere obunyancyi bwomugabe bumazire kutemebwa. 2Kuzamazire kurya obunyanchi omunsi nagira nti: Ayi Mukama Ruhanga ninkwesengareza, giira embabazi Yakobo nabaasa ata kugumawo aza ari muke? 3Mukama niko kwegarukamu abwecyo akagira ati: ticyiribawo.4Kaandi ecyi nicyo Mukama Ruhanga yanyorekere, reeba Mukama Ruhanga akaba nayeta omuciro okugasaara omusango gwamarawo enyanza mpango kandi gukaba niguza kumarawo nensi. 5Anyumawo nagira nti: ayi Mukama Ruhanga, ninkwesengereza rekerawo, Yakobo nabaasa ata kugumawo aza ari muke? 6Mukama niko kwegarukamu abwecyo; Mukama RUHANGA akagira ati: necyo ticyiribawo.7Kandi ecyi nacyo nicyo yanyorekere reeba Mukama akaba ayemeera arugo rwamabaare orombekesiibwe kariiso agiine kariiso omungaro. 8Mukama yambuza ati: Iwe Amosi noreebe cyi? namugarukamu nti: nindeeba kariiso, Mukama niko kugira ati: reeba ninta kariiso omubantu bange Israel, tindibasasiira gundi murundi.9Emyaka mikuru ya Israel eyokuramizamu eiyinduka ebifuruka n'emyanya ya Israel ekwera esenyebwe, kandi ndyayimuka ndwanise enzu ya Yeroboamu na rurara.10Anyumawo, Amazia omunyamurwa wa Beseeli yatuma ari Yeroboamu omugabe wa Israel nagira ati: Amosi akugiriire enaama yokukukora kubi agati y'Abisrael kandi, kandi ensi yetu tekubaasa kugumisiriza ebigambo byewe byona. 11Akuba okwe niko Amosi akugamba nagira ati: Yeroboamu ariitibwaw Ruhanga na Israel bamwiye omunsi yewe atwaribwe omubusibe.12Anyumawo Amazia yagira Amosi ati: Iwe muyanuuzi we, otyo owungire omunsi ya Yuda obe niwo wamaara omusumi, oyanuureyo 13Konka otagaruka kuyanuura Beseeli akuba nimwanya gw'omugabe ogukwera, kandi ni cyombeko cy'omugabe.14Amosi yagarukamu Amazia ati: nkaba ntari nabi ninga mwana wa nabi, kureka nkaba ndi omuriisa kandi omusarizi w'emisikamori. 15Anyumawo Mukama yanyiya omukkurisa amatungo, yangira ati: genda ayanuure abantu bange Israel16mbwenu uraa ecyigambo cya Mukama, nogira oti: otayanuura Israel ebirigibawo kandi otagamba ecyigambo cyona ecy'okuwana enzu ya Isaaka 17Nicyo Mukama akugiira ati: Omukazi wawe ariba maraaya omuri egyo tauni, batabani bawe na baara bawe baritibwa rurara, kandi ensi yawe eribaganisibwamu omuguwa, newe origwa omunsi etaboniire amazima Israel ariyibwa omunsi yewe atwaribwe omu busibe.

Chapter 8

1Ecyo nicyo Mukama Ruhanga yanyorekere nkareeba ecyebizuma by'omucyanda 2Yangira ati: Iwe Amosi noreeba cyi? namugarukamu nti: nindeeba ecyibo cyebizuma byomucayanda, Mukama niko kungira ati : Omuyeru gwabantu bange Israel gwayikaTindibasaasira gundi murundi ogwa kasatu. 3Erizooba ebyesongoro byomuri yekaru biriyinduka okuborooga. Emitima y'abafiira eriba nyengi, abantu baginagenage woona bari omukacyecyeko, niko Mukama Ruhanga akugira4Muwure ecyi imwe abakuribatiraa abanaku naboooro b'omunsi bakabamarawo. 5Nimugira muti beetu okokwezi kwaboneka acyicyiro kurenga ryari tukaguza oburo? Nasabato newa ryari tuka wununura enano z'okuguza, tukatumbya eefu, tukagemura Shekeli, tukaryangataniza minzani y'oburyarya. 6Tukabwana kugura obooro efeeza nabanaku tukabaguura enkeeto, tukagura entiti zengano.7Mukama arayiire oburungi bwa Yakobo ati: amazima tindyebwa cyintu cyona ecyi bakozere. 8Ecyo ticyikuretera ensi kutetema, nabagitwiremu boona bakaara? yoona erizura nka Nailo, eyecunde eyizuruke nk'ogwe omugera gwa Misiri9Mukama Ruhanga nagira ati: aryeryo izooba ndirenja izooba omuri Iyanga, nswekere ensi omwirima omwiyangwe 10Amagenyi ganyu ndigayindura okuura, n'ebyesongoro byanyu byona mbiyindure okutonzya, ndireetera boona kwekoma ebideeya, nemitwe ya boona ngiyindure enk'emborera, ndirigira nk'ecy'okurirawo omwana w'omwozo omwe nyamunegere, n'omweru gwaryo nkizooba ry'obusaasi.11Mukama Ruhanga nagira ati: reeba obunaku nibuza kwika obunditeez ensi enzaara, etari nzara y'ebyokurya ninga iriwo ry'ebyokunywa, kureka enzara w'okuwura ecyigambo cya Ruhanga 12Barizengeera nibaruga anyanza, nibayika andizo. Nibaruba amukono gwa-bumoso-nibayika oburugwa-izooba, baryiruka nibakora oku noku, kuronda ecyigambo cya Mukama, konka tibaricyibona.13Ari eri izooba, abesiki barungi n'abasigazi barigwa araru ryiibire. 14Abarayira ecyibi cya Samaria bati: iwe Daani nindayira Ruhanga wawe; kandi bati: nindagira omuwanda ogukuza Beeri-sheba, nabo barigwa kandi tibarimuka gundi murundi.

Chapter 9

1Nkareeba Mukama Ruhanga ayemerire arubazu rwitanbiro, kandi yagira ati: Teera emitwe y'enyomyo okwicya obu ebisasi biratengeete. Ogisenyagure emitwe yabantu boona,. Abarawonokewo mbitise rurara, tarowo nomwe omuribo arawunge. Tarowo nomwe aribo aracire. 2N'obu bakutimba, bakiika okuzimu, nayo omukono gwange gukabiiyayo, nobubakutemba bakayika omwiguru. nayo nkabiiyayo.3N'obu bakwesereka amutwe gwa Karumeeli, nka baroonda nbiyayo, n'obu bakwesereka okuzimu ansi y'enyaza, oku nayo nkasindikayo enzoka, ebarumirayo. 4Kandi n'obubakutwaribwa omu bukwatwa bafunyirwe abazigu baabo. Oku nayo nkaragiira rurara ebiite kandi nguma mbatiirewo eriso abw'okubakora kubi, kutari kubakora kurungi.5Mukama Ruhanga owamaye, ogu akora ansi akareeba abagitwiremu boona baara,Egyo nsi yoona ekizura nka Nailo, ekakendeera nkogu mugera gwa Misri, 6Oyombeke ebisenge byewe byayiguru ayiguru, akamiza orukanga rwaryo ansi, Atuma ameezi g'omunyanza kwiza akagasendeza ensi, Mukama niryo iziina ryawe.7Mukama nagira ati: Imwe Baisrael 'mwe' arinyowe timuri nk'Abanyisiopia? Tindayire Bisrael omunsi ya Misri, Abafiristia omuri Kafutoori, n'Abasiria omuri Kiiri? 8Reeba ameeso ga Mukama Ruhanga gari abugabe obukukora ebibi, ndibacwekereza mbamare ansi, konka enzu ya Yakobo iyo tindigicwekereza cyimwe, niko Mukama akugira.9Akuba reeba, ndiragiira, kandi nsungure enzu ya Israel omu mahanaga goona, nkonku engano zisungurwa n'engari, atarowo ezaragara ansi. 10Abasisi b'omubantu bange boona baritibwa rurara, Abakugira bati: Tituriikwawo kabi, nobukwakuba okukareeba.11Erizooba ndimucya iyema rya Daudi eryagwire, ndibaziira atagucyire, nyimucye ebitaguruka byaryo, ndyombeke ribe nkoku ryabeere riri kara. 12Babone kukwata ecyicyeka cya Edomu ecyasigereyo, namahanga goona aga kweterwa iziina ryange, niko Mukama akukora ebyo akugira.13Mukama naagira ati: reeba, obwire nibwiza, obu omuyigi ariyinga omugesi atakakagesere, nomutangi wemizabibu atanga omubibi nicyibiba, ensozi ziritonya vinyo enuzire, nensozi zoona zirukangiremu.14Ndigaruza abantu bange Israel, abatatwariibwe mubusibe. Bagaruke bombeke amatawuni agabeere gasenyirwe, bagaturemu, baribyara emizabibu, banywe viinyo yaabo. Bayinge emisiri barye ebyezeremu. 15Ndibabyara omunsi yaabo, tibarigaruka kukaribwa ogundi murundi omunsi eyinaberiize. Niko Mukama Ruhanga wawe akugira.

## Obadiah

Chapter 1

1Okurekebwa kwa Obadia oku niko mukama Ruhanga akugamba ari Edomu nagira ati:Tuwure amakuru karungi abarugire ari mukama Entumwa etumirwe amawanga mwimuke Mwimuke tumurwanise. 2Reeba ninyiza okugira mucye omumaka nga obe akugayibwa kimwe.3Amaryo g'omu mutima gwawe gakubiyire ise Atukura omu bucocoromi by'amabare atuure omu mwanya y'aguru okugira omu mutima gwawe oti n'owa yaaku mpanurayo akngaruza ansi? 4Nobu yetumire ayiguru nk'isamba akaarira ayiguru agaati y'enyo nyozi oko nayo ndikwanurayo ogaruke ansi niko mukama akugira.5Abasuma nari abatemu kabarikwizawo omucyiro tibaariba ebikubamara byanka? (betusi ocwekerezebwa). 6abasoromi bemuzabibu kabakwiza owaawe tibakakusigira eby'okuwumba.7Abakwatanisa newe boona bakubiyire baakubinge baakwiche ansaaro abantu abu ogira nabo obusinge bakusingwire banywani baawe abo kwesiiga bakutegere omugeeto konkka tiwacimanya. 8Betu esau angangire ebintu byewe by'ebayi nyingi byacaakwa! 9Mukama naagira ati: Eryo izooba tindicwekereza abanyamagezi nkabamara omuri Edomu okwetegereza kukawa arusozi rwa esau.10Abwa rwango eyiwagiriirwe mwene wanyu Yakobo, ekiswaro kirikusweeka, owerekeere kimwe ebiro byona. 11ayizooba riri obuwamwirukirewo, obw'abayinguzi banyagire ebyeewe byona, abanyamahanga bakamutayiira, baigabira Yerusaalemu. Neewe okaba orinkabo.12Izooba riri obu waamwemera anga ari obu abayinguzi abaugega bwewe abanyamawonga bakataya omu matawuni gewe baakatera yerusaalemu entomi newe okaba ari nkabo . 13konko okaba otasemerire kuteera mwoozo wanyu omu kwaawa. ayizooba eri yaagwerirewo akagwe. akaba atasemerire okwesimirana abayudaya ayizooba ari bakwekerezawo akaba atasemerire kerewana ayizooba ry'okwesobera. 14Okaba atasemerire kutaaya omwirembo ry'abantu bange izooba eri baareberewo enaku nari okubeetera omu kwawa izooba eri baarebirewo wnaku nari okusaawura ebintu byabo izooba eri baarebirewo enaku.15Akuba otasemerire kwemera omu masanga no g'emiwanda kumarawo abantu bewe abakuwang kandi okaba otasemerire kwaayo abantu bewe abawonokerewo izooba ryabo ry'okuureberawo wnaku. 16Abwokuba izooba rya mukama riri yeyi kwiika amawanga goona nk'onk mwagizire nemwe niko murigirwa ebi mwakozere biribayindukana.17Nk'onk mwanywerire arusozi rwange orukwera niko n'omawanga goona agari embazu zoona garigwa omazima garinywa gatarambuke gabe nk'agatakabawoga. 18Konka arusozi saayuni aribaawo abawo nokerewo abe akweera kandi ab'enzu ya Yakobo barigaruka batunge ebyabere biri ebyabo.19Enzu ya yakobo criiba omuuro enzu ya Yosefu criiba eciirumu omuro n'enzu y Esau ebe nk'ebisiisii by'embuba baribocha babamarawo abuure ayaawonokawo ab'omuri ejo nzu zbw'okuba mukama niwe yaacigamba.20Ab'omuri negebu barikwata arusoozi rwa Esau ab'omu mpita bakwate ensi y'abafilistia bakwate ensi ya Efuurayimu n'eya samaria kandi benjamin arikwata Geleadi. 21Abazuni baritemba arusozi saayuni kutegeka arusozi rwa Esau kandi abwa kabaka buriba abwa mukama.

## Jonah

Chapter 1

1Ecyigambo cya Mukama cyikeeza ari Yona, mweene wabo Amita, nicyigira cyiti: 2imuka oze Nineeve, etawuni ejo empango, orangiire ebiribawo, abw'okuba obubi bwabo bwikire omumeeso gange. 3Konka Yona yayimuka, yawungira Mukama Tarusisi, yasuuma Yoopa yasangayo emeeri ekuza Tarusisi, yasasura sente zokumutwara, yaza omu meeri kugenda nabo Tarusisi ngu awunge Mukama.4Konka Mukama yasindika omuyaga mwingi anyanza, enyanza yagira ebingonzi, emeeri yayenda kusenyaguruka. 5Nabwecyo abarimbi batiina, buri omweyatcyira Ruhanga wewe, nebintu ebyabere biri omumeeri babinaga omunyanza kurawucya emeeri. Konka Yona iwe akaba yagenzere omucyicweka cyayo cyomunda, anagiire6Omukuru w'emeeri niko kwiza owaari akamugira ati: obeere ota iwe munagizi we? imuka otacyire Mukama Ruhanga waawe, obundi Ruhanga waawe aka twizuka tureka kuwerekeera. 7Anyimawo baagambirana bati: mwize tuteere entomi, tubone kumanya aturetiire aka akabi. Batyo batera entomi yakwata Yona.8Bamubuuza bati: tugambire atureetire aka akabi. Okora murimocyi? Noruga nkayi? Owanyu ninkayi? Kandi ori wiyanga cyi? 9Yabagarukanu ati: ndi Omuheburaayo nintiina Mukama Ruhanga owomwiguru ayahangire enyanza nensi. 10Okuruga awo bagira obutiini bwingi, bamubuuza bati: Betu ecy'okozere nici? abw'okuba abo baseeza bakamanya kuyabeere ayungire Mukama, akuba akaba yabagambire.11Amazima goona mbwemu, mbwenu tukugire tuta, enyanza ekaboona kwikikana, tukacira? Abokuba enyanza ekaba neyongera kuyinduriza. 12Yabagira ati: Munyimbe, munzugute omunyanza, obwe nibo enyanza eratereere mukacira, abokuba nimanya ngu eriwunga ryamaani, eryabazumika ninye ryabatura 13onka abo baseeza bazuga munonga ngu babone kwicya emeeri ankungu bareemwa, abokuba enyanza ekaba neyeyongera kutabanguka.14Nicyo batakiire Mukama nnibagira bati: Nitukwesengereza ayi Mukama, otatureka tukawerekeera, tukazira ogu museeza kandi otatutawo omusango gwesagama, yatiine musango, abokuba ayi Mukama niwe okozere nkoku osiimire. 15Batyo bayinga Yona, bamunaga omunyanza. Enyanza yayiciza. 16Amangu ago, abo baseeza batiina munonga Mukama, bamutanbira ebitambo nibarayira.17Anyumawo, Mukama yatetekateeka enfee npamgo kumera Yona, yamumera, yamara omunda yenfee ebiro bisatu, omwiyangwe n'omuciro.

Chapter 2

1Anyimawo Yona yasaba Mukama Ruhanga wewe ari omunda y'enfe nagira ati: 2Abw'obusaasi nta aree Mukama, yangarukamu nataka ndi omunda yenfee, wawura iraaka ryange.3Abokuba onagire omumeezi mengi agati yenyanza. Ago ameeezi ganyetorora, ebingoozi byawe n'emizuhyhmba yawe, nyona byandengerawo. 4Ncwiirwe omumeeso gaawe, mbwenu ndireeba nta yekaru yawe ekwera ogundi murundi5Ameezi mengi ganswenkere, ameezi mengi ganyetoriire, amarebe ganyezingiriize omumutwe, ow'ensozi zicyimbire emizi. 6Nasuuma nayika omunsi eyi enpimbi zaayo zicyingireene cyimwe, kwonka wayiyayo amagara gange omucyina, ayi Mukama Ruhanga wange.7Omutima gwange kagwagwire iraaru, nakwizuka Mukama, okusaba kwange kwayika omuri yekaru yawe ekwera. 8Abakuteeka omutima abisani ebitiine mugaso, baba basigirewo akubasasira.9Konka nyowe ndikutambira ebitambo n'iraka ry'okusiima; ecyi nagambire nindaganisa, ndicyikiriza. okuyamba nikwa MUKAMA. 10Anyumawo MUKAMA yaragiira ejo nfee yatanaka yoona ankungu.

Chapter 3

1Anyumawo ecyigambo cya Mukama cyagaruka cyayiza ari Yona ogwa kabiri nicigira cyiti: 2Imuka oze Nineeve, etawuni ejo empango ogigambire obutumwa obu nkukutuma. 3Atyo Yona yayimuka yaaza Nineeve nkkoku MUKAMA yamugambira, kandi Nineeve ekaba eri etawuni empango, obuhango bwayo bukutamburwa ebiro bisatu.4Yona yatandika kugendagenda omutawuni, nagenda orugendo rwizooba rumwe, nagamba n'iraka riwango, maggira ati: Asigereyo ebiro makumi ana Nineeve okucwekerezebwa. 5Abantu ba Nineeve bawura Ruhanga, baaranga okwesibyaako, bazwara ebiguniya, okuruga amukuru kwika amuto.6Anyumawo eryo ikuru ryayika amugabe wa Nineeve, yayimuka omucitebe cyewe, yazuura suuti yewe, yaayewumbika ebideeya, yasitama omwizu 7Yaragiira kuzanzanza, ecyirango omuri Nineeve ecyikugira cyiti: abwecyiragiro cy'omugabe, nabakungu beewe, atagagira ecyatamira, ecyokurya cyona, oba ni muntu ninga obusyo bwente, ninga obw'entaama bitarya nobukwakuba okunywa.8Kureka omuntu weena n'enyamiswa zoona, biwumbike ebideeya, kandi abantu batacyire munonga Ruhanga, buri muntu areke omuhanda gwewe omubi, n'obutemu oburi omungaro zewe. 9Nowa akumanya ngu ogundi murundi, Ruhanga takwegarukamu akareka ecyiniga cyewe cyingi tukareka kwerekera?10RUHANGA kuyarebere ecyibakora noku bayinduka kureka emihanda yaabo emibi yayegarukamu, yareka akabiakui yagambire kubareeta wo tiyakabareeta wo.

Chapter 4

1Konka ecyo cyakora kubi munonga Yona, yagira ecyiniga. 2Yasaba Mukama ati: ayi Mukama ecyi ticyo nagammbire obunabeere ncyiri oweetu? nicyo cyandetiire kwirukira Tarushiishi, aokuba ankamanya kori Ruhanga owembabazi kandi akusasira, atakurawuka kugira ecyiniga cyibi, aine rukundo etayinduka, ayegarukamu butareeta kabi 3Nabwecyo, ayi MUKAMA, ninkwesengereza iyawo amagara gange acyiri nkabe kucyira okugumawo.4MUKAMA yamugarukamu ati: ebyo wakora birungi okugira ecyiniga? 5Anyumawo Yona yaruga omutawuni yasita arubazu rwawo rwa buruga-izooba, yayeyombekerayo akazu yaka wungiramu omusana okwicya awu arirebera okwetawuni eriba.6Anyumawo MUKAMA Ruhanga taragira omwongo kuurandira awu Yona yabeere ari, gukamusweka omutwe kucyiza omutwe ogwabeere nigumwita. Atyo Yona yasemeerwa Munonga abwogwe mwongo. 7Konka omukaseese, izooba ryaba nirisowora, Ruhanga yaragiira akakooko karya ogwe mwongo gwayoma.8Izooba kuryaturukire, Ruhanga yaragiira omuyaga gwa burugwa-izooba ogukomya, omusana gwateera omutwe gwa Yona, yayenda kugwa iraru, yayesabira okufa nagira ati: acciri nfe, kucyira okugumawo. 9Konka Ruhanga yagira Yona ati: ebyo ebiwakora kurungi okugira ecyiniga abw'omoga? onu ati: Eego nakora kurungi kugira ecyiniga, nangwa ecyokunyita10Mukama yagira ati: Nosasibwa omuwongo ogotarayendekere, ogotaramereze, ogwatemereze omuciro, kukagarukamu gukooma ecyindi cyiro. 11Mbwenu nogira ngu tinkusasibwa Nineeve, ejo tawuni mpango erimu abantu akasiriira kamwe, nobukumi bubiri nokucyirawo, abatakubaasa kutanisa buryo na moso, kandi erimu amatungo mingi.

## Micah

Chapter 1

1Eki nekigambokya mukama ecyayizire ari miika owa moresheshi, ecyiya kerwe ari saamaria na Yerusalemu, omu busingye bwa Yosamu, ahazi na Hezekia abagabe ba Yuda.2imwe bantu mwe, mwena ,muwurikirize: newe nsi nebigirimu byona mutege amantu; Mukama Ruhanga abe newe yababera musinja, nayema omuri yekaru ekwera. 3Abokugira reeba, mukam nayiza nariga omumwanya gwewe, nayiza kusuma aribatiire ebiibungo by'omunsi gye gwewe, nayiza kusuuma ,aribatiire ebibungo by'omunsi. 4Kandi ensozi ziryayagira ansi yewe, Nempanga ziganga buke nk'ecumbwe omumeso gomuro nari nkamezi gayatwa aheecurikire.5Ebyo bona nabwekicumuro kya Yakobo, Nabwebibi byenzu ya israeli Betu ekicumuro kya Yakobo nicyiya? Ti samaria ? kandi ekibi kyezu ya Yuda nicyiya?.6Na bwecyo ndyagira samaria omutuumo omu bweruomwanya gwokubyaramu emizaabibu: ndyasuka amabaare omu n'omwiyanga nsukure emisingi yewe. 7Ebisani byewe byona biriwondagurwa, ebirabo byewe byona biryocyebwa omuriro, kandi ebisani byewe ebirikuramibwa ndibisisa: Abokugira ngu akabiiya omubirabo bya maraaya, kandi nuwo birigarika.8Nabwekyo ndyarira,mboroge,ngende ntazwere nketo,kandi nzwere busa Ndyarira, niboigora nka zaamuuha, ntere enduru nka zaamaya. 9Bokuguma obuwuta bwewe ti bwokutambwa: bwikire ari Yuda,bwayika nayirembo nyabantu bange omuri Yerusaalemu. 10Mutakigamba omuri gaasi, mutara na kacye: mwekuringe omumucucu omuri Besi- leafura.11Imwe batuuzi ba shafiri mwe, murabewo muzwere busa, mwine ensoni; abatuuzi ba zaanani tibakusowora. okuboroga kwa Betazeeli kuribazubira ebawa emikono. 12Abokugira abatuuzi ba Maroosi barinzire ebirungi bemerize emitima: Abokugira kasumire nkariga ari mukama, kaayika atauni ya yerusaalemu.13Imwe batuuzi ba lakishi mwe mukomere ebigari ambarasi; niimwe mwabandize kucumuza saayuni, Abokugira ngu omurimwebunumwo ebicumuro bya Israeli byasangirwe. 14Nikyoriyera moresheeti-gaasi ebirabo by'okuragana: Amazuga Akizibu gakaba ekyokurebya abagabe ba Israeli.15Nemwe batuuzi ba mareesha mwe, ndigaruka mbareetewo ow'okubasingura; kandi ekitiina kya Israeli cyiriyika Adulaamu. 16mwemwe enkomborore, mushare amasoke, Abwabaana banyu abu mukukunda: mwemwe enkomborora, emitwe zanyu zibe nkezebiwuwura- ba wuta, Abokugira baryariga omurimwebu, batwarwe omu bukwatwa.

Chapter 2

1Barikareeba abakubiika ebyama byabubi, bakakora kubi bacyiri abitabo byabo? kandi bucyicya,bakabikora ngu biri omu busoborozi bwabo. 2Nibegomba ebibanza by'abandi babikwata: kandi begomba namazu, bagiiba: bayata omuntu n'eka yewe, omuntu n'obuwunguzi bwewe.3Nicyo mukama akugira ati: reeba nincumira oruruganda ecyama kyokururetawo akabi aku mutaribaasa kwiya mubiyaka byanyu: kandi timurigenda ne myekuniko, abaokugira ngu obwire obu buriba bubi. 4Eryo izooba bariyisongora ecyisongoro cyokubaganiiza baborooge, nibara nobusaasi bwengi, mbagira bati: tumariirwewacyimwe: yaayingisa omugabo gwabantu bange: mbwenu ka yagunturawo! 5Nicyo muribura ow'okubaganisa omuguwa, emigabo zomu iyanga rya mukama6Batyo nibanuura bati; mutanuura! omuntu tasemerire. kwanuura ebigambo nk'ebi: okuswara tukurikwikawo. 7Iwe nzu y yakobo! we eki cyikagambirwe? omwoyommwa mukama tacyiine kugimisiiriza ebiniwe akubikora? ebigambo byange tibikugasira akugenda n'omutima gusorokere? 8Konka mwimukiire kurwanisa abantu bange nk'omuzugu: Barikuba nibayingura bine obusinge. batarikwenda kurwana, mubiyawo eminagiro zabo9Abakazi babantu bange mubabinga omu mazu gaabo marungi, N'abaana baabo abato mubiyirawo cyimweecyitinisa cyange. 10Nimwimuke mugende: abaokugira ngu ogu timwanya gwokuwumuramu, Aboburofa bwago oburikucwekyereza okucwekereza kubi munonga. 11Omuntu okugendagenda, nagamba ebyomwoyo n'eby'ebisuba, nagira ati: ninyiza kuba nuura ebya viinyo n'ebirikusinza; ongwe numwe yakuba nabi w'aba bantu!12Iwe Yakobo, abaawe boona ndyabataruura' ntaarure abaisraeli abatsigerewo: ndibateranira amwe nk'entaama eziri omu kibuga kyazo, nkobuyo oburi omwirisizo ryabo, bagire akaari kengi abokugira bingi. 13Akusenya awokuraba aribebembera: bawabandanire, basowore ninaraba omwirembo. omugambe waabo arirabawo, abaze omumeso, mukama abebembire.

Chapter 3

1Banyuma naagira nti: mnebu bakuru ba Yakobo mwe' nemwe abategeki benzu ya Israeli, muwure! tumurumo gwanyu okumanya ebikire? 2Mwebu abakwanga ebirungi, mukakunda ebibi, abantu bange mukabiyawo oruwu, mukatagura enyama amawa gabo, 3Mukagirya, mukabagawa aruwu, mukacwanyagura amagufa, mukatematema nk'enyama ezibakwenda kuta omurubagali ninga omusefuriya yokucumba.4Obwe baririra mukama, konka taribagarikamu: omubwire obu aribima ameeso abokukora kubi omu mitwarize yabo,5Oku niko mukama akugamba ari banabi aba kuchikamya abantu bange bakagira ngu, nubusinge, obubine emere, aza ayabura echiya bariisa. 6Nicyo baribere ecyiro, muka okwororekwa, bikababera omwirima mukabura okuragura: izooba ririrengera ari baanabi, nanyomusana ebiragure: 7Abanuuzi bariyemuka, nabafumu bitwe ensoni, boona engaro bazite amunwa abakukora okurikamu kwa Ruhanga.8Konka nyowe nyizwire amaani abomoyo wa mukama nyizirwe obwinganisa nobusoborozi, bw'okumanyisa Yakobo ecyicumuro cyewe na Israeli echibi kyewe.9Muwure eki mwebu, bakuru b'enzu Yakobo mwe na'bategeki benzu ya Israeli, Abakwangira cyimwe eby'oburyo, obwoburingariza bona mukabucyikamya, 10Abakombekesa sayuuni esagama, na Yerusalemu kukajombekesa okukora kubi: 11Abakuru baayo bacwa emisango zenguzi, Banyamurwa banyo beegesa abokugurirwa, na banaabi baawo baragura abwesente. aza begamira mukama nibagira bati: mukama tari omuritwe? tarawo kabikarituyikawo.12Nicyo saayuni eriyingirwa nk'oomusiri abwanyu, Yerusaalemu ekaba omutuumo gwe,ebisenyuka, n'orusozi rwenzu ya mukama ru kaba nk'echibungo chriswekirwe ecyibira.

Chapter 4

1Konka omubiro by'amuyeru orusozi rwenzu ya mukama ruriyamibwa kuba orusozi orukucyira amutwe, rutunguurwe, ruze ayiguru y'ebibungo: kandi amayanga gariyiminitikirayo. kandi amayanga gariyiminitikirayo.2N'amayanga mengi gariyiza gagire gati: mwize tutembe arusozi rwa mukam, anzu ya Ruhanga wa Yakobo, atwegese emiyanda yewe: tufune kugigenderamu; abokugira ngu muri sayuni numwo aririya ebiragiro, n'omuri Yerusaalemu akarigamu ecyigambo cya mukama. 3Ariramura amayanda mengi, Ayane amayanga g'amaani agari are; zaarurs zabo bariziyeesamu amafuka, namacumu gaabo bagayesemu ebisarizo, iyanga tiriirisasira rindi rurara, kandi tibarigaruka kwega ebyantaro,4Sana buri muntu arisitama ansi yomuzabibu gwewe nansi y'omutiini gwewe kandi tarowo aribakangisa; abokugira ngu akanwa ka mukama nuko kaacyigamba. 5Abokugira ngu amayanga goona nigagenda, buri rumwe omwiziina rya Ruhanga waryi, konka twebu turiguma nutugendera omwiziina rya mukama Ruhanga wetu okicya ryari na ryari.6Mukama naagira ati: eryo izooba ndirundanira amwe ebirema, ntaarure abayeraganagire, n'abunabonabonise. 7ebyo birema nubyo ndigira abaaasigerewo, nabacwirwe mbayindure iyanga ry'amaani; kandi mukama aribategekera arusozi saayuni, okwiya awoona okwicyan ebiro byona: 8Knadi newe, munaara gw'obuyo we ecyibungo saanyuni niiwe cyiriyikawo, obutegeki bwa kare bukagarika, obutegeki bwa Yerusaalemu.9Mbwenu ecyikukuborooja nicyiya? omurimwebu tarumumugabe?omuyanuuzi wawe afiire obusaasi bwaza kukukwata nk'omukazi akurummwa? 10Iwe saayuni we, yewotore, otsinde, nkomukazi akurumwa kuzaara, abokugira ati waaza kuriga omu tauni, otuure omu bwere, bwanyuma ogende babulooni: pkwe nuwo mukama akuyambira, akakwiya omu mikono y'abazigu baawe.11Ati amayanga mengi gateerene kukurwanisa, nigagira gati: saayuni k'esiiswe, tugisamarire. 12Konka tigarikumanya biteekateeko bya mukama, n'obu kwakuba,okwetegereza ecyama cyewe, ku ogarundanire amwe nk'ebiba ebirunzire ambuga.13Iwe saayuni we, yimuka: abokugira iyembe ryawe ndiriyindura ecyama, n'ebyara by'ebigere byawe mbigire emiringa. oricwanyaguza amayangamengi, amagoba gabo ogawongere mukama, nitungo ryago orwereze mukama awensi yoona.

Chapter 5

1Mbwenu oyeyungurizibwe orugo rwamabaare? twagotwa, nibateeza omwebembezi wa israeli,emikono amatama. okuzaarwa kwa kristo n'obukama bwewe.2KOnka iwe betelehemu eya efuraata, ori mukye kurarwa omu nganda za yunda, omuriwe niwo ariruga orimbera orimbera omwebezi wa israeli, owu obukomooko bwewe buri obwa karanakara omu biro ebitakyimanywa. 3Nikyo aribaherayo okwikya obwire obu akaurumwa ariza riramu, obu bozyo babwo abariba basigererwo baryagarukana naba Israeli.4Nawe aryahama, arinse amatungo gewe ayine amaani ga mukama, nwkitinisa. kyiziina rya mukama Ruwanga wewe,kandi nabo baryaba mukuru okwikya amweru gw,ensi, kandi omuntu ogu aryaba obusinge bwetu. 5Omu asiria kw'ariteera ensi yentu, yagiribatiina, turyayimukya abariisa. musanzu, n'abanyiginya munana, bamurwanise.6Bwanyima baryayebembera ensi ya asiria na rurara, ensi ya nimuroodi, kandi omu asiria kwarirenga emyatano,yentu, yatera ensi yentu yagiribatiira nibo barimutuzuna. Batyo aba Yakobo abaruba basigerewo. 7Baryaba agati yamahanga mingi nk'orume aruregire ari mukama. niga oruntoonyera orukugwa abunyanci orutakurinda muntu, n'obu kwaba okurinda abantu.8Kandi aba Yakobo abaruba basigerewo baryaba agati ya mahanga mingi, nk'encicucu kyiri agati y'enyameswa z'omukibira, kandi nk'ekyama ky'encicucu kyiri omu busyo bwe entaama, ekyakuba nikyizirabamu, kyikaziribatiira kyikazitaagataagura, akabura ow'okuzizuna 9Omukono gwawe guryabangirwa abazugubawe, nabakukanga boona bamarwewo.10kandi muksms nsgiri ati: arunaku oryo ndakumarawo embaraasi zawe, n'ebigaari byaweby'orutaro mbicwereze. 11Ndamarawo endembo z'omu nsi yaawe, n'ebigo byawe byona mbinsenye.12Ndamarawo oburogo omu ngaro zaawe, kandi torigira obundi. 13Ndyakumaramu ebisaani byawe n'empangi zaawe, kandi torugaruka kuramya ebikozirwe emikono yaawe. 14Ndyankunyuramu za Ashera zaawe alcwekereze endembo zaawe. 15Kandi amahanga agataranyorobire, ndyagawora enzigu ngwirwe kubi nginire ekiniga.

Chapter 6

1mbwenu muwurikize ekya mukama ekyakugamba mwimuke, mwetonganewo omu meso g'ensozi, obunsozi buwure iraka ryanyu. 2Imwe nsozi mwe' muwure okutongana kwa mukama, nemwe emisinge y'ensi eyo butuura, abw'okuba mukama ayiine eky'akufa n'abantu bewe, kandi natonganisa Israeli.3Imwe bantu bange 'mwe' mbwenu ndambankozere kyi? ndabaruwize nakyi? mungarukemu! 4Abwokuba nkanbiya omu nsi yamisiri, nabacungura omu nzu y'obuwuuku, naatuma musa, Arooni na miriamu kunbebembera. 5Imwe bantu bange 'mwe' mwizuke ekyama ekya balaki omugabe wa moabu yantesize,nekya balamu mutabani wa Beori yamugarukiremu kandi n'ebyamberewo okuruga shitimu okwika gilugaali, ngumubone kumanya eby'okuzuna ebya mukama yakozire.6Inyize nakikyi omu menso ga mukama, nkinama omu menso ga Ruhanga akukira boona? imyize omu menso gewe n'ebitambo by'okwonca n'enyama ezikize omwaka gumwe? 7Ebyo mukama naza kusima embaya z'entaama enkumi, ninga emigera y'amazita obukumi? mbeyo omwana wange w'omuzigezo abw'ekibi kyange, ekyana ky'omubiri gwange inkiwonge abw'ekibi kyamagara gange? 8Iwe muntu 'we' akworekere ekirungi, mwenu ekya mukama akukwenza niki, sanano kugenda na Ruhanga wawe nobucurezi?9mukama nagambira orurembo niraka riwango. kandi okutina izina ryawe nobwenge bwikire, Iwe ruganda we kandi nemwe abaterene omururembo, nimuwure. 10Nimugira ngu nkabasa kwebwa itungo ryobubi. eriri omunzu yenkozi zebibi kandi nendengo zitayikire ezikenyerwe?11Ayine minzaani mubi mumwiyewo omusango, nayine ensawo yamabaare agakugobesa. 12Abatungi banyu bezwire obubi, abatuuze bawe nibabiya kandi orurimi ryomukanwa kaabo niruryarya.13Nikyo ntandikire kubatera, nka bayindura ensoberwa abwebibi byanyu. 14Muryarya kyona timuriguta omurimwe aribamuenzara muribika kwonka ebi muribika tibiri gumaho,kandi ebi muribika ndyabigabura rurara. 15Muryaba kwonka timurigesa,muryanyuka ebyana byemitini, kwonka timurinywa vini yabyo,16Abwokuba mukorobera ebiragiro nebya ko zerwe ebenzu yaba byona kandi mutura nimukuratira obwenge bwabo , nikyo naza kubayindurira enso berwa nabatuzi banyu nkabagira ekyo kwisanya mutyo mukaba ekikuganywa amahanga.

Chapter 7

1Besi nareba abwokuba mpindukire nkokusera abizuma omwibwire omusana awu bamazire kunoga, nebyemizabibu, awu bamazire kunoga akabura omusisa na gumwe gwokurya, nobu kyakuba ekizuma kyomutini ekyomuzigezo ekyomutima gwange guri kwenda. 2Abarikutina Ruhanga bawerer omunsi kandi omu bantu taroho nomwe aine gugorokere bona nibagwera kusese esagama buri muntu natega mwene wabo omuguwa.3Emikono zaabo nizikora ekibi. Omutegyeki n'omuramuzi nibarya enguzi omukusara emisango.Abakuru nibagamba kandi bakora eky'omutima gukwetenga. 4Omurungi omuribo ni nk'omukwatangwe, N'akukira kuba ayikiriire omuribo ni ni nk'orugo rw'amawa. Izooba ry'abakumi baabo, erya mukama kubabungira ryayika; Obwiire bw'okusoberwa kwabo bwikire.5Mutesiga omutayi, mutagira obwesige ari omunwyani wanyu, kandi okwate akanwa nangwa nomukazi wawe ow'okufumbata. 6Abokuba omwana nagaya ise, omwisiki nayangira nyina, n'omukamwana nayangira nyina-zaara, kandi abazigu b'omuntu nabomuka yewe.7Konka nyowe ameso gage ndigata ari Mukama, ntegereze Ruhanga ow'okuzunwa kwange, Ruhanga wange ari mpuura 8Iwe muzigu wange 'we, otanyesimirana, nobundigwa ndimuka, nobundisitama omumwirima, Mukama arimbeera omsana.9Ndyayemera ecyiniga cya MUKAMA abokuba nkamwangira okwicya obwarintonganiira okunsingira, ariswowooza ayicya omusana ndeebe okwikiira kwewe.10Aza omuzigu wange acireeba okwitibwa ensoni, ayangizire ati: Mukama Ruhanga wawe arayi? Ameeso gange garimwesimirana, kandi obwe aribatirwa nkebyondo bymumuwanda11Izooba ryokombekerawo engo zawe zamabaare! Eryo izooba ensaro eriteebwa araa. 12WErizooba baribiikawo barugire Asiria okwik omugera Furaati okuruga arusozi okwika arundi. 13Konka ensi eriyinduka iyanga netura abatuuze bayo abwebiragiro omubakukora.14Riisa abantu bawwe n'enkoni yawe, obusyo bwobusika bwawe Abatuura bonka omwiyanga eriri agati y'ensi ekweza kababyamire omuri Bashani na Gileadi nkomubiro bya karaa. 15Ndiboreka ebyokutangaza nke bi nayerekere ayebere naruga Misiri.16Amawanga garibireba gakwatibwe ensoni ,amani gaago goona ,engaro gaziteke aminwa n'amatu gaago giigare. 17Kandi garikoomba omucucu nke nzoka nk'ebintu byomunsi ebikugendesa enda. Bariruga omu bigo byabo nibitetema bayindukire MUKAMA Ruhanga biine obutiini buti ine abwawe.1818 Ni Ruhanga cyi akwisana newe asasira oayikira akwewuja ebibi by'abunguzibwewe basigarawo? Toguma na cyiniga ebiro byona abw'okuba asemere embabazi.19Arigaruka kutugiira esaasi arutiire eby'okusiisa byetu ansi y'ebigere byewe ,arinaga ebibi byetu byona omu mezi mingi agari agati ye nyanza. 20Arikoora Yakobo eby'amazima na Abrahamu amukoore ebyembabazi nk'oku waaraganise baatenkuru okwiya omu biro bya karaa.

## Matthew

Chapter 1

1Okutondora oburugiiro bwa yesu kristo omwana wa Daudi, omwana wa Aburahamu. 2Aburahamu akazaara Isaaka, Isaaka yazaara Yakobo, Yakobo yazaara yuda na bozo baabo, 3Yuda yazaara Pereezi na Zeera ahari Tamari,Pereezi yaazaara Hezironi,Heezironi yaazaara Raami64Raamu yaazaara Aminaadabu, Aminadabu yazaara Nahasooni, Nahasooni yazaara Sulumooni, 5Salumoni yaazara Boazi ahari Rababu,Boazi yaazara Obedi ahari Ruusi, Obedi yaazara Yese, Yese yaazara Daudi omugabe.Daudi yaazara Sulemaani ahari muka Uria,7Sulemaani yazaara Rehoboamu, Rehoboamu yaazaara Abiya,Abiya yaazara Asa 8Asa, Ayaazara yehoshafaati, Yhoshafaati yaazara Yoramu,9Yoramu yaazara Hezekiya, 10Hezekiya yazaara Manaase, Manaase yazaara Amoni,Amoni yaazaara Yosia 11Yosia yaazara Yekonia na bozo baabo abato omu biro by'okutwarwa Babulooniomubukwatwa12Anyima yokutwarwa Babulooni Yekonia akazaara Shealitieli, Shealitieli yaazara 13Zerubabeeli, Zerubabeeli yaazara Abiuda,Abiuda yaazara Eliakimu,Eliakimu yazaara 14Azori, Azori yaazara Zadoki, Zadoki Akimu, Akimu yaazaara Eliudi,15Eliudi yaazara Eleazaari, Eleazaari yaazaara Mataani, Mataani yaazaara Yackobo 16Yakobo, Yakobon yaazaara Yosefu iba wa Mariamu; ogu niwe nyina wa Yesu akwetwa Kristo 17Nikwe kugira ngu batenkuru bewe boona okwiya ari Aburahamu okwica ari Daudi ni ikumi nabanana;kandi okwiya ari Daudi okwica akutwarwa Babulooni rukumi nabana kandi okwiya okutwarwa Babulooni okwica ari Kristo rukumi nabana.Okuzaarwa kwa Yesu18Okuzaarwa kwa yesu Kristo kukaba kuri kuti. Mariamu nyina wa yesu ,akaba nagabwa Yosefu obugenyi. Konka Yosefu kayabere atakamutayize, Mariamu yaareeba ayine enda y'omwoyo orikwera. 19Hatiina Yosefu iba wewe, abwokuba omuntu oyikirire tiyayenda kumuswaza, yatekateka kwita obugenyi omu kyama20Konka kayabere nakitekateka atyo,Mareka wa Mukama yamwizira omu kirooto, yaamugira ati:Yosefu mutabani wa Daudi otatiina kutwara Mariamu omukazi waawe, abwokuba enda eyaine neyomwoyo arikweera; 21araazara omwana womwozo,kandi orimweta Yesu, abwokuba nuwe arizuna abantu bewe omubibi byabo.22Ebi byona bikabawo abwokwikiriza ebi Mukama yagambire naaraba omuri nabi, naagira ati: 23Reeba, omwisiki asugene aragira enda,azaara omwana womwozo izina ryewe araytwa Emanueli, ekirikumanyisa ngu Ruhanga ari amwe, netwe.24Yosefu kayayimukire omu turo, yakora nkoku mareka wa Mukama yamugambira; yatwara omukazi weewe; 25Konka tararere nawe okwica obuyazere omwana, ise wewe akamweta Yesu.Abanyamagezi okuramya Yesu

Chapter 2

31Yesu kayazaarirwe Betelehemu eya Buyudaya omu biro byomugabe Heerode, akeza abanyamagezi abarugire oburugwaizooba, bayika yelruselemu nibabuza bati: 2Omugabe wa Bayudaya azerwe ari kwayi? Abwokuba tukareeba enyonyozi yewe oburi gwa-izooba, hati-ina tweza kumuramwa. /v3Omu gabe Herode kayakimanyire yayemereza omutima naba yerusaalemu boona;4Nikwo kuterana abanyamurwa abakuru nabahandiki babantu boona; akabebuzawo awu Kristo yarangirirwe kuzarwa. 5Bamugarukamu bati:omuri Betelehemu eya Buyudaya;abwokuba nikwe kyayandikirwe nabi:ngu 6Newe, betelehemu eyomu isaza lya Buyudaya, tolimuto okukira boona abomu besiki bomugabe; abwokuba omuri iwe nimwe omutegeki ariruga,aririisa abantu bange aba Israeli.7Bwamyima Hereedo yayeta abo abanyamagezi omu kyama, yaababuza obwire obu barebiremu enyonyozi; 8Yabatuma Betelehemu nabagira ati: mugende museere kurungi ogwo omuwana; kamuramubone, mugaruke mungambire nanyowe nze kumuramya.9Nabo kabamazire kuwura ebiyabatuma,barabawo bagenda; kandi enyonyozi eyi barebere oburugwa izooba, okwica obuyayemerere awo omwana mberi yabere ari. 10Kabarebere enyonyozi, bayesima munongo nokusemererwa kwingi;11Bataya omunzu basangamu omwana na Mariamu nyina,benama,bamuramwya.Babohora obyobugega bwabo bamuwa ebirabo byezabu nebyemigazu na sumuluna. 12Kandi kabahabwirwe Ruhanga omu kirooto, ngu bareke kigaruka owa Heroode, bemuka baraba ogundi muwanda bagaruka owabo Yosefu okwirukangiza Yesu misiri.13Kabamazire kugamba, mareka wa Mukama yarebekera yosefu omu kirooto, yamugira ati: Imuka otware omwana na nyina,omwirukize Misiri,ogumeyo okwica obundi kugambira; abwokuba Heroode nayenda omwana kumwita. 14Atyo yemuka yirucya omwana na nyina ekiro, yaza misiri, 15Yagumayo okwica Heroode obuyafiire. Ekyo kikabawo okwikiriza ebi mukama yagambire naraba omuri nabi ati: aketa omwana wange kuruga Misiri Okuwerekeza abanaana bato omuri betelehemu.16Kandi Heroode kayarebere abo banyamagezi bamurebya, yaagira ekiniga kingi yaatuma abantu kwita abana ba boozo boona ababere bari Beterehemu nomu kicweka eki kyona ababere bayikize emwaka ebiri, kandi naba takagiyikize, naiyira abwire obuyamanyisibwmu abanyabwenge17Mbwenu eki nabi Yeremia yagambire kyayikirizibwa, eki yagizire ati: 18Enduuru ekawurwa omuri Rooma, okuura nokuborooga munonga, Rakeeli narira abaana bewe; kandi takyenda kumugwera,akuba bawereho.19Hanyima Heroode kayafire, mariaka wa mukama yayeyoreka yosefu omu kirooto omuri Misiri, 20Yamugira ati; Imuka otware omwana na nyina ,ogaruke omu nsi ya isreali. abwokuba ababere nibeenda kwita omwana bafire. 21Yemuka, yatwara omwana na nyina, yagaruka omunsi ya israeli22Konka kayawurire ngu Arukelao niwe atwere obutegeki bwa Buyudaya,owungurire Heroode ise wewe, yaatina kugarukayo.kayahabwirwe Ruhanga omukiroto yakubuka yaza omwisaaza rya Galiaaya. 23Nikwe kugenda, akatuura omu Tauni ekwetwa Nazararesi, ekigambo eki ba nabi bagambire kiboone kuyikira ngu, aryetwa omu Nazarayo.

Chapter 3

1Omubiro ebyo Yohaana omubatizi akeza nayegeza omwiyamba rya Buyudaaya, 2ati:mwetese, abwokuba obukama bwomw'iguru bwiriire ayeyi, 3Mumanye ngu ogu niwe nabi Isaaya yagamberewo,obu yagira ati: Eiraka eryakugambira omwiyamba ati: muboneze omuhanda gwa Mukama, mugore otuhanda twewe.4Kandi yohaana akaba nazwara ekizwaro kyebyoya byengamira, nayebwaha orukoba rworuwu omu nda; ebyokurya bwewe bikaba biri enzige nobwoki bwomwiyamba 5Awonawo aba Yerusaalemu naba Buyudaaya nabomu bicweka ebyayeyi na yorudani boona beeza baamusangayo; 6Yaabatiriza omugera yorudaani nibagamba, ebibi byabo.7Kwonka kayarebire Abafarisaayo n'abasadukaayo beengi nibeeza kubatizibwa,yaababuuza ati: Imwe baana benzoka mwe nowa abahabwire kwirukanga ekiniga ekirikwenda kwiza. 8Mbwenu mwaane ebyana ebisemerere abeteseze, 9mutesima nimugira omu mitima yeenyu muti: Twiine Abrahamu,niwe tenkuru weetu; abwokuba nyowe nimbagambira nti: Ruhanga nabaaza amabare aga kugahinduramu Abrahamu abezukuru.10Nambwenu empasa eteerwe aha kikongi kyomuti; buri muti ogutarikwana byana birungi guritemebwa gunagwe omuro. 11Nyowe nimbabatiza na'meezi ahabwokwegarikamu kwonka arikwiza enyima yange nankiza obusoborozi;kandi tinsemerere kumukwatira enketo;we aribabatiza nomwoyo orikwera nomuro. 12Orugari rwewe ruri omu ngaro zewe, aryayeyera kurungi embuga yewe, awunuke oburo omu kigina kyewe,kwonka ebisusu arabyoca omu nuriro ogutarizima.13Omubiro ebyo yesu akaruga Galilaaya,yeeza Yorudani, yaasangayo Yohaana ngu amubatize. 14Koonka Yohaana yayenda kwanga, nagira ati: Ninyowe ndikwenda ngu ombatize; kandi nayowe weeza aharinyowe? 15Yesu yamugarukamu ati:mbwenu ikiiriza tutwaze tutyo! akauba kitusemerere kuhikiriza ebyokuhikirira byona. Atyo yaamwikiriza;16Yesu kuyaamazire kubatizibwa, yaaruga ati omu meezi, reeba, iguru ryakingurwa,yareba omwoyo wa Ruhanga namugonokaho nkenkombe, 17Yaahura iraka niriruga omu iguru, nirigira riti; ogu n'omwana wange ou nkunda, kandi ou nsemererwa munonga

Chapter 4

1Kuruga,aho yesu yayebemberwe omwoyo kuza omwiyamba okubiyabiyibwa sitani 2Kayamazire ebiro makumi ana atakurya omwihangwe nanyekiro, yagira enzara 3Omubiyabiyi yayiza yamugara ati: karabe ari omwana wa Ruwanga gambira amabare gayinduke ebyakurya. 4konka iwe yamugarukamu ati: cikahandikibwa ngu omuntu atatungibwa by'okurya by'onka. kureka necigambo cyona ecuruga omuu kanwa ka Ruhanga.5Anyimawo yamwicya omu tawuni eri kwera yamuta ayiguru ya hecaru 6yamugira ati: okarabe ari omwana,wa Ruwanga guruka oyikyimbe ahansi abwokuba cikahandikibwa ngu ariragira maleka be bakurinde baryakutega emikono yabo ngu oreke kwikiza ecigere cyawe ayi bare.7Yesu yamugarukamu ati: kandi manya ku cyahandikirwe ngu otaryoya mukama Ruwanga wawe. 8kandi sitani yamwikya arusozi rureyere munonga yamworeka ensi za bakama by'ona nekitinisa cyazo 9Yamugira ati: koranyinamire wa ndamya biri byona ninza kubikuwa.10Yesu yamugarukamu ati; ndugaho sitani abw'okuba ci kahandikibwa ngu oramye mukama Ruhanga wawe obe niwe wayereza wenka. 11atyo sitsni yamurugaho reba ba mareka beza bamuwereza12kandi yesu kayawurire ngu yowana akomerwe yakubaka yagarukayo Galilaaya. 13Yaruga nazaresi yataya kaperenaamu eyanyanza yaguma omu masaza ga zaburoni na nafutali.14Ngu cigambo eci nabi Isaaya yagambire cikire eciyagizire ati: 15omwisaza rya zaburoni ne rya nafutali yeyi ne nenyanza, obuseri bw'a yoridani Galilaaya eya banyamawanga. 16Abantu abere bari omu mwirima bakareka amusana mwengi nababera batura omu nsi yokufa n'omucibunda cyaho omusana gubazwerire17Okuruga oku yesu yatandika okwegesa nagira at:mwetise akuba obukama bw'omwiguru bw'ikire yeyi .18Yesu kuyabere naraba arubazu rwe nyanza ya Galilaya nyinemwe ebiri simoni akwetebwe Petero na Andrew mwene wabo nibatega obutimba omu nyanza akuba bakaba bari abasoyi. 19yabagira ati:mwize munkurate nanye ndibahindura abasoyi babantu. 20Mangumangu basigawo obutimba, bw'abo bamukuratir21Ka yayirire omu meso kakye yareba abandi babire ninemwe yacobo mwozo wabo Zebidayo na yowana mwozo wabo aba bere bari omu ryato mbabweyerana abutimba nabo yabeta. 22Awonawo basiga wo eryato nise wabo bamukuratira.23Anyimawo yagenda omu Galilaaya yona na yegesa omuri Sinagoi zabo nayegesa engiri y'obukama kandi n'atamba endwara zoona n'oburema bw'ona omu bantu. 24Abw'ebyo okumanywa kwewe kwazanzara omuri Siria yooba bamuretera abarwere boona ababere bakwatibwe endwara zitari zimwe n'okuwurwa nababere barowo daimoni na bakugwa ensimbu n'abazingazingirwe kandi yabaciza. 25Ebyimburo bingi by'abantu abarugire Galilaaya,dekapoli, yeluzalemu,Buyudaya na Seeri ya Yoridani bamukuratira.

Chapter 5

1Kayarebere emitwe ya bantu yatemba orusozi kuyamazire yacitama ansi abegi bewe bayiza eyabele ali. 2yatandika yagamba nabages ati: 3bene omugisa abanaku omumitima akuba obukama bwomwiguru nobwoba. 4Bene omugisa abene enaku akuba bari humulizibwa.5Bene omugisa abakwetwara akuba nibo balisigaza ensi. 6Bene omugisa akakugira enzara, nirowo ebyohikirira, akuba bariguta 7Bene omugisa abagira embabazi akuba abo baryagirwa embabazi. 8Bene omugisa ababwenire omu mutima abokuba nibaza kureba Ruhanga9Bene omugisa abakugarukanisa abantu akuba abo barye twa abana ba Ruhanga. 10Bene abakurwanisibwa abwokikira omugisha ahabwokuba obukama bw’omwiguru no bwabwo.11Imwe mwine omugisa kurabazume , bakabahuganisa kubaraba biyire ekigambo kyona ekibi nibabatura. 12musemerwe mwesime buzubu omwigueu kandi ebiro byanyu biriba bingi niiko bahigire batyo banabi ababandize13Imwe muri omunyu gwensi betu kugukuba gwa gwarugiremu obunuzi muryabugaramu muta! niguba gutakine mugaso kureka okuguguzugutwa ayeru abantu bakaguribatira. 14Imwe muri omusa gwensi. Etawuni eyombekirwe arusozi tekubasa kuserekwa15Kandi taroho akuyamba etara akagizumikira ekibo. Kwonka agiteka akikondo kyayo okumurikira abo munzu boona. 16Omusana gwanyu gube niko gwa yaka guti omumeso gabantu balebe engeso zanyu nungi babase kwesongora iso owomwiguru.17Nimutekateka ngu nkaretwa okwiyaho ebiragiro nebyabanabi tindareserwe okubiyawo kureka okubihamya. 18Amazima gona nimbagambira nti iguru nensi okwica obubiri wawo ebiragiro tibiriwawo nobuyakuba enyuguta emwe nari akatonyo kamwe okwica byona obu barihikira19Omuntu wena oriyenda itekarimwe ari ebyo nobukyakuba kiri ciikye okukira ebindi byoona akacyegesa abantu atwo, nayetwa muto omu bukama bwewe obwo omwiguru bwenu oribikwata akabwegesa, aryetwa omukuru omu bukama bya omwiguru. 20Akuba nibagambira nti okwikira kwanyu kwaba kutayikire kuyikirira kwabahadiki n'Abafarisayo, timuritaha omu bukama bya omwiguru na kacye.21Mukahura okukyaragirwe abakare ngu: otarita kandi ngu oriita asemererwe kuzaho omusango. 22kwonka nyowe nibagira nti omuntu weena orinyigira mugenzi wewe ekiniga araba asemerere kugibwawo omusango;nogwo arijira mujenziwe ati:raaka! araba asemerere kutwarwa omikikiro:kandi orimugira ati: ori ekifeere! aryaba asemerere kunagwa omugeyena y'omuro23Nabweekyo ku orabe orecyere omutwijyo gwawe ayitambiro, wayizukira aho ekyosebeze na mugenziwaw. 24Orecye omutwijyo gwawe omu muse gitambiro ogende obaze ogarukane nawe, Ayima ogarucye oyeyo empongano yawe.25Orawuke kwikirizana nawe n'akutabariza, mukiryo omuhanda, arikutabariza, mukiri omumuhando orikukuta akakutwara a muramuzi bariza atakokuhayo akakuwereza omuserukare, newe bakakuta omukihome. 26Amazima goona nimbagambira nti: torigaruka okuyicya obu orasasura ibanza ryona,otarekereyo na sente nemwe.27Muhurire oku kyaragirwe ingu: otarisambana; 28konka nyowe nimbagira nti: orikureba omukazi akamwegomba biiri amazire kumusambanawo omumutima gwewe29Eriso ryawe ryaburyo ryabanirireka wakora ekibi,oriyemu rinagye; akiiri okuferwa ekicyeka kyawe kimwe okukira omubiri goona okunagwa omuri geyena. 30Kandi omukono gwawe gwa buryo gwaba nigukuretera wakora ekibi, ogutemewo ogunage okucyira okuferwa ekicyeka kyawe kimwe okucyira omubiri goona Okunagwa omuri geyena31Kandi kikagambwa ngu omuntu weena kwarabinge omukazi wewe, amuwe ebaruwa yokumubinga. 32Konka nyowe nimbagira nti; omuntu weena aribinga omukaziwe wewe, atamutuzire okusambana. Ogwo ariba aryaa amusambanise,kandi oriswera ogwo ambingirwe, biiri aryaba asambine.33Kandi mukawora okwoku kyaragirwe aba kuru ngu mutarirayira ebisuba, konka orayikiriza ari mukama ebi warayire. 34Konka nimbagambira nti:otarirayira nakacye, nobu ryakuba iguru abwokuba nikyitemba cya Ruhanga. 35Nobuyakuba ensi abwokuba n'ekitebe cye bigere byewe.n'obuyakuba Yelusaremu abw'okuba Netauni nururengo ya Mukama omukuru36Otarirayira omuutwe gwawe abw'okuba toribasa kweza akasoke kamwe n'oyakuba okukiraguza. 37Konka ebigambo bwanyu bibe ego ego nari nangwa, nangwa abw'okuba ebicukira ari ebyo biruga amubi.38Mukawura ku kyagambirwe ngu eriso ririsasurwa arindi akandi arino ririsasurwa arino 39Konka yowe nimbagambira nti: otarwana n'omuntu mubi omuntu weena akari kutera oruyi rwitama rya bu40N'omuntu weena karwenda kukutabariza okwiyawo ekazu yewe omuyereze omweko gwayo. 41Kandi weena arikugema kugenda nawe mayiro emwe ogenda nawe neyakabiri. 42Arikusaba omwereze, akwenda kumwohoza otari mutera amabega.43Mukawura kacagambirwe ngu okunde mutayi wawe oyange mugenzi wawe. 44Konka nimbagambira nti mukunde abazugu banyu kandi musabire abakubayiganisa. 45Mubone kuba abaana ba iso wanyu ari omwiguru. abw'okuba izoba rwewe ari zweseza ababi na barungi kandi agwise enzura aba yikirire nabatayikirire46Mbwenu ka murabe nimukunda aba kubakunda muriyerezibwa birabo ci? N'abawoza tuko bakora bati; 47Kandi kamurabe nimuramucya Bene wanyu bona abandi nimubacizaci nabanymawanga tiko bakora batyo 48N'abwecyo mube abayikirire nka iso wanyu ari omwiguru okwayayirire.

Chapter 6

1Mwerinde mureke kukora ebyokwikira byanyu omumeso gabantu ngu babarebe;mumanye ngu, kumurabe nimukora mutyo,Tata wetu ariomweguru tarituwa birabo. 2N'aha bwekyo kworagabire abooro,otaretera enzamba,nkoku endyangataniza zikora omuri zinagogi nomungudo,ngu basimwe abntu3Konka korabe wagabire aboro,omukono gwawe gwa bumoso gureke kumanya eki ogwa buryo gurikukora. 4Okugaba kwawe kube omubwesereke;kandi iso areba ebyo mubwesereke aryakuwa ebisembo.5kumurabe nimusaba, mureke kuba endyangatanisa; abwokuba bakunda kusaba bemerere omuri sinagogi; nomu masangazo g'engudo barebwe abantu.Amazima nimbagambira nti:Abwo bamazire kutunga ebirabo byabo. 6Konka iwe kworaze kusaba,otaye omukisenge kyawe, iso owomubwesereke; kandi iso ogo oreba ebyomubwesereke, aryakuha ebisembo 7Kumurabe Nimusaba, mureke kusaba nimugarukagarukamu omu bigambo bya busa abanya mahanga basaba;obu nibatekateka ngu nibiza kuyambwa abw'ebigambo byabo bwingi.8Mutariba nkabo;akuba iso wanyu namanya ebibaremire mutakamusabire 9N'ahabwekyo musabe muti:Tatitwe aryomweguru,Eizina ryawe ritinwe 10Obukama bwawe bwize;Ebyokunda bikorye omunsinkoku bikorywe omwiguru;11Otuhe ebyokurya ebiotuha obutosa; 12Otusasire ebibi byetu,Nkaitwe okutusasira abakutusagiza 13Otatutwara omukoyibwa kureka otuzune omubibi14Kurisasira abantu ebyokusisa byabo, Nimwe iso wanyu ow'omwiguru aryabasasira. 15Konka kumurabe mutasasira abantu ebyokusisa byabo,Nimwe iso wanyu taribasasira ebyokusisa byanyu.16Ku murabe nimwesibyako, mureke kuba nke ndyarya, abeyoreka bine enaku; akuba besisa ameso,ngu abantu babarebe kubesibizekokuhebwa ebiragiro byabo. Buzima zima nimbagambira nti: abo baherize 17Konka iwe, kworayesibweko,ogume oyesige amazita omu mutwe,onabe ameso 18Abantu bareke kukureba ku oyesibizeko. Kureka iso ori omumubonano kandi iso oreba ebyomubonano aryakuwa ebisembo.19Mutaryebikira itungo omu nsi,ari ebinyenzi. N'omukucyereba bitarisisira nabasuma awu bataritimba bakariba. 20Konka mwebikire itungo omw'iguru,awu ebinyenzi Nokugereba bitaririsisira,Nabasuma awu bataritimba bakariba. 21Obwokuba owitungo ryewe ediri N'omutma gwewe niwo guri.222 Etara ey'omubiri niryo risoN'abwekyo.eriso rwawe kurwabe riri rurungi,omubiri gwawe goona nigwiza kwisura omusana; 23Konka eriso ryawe kurabe riri ribi,omubiri gweawe goona nigwisa kwizura omwirima.Mbwenu omusana oguri omuri nyowe kugurabe guri omwirima, omwirima gwo kanimwig! 24Tariwo omuntu weena arikubasa kuhereza abakama babiri;ahakuba arya ngaho omwe, akaunde ondizo nari aryagumira kyarimwe owomwe, Azoge ondizo. Timurikubasa kuhereza Ruhanga na Manoma.25N'abwekyo nimbagambira nti: mutemereza emitima yanyu nimutekateka abyamagara ganyu nimutaga muti, Nituzakuryaki,? Nituza kunywakyi Amagara tarikukira ebyokurya.Nomubiri tigurikira bizwaro? 26Mwetegereze enyonyi z'omwanya;tizibiba,tizijesa n'obukwakuba okuhunika omubigana konka iso owomwiguru azirisa.Mbwenu imwe timurikuzikira.27Nowa omurimwe orikubasa kwongera ekiro nakimwe orupimo ryemwaka yobukuru bwewe abw'okwemereza omutim? 28Mbwenu niki ekibemererise emitima abwebizwaro? Mwetegereze ebimuri byo mwihamba okubimera;tibigira murimo,tibigira mwendo; 29Betu Nimbagambira nti: Naselumani omu kitinisa kyewe kyona tarezire bizwaro nka kimwe arebyo.30Mbwenu Ruhanga kwarabe azweka obunyanki bw'omukisaka,oburowo hati,nyekyaka bukanagwa omukyoto, Tarikizawo kubazweka, imwe abine okwikiriza kukye. 31N'abwekyo mutaryemereza emitima nimutonja muti,Turyaki? Nari Turyanwaki? Nari si, Turyazwaraki?32Abwokuba ebyo byona Abanyamahanga nibyo barikuranda;kandi iso OwomwiguruNamanya ku ebyo byona bibasemirire. 33Konka mubanze muronde obukama bwewe N'okuhikira kwe;Nebyo byona muri byongerwawo. 34N'abwekyo mutarwemereza emitima, aha bya Nyekya; abwokuba ebya nyenkyakere birimerezibwa omutima okwabyo. Reka burikiro kimwe N'amaganya gakyo.

Chapter 7

1Mutarisara omusango nyencakare nemwe bakazibasara. 2Abw'okuba omusango ogu musara nemwe barya gubasara kandi endengo eyi murrirengeramu niimwe niyo murirengerwamu3Abw'aci noreba akatokozi akari omuriso ryimugenzi wawe aza empimbi ari omu ryawe atagetekewo. 4Ningasi noyiza kugambira mugenzi wawe oti:ka nkutokere, aza abubwona empimbi eciri omuriso ryawe. 5Iwe ndyarya we manza oyecize empimbi ari omuriso ryawe obone kureba ge oku ratokore mugenzi wawe6Mutariyereza embwa ecintu ecikwera nari okunagira empunu amabare eruruzaanyu,zikagaribatira,zikabahendukira zikabarya.7Musabe murihebwa kuhebwa:Musere nimuza kuzora, mukyinguze nimuza kukyingurwa 8Abokuba omuntu weena kusaba nayebwa, akuronda nabwena Akucinguza nakyigurwa 9Ni muntuki omuriimwebu,ou omwana wewe yakusaba omugati akamuwa ibare? 10Ninga kuyakusaba enfe, namuwa enzoka?11Imwe ku murabe numumanya okwa abana baanyu ebirugi,kandi muri babi, Taata ow'omwiguru tarikiizawo akwa ebirungi abo abakumusaba? 12Nambwenu byona ebi murikwenda ngu abantu babakore nemwe mube nukwo mwakora abandi abwokuba. ebyo nibyo, Biragiro kandi nebya banaabi:13Mutayare omu irembo erifunzire: abokuba irembo erikutaha omu omukucwekera rigaramire. n'omuhanda gwaryo nimu muhango. Kandi na bangurabamu baba bigi: 14Konka irembo erikutaya omu magara rifunzire, nikahanda karyo kagumire, na bakukarabamu, nibake.15Mwerinde baanabi bebisuba. abakubezire nibasusana nkentama, konka omunda bari emisega esegere. 16Turibamanyirahi a'byana byabo:Aruho abakunonga emizaabibu a'munyinya, nari si emitiini aha matazo? 17N'omuti murugi nigwana ebyana birugi, kandi omuti omubi gwana ebyana bibi18Omuti murungi tigubasa kwana ebyana bibi kandi omuti mubi tuguribasa kwana byana birungi. 19Omuti gwona ogutaana ebyana birungi ba gutema, gunagwa omumuro. 20N'ahabekyo muribamanyira abyana byabo2321Omuntu weena akugira ati: Mukama wange, Mukama wange tuuwe aritaha omu bukama bw'omuguru.Kureka orukukora ebi Tata ow'omwiguru akunda. 22Biigi baryayetongarira akiro ekyo bati:Mukama wetu tokatumanya konku twayegise omu iziina ryawe, kutwabingire baDaimoni omwizina ryawe kandi twakozire eby'okutangaza bingi omu iziina ryawe? Haza nanyowe ndibagarukamu nti:Tinkabamanyaga munduge omumeso, imwe abakukora ebyobugomi!24Buri muntu weena owura ebigambo byange ebi, akabyorobera,Nasusana n'omuntu owobwenge owayombekere enzu yewe aha rukiri; 25Bwanyima enzura ekagwa omwegemure gwayirukanga munonga omuyaga gukahuha munonga. ,byona bikatera byatera nzu, konka tiyagwa ahabw okuba ekaba eyombekire aha rukiri26Naburi muntu weena okuhura ebigambo byange, atabyorobera, nasusanisibwa n'omuntu owayombekire enzu yewe aha mosenyi; 27Bwanyima enzura ekagwa, omwegemure gukalimintuka. Ihunga rikahuha bikatera egyo nzu ekagwa: n'oku gwa kwayo kukaba kurikuhango28Bwanyima yesu, kuyamazire kugamba ebigambo ebyo, abantu bakatangara okwegesa kwewe. 29Ahabw'okuba akabegesa nk'oyine obusoborozi konka ti nk'abahandiki.

Chapter 8

1Yesu kayagonokire naruga orusozi ekiyimburo y'abantu bengi munonga cyamukuratira. 2Kandi reba yeza omubembe, yamcimbira amazu yagira ati: Mukama wange ko rabe nonkunda nobasa ku nsemeza. 3Yesu yayimukya omukona, yamukwataho yamugira ati:ninkunda; semera! Awonawo ebibembe bwewe byacira4Yesu yamugira ati:oyerinde, otagira owa wagambira;konka genda oyoreke amunyamurwa oyerezeyo ekyokwebaza eci Musa yaragire,kuba ecyokwamya omu meso g'abantu.5Ka yabere nacitaya omuri kaperenaumu,yeza omukuru wa'aserikare, yamwesengereza. 6Nagira ati:Mukama wange, omuyereza wange abyamire omu nzu, azingazingirwe, nahurwa munonga. 7Yamugarukamu nagira ati: ka nyize mucize8Omukuru waserukare yamugarukamu namugira ati: Mukama wange tindi muntu asemerire kataha omu nzu yewe; Fa okugamba ecigambo konka omuyereza wange nayiza kucira. 9Manya nanye ndi omuntu orikurira, kandi nyine abasirikare abankutegeca. Kunkugambire omwe nti;genda,genda;n'ondizo ntiiza iza; n'omuwuku wange nti,gira oti, nawe agira kwo. 10Yesu ka yaciwurire yatangara yagambira ababere bamukuratire, ati: mazimazima nimbagambira nti: Tinkabonaga kwikiriza oku kwingana kuti, n'obu akuba omu Bisreali.11Kandi nimbagambira nti;bengi bariruga burigwa\_izoba n'aburengera \_izoba,basitame na Abramu na Isaaka na yakobo omu bukama bw'omwiguru. 12Konka abaana b'obukama baribigirwa ayeru omu mwirima; niwo baririra bakanene ensaya. 13Yesu yagambira omukuru w'abasirekare ati: otyo oyegendere; nk'oku wayikiriza, cikukorwe cityo.omuhereza weweyacira omu ako kanya .14Yesu ka yateyire omu nzu ya Petero yasanga nyinazara arere arwere omwiswiza: 15Yamukwata amukono omu swiza gwamurugawo yayimuka yamwereza16Kandi kabwabere nibwira bamuretera bengi ababere barowo daimoni yababingisa ecigambo konka yaciza bona ababere barwere. 17Ebyo byahikiriza eb'agambirwe nabi Isaaya ati Iwe wenka akatwara aburemezi bwetu yayekora endwere zetu18Yesu kayarebire ekiyimburo cimwetorire yaragira kwambuka obuseri . 19Yeza omuwandici yamugira ati: mwegesa ninza kukuratira oworaze wena. 20Yesu yamugarukamu ati: za muha zine ebina konka omwwana w'omuntu tayine w'okuteka omutwe21Ondizo abegi bewe yamugambira ati: Mukama wange reca mbanze ngende nzika Tata. 22Konka yesu yamugarukamu ati :nkuratira reka abafire bazike abafire babo.23Yesu ca yazire omu ryato aba begi bewe bagenda nawe 24Omuyaga gwa mani gw'eza omu nyanza,ebingonzi byayegutura omu bwto; konka iwe aka anagire. 25Beza mbere ari bamusimura nibagira bati:mukama wetu, tuyambe twafa26Yababuza ati: nimutina ci; emwe abene okwikiriza kucye? Awonawo yayimuka, yakabukira omuyaga n'enyanza, byahikiza munonga. 27Abaseza abo batangara, nibagira bati:ogu ni muntu ci,ou ihunga n'enyanza bikuwura28Ka yayambucire obuseri omwi isaza ry'Abagadarene, yabuganwa abantu babiri ababere barowo badaimoni,nibaruga omu bituru barwere munnga. Iraru, atarowo muntu akwe gema kuraba ogwo muhanda. 29Ka bamurebere, bayomba munonga nibagira bati: Nofa ci netwe Iwe omwana wa Ruhanga ?Oyizire kutubuzabuza obwire bwetu butakayikire!30Awo akaba arowo omurundo gw'empunu nyingi arubazu nizirya. 31Badaimoni bamwesengereza bati: nku arabe ori ow'okutubinga, otucindike omu mpunu; 32Yabagira ati: mugende!Barugamu, bataya omu mpunu; awonawo empunu ezo zona zarigita nizigonoka omucinanko zowera omu nyanza33Abarisa bazo bayiruka bataka omuri tawuni,babagambira byona, nebyabawo abantu ababere barowo badaimoni. 34Ab'omuri tawuni bona bawayo, beza kubugana Yesu ka kabamu bwene , bamwesengereza kubarugira omu nsi

Chapter 9

1Yagaruka omuryato yaya mbuka yataha omu tauni yowabo 2Bamuretera omuntu azingazingirwe abyamire omu ngozi yesu kayarebere okwikiriza kwabo yagambira ozingazingirwe ati:mwana wange wumura:ebibi byawe byakusasirwa3Abamwe aba kuhandika bayetombwita bonka ngu:omuntu ogu narogota 4Yesu kayamanyire ebiteekateko byabo, yababuza ati:Ninki ekikubateekatekesa kubi omu mutima gwanyu? 5Ekikurawuka nicyayi okugamba nti, ebibi byawe bakusasirwa, ninga ati,imukaotaye? 6Kwonka mumanye ngu omwana w'omuntu ayine obusoborozi omunsi. sasira ebibi ya gambira. ozingazingire ati: Imaka oyetweke engozi yawe otaaye .7Yemuka yataya. 8Kandi abantu boona kabakirebire batina bahimbisa Ruhanga owahere abantu obusoborozi bukwingana buti.Okwetwa matayo 9Yesu ku yabere narugayo yareba omuntu akwetwa Matayo asutamire omukatare ya mugira ati: Matayo, yayimuka yamukuratira.10Bwanyima kayabere akitamire omunzu narya, yareba abawoza nabasisi bingi biza basitama na yesu na begibe 11Abafarasayo kabamurebere babuza abegi bewe bati:Abwanci omusomesa wanyu, narya kandi nanya wanabowoza nabasisi?12Yesu kawurire yagira ati: abawurire tibegomba fuumu, kureka abarwere. 13Mbwenu mwege amakuru gekigambo eci ngu, ecinkwenda nimbabazi ti; ebitabo:abwokuba tindayizire kweta abayikirire kureka abasisi.14Kandi acezirwe ebegi ba Yowana bamubuza bati: abwaci twebu nabafarisayo,nitwesibyako aza abegi bawe tibasibyako? 15Yesu yabagarukamu ati: abakwe nibabasa bata okugira enaku bacine ciswera?Obunaku burika obu ciswera ariba ayirwowo:obu nibwo muryasibyako.16Tarawo omuntu otare ekiraka cyo mwwendo muyaka amwendo mukuru abw'okuba bakifungirawo cyataguka omwendo enikiwuru cigomoka.17Kandi tibasuka vino yomutaye omu furebe zemou ezikuzire: nk'okubakora batyo; efurebe zikabaruka vino yayatika efurebe zasisikara kureka vino yomutaye esukibwa omu furebe empweka byona bibona kurama wa Yairo.18Kayabere nabagambira ebigambo ebyo yeza omukungu yamukwata amaguru, yamwesengereza ati: omwisiki wange yakaba mbwenu oyize omutewo engaro,nayiza kuyimbuka. 19Yesu yayimuka yamukurata nabegi bewe.20Kandi akaba arowo omukazi amazire emwaka ikumi nibiri arwere ecezweso yayiza enyuma ya yesu yakwata omukingiro gomwendo gwewe ati. 21Abw'okuba akamanya omutima gwewe ati: noku nakukwata amwendo gwewe nkacira 22Yesu yayinduka yamureba yamugira atimwana wange wumura okwikira kwawe nuko kwacuciza amangu ago omukazi yacira.23Yesu kayayikire anzu yogu mukungu yareba abacutere enzamba nabandi bengi nibara. 24Yabagiraati: murugewo omwisiki takafire, anagire bamusekera munonga25Abantu ka bamazire kutaruka yataya omunzu yakwata ogu mwisiki omukono yemuka. 26Ago amakuru gayeyinguriza omwisaza ryona.27Kandi Yesu yabere narugayo empumi ebiri zamukuratira nizimutera endure ziti iwe mwana wa Daudi otugire embabazi. 28Kayayikire omunzu ezo empumi zamwera yeyi yesu yazibuza ati: nimwakiriza ekyo nikyishora zamugarukamu ziti Mukama wetu29Atyo yazikora ameso nagira ati: cibe nk'oku mwayicirize 30Ameso gabo gawumuka Yesu abesengereza munonga nabagambira ati: Mwerinde atagira ayacimanya. 31Konka abo kabarugire awo bamurango omwisaza eryo ryona32Kababere nibarugayo bamuretera eciteta cirowo daimoni. 33Yesu kayamazire kubinga daimoni ogo, eciteta cyagamba abantu batangara nibagira bati: tarawo ecikwisana neci aciraberewo omu Isearili. 34Konka abafarasayo bagira bati; ba daimoni nabababingisa amani ga mukama wabo35Yesu yagenda genda omu tawuni zona no mubwaro byona nayegesa omuri sinagogi zabo nagamba engiri yobukama bw'omwuguru kandi naciza endwara zona no burema byona. 36Kayarebere ekyimburo cya bantu yabagira asasi abwokuba babaraburirwe. Basobirwe nke ntama zitenu murisa37Nuko kugira abegi bewe ati: Ebyokugesa nibingi munonga konka abagesi nibacye. 38Nabyecyo musabe mukama wa bagesi asindike abagesi omu byokugesa bwewe.

Chapter 10

1Yayeta ebegi bewe ikumi nababiri, yabaha obusoborozi bwokubinga emizimu, nokukiza endawara zoona nobumuga bwona.2Amazina gabeege bewe ikumi nababiri nigo aga owokubanza Simooni orikwetwa Petero, na Andrea mukuru wewe, na Yakobo mwozo wabo Zibidayo, na Yohana mukuru wewe. 3Filipo na Batolomayo, Tomasi na Matayo omuhoza, yakobo mwoza wabo Alufaayo na Tadaayo 4Simooni omu okonanayo na Yuda Iskaryota awamurebize5Abo ikumi nababiri, yesu akabatuma, yabagira ati: mutariza omu banyamahanga nobukwakuba okutaya omutawuni yoona eyabasamaria 6Kureka mugende omuntama ezabuzire ezo muruganda rwa Abasreal. 7Omukugenda mugende nimugira muti: obukama bwo mwe iguru bwerire hehi.8Mukize abarwere, muzore abafire, musemeze ebibembe,mubinge emizimu.mukayebwa busa nemwe muhere busa 9Mutaritwarwa efeza nari emiringa omunsawo zanyu. 10Omukugenda kwanyu mutaritwara efurebe, nari amakonzu abiiri nari eketo, nobuyakuba enkoni abwokuba omukozi asemerire kuwebwa ebwokumuntunga11Omutauni yoona nari ekirorero kyona, obumuritaya, mubanze museere omuntu bawo osemerire, mube niyo mwarara, okwicya mberi murarugireyo 12Kamurabe nimutaya omunzu omu, mugiramukye. 13Enzu keribasemererwa, entunge obusinge bwanyu, kweriba etasemerirwe obusingye bwanyu bubagarukire14Omuntu weena karyanga kubakunira nari okuhura ebigambo byanyu, kumuriba nimuruga omunzu ejo nanga omutaun,ejo mukukumire omucucu gwebigere byanyu. 15Nimbagambira amazima nti:ahakiiro kyokucyeraho omusango, ekifubiro kyensi yoSodoma na Gomora kiryaba kiri ekyokwemerwa okucira ecya entauni eji.16Reeba nimbatuma nkakutuma entaama omumisega, nahabwekyo mugire obwenge nkobwenzoka, kandi mube nka mariba agatiine buryarya. 17Mwerinde abantu ahabwokuba nibaza kubatwara omumasengero,kandi bababatrera omusinagogi. 18Kandi baryabatwara omumeso ga bategekyi na bagabe nibabantura, ahakuba bakarebi bange bakupamya omumeso gaabo naganyamahanga19Kubari batwarayo, mutarimereza emitima okuurigamba,nari ahabiimurigamba muribihebwa omumwanya ogwe; 20Mumanye ngu timwe murigamba kureka omwoyo waso nuwe aribagambisa21Mukuru w'omuntu aryahayo muto wewe kwitibwa, na ise womwana aryayo omwana wewe; abaanabaryangira abazere babo babiitise; 22Kandi muryangibwa abantu boona nibabatura iziina ryangye konka origuma akicya amperu niwe arirokora 23Kubaribayiga omu tauni emwe mugende omundiizo amazima nimbagambira nti: timurimara tauni za Isreali zoona omwana w'omntu atakezire;24Omwegi tacyira mwegyesa wewe, kandi omukozi tacyira mukamawewe 25Ecakubere cyirungi, omwegi kwisana n’omusomesa wewe, n’omukozi nk'amukama wewe. Kubabe bayecyere nyineka Belezebuli kaswa aba omukayewe,26Nabwekyo mutatiina akuba taraho ekyasekerwe ekitarisukuka nobucyakuba ekya serekerwe ecyi tari manywa 27Ekintagambira omu mwirima mukigambire omu sana ekimurihura nigambira omumatu mukigambire aha kasoryo kenzu28Kandi mutatina abakwita omubiri tabarikubasa kwita magara; kureka mutine arikubasa kumarawo byona amagara n' omubiri omuri Geyena. 29Ebitera\_ kuba bibiri tibigura sente emwe? konka tawawo naciimwe ecyigwa ansi Iso wanyu atakyimanyire. 30Nangwa n'isoke ryamitwe yanyu ribazirwe ryona. 31Nabwe cyo mutaribitiina akuba nimucira ebitara kuku bingi32Kandi buri muntu arimpamya omumeso ga abantu nanyowe n'dyamuyamya omumeso aga taata aryo omwiguru . 33Konka wena orinyehoga omumeso gabantu nanyowe ndya mwewoga omumeso ga Taata ori omwiguru34Nimuteekateka ngu nkaiza kureta obusinge omunsi; tindaizire kureta obusinge kureka rurara. 35Akuba nkiza kutanisa omwozo nisewewe, omusiki nanyina wewe omukazi nanyinazara wewe. 36Abazigu b'omuntu baryaba omunzu yewe.37Orikukunda Ise wewe nari nyina wewe kubakiza tasemerire kuba wange, 38Kandi atakwetweka musaraba gwewe akankuratira tasemerire kuba owangye; 39Orikukiza amagara gewe arigabuza, kandi oribuza amagara gewe abwange arigakiza40Orikubikiriza, nyowe aba ayikirize owantumire. 41Orikwikiriza nabi abwokuba nabi, arayebwa ebirabo bya banabi, kandi orikiriza oyikirire, kuba oyikire aryatunga ebiyembo byohikirire42Kandi orikunywisa omwe abana bato iyanda rya ameezi agakufukiira abwokuba omwegyi wangye,nimbagambira amazima taribura ebirabo byewe.

Chapter 11

1Bwanyima yesu kayaherize kwegesa abeegi ikumi nababiri, yarugayo, yaza kwegesa nokuburira omutauni zowabo. 2Konka Yohana kayabire ari omukihome, yahura ebi yesu akora, yamutumaho, abeegi kumubuza , 3Hati niwe ogwo okwenda kwiza, nanga tutegereze ondizo4Yesu yabagarukamu ati; mukubuuke mugambire yohaana ebi wahura nebiwareba. 5Empumi zirebire, ebirema nibitambura, ababembe babonera, ebifa matu byahura, abafiire bazokire nabanaku bagambirwe ebigambo birungi. 6Kandi otakumbanganisaho ayine omugisa7Kubagenzire, Yesu yatandika kugambira emitwe yabantu aha bya Yohaana, nagira ati; omukiibira mukazayo kureebayo ki? Orukaka orukutengecebwa omuyaga? 8Betu mukaza kurebayo ki?Omuntu ozwere emyendo ekuteera? Manya abakuzyara ebikutera baguma omu bikari byabagabe9Betu mukatwarwayoci? Kureba nabi? Eego, nibangira nti:Namazima nakiira kimwe nabi. 10Kandi ogwe niiwe owahandikirweho ngu, Reeba, nintuma entumwa yange, ekubazayo niyo erisemeza omuhanda gwawe11Buzima nimbagambira nti: omuri boona abazerwe abakazi takabawoga nomwe akukira Yohaana omubatiza obukuru, konka omwana omu bukama bwomwiguru namukira. 12Okuruga omu biiro bya Yohaana omubatiza kwiicya hati, obukama bwa Ruhanga niburwanirwa, nabakuburwanira babutayamu namaani.13Akuba banabi boona nebiragiro bikaba nibiranga okwicya omu biiro bya Yihaana, 14Kandi kumurabe nimukunda kukikiriza, newe Eliya owaragirwe ku aryiza. 15Ayine amatu gokuwura awuure.16Mbwenu ebye ebiro nimbisanisa naci? nibisanisa nkabaana bato abacitamire omukatare, baketa bagenzi baabo bati; 17Tubaterire ensegu timwazina twara timwaganya.18Akuba Yohana akeza atakurya nobu kwakuba okunywa, bagira ngu, ariho emiziimu. 19Omwana womuntu we yayiza narya, kandi nanywa, bagiira ngu, reeba omunyamuru, kandi omusiinzi, munywani wabahooza nabaasisi. Kwonkasi obwenge busiimirwe ahamirimo yaabwo.20Yatandikira awo kuhana tauni mberi yazorire ebyokutangaza ebikukira obwingi, abwokuba bakanga kwetesa. 21Ati: Iwe koraziini, oryakareba!newe Besesada, oryakareba,abwokuba obwokutangaza ebyakorirwe omurimwe, kuri nogira ngu bikakorwa Tuuro na Sidoni, bakabere betisize kara, bazwere ebiguniya , besukire izu. 22Kandi nimbagambira nti:ahakiro kyokusarwa omusango,ekifubiro cya Tuuro na Sidoni kiryaba ekikubasa kwemerwa okukira ebyanyu23Niwe kaperenaumu, nooyepanka ngu oryakuzibwa okuhicya omu Iguru? Nyangwa, bambe noza kugaruka ansi oyike okuzumu. Abwokuba ebyokutangaza ebyakozerwe omuruwe, kuri nogiira ngu bikakorwa Sodom, yakubere ekiriho nokwicya hati. 24Deru nimbagambira nti: ahakiro kyokucya omusango,ekifubiro kya Sodoma kiryaba ekyokubasa kwemerwa okukira ecyanyu25Ombiro bya Yesu akagira ati : Taata, mukama w'eguru nensi, ninkusima obwokuba okasereka ebigambo ebi abanyabwenge nabakwetegereza, wabiswekura abaana bato. 26Eego, Taata, abwokuba ecyo nicyo wakunziire. 27Ebintu byoona nkabiyebwa taata, kandi taruwo akumanya omwana wa Ruhanga kureka Iso kandi tariwo omanya Iso, kureka omwana wewe nomuntu weena ou omwana akunda kumusukuuraa28Imwe mwena abarwaire, nabaremerirwe, mwize ahariinyowe, mbaruhure. 29Mwetweke omugugu gwange munyegereho abwokuba nintwaza kurungi, kandi ndi omucurezi omu mutima, nimwe muryatunga okuwumura omu mitima yanyu. 30Akuba omugugu gwange tigukuremera, nomutwaro gwange nigurahukira

Chapter 12

1Omubiro ebi Yesu akaraba omu musiri yoburo ayizoba rya Sabato abegi bewe bagira enzara.Batandilka okucwa ebisinsa byoburo nokubizunga zunga 2Abafarisayo kaba cirebire bamugambira batii:Reba abegi bawe nibakora ecyomuzizo okucya ebisinsa ari Sabato3Naawe yababuza ati: betu si timukamanyaga ecyi Daudi yakozire obu yagira enzara nabi yabere ayine 4kuyatayire omu nzu ya Ruhanga akarya emigati eyokwemurika ey'Ebiragiro byabere bitarikwikiza kuryawo nabu yaabere ayiine kureka, abanyamurwa bonka5ninga timukasomaga omubiragiro byabanyamurwa, bahekaru oku baabere basobya sabato aza batagira musango. 6Konka nyowe nimbagambira nti: orikukyira hekaru aryamywa7Kuri nimumanya ekigambo eci ngu Ekinikwenda, Embabazi ti biwongwa timwakusingise abatine musango. 8Akuba omwana womuntu niwe Mukama wa Sabato9Yarugayo yataya omuri sinagogi yabo 10Yasangamu omuseza akokocere omukono bamubuza bati; Ebiragiro nibikiriza okucyiza omuntu ari Sabato? bakamuza bati ngu babone kumutabariza11Yabagarukamu ati: Nowa awakuba ayine entama yewe emwe ekagwa omukidiba aza izooba rya sabato aganga kugikwata akagiyamu. 12Mbwenu si omuntu takacira cimwe entama nabwecyo Ebiragiro nibikiriza okukora kuruga ari sabato13Awonawo yaragira omuseza ogwo ati:goora omukono gwawe yagugora gwacyira gwaba nk'ogundi. 14Abafaarisayo baturuka baza omurukwe bahanura oku baramwite15Yesu kabimanyire yarugayo abantu bengi bamukuratira yabacyiza boona 16Yabesengereza ngu batamuzanzaza 17Ekyo kikabawo ngu Isaaya yagambire biikire ebi yagambire ati18Reeba omwereza wange ou nkunda ou natorene omutima gwange oyunkusemeerwamu ndimutawo omwoyo wange. Agambire abanyamahanga ebyamagezi19Taritongana, tariyomba nangwa tariwo nariwure iraka ryewe omwihamba. 20Orukaka orusatukire takuruyenda kandi norumuri orukwaka kubi tariruzimyaa okwicya obu arasingure abokwikiira kwewe. 21Kandi abanyamahanga baryagira amaciko ay'iziina ryewe22Kandi bakamuretera Empumi, eyabereeri ekiteta ariwo daimoni yagimubingawo ayabere ari ekiteta yagamba kandi yareeba 23Abantu bona batangara bayebuza nibagira bati: Betu ogu tiyakuba omwana wa Daudi24Konka Abafarisayo ku bacyiwurire bagira bati: omuntu ogu tayine cyindi ecyakubingise Dayimoani kureka beleza buri'omukama wa za Dayimoni . 25Yesu kayamanyire ebitekateko byabo, yabagambira ati: obukama bwona ku babubaganizamu buwawo norurembo roona nari enzu yoona ku yebaganisamu, tibigumawo.26Na sitane karabe nabinga sitane buri ayebaganizemu obukama bwayo burarugamu buta? 27Nyowe kandabe nimbabingisa badayimoni Belezabeli abana banyu ibo nibamubingira awo?Nabwekyo aba nibo barabasingise omusango28Konka kundabe nimbabingisa badayimoni omwoyo wa Ruhanga mumanye ngu obukama bwa Ruhanga bubikirewo. 29Omuntu akabasata okutaya omunzu yondizo owamani okunyaga ebintu byewe atabandize kumubwaha ogwo ayine amani bwanyuma akabona kumunyagawo ebyewe ebiri omunzu yewe. 30Owu tutakwikwatanisa nomuzugu wange kandi otarondora amwe nanyowe naba namagamaga31Niko nindikubagambira nti: Abantu basasirwa ekibi kyana nokugambuka konka okugambuka amwoyo arikwera n'Ekyibi ekitari sasirwa 32Omuntu weena arigambuka aha mwana womuntu arisasirwa konka orugambuka amwoyo orikwera tibarimusasira omu businge obu nobukwiza33Omuti kumuragwete omurungi nebyana byago mubyete birungi nanga si omuti kumuragwete mubi, akuba omuti nigumanyirwa a byana byagwo. 34Imwe bana benzoka mwe nimubasa muta kugamba ebigambo birungi aza muri babi ebizwere omutima akanwa nikya kagamba 35Omuntu murungi ayiya ebirungi omwibikiro ryewe ebirungi nomubi ayiya ebibi omwibikiro rye36Kandi nimbagambira nti: ekyigambo ekitine buryo kyona ecybantu baragambe nibaza kwetonganawo ekiro kyokkucwa omusango. 37Ebigambo byawe ebi oragambe nibyo birikusingisa omusango38Abandi abayandiki naba Farisayo bamugarukamu bati: Mwegesa nitwenda kureba akamanyiso akaruga ari nyowe 39Nawe akabagarukamu ati: Abantu bobusinge obu obubi bwobusambani nibenda akamanyiso konka tarikatunga kureka akamanyiso ka naabi Yona 40Nka Yoona akayamazire amazobaasatu nenaku zona omunda yeefe empango niko nomwana womuntu aramare enaku isatu omwiyangwe na mukyiro ari okuzumu41Abantu ba Ninevi baryayemera nabobusinge obu akiro kyo musango barubasingisa abokuba ku bawurire okwegesa kwa Yona bayegarukamu kandi reba okukyira Yona aryanu42Omugabekazi wiyanga ryorubazu rwa buryo arya Yemera nabebiro ebi akiro kyo musango orabasingise abokuba akruga amweru gwensi yiza kuwura amagezi ga Sulemani kandi reba akukira sulemani aryanu43Daayimoni kuguruga omuntu kuraba omumpanga ezitarimu amezi nesuro aburwaloburuukiro. 44Nagira ati: Kangaruke omunzu yange omu narugire kuyayikayo yasanga arumu busa ayerire abonire. 45Atyo yagenda yayeta ezindi Dayimoni musanzu eziri kumucyiza batayamu bagumamu . Ebyenyuma byomuntu ogu byakira ebyabandize kuba bibi nicyo kirabe kityo nabobusinge obubi46Ku Yabere nakigamba nabantu yayiza nyina wewe nabahara babo bayemera ayeru nibenda kugamba nawe. 47Omuntu yamugambira ati: reba nyoko na bahara banyu bayerera ayeru nibenda kugamba newe48Ygarukamu owamu gambira namugambira ati: Mawe nowa nabozo betu nibaya. 49Yayimucya omukono nagorekeza abegi bewe nagira ati: Reba Mawe nabozo betu naba. 50Abokuba omuntu wena akukora ebi, Taata owomwiguru akukunda wewe mweene, wetu muhara wetu, niiwe mama.

Chapter 13

1Arunaku oru yesu yaturuka naruga omunzu, yacitama arubazu rwenyanza. 2Omutwe gwabantu bingi, bateranira owari, atyo yaza omuryato, yacitamamu, abantu aba boona, bayemera arubazu ryenyanza.3Akabegesa bingi, omunfumu, nabagira ati: omusigi yaturuka kusiga. 4Kuyabere nasiga embibo, ezimwe zagwa omuhanda, enyonyi za zikomakoma. 5Embibo ezindi, zagwa ayebare, atari itaka ringi:Mangumangu zamera abwitaka obutaba rwingi 6Izoba ku ryatukire, omusana gwazitera zawonga, kandi abokuburwa amezi zayoma7Ezindi zagwa omumawa, amawa gamera, zanyuruuka 8Ezindi zagwa omwitaka rurungi; zayera, Ezindi zahicya kikumi, ezindi nkaga, nezindi makumi asatu 9Ayine amatu awure.10Abegi bewe bayiza owari, bamubuza ngu:Abwakyi nabegesa omunfumu? 11Yabagarukamu ngu: Imwe mberiize okumanya ekyama yobukama bw'omwiguru, konka obo tibarabiherwe 12Abokuba ayine niwe baryongera kandi aryayongerwaho atunge bingi; konka atiine, aryiyibwawo mebyayine13Ekyindi kubegeseza omunfumu neki: abokuba okureeba tibakureeba, kandi nokuwuura, tibakuhuura n’obukwakuba okukenga. 14Ebya Isaaya yaragwire, bibahikirewo ebi yagambire ngu :okuwura muryawura konka timurikenga: okureba muryareba konka timuryetegereza15Abokuba emituma yabantu ehindukire, yabiita amatu, namatu gabo nigawura kubi, Namiso gabo bagawumiize.Ngu batarebesa ameso gabo, nanokuwuriza amatu gabo. nano kukyenga ne mitima yabo; bakayindika, nkabakiza16Konka ameso ganyu gine omugisa, abokuba nigareba nana matu ganyu, abokuba nigawura. 17Kandi nimbagambira amazima ngu: Banabi bingi nibantu abikirire bingi bakenda kureba ebimukureba,tibabireba, nikuwura ebimukuwura tibabiwura.18Mbwenu nu muwure enfumu yo musigi. 19Wena owuura ekigambo kyobukama atakyikenge, omubina ayiza ayiba ekyasigwa omumutima gwewe; ebi nibisobora amakuru gembibo eyagwire omuwanda20Ebyembibo ezasigirwe ayibare, amakuru gabyo nomuntu awurire ekyigambo, akaraka kukyikyiriza asemerirwe. 21Kandi iwe abwewe atine mizi, akeyangana akire kakye; akibawo obusasi ninga akuhiganisibwa nibamutura eky'igambo, mangumangu bikamugwisa22Ezasigirwe omumawa, amakuru gabyo nomuntu awurira ekyigambo, konka enaku zensi nokubiwabiwa obutungi bwayo bikanyuruza ekigambo, kikaremwa kwera. 23Ebyezasigirwe omwitaka erungi, amakuru gabyo nomuntu awura ekyigambo akakyimanya, mazima ogu nuwe ayana ebyana omwe igana ondizo makumi asatu.24Kandi akabacwera endizo nfumu, nabagira ngu: obukama bomwiguru nibwisanisibwa nomuntu ayasigire embibo nungi omusiri gwewe. 25Kandi abantu kubabere banagire omuzugu wewe yayiza yasiga enkyenzi omuburo yayenda. 26Oburo kubwamezere, bwaba obusinsa, enkyenzi nazo zarebuka.27Abawuku bayiza bagambira mukama wabo ngu;Mukama wabo torasigire embibo nungi, omusiri gwawe? Mbwenu kandi enkyenzi zirigire nkahi. 28Yabagarukamu ngu; Ekyi kyikakorwa omuzugu.29abahuku baamubuuza bati: mbwenu noyenda ngu tugyende tuzihemu? Yabagarukamu ati; ingaha! obundi mukaba nimukuramu enkyenzi mutwaranamu noburo. 30Mureke bikure byona, bicye omukugesa, kandi omwigesa ninza kugambira abagesi ngu : mubanze mutoranemu enkyenzi muzibohe enganda zokyebwe,deru oburo mubuwunikye omubigona byange31Ezindi nfumuYagaruka yabacwera eyindi enfumu, nagira ngu; obukama obwomwiguru, nibwisana nkakazuma ka sinapi, akomuseza yatwere asiga omusiri gwewe. 32kandi kari kakye okukyira embibo ezindi zona konka kakakuzire kagomoka kukyira ebisaka byona. kayinduka omuti, enyonyi zomumwanya zayiza za yombake omumatagi gwago33Yabacwera endizo nfumu ngu: obukama bwomwiguru nibwisana ekitumbisa ekyomukazi, ya twere akasereka omiringo zesano isatu, Okwikya byona obubyatumbisibwe34Ebigambo ebi byona yesu akabyegesa abantu omunfumu kandi: tarowo ekyiyabegise kyoana atakirabize omu nfumu. 35Ekyi nabi yagambire kyikire ekiyagmbire ngu: ndyayesamisa akanwa kange, omu nfumu,Ngambe ebigambo ebyaserekerwe okuruga aburagwa bwensi36Anyuma yaraga emitwe zabantu, yataya omunzu, Abegi bewe bamwira ayeyi bamubuza ngu, otusobore amakuru genkyenzi zomusiri. 37Yabagarukamu ngu: Ayasigire embibo nungi numwana w'omuntu. 38Omusiri, nensi, embibon nungi nibo baana bobukama; enkyenzi na baana bo mubi. 39Omuzigu owazisigire ni sitani, eyigesa nigo mweru gobusinge obu; nabagesi ni bamareka40Nkoku enkyenzi nkokuzirikurundwa amwe, zikokyibwa nomuro, niko kyiriba kiti amuyeru gobusinge obu. 41Omwana w'omuntu aryatuma, bamareka bewe, nabo baryayiya omubukama bwewe,byona ebirikuteza abantu enkobokyi, nenkozi zebibi. 42Binagwev omukyikomi kyomura;omwe nimwe abantu barira bakanena ensaya. 43Obu abikirire ba ryamurinkana nkizoba omu bukama bwaTaata.Ayine amatu awure44Obukama bomwiguru nibwisana nkebyobutungi ekyaserekirwe omusiri, bwanyuma omuntu kuyakirebire, nawe yakisereka yagenda, yaguza ebiyabere ayine byona asemerirwe, yayiza yagura omusiri ogu. 45Kandi obukama bomwiguiru, nibwisana nkomusubuzi; arikuronda amabaare marungi; 46Kuyarebere ibaare rimwe eyobusubuzi bwingi, yagenda yagiguza ebyewe byona, yagura ibare eryo.47Kandi mbwenu obukama bomwiguru nibwisana nkakatimba akubatega omunyanza? Kaka kwata enfe zibara muringo? 48Kakayizwire bakiyamu, bakikya ankungu, bacitama, bayiyamu ebirungi babita omubintu byabo, ebibi babinaga.49Niko kyiriba kyityo amperu yobusinge obu bamareka bariza, biye ababi abari omubahikirire. 50Babanage omukikomi kyomuro, omu niwe barira bakanena ensaya.51Mwakenga ebigambo ebi byona? Bamugarukamu ngu; Ego. 52Yasuba yabagira ngu; Nabwekyo omuwandicyi wena ayegesibwe ebyobukama bomwiguru, nayisanisbwa na mukuru weka, ey’omwibikiro ryewe ebintu ebyaka ne byakara.Yesu okugayibwa ab’owaabo 53Bwanyuma yesu, ku yamazire kubacwera enfumu ezi, yarugayo;54Kiyayikire omunsi yowabo, yatandika kubegeseza omuri sinagogi yabo; nabweky batangara nibagira ngu: obwenge obu nibyokutangaza ebi ogu akabiha nkahi? 55Konka ogu tumwana womubezi: Na nyina wewe tibakumweta Mariamu? Nabene babo ti yakobo, Yosefu, Simooni na Yuda? 56Nangwa na barababo bona, tibaryaha nitwe? Konka ogu museza ebibyona akabiya nkayi? Ebyewe byabasobera57Yesu ya bagira ngu: Nabi takubura kitinisa kureka omwiyanga ryabo kaandi nomumaka gewe. 58Oku yesu tiyakorayo byokuntagaza bingi, abokutikiriza kwabo

Chapter 14

1Omubiro ebyo, Herode ow'a Isaza akahura okugambwaho kwa Yesu honahona, 2Yagambira abakozi bewe: ogu ni Yohaana omubatiza azokere omubafiire Nikwo ekikumukwozesa ebyokutangaza ebyo3Akuba ebyo biikabireho Herode akwata Yohaana yamuboha yamuta omucyome abwa Herodia muko wa Firipo mwozo wabo 4Abwokuba Yohaana akahabura Herode yagira ati:Ebiragiro tibirikwekiriza kumuhindura omukazi wawe . 5Kuyabire nayenda kuwita, yatina abantu abakuba abantu bakaba nibahamya ku Yohaana ari omuranagi.6Kokna ekira kyokwizuka okuzaarwa kwa Herode kukyahikire muhara wa Herode yazanira omumeso ga Bagyenyi, yasemeza Herode. 7Nabwekyo yamuraganisa narahira Ku arikwiza kumuha eki aramusabe kyona8Omwisiki kuyamazire, yahaburwa nyina wewe yamusaba ati: ompereze omutwe gwa Yohaana omubatiza omuribagari. 9Ekyo kyasasa omugabe: konka abwokusanga yarahire omumeso ga bagyenyi bewe Yaragira kumuhereza10Yatuma batemeho Yohaana omutwe omukihome. 11Bareta omutwe omurubangari baguha omwisiki nawe yagutwarira nyina wewe, 12Abegi bewe kubizire batwara omurambo gwewe baguzika.Bagende babikira yesu.13Yesu kayabihurire yarugayo yagendera omuryato yaza omukibira kwesereka. Abantu biigi kubakimanyire baruga omu tauni baraba ogwe bigyere, bamukuratira. 14Kuyayambukire yasagayo emitwe yabantu bingi yabagirira esasi, yatambira abarwere babo,15Kabwayizire abegi bewe beza Ahari bamugira bati:Aha ni kibira kandi bwayira sibura abantu bagyende omubyaro besere ebyokurya.16Konka Yesu yabagarukamu ati: tarowo ekikubatwara mubahere ebyokurya. 17Bamugarukamu bati: Ekitwine ne migati itano nenfe Ibiri kwonka. 18Yabagaruka ati: mubirete.19Yagambira emitwe yabantu kucitama omukacwamba yayakira egyo migati, itano nenfe ibiri yaranja Ayeguru yayebaza yabega emigati yagyereza abeegi bewe, nabo bagabura abantu. 20Boona Barya beguta bwanyima batoratora obukunkumuka obwacigerewo bezuza ebitemere ikumi Nabibiri. 21Abo abarire bakaba bari baseeza emkumi itaano atabariremu abakazi nabaan,22Awonawo yagema abeegi bewe ngu baze omuryato ngu bamubandize nseeri, iwe abanze asigare asibure omutwe gwabantu. 23Kuyamazire kusibura yatemba, omurusozi wenka kusabirayo, obwire bwayira akiriyo wenka; 24Konka eryo ryato rikaba riri agati yenyanza ni rizongazonga abwa amayengo nomuyaga gukaba gubari omumeso25Enkoko ku zabire nizigamba yabizira naribata na maguru anyanza. 26Abeegi kubamurangize nagendera anyanza bakanagarana batina abwo butiini bwabo bagira bati: nomuzimu 27Bwanagubwanagu yesub yabacureza nabagambira ati: muhumure niyowe, mutatina.28Petero yamugarukamu ati: Mukama wangye kworabe ori yowe mgambira nanyowe nyiziire ameezi 29Yamwikiriza ati: iza Petero yaruga omuryato yatambura ameezi kusanagayo yesu, 30konka kuyarebire omuyaga gwaba mwingi yatina kuyatankire kudobera yaboroga ati: Mukama wangye mpwera.31Bwanagunagu Yesu yananura omukono gwewe yamukwataho yamugambira ati: Iwe oyine okwikiriza kukye abwaci nobanganisa? 32Kabagireomuryato omuyaga gwaugaho, 33Ababire bari omubyato bamuramya nibagira bati: Buzimazima ori omwana wa Ruhanga,34kabamaziree kwambuka, bahi nseeri arikwetwa Genesareeti. 35Abantu bayo ku bamukyengire bayecwamu ebikuku bamuretera boona ababire Barwire. 36Bamwesengereza ngu nangwa bamukore amweko gwekanzu yewe, konka boona abakozirewo baciira ciimwe.

Chapter 15

1Kandi Abafarisayo na'abahandiki baruga Yerusalemu beezaa ari Yesu bumubuza bati: 2Abwaci abeegi bewe nibasobya emigenzo yaba Isekunkuru, babo? Akuba tibakurabya ngara omu meezi baaba nibaza kurya. 3Yabagarukamu nababuza ati:Abwaci mwebu musiisa ebiragiro bya Ruwanga abw'emigenzo yanyu?4Nimumanya ngu Ruhwanga akaragira ati :Otine iso na nyoko kandi ati: Arizuma ise na nyina ayitwe 5Konka mwebu nimugira muti omuntu akugamira iso nari nyina ati: cyona ecim wakwerezibwe kukuyamba nkayereza Ruhangaa ogo aba atacigemeserezebwa kuti ise. 6Omu buryo obo ecigambo cya Ruhanga mukiyindwire busa ngu mugumye emigenzo yaanyu7Imwe ndyarya mwe Isaaya akabaragurawo kurungi obu yagira ati 8Abiyanga eri nibampa ecitinisa cyaminwa konka emitima yaabo endyarya. 9Bansabira busa akuba okwegesa oku beegesa kuba okw'ebiragiro by'abantu10Yayeta ekiyimburo cyabantu yabagambira ati: muwure kandi mwetegereze . 11Ekitaha omu kanwa ticyo cyokusisa omuntu kureka ecikuruga omu omukanwa nicyo cisisa omuntu12Anyimawo abeegi bewe beeza bamugira bati, namanya ku Abafarisayo banyiga kubi abw'okuwura ebyo ebi wagamba 13Yabagarukamu ati: Buri muti goona ogu Taata ow'omwiguru atarabyere gurukurwa 14Mubareke Nibategeki empumi aza nabo bawumire muamany ngu empumi ke yebembera endizo zoona zigwa omu ciina.15Petero yaamusaba ati: tusobore amakuru geejon enfumu 16Yesu yamugarukamu ati, Biri si nemwe tumukwetegereza? 17Tumukumanya ngu ecintu ku citaya omu kanwa ciiza omu nda anyimawo cituruka.18Konka ebiriga omukanwa biba niiruga omu mutima ebyo nibyo bisiisa omuntu. 19Abw'okuba omu mutima niiwo aruga ebitecerezo bibi okwita, okusambana, okwiba, okubiyira abandi okuzama. 20ebyo nibyo bisiisa omuntu konka okuriisa engaro zitanabire mu meezi ecyo ticisisa muntu21Kandi yesu yaarugayo yaataya omu Isaza rya Tuuro n'erya SidomiYesu okutambira omwana womunyakanani kazi 22Yeeza omunyakanaanikazi ow'omu cicweka ecyo yaamwesengereza nagira ati:mukama wange mwana wa Daudi ngira embabazi mwara wange arowo daimoni nemuteganisa kubi munonga. 23Konka yesu tiyagira ciyamugarukamuAbeegi bewe beeza bamwesengereza bati; muragire agende abw'okuba natutokeera.24Iwe yaagarukamu ati Tindatumire abandi kureka antama z'oruganda rwa Isreyeli ezabuzire 25Omukazi yaagaruka yaamuramya nagira ati: mukama wange nyamba. 26Yaamugarukamu ati: Tikiri kirungu omuntu kutora abaana eby'okurya akabinagira embwa.27Omukazi yaamwikiriza ati Eego mukama wange konka embwa nazo nizirya obukunkunukwa obukuruga ameeza ya mukama waazo. 28Yesu yamugarukamu ati: mukazi iwe okwikiriza kwawe ni kwingi kibe nk'okokwenda okuruga awo omwara wewe yaciira29Yesu yaarugayo yaaraba arubazu rw'enyanza ya Galilaaya yaatemba omu nsoozi yaasitamayo. 30Eciyimburo cyabantu bibgi baamusangayo baamuratire ebirema n'empumi n'ebiteta nabandi bengi baabata abigere bwewe yaabaciza. 31N'abwecyo abantu baatangara ka baarebere ebiteta nibigamba ebirema nitambura ebimuga nibicira n'empumi niziireba bayimbisa Ruwanga wa Israyeli.32Anyimawo Yesu yaayeta abeegi bewe yaabagira ati Ninsasira abantu aba abw'okuba bamazire anu naanye ebiro bisatu ati: tibina cyakurya kinkenzere kubcindika basibireko batagwera iraru omu muwanda. 33Abeegi bewe baamubuza bati: omuri eri iyamba nitwiya yi emigati ekubasa kwiguca abantu abakwingana bati? 34Yesu yaababuza ati: mwine emigati zingayi Banu bati Ni musanzu n'obufe buke. 35Yaaragira abantu kucitsms (kusitama) ansi.36Yaakwata ezo migati musanzu n'obufe ka yaabisimire yaabega emigati yaajereza abeegi bewe nabo baagabura abantu. 37Boona baarya baayiguta baakomakoma obukunkumuka bwasigarawo bezuza ebiibo musanzu. 38Boona abarire bakaba bari enkumi ina otabatiremu bakazi n'abaana. 39Yaabasibura yaaza omu ryato yaatayamu omwi Isaaza rya magadani.

Chapter 16

1Abafarisayo n'Abasadukayo beeza baamusaba kubooreka akamanyiso akarukuruga omwiguru, nibamukema. 2Yaabagarukamu ati: kububa omwiigoro, mwareba ebicu nibitukura, mugira ngu omunkya naaza kusiiba hatangire3Kandi omunkya mugira ngu erizooba naza kubahabi, abwokuba ebicu nibitukura, kandi nibikondakondaNimumanya kwetegereza obumanyiso bwiguru kwonka timurikubasa kwetegereza obmanyiso bwobunaku. 4Abobusingye obubi, obusambani nibenda akamanyiso, konka tibarikahebwa kureka akamanyiso ka Yona. Yabarugawo, yayegyendera.5Abeegi bewe kubaahikire obuseri; bayizuka kubayebire kweretera emigati: 6Yesu yabahabura ati; Reeba, mwetantale ekitumbisa kya Abafarisayo n'Abasadukayo. 7Bagambirana bati: Ekyakuteza naabw'okuba titwareta migati. 8Yesu kuyabwetegerize, yaababuza ati; Imweabiine okwikiriza kukye, nimwendaki nebyemigati?9Timukasoborekirwe, n'obukwakuba okwizuka emigati etaanon aha bantu enkumi itaano, nebibo okubyayingene ebi mwiziwize? 10Kandi n'emigati musanzu aha nkumi ina, n'ebiibo oku byayingayine ebi mwizwize?11Aburiki ekibaremise kumanya kugamba ha bwemigati? Mwetantale ekitumbisa ky'Abafarisayo n'Abasadukayo. 12Okurugawo bamanya ku atabagambire kwetantala ekitumbisa ekyemigati, kureka enyegesa.y'Abafarisayo n'Abasadukayo.13Yesu ku yaakiwurire omukyanga kya kaisarea\_Filipi, yaabuza abeegi bewe ati: Betu abantu nibagira ngu nyowe omwana womuntu ndiwowa? 14Bamugarukamu nibagira ngu, ori Yohaana omubatizi ahandi nari omwe ahabanabi ari aliya. 15Yaababuza ati: Mbwenusi imwe, nimugira ngu mboha? 16Simooni Petero yaamugarukamu ati: ori kristo, omwana wa Ruwanga awurire.17Yesu yamugaruka ati: Oyine omugisa, Simooni mutabani wa Yona; abwokuba omubiri n'omusayo tibyo byakukusuukurwa ebyo, kureka Taata ari omwiguru. 18Kandi ninkugambira nti; Ori Petero, naanye ndyayombeka ekanisa yangye aha rukiri oru namarebo g'okuzumu tigarigibasa.19Ndyakuwa ebisumurizo by'obukama bw'omwiguru,eki oribowa omunsi,kyona ,kiryabowa nomwiguru eki oribowora omunsi, kiryaboworwa nomwiguru. 20Bwanyima yaayesengereza abegi kutagira ou, baagambira ku ari kristo21Kuruga awo Yesu yaatandika okumanyisa abeegi bewe ku asemere kuza Yerusalemu, akabonabonesibwa.Omuri bingi abakuru n'abanyamurwa abakuru n'abawandiki, aketwa, kandi bwanyima yebiro bisatu akazoka. 22Petero yaamuta aha rubazu, yaatandika kumugambira, namugira ati: Nikikabure, mukama wange!Ekyo tikirikwiza kubawo nakakye. 23Yesu yaayinduka, yaagira Petero ati: Garuka enyima Sitaani!Kawambera enkoboki, ahabwokuba torikutekateka ebya Ruhanga, kureka eby'abantu.24Yesu yayongera yagambira abegi bewe ati: omuntu weena ku araayendekunkurata, ayeyangise, ayetweke omusaraba gwewe, ankurate. 25Onmuntuweena arikwenda kukiza amagara gewe arigabuza; kandi weena arikubuza amagara gewe ahabwange, aryagakiza. 26Mbwenu kiragasiraki omuntu kutunga ensi yoona, hazaakafeerwa amagara geewe? Narisi; omuntu arihayoki kucungura amagara gewe? Mumanye ngu omwana w'omuntu ariza nabamarika bewe omukitinisa kyise; kandi obwo nibwe arisasura omunyu weena ebisemerire ebi yakozire27Mumanye ngu omwana w'omuntu ariza nabamarika bewe omukitinisa kyise; kandi obwo nibwe arisasura omunyu weena ebisemerire ebi yakozire. 28Nimbagambira amazima nti; ariwo abemerire aha,ariwo bamwe abrireba omwana w'omuntu nagaruka omubukama bwewe batakafiire.

Chapter 17

1ku yarabirewo ebiro mukaaga,yesu yagenda na Petero na Yakobo na Yohaana mwozo wabo, Yayikya omutwe gw'orusozi rurengwa bonka. 2Yayindukira omu meso gabo, Ameso gewe yamurikana nkizooba, n'emyendo zewe zayera nk'omusana3Kandi Musa na Eliya baboneka omu meso gabo nibatendereza nawe. 4Petero yagambira yesu ati: Mukama wange, ni kirungi obuturi aha, kw'orabe nokunda twombeke obuzu busatu,akamwekabe kawe, akandi kabe ka Musa, nikandi kabe ka Eliya5Kuyabere nakyigamba, yiza ecicu kyi kumurikana, kyabasweka, iraka ryakyirugamu nirigira riti; Ogu numwana wange owunkunda, owunkwasimisa munonga; mumuwure. 6Abegi ku bariwurire, bagwa bezumikire batinire munonga. 7Yesu yiza, yabakwatawo, yabagambira ati: mwimuke mutatina. 8Ku bawumwire ameso, tibareba muntu weena kureka yesu wenka9Deeru kubarebire niba gonoka nibaruga arusozi, yesu yabesengereza ati: mutagira owu mwagambira ebi murebire, okwikya omwana w'omuntu arizoka omu bafire 10Abegi bewe bamubuza bati; abwakyi abayandiki nibagamba ngu:Eliya asemerire kubanza kugaruka.11Yabasubamu ati; Nikyamazuma; Eliya arigaruka abweneze byona; 12Konka nibagira ngu, Eliya akamara kugaruka; konka tibaramumanyirire, kureka baka mutwariza, nkoku babere nibenda kandi wona n'omwana w'omuntu nuko barimubonabonesa. 13Awo nuwe abegi bewe bayirire kumanya okwa kubagambire ari Yohaana omubatiza.14Ku bayikiire ow'abantu bingi, babere bari, yiza omuseeza, yabacimbira. 15Mukama wange, sasira omwana wange abw'okuba nagwaencimbu. Kandi zimukabya munonga keginagwa omumahega obundi ogwa omumeezi 16Namuretera abegi bawe, baremwa kumutambira17Yesu yasubamu ati: Imwe ab'obwire obu takwikiriza, ndyayikya yi,okuguma nemwe? ndyahikya yi okubagumisiriza? Mumundetere. 18Yagambira kubi Daimoni; yamurugawo,omwana ogu yakirawo aw'omuryka kanya.19Andake abegi biza ari yesu omukyama, bamubuza bati:Abwancyi itwe turemererwe kumubinga. 20Yabasubamu at; Na bwo kwikiriza kwanyu kukye.Kandi mazima nimbagambira nti: ku murabe mwine okwikiriza nk'akazuma ka sinapi, ku murigambira orusozi, oru ngu, Ruga awo oze ari, ruririgawo.Kandi tarowo kintu kyona ekiribarema. 21Konka daimani ow'omuringo nk'oguna takubingisibwa kyindi kureka okusaba n'okwesibyako.22Ku babere bari Galilaya, Yesu yabagambira at: omwana w'omuntu aryayebwayo omu mikono y'abantu; 23Baryamwita, kandi a kiro kya kasatu arizoka baganya munonga baire24Ku batayire Kaperenaumu, abantu abakurundana omusoro gwa hekaru biza ari Petero, bamubuza bati: Betu omwegesa wenyu 25Yabasubamu at: Nasasura. Ku yatayire omunzu, yesu yabanuwe, yabanza kumubuza at: Notekateka ota, Simooni? Abagabe bensi empozi n'omusoro nibaguyerezibwa bantuk kyi? Abaana babo ninga abantu abandi?26Ku yamusubiremu ati: abandi, yesu yamugambira ati: Mbwenu abaana babo bine obwenge. 27Konka itwe nitukora kubi ogende anyanza otege irobo, Enfe eyorabanze ku kwata, ojasamure, omukanwa kayo, noza kusangamu sitareeri; obe niyo wabereza abwange na bwawe.

Chapter 18

1Omubwire obu abeegi bakiza ari yesu bamubuza bat: omukuru omubukama bwiguru nowa. 2Yaleta omwana muto; yamwemereza agati yabo 3Yabagambira ati buzimazima nimbagambira nti: kumurabe mutandukire mukaba nkabaana bata timuritaya mubukama bwomwiguru nakakye4Omuntu weena orikwebwandeka nko mwana ogu muto, niwe mukuru omubukama bwiguru. 5Kandi weena akwakira omwana muto nkoguna omwiizina ryange biri ninyowe wayakyira. 6Konka wena ariretera omwe aryaba abato abrikunyikiriza kukora ekibi, akiri omuntu ogu okubohebwa orubengo ruwango omubikya, akanagwa agati omunyanza.7Ensi erikareba abw'ebiri kugwisa abantu ebirikugwusa tibiri bura; kwonka ori kuza kugwisa abandi ari kareeba 8Omukono gwawe narisi ekigere kyawe kukira kuretere kukora ekibi, okutemewo okunagye are;akiri iwe okutaya omumagara, ori ekirema nari nokyokoroba,okukira okunagwa omu muro ogutakuzima ayine emikono yona nari ebigere byona9Kandi neriso ryawe kurirakuretere kukora ekibi, oriyemu orinage are, akiri iwe okutaya omumara oine eriso rimwe, okukira okunagwa omuri gehena ey'omuro oine ameso gona.10Mwerinde mureke kugaya omwe aba abato; akuba nimbagambira nti: omwiguru bamareka babo nibareba burizo ameso ga Taata omwiguru. 11Abw'okuba omwana w'omuntu akiza kuzuna ekyabere kibuzire.12Nimutakateka muta? omuntu yaba ayine entama kikuni, emwe arizo yarara, tasiga ziri makumi mwenda na mwenda amugongo akaza kuserura egyo erazire? 13Kandi kwagibona, mazima nimbagambira nti: Agisemererwa okukira cenda na mwenda ezaba zitarazire. 14Niko na Taata ari omwiguru atarikwenda omwe aryaba bato kuwerekyera.15Mwozo wanyu kwarakukore kubi, ogende omugambire ekya kusobeza muri babiri kwarakorobere,biri wabona mwozo wanyu. 16Kwarayange kukorobera, otware owundi ninga babiri, ngu Ekigambo kypna kyamisirizibwe bakarebi babiri ninga basatu17Nabo kwarayange kuborobera, ogambire ekanisa, kandi kwarayange korobera ekanisa abe nk'omunyamawanga n'omuwoza arinyowe.18Amazima nimbagambira nti: ebimuri byona, biryabwowa n'omwiguru, kandi ebi murisumura omunsi, byona biryasumurwa nomwiguru. 19Kandi nimbagambira nti: babiri arimwe kubarikwatanisa omu nsi basaba ekintu kyona kiryabakorwa Taata ari omwiguru. 20Abo babiri ninga basatu kubarigitira amwe omwizina ryange, nanyowe ndayaba agati yabo.21Handi hakye Petero yiza yamubuza ati: Mukama wange, mutayi wange kwaragume namusobeza musasire emirundi zingahi? Nyikye emirundi musanzu?22Yesu yamugarukamu ati: Ttindikukugambira nti oyikye emirundi musanzu kureka ohicye makumi musanzu emirundi musanzu23Nabwekyo obukama bw'omwiguru nibwisana N'omugabe, owayenzere kubara na bambari be ebintu ebi yarere ababikize. 24Kuyatandikire kubara, bamuretera omwe owabere ayine eibanza ryewe ery'etalanta ka kumi. 25kuyabuzire ekyokusasura, mukama wewe yaragira kubamuguza iwe nomukazi wewe, na baana bewe nebiyabere ayina byoona,ngu abone kusasura ibanza26Omwambari ogu niko kumukwata amaguru akamwesengereza, nagira ati:Mukama wange, ntunga mpora, nanyowe ndyasasura byona. 27Mukama w'omwambarib ogu abw'embabazi zewe yamurekura, yamusasira ibanza eryo.28Konka omwambari ogu kuyaturukire, yabugana omwambarib mugyenzi wewe, owabere ayine ibanza ryewe eryedinari kikimi, yamukwata yamuta amunigo, nagira ati nsasura ibanza ryange. 29Ogu mwambari mugenzi wewe yamukwata amaguru, yamwesengereza ati: ntonga mpora, Nnyiza kukusasura.30Iwe yayanga yagenda, yamuta omukihome okwikya obu aramare ibanza. 31Mbwenu abambari bagenzi bewe, kabarebere ebyaberewo, bagwibwa kubi munonga;bagenda babigambira Mukama wabo byona32Mukama wabo niko kumutuma, akamukyomera ati: iwe mwambari we omubi, Nkusasire ibanza eryo ryona abwo'kunyesengereza. 33Newe tosemerire kusasira omwambari mugenzi wawe, nkoku nkusasire?34Mukama wewe yamugiira ekiniga kingi yamwerezayo. Omumikono y'abarinzi okwikya obu arasasure ibanza ryona. 35Niko Taata ow'omwiguru aribagambira atyo, kumurabe mutasasire bagenzi banyu, mwiyire amitima.

Chapter 19

1Yesu kayamazire kugamba ebyo byona, yaruga Galilalaaya yataya omu Isaaza rya Buyudaya nseri ya Yorudani. 2Emitwe yabantu bingi yamukukratirav yabakirizayo3Abafarisayo baaza owari bamutega nibagira bati Betu ebiragieo nibikiriza omuseeza kubinga omukazi wewe waba oine ekyokufa nawe 4Yabagarukamu ati: tumukasomagangu owahangirre obwa kare nakare akahanga omuseza no mukazi5Yagambira omuseza nikyo arekerho ise na nyina akaguma no mukazi wewe bombi bakahindika omuntu omwe. 6Baba batakiri babiri kureka omwe nahabwekyo eki Ruhanga yaterene hamwe, omuntu atakitaniisa7Bagaruka bamubuza bati: ku kirabe kiri kityo ahabwanki Musa akaragira omuntu kuta ebaruwa yokutana ngu abone kubinga omukazi wewe? 8Yabagarukamu ati: abobugomi bwemitima yanyu Musa nikyo yayikirize kumutana nabakazi banyi kityo. 9Kandi nanyowe nimbagambira nti: omuntu weena aribinga omukazi wewe atamutuzire obusambani akaswera ondizo aryaba asambene, kandi ariswera obingirwe nawe aryaba asambene.10Abegi bewe bamugira bati: ebyomuseza nomukazi kubirabe nikwo biri, tikirungi kuswera. 11Yabasubamu ati: Abantu abakubasa kwemera ekigambo ekyo tiboona kureka abo abakibikirwe. 12Nimumanya ngu hariho abafire obuseza abazerwe batyo okuruga omunda za banyinabo hariho abarogirwe abantu kandi hariho abakonwa, ahabw’obukama bw'omw’iguru akubasa kwemera eco akeenwe.13Bakamuretera abaana bato ngu abateho emikono abasabire. Abeegi bewe bakyomera kubi ababareta. 14Konka yesu yabagira ati: Mureke abana bato bize arinye mutabazibira ahabwokuba obukama bwomwiguru nobwabari nkabo. 15Yabataho ngaro yarugayo.16Kandi aakiza omuntu yamubuza ati: musomesa nkakora kirungi ki okutunga amagara agatawawo. 17Yamugarukamu ati: nimburizaci acirungi. Omurungi nomwe ku orabe noyenda kutaya omumagara gatawawo oyorobere ebiragiro.18Onu yamugarukamu ati: nikyayi Yesu yamugarukamu ati: otarita, otarisambana, otariba, otaribiyira kandi, 19otine Iso na nyoko; kandi okunde mugenzi wawe nkoku oyekunda.20Omusigazi ogu yamugarukamu ati: ebi byona nkabyorobera ekindi eki buzire niki? 21Yesu yamugarukamu ati: korabe nogenda kuba oyikirire genda oguze ebyoyine byona ebi oayiyemu obyereze aboro newe oryatunga. Itungo omu iguru kandi oyize onkuratire. 22Omucigazi kayahurire ekigambo ekyo yagenda ayine enaku nyingi abo kuba akaba ayine itungo riwango munonga.23Yesu yagambira abeegi bewe ati: Buzimazima nimbagambira nti:kigimure omutubgi okutaya omubukama bwomwiguru. 24Kandi nimbagambira abegi bewe ati: nikirahuka engamiya kuraba omunyindo yenkizo okukira omugega kutaya omubukama bwa Ruhanga25Abegi bewe ku bakiwurire bakatangara munonga bamubuza bati: mbwenu noha ari kubaasa kuzunwa? 26Yesu kayabarebere yabagarukamu ati; ekyo tikirikubasika ha bantu konka ahari Ruhanga byona nibibasika. 27Petero nikwo kumugambira at: Reba itwe tukasigaho byona twakukuratira. Mbwenu turyatunga ki?28Yesu yabagarukamu ati; Buzimazima nimbagambira nti: omubwire obu ebintu birihindukiramu biyaka omwana w'omuntu ku arisitama akitebe kyekitinisa kyewe imwe abankuratire muryasitama aha bitebe ikumi nabibiri. mucwere enganda za israel ikumi nebiri emisango.29Omuntu weena owakyigireho enzu bozobabo na bahara babo, Ise, nyina, na baana nari ebibanza aha bwizina ryange aryayebwa nkebyo emirundi kikumi akandi otunge amagara agatawawo. 30Konka bingi abakubanza baryaba abenyima kandi abanyima baryabanza abokubanza.

Chapter 20

1Abwokuba obukama bwomwiguru nibusana nkomu seza nyineka owayimukire kara omukasese kugura ebyokuyingisa omumusiri gwe mizabibu. 2Kuyamazira kurayana nabo edinari emwe abwizoba rimwe yabacindika omumusiri gwewe gwemizabibu.3Asa yakasatu yaturuka yareba abandi bemerire omukatare batine ekibarikukora. 4Yabagarukamu ati; nemwe mugenda omumusiri gwe emizabibu ninyiza kubayereza ecibasemerire Bagenda.5Yayongera yaturuka aha yamukaga na ya mwenda natwaza atyo 6Nyeyi nesa yikumi nemwe yaturuka yasanga abandi bemerire yababuza ati: nici ecibemerize awona ozoba ryona mutine ecimurikukora. 7Bamugarukamu bati: abwokuba tarowo owatwereza omurimo yabagira ati: nemwe mugende muze omu musiri gwemizabibu.8kubyayizire , mukama womusiri gwemizabibu yaragira nyampara wewe ati: Yeta abakozi obayereze ebirambo byabo otandikire abenyima okuracewo ababanza. 9Abatandikire saha ikumi nemwe bayerezebwa edinari emwe buryomwe. 10Kandi ababandize kubayizire bagira ngu nibaza kusasurwa okucirawo konka nabo babasasura edinari emwe buryomwe11Kubagibayere bayetombeterwa nyineka. 12Nabagamba bati abizire bakererirwa bakora esa emwe yonka. Mbwenu wabinganisa natwebu abakora izoba ryona ritukurengeraho.13We yabasubamu nagira omwe aribo ati; mugenzi wangetinyine ecinakusayiza torikumanya okatwaragana edinari emwe . 14Twara eyawe ogende nowenyima nasima kumuwa nkemwe15Arowo ecirikuzibira kutwaza ebyange nkokundikwenda nontera ekyikyori abwobufura bwange. 16Niko Abenyima baraba Abokubanza nobwakubanza baba abenyima17Yesu kuyabere natemba Yerusaalemu yatwara abegi bewe ikumi na babiri yabacika orubanzu romuhanda nibakyigenda yabagambira ati, 18Reba nitutemba Yerusaalemu omwana w'omuntu nazakwerezebwayo abanyamurwa abakuru naba andiki nabo bamucwera omusango rukumwita. 19Kandi Bamwerezayo aba abanyamawanga kumusungisa nokumutera nokumubamba amusara kandi akiro kyakasatu arizoka.20Anyimaho nyina wabozo babo zebidaayo yeza ari Yesu nabatabani yamutekera amazu ayine ekyakumusaba. 21Yamubuza ati: noyendaki? Yamugarukamu ati, ragira abatabani bange bwombiri basitame amwe arubazu rwa bumoso omubukama bwawe.22Kandi yagarukamu ati ; timurikumanya ekimuri kusaba nimubasa kunywa akyikopo eki ndiza kunyawo bamugarukamu bati Ego nitubasa. 23Yabagira ati Ekikopo kyange nimuza kukinyeraho mazuma konka okusitama arubazu rwa bury narisi rwa bumoso tinyowe ndikubihereza kureka turyahe abwo abu Taata yabicumure. 24Kandi ikumi kubabiwurire kyabagwisa kubi nyinemwe zombiri2725Yesu yabeta yabagira ati: nimumanya abakuru babanyamawanga nibabategekesa ikama, nabakuru babo, kabaragira obushoborozi. 26Konka omurimwe tiko kiriba mwena arikwenda kuba omukuru omurimwe asemerire kuba omwereza wanyu.27 Narikwenda kuba owo kubanza omurimwe asemerire kuba omuzana wanyu . 28Nk'omwana womuntu oku atayizire kuyerezebwa kureka oyereza abandi, okwerezayo amagara gewe okucungura bingi.29Kubabere nibaturuka omuri yeriko omutwe muwango gwabantu gwamukuratira. 30Kandi empumi ibiri zikaba zisitamire arubazu romuwanda kuzawurire ngu yesu narabawo, zayeta nizigira ziti Mukama wetu mwana wa Daudi tugire embabazi. 31Abo mumutwe bazigira ngu zikyize.32Konka zagumizamu nizeta munonga ziti: Mukama wetu mwana waDaudi otugire embabazi. 33Yesu niko kwemera akazeta akazibuza ati: nimwenda ngu mbakoreki? 34Zikamugarukamu ziti; Mukama wetu nitwenda ngu ameso getu garebe.

Chapter 21

1Kandi kubayirire yeyi Yerusalemu, bayika Besifaagi omu orugongo kyaro kya zeetuuni yesu yatuma abeegi bewe babiri. 2Yabagira ati: mugende omu ekyaro ekibari omu meso ahonaho nimwiza kusangamu endogoyi ocubikire nomwana gwayo mugicubure muzindeetere 3Omuntu weena karababuze mu mugarukemu muti; mukama weti nazenda ahaonaho.Mukama wazo nayo zakuzicindika4Ekyi kikabaho okwikiriza ekya gamberwe nabi ati: 5Mugambire sayuuni muti reba mukama wewe nayiza ahori mucureze atambire endogoyi, endogoyi ento Nomwana gwendogoyi6Abeegi be bagenda bakora nkoku yabaragire. 7Bareeta endogoyi n'mwana gwayo basasa bazaraho emyendo yasitamaho. 8Abingi basasa emwendo zabwo omugundo abandi baatema amababi gemiti bagasasa omungudo9Abamusendekirize bamwebembire n'abandi bamuri enyima nibagenda nibesongora n'eraka rihango nibagira bati; Hosana omwana Daudi orikwiza omu iziina rya mukama asimwe Hosana ayiguru yabyona. 10ku yatayire yerusalemu etauni yona yazubira abantu babuzana bati ogu n'oha? 11Abayizire nawe baagarukamu bati ni nabi yesu orugire Nazaresi eya Galilaya.12Yesu yataaha omuri hekaru ya Ruhanga yaagibabingamu boona ababere nibagura nabere nibagurizamu yaazumika emeza zabakuhanisa sente n'bitebe byabare nibaguza amariba 13Yagira ati kikahandikwa ngu enzu yange erayetwa enzu y'okusabiramu mbwenu imwe muhindwire omwanya gwabasuma 14Kandi empumi n'abarikucumbagira bayiza bamusanga omuri hekalu yabakyiza.15Abanyamurwa abakuru nabandiki kabarebere ebyo kutangaza. ebi yakorere bahura nabana nibesongara omuri hekalu bati Hosana mwana wa Daudi bagwibwa kubi munonga. 16Bamugira bati betu ohuriie aba ebibakugamba yesu: obagarumu ati Eego imwe timukasomaga ngu omu kanwa kabaana bato n'abarikwonka akatamu okuhimbisa okuhikire. 17yabasigaho yaturuka omu tauni yataha Besania yararayo.18Omukasese kuyabere nagaruka omu tauni yagira enzara. 19Ku yareebere omutini aha rubazu rwomuhanda yaguyikaho tiyaagusangaho kantu kureka anu bengeya amababi yagugira at otaryana ebyana ebiro byona ahonaho omuti gwayoma20Abeegi kabarebere batangara nibagira bati: omutiini gwarawukaguta kwoma! 21Yesu yabagarukamu ati; Buzimaziam nimbagambira nti: kumurigira okwikiriza mutakubanganisa timurikora eky'okozirwe aha mutiini ogwo kyonka nangwa n'obumuriragira omurugongo ogu muti kumbaagara ogweomu nyanza niko kiriba kityo. 22Byona ebi muryenda omu kusaba kwanyu, mwabisaba mwine okwikiriza muryabihebwa.23Kuyatayere omuri hekalu abanyamurwa abakuru nabantu bayeza aha yabere nyegeseza bamubuza bati: nibusoboroziki obukukozesa ebi kandi n'oha owa abukuhere? 24Yesu yabagarukamu ati: reka nanye mbabuze ekigambo kimwe kuragarukemu naanye ninyeza kusobora obusobooropzi obunkoresa ebi25Okubatizibwa kwa yohaana kukariga nkahi? omu iguru nari omu bantu bayegarukamu bonka bagira bati kuturaagire tuti kukaruga omu iguru, natugarukamu ati kandi si nenki ekyabazibire kumwikiriza.Eyiyahire obushoborozi 26Kandi turaagizire tuti kukaruga omu bantu nitutiina abantu,Ahabwokuba boona nibamanya oku Yohaana yabere arinabi. 27Bamugarukamu bati;titurikumanya yesu nikwokubagira ati:Naanye tindikubagambira busoborozi oburikunkozesa ebi28Mbwenu nimunteka muta ahari ebyo omuseza akaba ayine abatabani babiri yaragira oru kubanza at; mwana wange irooko okore omu musiri gwange ogwe emizabibu izooba. 29Yayanga yagira ati ntinkuzayo kwonka bwanyima yeyegarurukamu yazayo. 30Yaaza ari mwene wabo nawe murumuna nawe yamuragira nkubyo yamwikirize Eego taata kangende kwonka tiyazayo31Aharyabo boombi, naha owakozire eki ise yabere nakunda, Banu bati ow'omuzigizo yesu yagira ati: Buzimazima nimbagambira nti: abahooza na bamaraya nibeza kubabandiza kutaka omubukama bwa Ruhanga. 32Ahabw'okuba Yohaana okayiza aharimwe arabire omu muhanda gw'okuhikirira timwamwikiriza konka abahooza na bamaraya bakamwikiriza nimwe n'obu mwabirerebire mutyo deru timureefurize mukamwikiriza33Muhurire endizo nfuumu; hakaba hariho omuseza nyineeka yabyara omusiri gw' emizabibu yaguzitira orugo yahimbamu ohokutagira omu einyuukiro ryaviinyo yaayombekamu ekigaraba yagusigamu abahingi yataaha omu nsi endizo. 34Mbwenu obunaku bwokwere kubwayikire yaatuma ahabakozi bewe ngu bamutwekere aha byana byemizabibu.35Abahingi abakwata abo bahuuku bewe bamuteera ondizo baamwita ondizo bamutera amabare. 36Yagarukamu yatuma abandi bahuuku bengi okukira abokubanza nabo baabatwaza baatyo. 37Niko Yaabatumaho omwana wewe nagira ati omwana wange baryamwereza ekitinisa.38Konka abahingi kabarebire omwana wewe baganbirana bati ogu niwe omusika mureke timwete tutunge omusikabwe. 39Bamukwata bamuhinga omu musiri gwe mizabibu bamwita.40Mbwenu Mukama w'emizabibu ku ariza aryangira ata; abo nabahingi, 41Bamugarukamu bati: Abagomi abo aryabita emizabibu yewe aryagisigamu abandi bahiingi abarigumaho nibamutwerera ebyana byona omu obunaku byabyo.42Yesu yagira ati: timukasomaga omu byahandikirwe ngu,Ibaare abombeki bayangire niryo ryahindikire erikuru eryobuhamizo bw' enzu ekyo kikaruga ahari mukama kandi eky'okutangaza omumeso geetu43Nkyo nkubagira nti: obukama bwa Ruhanga nibuza kubihwaho buheebwe ihanga eririkwana ebyana byabyo. 44Omuntu weena arigwa aha ibaare eryo arihendahendeka konka ouririgwera riryamukya obusesengo.45Abanyamurwa abakuru n'Abafarisayo ku bahurere enfuze baamanya ngunibo arikurengeza. 46Bagenda kumukwata konka batina abantu ahabwokuba abantu bakaba nibahamwa ku ari nabi.

Chapter 22

1Kandi yesu yagaruka yabacwera enfuumu nagira ati: 2obukama bw'omwiguru nibusanisibwa omukama owatahize omwana wewe obugenyi bwokuswera. 3Obugenyi ku bwahikire, yaatuma bakozi be kweta abeesikyerwe baayanga kwiza.4Yagaruka yatuma abandi bakozi , yabagira ati: mugende mugababire muti,Reeba inteekatekire eby'okugambura, enimi nenyana zebisazu zange ezikirwe byona byatebeekaineMwize mutaahe obugenyi.5Kokna tibabitaho mutima baagenda, omwe omu kibanja kye, owundi omu mirime ye Nabaasigireho baakwata abahuuku bewe yabayema yemababita. 6Abekwerwe baakwata abahuuku bewe, baabahemangura baabeta. 7Omukama yakwatwa ekiniga yaayehereza ebikwato ye yaahwekyereza aisi abo yaayoca owonya rwabo.8Bwanyima yaagira abazanabe ati: abugenyi bwatebeekane konka tibeesirwe tibabusemererwa. 9Mbwenu mugende ahu emihanda y'omu tauni erikuteeranira; abu murarebeyo boona mubeete biize bataaye obugeny. 10Nabakozi abo baaza omuri egyo mihanda baayeta boona abubarebire ababinabarungi enju yahizuza abagenyi11Omukama kuyazire kureba abagenyi yasangamu omuseza hatazwere ekizwaro obagyenyi. 12Yaabuuza ati: Mugyenzi wange wayiza ota aha otazwere emwendo yobugyenyi yaabura kumugarukamu.13Omukama nikwo kugira abahuuku bewe ati: Kumukoma emikono namaguru. 14Abwokuba abeegi ni bingi kwonka abatoorenwe nibakye.15Kandi Abafarisayo bakagenda baahanuura amwe okubaramutege omukugamba kwe. 16Batyo bamutumayo abeegi babo hamwe naba Herode bamugira bati: Mwegesa nitumanya kwo owamazima kandi, kuyegesa omuhanda gwa Ruhanga omumazima kandi ku otagwera rubazu.rwomuntu weena orutahikire abokuba, otatiiniswa kitinisa kyomuntu 17Mbwenu otugambire ekioru. Ebiragi nibikirinza kuba kasiri omusaro nari naritikwo.18Konka yesu ku yaamanyire obugobya bwabo yaagira ati: nimwetegegeraki ki, imwe ndyarya mwe. 19Muuyoreke esente eziimushora Bamuretera edinari.20Yababuza ati: Ekisani eki nebihandikirweho nebyoha. 21Baamugarukamu baati: nebyakisari bibe ebyakisari nebya Ruhanga mubiihe Ruhanga. 22Kubamuhurire baatangara bamurugaho baagenda.23Aha izooba eryo abasadukayo bahakana ku hatabaho kuuzoka, bayiza ayabere ari bati: 24Mwegesa musa akagirav ati; omuntu ku arifa atakazirwe omuzowabo asemerire kumuzara omwana.25Mbwenu owetu hakaba ariyo nyineemwe musanzu okubanza akaswera omukazi, yafa owa kabiri ahaabwokufa atakazire yamuraga owakabiri. 26Nikwo batyo owa kabiri nowa kasatu, okuhuka wa musanzu. 27Bona kufire bahwaho nomukazi yafa 28Boona kubaahwereyo omukazi nawe yaafa.29Yesu yabagarukamu nabagira ati; muhabire ahbw’okutamanya 30Mumanye ngu omu kuzoka tibariswera kandi tibariswerwa kureka baryaba nka bamareka bomwiguru.31Ebirikukwata aha by'okuzooka kwabafu timukasomaga eki Ruhanga yabagambire ati; 32Nyowe ndi Ruhanga wa Abrahanu, Ruhanga wa Isaaka kandi Ruhanga wa Yakoobo,Ti Ruhanga wabafu kureka owabahurire. 33Abantu ku bakihurire baatangara okwegesa kwewe34Abafarisayo ku bahurire oku aremese 35Abasadukayo, baamutega bati 36Mwegesa ekiragiro ekikuru omu biragiro nikyhi,37Yaabagarukamu ati: kunda mukama Ruhanga waawe nomutima gwewe gwona namagara gaawe goona nobwenge bwawe bwona 38Eki nikyo kiragiro kikuru kandi ekyo okubanza.39Ekya kabiri ekirikususana neki okukunda mutayi wewe nkokwa yekunda. 40Omu biragiro ebi byona ebiregiiro byona nebya baanabi nimwo bikoomoka.41Abafarisayo ku baabire bakiteerine hamwe yesu yaaba buuza ati; 42Kristo nimumutekatekaho muta? No mwana wa Daudi43Yaagarukaga yaababuza at; kandi si ahanki Daudi obu yaagambisibwa omwoyo orikwera akamweta mukama we ati: 44Mukama akagira mukama we at; kitakoma aha rubazu ryawe rwaburyo, okuhisya obundita abazigu baawe ata kuba omwana wewe.45Betu si, Daudi ku arabe yaayesire kristo mukama we kandi kristo ogwo naabasa ata kuba omwana we? 46Kandi tihariho nomwe owaabasize kumugarukamu ekigambo;no kuruga aha kiro ekyo tihayine owaayepakireho kumubuuza ebindi bibuuzo.

Chapter 23

1kandi yesu akagaruka yagambira emitwe yabantu nabegi bewe ati: 2Abahandiki n'Abafarisayo basitama akitebeb kya Musa. 3Nabwekyo ebibabagambira byona mubikore, kandi mubice; konka mutakora; nkokubakukora abokugira nibagamba, konka tibakukora4Nibaboha ebintu ebikuremera,ebitakubasa kwitwekwa, bagihekesa abantu amabega, konka kwonka kwenda kugira kugite ngekyaho nebyara byabo. 5Ebibakukora byona mbabikora ngu birebwe abantu; bazibowa fulakateeri zaabo, barehesa bewuliza ebizwenge bemyendo yabo;6Bakunda emyanya eyekitinisa omumagyenyi: n'ebitebe by'ekitinisa omuri Sinagogi. 7N'okubatangira omukatare, nanabantu kubeta Rabi.8Konka mwebu mutaryetwa Rabi abokugira Rabi nomwe, kandi mwebu mwena muri abomuntu omwe. 9Kandi muteta omuntu weena owomunsi omu ngu ni iso, abwokugira mweni iso omwe owamwiguru. 10Kandi mutarwebya abakama, abokugira ngu mwine omukama omwe, niwe krsto.11Akukira obukuru omwirimwebu arigarwa wanyu; omuhereza 12Akwetungura nokugaruka ansi kandi arigarwa ansi; aritunguka.13Konka murikareba , abayandiki nAbafarisayo, Endyarya! abokugira! nimukinga obukama bwomwiguru, ngu abantu batabutayamu; imuremeka timukubutahamu kandi abokwenda kubutayamu, timukubikiriza. 14Muri kareba imwe, abayandiki n' Abafarisayo, abaryarya; abwokuba nimunyaga enzu zabafakazi kandi murandagatane omu kusaba kandi kunu muri abaryarya nabwekyo nimuza kucwebwa omumeso gukucira obuhango 15Muri kareeba, mwebu abayandiki nAbafarisayo, abaryarya, abokugira ngu nimutembuka enyanza, mugenda nomunsi ezindi kuyindura omuntu omwe ngu abase kwikiriza ediini yanyu, kandi kamukubwona nimuhindura omwana wa Gehena okukira imwe kabiri.16Nimuza kukareba, mwebu abebeembezi, abatakuweezaNibagira ngu, akulayira hekalu tuguri musango. Konka akurayira ezaabu yomu ekaalu, asemerire kwikiriza ekiyarayiire kukola. 17Emwe basemamwe abasema kandi abatakuweeza ekikukira obukuru nikyi nizabu, ninga ni hekalu ekutukuza ezaabu?18Kandi nimugirangu, akurayira ikiriro,tiguri musango; konka akurayira emitwezo eri ahitambiro asemerire kwikiriza ebiyarayire kukora. 19Mwebu abatakuweeza, ekikukira obukuru ni cyayi, nimitezo, nari nitambiro erikweza emitwezo?20Mukimanye ngu akurayira ikiriro buri yarayira nebiriroho byona. 21Kandi akurayira hekalu buri agirayiire nogu agituramu. 22Nokurayira iguru, buri arayire ekitebe kya Ruhanga nogu asitamirewo.23Nimuzakukareeba mwebu abayandiiki n'Abafarisayo abaryaryaAbokugira nimuganura chimwechikumu cyesogi, naanisi, na kimino; konka nimucigawo ebigambo bikuru ebyomubiragiro, okucwa emisango zamazima, nembabazi, nokwikiriza, ebyo musemerire kubikora, kandi na biri mutabireka. 24Mwebu mpumi mwe , abagegena omubu mukamera engamira.25Nimuzakukareba mwebu abayandiki n'Abafarisayo,abaryarya! amayanda nembangalin nimuzoja oruguru deru omunda okungaga obunyagi 26Iwe omufarisayo empumi oyoje omunda yiyanda no bangali niyanda aruguru yabyo abone kubonere27Nimuza kukareeba mwebu abayandiki n'Abafarisayo abaryarya abokugira nimwiswana nebituru ebisire inoni ayiguru bikarebunke bibwenire. kandi omunda bikaguma bizwere amawa noburofa bwona, 28Niko nemwe omubyaruguru nimurebuka kabahikire omumeso gabantu, konka omunda mwizire okuryangatanisa nobugomi29murikareba , abayandikire n'Abafarisayo, abakuryangatanisa abokugira nimwombeka ebituru byabarangi nimusarura ebyokwizuka byabikirire, 30Nimugira ngu, kurutwabere turoho omubiro byabo tenkuru, tutwakukwatinise nabo omukusesa esagama yabarangi. 31Obwo niko murikwempaka okumuri abaana babo abayichire abarabgi.32Mbwenu nimwizuze orugyero rwa batenkuru itwe. 33Eimwe enzoka kandi abaana becwera, numuchira muta omusango gwa Geyena?34Nabwekyo, ninza kubatumawo abarangi abanyamagezi nabayandiki, abandi numuza kubita, abandi muti kubabamba abandi numuza kubaterera omuri sinagogi zanyu; Nimuza, kubaronda, mubabinge omu tauni zanyu zoona ezibarayiserekemu. 35ngu mubone kwebemberwa esagama y'abakwera boona eyasesekere omunsi okwiya a sagama ya Abeeli ayikirire okwikya asagama ya Zakaria mozo wabo Barakia, oumwatiire agati ya yekalu ni itambiro. 36mazimzima nimbagambira nt: Ebibyona nibyakwika a bantu abobusinge obu.37Yerusaalemu, Yerusaalemu, noita abarangi, okuteera abakutumwaho amabaale! kingi obunayenzere kufumbata abaana baawe, nkoku enkoko efumbata abaana baayo omunda yamapapa gayo, konka nimunyangira. 38Reeba, enzu yanyu mugisigirewo nekisaka. 39Nimbagira nti: Timurindanja okwiya ati, okwikya obumuragire muti: Arikwiza omwizina rya mukama asiimwe!

Chapter 24

1Yesu yaturika omuri Atekale kayabire nagenda, abeegi bewe beza kumworeka ebyombeko bya hekalu. 2Iwe yagarukamu nagira ati; Tumukureba ebi byona Amazima nimbagambira nti: Taaruwo ibaare erirasigare arindi eritarinagwa ahansi3ku yabiire akitamire omurugongo rya zeitunu, abeegi bewe bayiza omukihama bamubuza ngu tugambire ebi mbibarebireho, nakamanyiso kwokugaruka kwawe oku kurabe, nabwire obu nsi egi erawerewo 4Yesu yabagarukamu ati: mwerinde omuntu weena atabahabya. 5Abwokuba bengi nibaza kwiza owiziina ryange, nibagira bati: ninyowe krsto kandi baryahabisa beengi.6Kandi muryawura orutaro nokuranganwa kwazo, mwerinde, mutaryemereza emituma, ahakuba ebyobyona tibiribura kwiza, konka muheru yo eryaba etayikire. 7Ensi eryarwana nendizo nsi, nobugabe buryateera obundi bugabe nazakwiza enzara nemicyicya omumyanya mirungi. 8Ebyo byona niyo tandikiro yobusasi.9Obu baribahayo okubonabonesibwa n'okwitya muryangwa amahanga goona omunsi zoona abwiizina ryange. 10Omubunaku obu beengi baryagwa, bagobezane, bangane. 11Hariza kwimukawo banabi beengi bebisuba, bayabise beegi12Ahabwobugangazi kubabwingi okukunda kwabeengi kuryawora. 13Konka orugumisiriza kwica amweru, nuwe arizunwa. 14Kandi engiri egi eyobukama eryagambwa omunsi zoona okuba ekyokuhamya amahanga goona, obwo nibwo emperu erayike.15Kandi kamurarebe ekikuziira ekiikuwerekyereza, ekyagambirwe nabi Daneili, kyiyemira omumwanya ogurikwera, (arikusoma ayeteegereze) 16Aba bariba bari Buyudaya omubwire obu aboberukire ahansozi. 17Noryamutwe gwenzu atarigonoka ngu agire ebiyiya omunzu yewe; 18Nariba ari omu misiri atarugarukirayo kwenda ekizwaro kyewe.19Abariba biine enda n'abakwosa omubiiro ebyo baryakareba! 20Musabe okuwunga kwanyu kutabawo omubunaku bwembeho nari aha sabato; 21Abwokuba omubiiro ebi nayiza kubaho okubonabona okutakare kwingi okwikya akuwangwa kwensi okwikya hati,kandi tikuribaho 22Bitaracwekereho kuribiitarakyendezibwewo tihakuzunu iirwe nomwe konka ahabwa entore ,ebiro ebyo biryacuubyawo23Omubiiro ebi, omuntu weena karabagira ati: Reeba, kristo aryaha!nanga si, arikuri mutayikiriza. 24Nkuba nazakwimuka kabarikweyeta kristo nabanabi bebisuba, baryakora obumanyiso bukuru nebyokutangaza, babone okuwabisa abatorinwe kyaba nikibasika. 25Reeba nabibagambira bitakaberewo.26nabwenu kubarabagire bati, ori omu ihamba, mutarizayo; nari ngu, ori omukisaka. 27Nkoku omuryabo kukurabiza buturika izooba gukika burengyerwa izooba, nikwo nokwiza kwomwana womuntu kuruba. 28Namberi omurambo guriwona, niwenebihungu kakwerundaniraa29Hanyuma yokubonabona kwebiro ebyo, amangu ago izooba nizobz ryokuhunduka omwirima, n'okwezi tukuriyaka, nenyonyozi ziriragara niziruga omwiguru nebyamani ebyomwiguru biryatengeta; kyebwa30Obwo akamanyiso komwana womuntu nikazakurebeka omwiguru amawanga goona agensi kuboroga nibazakureba omwana womuntu nayizira omubicu byahiguru, ayine obusoborozi nekitinisa kingi. 31Nazakutuma bamarika bewe niraka riwango ryenzamba, baterane abatorenwe entoore zewe nibazirundana mumbazu inna okuruga amweru gwiguru okwikya agundi32Nabwekyo mwegere ahamutini nkekyokureberawo; Itaagi ryago kuryoroba, ryatoka amababi, mumanya ku omwaka guryayeyi 33Mutyo nimwe kumurarangye obyibwona,mumanye kwariyeyi oyayikire na orwigi.34Amazimazima nimbagambira nti: obusinge obu tibukeiza kuwaho okuyikya obu ebibyona biribawo. 35Iguru nensi nibiza kuwawo konka ebigambo byange tibikwizakuuwawo.36Konka ebyekiroki nobunaku obu taruwo okubumanya, n'obubaba bamarika bomwiguru, nobuyakuba omwana, kureka ise wenka.37Nkebiro by Noa okubwabiire biri niko nokwiza kwomwana womuntu birabe. 38Abyokuba nkoku babere bari omubiiro ebyo ebyabandize omwegemure gwamezi, nibarya kandi nibanywa, nibaswera, nibayingira,okuhicya akiro eki Noa yatayirewo omu eryato. 39Bakaba bariho batene kibakumanya, okwikya obu omwegemure gwamezi gwayizire, gukabatwara boona, nokwiza kwa'omwanawomuntu niko kuriba kutyo.40Obwo abaseza babiiri barya bari omumisiri, omwe ariwarwa ondizo asigarewo. 41Abakazi babiri baryaba nibasa arubengo, omwe aryatwarwa ondizo acigareho 42Nambwenu mugume nimureba akuba timukumanya kiro eki mukama wanyu arayizirewo43Mumanye ngu, kurinyineka a yamanyire obwire byomukiro obu omusuma ariziramu yakugumire nareba, areka kwikiriza omusuma kuyimba nokutaya omunzu yewe. 44Nambwenu nemwe mwetekateke abyokuba obwire bwokutekateka nibwo omwana womuntu ariziramu.45Ni mwambari ki owekwesigwa kandi owamagezi ou mukama wewe yarekire obomunzu yewe kubihura omubwire obwikire? 46Ayine omugisa omwambari ogu ou mukama wewe aragaruka akasanga nakora atyo. 47Mazimazima nimbagambira nti: aryamukwacya ebyatungire byoona.48Konka omwambari, omubi ku aritekateka omutima gwewe ati: mukama wange esibireyo, 49Akatandika kucubura abambari bagenzi bewe akarya kandi akanywa akagotomera kandi nabasinzi; 50Mukama womwambari ogu nazakwiza ayizooba eri arabe atamutegerizowo, nobwire obu takumanya. 51Arisaturamu kabiri, amuwereze amugabo gwewe Neryarya;okwo niyo abantu barira, bakanena emeno

Chapter 25

1Omubiro ebi obukama bw'omwiguru nibususanisa nk'abisici ikumi, abagenzire netabaza zaabo, kutanganira kiswera. 2Batano aribo bakaba bari abaisru, nabandi bataana bari abanyamagezi; 3Akuba abasiru kubagere netara zaabo, tibatwara omuzigo ogundi. 4Konka abo abanyanagezi batwara omuzigo omu cupa amwe n'etadoba zaabo.5Kandi kiswera ku yakererwiyo, boona bagira oturo banagira. 6Bwanyima omukiro omu itumbi yabaho enduru igu: Reeba, kiswera yayiza! muturukye tumutaganire.7Abesiki abo bayimuka, babweneza etadobo zaabo. 8Abasiru basaba abanyamagezi bati: mutuyereze aha muzigo gwanyu, etadoba zetu zaza kuzima. 9Abamagezi bagarukamu bati: nosusana ngu tigukutumara twena;kureka mugende ou balikugaguza, mugure10Kubagenzire kugura, kiswera yayiza ababire bekatekere baataya nawe omu nzu omubugenyi bwoku swera; orwigi rwakingwa. 11Anyimawo abasiki abo abandi nabo biiza, nibagira bati: mukama wetu, mukama wetu, tuyigureho. 12We yaabagarukamu ati: nibagambira nti: amazima goona tinkubamanya . 13Nambwenu mugume. nimureba ahabwokubabyokuba tumuri kumanya kiro nobuyakuba naswawa.14Kandi nibasusanibwa nke ebyo momuntu owabere nayenda kugenda omu ndizo nsi endizo kuyibere atakagenzire, yayeta abambari, yabasigira ebintu byewe. 15Omwe yamuwereza etalanta itaano,ondizo ibiri, n'ondizo emwe, nkoku buri omwe kuyabere nabasa; yamara, yayenda. 16Owatugire etalanta itaana amanguago yayenda, yazisusuza yagobamu ezindi itaano.17Nou bayereze ibiri nawe yazisubuzamu yagobamu eziindi ibiri. 18Konka ou bayerize emwe yagenda, yatimba omwitaka, yaserekamu etalanta ya mukama wewe19Ebiro bingi kabwahwireho mukama wabambar, yabara nabo ebiyabacigire. 20Ou bayerize etalanta itaano, yareta ezindi itaano, yagambira mukama wewe ati: mukama wange, okasigira etalanta itaano; reba ngobiremu ezindi itaano 21Mukama we yamugambira ati: webare iwe omwambari omurungi orikwesigwa obireomwesigwa omubice ndukwereza obusoborozi okutegeka bingi, taya omukusemererwa kwa mukama wawe.22ou bayerize etaalanta ebiri nawe yalugayo nagira ati: mukama wange wokansigira etaranta ibiri: reba ngobiremu ezindi ibiri. 23Mukamawewe yagira ati: yayale omwambari murungi omwesigwa obire omwesigwa omubice obusobvorozi ndyakuyereza okutegeka bingi: taya omukusemererwa kwa mukama wawe.24Kandi n'ogwo ou bayerize etalanta emwe yayiza yagambira mukama wewe ati: mukama wange, kamanya ku ori omunti ogangere ogesa ebyotarabyere kandi abiika ebi atayezere. 25Nawekyo nkatina nagyenda nasereka etalanta yaawe, omu itaka mbwenu ngigi ogitware.26Mukama wewe niko kumugarukamu ati: iwe omwambari omubi kandi omugara omweremwa! okamanya kugesa ou ntasigire, nka bika ebintayezere 27Nabwekyo okaba osemerire etaranta yangye ababiki be esente nanyowe kunakwizire nkazigalurwa nomagoba gazo.28Mbwenu nimugimwiyewo mugyereze ayine etalanta ikumi. 29Akuba oyine niwe aryongeryawo, akatunga bingi; konka atayine barimwiha ekyayine. 30N'omwambari ogu otine mugaso, mumunage ayeru, omwirima; okwo niyo abantu baririra bakanena ensaya.31Omwana w'omuntu ku alazire omukitinisa kyewe hamwe na bamarika bewe boona naza kucitama aha kitebe kyawe kya ekitinisa, 32Amahanga gona garundanirwe omumeso gewe; nayiza kugasorara nkomurisa asorora entama omu mbuzi. 33Entama ariziteka arubazu rwewe rwa buryo konka embuzi aryaziteka arwa bumoso34Obu mukama aryagira abarubazu rwewe ryaburyo ati: mwize mwena obu taata yayerize omugisa obwababa tekatekirirwe. Kuruga akuhagibwa kwe nsi. 35Akuba kabanyione enzara mwampa ebyokurya; nkaba nyine iriwo mwampa ekyokunya kandi indi omugyenyi mwankunira. 36Kaba nzwire butangari mwazwenka; kaba ndwire, mwayiza mwandeba; nkaba ndi omukihome mwabungira37Abayikirire baryabuza bati: mukama wetu, tukakureba ryari oyine enzara tukakuha ebyokurya nari oyine iriho tukakuha ekyokunya , 38Tukakureba ryari orwere, orimugenyi tukakukunira ninga ozwere busa tukakuzweka. 39Anyima arajya abarubazu rwa bumoso abagire ati mundijewo mbwenu. 40Mukama aribagarukamu ati: mazima nimbagambira nti: nk'okumwabikorire omwe ahari beene betu abo abato ba taata abane okucira abandi buri ninyowe mwabikorire.41Anyimawo arigira abarubazu rwa bumoso ati: mundigewo omwebu abakenerwe omuze omumuro ogutaziima agwatekatekerwe sitani nabo mareka bewe. 42Ahakuba nkaba nyine enzara ntimwampereza ebyokurya nyine iriwo timwampa cyakunywa. 43nkaba ndi omugenyi timwanyakira nzwire butangari timwanzweka; ndwire kandi ndi omu kihome timwiza kundeba44Nabwo nibizakukusubamu bati: mukama wetu, tukaku reba ryari oyine enzara, oyine iriwo, nari ori omugenyi nari ozwire butangari, nari orweren nari ori omukihome tukabura ekitwakora. 45Nawe nayiza kubagarukamu ati: mazimazima goona nimbagambira nti: Okumutarakorere omwe ari abato okukira abandi biri nanyowe ti murabikorire. 46Aba nibaza kuza omu kubonabonesibwa kwe ebiro nebiro, kyonka abahikirire bwo baryataha omumagara agtawawo.

Chapter 26

1Yesu kuyamazire okuga ebyo byna yagira abeegi bewe ati: 2Nimumanya kwacigereyo ebiro bibiri okw'ka akiro ec'oyingurwawo omwana w'omuntu nayiza kwerezebwayo kubambwa amusaraba.3omu biro ebyo abanyamurwa abakuru n'abakuru b'iyanga eryo baakerundanira omu ka y'omunyamurwa omukuru owaabere nayeetebwa kayaafa, 4Baacyobora amwe okubarakwate yesu omu magazi bacamwita. 5Konka bagira bati: aza tutamukwatire omu biro by'obugenyi atabawo okuraa banomu bantu.6Yesu ka yaabere ari Besania omwa Simooni omubembe 7Yeeza omukazi ayine iyembe ry'amazita gebeeyi nyingi munonga yaagasuka amutwe gwewe asitamire naarya. 8Abeegi bewe ka bacirebere bagwibwa kubi nibagira bati.Amazima ga gaafa ci 9Nangwa kuba bagagurize baki bikaga birwa abanaku.10Konka yesu ka yabimanyire yaabagiira ati: Nimugwiba ci kubi omukazi ogu Akuba eci yankora ni kirungi. 11Abw'okuba abanaku mutura aho birikiro12Omu kusuka amzita ago amubiri gwange yaacikora abw'okwetebecanisiza okuzikibwa 13Mazimazima nimbagambira nti owu engiri erigambibwawo weena omu nsi zoona nici omukazi ogu yaakora ciriga bwawo kumwizuka.14Anyimawo omwe ari bari ikumi na babiri akwetebwa Yuda Iskaryota yaza abanyamurwa abakuru. 15Yaababuza ati: Nimwiza kumpa ci naanye nkamubayereza Baamubara ebicweka by'efeza makumi asatu. 16Okuruga awo yaranda oburyo okwa rumurebye17Aciro cyokubanza ecyemigati etatumbisibwe abeegi bakeeza ari yesu baamubuza bati: Nooyenda tuteebekanise nkugi oworarire okuyingurwawo. 18Yaabaragira ati: mwirooko mugende omu tauni owa nanka mumugire muti: Omwegesa naagira ati: Obunaku bwange nibwenda kwika omu nzu yaawe niiwo ndarire okuyingurwawo amwe n'abeegi bange. 19Abeegi abo baakora nkoku yesu yaabagambira baatebekanisa okuyingurwawo20Kandi ka bwabere omwigoro yaasitama ameeza n'abeegi bewe ikumi na babiri 21Ka babere nibarya yaabagira ati: mazimazima nimbagambira nti omwe arimwe nayiza kundyamu orukwe. 22Yaabagarukamu owaaba nakoza nanye omu rubangati niwe akwiza kudyamu orukwe.23Basasa munonga basaberwa batandika kumubuza omwe omwe bati: Mukama wange ninye. 24Omwana w'omuntu nagenda nkoku cyamu handikireho konka ari muryamu orukwe arikareba. cicabere cirungi nangwa omuntu ogu atarazerwe. 25Yuda ayamuriremu orukwe yaamubuza ati: mwegesa niinyowe yaamugarukama ati26Ka baabere nibarya yesu yaakwata omugati yaagusiimira yaagubega yaagwereza abeegi bewe naagira ati: mwiikire murye ogu nigo mubiri gwange27Yaakwata ecikopo ka yamazire kwebeza yacibayereza nagira ati munwewo mwena. 28Abwokuba egi n'isagama yange eyendagano empwaka erassese abwa bingu ngu basasirewe ebibi. 29Nimbagambira nti: Tindinywa ari vinyo yebwana byamuzabibu okwiya ati: okwicy aciro ekyo obu ndinya nemwe vinyo mpyaka omu bukama bwa taata.30Ka bamazire kwesangora zaburi basowora baza omu rusozi rwa zayituni.Yesu okugambira Petero aramwehakane 31Kandi yesu yabagira ati: mwebu mwena eci ciro nimwiza kumpemukawo akuba kikayandikibwa ngu ndyatera omurisa entama zatatana. 32Konka ka ndamare kuzoka ndibabandiza Galilaya.33Petero yayeraganisa nagira ati nobu abandi boona baragwe bakakuhemukaho nyowe tinkwiza kuyemukawo na kakye. 34Yesu yamugarukamu ati: mazima mazima ninkugambira nti: iwe eci ciro enkoko etakagambire noyiza kunyeyakana kasatu. 35Petero yamurebeze ati: Nobu ndabe ow'okwitibwa newe tinkwiza kukuhemukaho. Nabandi boona bayeraganisa batyo.36Anyimawo yesu yagenda nabo bayika omu kwetwa mwanya ogu Gesesemani yagira abeegi bewe ati; mube musitamire aha nyireho omumeso nsabe. 37Yatwara Petero na bozobabo zebidayo bombiri yatandika kugira obusasi bwingi n'okusobererwa munonga munonga. 38Yabagira ati Omutima gwaye gwine obusasi bwingi nibwiza knyita mugume anu nimureba nanyowe39yayecindika kacya omumeso yazamara ansi yasaba ati: A'wee Taata ecikopo eci ndabewo ka cirabe nikibasika konka citata nk'oku nkwenda kureka nkewe okwokwenda. 40Yagaruka abeegi bewe yasanga banagire yabuza Petero ati: hati mwaremwa kweyangana kureba nanye nangwa n'esaa emwe. 41Murebe musabe murekye kugwa omu kukemebwa omutima ogo nigukunda konka omubiri nimugara42Yagarukayo ogwa kabiri yasaba ati: Ai bambe Taata ecikopo eci ka cirabe citakubasika kundabewo nta kimuhwire eci kwende , kyibe nikyo kyakorwa 43Yagaruka yeza nabo yasanga banagire akuba ameso gabo gakaba niganagira. 44Niko kubareka akagarukayo kusaba ogwa kasatu akasaba ebigambo bimwe nk'ebyokubanza45Anyimawo yagaruka abeegi bewe yabagira ati na hati mucibyamire, muciwumwireReba obunaku bwirire yeyi omwana w'omuntu yayerezabwayo omu mikono yabasisi. 46Mwimuke tugende reba akundymu orukwe ari yeyi.47Ka yabere nacigamba yeza Yuda, omwe ari bari ikumi na babiri amwe nabantu nyamwingi ( eciyimburo cyabantu bengi bine zarurara n'ebikoni nibaruga abanyamurwa abakuru n'abakure b'iyanga eryo) 48Kandi ogo owabere namureya akaba abahere akamanyiso nigira ati owu ndanwegere niwe ogo mumukwate49Awonawo yeza ari yesu yamuramucya ati: osigire mwegesa yamunwegera. 50Yesu yamugira ati: mugenzi wange kora eci oyizirire. Awonawo beza bamugarukamu bamukwata.51Kandi reba omwe ari abo abere bari na yesu yatayo omukono yayiyayo omuhoro yewe yatema omuwuku w'omunyamurwa omukuru yamusaraho okutu. 52Yesu yamwana ati: Garuza omuhoro gwawe omu cisawo cyayo abwokuba boona abatwara omuhoro, baritibwa rurara 53Nari si nogira ngu tinkubasa kusaba Taata akansindikira awonawo bamareka abakucira legioni ikumi nibiri. 54Mbwenu ka kyakubere citabere cityo ebyayandikirwe bikira ryari aza kandi niko cisemerire kuba?55Omu sa ejo yesu yagira ekiyimburo cyabantu ati: mwampiga kunkwata ne muhoro nebikoni nk'oku bahiga omusuma bawurikiza omwambuzi.Ebiro byona nkaba ntura omuri hekalu ninyegesa tumurakwasire. 56Konka ebi byona byabawo ngu ebyayandikirwe banabi bikirire okuruga abegi bewe boona bamurugawo bayiruka.57Abo abakwasire yesu bamutwara owa kayafa omunyamurwa omukuru iyi obayandiki n'abakuru babere berundanire. 58Kandi Petero yamukuratira namugenda hara okwika omu tauni y'omunyamurwa omukuru ka yatayiremu yasitama nabambari kkureba awu birawere59Kandi abanyamurwa abakuru n'abomwisengero bona barunda obuzurizi bw'ebi suba kubiyira yesu ngu bamwite. 60Tabarakubwine n'obu arabe ayizire obuzurizi bwingi bwebisuba. 61Anyimawo yeza babiri nibagira bati ogu omuseza akagira ati:Nimbasa kuyigura hekalu ya Ruhanga kandi njombeke omu biiro bisatu62Omunyamurwa omukuru yayemera yamubuza ati: Tayine eci kukutonganawo na kacye? Aba nibakwemesereza ci? 63Yesu yabikiza omunyamurwa omukuru yamugira ati; ninkurayiza Ruhanga awurire tugambire ori kristo omwana wa Ruhanga. 64Yesu yamugarukamu ati: Eci wagamba mikwo ciri kandi nimbagambire nti: Anyimawo murireba omwana w'omuntu asitamire arubazu rwa buryo rw'obusoborozi nayizira omu bicu by' omwiguru.65Awonawo omunyamurwa omukuru yatagura emyendo zewe nagira ati; yarogota nitwenderaci abazurizi abandi? Nemwe mwayewarira okurogota kwewe. 66Mbwenu nimutekateka muta? Bagarukamu nibagira bati; Asemerire kufa.67Bamucura amacwanti ameso bamutera entomi abadni bamutera empi. 68Nmbagira bati: mwebu kristo ragura otugambirre ayakutera69Kandi Petero akaba asitamire ayeru omu mbuga omuzana yeza eyari yamugira ati: namwe abere ari amwe na yesu owa Galilaya. 70Konka iwe yayeyakanira omu meso ga bona ati; Tinkumumanya ci acyakugamba71Ka yabere naturuka yayica ayirembo omuzana ondizo yamureba yagambira abandi ababere barowo ati; Omuseza ogu nawe abere ari amwe na yesu owa Nazareesi. 72Yagaruka yayeyakana narayira ati; omuntu ogo tinkumumanya73kayawereho akanya kacye, ababere bemerire awo beza bagambira Petero bati: mazima mazima nawe ori omwe aryabo abw'okuba emigambire yawe nekumanyisa. 74Aho yatandika kukena n'okurayira nagira ati omuseza ogo tinkumumanya . Awonawo enkoko yagamba. 75Petero yayizuka ecigambo eci yesu amugambire ati; Enkoko etakagambire noyiza kunyeyakana kasatu. Yaturuka aheru yara munonga.

Chapter 27

1Kabwacire abanyamurwa abaukuru boona nabakuru biyanga bateesa amwe nkokubarayite yesu. 2Bamuboha, bamutwara Pilato omutegeki.3Kandi Yuda ayamurebeze, kiyarebere omusango gwasinga Yesu yaye fuuza, yagarura abnyamurwa, abakuru nabukuru babantu ebicweka byefeeza makumwaasatu; 4Naagira ati: nsiisire okuryamu orokwe esagama etine musango.Konka bamugarukamu bati: ebyo nibyetu? nimusango gwawe. 5Yanaga bicweka byefeeze omu yekalu yaturuka yagenda yayeyanika6Abanyamurwa abakuru bakomakoma ebyo bicweka byefeeza, bakugira bati: Ebiragiro tibikwikiriza kubiteeka omwibikiro, abokugira nibiguzi byesagama. 7Batensa ngu baguremu ekibanza kyomubumbi kyokuguma ni mbazikamu abayinguzi. 8N'abwekyo, ekibanza echo bacheta ekibanza ky'esagam kuriga obwo kwikya ati.9Okwe niko ekyagambirwe nabi Yeremia kyayikirire, ekiyagambire ati: Bakatwara ebicweka bye feeza makumi asatu nibwo buhunguzi bwe obu abamwe aba isreali bamucwerire . 10Babiguramu ekibanza kyomubumbi nkoku mukama yandagire.11Yesu yayimera omumeso gomutegeki; omutegeki yamubuza ati; weeza orimugabe wabayudaya? Yesu yamugarukamu ati: ekiwagamba niko kiri. 12Konka kuyatabazibwe abanyamurwa abakuru n'abakuru babantu. tiyagarukamu nakakye. 13Pilato nuko kumubuuza atti: towuriire ebibyoona ebibakukugambaho kubiri bingi? 14Iwe tiyimugarukamu nobuyakuba ekigambo chimwe nabwecho omutegeki yatangara munonga15Kandi abugenyi nkobwe omutegeki akaba amanyire okureku omusube omwe, oubabere bamusaba. 16Omubiro ebyo bakab biine omusibe eragene abobubi ekwetwa Barabba17Boona kubamazire kuterena, Pilaato yababuza ati: numwenda ngu mbarekure owa? Barabba ninga Yesu akwetwa kristo? 18Abokugira akamanya kubamuhayo abwitima. 19Ku yaasitamire akitebe kyyokucwerawo emisango, omukazi wewe yamutumaho nagira ati oyehare ebigambo byogwe museza ohikirire akuba ebi murosireho ekiro, bisasize munonga munonga20Konka abanyamurwa bakuru nabakuru bayocha abantu ngu basabe Barabba, betu yesu. 21Omutegeki yagaruka yababuuza ati: Aryabo babiri nimwenda kambalekura owa? Bamugarukamu bati: Barabba. 22Pilaato yababuuza ati: Mbwenu si, ngire inta Yesu akwetwa kristo? Boona bamugarukamu bati: Bamubambe amusaraba.23Yababuza ati: arukyi? Nikibicyayi echakozere? Bayeyongere kuyomba nibagira bati: bamubambe! 24Pilaato kuyabarebere nayekoyeza busa kandi yareeba ngu aza kubawo okurabanamu, yayakira ameezi yanaabara omumeso gabantu nagira ati: tinyine musango obwesagama yomuntu ogu ayikirire, mubyemare.25Abantu boona bagarukamu nibagira bati: Esagama yewe ebenitwe Ytukuura nabaana betu. 26Pilaato nuko kubarekura Barabba kandi kuyamazire kwasha ,Yesu yamuhayo kubambwa27Bwanyima abasurukare bomutegeki batwara Yesu omukibuga ekikwetwa Puratorio, bayeta awona, abasurukare omumeso gewe omutwe gwabo gwoona bagumuteranirawo. 28Baamuzura ebizwaro byewe, bamuzweka omwendo gukutukura. 29Ka bamazire kuruka ekirunga cyamawa bacimuzweka omumutwe bamukwakwaca ekikaka omumukono gwewe gwa buryo, bamutekera amazu, bamusekera bakugira bati: Singa Mugabe wabayudaaya!30Bamucura amacwanti, baakwata ekyo kikaka bakimuteeza omumutwe. 31Kubamazire kumusekera, bamuzuura ogo omwendo, bagaruka bamuzweka emwendo zewe, bamutwara kumubamba omusaraba.32Kubabeere nibatuurika, babugana omuseeza wa kureene akwetwa Simooni: bamugema kwetweka omusaraba gwa Yesu. 33Kubayikire akwetebwa Gologosa, ekikumanyisa omuwanya gwokuhanga yomuntu. 34Bamuwa viinyo etabwiremu omubazi ogubakweta Sumuruna: kayagirorezeho yayanga kuginywa,35Kubamazire kumubamba babagana emyendo zewe nibazitera akaruru. 36Bacitama ansi baaguma nibamureba Bacitama ansi baaguma mbamureeba 37Bayanika ebigambo ebi baamutabaarize ayiguru yomutwe gwewe, ebyabere biyandikire biti: OGU NI YESU, OMUGABE WABAYUDAYA.38Kandi akabambwa nabasuma babiri omwene arubazu rwaburyo ondizo arwabumoso. 39Kandi nababire nibayingura bamutera ecikyori niba zongoza emitwe 40Nibagira bati iwe akusenya ekaru kandi akajo mbeka ebiro bisatu oyezune oruge ausaraba koraba ori omwan wa Ruhanga Anuka oruge amusaraba.nibagira bati: iwe arikuseenya ekalu okagyombeka omu biro bisatu yezuune kworabe ari omwana wa Ruhanga.41Abanyamurwa abakuru abobukama nabayandiki nabakuru ba bantu nabo bamutera ecikyori nibagira bati. 42Akazu abandi takubasa kwekwezuna Ngu n'omugabe w'Abayisreali.Nayanuke aruge amusaraba ati: Nitwe tumwikirize43Ayesiga Ruwanga, mbwenu namuzune at; akurebe Namukunda abo kuba yagiratindi omwana wa Ruwanga. 44Kandi Nabasuma ababi babambirwe nabo nikwobamuterire enaku batyo.45Okuruga aha saha ya mukaga okwicya eyamwende omwirima gwa timba ensi yoona. 46Kubwabire burihakye kwira asa yamwenda yesu yagamba niraka riwango Ati: Eli Eli Lama Sabakasani Amakuru ngu Ruhanga wange, ahabwaki wakyigaho 47Bamwe ababire bemerere awo kubawurire bagira bati: omuseza ogu nayeta eliya48Awonawo omwe aribo yayirukanga yakwata ekyangu yakibika omuri viinyo ekusara yagita aharukaka yamuyereza ngu anywe. 49Abandi bagira bati: reka turebe eliya akwarabe niyiza kumuzuna. 50Banyima yesu yagaruka yagamba niraka ruwango yawayo amagara gewe51Omukingo, g'omuri yekaru gwa baganuka ebicweka bibiri okuruga amutwe gwago okwicya ansi yatengeta, mbera yabere agumire amabare yayatika. 52Ebituru byakinguka, Emirambo mingi yabikire ababire banagire yayimbuka. 53Baruga omubituru hanyima yokuzoka kwewe bataya omururembo arikwera barebwa bingi54Omukuru wabasurukare nobu yabere ayine nibakuma yesu kabarebere omubisusa byabaho Nebindi Batina munonga, nibagira bati: mazimazima ogu abere ari omwana wa Ruhanga. 55Akaba ariwo n'abakazi bengi bemerere nibarebera aharubazu abo nibo barure Galiraya ari. Bmukuratire nibamuwereza 56Omuryabo akaba arimu mariam, mangadarena na Mariyamu nyina wa, Yakobo na Yose kandi nyina wa benezebidayo57Omwigoro yaiza omuseza omutingi awa Alamasayi arikwetwa Yosefu kandi 58Omuseza ogu yaaza owa Pilato, yamushaba omurambo gwa Yesu. Pilato yaragira kugumuhereza59Yosefu yatwara omurambo yaguzinga omwendo gwa kitani ogurikwera. 60Yagurambika omu kituuro kisyaa eki yabire ayetimbire ahamabare yakumbagaza eibare Ruwango yarikinga amuryango gwakyo, yagyanda. 61Kandi mariamu mangadarena na mariamu ondizo bakaba tarowo basitamire nibaranjya ekituuro62Kubasesire ayi izooba eryakuratire ekiro kyowetebekanisa abanyamurwa. abakuru n'abafarisayo bayerundanira owo Pilaato. 63Bamugira bati mukama wetu nitwizuka omubiyi yagambire akiro ati: ndyazoka bwayima ye biro bisatuu. 64Mbwenu ragiira barindire kimwe Ekituuru okwikya akiro kya, kasatu abeegi bewe batakizawo bakamwiba aza bakagambira abantu aimbukire omubayire kandi okuba okurigamu kuruba kubi okukira okwokubanza65Pilaato yabagaruka ati: mwine abarinzi b'abaserukare; mugende, mukirindire kimwe nk'oku murikubasa. 66Nabo baagenda, bahamisa eri ibaare akamanyiso, baataho n'abarinzi, ngu ekituuro batacikyigura,Okuzooka kwa yesu

Chapter 28

1Deru ahazoba ryasabato,omumanya ekusara Omunca ekiro kyikubaza omu saabiti, mariamu magadaleene na mariamu owundi baza kureba ekituru. 2Yabawo omucica gwamani, abo kuba marika wamukama akaruga omwiguru, yiza, yakumbagaza ibare yarucitawo3okusanakwe akaba namurikana nk'omurabyo, n'emwendo zewe zikaba nizera nkorubare. 4Abakumi abokutina batetema, bayinduka nkabafire.5Konka marika yagambira abakazi ati; imwe mutatina abokuba nikyimanya nkoku mukuronda yesu abambirwe, 6Tarowo aha, abakuba azokere, nkoku yagambire mwize murebe omuwanya owabere arere. 7Reru murahuke, mugambire abeegi bewe ku azokere omu bafire, kandi okwakuza kubabanza Galilaaya oku niyo muramurebere. Reba nabagambira.8Baruga akituru, nibarawuka bine obutini n'okusemerwa kwingib, bayirukanga kubagambira abegi bewe . 9Yesu yababugana, yabagira ati: musemerwe bamwika ayeyi, bamukwata abigere bamuramya. 10Yesu niko kubagambira ati: mutatina, mugende, mugambire bagenzi bange baze Galilaaya, oku niyo barandebere.11Ku babere ni genda, abamwe aryabo bakumi biza omu rurembo, bagambira abanyamurwa abakuru byona ebyabawo. 12Abanyamurwa niko kurundana bakuru babantu, bakacobora kubamazire bayereza abaserukare sente nyingi . 13Babagambira bati; mugume mugire muti, Abeegi bewe, bizire omukiro bamwiba itwe tunagire14Omutegeki kwarabimanye, nituza kumwikirizissa, tubiyewo omusango. 15Abaserukare bayakira sente nkoku bayabwirwe ekigambo ekyo kyazanzara omuri buyudaya n'okwikya ati:16Bwanyima abeegi bewe Ikumi nomwe baza Galilaaya, arusozi orwa yesu yabaragirire . 17Ku bamurebere, bamuramya; konka abandi babanganisa18Yesu yiza, yabagira ati: mberwe obusoborozi bwona omwiguru n'omunsi. 19Nabwekyo mugende omu muhanga goona, muyindure abantu abegi nimubabatiza omwizina rya' isebona ne ry' omwana omwoyo akwera.20Numubegesa korobera ebi nabaganikire; kandi reba, ndy'amwe nemwe ebiro byona okwika obw'ensi egi eriwawo.

## Mark

Chapter 1

1Okutandika kwengiri ya yesu Kristo omwana wa Ruhanga. 2Nkoku kyayandikirwe omu kitibo kya nabi isaaya ngu, Reba nintuma entumwa yangye eyaku bandize .Niyo ensemeza omuhanda gwawe. 3Iraka ryokugambira omuyimba ati,'Musemeze omuwanda gwa mukama mugorore otuyanda twewe.4Yohaana akiza nabatiza omuyimba nayegesa okubatizibwa kwokwetesa abokwiyibwa Wo ebibi. 5Abantu bomu isaza rya Buyudaya ryona na yerusaalemu bona baruga owabo bamusangayo yababatiriza omu mugera Yoridani. 6Kandi Yohaana kaba azwara ekizwaro kyebyoya byengamiya, ayikomese orukoba omunda. Ebyokurya byewe bikaba biri enzige nobwoki bwomukisaka.7Yabagambira nagira ati akwiza enyuma yange nankiza obusoborozi. Tusemerire kwinama kubowora enkoba zenketo zewe. 8Nyowe nababatiza namezi, kwonka iwe aryababatiza nomwoyo akwera. Yesu okubatizibwa Yohana nokwoyebwa sitani.9Omubiro ebiri yesu akaruga Nazaaresi eya Galilaaya yayiza yabatizibwa Yohaana omuri Yorudani. 10Awonawo kuyabere naruga omu mezi yareba iguru rucingwire n’omwoyo namugonokawo nkiriba. 11Niraka ryaruga omwiguru riti niwe mwana wange ou nkukunda kandi ou nsemerererwa munonga.12Awonawo omwoyo akwera yamutwara omwiyamba. 13Yamarayo ebiro makumyana nabiyibwa sitani yaguma amwe nenyameswa bamareka nibamuyereza14Bwanyima Yohaana kuyamazire kukwata yesu yayiza Galilaaya nayegesa ecigambo kya Ruwanga nagira ati, 15Obunaku bwikire obukama bwa Ruhanga bwirire ayeyi mwetese mwikirize engiri.16Kuyabere naraba arubazu rwenyanza ya Galilaaya yareba simooni amwe na Anderea mozowabo nibatega obutimba omunyanza abwokuba bakaba bari ababariya. 17Yesu yabagira ati; mwize munkurate nanyowe ndibayindura ababariya babantu. 18Awonawo bascigawo obutimba bwabo bamukurata.19Kuyayirire omumeso kakye yareba Yakobo mutabani wa Zebedaayo amwe na Yohaana mozowabo ababere bari omu bwato nibasumuka obutimba. 20Awonawo yabeta baciga ishewabo Zebedaayo omubwato amwe nabapakasi bamukuratira.21Bataha kaperenaumu owari sabato yataha omuri sinagogi awonawo yayegesa. 22Batangara akwegesa kwewe abwokuba akabegesa nkaine obusoborozi wena tinkabayandika23Omu egyo sinagogi akaba arimu omuntu owabere aine daimoni awonawo yaboroga nagira ati, 24"Nofaki netwe iwe Yesu owa nazaaresi oyizire kutumarawo ninkumanya nkoku ori orikwera wa Ruhanga!" 25Yesu yamugambira kubi nagira ati " Ikyiza murugewo." 26Daimoni yamucubura ansi yamutetemya, yaboroga niraka rihango yamurugawo27Bona batangara nibabuzana bati," eki ninki oku nukwegesa kuyaka naragira ba daimoni nobusoborozi nabo bamuwura!" 28Awonawo okuruga embazu zona eziri ayeyi na galilaaya.29Awonawo kuyaturicire omuri sinagogi yagenda na Yakobo amwe na Yohaana bataha omunzu ya Simooni amwe na Anderea. 30Kandi nyinazara wa Simooni akaba arere arwere omuswiza awonawo bamugambira nkokwari. 31Yayiza yamukwata omukono yamwimucya omuswiza gwamurugawoyimuka yabasomesa32Omwigoro eryo izoba rirengarenga bamuretera bona ababere barwere nabandi ababere bine daimoni. 33Abantubona bomutauni bayerundanira omu irembo. 34Yakiza bingi ababere barwere endwara zemiringo nyingi kandi tarabikirize kugamba abo kuba bakamumanya.35Ekiro ekyindi akimuka bukiri ekiro yaturuka yaza omumwanya ogwikirire yasabirayo. 36Simooni nabegezi bewe bamukurata 37kubamubwene bamugira bati." Abantu bona nibakuronda."38Yabagarukamu ati," Tugende ahandi omutauni eziri ayeyi nayo mburireyo abokuba nikyo nayizirire." 39Yagenda omuri Galilaaya yoona, naburirayo omuri sinagogi zabo kandi nabinga daimoni.40Bwanyuma omubembe yiza owari yamwesengereza, amutekire amazu, yamugira; ati korabe nonkunda nobasa kunsemeza. 41Yamusasira, yagorora, omukono gwewe yamukwataho, yamugira ati: Ninkunda; nsemere! 42Awonawo ebibembebyamurugaho yasemezebwa.43Yamwohereza awonawo,namweyanangiriza munonga. 44Yamuragira ati: Reba otagira au wagambira; konka iroko ogende oyeyoreke omunyamurwa, oyerezeyo ebya Musa yaragire abwokuba osemezibwe, bibe ebyo kwamya omumeso gabantu.45Kwonka iwe Kuyaturikire, yatandika kubizanzaza kurugawo yesu tarabasize kugaruka omutauni butunu, yaguma omwiyamba; abantu kunu nakuri bamusangayo.

Chapter 2

1Kuyawerewo ebiro bike, Yesu yagarukakaperenaumu, camanywa kwari owabo, 2Abantu bengi bayerundana omunzu bayizura, omwanya gwababura nagwa namuryango; yabagambira,ekigambo kya Ruhanga.3Kuyabere nakigamba, yayiza abantu boona bamuretire omuntu akokocyere bamuyekere omungozi. 4Kubabuzire awokuraba kwika ari Yesuabwobwingibwabantu. bakabura akanono kenzu ariganire nowa yesu yabere ari kubamazire kukambura, bagonokerawo ayabere akokokire omu ngozi eyiyabere arumu.5Yesukuyarebere okwikiriza kwabo yagira akokokyere ati: mwana wangye ebibi byawe byakusasirwa. 6Konka arubazu akaba ositamirewo abamwe aba andiki batandika kwetombweta nibebuza omumutima zaabo bati: 7Betusi, omuntu ogu ecyikumugambisa kiti niki? Nagambisibwa! nowa akubasa kusasira ebibi kureka Ruhanga wenka?8Awonawo Yesu, ku yamanyire omu mwoyo gwewe okwetombitwa nko mumitima yaabo yababuza ati: nimwetobweteraki omumitima yanyu? 9Ekikurawuka nicayi, gambira okokokire nti, ebibi byawe byakusasirwa,? nari okugira nti, yimuka oyetweke engozi yawe, ogende?10Konka mumanye ngu omwana womuntu ayine obusoborozi ansii okusasira ebibi\_ yayindukira okokokyere\_ yamugira ati: 11Ninkuragira nti; yimuka oyetweke engozi yawe otaye. 12Yayimuka, awonawo yayetweka engozi, yewe yaturuka omumeso gabo bona: kyabarenga bayesongora Ruhanga nibagira bati; Eki13Yagaruka yagenda arubazu rwenyanza; omutwe gwabantu gwamweteranirawo yabagesa. 14Bwanyima yagumizamu, yareba Leevi mutabani wa Alifaayo, asitamire omu ihorezo yabagira ati; nkuratira! yayimuka, yamukurata15Kandi Yesu kayabere acyitamire omwo Leevi narya,abawoza na basisi bacitama amwe na begibewe, akuba ababere bamukuratire bakaba bari bengi. 16Abayandiki nabafarisasayo, kababere nibarere, nabawoza nabasisi babuza abegibe bati abwenkii narya kandi nanywa nabawoza nabasisi?17Yesu kuyabiwurire, yabagarukamu ati; abwaki tibetenga mufumu kureka abarwere tindayizire kweta abayikirere kureka abasisi18Omubiro biri ebegi ba Yohana nabafarisaayo bakaba nibesibyako; abantu bayiza bamubuza bati; Abwenki abegi ba Yohana nabafarisayo besibyako, azakunu abawe ibo batesibyako? 19Yesu yabagarukamu ati; Abakwe babasa bata kwesibyako bakine kiswera? Kababa bakiri amwenawe tibakusibakwe20Konka kubariyika kiswera aryabayibwawo obwo nibo baryayesibyako. 21Tiariwo omuntu otera ekiraka kyamwendo muyaka omwendo gobuancabari; ekiyaka kkatagura omwendo gobucancabari nekiwuru kibawiwango22Kandi tarowo omuntu ayengura viinyo yomutaye omuferebe zempu ezikuzire; kuyakukora ati; viinyo efurebe viinyo ejo eyatika nefurebe zisisikara;kureka viinyo yomuta eyengurwa omu furebe mpyaka23Obundi akaba naraba omu misiri yoburo ayizoba ryasabato; abegi bewe bagenda nibacwa ebisinsa byo buro. 24Abafarisayo bamubuza bati; Reeba abwenki abegi bawe nibakora ekikuzira, okucwa ebisinsa ayizobaryasabato?25Yabagarukamu ati; betusi, tumukasomaga ekya daudi yakozere obuyabere asibirwe ayine enzara iwe nabiyabereayine? 26Omubiro ebya Abiasari babere bari omunyamurwa omukuru Daudi akataha omunzu ya Ruhanga yarya amigaati eyokumurikwa, yagaruka yayerezawo nibayabere ayine, eki ebiragiro byabere bizubira omuntu wena kukora, kureka abanyamurwa bonka27Yabagambira ati; Sabato akatebwawo abwabantu; konka ti bantu abwa sabato. 28Nabweco omwana womuntu nuwe mukama sabato nayo

Chapter 3

1Obundi akagaruka yataaha omuri sinagogi; yaashagamu omuseza okokocere omukono. 2baaguma bamutireho ameso kureeba yaaba aramukize ari sabato; ngu biyiraho bamutabarize3Yaragira omuseza owaabere akokoocere omukono ati: yemera agati aho. 4Yababuuza ati: niteka kukora kurungi ari sabato ninga okukora kubi? Okukiza amagara gomuntu nari okugacweke bayiciza kwonka5Yaabarabyamu ameso aine ekiniga, agwirwe kubi abwobungazi bwomu mimitiya yabo, yaragira omuseza ogwo ati: goora omukono gwawe yagugora gwakira 6Mangumangu Abafarisayo baturuka bacobora naba Heroode oku baramwite.7Bwanyima Yesu nabeegi bewe barugayo bagenda baza anyanja; omutwe muhango gwa bantu abaarungire Galilaaya, baamukuratira, kandi nabandi bingi munonga omuri Buyudaya. 8na Yerusaalemu naba Idumaaya, naba idumaaya naba seeri ya Yorudani nababere batwire yeyi na tuuko na sidoki, kubawurire byona ebi yakozire biza ahari.9Yagambira abeegi bewe kumureetera eryato yeyi abwobwingi bwabantu, ngu bareke kumufunza: 10abwokuba akaba akirize bengi nabwekyo boona ababere bene endwara bamigaana ngu bakamukoraho, bakira.11Kandi naba daimoni ku babere bamureba, bagwa omumeso gewe nibaboroga bati: ori omwana wa Ruhanga. 12Kwonka we yabesengereza kubareka kumubuza omubantu13Kandi yaatemba omurugongo yaayeta abayakunzire beja owu yabere ari. 14Yehamu ikumi na babiri kuguma nawe, ngu agume abatume kubuura engiri. 15Kandinguabahereze obushoborozibwokubinga baadaimoni: 16Simooni yamweta iziina Petero,17Mwene Zebedaayo na Yohaana murumuna wa Yakobo Yabeeta Boanerege amakuru gaakyo ngu abaana bokuhida. 18Na Anderea, Filipo batolomaayo na Matayo, Tomasi, Yakobo mwene AlifaayoTadaayoSimooni omukananaayo, 19Na\_yuda Iskaryotaowamureebeze.20Bwanyiima yataaaya owabo; omutwe gwabantu gwayeyongeraokwerundana, nabwekyoYesunabeegibewe tibaabasa nokurya. 21Kandi abaabo ku bakihurire, baturika kumukwata abwokuba bagira ngu, agwire iraru. 22Kandi abahandiiki, Abagonokere nibaruga Yerusaalemu, baagira bati; Aroho Belezubuli: kandi omukama wa baadaimoni niwe orikubingisa baadaimoni.23Yaabeta, yaabacwera enfumu ati: sitan abasa ata kubinga sitan? 24Obugabe bwona, ku bwebaganisamu,obugabeobwo tububasa kugumaho. 25Nenzu yoona ku eyebaganisamu, enju egi tekubasa kugumaho.26Kandi na sitan ku arabe neeyerwanisa ekabanisamu, ngu takubasa kugumawo, kureka nawawo. 27Hoona tariho omuntu orikubasa kutaaya omunju y'ondizo ow' amaani kunyaga ebintu bwewe atabandize kuboha ogwo’owamani28Buzimazima nimbagambira nti; Abantu baryasaasirwa ebibi byabo byona, naburi okurogota, 29kwona weena ari rogota aha mwoyo orikwera tarisaasirwa nakakye, akuba aryaba akwasire orubanja rwekibi kyebiro nebiro. 30Eki yaabagambire atyo, abwokuba bakagira ngu ariho daimoni.31Kandi akeja nyina na bozo babo bamutumaho kumweta, beemerire aheeru. 32Omutwe gwabantu abaabere basitamire bamwehingurize nagira bati: Reeba nyoko na bozo banyu bari ayeeru nibakweta.33Yabagaruka ati: maawe na bozo betu nibaahi? 34Yaborya ameso omuri abo abaabarebaasitamire bamwehingurize, naagira ati: maawe na bozo betu naba abaryaha. 35Weena akukora ebya Ruhanga akunda, niwe mweene wetu, kandi niwe maawe.

Chapter 4

1kandi akagaruka kwegesa aha rubazu rwe nyanza ekyiburo kya abantu bengi munonga cya mwerundawo nahabwekyo yaza omu eryato yasitamamu omu enyanza nabantu aho boona basitama aha nkunu, 2Yabasomesa bingi omufumu omukusomesa kwewe yabagambira nagira ati:3Mutege amatu, muwure. 4omusigi akasohora okusinga kuyabere nasinga, embibo ezimwe zagwa omumuhanda enyonyi zayiza zazikomakoma. 5Embiboezindi zagwa ayibare atine itaka ringi; awonawo zamera abwe itaka kutaba ringi,6ezooba kuryaturukire omusana gwa zitera zahonga kandi ahabwabo butagira amezi zayoma. 7Embibo ezindi zagwa omu mahwa amahwa gamera zanyuruza tizayera8Embibo ezindi zagwa amu itaka rirungi kuzazire kumera zakurage, zakanya, zayera, ezimwe zahica makumi asatu, ezindi makumi mukaga, nezindi igana. 9Kandi yagira ati ayine amatu agakuhure ahure10Kandi ku yabere ariwenka abo ababere bamwetorere hamwe na nabiri ikumi nababiri bamubuza aho nfumu ejo 11Yabagira ati imwe muherwe okumanya ebyama bya'mukama bwa Ruhanga kwonka abaheru ibo nibabicwerwa omu nfumu. 12Ngu okureba ikwo bareeba kwonka bareeka okwetegereza kandi, okuwura kwo bawura, kwonka bareka okusoborekerwa ngu batayinduka bakasasirwa.13Yagira ati: timukamanya enfumu egi? mbwenu si muramanya muta enfumu zona? 14Omusingi asiga ekigambo . 15Embibo ezomuwanda, ahi ekigambo ekya sigire abo nibo bayeza kuwura awonawo sitane akiza akabihamu ekigambo ekya singwa omuribo16kandi ezasigire akagunguruma abo nibo bawurire ekigambo bakarawuka, kwikiriza nokusemererwa; 17abwo okusanga batine mizi egumire, bihangana omwanya mukye; anyima akibaho obusasi nokuhiga nibatura ekyo ekigambo awonawo bagwa18Nezo zagwire omu mahwa nibo bahurire ekigambo, 19kwonka amaganya gensi nokubiwabiwa kwo bugega bwayo nokwetenga, ebindi, ku bikizwangamu byanyuruza ekyo ekigambo, kibura kwana. 20Kwonka azasigirwe ayi itaka rirungi abonibo bawura ekigambo bakiriza, bakana ebyana emirundi makumi asatu, makumi mukaga amwe n’igana.21Kandi yabagambira ati entadoba eretwa okuzimukirwa ekibo nari shi okugita omunda omu’oburi byetanda? teretwa kutibwa aha kikondo kyayo? 22ahakuba tariwo ecaserekirwe etari bona nari ecyama ekitarirebwa butunu. 23Oyine amatu guwura ahure24Kandi yabagira ati: mwerinde eki muwura, epimira eyi mupimiramu niyo muri pimirwamu kandi muryayongerwaho. 25ahakuba oine oyiwe niwe aryayogerwa kandi otaine aryatorwa n'ekyo eki ayine26Kandi yagira ati: obukama bwa Ruhanga nibwisana nko omuntu asiga embibo omw’itaka. 27Akarara kandi akimuka omwiyangwe na nyekiro, embibo zikamera zikakura, atamanyire oku zikuzire. 28Eitaka niryo rimezaryonka; abaza akababi etekaho obushisha na bwanyuma enjuma nkuru. 29Kubimara kwera awonawo areta omuyoabigesa, abwokuba egesarikire30Kandi yagira ati mbwenu,obunakubwa Ruhanga tukubwinganisa nari tukabusoboroza na fuumu ki? 31Nibususa nka akajuma kasinapi akasigwa omu itaka kaba kari kacee okukira embibo zona eziri omunsi. 32kwonka kamara kusigwa, kamera, kakura, karugamu ekiti kiwango kasinga ebindi byona, kagira amatagi mawango kandi nenyonyi z'omu mwanya zarika omumatagi gako33Akaba nabagabira ekigambo omufuumu nyingi nkoku babere basa okusoborokerwa; 34Tarabasize okusomesa atarabire omu enfumu; kureka abegibewe nibo yabere asoborora byona omu omucyama35Aha izooba eryo kubwa bere’omwigoro yabagira ati; mwize twombeke seeri. 36ku bamazire kusibura ecimburo kya bantu, bamutwara omu ryato nkoku yabere ari; kandi akaba arowo nagandi mato. 37Omuyaga mwingi gwiza amayengo gatera eryato ameezi gabusesekamu bwaba yeyi kwizura.38Kwonka iwe akaba anagire, ayesegwire omusego enyima omu ryato bamusimura bamugira bati: musomesa tokututekawo mutima! reeba twafa. 39Yasimuka yakabukira ihunga, yagambira enyanza ati: reka, curera ihunga rya curera; habaho obucurera bwingi.40Yababuza ati: niki ekikubatinisa? timukagizire kwikiriza? 41Batina munonga bagabirana bati; "Bantu mwe ogu ni muntu ki orikuragira ihunga n'enyanza bikamuwura?"

Chapter 5

1Kandi bahika nseri yenyanza ya golosini. 2Kayalugire ati omuryato yatanganwa omuntu ayabele naruga omubituru arowo badaimoni3Omuseza oguna akaba natura omubituru, kandi akaba atarowo omuntu owabere nabasa kumubwowa nangwa nobu yakuba emiyama. 4akuba emirundi yingi bakaba bamubowesa nemiguwa, ne mihama; emihama agiyenda yenda nemiguha agicwa; tarowo muntu ayabere agiraamaani gwokumuwumuriza5Obwire bwona omwiyangwe nomukiro akaba natera enduuru omubituru no omumigongo naye sarasara namabare. 6kayarebere yesu akiriyare yairukangayamuramya,7Nayetera niraka ruwango nagira ati; Nonyenzaki, Yesu omwana wa Ruhanga rukira bona? Nikurayiza Ruhanga, otanyita kubi. 8Akuba Yesu akaba yamuragira ati; mulugeho, iwe daimooni.9Yesu yamubuza ati; ibara ryange ori owa? yamugarukamu ati; ibara ryange ninye legion,akuba turi bingi. 10Yamwesengereza munonga, atababinga omunsi omu11Kandi omurukiizi akaba narirayo igana rye empunu. 12Ba daimooni bamwesengereza bati; tusindike omumpunu tube niyo twazamu! 13yabikirizabadaimooni bamurugamu bazitayamu; empunu ezo zikaba ziri nkenkumi ibiri zagonokera aha ibanga nizirukanga, zawera omunyanza14Ababere bazirisize bayiruka babi tendera abomu tauni nomumaka abantu bahurura bayiza kureba ecabawo. 15kabayikire ari yesu basanga owabere ariwo daimooni acitamire ajwere kurungi aine amagezi gewe; batina16Abalisa ababire bariho babasobora ebyaba ari onu ayabere azaho badaimooni amwe ne bye mpunu. 17Batandika kwesengereza Yesu kuruga omu nsi yabo18Kandi kuyabere naza kugaruka omu ryato ayabere ariwo badaimooni yamwesengereza kuguma nawe. 19iwe yamwagira namugira ati; garuka owanyu omumuri batahi bawe obatendere ebyamukama yakukorire okubiri bikuru noku akusasire 20Yataya yatandika kutendera ebi yesu amukolire, omu Dekapoli kubiri bikuru boona batangara.21Yesu kuyagarukire yayambukira omuryato, yayika obuseri omutwwe gwaabantubingi gwayeteranira ahari, kandi akaba ari yeyi nenyanza 22Yaiza omwe abakuru ba sinagogi, iziina ryewe Yairo, kayarebere yesu yamukwata amaguru, 23yamwesengereza nagira ati; kahala kange naleka niguhirita, ija okatekeho engaro kakiire katunge amagara. 24Yagenda nawe, abantu nyamwingi bamukuratira bagenda bamusagatire.25Kandi akaba arowo omukazi owabere amaziire emwaka ikumi n'ebiri arwire ekyejwiso, 26Nafakubi munonga naraguza omu bafumu bingi, yamarireyo ebintu byewe byona kwonka atakukira, kureka okugumizamu orwere. 27Kuyawurire ebya yesu yeza enyima yewe omu kimbuuro kya bantu, yakora amwendo gwewe;28akuba akamwa nagira ati: nobunakukora amwendo gwewe nkacyira. 29Amangu ago ekyezwiso cya yoma yayewura ou mubiri gwe ku yaakira omu mubiri gwewe ku yakyira kimwe endwara yewe30Yesu, kuyawurire amani gamurigamuamanguago yayindukira ekimuro kya yaabuza ati: nowa owakora amwendo gwanje? 31Abeegi bwewe bamugambira bati; Norebaabantunibingi nibakumigisiriza,oti,nowa owakwatawo? 32yabarabwamu ameso kureeba owakora ekyo.33Konka omukazi, abwokumanya ekyi yakoorwa yayiza ayine obwaba natukumira, yabundama ansi omumeso gewe yamwatura amazima goona. 34Yesu yamugarukamu ati: mwana wangye, okwikiriza kwawe niko kwakukiiza, yegendere n'obusinge, okirire kimwe endwara yawe35kayabiire nakigaba, yayiza abakuruga omumaka ga omukuru wa sinagogi, nibagira bati: muhara wawe yaffa; norihizaki omwegesa?36Konka yesu tiyata mutima akyi bagamba yagambira omukuru wa sinagogi ati; otatina yicyiriza konka . 37Kandi tiyayikiriza muntu weena kugenda nawe kwiyawo Petero na Yakobo na Yowana mwozo wabo Yakobo. 38Kubayika omu nzu y'omukuru wa Sinagogi, yasangawo okucura abantu nibara ni baboroga.39Kuyatayirimu, yabagira ati; nenki ekikubacuza? "omwisiki tafiire anangire." 40Bamusecyera munonga. Konka kuyamazire kubaturucya boona yatwaara abazere b'omwisicyi boona nabuyabere ayine yatayamu yayika ahi omwisiki yabere ari41Yamukwataomukono, yamugambira ati: "Talisa\_ kuumi'' amakuru gacyo, ngu mwisicyi we nikugira nti yimuka. 42Amangu ago omwisicyi ogwo yayimuka, yagenda, akuba akaba akabayize emwaka ikumi n'ebiri arwire amangu ago batangara munonga. 43Yabesengereza munonga ngu atagira owacyimanya; yaragira ngu bamuyereza ebyokurya.

Chapter 6

1yarugayo, yagaruka omukyaro kyowabo.abeegi bewe bamukurata. 2sabato kuyahikire, yatandika kwegesa omuri Sinagogi; bingi kubamuhurire batangara nibagira bati: omusiza ogu akaiyayi ebi byona? ni bwenge ki obu yayeirwe? ebi arikukora nebyokutangaza! 3Betu ogu tomubizi, omwana wa Maryamu, mukuru wa Yakobo na Yesena Yuda na Simoni? nabahababo tibari owetu? ebye byabasobera4Yesu yabagira ati: nabi wena tabura kitinisa kureka nomuruganda rwabo nomuka yewe. 5Nobwekyo tarabasize kukorayo ekyokutangaza kyona kureka okata engaro abarwere abarware bacye yakiza. 6Yatangara abwokutakirira kwabo. Bwanyimayagendagenda omubirorero nayegesa.7Kandi yayeta abegibewe ikumi nababiri, yatandika kubatuma babiri, babiri yabaha obusoborozi bwokubinga badaimoni. 8Yabaragira kutagi eki batwara, kureka enkoni yonka, kutakoma ntanda, kutatwara furebe, nobu zakuba sente omusawo zabo. 9. Kureka bagende bazwere enkeeto;kandinokuyatwara amakanzu abiri10Kandi yabaragiraati:enzuyoona imuratayemu,mubeniyo mwagumamu okucya obumurarugeyo. 11Kandi hona hona awu bataiikiriza kubaraza bakanga no kubawura, kamuriba nimurugayo musige mwabakukumura omucuncu gwo mubigere byanyu 0kuba ecyokubasinza12Batyo bagenda nibabura oku abantu busemerire kwetesa . 13Babinga badaimoni bingi kandi basiga amazita abarwere bengi, bakira.14Omugabe, Herode ku yabiwurire, akuba iziina rya yesu rikaba ryaranginwe, yahamwa ati: ogu ni Yohana omubatiza azokire omubafire;nikyo ayinire amaani agakumukozesa 15Konka abandi bagira bati; N'eriya; abandi bati, ni nabi nk'omwe ari banabi aba kara16Konka Herode ka biwurire yagira ati: ni Yohana owu natemerewo omutwe azokere, 17Akuba ebyo bitakaberewo Herold akatuma bakwate Yohana bamute omukihome ahabwa Herodeakaba amuyindwire omukazi wewe18Yowana ku yabimanyire yazibira Herode ati: ebiragiro tibikwikiriza okuswera muka mwene wanyu. 19Herode nicyo yamwangire akenda kumwita;konka tarabasize; 20Abw'okuba Herode akaba natina Yohana abokumumanya kwari ayikirire, orikwera yamurinda kandi kuyabaire agambirwe Yohana, bikaba bimusobera asemerirwe21Bwanyima oburyo bwaboneka akiro kyokwizuka okuzarwa kwa Herode yatekyera abamibewe nabakuru babaserukare nabakungu ba Gariraya obugenyi. 22Omwisiki wa Herodiya yaiza, yazina yasemeza Herode nabagenyi bewe, omugabe niko kugira omwisiki wa Herodiya nikwo kugira omwisiki atii; Nsaba eki orikwenda kyona ninyiza kukiwa23Yarayira namugira ati: kyona eki oransabe nikikuwa, nobu cyakuba ekicweka kyobugabe bwange 24omwisiki yasowora, yabuza nyina ati: mbwenu iwe okayenzire ngu musabe ki? yamugarukamu ati: omutwe gwa Yowana omubatiza. 25Awonawo omwisiki yarawuka, yagaruka a' Mugabe, yamusaba ati: ninyenda hati mbwenu ompe omutwe gwa Yowana omubatizi omu rubangari26Omugabe yasasa munonga:kwonka ahabwokusangwa yarayire omu meso gabagenyi bewe, yasoberwa kumubiya. 27Mangu mangu omugabe yatuma omusirikare, yamuragira kumutemawo omutwe nokugureta. omuserukare yagenda omu kihome yamutemawo omutwe, 28Yagureta omu omurubangari, yaguwaomwisiki,omwisiki yagutwarira nyina wewe. 29Abegi ba Yowana ku bakiwurire bayiza batwara omurambo gwewe baguzika.30Entumwa zikagaruka ari yesu, zamugambira ebizakozere byona, noku zayegise. 31Yazigira ati: mwize ahecikire, tweyerere muwumurewo; akuba akaba arowo bengi ababere nibiiza kandi nibagenda; nabwecwo Yesu nabegi bewe babura omwanya nangwa nogwokurya. 32Nikwo kugenda omuryato ahecikire ngu beherere33Kwonka abantu baingi babareba nibagenda, babamanya, baruga omu tauni zona nibairukanga, baraba ogwebigere,babatangayo. 34Kuyayambukire enyanza, yasanga awo omutwe gwabantu baingi yabagirira esasi abokuba bakaba bari nkentama ezitene murisa35Yatandika kubegesa bengu: kubwabere omwegoro,abeegi bewe bayizaahari bamugira bati: aha nihamba, kandi bwazakwira. 36Reka abantu bagende omu byaro nomutauni eziri yeyi bagure ebyokurya37Iwe yabagarukamu ati; mube nimwe mwabagambira bamugaraka bati mbwenu si tugende tugure omugati yadenari Magana bibiri tube niyo twabagabura? 38Yababuza ati: imwe mwinewo zingayi? mugende mwetegereze, ku bamanyire bagira bati: arowo itana nenfe ibiri.39Yabaragira kubasitamisa bona omu kacwamba omu miteko. 40Basutama omu omitwe igana, igana kandi neya makumi atano atano. 41Yakwata ezo migati itano nenfe ibiri, yaranja ayiguru yasima, yabega emigati, yayereza abegi bewe ngu bagite omu meso gabantu nenfe ezo zombie yabibaha42Bona barya bahaga bayiguta 43Bwanyima batorotora obukunkumuka bwemigati. N'enfe baizuza ebitemere ikumi na bibiri. 44Abo abarire bakabari abaseza enkumi itaano45Awonawo yagema abegi bewe ngu baze omu ryato bamubandize nseri besesayida,iwe asigareabanze arange abantu. 46kuyayereze kubaraga yatemba ekibungo, yaza kusaba. 47Kandi kubabere nibiya eryato agate yenyanza iwe akiri akibungo wenka.48Omukusimuka kwakna yabizira nagendera anyanza yabizira nkakwenda kubayingura. 49Kubamurebire bagendesa amaguru anyanza batekateka ngu nimuziimu bayamuza. 50Akuba bona bakamureba batina awonawoyagambanabo, yabawumuriza ati: muwumure, ninye, mutatina51Yaragara omu ryato yabasangamu awonawo omuyaga gwacurera bona batangara kimwe. 52Kwonka tibarasoborokirwe byemigati, abwokuba emitima yabo ekaba egagaire.53Kubayambukire, bayika omu nsi ya Genesareti, bakoma eryato aha nkungu. 54. Ka barigire omu ryato amangwago ba mumanya, 55Bairuka bayegaba ebirari awona batandika ykuyeka abarwere ahabitanda bwabo,babamusangisayo babere bahurira ari yoona56Bwanyima awu yabaire aza wona, omu birorero, nomuri etawuni, n’omu byaro,bakaba babyamwa abarwere omukatare,bamwesengereza ngu bakore naha mukinguro gw’ekanzu yewe konka; kandi boonaabaabere bagukorawo,bakaba bakira.

Chapter 7

1Abafarisaayo nabamwe abahandikbakaruga Yerusalemu, bayerundanira ahari.2Bareba bamwe aha begi bewe nibarisa engaro ziragwire, ngu nizo zitazabikire omumezi ahabwemigenzo. 3Abwokuba Abafarisaayo nabayudaaya boona tibarya baba batazabikire engaro zabo omu mezi nibakuratiraemigenzo yabisenkurubabo. 4Kandi kubaba nibaruga omukatare, tibarya batabandize kwoga, kandi haruwo ezindi megenzo mingi, eibaragirirwe kukuma, nkokoja ebikopo nembangari nebintu byemiringa5Abafarisayo nabahandiiki bamubuza bati: Abwenki abegi bawe batakurata migenzo yabisenkuru babo, bafa okurisa engaro zitanabire6Yagarukamu ati imwe ndyaryamwe, Isaaya akabaragawo kurungi nkoku kyahandikirwe ngu: abeihanga eri nibampisa ekitinisa emitima yabo endihare. 7Bandamiza busa, akuba enyegesa eyibegesa okuba obuhamizo bwedini nebiragiro byabantu8Nimureta ekiragiro kya Ruhanga, ngu mugumyewu emigenzo zabantu, 9Yabagambira ati: imwe mwine obwenge burungi obwokwangiramu ebiragiro bya Ruhanga, ngu mubone kuhamira aha migenzo yanyu! 10Akuba Musa akagira ati; otine iso na nyoko, kandi ati; otine iso na nanyoko,kandi ati: orizuma na nyina buzima ayitwe11Kwonka imwe nimugira muti: omuntu karagambire ise nanga nyina ati: ekinacukuhire koribaani, amakuru gakyo ngu nekihongirwe Ruhanga. 12Om batakumwikiriza kugira eki yakora ise nanga nyina . 13Omuburyo obyo ekigambo kya Ruhanga mukihindura busa ahabwe emigenzo zanyu ezahindukire akarande. kandi mukore ebindi bingi nkebyo14Kandiyagaruka yayeta abantu yabagira ati: mumpure mwena, mwetegereze. 15Tarowo ekintu ekiri ayeru yomuntuekimutayamu kikamusisa; kwonka ebiriruga omunda yewe nibyo bikumusisa. 16Omuntu oyiine amatu gokuwura awure17Ku yarugire omubantu yataya omunzu; abegi bewe babuza amakuru gefumu, egyo. 18Yababuza ati; betusi nemwe timwine bwenge? Tumukumanya ngu kyona ekikuruga aheru kikatayaomumuntutikikubasa kumusisa.? 19Abwokuba tikikumutaha omutima kureka omunda, kandi namwo kigaruka kirabamu kiturika (akagamba atyo nahamya kuhataruwo ekiribwa kyona ekikuzira)20Yagaruka yagira ati: ekiruruga omuntu nikyo kikumusisa, 21akuba omunda omutima yabantu nimwo haruga ebitekateko bibi okushambana, okwiba, nokwita. 22Okwetenga kubi, okukora kubi, okuryarya, okwegomba okubi, itima; okubehera abandi, amaryo, nokwefisa omutima. 23Ibibi ebyo byona biruga omu muntukandi nibyo bikumusisa24Yayimuka yarugayo, yaza omu isaza rya Tuuro nerya Sidoni. yataya omunzu, atakwenda muntu wena kukimanya; kwonka tarabasize kubura kumanya. 25Ahonaho omukazi owabere ayine akisiki akabere karowo daimoni kuyamuwurire, yayiza yamukwata amaguru. 26Kandi omukazi ogwo akaba ari omugriika oruganda rweweakaba ari omugriika omusirofoniki yamwesengereza kubinga daimoni amwana wewe27Yesu yamugambira ati; reka abana babanze bigute; akuba tikirungi kwakaabanaebyokurya akabizugutira embwa. 28Omukazi ogwe yamwikiriza at: ego mukama wangye: kwonka embwa nazo eziri ahansi yemeza, nizirya oburagarika bwabana29Yesu yamugira ati: ahabwekigambo ekyo yegyendere; omwana wawe daimoni yamurugaho. 30Omukazi yagaruka owewe yasanga omwana obyamire aha kitanda kyewedaimoni yamurigirewo31Anyumawo yagaruka omwisaza rya Tuuro yaraba Sidoni; kuyabere ari omunsi ya Dekapooli yayika aha nyanza ya Galilaaya. 32Bamuretera ekiteta kyekifamatu bamwisengereza ngu amutewo engaro33Yamwiya agati yabantu, yamuta arubazu, yamuteka engaro omumatu, kandi yacura amacwanti, yamukwata arurimi; 34Yareba ayiguru omwiguru omwisyo gwaruga hare yamugira ati; Efasa! amakuru gakyo ngu, kingura. 35Amatu gewe gayiguka\_nengata yorurimi rwewe yasumurwa yagamba kurungi.36Kandi yabesengerezakutagira owubagambirakwonka ayiyagarukire kubesengereza yasanga bakizengerize. 37Batangara munonga barengesereza, bagira bati: byona yabikoragye; yawuriza ekifamatu kandi yagambisa ekiteta.

Chapter 8

1Omubiro ebi ekiyimburo kyabantu bengi kikaterana bwanyima babura ebyokurya. Yesu yayeta abegi bewe, yabagambira ati: 2Ninsasira abantu abo, abwokuba bamazire anuna nanyowe ebiro bisatu kandi tibine byokurya . 3Kundatume kugaruka owabo basibireko nibaza kugwa ensazi omumuwanda, kandi nimumanya ngu abamwe omurubo barugire are. 4Abegi bewe bamugarukamu bati: bati mbwenu omuntu nabasa ata kugabura abantu omwiyamba5Yababuza ati: mwine emigati zingahi bamugarukamu bati: nimusanzu. 6Yaragira abantu kusitama ansi kuyakira ezo migati musanzu yazibega yazereza abegi bewe kuziwa abantu nabo bagibateka omumeso7Kandi bakaba bine enfe ncye karagira ngu nazo ngu nazo bazibateka omumeso. 8barya bayiguta; bakomakoma oburagarika obwesigerewo, bayizuza ebibo musanzu . 9abantu bakaba bari ebikumi bina 10yasiburamangumangu yagarukayo omuryato nabegi bewe, yayambuka, yaza omukyaro kya Dalumanusa11abafarisayo bayiza kumubuzanibomwakanisa bamusaba akamanyiso kokuriga omwiguru nibamutega. 12omwico gukamuruga are, yagamba ati: abobwirobu obu nibenderakiakamanyiso omumazima nimbagambira nti: abwobwireobutibaireba kamanyiso. 13Yabasigawo yaza omuryato, yayambuka14Konka bakaba bayebirwe kandi omuryato bakaba bayinemu omugati gumwe gwonka. 15Yabeyenagiriza ati: reba, mwerinde eki tumbisa kya bafarsayo nekya Herode16Bagambirana bati: ekya kwenda nobwokuba twiine emigati. 17Yesu kayabimanyire, yababuz ati: nimwenda kyi abyemigati? timukwetegerezega nobu kwakuba okwetegereza? mukine emitima egangaramire18kandi mwine ameso kamutakureba, kamwine amatu tigatakuwura nari si kamutakwizuka? 19Kanaba gaburire abantu enkumi itano emigati etano mukakomakoma ebibo bingayi bizwire obukunkumuka bamugambira bati: ikumi na babiri20Kandi si kanabagaburire enkumi ina emigati musanzu ibo bakakomakoma ebibo ebyayizwire nibingayi bamugambira bati: nimusanzu. 21Yabagambiraati: timukamanyaga Yesu akawumura empumi22Bagarukayo bayika beseseda bamuretera empumi, bamwesengereza ngu agikwatawo. 23Yakwata empumi omukono, yagisowoza kuriga omu kirolero kayamazire kumucura amacwanti omumeso, yamukwatawo nengaro, yamubuza ati: mbwenu ati, oyine ekyokureba?24Yawumura ameso, yagamba ati: nindeba abantu; konka nimbasanira nkemiti baba nibagenda. 25Yesu yagaruka,yamutawo engaro ameso, empumi egyo yayetegereza, yakyira yareba byona kurungi. 26Yamusindika kutaya owewe, namugambira ati: nangwa ota garuka nomukirorero27Yesu yagumizamu nabegi bewe, bataya omu omubirorero bya Kaisareafilip.Kubabere nibakitambura, yabuza abegi bewe ati: Betu abantu bagamba ngu ndyowa ? 28Bamugambira bati: abandi nibagamba ngu, ori Yohaana omubatiza; abandi ngu: ori Eliya; kandi abandi ngu: ori omwe ari baanabi.29Yagaruka yababuza ati: mbwenu si mwebu nimugira ngu ndyowa? Petero yamugira ati: ori Kristo. 30Yesuyabesengereza ku takigambira ondiizo31Yayihawo yatandika kubasomesa ku omwana womuntuasemerire kubona bone sibwa omuri bengi, nokumwanga abakurunabanyamahanga abakuru nabahandiiki, nokwitwa kandi nokuzooka anyima yebiro bisatu. 32Ekigambo eki akakigamba butunu. bwanyuma Petero yamuta arabazu yamuhana33Yesu yayinduka, yareba abegi bewe yahana Petero namugirati: garuka enyuma yange, sitani akuba tokutekateka bya Ruwanga kureka ebyabantu.ebyomuhanda gomusaraba. 34Yayeta emitwe yabantu nabegi bewe, yabagambira ati: omuntu wena kworayende kunkurata ayeyangise, ayekore omusaraba gwewe.35abokuba omuntu wena akwenda kukiza amagera gewe aryagabuza kandi weena akubuza amagara abwange na bwenjiri aryagakiza 36Mbwenu omuntu nikimugasira kyi, okutunga esiyona aza akafeerwa amagara gewe. 37Nari si omuntu akayerezayo okucungura amagara gewe?38manya omuntu wena arikwitwa ensoniabwange nebigambo byange omubwire obwobusambani aza kandi obubi, omwana womuntu nawe aryayitwa ensoni abokuba abwewe arizira omu kitinisa kyise na abarikwera bamareeka.

Chapter 9

1Yabagambira ati; Buziimazima nimbagambira nti: omuri aba abemerire ampa arowo bamwe abemeriire bukama bwa Ruhanga nibwiza namani, batakafiire okuyindika kwa Yesu. 2Bwanyima yebiro mukaga Yesu yagenda na Petero na Yakobo na Yohana bonka; yabiikya amutwe gworusozi rulengwa, yayindurwa omumeso gabo; 3emyenda zewe zamulinkana, zaayera titiiti kandi taroowo omwogi omunsi aya kubasa kubyeza ati4kandi Eliya na Musa babarebekera, nibagamba na Yesu. 5Petero yagambira Yesu ati: Nikirungi obuturi aaha! katwombeke obuzu busatu kamwe kabakawe, akandi kabe ka Musa, nakandi kabe ka Eliya. 6Akabatakumanya ecyasemerire kugamba, abokugira bakaba batinire munonga7Awonawo ekicu kyayiza kyabasweka iraka ryaruga omwiguru nirigira riti, Ogu nuwomwana wange owunkunda! mumuwuure. 8Awonawo kubarebarebere tibarareebere muntu ondizi weena kureka Yesu wenka.9Kubaabare mbasauuma, bakuriga arusozi Yesu yabesengereza ngu batagira owu bagambira ari byona ebibareba, okwicya obu omwana womuntu ariyimbuka kuriga omubafire. 10Bakyerinda nibabuuzana bati: okuyimbuka omubafiire nicyi?11Abwaki abahandiiki nibagira ngu Eliya niwe wokubanza kwiza? 12Yabagarukamuati: Nikyamazima, Eliya niwe wokubanza kwiza aboneze byona konka omwana womuntu bikahandwikwa bita, ngu asemerire kubonabonesibwa omuri bingi nokugaywa. 13Konka nyowe nimbagambira nti: Eliya arayizire kandi bakamutwaza nkokubaberembenda, nkokucyamuhandikirewo.14Kibayikire abeegi bewe abandi basangaomutwegwabantu gubeyinguririze,abayandiki nibahakanisa 15awonawoabantu kubamurebere,batangara munonga, bayiruka baza kumuramukya. 16Yababuuza ati: mwaba numwakana ki?17omwe aryabobantu yamugarikamu ati: Mwegesa, nkuretiire omwana wange arowo daimonni atakugamba. 18Au amukwatira hona, namuteera ansi, omwana areta orufuro, aruma ameno, agangara nasaba abeegi bawe kumubinga, baremwa. 19Yesu yagambira abeegi bewe ati: mwebu abatakwikiriza, nikwikyayi ogumanemwe?nikwikyayi okubagumisiriza? mumundeetere20Bamumuretera, daimoni kuyamurebere awonawo yatetemya omwana yagwa ansi yayekuinga, yareta orufuro. 21Yesu yabuza ise ati: akakwata ryari endwara egi? ise ati: akakwatwa akiri muto. 22Kingi namuteera omumuro, nomumizi kumwita; korabe nobasa endwara egi, otungire embabazi, otuyambe23Yesu yamugirati: Wangirangu, kundabe nimbasa! Ego byona nibibasikaariogu akwikiriza. 24Awo nawo ise womwana yagamba munonga ati: ninyikiriza! otambire obutayikiriza bwange: 25Yesu kuyarebere abantu bingi nibiruka yagambirakubi daimoni, yamugira ati; iwe daimoni atakuwura,atakugamba, ninkuragira,murigewo kandi otamugarikawoogundi murundi26Daimoni yayamuza, yamutetemya munonga, yamurigawo! omwana yayisa nkafire, nangwa abandi bagira ngu yafa. 27Konka Yesu yamukwata omukono yamwimucya: omwana yayimeera28Kibatayire omunzu abegi bewe bamubuza omucyama bati: abwaki twebu tutabaasa kumubinga? 29Yabagarukamu akugira ati: daimoni womuringo nkogu takubingwa kindi kureka okusaba nokwesibyako.30Barigayo baraba Galilaya, Kandi tarayenzere omuntu wena kukimanya, 31Abokugira akaba nayegesa abeegi bewe ati: omwana womuntu ariyebwayo omumikono yabantu, bamwite; kandi kwaramare kwitwa, nakuzoka ayima yebiro makuni bisatu. 32Konka tibarakengire ekiyabere akugamba nokutiina batina kumubuza.33Bayika Kaperenaumu; kubabare bari omunzu Yesu yababuza bati: mwabanumwakanaki omumuwanda? 34Bayikiza konka, abokugira ngu kubabere baryomumuwanda bahakana bonka ngu, Nowa ariba omukuru omuribo? 35Yasitama yayeta bari ikumi na babiri yabagira ati: omuntu aryenda kuba owokubanza, ogwe asemerire kuba owenyuma yabandi boona kandi omuyereza wabo36Yakwata omwana muto yamuta agati yabo, yamuyimba omungaro, yabagambira atina; 37Wena akwakira omwe abaana bato nkogu omwizina ryange biri ninye yayakira,ogwe ayantumire. kandi nomuntu weena38Yohana yamugira ati: musomesa, omuntu akubinga daimoni omwizina ryawe, twamutanga, abokugira akaba atakwatanisa netwe. 39Yesu yamugarukamu at: mutamutanga: akuba,tarawo omuntu wena akora ekyokutangaza omwiziza ryange aribasa kuyinduka mangu,akangamba kubi;40Abokugira omuntu wena atari muzugu wetu nabatariwetu. 41Kandi omuntu wena aribaha iyanda rya meezi abokugira aba kristo nimbagambiranti: buzimazima ogwe birabo bwewe42Omuntu weena oriretera omwe ahari abo ato abakunyikiriza kukora ekibi, hakiri ogwe okukomwa orubengo omu bicya, akanagwa omu nyanza. 43Omukono gwawe kugurabe nigukuretera okukora ekibi, ogutemeho: akiiri iwe okutaya omumagara orikirema, nari okukira kuza omu Geyena omumuro ogutakuzuma, oyine emikono ibiri 44Ayi enyogori zaabo zitakufa, nari omwuro gutakuzuma45Nekigere kyawe kukirabe nikyenga kukora kubi okitemewo; akiri iwe okuza omumagara orikirema okukirira okuza omugehena oyine ebigere byewe bibiri. 46Au enyogori zabo zitafa, nawu omuriro gutakuziima47Neriso ryawe kurirabe nirikuretera okukora ekibi oriyemu; hakiri iwe okutaha omubukama bwa Ruhanga oine eriso rimwe, okukira okuza omu geyena oyine ameso abiri. 48Awu enyogori zaabo zitakufa nawu omuriro gutakuziima.49Burimuntu aryayikwaho omuro nkoku omunyu gika omubyokurya 50Omunyu gubwenire; mbwenu kugurabe guweremu obunuzi, muryabugaraamu muta? imwe mugire omunyu omumitima yanyu kandi obusinge omuntu na mutayi wewe

Chapter 10

1Bwanyima Yesu yimuka yarugayo, yaza omu isaza rya Buyudaya naseeri ya Yorudani: emitwe mingi yabantu yagaruka yayerundana ahu yabere ari yayongyera kubasomesa nko muze gwewe okugwabere guri nambere. 2Kandi aba Farisayo baiza ari bamubuza nibagira bati: beetu ebiragiro bikiriza omuntu kubinga omukazi wewe? 3Yabagarukamu ati: Musa akaragira ata; 4Yabagarukamu ati: Musa akabaragira ata? Ngu bamugarukemu bati: Musa akikiriza omuntukuhandika ebarua yokutana n'omukazi wewe, ngu abone kumubinga5Yesu yabgira ati: ekibabaherire ekiragiro ekyo n'abwo bugomi bw’omumitima yanyu. 6Kwonka okuruga ahakuhangwa kwensi, Ruhanga akahanga omuseza n'omukazi.7Omusiza nikyo asigirawo ise na nyina, akaguma no mukazi wewe, 8Nabo bombi, bakahinduka omuntu omwe. Baba batakiri babiri kureka omwe. 9Nahabwekyo eki Ruhanga yaterene amwe omuntu atari kibaganisa10Kubabere bari omunzu, abeegi bewe bagaruka bamubuza akigambo ekyo, 11Yaabasobora ati: omuntu weena aribinga omukazi wewe akaswera ondizo biri asambene, kandi ayisire obuswere aha mukazi wewe; 12N'omukazi ku aritana na'iba yaswerwa ondizo biri asambene.13Kandi bakamuretera abaana bato ngu abakoreho,abeegibewe babakyabukana. 14Kwonka Yesu kuyakrebere,yabagwerwa kubi,yabagira ati:murekye abaana, bato baize ariinye, mutabatanga; abwokuba obukama bwa Ruhanga n'obowo abari nkabo15Buziimazima nimbagambira nti omuntu weena otayikiriza bukama bwa Ruhanga nk’omwana muto, taributahamu nakakye. 16Yabakiira, yabereza omugisa, abatirewo engaro17Ku yaabire nagenda omu muhandaomusezayaiza nairukanga, yamutekera amazu, yaamubuza at:i iwe musemesa murungi we nkaakoraki okutunga amagara agatawawo? 18Yesu yamuarukamu ati: nonyetera ki omurungi? Tarowo omurungi, kureka Ruhanga wenka. 19Nomanya ebiragiro, otarita, otarisambana, otariba, otaribehera ondizo, otarigobya, otine iso na nyoko.20Omuseza yamugarukamu ati: musomesa, ebyo byona nkabyerinda okuruga amu buto bwange. 21Yesu ku yamurebere yamukunda, yamugambira ati: mbwenu nooburawo kimwe, genda oguze byona ebi otungire; ebi orayihemu, obyereze abooro; nibwo oritunga eitungo, omu iguru; haza oyize onkurate 22Ku yaawure ebyo, yayinduriza ameso yagenda ayine anaku nyingi, ab'wokuba ayine itungo ringi23Yesu nikwo kurabyamu ameso akagira abegi ati: Kanikirema abatungi okutaya omu bukama bwa Ruhanga! 24Abeegi bewe batangara ebigambo byewe. kwonka yesu yabasobora ati: baana mwe, nikirema abesiga abatungi okutaha omubukama bwa Ruhanga. 25Nikirawuka engamiya okuraba omu nyindo enkizo okukira omutungi okutaha omubukama bwa Ruhanga26Batangara munga bamubuza bati: mbwenu si hoona n'oha arikubasa kuzunwa? 27Yesu yabaranja yabagarukamu ati: ekyo tikirikubasika aha bantu, kwonka ari Ruhanga, byona nibibasika. 28Petero nikwo kumugambira ati: reeba itwe tukasigaho byoona twakukuratira29Yesu yabagarukamu ati:buzimazima nimbagambira nti: tihine muntu awaasigireho enzu beenebabo, barababo, nyina, ise nabaana, nari ekibanza kyewe abwangye nabwe engiri,30Otarihebwa omu biro bya hati ebirikukira ebyo emirundi igana benebabo, ba nyina abana, enzu ,ebibanza, amwe nokuhiigwa kandi omubiro bya bwanyima akaheebwa amagara agatawawo.32Obwo bakaba bari omu muhanda nintemba Yerusaalemu, bobaatangaara n'ababere bamukuratire batiina yayekikana bari ikumi na babiri yatandika kubagambira ebiri kuza kubaho. 33Ati reeba nitutememba, Yerusalemu omwana aryahebwayo aha abanyamurwa abakuru nabahandiki; barya musarara omusango go kumwita, bamuheyo aha banyamahanga. 34Baryamubonabonesa, bamucure amacwate,baryammutera baryamwita; kandi arahimbuka bwanyima yebiro bisatu35Kandi Yakobo na Yohaana, bene Zebedaayo, baamwiirira yeyi bamusaba bati: musomesa nitwenda otukworere ekiturakusabe kyona. 36Yaabagarukamu ati: nimwenda ngu mbakorere ki? 37Baamugarukamu bati: twikirize omwe asutame arubazu rwawe rwa buryo, nondizo aharwa bumoso omukitinisa kyawe38yesu yabagarukamu ati: timuri kumanya ekimuri kusaba. nimubasa kunywa aha kikopo eki ndikunyeraho nari okubatizibwa okundibatizibwamu? 39Bamugarikamu bati: Ego, nitubaasa. Yesu yabagarukamu ati: Ekikopo eki ndi kuweraho nemwe murakinywaho; nokubatizibwa oku ndikubatizibwamu, muryakubatizibwamu. 40Kwonka okusitama arubazu wange rwa buryo narisi arubazu rwaburyo tinye nkakuhereza:kureka n'okwabo abakutekatekire41Kandieikumiku bakihurire baatandika kunyiga,banyigira kubi Yakobo na Yohana. 42Yesu nikwo kubeeta akabagambira atii: nimumanya ngu abiabeetwaabategeki, babanyamahanga babategekesa obugomi n'bakuru baabo babaragiza obusoborozi43Kwonka tikokiriba weena oryenda kuba omukuru omuri imwe asemerire kuba omuhereza wanyu. 44Oryenda kuba ow okubanza omurimwe asemerire kuba omuwuku wa boona. 45Abwokuba omu mazima omwana womuntu tarizire kuherezibwa, kureka okuhereza abandi,n’okuhayo amagara gewe okucungura bengi46Kandi bakataha yeriko; ku yaabere narugga yeriko nabeegi bewe nomutwe gwa' abantu bengi, omusegi batimayo, mwene timayo, empumi akaba asitamire arubazu rwomuhanda. 47Ku yaahurre ngu arikwiza ni yesu owa Nazareti yatandika kuboroga niraka ruhango nagira ati; Yesu omwana wa Daudi ongirire embabazi. 48Kandi bingi bamuhunamisa ngu ayikize; we yagumizamu nagamba munonga ati: mwana wa Daudi, ongire ebambazi.49Yesu yayemerera yamugira ati: nimumwete, bamweta bamugambira bati: humura yimuka nakweta. 50nawe yanaga omwendo gwewe yaimuka yaihiza owa Yesu51Yesu yamubuza ati: noyenda ngu nkukorereki? ogu omuseza yamugarukamu ati: Rabooni ninyenda ngu mpumukye. 52Yesu yamwikiriza ati: genda okwikiriza kwawe nikwo kwakukiza esa’ezo yawumuka yamukuratira omumuhanda.

Chapter 11

1Kandi kubayikire ayeyi na yerusaalemu, bayika besifaage na Besania, Akibungo kya Zayituun;i yatuma abeegi bewe babiri, 2Yabagambira ngu; Mugende omu kirurero ekibari omumeso; mangu mangu kumuratayemu, nimwiza kusangamu omwana gwendogoya gucubikire. ogutakatembegwawo omuntu; mugucubure mugundetere. 3omuntu wena kwarababuzi ati: nimucubura kyi? Imwe mugarakemu muti; Mukama wetu nagwenda kandi nayiza kukugaruza mangu4Batyo bagenda busanga omwana gwendogoya gucubikire ayirembo arubazu rwomuhanda bagucubura. 5Kandi bamwe ababere bemerire awo bababuza bati: nimukorakyi okucubura omwana gwendogoya? 6Babagarukamu nkoku yesu yabagambira: babareka7Baretera Yesu omwana gwendogoya bagutekawo emyendo zabo; yesu yagutembawo. 8Bingi basasa emyenda zabo omungundo abandi amababi agubayire omu misiri. 9Abamusendekerize bamwebembire nabandi bamuri enyuma bayesongora niraka ruhango riti; Hosana orikwiza omwizina rya mukama asimwe! 10Obugabe obukwiza obwa tenkuru wetu Daudi busimwe! Hosana ayiguru munonga!11Yayimuka omuri Yerusaalemu, yataya omuri hekalu; ka yerabizemu ameso ku kwetegereza byona, yaturuka; kandi abokuba bukaba bwizire, yaza Besania na bari ikumi na babiri . 12Omukasese, kubabere bayika omuhanda nibariga Besania, yagira enzara13Kuyarebire angari omutini oguruwo amababi, yagenda ya gwikawo ngu akagira ekiyagusangawo.konka kuyayikirewo, tiyasangawo kantu kureka omubengeyo gwa mababi abokuba bukaba butari bwire bwokwana. 14Yagugira ati: okuruga erizoba, okwica ebiro byona atarigira omuntu ayarya abyana byawe. nabegi bewe ba kyiwura15Bagumizamu bayika yerusalemu. yataya omuri hekalu, yatandika kubingamu ababere ni batunda na babere ni bagura omuri hekalu; yazumika emeza ezabarikuhanisa esente ne bitebe byabo ababere ni baguza enkombe. 16Kandi tiyayikiriza muntu wena kurabya omuri hekalu ekintu akye twekere17Yabegesa nabagambira nti; tumukumanya nkoku kya handikirwe ngu enzu yange erya yetebwa enzu yo kuguma nesabirwamu amahanga gona? Mbwenu imwe mugiyindwiremu enyanga yabambuzi. 18Abanyamurwa abakuru na bahandikyi kubakyiwurire, basara amagezi oku baramwite; kwonka bamutina, abokuba abantu bona bakaba nibatangara okwegesa kwewe. 19Kandi ku bwabere bwira ariga omururembo.20Kandi kubabere nibayingura omukasese akandi, bareba ogo mutini gwomire okwiya omu mizi 21Petero yayi zuka ekyiberewo, yagambira yesu nti Rabi, reba omutini ogu wacyenere gomere!22Yesu ya ba garukamu nagira nti: Mwesige Ruhanga! 23Kandi buzima nimbaga mbira nti:wena arigira, orusozi oru ati: yiguka onagwe omuyanza Atari kubanganisa omutima gwewe neyikiriza ngu ekyarikugamba ni kyiza kubako arikikorwa24Nikyo ndi kubagambira nti: byona ebimurisaba omu kusaba kwanyu mwikirize ngu muherwe kandi kumurya bihebwa. 25Burizo kumuragume mwayemera nimusaba, mwaba mwine ekyigambo amuntu wena mumusasire; niso wanyu oryomwiguru abwene kubasasira ebyokusisa byanyu. 26abokuba kumurabe mutakusasira, niso wayu owo mwiguru taribasasira byo kusisa byanyu.27Kandi bagarika Yerusalemu. kuyabere nagendagenda omuri hekalu, abanyamurwa abakuru nabahandikyi nabakuru babantu bayinza owari, 28Bamubuza nti: Ni busoborozi bwiya obukukukozesa ebi, ninga si nowa ayakwerizeobusoborozi obukubiko?29Yesu ati: reka nanye mbabuze ekigambo kimwe; aza mungarukemu nange mbwene kubasobora obusoborozi oburikunkoresa ebi. 30Okubatiza kwa Yohana kukaruga omwiguru ninga omu bantu? Mungarukemu31. Bayegaruka nibagira bati: kuturagire tuti kukaruga omwiguru, natugarukamu ati: kandisi nikyi ecyabakumire kumwikiriza 32Tugambe tuti kukariga omu bantu?\_Batina abantu, abokuba abantu bona bakaba ni bahamya ngu Yohaana ni nabi buzima. 33Bamugarikamu bati: Titukuhamanya yesu nikwo ku bagambira ntiNanyowe tinkubagambiraobusoborozi oburikunkozesa ebi

Chapter 12

1Kandi akatandika kubacwera enfumu ati; omuntu akabyara omusiri gwemizabibu yaguzitirira orugo yatimba amu itangiro rya vini yayombekamu irindiro: yagenda omu nsi endizo. 2Mbwenu obunaku bwokwera kubwayikire,yatuma yatamu omuwuku wewe ari abo baying, ngu bamutwekere ebyana byemizabibu . 3Abayingi bamukwata, bamutera bamubinga yagarakayo atabine4Yagaruka yabatumaho ondizo muwuku ogwo, ogu bamuwutazaomutwe bamutematema 5Nabwo yagaruka yabatumaho ondizo ogu bamwita; nabandi bingi abamwe babatera abandi babita6Kwonka akaba asigeze omutabaniowakukunda; yamubatumaho bwanyima, nagira ati: omwana wange baryamumuha ekitinisa. 7Kwonka abayingi bagambirana bonka nibagira bati: ogu niwe musika mureke tumwite, nobusika buriba obwetu8Bamukwata, bamwita, bamunanga ayeru yomusiri gwemizabibu. 9Mbwenu mukama wemizabibu arikora ki ariza acwekereza abo bayingi nomusiri gwemizabibu oguyerezeabandi10Tumukasomaga ekyahandikirwe eki ngu, ibare erya bombeki bayangire niryo ryayindukire erikuru ryobuhamizo bwenzu. 11Ekyo kikaruga ahari mukama kandi nekyo kutangaza omumeso getu . 12Bacwa obwenge nkoku baramukwate, akuba bakamanya nibo yaba narengeza omu kucwa enfumu kwonka batina abantu bamureka bagenda abafarisayo okumutegesa ebyomusoro13Kandi bakamutumaho bamwe aha Bafaisayo naba Heroode kumutega omu bigambo. 14Bayiza bamugambira bati: musomesa,nitumanya kuri owamazima kandi togira rubazu romuntu wena orutayikire, abwokuba totinisibwa kitinisa kyomuntu kureka oyegesa omuhanda gwa Ruwanga omu mazima. Ngu ebiragiro nibikiriza kuha kisali omusoro nari, tukwe 15Tusore nari tureke? kwonka ku yamanyire obugobya bwabo, yabagira ati: nimuntegeraki? mundetere endenari, ngirebe16bagireta yababuza ati: ekisani eki nebiyandikirerweho nebyowa? bamugarikamu bati: Nebya Kisari . 17Yesu yabagira ati mbwenu nti: ebyakisari mubye kisari nebya Ruhanga mubye Ruhanga. Bamutangaramunonga.18Bwanyima abasodokayo abayakana ku hatariho kuzoka, biza ahari bamubuza bati: 19Musomesa Musa akahandikira ati: mwine ise womuntu kwarifa yasiga omukazi atakazere nawe, omuntu ogu awungure ogu mufakazi amuzarewo abaana20Mbwenu akaba aroho enyina emwe musanzu mukuru wabo akaswera omukazi, yafa ata kazere nawe. 21Muto wewe yamuwungura, nawe yafa atakazere; nowa kasatu yafa. 22Boona musanzu bafa batazere nawe. bwanyima omukazi ogu nawe yafa yabakurata . 23Mbwenu omukuzoka aryaba omukazi wowa akuba boona musanzu bakamuswere24Yesu yabagarukamu ati: Ekibabisatokutamanya ebyahandikirwe, nobugakuba amani ga Ruhanga. 25Akuba omukuzoka tibariswera, kandi tibariswerwa kureka baryaba nka bamareka abomu iguru26Ebiriku kwata abyokuzoka kwabafu, timukasomaga omu kitabo kya Musa Ruhanga oku yamugambire ati: Nyowe ndi Ruhanga wa Abrahamu,wa Isaka kandi Ruhanga Yacobo. 27Ruhanga ti Ruhanga wabafire, kureka owabawurire, mwabire munonga2928Kandi omwe abahandikire yiza yahura nibabuzana: kuyamanyire ngu yabagarukamu ge, nawe yamubuza ati: ekiragiro ekikukira ebindi obukuru nicyiya.29Yesu yamugarukamu ati:eki kubikira necyiri kugira kiti, Israeli! Mukama Ruhanga wetu nomwe wenka; 30Okunde mukama Ruhanga wawe nomutima, gwawe gwona, namagara, gawe gona, namani gawe gona. Nobwenge bwawe bwoona. 31Ekya kabiri nekiri kugira kiti okunde mutayi wawe nkoku oyikunda. Taroho kiragiro ekirikukira ebi kandi eki32Omuhandikii yamugarukamu ati: kandikwo mwegesa, wagamba kurungi kugira oti nomwe kandi oti taro ondizo kureka iwe wenka. 33Kandi okumukunda nomutima gwona, nobwenge bwona, namani gona, nokukunda matayi wawe nkoku oyekunda ebi nibikira ebitambo byona ebyokize kimwe nempongano. 34Yesu ku yawurire yamugarukamunokwetegereza, yamugira ati: turyareba nobukama bwa Ruhanga okuruga aho tayine owagarukirekumutuukira kumubuza35Yesukuyabire nayegesa omuri yekalu, yagira ati: abwenki abahandiki bahamya ngu, Kristo nomwana wa Daudi? 36Kandi Daudi iwe yagambisibwe omwoyo akwera ati: mukama akagambira mukama wange ati: sitama arubanzu rwange rw’aburyo okwicya obu ndita abazigu bawe ansi yebigere byawe. 37Betusi, Daudi wenka ku arabe amweta mukama wewe, kandi nabasa ata kuba omwana wewe? omutwe gwabantu babutosa gwa muwura gusemerirwe.38Omu kwegesa kwewe akagamba ati: mwerinde abahandiki abakunda kugenda bazwere ebizwaro birengwe, nokulangirwa omu katare. 39Nokusitama ababitebe kyekitinisa om Sinagogi nemyanya yekitinisa omu magenyi. 40Kandi abanyanga enzu zabafakazi,bakarandagatana omukushaba, kandi nibagobya. Abo baracwera orubanja orukira obuhango41Kandi yasitama ahari kurebana nibikiro ryemitwezo yareba abantu bingi okuba kuritamu esente; bingi ababere bari batungi batamu nyingi. 42Bwanyima omufakazi omworo obwoma bubiri obukwingana sente ibiri.43Yesu yayeta abeegi bewe yabagambira ati: buzimazima nimbagambira nti: omufakazi oriya omworo yatamu bingi okukira bariya boona abahereza emitwezo. 44Abwokuba abo boona batamu abibasagire; kwonka omufakazi oriya yatamu ebyayine byona kandi niryo itungo ryewe.

Chapter 13

1Kuyarugire omuhekalu omwe abegi bewe yamugambira ati: mwegesa reba amabaare aga nebyombekkoebikubiri ebyokutangaaza. 2Yesu yamugira ati: Noreba ebyombeko ebi kubiri bihango? konka tarowo ibaare narimwe erisigara arindi eritarinagwa ansi3Ku yabere asitamire akasozi ka zeituuni ayeyi yekalu, petero na Yakobo na Yohaana na Anderea bamubuza omu kyama, nibagira bati: 4Tugambire ebi ayi biriberawo kandi nikamanyiso ki akaryoreka obwire obu ebi byona biri yikira?5Yesuyatandika kubagambira ati: mwerinde atarigira omuntu wena owabahabisa. 6Bingi bariza omwizina ryange nibagira bati: ninyowe Kristo! kandi baryahabisa bingi7Ka uruwura engamba n'okumanywa kwazo, mutaritina, ebi bisemerire kubawo; konka emperu iyo eriba etakayikire. 8Iyanga riryarwana nerindi iyanga, n'obugabe buryarwana n'obundi bugabe; aribawo emicica omu myanya mingi, aribawo n'enzara; ebyo nibyo bukomoko bobusasi9Konka mwerinde obunaku baryabahwahoomwiciciro baryabaterera omu sinagogi; muryemera omu meso gababembezi nabagabe abwange abwokuba abazurizi bange omu meso gabo.10Kandi engiri esemerire kubanza kuburwa omu mahanga gona11Kubariba niabatwara omu misango, baberezayo, mutarimereza omutima abwebi murigamba,kureka ekimuherezibwa kyona omumwanya ogwo nikyo murigamba. abwo'kuba timwe mukwegambbisa kureka omwoyo orikwera. 12Mukuru w'omuntu arihayo mwene waabo kwitwa, na ise owomwana arihayo omwana wewe,. Abaana baryagomera abezere babo, babitise 13Kandi muryayangwa abantu bona nibabatura iziina ryange. amweru, kwonka arigumisiriza okwika amweru, niwe arizunwa14Konka ka mureba ekintu ekikuziraekikuwerekereza kyemerezibwe awu kitasemerire (okusoma ayitegereze) obwo abariba buyudaaya omubwire obwo bawugire ansozi . 15Nari amutwe gwenzu ntaritemburukawo, n'obukukuriba kuri okutahamu ngu agire ekiyayiyamu; 16Nariba ari omu misiri atarugarukayo okwenda omwendo gwewe17Abariba bine enda nabakoncya omu biro ebyo barikareba! 18Musabe bitariyika omubiro byembewo. 19Abwokuba omu biro ebyo biriba ebyobusasi obutakabagawo okwiya okuhangwa kw’ebintu ebi Ruhanga yahangire n'okwikya atina, kandi tibiribaho. 20Kuri mukama ataracwire abiro ebyo, tihakurokokireho muntu wena: konka abwo entore, eziyatorine, akakendeza abiro ebyo21Omu, biro ebi omuntu wena kwaribagambira ati: Reba, Kristo aryanu ninga ary'arina mutarimwikiriza; 22Abw'okuba aryimuka abakweyeta ba kristo na banabi abebisuba,barikora ebyokureberawo n'ebyokutangaaza babone kuhabisa nentore kyaba nikibasika. 23Konka imwe mwerinde; nabagambira byona bitakayikire24Kandi omu biro eby’ anyuma y'obusasi obu, izooba riryasweka omwirima, okwezi tikuryaka , 25Enyonyozi zirya ragara okuruga omwiguru,n'ebyamani eby'omwiguru biryatetemwa. 26Obwo nibwo barireba omwana womuntu nayizira omu bicu, ayine amani mingi nekitinisa. 27Kandi arituma bamareka bewe, kurundana ntore zewe okuruga omumbazu ina amweru gw'ensi okwika amweru gw'iguru28Mbwenu mwegere amutiini nk'eky'okureberaho: itaagi ryagwe karyoroba, ryawotoka amababi, mumanye omwaka kaguri yeyi. 29Niko nemwe, ka murarebe ebyo byagenda nibibawo, mumanye kwari yeyi kayayikire arwigi30Amazima ni mbagambira itina: obusinge obu tiburiwawa kwica obu ebi byona biribawo. 31Iguru n'ensi biriwawo, konka ebigambo byange tibiriwawo. 32Konka ekiro ekyo n'obunaku obwo tarowo akubimanya, n'obu bakuka bamareka abo mwiguru, nobu yakuba omwana, kureka ise weka33Mwerinde mugume nimureba, kandi musabe, abokuba timukumanya awu obunaku obwo buriyikira. 34Nikisana omuntu arikwenda kuza omunsi endizo. Yabanarug yaba naruga omu kayewe asige aragirire bury'omwe amwerenza onywewe no'mukumi okukuma eka35Nabwekyo mugume nimureba, abwokuba timukumanya obwire obu mukama w'eka arayiziremu, yaba mwigoro, ninga omwitumbininga enkono nizigamba, ninga omu kaseese. 36Ataryiza kitararire, akasanga munagire. 37Eki kubagambira imwe, nikyo nkugambira bona, inti; mugume nimureba!

Chapter 14

1Obo akaba asigere ebirobibiri okuyingurwawo, naha bugenyi; bw'emigati etatumbikire kandi abanyamurwa abakuru na bahandiki bakaba ni basara amagezi oku baramukyate citamanyirwe bakamwita. 2Konka bagira bati; turece kumukwata omu bugenyi, atabawo okwimukira omu bantu.3Kuyabere ari Besania omwa Simoonni omubembe asitamiire narya, yeza omukazi oyine iyembe rya amazita gobuguzi bwingi yagasuka omutwe gwa Yesu. 4Abamwe ababere barowo bagwibwa kubi, nibagira bati: Aamazita aga gafa ci? 5Nangwa kuri nigaguza edenari ezirikusaga makumi asatu zikagabirwa abooro!6Konka Yesu bamwetombwitira yagira ati: mumureke: nimumugwisiza ci kubi? eci yakora ni kirungi; 7Abw'okuba aboora mutura nabo burizo; kubakoregye,mwabanimwenda konka yo timuriguma nanye obutosa 8Yakora nk'oku akubasa: yabanza kunsiga amazita kutekateka omubiri gwange ntakazikirwe. 9Amazima gona nimbagambira nti; Engiri eyi eragambwa wona omu nsi yoona neci omukazi ogu yakora kirigambwawo kumwizuka10Kandi Yuda Iskaryota, omwe ari bari ikumi na babiri, yaaza ow'abanyamurwa abakuru ngu amubariremu orucwe. 11Ka baciwurire basemererwa, baraganisa kumuwa esnte. nawe yaranda oburyo bw'okumu ryamu orukwe.12Akiro kyokubanza kyemigati etatumbikire awu baberebakora ecitambo ky'omwana gw' entama gw'okuyingurwawo, abewe bamubuza bati: noyanda tuze kukutebekanisiza yi, oworarire obegenyi bw'okuyingurwawo? 13Yatuma babiri abegi bewe, yagira ati: mwiroko muze omu tawuni oko nimwiza kubuganayo omuseza,akutera enanga yamezi: mumukurate. 14Enzu eyi aratayemu yoona mugambire nyineka muti: omusomesa yakutumawo, nakubuza ngu, ekisenge cyabagenyi kiri nkayi, omu ararire okuyingurwawo nabegi bewe?15Nayiza kuboreka ekisenge kiwango ecy'ayiguru ekibonire, ekirimu byona: niwo mwategura. 16Batyo abegi bagenda, bataya omu tawuni, basanga babiri nk'oku yabagambira:batebekanisa okuyingurwawo17Ka bwayizire, yezu na bari ikumi na babiri. 18Ka babere nibarya, yesu yabagira ati: mazima gona nimbagambira nti: omwe arimwe akurya nanye nayiza kundyamu orukwe. 19Batandika kusasa basoberwe bamubuza omwe omwe nibagira bati: Ninye?20Yabagarukamu ati N'omwe ari ba ikumi na babiri akukoza nanye omu rubangari. 21Omwana womuntu nayiza kugenda,nk'oku kyamunyandikirwewo,konka acumuryamu orukwe arikareba kikabere kirungi nangwa kuri atazerwe.22Ka babere nibarya, yakwata omugati: ku mazire kusaba yagubega, yagubereza nagira ati: mwakire, ogu nigo mubiri gwange 23Yakwata ekicopo ka yamazire kusiima yakibaha boona banywa 24Yabagira ati: Egi nisagama yangye e'yendagano, eseseka abwa bingi. 25Amaziima nimbagambira nti: tindinywa abyona byemizabibu okwicya akiro ecyo obu ndibinywa biri biyaka omu bukama bwa Ruwanga.26Ka bamazire kwesongara ecyesongoro, basowora, baza omu rusozi rwa zaituni. 27Bwanyuma yesu yagabagambira ati: mwebu mwena nimwiza kumpemukawo; abwokuba niko kyahandikirwe, ngu nditera omurisa, entama zitatane28Konka ka ndamare kuzoka ndibabandiza Galilaaya. 29Petero yahiga namugira ati: N'obu abandi boona barakuhemukewo, konka nyowe tinkwiza kukuhemukawo30Yesu yamugarukamu ati: buzimama ninkugambira nti: Iwe eki kiiro enkoko etakugarukiremu, noyiza kunyeyakana kasatu . 31Konko Petero yayeyangera kwangira kimwe ati; N'obu nakuba ow'okwitibwa neewe, tinkwiza kukweyakana na kacya. N'abandi boona bagira batyo32Anyumawo bayika omu mwanya ogukwetebwa Gesesemaani: yesu yagambira abegi bewe ati: mube musitamire anu mbaze nsabe. 33Yatwara Petero na Yakobo na Yowana; yatandika kugira obusasi bwingi n'okusoberwa munonga. 34Yabagambira ati: omutiima gwange gwine obusasi bwingi bw'okunyita: mugume anu nimureba35Yayirayo kacye omumeso, yazumara ansi yasaba, ngu, ku kirabe nikibasika, esa ejo emuyingure. 36Yagira ati: Aba tata, byona nibikubasikira; onyiyewo ekikopo eki; konka kitaba nk'oku nyowe nkwenda, kureka nko'ku iwe ori kwenda37Yagaruka yasanga banagire, yabuza Petero ati: simooni obyamire? waremwa kwehangana kureba nangwa ne saa emwe? 38Murebe musabe, mureke kugwa omu kwoyibwa; omutima ogo nigukunda, konka omubiri nomweremwa 39Yakuba yagarukayo yasaba ebigambo bimwe nkebyo kubanza40Yagaruka ogwa kabiri, nabo yasanga banagire, abw'okaba ameeso gaabo gakaba niganagira, kandi timamanyire kibara mugarukemu. 41Yagaruka omurundi gwa kasatu, yabagira ati: mukinagire? ekyo nikumara, obunaku bwayika, omwana womuntu, yaaza kwerezebwayo omu mikono yabasisi. 42Mwimuke turige anu: reba arikundyamu orukwe ari yeyi43Awonawo ka yabere nakigamba, yuda omwe ari bari ikumi na babiri yeeza nekyiyimburo kyabantu bine zarura n'ebikono, batumirwe abanyamurwa abakuru nabahandiki n'abakuru b'abantu. 44Kandi abo owabere namuryamu orukwe akaba abayerize akamanyiso nagira ati: owu ndyanywegere, niwe ogo, mumukwate, mumutwara nimumukuma. 45Ka yayizire awonawo yamwikawo, yagira ati: Rabi! yamunywegera. 46Bamugurukira, bamukwata47Omwe ababere bemerire awo yayiyayo rurara yewe yatema omuwukuw'omunyamurwa omukuru, yamutewawo okutu. 48Yesu yababuza ati: mwampuru kukwata zarurara n'ebikoni , nk'oku bawurura omwambuzi! 49Ebiro byona nkaba nturu nemwe, nimbasomesa omuri hekaru, tumurankwasire. konka eki kyabawo, ngu ebyahandikirwe biyikire. 50okuruga awo abegi bewe boona bamuwungawo, bayiruka51Kandi omwozo omwe yamukuratira azwere omwendo gwa kitani gwonka nawe bamukwata; 52Yasiga og’omwendo gwa kitani yiruka azwere busa.53Okuruga awo batwara Yesu amunyamurwa omukuru basanga abaanyamurwa abakuru b'abantu n'abahandiki berundanireyo . 54Obwo Petero akaba amukuratire namugenda hare yataya omu tawuni yomunyamurwa omukuru yasitama n'akakumi yayota omuroro.55Kanda abanyamurwa abakuru n'ab'omwi isengero boona baronda obuzurizi ngu bite Yesu, tibabubona. 56N'obu abamubiyirire babere bari bengi, konka obuzurizi bwabo tuburayisene57Abamwe bemuka, bamubiyira nibagira bati: 58Itwe tukumuwura nagira ati: ndiyigura hekalu egi eyayombekere emikono kandi omu biro biisatu nyambeke endizo etambekere mikono . 59Obuzurizi bwabo obu nabwo tibwisana60Omunyamurwa omukuru niko kwemera agati yabo akabuza Yesu ati: Toyine eki kukwetonganirawo na kacye? Aba abanibakubihiraki? 61Iwe yawunama tiyagira ki yamugarukamu,omunyamurwa omukuru yagaruka yamubuza ati: niiwe Kristo, omwana w'ogo akwebazibwa! 62Yesu yagarukamu ati: nemwe murire ba omwana w'omuntu asitamire arubazu rwa buryo rw'obusoborozi nagira omu bicu by'omuwiguru63Omunyamurwa omukuru yatangara emwendo zewe nagira ati: Kandi nitukyendera abazurizi abandi? 64Nemwe mwayewurira okurogota kwewe! mbwenu nimutekateka muta? Bamusaara omusango ngu asemerire kufa. 65Abamwe batandika kumucura amacwanti n'okusweku omwendo ameso, n'okumutera entomi, nibamugira bati: ganba ayakutera! N'abambali bamwakira bamwikiza ampi66Kandi Petero ku yabere ari ansi omu mbuga emwe,abazana b'omunyamurwa omukuru yeza. 67Yareba Petero nayota: yamwetegereza, yamugira ati: newe obere ori amwe na Yesu owa Nazaresi. 68Yayeyakana nagira ati: Tinkumanya eki okugamba, n'obu yakuba okukyetegereza yarugayo, yaza omu irembo.69Omuzana ogo yamureba, yagaruka yagambira ababere bemerirewo ati: Omumeso ogo n'omwe aribo. 70Petero yagaruka yayeyakana. ku yayingwerewo akanya kakye, ababere bemerire awo bagaruka bagira Petero bati: Mazima ko ori omwe aribo, abw'okuba ori omunyagalilaya71Iwe yatandika kucena n'okurayira nagira ati: omuntu ogo owu mukungambawo, tinkumumanya. 72Amangu ago enkoko yagarukamu. Petero yayizuka ekigambo eki yesu amugambire ati; Enkoko etakagarukiremu noyiza kunyeyakana kasatu. Ka yayizukire ekyo, yaara.

Chapter 15

1Kandi omurikyakya, abanyamurwa abakuru hamwen'abakuru babantunabahandiki na'bomwisengero boona, bacuma enama ayimawo bamuboha Yesu, bamutwara, bamuwayo ari Pilaato. 2Pilaato yaamubuza ati: weeza ori omugabewa'Abayudaya? Yaamugarukamu ati: Eki waagamba nikwi kiri. 3Abanyamurwa abakuru bamutaabariza bengi.4Pilaato yaagarukamu ati: Toyine kyorikwetonganira nakakye? kabakutabariza bengi! 5Nabwo Yesu tiyagarukamu; n'abwekyo Pilaato yaatangara.6Kandi ahabugyenyi nko obwo akaba amarire kubarekukirira omusibe weena owubaabire bamusaba. 7Kandi omubaagomire bakita abantu ababire basibirwe omu kihome ahabwobugomi obwo harimu omuseza orikwetwa Barabba. 8Abantu bingi beza batandika kusaba Pilaato kuhagira nkoku asangwaabagira9Yaabagarukamu ati: Nimwenda ngu mbarekure omugabe w'abayudaya? 10Akuba akamanya ku abanyamurwa abakuru bamuwayo abwihari. 11Kwonka abanyamurwa abakuru baasunika engabo zabantu kugamba bati: Hakiri Barabba abeniwe waturekura12Pilaato yaagaruka nababuza ati: Mbwenusi ngire nta ogu ou murikweta omugabe w'Abayudaya? 13Baagarukamu bayomba munonga bati: Mubambe aha musaraba!14Pilaato yaababuza ati: eyongera kuyomba munonga bati; mubambe! 15Pilaato abwokwenda kusemereza ezo ngabo, yaabarekura Barabba: kuyamazire kumukwakya Yesu yamawayo kubamwa.16Anyima abaserukarebaamutwara, bamutakya omukibuga ekirikwetwa Puratorio; baayeta omutwe gwona ogwabaserukare. 17Baamuzweka omwendo gwabujwa, baruka ekirunga kyamahwa, baakimuzweka. 18Baatandika kumubugana nibagira bati: Singa mugabe w'Abayudaya!19Bamuganguza orukaka omumutwe, baamucura omacwante, baamutekera amazu nibamuramya. 20Kubamazire kumutera enaku, bamuzura omwendo, gwewe bamusohoza baamuzweka ebizwaro baza kumubambaYesu okubambwa 21Baayemereza omuyinguzi ayebere naruga omukyaro orukwetwa simooni owa kureene, ise wa Alegizanda na Rufo, baamugema kwekorera omusaraba gwa Yesu.22Baatwara Yesu akwetwa Gologosa (ekirikumanyisa ngu, omwanya gwebwina byomutwe) 23Baaamuwa viinyo ezwangizemu omubazi ogurikwetwa sumuruna yaayanga kunywa. 24Anyiima bamubamba amusaraba; baabagana ebizwaro bwewe nibabitera akaruru, ngu bamanye buri muntu eki araatware.25Bamuboha asaha ya kasatu. 26Ekiragiiro kyebi baamurega baakihanika ayiguru yewe ecahandicirwe ngu OMUGABE WABAYUDAYA. 27Kandi baamubamba hamwe nabasuma babiri omwe aha rubazu rewe rwaburyo nowundi aharwa bumoso. 28Nikwo ebyahandikirwe byayikirizibwe bityo ebirikugira ngu, bakamubara hamwe n'abasisi29Abaabere nibayinguraho baamuteera enaku, nibazuunguza emitwe, nibagira bati: iwe orukambura hekalu okagyombeka ebiro bisatu, 30Yezune owunuke oruge omusaraba31Kandi nabanyamurwa abakuru nikwe baamuterire batyo enaku, nibagambirana nabandiki bati: akazuna abandi, takabaasa kwezuna . 32Kristo, omugabe wa Isreali, naarugeyo hati, amusaraba turebe tumwikirize. kandi abaabambirwe hamwe nawe nabo baamutera enaku,33Eshaaha ya mukaaga kuyahikire, omwirima gwasweka ensi yoona okwicha aha saha yamwenda. 34Aha saaha egina eya mwenda. Yesu yaagamba niraka rihango ati: Eloi Eloi lama sabakasaani, amakuru gakyo ngu Ruwanga wangye Ruwanga wangye ahabwenci wancigawo. 35Kandi abamwe ababire beemerire awona, kubaakihurire, baagira bati: Huura, naayeta Eliya!36Omwe yiruka, yaazabika ekyangu omuviinyo erikusaara, yakita aha kikaka, yamuhereza kunywa nagiraati: reka turebe Elia kwarabw nayiza kumuhanura. 37Yesu yagamba niraka riyango yayerezayo amagara gewe. 38Omukingo ogwabire guri omuhekula gwotagukamu kabiri okuruga a'amutwe okwika ahansi39Kandi omukuru wabaserukare akaba ayemerirewo namuranja; kuyarebire yahayo amagara gewe atyo, yagira ati: Buzima okwo omuntu ogwo yaba ari omwana wa Ruhanga. 40Hakaba hariwo nabakazi bemerire nibareba aharubazu omuri abo hakaba harimu Mariamu mangadarena mariamu nyina wa Yakobo omuto wa Yeso na Saalome, 41Aba nibo barere bamukuratira, nibamuhereza, akiri Galilaaya; kandi hakaba hariho nabandi bakazi bingi abagezire nawe yerusalemu.42Omwigoro, nkoku ryebire riri izooba ryakwetegura, kandi riri izooba rikubandiza sabato, 43Yosefu owa Arimasaayo, omuhanuuziwekitinisa kandi owabire atura ategeize obukama bwa,Ruhanga yaturuka,yataya yataha owa Pilaato yasaba omurambo gwa Yesu. 44Pilaato yatangarira oku yarahuka kufa, yatuma kweta mukuru wabaserukare, yamubuza kwarabeyafire45Kuyaahamizibwe omukuru wabaserukare kayaherize kufa yikiriza kuha yosefu omurambo. 46Yosefu yagura omwendo gwabafuta, yahanura omurambo, yaguzinga omumumwenda ogwo gwabafuta, yaaguta omu kituro ekyatimbwirweomwibare, yakambugaza ibaare, yarikyingisa; omuryango gwekitoro. 47Kandi Mariamu Magandaleena na Mariamu nyina wa Yose baayetegereza aha omurambo gwewe gwatebwa

Chapter 16

1Kandi Sabato kuyawerewo, mariamu Mangadalenana Mariamu mama wa Yakobo na Saalome bagura ebyomugazu ngu bize bamusige. 2Omu kasese munonga akyiro kyo,kubanza omu sande bayika akyituruomusana kugwaturukire3Nibabuzangana ngu; Nowa owatukumbagarize ibare kuruga amuryango gwe kyituro? 4Kubazire kureba, bareba ibare rukumbageze arubazu; abokuba rikaba ruri rihango munonga5Kibatayire omu kyituru bareba omozo asitamire arubazu rwa buryo, azwere omwendo gwa wayiti batangara. 6Yabagira ngu: mutatangara; numuronda yesu owa Nazaresi abambirwe. yayimbuka tarowa murembe omwanya ogu babere bamitiremu. 7Mbwenu mugende, mugambire abegi bewe na Petero ngu, abembire bagende Galilaya; oku niwo muramusange.8Baturuka baruga akyituru nibawunga, abakuba bakakwata ekyitengo na nokutangara, kandi tibine owu bakyigambire, abokuba bakaba batinire.9Yesukuyayimbukire omukasese aranaku rwokubanza omu sande, yabanza kweyoreka Mariamu Magadaleena, owu yabirewo ba daimoni musanzu, 10Iwe yagenda, yagambira aba yesu yabere na tura nabo ya sanga nibaganya, nibara. 11Kandi kibabagambire ngu arowo awurire kandi ngu yarebebwa Mariamu tibarakyikyirize.12Bwanyuma yeko yayeyoreka omukwisana abandi babiri arubo, ababere nibagenda rubazu nibaza omu kyaro. 13Aba nabo bagaruka Yerusaalemu, babigambira ebegi abandi; nabo tibabikiriza14Bwanyuma yaayekoreka ari ikumi n’omwe,bari bonka nibarya, yabahana ahabwo kutayikiriza kwabo, nobugangazi bwomitima yaabo, ahakuba tibarikirize bi bagambirwe abamurebire yaheza kuzooka 15Yabagambira ati: Mugende omu nsi zona mubure engiri ebiwangire byona. 16Orikyiriza akabatizibwa arizunwa kandi ariyanga kwikiriza aryasingwa omusango.17Obumanyiso aburiguma niburebebwa ombarikwikiriza nobu, omwizina ryange baribinga ba daimoni, baragamba endumi empyaka. 18Barikwata enzoka kandi ku barinywa ekyikwita kyona tikiribarwaza; bariteka engaro aba rwere bakyire19Bwanyuma mukama wetu Yesu ku yamazire kugamba nabo, yatwarwa omwiguru ya sitama arubazu rwa buryo rwa Ruhanga. 20Nabo baturuka, bagenda hona hona nibagamba ekyigabo kya Ruhanga, Mukama wetu aryamwe nabo nabakwaca kandi na hamisiriza ekyigambo ekyo nobumanyisoobwabere nibuciirigaho.

## Luke

Chapter 1  
1Abantu bingi bakagezaho kuhandika ebyabereho ebyakozirwe omuritwebu 2konku twabigabiirwe ababyerebire butuunu, bari bahereza bekigambo kya Ruhanga kuruga obubyantandikire. 4Ngu obone kumanya kurungi amazima gebi ebiwayegyesiibwe.mareeka okugambira Zaakaria ku arizaara yowaana. 3.nyowe kanamazire kukuratanisa byona nimbirondora kurunga owu byahandikire, nareeba okukishemerere okubikuhandikira nkoku byakurataine, iwe teofili owekitinisa.5Omubusigye bwa heroode omugabe Wabayudaaya akaba hariho omunyamurwa, eiziina rweeewe Zaakaria, owomukicwe kya abiya, kandi akaba aine omukazi owomu baijukuru ba abarooni, eiziina rywwe Elizabeth. 6Kandi bombi nibagendera omu biragiro byoona nomu migezo yoona eya Mukama bitiine kamongo. 7Konka bakaka batine mwana, akuba Elizaabeesi akaba ari engumba, kandi bombiiri bakaba bakuzire munonga.8Ku yabeere na kora omurimo gwobunyamurwa omumeeso ga Ruhanga omuru rubu rwekicwekakyewe. 9Nkengeeso yobunyamurwa okuyabere eri, yakwatwa akarur kuza kuyeemba tobubaane omuri yekaru. 10Kandi omutwe gwabantu gona guba nigusabira eyeru omusaha egyo yokotera obubani.11Mareka wa Mukama yaweyoreka, ayemerire arubazu rwaburyo rwitambiro ryo koteraho obubani 12Zakaria kuyamurebere yakagarana, yatiina munonga. 13Konka mareka yamuwumuriza, ati; Zakaaria otatiina , abokuba okusaba kwawe kuwurirwe, Elizabeesi omukazi arikuzara omwana womojo, kandi oryamwe ta eiziina Yowana.14Orisemererwa oyesiime, kandi bingi barisemererwa abokuzarwa kwewee, 15abokuba ariba mukuru omumeso ga Mukama; tarinywa evini nocakuba ekirikusinza cona; kandi arizura moyo orikrwera okurunga omunda yanyina.16Bengi omu Besreali aribayindura abagare ari Ruhanga waabo. 17Arigendera omumeso ga Ruhanga omu mwoyo gwa Eliya namani gewe, okuhindure emitima babazere bakagarukana na abaaana baabo, abagoomi okubagana ari obwenge bwa bayikirire, kandi nokutebekanisiza Mukama abantu abaetekatekere.18Zakaria yabuza mareka ati; Ekyo ndikimanya nta kukireba ciri ekyamazima, abwokuba ndi omugurusi kandi nomukazi wange nomukekuru munonga. 19Mareka yamugarukamu ati; ninyowe Gaburyeri ayemerere omu meso ga Ruhanga; Kandi ntumirwe kugamba newe nokuretera ebigambo ebirungi. 20Mbwenu noiza kwikiza, toribasa, kwika aba ebigambo eri bawo abwokuba tuwakiriza ebinakugambira, ebirikirizibwa omubana kubwobyo.21Kandi abantu ababere bategerize zakariya, batangara okuyasiba omu hekaru. 22Ka yaturukire, tiyabasa kugamba naboo, bamanya okuyareba okworekwa omuri hekalu; yaguma nabagambisiza engaro, agobere orumi. 23Obunaku bwokwereza kwewe kubwahikire, yagarukaomuka.24Ebiro ebyo byayingwerewo, Elizabeesi yagira enda, yamara emwezi itano ayese rekere nangira ati; 25Okunuko Mukama agambire omubiro ebi andebiremu, kanyiyaho ensoni omubantu. Gabureiri Okugambira Mariam Ku arizara Yesu.26Omukwezi kwamukaaga mareka Gabureryeri aka tumwa Ruhanga omutawuni ya Garilaya ayi bakweta Nazaresi. 27Ari omwisiki asagene owabere nagabwa obugenyi museza akwetwa Yosefu, omuzu ya Daudi; Izini ryomwisiki ogwo akaaba eri Mariamu, 28Gabureri yayiza namberi ari yamugambira ati; ssemererwa, Iwe arikukundwa munonga Mukama ari newe. 29we yakangarana munonga abwekigambo ekyo, natekateka okuramukya okwookukuri. 30Mareka yamuwumuriza nagira ati; otatina, Mariamu, abwokuba otungire obugazi ari Ruhanga. 31reeba origira enda ozaare omwana womwozo, kandi orimweta izina Yesu. 32ariba mukuru, owobaryeta omwan waru Kira-boona kandi Mukama Ruwanga arimuta aki tebee kyo bugabe bwayisenkuru Daudi, 33Ategeke enzu ya Yakobo ebiro byona, kandi obukama bwewe tibariwawo.34Mariamu yabuza mareka ati; ecyo kiribasaka kita ntene museza? 35Mareka yamugarukamu ati: mwoyo orikwera arikwizira, namani ga Rukira-boona garisweka; omwana arizarwa nicyo aryterwaarkwera, Omwana wa Ruhanga.36Kandi reba mwara wanyu Elizabeesi nawe ayine enda yomwana womwojo omubukekuru bwewe; owabere nayetebwa engumba ati aine mwezi mukaga. 37Abwokuba tarawo ekirema Ruhanga. 38Mariamu yagira ati; reeba, dndi omuzana waMukama; kimbewo nkokuwagamba. Mareka yamusigawo yagenda.39 Omubiro ebyo Mariamu yayimuka, yarawuka, yaaza omusi yo bugongo ori Tauni ya Bayundaya, 40Yataha owa Zakaria, yaramuca Elizabeesi. 41Elizabeesi, koyahurire okuramuca kwa Mariamu, omwana yaguruka guruka omunda yewe; Elizabeesi yayizura omwoyo arikwera42Yagamba niraka rehango ati; omu bakazi boona niwe ya herwe amugisa, nomwana womunda yewe ayerwe omugisgha! 43Nyo eki kyandagira nka nyina wa Mukama wange onkumbugura? 44Reeba kunawura erikaryokuramuca kwawe omwana yaguruka guruka omunda yange abwa okasemerwa. 45kandi oyerwe omugisa iwe wayikirize ku ebiwagambirwe Mukamabirikirizibwa.46Mariamu yagira ati;amagara gagye niyimbisa Mukama,47Nomutima gwange nugusemererwa Ruhanga omuzuni wange;48Abwokuba aribere okwetwara komuzana wewe. Bwenu reeba, okurugati obusinge boona barinyeta ayerwe omugisa. 49Abwokuba owobussoborozi; ankorire bikuru, nizina ryewe niryera.50Agira embabazi abakumutina nkokobusinge buyinda yiduka. 51Ayorikere amani nomukono gwewe, yatanisa abine amaryo omubitekateko byomutima zabo;52Abingire ebekitinisa abiteebe byabo, yatungura abatakine. 53Abene enzara ebigucize ebirungi, natungi yababinga natine kantu.54Awerire Isreali omugara gwewe,nayikuka embabazi zawe. 55Ezi yaaraganise Abrahamu noruzaro rwewewe nebiro, nkoku yagambire bantatenkuru bentu.56okurunga awo Mariamu yayinara ameezi nkasatu na Ellizabeesi; bwayima yagaruka owabo. 57Okuzarwa kwa Yowana Omubatiza Obunaku bwa Elizaabeesi bw’okuzaara bwahika,yaazaara omwana w’obwojo 58Batayi bewe na beene babo bawura ku Mukama amugirire embabazi, basemererwa amwenaabo.59Akiro kyo munana beeza kusara omwana; bakaba nibenda kumwenta Zaakaria, nibamwetera Ise; 60Konka nyina yayanga, naagira ati: Tukwo; ayetwe Yowana. 61Bamugarukamu bati; omuri abanyabuzare banyu tarowo nomwe akwetwa izinaeryo.62Baabuuza Ise engaro okwakwenda kumweta. 63Yaasaba ekyokuwondikiwo; yaawandika ati; Ezena ryewe ni Yowana. Boonabatangara.64Awonawo acanwa kewe kayiguka norurimi rwewe rwakomoroka, yaagamba nayimbisa Ruhanga. 65baatayi baaboboona bagira obutini; nebigambo ebyo byona byazazara omusi yobutembo byo Buyundaya. 66Ababiwurire boona babitaya omumitima yaabo, nibebuza bati: Mbwenu Omwana agu aryaba ata? Abwokuba mazima omukono gwa Mukama guri amwe nawe. Ekyosongoro kya Zakaria67Anyumawo Zakaria Ise yayijura Omwoyoarikwera naagira ati; 68Mukama Ruhanga wa Isreali ayimbisibwe; Abwokuba abaangire abantu bewe, yabacunguru.69Atwemukize iyembe ryokujunwa omu nju yomuwuku wa Daudi. 70Nkoku yagambire naaraba omuri banabi bewe abari kwera, Ababere barowo kara na kara. 71Okutuzana abazugu betu, Nomumikono yabarikutwangaboona.72Nokangira batatenkuru embabazi nokwizuka endagano yewe eri kwera 73endayiro eyiyarayire Aburamu tenkuru wetu, 74Ngu katuramare kunjunwa omumikono ya bazigu betu tubone kumwereza tutine ekitukutina. 75Turi abarikwera kandi abikirire omumesogewe ebiro byona ebyamagaragetu.76Newe Omwana oryetwa nabi warukiraboona obwokuba oryabembera Mukama okuboneza muwanda gwewe, 77Okumanyisa abantubewe ebyokuzunwa omukusasirwa ebiibibyabo.78ebyokusasira rwa Ruhanga wetu okwizwire emababazi; mabwa aryasara guryasuguta okurunga omwiguru, 79Okumurikira abatura omumwirima nomukibunda kyokufa , nokutereza ebigere byetu omuwandagwobusigye80Bwanyima omwana yakura yayeyogera amani omutima: Kandi yaguma omwihamba okwika akiiro ekiyarebirwo abi Sreali. Okuzarwa kwa yesu.

Chapter 2  
1Omubiro ebyo ekiragiro kikaruga ari Kaisaari Augusto, nikirangira abo musi yoona kweyandikisa. 2okuwandika okwo nikwo kwokubanza okwaberewo,kureenio nategeka Siria. 3Abantu boona baza kweyandiikia, buri muntu omutauniyawoabo.4Na Yosefu yaruga Galilaya omu tauni ya Nazaresi yataaya Buyudaya omu Tauni ya Daudi erirwetwa Betelehemu, abokuba akaba ari owomu lyango gworuganda rwa Daudi, 5yaaza kweyandikisa na Mariam owu yabere nagamba obugyenyi, aine enda.6Ku babere bakiri okwe, obunaku bwewe bwokuzara bwayika. 7omwona wobwojo , yamuta omu twenda twa ba nya bwere, yamuraza omunju yamantungo abwokubura omwanya omunju yabgenyi. Maraika okugambira Abariisa8Omunsi egyo akaba arumu abariisa ababere nibatura omu omwirisizo, nibarinda amatungo gaabo omukiro. 9Yayiza mareka wamukama yayemera ayeyi yabo, ekitinisa kya mukama kyabeyiguriza nicyangasana; batiina munonga .10Mareka yabagambira ati mutatiina, akuba mbarekitire ebigambo birungi byokusemererwa kwingi okurika abantu boona 11Abwokuba ekirabo kyomujuni ayabazarwa omu tauniya Daudi, niwe Kristo Mukama wetu. 12Awo niwo murabimanyire, nimwiza kusnga omwana nyabwere, aswekerwe omu twenda twaba nyabwere, aleere omukinju kyente.13Awo nawo hamwe na bamareka ogwo akaba omutwe gwengabo zomuiguru, nizesogongora Ruhanga nizigira ziti. 14Ruhanga ayebwe ekitinisa ayiguru omuguru, nomusi ousinge bugire abantu abasemereirerwe munonga.15Bwanyima bamarekakabarugireyo bagarurwa omwiguru, abariisa bagambirana bati, mwije tuze betelemu tureebe ekibireyo, eki Mukkama yatumanyisa. 16Bagenda barahuka basanga Mariamu na Yosefu nomwan nyabwere aleere omu kiju kyente.17Kabamurebere, babatendera ebibatenderwa abalisa. 18Ababiwulire boona batangara ebibatenaderwa abariisa. 20Abariisa bagarukayo nibesongora Ruhanga nibamusiimira byoona 19Konka Mariamu yategerza ebyo byona, yaguma nabitekerezaho omumutima.ebibawura.21Ebiro munana kubyayingwireho, yasarwa yayetwa iziina Yesu; ririna eryagambirirwewo mareka, nyina atakazigire enda yewe. Okusharwa kwa yesu nokukwirwa Ruhanga.22Bwanyima yebiro byokusemezibwa kwabo kabyahikire nkebirangiro bya Musa okubiri, bamutwara Yerusalemu kumuwonga omu meso ga Mukama. 23Nkokukyayandikirwe omu birangiro bya Mukama ngu kyetebwe ekiseza kyoona ekyomuzigezo kiryetwa ekirikwere ari Mukama. 24Nokutamba ekitambo nkokukyaragirwe omubiragiro bya mukama ngu, obwiba bubiri ninga enkombe ento ibiri.25Kandi omuri Yerusalemu akaba arumu omuseza, iziina ryewe Simeon;omuseza ogu akaba ari ayikiirire natiina Ruhanga ategereize kuwumurizibwa kwa Isreali, kandi omwoyo arikwere akaba amuriho. 26Akaba asukurirweomwoyo arikwera nkoku atarifa atareebere Kristo wa Mukama.27Yatwarwa omwoyo omu Ekaru; abazere ba Yesu kabamutayizemu,ngu bamukore emigenzo eye birangiro nkoku yabere eri 28Simeon ogu yamukwata omu mikono yewe, yayimbisa Ruhanga nagira ati; 29Mukama wange mbwenu waza kureka omwiru waawe agende nobusinge, nkokuwagambire;30Abwokuba amesso gange garebere okuzuna kwawe 31Okuwatekatekire omu messo gabantu boona. 32Okuba omusana gwokuzwera abanyamahanga nokuba ekitinisa kyabantu baawe Isreal.33Ise nanyina batagara ebyamugambwao; 34Kandi Simeoni yabasabira omugisa, yagira mariamu ati; Reeba, omwana ogu yatebwawo ngu bengi omu ba Isreali bagwe, kandi bengi bemuke, kokuba akokureberawo akokuwakanisibwa, 35Ngu ebiteekatekoebyomumitima yabengi biswekurwe; niwe rurara erikucumita omumitima.36Kandi akaba arowo nomukazi nabi, izina ryewe Anna muwara wa fanueli, womuruganda rwa Aseri, ayabere ari omukekuru munonga; kayaswire, yamara miba emyaka musanzu; 37Bwanyumawo yamara endizo myaka runana neena ari omufakazi. omukazi ogu akaba aturuga omuhekaru aramye Ruhanga nayesibyoko kandi nabasa omwiyangwe nomwigoro.. 38Kayaizire omu saha egyo yasiima Ruhanga, kandi omu Yerusalemu boona babere bategereize okucugurwa yabagambira ebya Yesu.39Abazereba Yesu, kabamazire kuyikiriza byoona ebyomubiragiro bya Mukama basuba bagenda Galilaya omu Tauni yowabo Nazaresi. 40Omwana yakura, yaguma nayeyongera amaani, naizura obwenge, kandi nembabazi za Ruhanga zamugumawo. Yesu okucigara Yerusalemu akiri muto41Abazere ba Yesu bakaba bagenda Yerusalemu buli mwaka ahabugenyi bwokuhigurwaho. 42Kayayikize emyaka ikumi nebiri yobukuru batembayo, nkomucwe gwobugenyi okugwabere guri. 43Bwayima yebiro byo bugenyi, kababere nibasubayo, omwana ogu Yesu yacigara Yerusalemu. 44Abazere bewe tibakimanya; konka abwokutekatekangu yagenda nekuyanja yabantu ababere nibagaruka nabo, bagenda orugendo rwizooba ryona, anyima bamurondo omuri bozobabo na batahi bewew;45Kayababurire, bagaruka Yerusalemu, nibamuronda 46Bwanyima yebiro bisatu, bamusanga omu hekalu acitamire ahagati yabegesa, nabahurikiriza, kandi naba buza ebibuzo. 47Abamuwurire boona , batangara obwege bwewe nebiyaberenabagarukamu.48Abazere bewe kubamurebere, batangara; nyina wew yamubuza ati; mwana wange, abwaki ontukozire oti? Deeba nyowe na so tukuronzere twine obusasi. 49Yabagarukamu ati: Mubere nimundondera ki?, Timukumanya kusemereirekuguma omunju ya taata? 50Konka bo tibakenga kigambo ekyo ekiyabagambira.51Yagonoka nabo yataha Nazaresi, yaguma naborobera; kandi nyina wewe yagumya ebigambo ebi byona ahamutima gwewe. 52Kandi Yesu yayeyogera kutunga obwenge nokukura, nasiimw Ruhanga nabantu. Yowaana okutandika kubatiza

Chapter 3

1Omwaka kwa ikumi nitano ogwobusinge bwa Tiberio kaisaari, Pontio Pilato obu ya bere ari omutegeki wa buyudaya na herodi ari owisaza rya Galilaya, namwozo wabo muto Filipo ari owisaza rya Hurea na tirakoniiti, na Lusania ari owisaza rya Abileene, 2Kandi Anna na kayaafa bari abanyamurwa abakuru, ekigambo kya Ruhanga kikezira Yowaana mutabani wa Zakaria omu iyamba;3Yagenda omu bicweka byona ebiri ayeihi na Yorudani naburira okubatizibwa nokwegarukamu, abwokusasirwa ebibi.4Nkokukyayandikirwe omukitabo kyebigambo bya nabi Isaaya ngu: iraka ryokugambira omu iyamba, ati:muboneze omuhanda rw Mukama, mutereze otuhanda twewe.5Ebinoonko byona birazuzibwa, ensozi zoona nebibungo byo biryahandikwa; ebitagaleire birigororwa, nemiwanda entabonere eribonezibwa, 6Kandi abantu boona barireba okuzuna kwa Ruhanga.7Yowaana okuhabura yagambira ekuyanja ya bantu abezere kubatizibwa ati: imwe baana benzoka mwe, nowa abahabwire Kuhunga ekiniga ekirikwenda kwiza.8Mbwenu mwana ebyana ebisemereire abegarukiremu, mutandika kugamba omumitima yanyu ng, twine Abrahamu, nuwe tatekukuru wetu. Abwokuba nyowe nimbagambira nti: Ruhanga nabaasa amabare aga kugihiramuAburahamu abazukuru.9Nabwenu empasa etirwe aha bikonge byemiti;omuti gwona ogutakwana ebyana birungi guritemwa gunagwe omumuriro.10Abantu bamubuza bati:Mbwenu twebutugire tuta? 11Yabagarukamu ati: ayine amakazu abiri yerezeho atagine;noyine ebyokurya, nawe atwaze atyo.12Abawoza nabo beiza kubatizibwa, babuza bati: mwegesa, itwe tugire tuta? 13Yabagarukamu ati:mutariwoza ebi kukira ebimwarangirwe.14Nabaserkale bamubuza bati: kandi si twebu, tugire tuta? Yabagarukamuati: mutarinyaga omuntu weena ahabwokumutwaza amaani, nari okumutabariza ebyebishuba; kandi mumarye ebiconco byenyu. Yowaana okugambira abantu ebya Yesu15Abantu boona kubabere barizire na maciko bayebuza omu mitima yabo ebya Yowaana ngu sana akaba ari Kristo 16Yowaana yabagarukamu boona ati:mazima kwo nyowe nimbatiza namezzi: konka nayiza kwiza akunkiza amaani; kandi tinsemereire kukomora orukobarwe yenketo zewe; ogwe aribatiza nomwoyo orikwera nomuriro.17Orugali rwewe ruli omukono gwewe, aaryayiyera gye embunga yewe, ahunike oburo omu kitara kyewe, kandi ebisusunga abyokye omumuliro ogutakuzima.18Kandi yagaruka yabahana ebindi bingi, naburira abantu ebigambo birungi. 19konka owisaza Herode, kuyahabwirwe Yowaana abwa Herodia muka mwozo wabo, na habwebibi byona ebya Heroe yabere akozire, 20Ahari ebyo byona yayeyogeraho neki; yata Yowaana omu kihome, Yesu okubatizibwa.21Abantu boona kubamazire kubatizibwa Yesu nawe yabatizibwa; kaya bere nasaba, iguru yakinguka, 22Omwoyo orikwera yamusumawo nkekombe, omu Kisusani kyomubiri, niraka nyasumanirirunga omu Iguru nirigira riti niwe omwana wange owu nkunda, kand ounsemereirwa munonga. Batenkuruba Yesu23Yesu obu yatandika kwegesa, akaba aine emyaka makumi asatu; kandi abantu bakaba nibamutekatekaho, kuba mutabani wa Yosefu, mutabaani wa Heeli 24Owa mataati, owa Leevi, owameleki Owa Yanai, owa Yosefu,25Owa matatia, owa Amosi, owa Nahuhumu, owa Esiri, owa Nagai 26Owa matatia owa Semei, owa Yoseka, owa Yoda,27Owa Yohanani, owa Reesa, owa Zerubaberi owa Shealatieli, owa Neri, 28Owa Meleki, owa Adi, owa Kasamu, owa Elemadamu, owa Eli, 29Owa Yesu, oa Elieza, owa Yorimu, owa Simeon, owa Levi .30Owa simeon owa Yuda, owa Yosefu, owa Yonamu, owa Eliakimu. 31Owameleya, owa mena, owa matata, owa Nasani, owa Daudi; 32owa Yese, owa obedi, owaBoazi, owa Salumooni, owa Nahasoni,33Owaaminadabu, owa Arani, Hezirooni, Owa perezi, owa Yuda, 34Owa Yakoobo, owa Isaaka, owa Aburahamu, owateera, Owa Nahori, 35Owa Serugi, owa Reu, owaPelegi, owa Eberi owaSela,36Owa Kainani, owa Arukisaali, owa Sheemu, owa Noah, owa Lameki, 37owa Mesuseela, owa Enoka,owa yaredi, owa Mahalaleeli, owa kainani, 38Owa Enosi, owa seegi, owa Adam, owa Ruhanga.Yesu okwo yebwasitani;

Chapter 4  
1Kandi Yesu akaruga Yorudani ayiswire omwoyo arikwera yatwarwa omwoyo arirwera omwihamba. 2Yamarayo ebiro makumi ana, nayoyibwa sitani atakurya kyokurya kyona omubiro ebyo, kubyawerewo yayira enjara,3Sitani nikwo kumugambira ati, rworabe ori omwana wa Ruhaga gambira ibare eri riyinduke ebyokurya. 4Yesu yamugarukamu ati: kikayandikwa ngu, omuntu tantugwa byokurya byoka.5Omwihi yagaruka yamuntebya yamworeka obugabe bwon obwomusi yona omumwanya muke. 6Yamugira ati; ninyiza kukuwa obusoborozi obu bwona netinisa kya bwo: abwokuba kabuyebwa kandi nimbwereza owo oukunda wene. 7Nabwekyo ku oriname wandamya, byona nibuba bwawe.8Yesu yamugarukau ati: kikayandirwa ngu oramye Mukama Ruwanga wawe obe niwe wa yereza wenka.9Bwanyiima yamutemya Yerusalemu yamute akanono ka ekaru yamugira ati; ku orabe oryo mwana wa Ruhanga, ruga anu ongurucye oyekyimbe ansi; 10Akuba kikayandikwa ngu aryaragira bamareka bewew bakurinde; 11Kandi ngu barikukwatira omumukono yabwo ngu atayikiza ekigere kyewe ayibare.12Yesu yamugarukamu ati: kikagabwa ngu otaryokya Mukama Ruhanga wawe. 13Bwanyuma Omwoyo sitane kuyamazire byona ebiyabere namwoyesa yamurugaho kwikya obwiribwona ogundi mwanya.14Kandi Yesu yagaruka Galilaaya aine amani gomwoyo. Okuragana kwewe kwabuga omu byanga byona ebiri yeyi nayo. 15Yayegesa omuri Sinagogi zabo, bona bona bamusima. Aba nazareesi okwenda kwita Yesu.16Yataya Nazareesi ayiyakurire ari Sabato yataya omuri sinagogi nko mucwe gwewe okugwabere gur, yayimuka,kusoma.17Bamuwa ekitabo kya nabi Isaaya, yakisukura yasanga ayi ekicweka kyandikirwengu;18Omwoyo wa Mukama arya ari ryowe, akuba ankasukaho amazita kubura aboro ebigambo birungi yantuma kumanyisa enkwatwa ebyokurekurwa. Nokumanyisa ampumi ebyokuwumurwa. Nokurekura abakwitwa kubi.19Nokurangira abantu omwaka gwa Mukama ogwembabazi,20Kuyayeriza kusoma yaterana ekitabo yakigarura omuyereza; yasitama abwo omuri Sinagogi bona bamugumyawo ameso.21Yatandika kubagambira ati: Erizooba, ebyayandikirwe ebi byayikirira omu matu ganyu.22Boona basiima nibatangara ebigambo byembabazi ebyaruga omukanwa kewe nibagira bati; Betu ongu timutabani wa Yosefu?23Yabagira ati; Timuribura kucwera enfumu egi muti; iwe mufumu we oyetambire! Byona ebitwawurire ngu okabikora Kaperenaumi, bikore nomusi yanyu. 24Yabagira ati; Amazima gona nimbagambira nti: Tariwo nabi aikirizibwa omunsi yowabo.25Kandi nimbagambira omu mazima nti: Omubiro bya Eliya akaba akaroho abafakazi bengi omuri Isreali omubiro ebyo inguru ri kakigwa, enzura yabura kumara emyaka ensantu na mezi mukaga, abawo ezara nyingi omusi yona,26Kwonka Eliya taratumirwa nangwa aryomwe omurubo, kureka akatumwa omukazi omufakazi owa zerefaasi omwisaza ryw Sidoni,27Kandi nomubiro bya nabi Elisa akaba arowo ababembe bengi omuri Israeli; konka tarowo nomwe awasemezebwe kureka Naamani omusiria.28Abomuri Sinagogi bona bakakiwurira bagira ekininga kingi;29bemuka bamubinga omutauni bamutwara nibamunkurubura bamuyitya ayibanga eribabere bombekerewo etauni yabo ngu bamurengezewo abazeyo omutwe.30Konka we yabaturubukamu. Yesu okubinga diamon kapenaumu.Yesu okubinga diamon kapenaumu. 31Yasuma yaza omutauni ya Galilaaya ekwetwa Kperenaumu, kuyabere nabegesa ari sabato. 32Battagara okwegyesa kwewe kyewe kikaba kine obusoborozi.33Kandi omuri Sinagogi ejo akaba arumu omuntu owabere arowo daimoni; yaboroga niraka rihango ati:34Ai bambe! nofa ki netwe iwe Yesu owa Nazareesi, oizire kutucwekyereza? Nikumanya oryo rikwera wa Ruhanga.35Yesu yamugambira nagira ati; ikyiza omurrigewo daimoni, kuyamutire ansi agatiyabo; yamurugaho atine ekiyamwikya36Bona batangara nibabuzagana bati Eki ni Kigambo ki? naragira badaimoni nobosoborozi namani barugamu.37Okuranganwa kwewe kwayika omumyanya yona eyinkene. Yesu okucyiza nyinazara simoni nabandi barwere.38Yeimuka yaruga omuri Sinagogi, ya taya omwa Simooni kandi nyinazara Simooni akaba arwere omuswiza mwingi, bamwesegereza kumukiza.39. Yamwemera arubazu yakabukira omuswiza gwamurugawo awonawo yimuka yabayereza.40Izoba kuryabere niriregarenga bona ababere barweze abarwere endwara zitari zimwe babamuretera yabatawo engaro bona, yabakiza.41Na ba diamonibarunga omu bengi: nibamuza nibagira bati: ori Omwana wa Ruhanga! Konka yabagambira kubi; tiyabekiriza kugamba abwokuba bakamanya kwariKristo.42Kandi kubwakire yarugayo yaza omumwanya ogwenagire, abantu bamusera, beza owari: bayenda kumuzibira ngu atabarugawo.43Kwoka yabagira ati: Nsemereire kubura ebigambo birungi ebyobukama bwa Ruwanga omutauni ezindi nazo; abwokuba kikyo natumirwe.44Yaguma nabura omuri Sinagogi za Galilaaya. 5 Abeegi ba Yesu kukwanta enfe nyingi

Chapter 5

Abeegi ba Yesu kukwanta enfe nyingi 1Yesu kuyabere ayemereire aha rubazu rwenyanza ya Genesareeti kuwulikiza ekigambo kya Ruwanga, 2Yareeba amato abiri gari akungu yeyanza; konka abasohi bagarugiremu niboza obutimba bwabo. 3Yaza omuri bumwe obwabere buri obwa Simooni yamusaba kubwigirizayo kake kuruga aha kungu yabucitamamu, yayegesa abantu.4Kayamazire kugamba, yagira Simooni ati: mwire agati yenyanza, mutege obutimba bwanyu. 5Simooni yamugarukamu ati: mwegesa, turere nitutega ekiro kyona , twabura ekitwakwaca. Konka abwekigambo kyawe, nkantege obutimba. 6Kabakozere ekyo,bakwaca enfe nyingi munonga, obutimba bwabo bwayenda kucwek. Yesu okukiza omuntu akokokyere emikono. 7Nikwo kwetesa bagenzi baabo engaro bali omubundi bwato ngu beze babakwace. Beza bezuza amato gombi, gayenda kundikira omu mezi.8Simooni Petero kayakirebere, yainama aha mazu ga Yesu, yaagira ati: ndugaho, Mukama wange, abwo kuba ndi omusisi 9Akuba we nabagenzi boona bakatangara abwenfe nyigi ezibakwacire. 10Kandi Yakoobo na Yowaana batabani ba Zebidaayo ababere barwtanise na Simooni nabo batangara.Yesu yagambira Simooni ati: Otatiina okurunga hati orasoha abantu. 11Kabayikize amato gabo ahakungu, basigawo byona bamukuratira. Yesu okuboneza omubembe12Yesu kayabere ari omu tauni emwe ahari ezo, heza omuseza aswekerwe ebibembe; kayarebere Yesu, yazumaara, yamwesegereza ati: Mukama wange korabe nonkunda, nobasa kumboneza. 13Yesu yaagorora omukono gwewe, yayamukorawo nagira ati: nikunda; bonera. Awonawo ebibembe byamurungaho.14Yamwesegereza atagira ou yagambira ati: konka iroko ogende oyeyoreke aha munyamurwa oyerezeyo empogano abwkubonezebwa kwawe, konku Musa yaragiire, kibe ekyokuhamya omu messo gabantu.15Konku okuraganwa kwe kwayeyongera okukiraho kuzanzara hona nekuyanza nyingi eyabantu yaterana kuhura nokutambirwa endwara zabo. 16Konka we yarugayo yaza omwiyamba, yashaba. Yesu kukiza azigazingirwe17Akiro kimwe ari ebyo, akaba nayegesa; nabafarisayo, nabegesaabeebiragire, abargire omutauni zoona ezomuli Glilaaya nomuri Buyudaya, na Yerusalemu, bakaba bacitami awo; kandi amani ga Mukam agokukiza gakaba gari hamu newe.18awonawo heza abantu baresere omuseza azigazigirwe, bamuyekire omu gozi; basera akubaramutaye omuzu, bakamurambika omu meso ga Yesu. 19kababuzire awokumurabya habwenkuyanza ya bantu batemba aiguru yenzu, bamurabya omu mategura, bamusumiza omu ngizi hagati yabantu omu meso ga Yesu.20Kayarebire okwikiriza kwabo, yagira ati, museza we, ebiibi byawe byakusasirwa. 21Abayandiki nabafarisayo batandiika kwetoimboita, nibagira baati: ogu nowa arikumgambisibwa? Noowa akubasa kusasira ebibi oyihireho Ruhanga wenka?22Yesu kuyamanyire okwetoimbeita kwabo, yababuza ati: nimwetoimboitiraki omu mitima yenyu? 23Ekirikurahuka kirinkanyi nti ebibi byawe byakusasirwe ninga okuri nti imuka ogende. 24Mbwenu mumanye ngu, omwana womuntu aine obusoborozi ahasi okusasira ebibi; yagambira ozinganzingirwe ati: Nikurangira nti, Imuka ,oyekore engozi yewe otaye.25Awonawo yemuka omu meso gabo, yayekora ekiyabere arerewo, yataya omuka nahimbisa Ruhanga. 26Kyabatangaza bona bahimbisa Ruhanga bine obwoba bwingi, nibagira bati: erizoba twareba ebyokutagaaza . Yesu okweta leevi omuhoza.27Ahanyima yebyo, kayasoweire, yareeba omuhooza arikwetwa Leevi acitami omu ihorezo yamugira ati: nkuratira! 28Yacigawo byoona, yimuka, yamukurata:29Leevi ogu yamutekera obugenyi, bwingi omu nzu yewe; kandi hakaba haroho enkuyanza nyingi yabahooza nabandi bacitamire nabo aha byokurya. 30Abafarisayo nabayandiki baabo bayotomboitera abeegi bewe bagira bati: abwenki nimurya kandi nimunywa nabahoza nabasisi? 31Yesu yabagarukamu ati: abawulire tibetenga mufumu, kureka abarwere. 32Tindezere kweta abayikirire kureka abasiisi ngu betese.33Bamugambira bati: abeegi ba Yowaanakebesibya kwo, kandi basaba; nabafarisayo nabo nikwo bakora; konka abawe barya kandi banywa 34Yesu yababuza ati: nimubasa muta kusibya kwo abakwe, bakine kiswera? 35Obwire burika, kiswera abiwewo; omu biro ebyo barayesibyakwo.36Kandi yabacwere omugane ati, tarowo muntu atagura ekiraka akizwaro kiyaka, akakitera akizwaro kikuru; kayakukora atyo, akataguraekyoekizwaro kiyaka, kandi ekiraka ekiyatagura akiyaka tikwisana nekizwaro ekikuru.37Kandi tiharoho omuntu osuka viinyo mpyaka omu furebe zempu nkuru; Kayakukora atyo, vinyo ekabura efurebe, vinyo egyo eyatika nefurebe zisisikara. 38kureka vinyo empyaka esemereire kusukwa omu furebe mpyaka. 39Kandi tarowo muntu owanywire ahari vinyo nkuru, akakunda empyaka; abokuba nagira ati enkuru niyo nungi.

Chapter 6  
1Akiro kya sabato akaba naraba omumisiri yoburo; abeegi be bacwa obusiisa bwoburo, babuzugirira omu ngaro zabo, baburya. 2Konka abamwe aha Bafarisayo babuuzabati: abwenki nimukora ekikuzira, okucwa obusiisa aha sabato.3Yesu yabagarukamu ati: betu si, timukasomaga eki Daudi yakozere,oburumirwe enzara, we nabu yabere aine? 4Akataha omunzu ya Ruhanga, yakwata emigati eyokumurikwa, yagiryawo kandi yagyerezawo naba yabere aine, kandi obwe kiri ekyebirangiro byabere bizibira omuntu wena kukora, kureka abanyamurwa bonka. 5Yabagira ati Omwana womuntu niwe Mukama wa Sabato.6Aha Sabato eindi yataya omu Sinagogi, yayegesa; akaba arimu omuntu akokocire omukono gwa buryo. 7Abahandiiki nabafarisayo bamutawo ameso kureba yaba aramukize ari Sabato, ngu babone ekibara muture. 8Kooka yamanya ebitekateko byabo, yagambira omutu ogwo, awabaire akokosire omukono, ati: imuka oyemerere aha. yaimuka yayemerere aho.9Yesu yagira ati;nimubuuza, ahari Sabato ebiragiro bikiriza okukora kurungi nokukora kubi, okukiza amagara gomuntu nari okugawerekereza? 10Yaimukya ameeso omuri boona, yamuragira ati nanuura omukono gwaawe. Yagunanura, omukono gweewe gwakira. 11.Abafarisayo bawugutuka baanura boonka okubarakore Yesu.12 Omubiro ebyo yatemba omu kusaba, yacesezayo ekiro nasaba Ruhanga 13Kabwacire, yayeta abeegi bewe, yatoorana omuribo ikumi nababiri, abu abuyayecire entumwa;14Simooni ou yayecere Petero, Anderea, mwozo wabo muto, Yakoobo, Yowaana, Filipo, Batolomomayo 15matayo , Tomasi, Yakoobo mutabani wa alifaayo Simooni orirwetwa Zelote, 16Yuda mutabani wa Yakoobo, na Yuda iskaryota owmureebeze.17Yagoonoka nabo, yayemera kuriina nekuyanja nyiingi yabeengi bewe nabantu bingi abarugire omuri Buyudaaya yoona na Yerusalemu, nabo mumasza ga Tuuro na Sidon, ayeyi nenyanja empango, abaizire kumuhurira nokuntambirwa endwara zaabo; 18Nabaabire barimu emizimu bakizibwa. 19Abomu kuyanza egyo boona baayenda ngu bamukoreho, abwokuba amaani gakaba gamurugamu gaabakiza boona. Abene omugisha okubari.20Yaimukya ameso, yaareba abeegi bewe yaagira ati: mwine omugisa, imwe abooro, abwokuba obukama bwa Mukama Ruhanga nobweenyu. 21Mwine omugisa,imwe abaine enjara hati, abwokuba muryayingura. Mwine omugissa, imwwe abarikurira hati, ahbwokuba muryaseka.22Mwine omugisa abantu kabarabange, bababinga, babazuma, basiisa izina ryenyu ngu niribi, nibabatura Omwana womuntu. 23Akiro ekyo musemererwe, muguruke abwokwesima abwokube ebiyembo byenyu ni bingi omwiguru; akuba nikwo bisekuru bo nikwo bagizere batyo ba nabi.24Konka imwe abagega, murakibona, abwokuba muyereze kuyebwa ebyokubawumuza. 25Murakibona, imwe abegucire hatina, abwokuba murigira enzara. Murakibona, imwe abukuseka atino abwokuba muryara muboroge.26Murakibona, abantu boona kabaribagambaho kurungi; akuba nikwo batekuru babo bagizire batyo ba nabi bebisuba.27konka nimbagambira imwe abakuwura nti: mukunde abazingu banyu benyu, mukorere kurungi abakubanga. 28Musabire omugisa abkubakyena, musabire abakubeca orubwa.29Arakutere oruyi rwomusaya, omuyindure gundi; narikwaka ekanzu yaawe,nomwenagirogwawe otarigumwaka. 30Arukutera wena omuwe; norinyanga ebintu byawe otarigaruka kubimusaba.31Kandi kokumwenda abantu kubakora, nemwe mube nikwo mwabakora 32Mbwenu kamurabe nimukunda abakubakunda nimusimwahoki? abwokuba abasisi nabo bakunda aba kubakunda. 33Kandi kamurakore kurungi abakubakora kurungi nimusimwahoki? Abwo kuba abasisi nabo nikwo bakora. 34Kandi kamurabe nimuguza abo abu mwinewo amaciko, ngu nyeca nemwe babereze, nimusimwahoki? Nabasiisi, baguza abasiisi, ngu basasurwe ebikwigana nebebagurize.35Kureka mukunde abazigu benyu, mubakorere kurungi, mubaguze mutineyo maciko; obwo ebiyembo byenyu biriba bingi, Kandi muraba abaana ba rukira boona; abwo akuba we akorera kurungi abatasima na babi. 36Mugire embabazi, nka Taata wenyu oku agira embabazi. Mutaricwa omusango, nemwetimurirucwerwa;37mutarisingisiriza, nemwe timurisingirizibwa, musasire nemwe murasasirwa.38Muwe, nemwe murahebwa; endengo nungi, eigatirwe enzongozibwwe, ekuseseka, niyo muriregerwa mu bifuba byenyu, akuba endengo eimurigemu, nemwe niyo muriiregengerwamu.39Kandi yabacwera omugane ati: empumi nabasa eta kwebembera eyindi? Zoona tizirigwa omu kiina? 40Omwegi takira mwegesa wewe: Konka omwegi wena karihikiriza ebyokwega, ariba akomwegesa wewe.41Abwenki noreba akatokoozi akari omuriso rya mugezi wawe, kandi empimbi eri omu riso ryawe atagyeteho? 42Ninga si, nobasa ota kugambira mugezi wawe oti mugezi wange, nkakutokore akantu akari omu risoryawe? Kandi obu bwona ontari kureba empimbi eri omu riso ryawe? Iwe ndyalya we, banza oiye empimbi omu riso ryawe, obwo nibwo orarebe kurungi, okatokoora akatokoozi akari owa mugezi wawe.43Tarowo muti murungi ogwana ebyana bibi; kandi muti mubi ogwana ebyana birungi. 44Omuti gwona gumanyikwa abyana byagwo.Nimumanya ngu abantu tibanoga mitiini aha minyinya, nobuyakuba emizabibu aha matozo.45Omuntu murungi aiya ebirungi omu ibikiro rirungi eryomumutima gwe; Kandi omuntu mubi aiya ebibi omwibikkiro rye ribi akuba ebizwire omumutiima akanwanibya kagamba.46Munyeteraki, Mukama wange! Aza mutakukora ebi mbaragiira? 47Omuntu wena akwikiza aindi akawurira ebigambo byange, akabihikiriza, naza kuboreka owakwisana; 48Naisana nomuntu ayayombekere enzu akayinga munonga, akata omusingi arukiri; omwegemure kagwakurumukire, amezi gatera enzu egyo, tigabasa kugitengesa, abwokuba ekombekwa kurungi.49Konka akuwura, akanga kukora, nasana nomuntu ayayombekere eenzu aitaka atyingire musingi ameze gagitera, awo nawo yagwa; no kugwa kwenzu egina kwaba kuwango.

Chapter 7  
1Yesu ka yamazire kugambira abantu ebigambo bwewe byona yataya Kaperenaumu.2Oko akaba ariyo omukuru wabasirikare ayabere ayine omuwuku owa kukunda munonga. Omuwuku ogo akaba arwere ari yeye nokufa. 3Ka yawurire ebya Yesu yamutumawo abakuru babyudaaya namusaba kwiza kukiza omuwuku wewe 4Abatumirwe, ka bayikire ari Yesu bamwesengereza munonga bati: omuntu ogo asemereire ku korwa ekyo. 5Abwokuba akukunda ensi yetu kandi niwe yatombekire Sinagogi yetu.6Yesu niko yagenda nabo, kaya bere yayika yeyi nenzu omukuru wabasirikare yatuma baywani bewe ngu bamubugane, bamugambire ebi yamutumawo, nagira ati: Mukama wange otarwa kwiza akuba nyowe tikimpikire iwe kutaya omu nzu yange. 7Nabyecyo nareba ngu tisemereire kwiza akiri ogambe ekigambo konka omuwuku wange abone kukira. 8Kandi ati manya nanye ndi omuntu akutwagwa, kandi nyine abasirikare aba nkutegekakandagire omwe nti genda genda nondinzo nti iza yeza nomuwuku wange nti kora eki akikora.9Yesu ka yakiwurire, yamuntangara, yayindukira ekiyimburo cyabantu kyamukuratira yabagira ati; nimbagambira nti: Tikarabanga rwikiriza okwigana kuti nobu yakuba omuri Isreali 10Abo abatumirwe, ku kubagarukire omuka basanga ogo muwuku yakizire.11Ka yayingwirewo Omwanya mukye yagenda omuri tauni ekwetebwa Naini ari amwe nabegi bewe nekyiyimburo kiwango kyabantu 12Kayiyirire yeyi nayirembo rya tauni yabugana abakuturukya. omurambo gwomwozo afire owu nyina yazere ari omwe yamunegere kandi nyina akaba ari omufakazi: Abantu bengi abomu tauni bakaba bari amwe nawe. 13Mukama wetu kayamurebere yamugira esasi yamugira ati. Otara 14Yayerayeyi yakora katanda, abekorezo bayemera yagira ati; mwozo we nikungira nti imuka. 15Owoyabere afire yacitama. Yatandika kugamba Yesu yamuwa nyina.16Boona bakwatwa obutini obutini bayimbisa Ruhanga nibagira bati: Nabi omukuru ayimukire omuri twebu kandi bati: Ruhanga obungire abantu bewe. 17Okuranganwa kwekyo eki yakozere kyayetorora Buyudaaya yoona nebicweka byona ebijeyingurize. YOhaana omubatiza kusobora ebya yesu18Kandi abegi ba Yowaana bamugambira ebyo byona. 19Yowaana niko kweta babiri abegi bewe akabantuma awari Mukama wetu nabuza ati: niwe ogo akwenda kwiza, nari turinde ondizo? 20Abaseza abo ka muyikire bagira bati:Yowaana omubatiza yatutuma kukubuza, nagira ati:niwe ogo awokwenda kwiza nari tugezewo ondizo?21Omu saa ejo yakiza bengi endwara nenanku na ba daimoni, kandi nepumi nyingi yaziwumura. 22Yagarukamu nagira ati: Mugarukeyo;mugambire Yowaana ebi mwareba nebi mwawurira ababembe bagemezibwa ebifa matu nibewura abafire bazokere nabooro bagambirwe ebigambo birungi. 23Kandi otakubagganisawo aine omugisa. Yesu okuhamya yohaana omubatiza.24anyimawo entumwa za Yowaana kazamazire kugaruka, Yesu yatandika, kugambira ekiyimburo kyabantu ebya Yowaana ati: Omuyamba mukaza kurebayo ki? orukaka rukulenge cebwa omuyaga. 25Bentu mukaza kureba ki? omuntu azwere omwendo ekutera? manya abazwere emyendo erikumwamwatikana bakekora kurungi baba omu bikari byabakama. 26Bentu mukaza kureba yo ki? nabi? ego nimbagambira nti; nakukira nakiriza kimwe nabi.27Kandi ogo niwe yayandikirwewo ngu reeba nituma entumwa yange ekubandize; niyo erisemeza omuwanda gwawe. 28Nimbagambira nti: Omuri abo abazerwe abakazi tarimu nomwe akukira Yowaana omubatiza obukuru: konka omuntu omubukama bwaruwanganamukira.29Abantu boona nabawoza ababatizibwe Yowaana kabakiwurire bahamya ku Ruhanga ayikirire. 30Konka abafarisayoo na basomesa abebirangiro abarabatizibwe Yowaana bayanga enama eyi Ruhanga yabatendera.31Bwenu abantu abebiro ebi mbayeranisa na ki? Kandi nibasana ki? 32Nibisana nka bana abato abasitamire omukantare, nibentana bati: Tubatere amazina timwazina; twara tumwara.33Akuba Yowaana omubatiza akiza atakurya mugati nobu kwakujba okunwa vinyo mwagira ngu Arowo daimoni. 34Konka omwana womuntu iwe kuyayizire narya kandi nanwa, mwangira ngu, reeba omunyamururu kandi omusizi munwani wabawoza nabasisi. 35Konka amagezi gokwatibwa abaana babo boona ka bayikire. Omukazi omusisi kusiga yesu amazuta abigere.36Omwe abafarisayo yamweta kurya nawe; yataya omu nzu yewe basitama abyokurya. 37Omukazi omusisi owomutauni ejo, kayamanyire ngu ari abyokurya owomufarisayo yareta iyemba ryamazita gomugaza. 38Yamwemerewo eyima abigere naara yatandika kubitobya namazita yabisimura nisokye ryewe yabinywegera yabisiga amazita.39Omufarisayo owamwesere kayakirebere yatekateka ati omutu ogu kuri yaba ari nabi akamanyire omukazi ogu akumukwatawo oku ari ku ari omusisi 40Yesu yamugarukamu namugira ti:Simooni nyine eki kwenda kukugambira , yagira ati: Ngambira musomesa.41Yesu yamugambira ati: akaba arowo omuntu ayabere ayow; akaba ayiine aba yayoworeze babiri, omwe namubaza edenari bitano, nondi atano. 42Ka babuzire ebyomusasura yabasasira bona babiri mbwenu ari abo babiri ayaakire kumukunda nowa? 43Simon yagarukamu ati ningira ngu nogo owuyasisire bingi. Yesu yamugira ati: wagarukamu kurungi.44Yesu yayinduka yareba omukazi yagira Simooni ati: Noreba omukazi ongu? nataye omu nzu yawe tiwampa mezi gokunaba ebigere byange, koka iwe yatobya ebigere namarira kurungi yabisisiriza nisoke ryewe. 45Iw tuwanywegera konka iwe okwiya obu nayika anu takarekere kunyegere bigere byange.46Tuwansiga mazita amuwe kpnko iwe yasiga ebigere byange amazita. 47Nabwekyo nikugambira ti:Ebibi byewe bingi yabisasirwa abwokuba okukunda rwewe ni kwingi kanko osasirwa ebicye okukunda kwewe ni kukye.48Yagira ogo mukazi ati ebibi byawe byakusasirwa abwokuba akunkunda kwewe ni kwingi. 49Ababere basitami nibarya nawe batandika kubuzana bati: ongu nowa kandi akusasira nebibi? 50Yesu yagambira omukazi ati: okwikiririza kwawe niko kwakukiza gena nobusinge.

Chapter 8

Abakazi ababere bayereza yesu. 1Kayayingwirewo omwanya mukye, yagendagenda omutauni nebirorero naabura kandi nagamba ebigambo birungi byobukama bwa Ruhanga. Obwo akaba ayine baari ikumi naba biri; 2Amwe nabakazi bamwe abakizibwe emizimu noburema, Mariamu Magadalena, owarigirewo emizimu musaznju, 3Na yoona muka cuuza omubiki wa Herode, na Suzana , nabandi bengi ababere nibabawere nebintu byabo. Enfuumu yomusigi.4Kandi omutwe muhango gwabantu abarugire omutauni bakabuganira eyari, yabacwera enfumu ati: 5Omusigi akaturuka kusiga; kuyabere nasinga embibo, ezimwe zagwa omuwanda, zaaribatirirwa, ebinyonyibyo mumwanya byazirya. 6Azindi zagwa arukiri: kuzamezere, zawotoka, abokubura ameezi.7Ezindi zagwa omumawa: Amawa gakura nazo ngazinyuruza. 8Ezindi zagwa omwitaka rirungi; zamera, zayera emirundi kikumi. kuyamazire kugira atyo, yagamba niraka riwango ati: ayine amatu gakuwura awura.9Abeegi kabamurize amakuru agefumu ego, 10Yagira ati; imwe muyerwe okumanya ekyama kyobukama bwa Ruhanga, kwanka abandi babigambirwa omufumu, ngu omukureba bareke kureeba, kandi omukuhara bareke kubikyenga.11Mbwenu enfumu engi niyo niyegi. Embibo nikigambo kya Ruhanga. 12Ezo muwanda, aboo nibo bawura bwayima sitani akeza akiba ekigambo omumitima yabo ngu batikiriza bakajunwa. 13Eza rukiri, aboo nibo bawura ekigambo, bakikiriza nokusemererwa: kwonka abatine miizi bakikiriza omwanya mukye, Kandi omubiro byo koyembwa bakagaruka enyuma.14Eza gwire omumuwanda aboo nibo bayura: kwonka bakiba bari omuwanda bakanyagarazibwa amaganya gensi, nobutungi, nokwesemeza kwamara gensi egi ebyana byabo bitere. 15Nezagwire omwitaka rirungi aboo nibo bawura ekigambo, bakakigumwa omumitima ebwenire emirungi kandi bakaguma nibana ebyana.16Tarowo yemba etaara akazumikira ekiibo narisi akagita omunda yekitanda, kureka gitu akikindo kyayo ngu abatuyamu bareebe akwaka kwayo. 17Akuba tarowo ekyaserekerwe ekitarirebwa, nari ekyenama ekitarimanywa kikarebwa butunu. 18Nabwekyo omukuwura mwerinde, abwokuba oyine nuwe ryongerwa, kandi ontine,ryayibwawo nekyo acukutekatekka ngu ayine.19Kandi nyine na boozo babo biza owari, tibabasa kumwika abwomutwe gwabantu. 20Ababere baryowo abamugira bati, nyoko na boozo banyu bemereire eyeru, ebende kukureba. 21Iwe yabagarukamu nagira ati: mawe na boozo beetu nabo abawura ekigambo kya Ruhanga, bakakyorobira. Yesu okucureza enjaja.22Akiiro kimwe aryebo akaaza omuryato nabengi be yabagirata ati: katwabuke obuseri bwenyanza bagenda 23Kubabere nibagenda, yaragira omuyaga mwigi gwabatagira anyanza, eryato ryayenda kumerya ameezi baaba omukabi.24Bayiza bamusimura,mwegesa mwegesa twafa. nibagira bati,twa yakabukire omuyaga nokutogota kya meezi; byayikiza, abayo okwikiriza kwingi okuceceka kwingi. 25Yabuza ati; okwikiriza kwanyi kurikwayi;, batina batagara, bagambirana bati: ongu nimuntu ki, okuragira omuyaga na nyanza, Yesu okubiga diamon abantu ba yerusaremu.26Batyo bayika omusi yabayereesene, ekurebana na Galilaaya. 27Kuyatambukira ati ankungu, yabugana omuseza omutauni yaboo, owabere arowo emizimu. omuseza ongu akaba amazire ebiro bingi atakunzwara kantu, kandi atakirara munzu kureka28Kuyarebere Yesu, yayamuza, yamurwa omumeso, yagamba niraka riwango: nofaki nanye, Yesu omwana wa Ruhanga rukira boona? nikwesengereza, ontanyita kuubi; 29Abokuba Yesu akaba yaragire emizimu karuga amuntu ongu. kandi kengi emizimu kayabere emukwata, abantu bamukomesa emiguwa ngu bamurinde; acwa ebimukomere omuzimu gumuraza omwihamba.30Yesu yabuza ati ezina ryawe oryowa? yamugarukamu ati ndi legioni ngu akuba emizimu nyingi zikaba zimutayiremu. 31Bamwesegereza kutabaragira kuwera okuziimu.32Kandi awo omuruso akaba arireyo mugana gwempunu nyingi, bamwesegereza kuba nizo batayamu yabikiriza. 33Emizimu niko kuruga omumuntu ongu bakataya omumpunu; empunu ezo zana zikasuma ayibanga niziruka zawera omunyanza.34Abarisa kubarebere ekyabawo, bayiruka, babigambira abo mutauni na mubyaro 35Abantu bahura kureba ekyabawo; kuyikire ari Yesu, basanga omuseza ayarugawo emizimu acitamire abigere bya Yesu, azwere kurungi, aine obwengye, batiina.36Abariisa abireba abagambira nkoku owabere arowo emizimu yakizibwa. 37Abantu boona abomusi egyo eya bagereseene bamusaba kubarugamu; akuba bakatina munonga; Atyo Yesu yaza omuryato yagarukayo.38Atakagenzere, omuseza ayarugawo emizimu yamwesegereza ngu agume nawe; kyoka yesu yamusindika nagira ati 39Garuka omuka yawe, ogambe ebya Ruhanga ebiyakukora okubiri bikuru. yagyenda nazanzanza omu yoona tauni ebikuru ebya Yesu amukorire.40Yesu kuyagarukireyo, omutwe gwabantu gwamubugana nokusemererwa, abwokuba boona bakaba bamutegerize. 41Yayiza omuseza ezina ryawe Yairo, owabire ari mukuru wa Sinagogi; yakwata Yesu amaguru, namwesegereza kuza omunzu yewe. 42Abwokuba akaba ayine omwisiki amwe wenka ayikize emwaka ikumi nebiri, kandi akaba ari yeyi kufa. kuyabere nagenda abantu bamufuza.43Yayiza omukazi ayabere amazire emwaka ekimu nebiri arwere ecyezwiso; kandi kaaba yamazire ebintu byewe byoona omubafumu, konkka atarowo nomwa ya basize kumukiza 44Yamuretwa enyima yakora amukungiro gwe kizwaro cewe; awonawo ekkezwiso cewekyakira.45Yesu yababuza ati:nowa eyankwatawo? boona kubayeyakene, Petero nabajezibe bamugarukamu bati: mwegyesa, emitwe eekweyugurize nekumigisiriza ekumigisiriza! 46Yesu yagira ati: arowo ayankorawo; abwokuba nawura amaani agandugamu.47Omukazi kayamanyire ngu taserekerwe, yeeza natetema, yazumara eomumeso gewe, yagambira omumeso abantu boona, ecya mumukwatisawa nokuyakira awonawo. 48Yesu yamugira ati: mwana wange, okwiririza kwawe nikyo kwakukiza; gendanobusinge.49Koyabere nakigamba, yeeza omuntu ayaruga owumukuru wa Sinagogi, yagira ati muharawawe yakaaba; otakocya omwegesa. 50Kwonka Yesu cayakiwurire , yamugira ati; otatina, yikiriza kwonka, noyiza kukira.51Kuyayicire anju, tiyekiriza omunti wena kuta yamanawe, kureka Petero na Yowaana na Yakobo, nise womwisiki na nyina. 52Kandi boona bakaba nibara ni baboroga: kwonka Yesu yabagira ati: mutara abwokuba takafire, anagire. 53Bamusekera munonga, abwokuba bakamanya kwakabire.54Iwe yamukwanta aha omukono, yamweta ati; mwisiki we, Imuka. 55Amagara gewe gamugarukamu, awonawo yayimuka; Yesu yabagambira ngu bamuwe ebyokurya 56Abazere bewe batangara munonga! kwonka yabesegereza ku atagira owubagambira ebyabawo.

Chapter 9

Yesu kutuma bari ikumina babiri okurisa abantu ekumitaano. 1Yesu yayeta amwe bari ikumi nababiri, yabawa amaani nobusoborozi ari ba daimoni boona nokutamba endwara zoona. 2Yabatuma kugamba ebyobukama bwa Ruhanga nokukiza abarwere.3Yabaragiira ati; mutagira ekimwagenda nakyo nobuyakuba enkoni, nainga ensawo, ninga ebyokurya, ninga esente; kandi mutatwara amakanzu abiri. 4Enzu yoona ei muratayemu , mugume omu, kand nimwe murirunga.5Kandi aubataribakira wona, kumuribanimugary hoona omuri tauni egyo, mukunkumure omucucu gwomubigere byenyu okuba ekirikuhamisiriza ahari bo 6Batyo bagenda,barabo omu tauni zabo, nibabura enjire, nitantambira abantu wenawena.7Kandi owi saza Herode kayawurire ebyakozerwe byoona, yasoberwa munonga, akuba bamwe bakangira ngu Yowaana azokire omu bafu; 8Kandi ngu Eriya arebekire; abandi ngu omwe ari ba nabi aba kare akozire. 9Konka Herode we yagira ati; Yowaana nkamutemawo omutwe. Kandi ogwo noha, ou nkuhuraho ebigambo ebyo? yagenda ngu amureebe.10Entumwa kazagarukire zamutenderera ebizakozire byona. yazitwara, bayekika omu tauni ekwetwa Besesaida. 11. enkuyanza ya bantu kayakimanyire, bamukurata; yabakira nokusemererwa, yabagambira ebyobukama bwa Ruhanga, nababere nibenda kutambirwa yabakiza.12Kabwatindikire kwira, balina ikumi nababiri beza bamusaba nibagira bati: sibura abantu bagenda omu tauni nomu byaro baronde oburaro nebyokurya; abwo ahaturi nomwihamba. 13Konka we yabaragiira ati mube nimwe mwabahereza ebyokurya. Bagira bati. etwine nemigati etaano nenfe ibiri Konka, kurekatugende tugure ebyorkurya habwabantu boona. 14Abwokuba bakaba bali abaseza nka enkumi ataano. Yaragiira abeegi be ati: mubacitamise omu bicweka, nkebya’taanoataano.15Bagira batyo babacitamisa boona. 16Yakwata egyo migati etaano nenfe ibiri, yareeba ayiguru ayeguru, yasiima, yabicwamu, yabiha abeegi bewe ngu babite omu meso gabantu. 17Boona barya beguta. bwayima batoratora obulagarika obwacigerewo, bwaba ebitemere ikumi na bibiri. Petero kuhamya ku yesu ari kristo.18Kayabere ayekikire nabeegi be nasaba yababuza ati: betu abantu bagira ngu dyoha? 19Bamugarukamu bati:Yowaana omubatizi; abandi ngu, omwe hari banabi abeiraazokere.20Yagarukamu ati; mbwenu, mugira ngu ndoha? Petero yamugarukamu ati: Ori Kristo owa Ruhanga. 21Yabesegereza nabaragira atagira ou bakigambira. 22Nagira ati: omwana womuntu asemerere kobonabonesibwa omuri bingi, nokwangwa abakuru nabanyamungurwa abakuru, nabahandika, notwitwa, kand nokuzoka akiro kyakashatu. Ebyo muwanda gomusaramba.23Kandi yagambira boona ati: omuntu weena arayende kunkuratira, ayeyangise, ayekore omusaraba gwewe burizo, akurate. 24Akubba omujntu weena arikwenda kukiza amagara gewe aryagabuza ; kandi arikubuza amagara gewe ahabwange arigakiza. 25Mwenu omuntu kiryamugasira ki kutunge ensi yoona akahwererekerera, nari akaferwa amagara gewe?26Mumaye ngu omuntu weena arirwitwa esoni abwange nabwebigambo byage, nomwana womuntu nawe aryaitwa ensoni abwe, ku ariizira omu kitiinisa kyewe, nomu kitiinisa kya ise nekya bamareka abarikwera. 27Buzimazima nimbagambira nti; omuri aba abemerere hanu, arowo bamwe abarireeba obukama bwa Ruwanga batakafiire. Okuhindurwa kwa yesu.28Kuyarabire ebiro nka munaana amazire kugamba ebigambo eby, yagenda na Petero na Yowaana na Yakobo, yatemba ahrusozi kusaba. 29Ku yabere , nasaba, esisana yameso gewe yayindurwa, ebijwaro byewe byarera nibimurikana.30Kandi reeba aaseza babiri Musa na Eliya batendera nawe; 31Barebeka bene ekitiniisa, bagamba akufa kwewe, oku ariija kwikiriza Yerusalemu.32Kandi Petero na bangezi bewe bakba beene oturo nibanigira ;ku bakagukireyo, bareeba ekitiniisa kyewe nabo baseza babiri bemerire nawe. 33Abaseza abo kubabere nibataana nawe, Petero yagambira Yesu ati: mwegese, ni kirungi obuturi anuna; twombeke obuju bushatu, akamwe kabe akawe, akandi kabe aka Musa, nakand aka Eliya; abwokuba akuba akaba atarikumanya ekya arikugamba.34Ka yabere nakigamba,ekicu kyeza,kyabasweka, kabatayire omu kicu, batiina. 35Eiraka ryayemera omu kicu, nirigira riti; ogu nomwana wange ou ntoorene; mumuhurikirize! 36Eiraka eryo ka ryamazire kugamba, basanga Yesu ari wenka.nabwekyo omubiro ebyo bakakyekyeka, tibangambirawo muntu weena kigambo na kimwe ahari ebyo ebi bareebire. Yesu kukiza omwana orukugwa esimbu.37Kabwakiire, bareeba barugire aha rusozi, enkuyanja yabantu ya mutanganira 38Reeba omuseza owo mukiyanza yagaamba niraka riwango ati:Mwegesa, ninkwesegereza, ndeebera omwana wange mwozo abwokuba niwe; akuba niw naazere wenka. 39Omuzimu kaku amukwate, awonawo aboroga; amutetemya areeta eifuro; amuyendanguraamurugawo yamunogeze. 40Kandi nayesengereza abegi bewe kugubiga, tibabaasa.41Yesu yagambira abengi be ati abobusinge obutarikwikiriza, abriabarikweyabagiza, ndyayikyayi okuguma neemwe, nokubagumiririza?ndetera mutabani waawe. 42Omwana kayabere nakiiza, omuzimu gwantera ahasi, gwamutagura munonga, Yesu yagambira kubi omuzimu, yakiza omwana,yamugaruza ise.43Boona batagarira ekitinisa kya Ruhanga, kandi boona kubabere nibakitagara ebi yakora byoona, yagira abeegi bewe ati 44Ebigambo ebi mubihurire kurungi namantu genyu; abwokuba omwana womuntu nayiza kuyeebwayo omu mikono yabantu. 45Konka tibarakengere, ki yabagambire, kikaba kibakingirwe, ngu batakyetegereza, kandi batiina kukimubuza.46Anyima haabaho empaka omuribo ngu nowo oraabe mukuru? 47Yesu kayamanyire ebiteketeko byamu omu mitima yaabo, yakwata owana muto, yamwemereza aha rubaju rwewe; 48yabagira ati; weena arikwakiira omwaana ongu muto omu ziina ryange, biri ninye ayakire; kandi weena orikunyakira, biri ayakiire owantumire; akuba omuto omurimwe mwena, ogwo niwe mukuru.49Yowaana yagarukamu nagir ati; mwegesa, tureebere omuntu nabiga emizimu omuziina ryawe, twamuzibira, ahabwokutakwatanisa neetwe. 50Kwoka Yesu yamugira ati:Mutamuzibira, akuba otari muzugu weenyu, abaari oweenyu. Abasamaria okusenda yesu na beegi bewew.51Ebiro byewe ebwokutemba omu iguru ka byabere nibigenda kwika ameeso geewe yagateera kimwe aha kuza Yerusalemu. Yatuma entumwa kumwebembera. 52Zagenda, zataaya omu tauni kyabasamaria, kumutekaniriza oburaro. 53Konka abantu bayanga kumwakiira, abwokuba akaba ayorekerire ogurikuza Yerusalemu.54Abengi bewe Yakobo na Yowaana kubakireebire, bamubuza bati: Mukama weetu,noyenda turagere omuriro guruge omu iguru, gugonoke, gubacwekereze? 55We yayinduka, yabahana ati: tumurikumanya mutima ogu mwine oku gur; 56Abwokuba omwana womuntu tarazire kucwekereza amagara gabantu, kureka okubanjuna.bangumizamu, bataaya omu tauni eyindi.57Ku babaire nibagenda omu muwanda, omuseeza yamugira ati: ninyija kukukurata oraaze, aw oraaza woona. 58Yesu yamugambira ati: zaamuwa ziine ebiina; nenyonyi zomu mwanya ziine ebizu byebinyonyi, konka omwana womuntu taine na wokuta omutwe.59Yagambira ondijo ati; nkuratira! iwe yagira ati: Mukama wange, reka mbanze ngende, nziike taata. 60Yesu yamugira ati; reeka abafu bazike abafu baabo; Konka nyowe ogende azanzaze hoona Obukama bwa Ruhanga.61Kandi ondijo yagira ati: ndyakukuratira, Mukama wange; Konka reka mbaze sinbure abomuka. 62Yesu yamugarukamu ati: tirowo muntu oakuvuga ekyoma ekirikuyinga, akareeba enyima, osemerire obukama bwa Ruhanga.

Chapter 10

Yesu okutuma etumwa amakumi musaju. 1bwanyima yebyo Mukama wetu yatoorana babiri abandi makumi nsanju, yabatuma babiri, ngu bamwe bembere bagende omu tauni zoona no mumwanya woona iyabere nayenda kwikamu. 2Yabagira ati: ebyokugesa nibingi kwonka abagesi nibake nabwekyo musabe Mukama wegesa atume abagesi omukugesakwe.3Mugende: reeba, nimbatuma murikentama agati yemisenga. 4Mutatwara ensawu yesente, nobuzakuba ensawu, nari enketo; kandi mutagire owumwaramuca omumuwanda.5Enju yoona iyimuratayemu, mubanze mugire muti: obusinge bugume omunju egi. 6Kamurasangemu omwana wobusinge obusinge byanyu nibwiza kuguma aruwe; kwonka kacirabe kitarikityo, obusinge bwanyu nubaza kubagarikira. 7Mugume omunju ejo murye kandi munwe ebibarabagabere; akuba omukozi asemereire ebirabo bwewe; mutarunga omunju mukagenda nimurarara amuzindi.8Kandi tauni yoona iyimura tahemu, bakabakira murya ebibate omumeso. 9Mukize abarwe bamo, mubagumbi muti: obukama bwa Ruwanga buberire yeyi.10Konka kumuratoye omu tauni yoona, batabakira, muturuce omungudo zayo nimugira muti: 11Nomucucu ogwo omu tauni yangu ogo kwacire omubigere bwetu, twagukukumura; kwonka mumanye ngu obukama Ruhanga bwayika yeeyi. 12Nimbagambira nti: Akiiro ekyo ecifubiro kya Sodoma kyiraba ekyirikwemerwa okukira ekya Tauni ejo.13Iwe kuraziini, Orikireba! newe Besesaida oryakareba! abwocuba byokutangaza ebyokozerwe omuriwe, kuri nogira ebikakorwa Tuuro na Sidoni, bakubere betesize kaara, bacitamire bajere ebiguniya, abesigire Iju ryaka senda. 14Mumanye ngu akiri kyokucwa orubanza ekifubiro kya Tuuro na Sidoni ciryaba ekikubasa kwemekwa okukira acanyu. 15Niwe Kaperenaumu, noyesima ngu oryakuzibwa oyike omwinguru? Ngaaha, ori garwaansi oyike okuzimu.16Akuwura imwe, biiri niye awurire; kandi akwanga imwe biiri ninye ayangire kandi akuyanga biri ayagine ogu antumire. Okugarukakwe tunwa makumi musanzu.17Abo beegi nsanju bagaruka nokusemererwa, nibagira bati: Mukama wetu, nemizimu nizitworobera omwizina ryawe. 18Yabagira ati: debere sitani nagwa nko murabwo kuruga omwiguru, 19Reeba nabereza obusoborozi bokuribata enzoka na scorupio na maani goona; agomuzigu, kandi tarowo ekintu ekiribakoro kubi. 20Kwonka ekimutakisemerwa emizimu kuborobera; kureka musemererwe abwamazina ganyu kuwandikwa omwiguru.21Omusaho ejjo yasemererwa omwoyo arikwere nagira ati: nikusiima taata, mukama wiguru ne nsi, abwokuba ebyo okabisereka abanyabwenge na barikwetengereza, wa bisukuura abaana bato. ego, taata akuka ecyo nicyo wasimire.22Ebintu byona nkabiyebwa taata; kandi taarowo akumanya omwana okwari kureka Ise, nobuyakubaakamanya Ise okwari kureka omwana Nomuntu weena owomwana ayikiriza kumwesukura.23Yayinducire ebeege beewe yabagambira omkama ati; amese akureeba abimukurebagine omugisa. 24Nimbagambira nti Banabi na bagebe beegi acetenga kareba ebimukureba, tibabireba, kandi nokuwura ebi mukuwura , tibabiwura. Enfuumu yomusamaria omunya mbabazi.25Omwegesa webiragiro yeyemera, yamutega nagirati; mwegesa, nkore ki onkuwungura amagara gatawawo. 26Yesu yamugarukamu ati: nikiya ekiyandikirwe omubirangiro? osoma ata? 27Yaamugarukamu ati: kunda Mukama Ruhanga wawe nomutima gwawe goona, namagara gawe goona, na amani gawe goona nobwegye bwawe bwona kandi na mutayi wawe nkokwekunda. 28Yesu yamugira ati: wagarukamu kurungi: koora otyo , noyiza kugira amagara.29Kwonka abwokwenda kweyereka kayikirire, yabuza Yesu ati: mugezi wange nowa? 30Yesu yamugarukamu ati: omuseza akaba narunga Yeruzarumu; yagwwa omubatemu; bamuzura ebijwaro bamutera, bamusinga nayenda kukaba.31Kandi omunyamurwa omwe akaba nasuma omumuwanda ogwo yemugwawo atakimanyire; kuyamurebere, yamweyara, yaraba orundi orubaju, yagumizamu. 32Nomulevi atyo, kayikire amwanya ogu yamureba, yaraba orundi orubazu.33Kwonka omusamariya owabere ori omurege do rwewe, kuyayizire, yayika owaya bere ari; kayamurebere, yamugire embabazi. 34yamwikawo, yasuka amazita na vinyo omu bironda byewe, yamusemba; bwayima anyumawo yamutebya andogoya yewe, yamwica omu nju yabangenyi, yamurwaza. 35Omukasese yayiyayo endinari ibiri, yazereza mukama wenzu ejo, nagira ati: omurwaze ezorakozesese kuranga enszinkusigire kandigaruka ndi zikugarura.36Notekateka, nowa ari abo basatu owabere mugezi wogu owagwire omubatemu ? 37Yagira ati: nogwo owamugirire embabazi .Yesu yamugarukamu ati: genda, niwe okore otyo. Ebya mariza na mariam38Bagumizamu omuwanda gwabo, yaataha omu tauni; omukazi akwetwa Mariza yamutaya omunzu yewe. 39Kandi akaba ayine mwara wabo akwetwa Mariamu; Iwe yasitama abigere bwa Mukama wetu, nawura ebigambo byewe.40Kwonka Mariza akaba ayemerize omutima obwe Mirimo nyingi yokuyereza; yayiza ari Yesu,yamubaza ati; Mukama wange,tikirika kusasa,mwara wetu kupendesa eki emirimo mugambire anyambe. 41Mukama wetu yamugaruca ati: mariza mariza, oyemerize omutima, nofa kubi nebintu bingi: 42kwonka erikwendwa nicimwe kyanka. Mariamu we atorencwe omugabo murungi ogu batarimwiyawo.

Chapter 11  
1Yesu akaba ari omu mwaya gumwe nasaba: kayamazire omu abegi bewe yamugira ati: Mukama wetu, twegese okusaba, nkoku Yowaana yayegise abegi bewe.2Yabagarukamu ati: kamurabe nimusaba, mugire muti: Taata irwe oiziina nyawe ryezibwe obukama bwawe bwize;3Ogume otwereze ebyokuurya byetu bya burikiro 4Otusasire ebyokusisa byetu, akuba netwe tusasira omuntu wena aine ibanza ryetu: kandi otatutwara omu kwoyebwa.5Yabagira ati: nohaomurimwebu oine munywani wewe, owakuza owewe akamugira ati: munwani wange, nyowoza emigati esatu; 6abwokuba munwani wange ondizo yayiza naruga omurugendo tiyine ekyokumugabura; 7iwe akemeraomu nzu akamugira ati; reka kukoya! nakingire, kandi nyowe nabaana bange twalere tinkubasa kwimuka kugira ekinakuwa. 8nimbagambira nti; nobuyakuba atimukire kugiweza abwokuba munwani wewe; konka abwogumizamu namukoya, naza kwimuka amuwe ebyakwenda byoona.9Nanye nimbagambira nti: Musabe; marayebwe; musere, murazora;mwiguze, muraigurwaho; 10Akuba omuntu wena asaba ayebwa, oserura azoora, kandi oiguza aigurwao.1111 Nimuzereki omurimwe omwana we yakusaba omugati akamuwa ibare; nari enfe, akamuwa enzoka omu mwanya gwayo? 12Ninga si kayakumusa ihuri, akamuwa skorupio? 13Mwebu kamurabe nimumanya kuwa abaana benyu ebicooco bibonere haza muri babi, mbwenu taata wenyu owomwiguru tarikizawo kuwa omwoyo ori kwera abo abamusaba?Ebyokuzuma omwoyo akwera. 14Kandi akaba nabinga amuntu daimoni azibira abantu kugamba; daimoni kayamurugirewo, omuseza ogu ayabere ari ekiteta, yagamba,abantu batangara. 15Konka abandi bagira bati; omuseze ogu ba daimoni nababigisa belezebuli mukama wabo.16Kandi abandi bamutega nibamusaba akamanyiso akakuruga omu iguru. 17Yesu, kayamayire ebitekateko byabo, yabagira ati: obugabe bwona kabwebaganisamu, buwerekerezibwa; nenzu keyebaganisamu, egwa.18Mwenu sitani, karabe nayebaganisamu wenka, obukama bwewe buragumaho buta? Abwokuba mugira ngu, ba daimoni mubabingisa belezebuli.Abaana benyu bo babangisa owa? nabwekyo abo nibo baribasingisa orubanza. 19. Mbwenu nyowe badaimoni ku ndabe mbabigisa belezebuli, abaana banyu ibo abo nibo baribasingisa omusango. 20Konka kandabe nibigisa ba daimoni orwara rwa Ruhanga, mumanye ngu obukama bwa Ruhanga bubeikirewo.21Omuntu owamaani oine ebwokurwanisa byewe karinda eka ye ebintu byewe bigume omubusige. 22Konka okumukiza amaani; kumutera yamubinga, omwaka ebwokurwanisa byewe byona ebiyabere nayesiga, nebintu bye biri abinyanga, neminyango egyo agigaba. 23Ou tutakwatanisa, nomuzingu wange; kandi otatarura hamu nanye atatanisa.24Daimoni, kuruga omumuntu araba omu mpitaezitarumu mezi, nasera oburuhukiro; kabumubura, agira ati: Kangarukeomu nzu yange owunarugire 25. Diamoni kagaruka asanga yeyerire, ebonezibwe, 26Atyo agenda aleta ba daimoni abandi musanju abakumukira kuba babi; bataha omwo, bagumamu, ebyabwanyuma byomuntu ogwo bikira ebyokubanza kuba bibi.27Kayabere nagamba ebyo,omukazi ayabire ari omu bateranire awo yagamba niraka rihango namugira ati:enda eyakuzere namabere aguwayonkire bine omugisa! 28Yesu yamugarukamu ati: okukira abene omugisa nabahurira ekigambo kya Ruhanga, bakakyorobere.29Enkuyanza ya bantu kayayeyongeere, yatandika kugamba ati: obusige obu nabobusige obubi; nibenda akamanyiso, kaonka tibarikayebwa, kureka akamanyiso ka Yona. 30Nkoku Yona yabere akamanyiso aha ba Ninevi, nokwo nomwana womuntu aribahabobusinge obu.31Omugabakaze wiyaga ryobukizi bwa buryo arayemere nabobusinge obu akiro kyorubanza, arubasingise; abokuba akaruga omweru gwensi, yeza kuwura obwenge bwa Sulemana; kandi reba, arikukira.32Aba nineevi barayemera nabobusinge obu, hakiro kyorubanza, barubasingise; abwokuba baketeisa abwokubura kwa Yona; kand reeba ori kukira Yona ali aha.Enfuumu yentara. 33Tarowo muntu akoleza entara akangita omu kiinaningo omu kibo, kwiyayo ahakikondo kyayo ngu abakutaya omunzu barebe okwaka kwayo. 34Etaara yomubiri gwawe, neriso ryawe:eriso rya karirabe riri ribi,omubiri gwawe awona nguryazura omwirima. 35Nabwekyo oyerinde, omusana oguri omuriwe, gutaba omwirima. 36Akuba omubiri gwawe gwona gurabe gwizire omusana, getene kacweka nakamu akomwirima, gurabera kimwe omusana, nkoku entara enkumurikira nokwaka kwayo.Yesu okwana abatarisayo nabegesa ebiragiro. 37Kayabere nakigamba, omufarisayo yamwenta kurya nawe:yatamu,yacitama ahabyokurya. 38Omufarisayo yantagara okureba yarya atabandize kunaba.. 39Mukama wetu gagingira ati: imwe abafarisayo mwoja aharuguru yiyanda norubangari, konka omunda zenyu mwizuri obunyangi nobubi. 40Imwe basemamwe ogwo owahangire ebya haruguru, tiwe yahagire nebyomunda? 41Nabwekyo ebiri omunda yenyu mube nibyo mwagambira aboro nembabazi, nikwo byona bibone kubabera ebisemezibwe.42Imwe Bafarisayo mwe, murikareaba! mugarura kimwe- kikumi kyensogi, nenswiga nemboga zoona,konka mwewuzya kucwa embbanza zoburyo noukunda Ruhanga.ebyo mukasemere kubikora, kandi nabiri okutabireka.43Imwe bafarisayo mwe, murakareeba, ahabwokuba mukunda emyanya yekitinisa omuri sinagogi nokutangirikwa omu katare. 44Murakareba, akuba nimusisana nkebituro ebitakurebwa, ebyabantu barubataho batakimanyire.45omwe ahabegesa bebirangiro yamugarukamu ati, mwegesa,kokugiro otyo, netwe noba otuzumire. 46Yesu yagira ati: imwe abegesa abebirangiro nemwe murakareba! abwokuba mukorera abantu emigugu atakubasa kwokorerwa, otowe mutakungikwataho norukumu nonyu.47Murakareeba abwokuba mwombeka ebitwo byabanabi, abatatenkuru imwe baicire. 48Mutyo muhamya swekuruimwe bakozire kandi mubisima; akuba bo baketa banabi imwe mwombeka ebituro bwabo.49Nahabwekyo obwege bwa Ruhanga bukagamba bti; ndabatumaho ba nabi nentumwa; abamwa hari bo barabeta, abandi barabayiga. 50Esagama ya banabi boona eyasesekire okuruga ha kuhagwa kwensi entukurire abobwire obu. 51Okwiya aha sagama ya Abeeli okwika ah sagama ya Zakariya owagwire ahagati yentambiro na hekaru. Buzmazima nimbagambira nti: Erantukurira obobusige obu.52Murakareeba, imwe abegesa bebiragiro!abwokuba mukaiyawo ekisumuruzo kyobwenge; imwe ayabwanyu timwatayamu, kandi nabo ababere nibatayamu, mwabazibira.53Kayarugireyo, abayandiki nabafarisayo batandika kumumigisiriza namaani nokumwecucawo, ngu bamugambise bingi, 54Nibamutega ngu bamwiyewo ekigambo, bamutabarize:

Chapter 12  
1Omubiro ebyo, abantu ekumi nekumi bakegeta, baribatirana; yatandikira abeegi bewe kubagambira ati; mweinde entumbisa abafarisayo, nibyo barya rya.2Atirowo ekiswekirwe ekitakusukurwa nobukyakuba ekiserekirwe ekitarikumannywa. 3Ekimwagambire omumwirima kyona ciryawurirwa omumusana; nekimwagambira omukuntu, muri omu kisenge ciryagambira omumutwe.4Kandi nambagambira, imwe banyani bange, mutatina abo abakwita omubiri bwenyima batine ekinde kibakubasa kukora. 5kwonka nimbahabura owomuratiine; mutine owgwo onyine obusoborozi bwokunaga omuntu omugeyena yayeza kumwinta; ego nimabaagambira nti: mutiini ogwo.6Embitera kumba bitano tibigura sente ebiri: kwoka tarowo nakimwe aribyo ekeeba omumeso ga Ruhanga. 7Nangwa nisoke ryamitwe yanyu ribazirwe ryana mutatina;muri abebeyi kukira ebitera kumba bingi. Ebyokuzuma omwoyo akwera.8Kandi nimbagambira nti; omuntu wena orimpamya omumeso gabantu, omwana womuntu aryamuwamya omumeso ga ba mareka ba Ruhanga. 9Kwonka arinyeyakana omumeso gabantu ryayakana omumeso ga bamareka ba Ruhanga. 10omuntu wena arigamba kubi amwana womuntu ari sasirwa kwonka ari rogota a mwoyo aricwera tarisaasarwa .11Kabari batwara omumeso gabakuru ba sinagogi nabategeki na bine obusoborozi mutaryemereza omutima okumurigarukamu, ninga ebimurwatunganira, nariisi ebiri mugamba; 12Abwokuba omwoyo arikwera aryabegesa omus ejo ekimusemererwa kugamba. Ebyomutugi omusema.13Omuntu owabire ari omumutwe ongu yamusaba ati: mwegesa, ragira omwoyo wetu tubagane obusika bwetu. 14Yesu yamugira ati; iwe museza we, nowa yatirewo kubacwera omusango narisi okubabaganisiza? 15yabagira ati: muwure, mwerinde kwegamba kwona, abakuba amagara gomuntu tigari mubwingi bwebintu ebyayine.16Yabakwera enfumu ati: akaaba arowo omutungi owabere ayine emisiri eyazere munonga. 17Yayebuza omumutima rwewe ati: ngire nta aba kuba tinyine awokubiwunika emisaruro yange.Yagira ati: enkindakore neki; niyizakusenya ebigona byange nyombeke ebikukira abuwango omwo 18Omwo nuwo emwaka yange yoona nkabikamu nebintu byage byoona 19obwo ndyagambira omutima gwange nti; mutima gwange, oine ebintu bingi ebibikirwe ebiumara emwaka mingi mbwenu humura, orye, onywe, simirwe.20Kwonka Ruhanga yamugira ati: iwe musiru we! Iki kiro noza nkuturw amagara gawembwenu wayetekatekire biriba byowa? 21Nikwo omuntu asana atyo, ayebikira obegega,aza atari mugega ari Ruhanga.22Kandi yagambira abegi bewe ati: niki ndi kugambira nti: mutaryemereza emitima yanyueu murirya, narisi amibiri yanyu ekimuri zwara. 23Abwokuba amagara nigakira ebyokurya, nomubiri nigukira ebijwaro.24Muutekateke abikona; tibisiga, kandi tibesa, tibigira bibiko nari ebigona, kwonka Ruhanga ebigabara. Imwe tumukukira ebinyonyi. 25Nowa omurimwe akubasa kwongera ekiro kimwe arugero rwemwaka zobukure bwewe abwokwemereza emitima? 26Mbwenu kumurabe mutakubasa, kukora ekintu kike nkekyo, nimwemerezaki emitima?27Mutekateke ebirabyo okubimera; tibigira murimo, tibiruka mwenda kwanka nimbagambira nti: nagwa na Sulaimani omukitinisa kyewe kyona tarazerwa nka kimwe abirabyo. 28Mwenu Ruhanga, karabe azweka atyo obunyanki obumukisaka, obarowo arizaba nyecakare bukanagwa omumayega,taribajweka kubakira, imwe abine okwikiriza kukye.29Muta toza ekiyi murarye, nari ekimurayare kandi mutaryemereza omutima. 30Nimumanya ngu ebo byoona amawanga goona agomusi niyo ga ronda;Kandi iso wanyu namanya nkoku bibabuzire.31Kureka muserure obukama bwa Ruhanga, nebyo nabyo muryabyogerwaho. 32Mutaatina, Imwe butungo obukye, abokuba iso wanyu nasiima munoga kubawa obukama.33Muguze ebimwine, mugabe ebyembabazi, mwebazire ensawo za sente ezitakukura, intungo ryomwinguru aritawawo, awo musuma ayika, nuyakaba ekinyezi owu tikwikya. 34Akuba awi itungo ryanyu riri, nomutima rwanyunawo guba. Ekureeba nokutegereza mukama wetu.35Mugume mwekomere enkoba zanyu, netaara zanyu zigume nizanka 36Nimwe mube kabantu abategerize Mukama wabo kugaruka omuka narunga omubagenyi, kwariza yayeranga barawuke kumwigarwo.37Biine mugisa abawuku abo, obukamama wabo ariza akasanga bamutegereze buzimazima nimbagambira nti: aryayeoma, abasitami aabyokurya, ayiza abeyereze. 38kwariza abantu bayiryayo, nari amwitumbi, yasanga abawukuabo abiri batyo, abiriba bine omugisa.39Kwonka kamumanye ekingu kuri nyineka amanya obunaku omusuma abwarayiziremu akangumire nareba, takarekere enju yewekutimbwa. 40Nimwe mugume mwetebekanise; obwokaba omushana eyimuriba mwetekatekiremu omwana womuntu nibyo ariziramu.41Petero yamugambira ati: mwana wange ayiwacya nitwe wagicwera nari wagicwera abandi boona 42Mukama weitu yagira ati: omubike akwesigibwa kandi nowa magezi owa mukama wewe arisigira okabagabura omugabo gwabo ogu omubunaku obubasemerire. 43Aine omugisa omugaragwa gagwo owu Mukama wewe ariza akasaga nakora atyo. 44Amazima gona nimbagambira nti: orimukwacya, abwebintugire byoona.45Konka omugarugwa ongu karingira omuntima gwewe ati: Mukama wange antwereyo yatandika kurenta aba wuku na bazana kandi nokurya nokunwa nokusiinda 46Mukama womugaragwa yayi aryayiza ekiro ekyo ekyatakumutekatekyerawo nomusaa entakumanyirwa eremesa amwe nomgabo gwewe, amwe nabatakwesigibwa.47Omugaraawa ogwo ayamanyire ebya mukama wewe akunda arinterebwa nyingi 48Konka taramanyire akakora ebisemerere kumuteza aritererwa enke, omuntu weena akwerezibwa bingi anyebazibwa bingi nokwo arikwasibwa bingi niwe arikira rwerenza bingi.49Nkiza kunaga omuriro ansi kandi kugurabe rwakwasire ekindi ninyenda nki. 50Arowo kubantizibwa okusemereire okubatizibwamu, nemwe kani m abo kurikirizibwa.51Nimutekateka ngu nkenza kureta obusinge omusi, nimbagambira nti: tiko kiri kureka okutanisa. 52Okuruga ati omunju emwe arabamu abatano batanukane, aba satu na babiri, nababiri, na basatu nabatakwatanise. 53Oko niko barutanuka, omuseza tarikwatanisa nomutabani, omutabani ni ise, omukazi tarikwatanisa na mwara wewe, mwara wanyinazara takukwatanisa na mukamwana wewe nanyina zara.54Kandi yagambira ekiyimburo kyabantu ati kamureba ekicu nikirunga burenge bwizooba mugira ngu enzura yeza kugwa kandi niko kiba. 55kukareba omuyanga nigwiya omumukono rwa buryo mugira ngu nayiza kunzwa omusana mwingi kandi niko kiba. 56Imwe ryarya mwe nimumanya kugenga esana yensi ni iguru, betu abweki mutamanya kukenga abwire57Kandi abwaki imwe abwanyu mutamanya ekiyikire. 58Korabe nogenda nokukuntabariza aha muramuzi otewo okwirizana nawe mukiri omumuwanda areke kukunyurura akakwereza amuramuzi nomuramuzi akutwarize omusurukare, nomusurukare akute omu kyowome. 59Nikugambira nti: tuturigumamu okwicya obu orisasura ibanza ryona atasigireyo nangwa na sente emwe.

Chapter 13

Aba galilaaya okwitwa pilato. 1Omubiro ebyo akaba arowo abantu bamwe ababere baruwo, bamugambire ebyaba Galilaya aba Pilaato yatabwire esagama yabo nebirambo byabo, 2yabangarukamu ati;nimugira ngu abanya Galilaya abo bakaba bari abasisi kukira abandi boona nikyo bayitikwe kubi batyo? 3Nimbagambira nti: tiko kiri, mumanye ngu nemwe kumurabe mutegarukiremu, muriwerekera mwena nkabo.4Narisi, abantu abo ikumi na munana, abu omunara gwo muri Siloamu ou gwagwerire, gukabita, nimugira ngu bakaba bari aba sisi okukira abandi boona ababere batura Yerusalemu? 5Nimbagambira nti: Tiko kiri; mumanye ngu nemwe kumurabe mutegarukiremu muriwekera mwena nkabo. Enfumu yomuti ogwabere gutakwana.6Kandi akabacwera enfumu egi ati; aka arowo omuseza owabyere omunti omumusiri gwewe gwemizabibu, yayiza kugwiyawo ebyana byamubura. 7yagira ommuyingi we mizabibu ati: Reeba mazire emyaka egi isatu ninyiza kusarura ebyana omuti ogu nibibura, guteme: nigwitiraki omwanya.8Omiyingi yamugarukamu nagira ati: Mukama wange gureke nomwaka ongu, mbaze nguyigirire nguutmu amasa. 9Bwanyima kuguryana, kirubakirungi kuguruba ngutanire, orugutema.Ebyomukazi aramere omugongo. 10okuyabere nayegesa omuri sinagogi emwe ayizoba rya sabato; Akaba arumu omukazi amazire emyaka ikumi na munana ariwo daimoni arikimunga, 11akaba ayinamire atakubasa kwimuka.12Yesu kayamurebere, yamweta yamugira ati; mukaziwe, wakomoroka omubumuga bwawe. 13Yamutawo engaro; mangu awonawo yasoroka yayesongora Ruhanga. 14konka omukuru wa Sinagogi yagira ekininga abwokuba Yesu yatamba ari Sabato, yagambira abantu ati; aruwo ebiro mukaga, ebisemererire kukworwamu emirimu; nabwekyo mube bibyo mwaguma nimwiziramu kutambirwa, konka ti sabato.15Mukama wetu yamugarakamu ati; imwe ndyarya mwe omurimwe mwena arowo atasubura ente yewe narisi endongoya yewe arisabato agitwara kunywo? 16Nomukazi ongu, mwara wa Aburahamu ou sitani yakomere emyaka ikumi na munana, tasemereire kukomororwa omu bumunga obu ayizobarya Sabato?17kayagambire Bakwatwa ensoni; abantu boona basemererwa ebyekitinisa byona ebiyakozere. Enfuumu ezindi.18Nabwekyo yagira ati; obukama bwa Ruhanga; 19Nibususana ki? kandi bugeranisa ki? nimwisana nkakazuma ka sinaapa,oku muntu yatwere, akakabika omu musiri gwe binyonyi baanabi boona abari omu bukama bwa Ruhanga , ebinyonyi byomum anya zikarika20Yagarukamu yagira ati: obukama bwa Ruhanga mbuyeranisa naki? 21Imwisana nkekintubisa eki omukazi yatwere akakisereka omucuro zesano isatu, okuyikya obuzona zantumbisibwe.22Yangumizamu yaraba omu tauni ne ebyaro nayegesa ari omu muwanda 23Omwe yamubuza ati:Mukama wange, buri abari kuzunwa nibake? Yesu yabangira ati: 24mwekome kutayira omwirembo erifuzire akuba nimbagambira nti: bengi baryenda kutaya tikirisoboka.25Nyine enka kuyamazire kwimuka nokukinga nimungira muti: bengi baryetenga kwemere ayeru kutera kandi arwigi nimukinguza, nimungira muti: Mukama wetu tukigurewo, nawe aribagarukamu ati: Tikumanya ayimukurunga 26nemwe muritandika kugira muti:Tukaba turira kandi tunywera omumeso gawe, newe ayegeso omumiwanda zowetu. 27Konka arubagarukamu ati: nimbagambira nti: tinkumanya namberi mukurunga; munduge omumeso, imwe enkozi zebibi.28Awonawo muriborogera mukanena ensaya kumurureba Abrahamu na Isaaka na Yakoobo na bababingire ayeru. 29Baruga butuki izooba nobukizi bwa bumoso nobwa boryo- basitamme omu bukama bwa Ruhanga. 30Kandi reeba aruwo abenyima abariba bokubaza nabokubaza bariba abenyima.31Omu sa ejo bamwe abafarisayo bayiza bati: euga ogende;abwokuba herode nayenda kurwinta. 32Yabangira ati; mugende mugambire muwa egi, muti reeba, nabinga ba daimon, nakiza endwara eri zooba na nyencakare, kimwe eki yayizirire. 33Konka nsemerire kugumizamu erizoba na nyencakare na nceri! akuba tikikubasika nabi kuwerekerera owandi, kureka Yerusalemu.34iwe Yerusalemu, Yerusalemu, okira ba naabi kandi atera amabare abakukutumawo! kani kengi obu nayenzere kubumbatira abaana bawe, nke nkoko embubatira abaana bayo omunda yamapapa gayo. 35Reeba, enzu yanyu njibasigira eri omucisaka kandi nimbagambira nti: Timurindeba.

Chapter 14  
1Aizoba rya sabato yataya omu nzu yomwe abakuru babafarisayo kurya, bamutawo ameso. 2Kandi omumeso gewe akaba arowo omuseza arwere orusimba. 3Yesu yababuza abegesa bewe ebiragiro na bafarisayo ati: ebirangiro nibikiriza okukiza ari sabato nari si tiko?4Bawunama Yesu yamukwanta yamukiza yamusindika 5Yabamgambira ati: nowa omurimwe ayakuba ayine endogoya nari ente yagwa omukindiba, atakugiyamu amagu ango izoba rya sabato. 6Babura ekyokugarukamu ari ecyo. Okutetugura.7Kandi yacwera enfume abo abeserwe abyokurya, ka yabere onku barweyereza emyanya yekinisa yabagira ati: 8Omuntu, ka ari kwenta obugenyi bwokuswera otarisintama omu mwanya gwekitinisa. ondijo okukukiza ekitinisa. 9Abesere mwebiri akeza akakungira ati: yereza ongu mwanya, okatandika kugaruka omumwanya gwenyima yendizo yona nobwerabwera.10Konka ko ryetwa a bugenyi ogenda ositame omu mwanya gwenyima yedinzo yona akwesere karayize akugire ati: munwani wange, oriza omumeso, obo origira ekitinisa omumeso gabo bona, abosutamire nabo abyokurya. 11Akuba wena akwetungura arigarizibwa asi kandi akwegarura asi arutungururwa.12Kandi yagambira nogwo omwesire ati: koriba otekire abantu ebyokurya omwiyarwa nari omukiro otaryenta banwani bawe nari tento nari bozo banyu bobu bakuba batayi bawe abantungi nabo obundi batakwenta nkonku wabesere bakakusasura.13Konka ku oriba watekere ebyokurya, oyente abooro, ebimunga, ebirema, empumi. 14Kandi oriyerezebwa omugisa, abwokuba ibo tibine kyorwiwura, ori yurikwa akuzoka kwabayikiriza. Enfuumu yabata bo obugenyi.15Omwe ari bo ababere basitamire nawe abokurya kayawurire ebyo yamugira ati: aborogera ebyokurya omukama wa Ruhanga ayine omugisa. 16Yesu yamugira ati: omuntu akateko obugenyi yabetawo bengi; 17Obunaku bwokurya ka bwayikire yantuma omuwuku yagambira abeserwe ati; mwize, akuba byona byatebekanisibwe.18Bona batandika kukwekweta kabaragene owokuza yamugira ati; nguzire ekibaza semerere kugenda kirebe, nakwesegereza ondugewo 19odizo yangira ati; nguzire empaya ikumi zokusweza, niza kuzigezesa nakwesegereza ndeka 20Odizo yangira ati nswere omukazi nabwecyo tikubasa kwiza.21Omuwuku yagaruka yatenderera mukama wewe nyineka niko kukwatwa enkiniga, yagira omuwuku wewe ati; iroko oze omugundo nomumuwand omuri tauni orente abooro nebirema nempumi nabakucumbagira. 22Anyimawo omuwuku yamugira ati, mukama wange enkiwaragira kyakorwa, konka, akirowo omwanya.23Mukama wewe yagira omuwuku wewe ati; genda omummiwanda nomubuwanda, omubikari, ogeme abantu bingi enju yange eyizure. 24Akuba nimbagambira nti; tarowo nomwe abo abesekwe orarye ebyokurya ebi mbatekire. Okukuratira yesu.25Emitwe ya bantu bengi kyamukuratira, yesu yabayindukira yabagira ati. 26Omuntu wena akwiza owundi azibire ise na nyina nomukazi wewe, nabaana bwewe, nabisento, nabara babo, kandi amagara gewe takubasa kuba mwengi wange. 27Wena atakwekora musaraba gwange akakuranta, tabasa kuba mwengi wange.29Kayakuba anatwarize atyo akiba yamara emisingi akaremerwa awo, abakukireba bona bakatandika kumusekera. 30Nimbagira nti; omuseza ogwo akatandika kwombeka tiyabasa kumara. 28Nowa omurimwe owakuba nayenda kwombeka omunara atabaze kusintama akabarira ebyemirimo yago? akamanya akarebe ayine ebyokugumara.31Kandi nimugabe ki akuza kurwana nondizo ababandize kusitama akacwobora ka arabe nabasa kuwura negamo zewe rukumi ngu babone kurwanisa ongo ayayizire kumutera ne gabo enkumi ibiri. 32Ka kureeba antuma ari Arina entumwa ekiri yeye munonga, omubuza eki yakumungura ngu bagire obusinge. 33Nabwecyo omuntu wena omuriwe takubasa kuba mwengi wange, yaba atasingire abi ayine byona.34Omwoyo nimurungi, kwonka kagureba guweremu ensa murigigaruza muta. 35Niguba gutakisemerere musiri nobu kwakuba orusozi, bafa okunaga oyine amantu agakuwura awure.

Chapter 15

Enfuumu yetano eyamuzire. 1Abawoza na basisi bakaka niba mwirira ayeyi kumuwura 2Abafarisayo nabayandiki bayetoboita nibangira bati; omuseza ongu ayakira kandi arya nabo.3Yesu niko kubacwera efumu engi ati; 4Nimuntu ki omurimwe ayine kikumi kayabura emwe, ontasigawo ezi kenda namwenda omukisaka akakuranta egi ebuzire okwicya owaragibwanire. 5kwagibona agiyeka amabenga gewe. asemererwa.6Kwayika omuka ayenta banwani bewe na bagenzi bewe nabagira ati; musemererwe nanye abwokuba bwene entama yange ebere ebuzire. 7Nimbagambira nti; nikwo nomwiguru barisemerwa batyo, omusi omisisi omwe arikwetese okukira abayikirire kyenda na mwenda abatakwenda kwetesa.8Nari si ni mukazi ki ayine esente zefeza ikumi kwakuburawo sente emwe atayemba entandoba akeyera enzu akenkomakoma omwendo okwicya owarazibonere 9Kwari gibona ayete banwanyi bewe na batayi bewe nagira ati musemererwe nanye abwokuba bwene sente zange ezibere zibuzire. Enfuumu yomwana ou kare. 10Nimbagira nti niko arowo kusemererwa omumeso gabamareka ba Ruhanga, abwomusisi omwe arirwetesa.11Kandi yagira ati akaba arowo omuseza owabere ayine abatani babiri, 12Omuto yasaba ise ati; taata mpereza omugabo gwebintu ebi wakundagire. ise abaganisa intungo yewe13 Anyima yebiro bikye, omwana ogwo omunto yaterana amwe ebintu byewe byona yagenda yaza omusi endizo eyare. kuyayikireyo yasisa ebito bwewe omumicwe mibi. 14kayabimazirewo yabawo ezara nyingi omusi egi yakokoboza.15Abwekyo yagenda yasumba amuntu owo musi egi omusezo ngu, yamusindika omumarisizo gewe kurisa empunu 16Yayetega kurya ebisusu byempunu ebizabere nizirya kandi tarowo owabere amuhereza ekintu kyona Kayayegarukiremu, yayebuza ati; abampagisa ni bagayi abakukora taata abakurya ebyokurya bakaremwa kandi nyowe ezara enyitire anu.17Kayayegarukiremu, yayebuza ati; abampagisa ni bagayi abakukora taata abakurya ebyokurya bakaremwa kandi nyowe ezara enyitire anu. 18Kagende owa taata mugire nti taata kasobya awomwinguru kandi nariwe. 19Tisemerere kwetebwa omwana wawe ongire komwe abampagisa bawe abakukorera ebiyembo.20Yayimuka yaza owi ise kuyabere akiri are munonga. Ise yamureba yakwatibwa embabazi yayiruka yamugwa omunda yamunwegera. 21Yamugira ati; taata kasobya awomwiguru kandi nomumeso gawe tikiri wokwetebwa omwana wewe.22Konka ise yaragira abazana bewe ati; murawuke murete omwendo ogukira oburungi mugumuzweke, nempenta omu kyara nekento omubigere. 23Murete ente yebisazu mugibage turye tusemererwe 24Abwokuba omwana wage ongu akaba afire ati yazoka, akaba azayire yazawuka.25Obu mukuru wewe ari omu misiri kuyarugereyo yayira ayeyi neka yawura emikuri nokuzina 26Yayenta omwe aba zana yamubuza ebyo koku biri. 27Iwe; yamugarukamu ati; muto wawe yeza kandi iso yamubagire ente yebisazu abwokumubona akiwurire.28Onu yagwiwa kubi yayaga kutaya omuka ise yaturuka yamwesegereza. 29Omwozo ogwo yagarukamu ise ati; reeba mazire emyaka myingi nikwereza tikakugomeraga kirangiro kyawe kyona konka tokampanga kabunzi nanye semerewe na banwani bange. 30Bwenu omwana wawe ongu owamazire ebwobutungi bwawe omuri babaraya kayayiza okamubagira ente yebisazu.31Ise yamugira ati mwana wange ontura nanye ebiro byona kandi ebyage byona nebyawe. 32Konka ekyokwesiima nokusemerwa kyabakiyikire abwokuba muto wawe ngu akaba afire hati yazoka, akaba azayire bwenu yazawuka.

Chapter 16

Enafuumu yomubikimubi. 1Yesu yagarukayagira abegi bewe ngu, akaba arowo omuntu omutungi ayagere ayine omubiki bamutabarizawo kwokwakusisa enbintu byewe. 2Yamweta yamubuza ngu; ekinkuwurawo ni ki? nyoreka koku watwaza ebyo bibike byawe abwokuba tosemerire kuba mubiki wange.4Bwenu namanya ekindakore,kikataya omumaka gabantu, kabambinge omububiki. 3.Omubiki yayebuza ngu ngirenta abwokuba mukama wange yaza kumbiga omu bubiki tinyine mani gokuyinga; kandi nokusabiriza nikwicya esoni.5Yayeta wena owokubaza ngu mukama wewe nyabuza owo kubaza ati mukama wange nakubaza ki? ; 6yamugarukamu ngu; endengo zamazuta kikumi. omubiki yamugambira ngu kwanta orupapura rwawe orunkusasurawo, oraucye okusitama owandikewo makumi atano 7Yabuza owundi ngu iwe yakusasuza ki? onu yamugarukamu ngu rwnta orumpapura rwawe rukusasurawo oyandikewo kinana.8Mukama wombikyi, atarikwesigibya yamusiima abwobwenge obuyagizire, abwokuba abantu bensegi, omubusige bwabo nibakyiza abantu bwo musana obwenge 9Kandi nimbagambira ngu mwenywanire na mamona, etari yokwikira, nyenca kweriwawo, babakyire omaka agatawawo.11Kumureba mubire mutari besigwe omubutungi butari bwokwikira, nowa aribakwanca obutungi bwamazima?. 10oyesigwa omu bikye munonga,niwe ayesigwa no’mubingi;kandi oteesigwa mubikye munonga,niwe ateesigwa na’mubingi. 12Kandi kumurabe mutari kwesigibwa ombyabandi, nowa aryabereza ebyanyu ebyokwetegekera.13Tarowo mukozi, akubasa kwereza abakama babiri; abokuba,kuyakukora atyo , ninga akaguma aryo mwe, agaya odinzo. timukubasa Rweheza Ruwanga na mamoni.14Abafariasayo ababere bari abakuzi be sente, kubawurire ebi byona, kamusekera. 15Yabagambira ngu; Imwe muribantu abeyindura akakyirire omumeso gabantu kwonka Ruwanga namanya emitima yanyu; maumanye ngu ekikuyimbisibwa ombantu, nekikwangwa omumiso ga Ruwanga.16Ebiragiro nabanabi,bikaba biruwo okwica ombiro bya Yowaana. Obwo makuru marungi ebwo bukama bwa Ruhanga eburwa, kandi omuntu wena abitayamu namani. 17Nikyirawuka iguru nesi okuwawo okukira akatonyezo kamwe komubirangiro okuwawo.18Omuntu wena akubinga omukazi wewew akaswera ondizo naba asambine, kandi kwakuswera omukazi owubabingire nawe naba asambine.19Akuba arowo omuntngi ayabere nazwara emyendo eza buzwa ne bwendo ya bafunta, emirungi kandi ebiro byona akaba asiba ayarami narya kurungi 20Kandi akaba arowo nomworo ayabere nayetebwa Lazaro, ayabere baraza ayi rembo ryomuntungi ogwo omubiri gwewe gwizure ebironda. 21A kaba nayenda kumurisa obukukumukwa bwayasi yemeza yogwo muntungi, kandi nebwa nikaba ziza zimukomba komba ebironda byewe.22Ayima omoro ngu yafa yatwaribwa ba mareka omukifuba kya Abrahamu. Omuntungi ongu nawe yafa yazirwa 23Kuyayikire okuzumu, yayimuca ameso gewe nawurwa, yareba Abrahamu ari na Lazaro ari omufuba kyewe.24Yayeta munonga nagira ngu taata Abrahamu sasira ontume Lazaro azoke ekyara kyewe akimeze afukyirize orurimi rwange abokuba nimpurura omuriro ogu.25Konka Abrahhamu yamugira ngu mwana wange, izuka okuwa yerezibwe ebirungi byawe okiri omusi, na Lazaro nikwo yayerezibwe ebibi. bwenu ati arya, aringe, iwe nowururwa 26Kandi tekyo koka agati yetu nemwe arowo orusa ruwango orwtegwewo ngu ruremese abakwenda kuruga akugenda awumuri kandi ngu ruzibire omuntu wena kuruga okwo kwija ayituri.27Omuntungi yangira ngu mwenu nikwesegereza taata omuntube owa taata 28Abwokuba nyinewo bara betu batano, ababure nabo bareke kuyika omumwanya ongu ogurimu okuwukwa munonga.29Abrahamu yagira ati, bene Musa na banabi babe nibo bawura. 30Omuntungi yagira ati nagwa taata Abrahamu yagira karabeyo ozokere omubafu baryetesa. 31Yamugarukamu ati, kabarabe baga kuwura musa na banabi tibarisa rwikiriza muntu nobu yabuba azokere omu bafu.

Chapter 17

Eyesu okuhabuura abakwa bisa abandi. 1Yesu yagira abegi bewe ati, ebirikugwisa tibibura kwiza konka aribirenta arikareba 2Akiri ogwo osiba orubengo omu maraka akanagibwa omunyaza okukira kuretera omwe abanto kukora ekibi .3Mwerinde mwozo wanyu kara sise mumwane, karayetese mumusasire. 4Kara kukore ekibi izooba rimwe emirunndi musazu yakuyinukira emirundi musa nagira ati nyetese musasire.5Entumwa zagira mukama wentu ziti: twogerewo okwikiriza? 6Mukama wetu yagira ati, kuri mwine okusikiriza okuri ka kazuma ka sinapi mukaragire omusikamori ongu muti yinguka obyarwe omunyaza gubawura.7Nowa omurimwe ayine omuwuku orikuhinga nari akurisa entama owuyakugambire nakiruga amirimo ati; ruwuka oyize ositame orye. 8Omumwanya rwookumugira ati; iwura ebyokurya oyekome ompereze okuyinca obu ndamare okurya no kunwa, anyima obone kurya nokunwa.9Nimugira ngu nasiima omuwuku ogwo abwo kukora ekiyaragirwe. 10Mutyo nemwe kamuragume mwamara kukora byona ebimuragirwe mugire muti nturi abawuku abatene mugaso, ebitwakora nibyo ebyo ebi tusemerere kukora. yesu ababembe ikumi.11kubabere nibaza Yerusalemu, yaraba agati ya Samaria na Gariraya 12Kayatayire omukirorero kimwe yabuganibwa ababembe ikumi, bayemerera arubanzu. 13Bagamba niraka riwango bati: Yesu mwegesa otugire emababazi.14Kuyabarebere yabagira ati; mwiroko mweyoreke ha bayamurwa, ku babere nibagenda, basemezibwa. 15Omwe aarubo kuyarebere yakira yasuba yagaruka nasima Ruwanga niraka riwango. 16Yazumara abigere bya Yesu yamusima kandi ogwo akaba ari omusamaria.17Yesu yabuza ati; abasemezibwa ti ikumu? mwenda barayi? 18Taruwo nomwe owagaruka kuyimbisa Ruhanga konka omunyamahanga ongu? 19Yamugira ati: imuka oyegendere okwikiriza kwawe nikwo kwakukiza. Ebirubawo omubiro byemperu.20Ku yabuzibwe abafarisayo obwire obwo bukama bwa Ruhanga buriziramu yabagarukamu ati obukama bwa Ruhanga tibwiza niburebwa butunu. 21Kandi tibagiri ngu reeba mbubu nanga mburiya abwokuba obukama bwa Ruwanga buryo murimwe.22Yagira abengi be ati ebiro biryayika obu muryetenga kure ekiro kimwe aha biro bwomwana womuntu haza mutakirebe. 23Baryabagira bati reba hariya rebaahamutarizayo, kandi mutaribakuratira. 24Kwoka omurabyo gukurabiza aha rubazu rumwe rwiguru okumurika kwango kukayika arundi nkwo nomwana womuntu aruba akiro ekyo.25Kwonka asemerire kubanza kubonabo nesibwa omuri bingi, nokwangwa obo businge obu. 26Nkoku kyabere omubiro bya Noa nikwe kirabe omubiro bya mwana womuntu. 27Bakaba nibatirana nibagotomera ni baswera nibahingira okwicya aha kiro cya Noa yatahirewo omu meri omwegyemure gwamezi gukeza gwabamarawo boona.28Kandi omubiro bya Looti nabyo nabyya kikaba kityo, bakaba nibatirana, nibagotomera, nibagura, nibatunda, nibayinga, nibobeka; 29Kwonka ayizooba rya Looti yarugirewo omuri Sodoma omuri nekibiriti ikagwa bikurunga omwinguru byabamarawoboona.30Nikwo kirabe kityo arunaku rwomwana womuntu aryorekerwawo. 31Aha kiro ekyo ariba ari omutwe gwenzu, ebintu byewe biri omunzu atarigonoka kubiyamu noriba ari omusiri nawe atarigaruka,32Mwizuke muka Looti. 33Omuntu wena arikwenda kukiza amagara gewe arigakiza.34Nimbagambira nti; ayizoba ryo abaseza babiri baryaba bari aha kitambo kimwe omwe banyamutwara ondizo bamusigewo 35Abakazi babiri baryaba nibasa amwe, omwe baryamutwara, ondizo bamusigewo. 36Abaseza babirri baryaba bari omumusiri, omwe baryamutwara ondizo bamusigewo Bamugaarukamu nibamubuza bati; nkayi Mukama wetu? Yabagira ati; awu omurambo nguri niwo amawungu gakuteranira.37Bamugaarukamu nibamubuza bati; nkayi Mukama wetu? Yabagira ati; awu omurambo nguri niwo amawungu gakuteranira.

Chapter 18

Enfuumu yo muramuzi ninyamwandu. 1Yabacwere omugane gwokubegesa kokubasemere kusaba burizo obutaruwa 2Yabagira ati; omutauni emwe akaba arimu omuuramuzi ayabere atayine Ruhanga nubuyakuba okweta abawuku.3Kandi omutauni egi, hakaba harumu omufakazi ayabere ayiza burizo namugambira ati, soborora nomuzingu wange 4Ogwo muramuzi yamara obwire ayangire konka yangira omutima gwewe ati, nobundebe atakutiina Ruhanga ninga orwenta abantu. 5Konka omufakazi ogwo abwokukoya nazakumusoborora areke kuguma nayiza bulizo kukoya.7Nimugira ngu Ruhanga tarisobora abatorenwe bewe, abamuntakira omwiyangwe nekiro? Arabasibyayo? 8Nimbagambira ti, arirawuka kubasoborora beitu omwana womuntu kayiza obwo arisanga orwikiriza omumusisi. 6.mukama wetu yagira ati; muhure omuramuzi atayikirire ecyakugamba.9Kandi yabacwero omugane ogwa bantu abamwe ababere nibemaanya ngu bayirire aza nibagaya abandi. Okusaba komufarisayo nomuwozi. 10ati; abantu babiri bakatemba omuheru okusaba, omwe akaba ari omufarisayo, nondizo ari omuwoza.11Omufarisayo yayemera weka, yasaba ati; Ruhanga nikusima, akuba tindi kabantu abandi abanyangi, abatayikire, abasambani, ninga kwomuwoza orina. 12Nyesibbyakwo kabiri omu sande mpereza kimwe kikumi kyabyo ebintunga.13Knka omuwoza yayemera arubazu nyagwe tiyayenda nokwimucya ameso gwewe kuriba ahiguru kwonka yayetera omukifuba nagira ati; Ruhanga osasire nyowe omusisi! 14Nimbagambira nti; omuseza ogwo akangonoka yagarako owewe ayiyigwewo omusango, okukira oriina, akuba wena arwentugura arigarizibwa ahasi, kandi arwegarura ahasi aritugurwa. Yesu okusabira abaana omugisha.15Kandi bakamuretera abaana bato ngu abakore abengi bewe , ababere batabagambira kubi. 16Kwonka Yesu yabenta beri ari nagira ati; mureke abaana banto beze arinye mutabanzibira abwokuba obukama bwa Ruhanga nobwa bari kabo. 17Mazima kwo nimbagabira nti omuntu wena antakwikiriza abukama bwa Ruhanga ko mwana muntu, taributayamu. Ebyomu tegeki omutungi.18Omutengeki omwe yabuza ati; mwegesa omurungi kakora ki okuwungura amagara agatawawo. 19Yesu yamugira nti; nonyeteraki omurungi? tarowo murungi kureka omwe weka nuwe Ruhanga. 20Nomanya ebirangiro, ontarisamba, otarinta, otariba, otaribiyira owundi, otiine iso nayoko. 21Yangira ati ebyo byona kabyerinda okurunga omubuto bwange.22Yesu kaya kiwurire yamugira ati; atina noburwawo kimwe nguza ebwontugire byona obyereze aboro orintunga intungo omwinguru reru oyize okuratire. 23Kayabiwurire, Yagira enanku nyingi, abwokuba akaba ari muntungimunonga.24Yesu kayamwentegerize, yagira ati: kanikiremera abagega kutaya omubukama bwa Ruhanga! 25Nikirawuka engamira kuraba omu nyindo yenkinzo, okukira omugega kutaya omu bukama bwa Ruhanga.26Abakiwurire bagira bati: bwenisi wona akubasa kuzunwa? 27Yabagira ati; ekitakubasika abantu nikibasika ari Ruwanga.28Petero yamugira ati: reeba, twebu tukasigawo ebyetu twakukuratira. 29Yesu yabagira ati mazima kwo nimbagambira nti: tarowo mu ayasigire enzu, ninga omukazi, ninga bozo babu, ninga abazere bwewe, ninga abana bewe, abwobukama bwa Ruhanga, 30atariwebwa bingi okukirawo omubiro binuna. Kandi omu bwire oburiza akayebwa amagara agatawawo. yesu okugamba akufa kwewe.31Kandi Yesu yayekiikana barina ikumi na babiri, yabangira ati: reeba, nituteemba Yerusalemu, byoona ebyayandikirwe banabi amwana womuntu nibiza kwikira. 32Araebwayo abanyamawanga baramusungisa bamugire kubi bamucwere amacwante; 33baryamutera, baramwita, kandi akiro kyakasantu arazoka.34Konka tibasoborokerwa kigambo nakimwe ari ebyo abwokuba ekigambo ekyo kikaba kibaserekirwe tibamanya ebibangambirwe.35Kayayirire ayeyi na Yeriko, yasanga empumi ecitamire arubazu rwo muwanda nesabiriza. Yesu okuhumura empumi. 36Kayawurire ekiyimburo kyabantu nikirabawo,empumi egyo mpumi yabuze ati; ekyo niki? 37Bangira bati Yesu owana Nazareesi nuwe ariyo nayingura.38Yayeta munonga ati Yesu omwana wa Daudi ngira Embabazi 39Ababere bebembire bagigambira kubi nibagiwunamisa konka iyo yagyezawo kwenta munonga eti; Iwe mwana wa Daudi gira embabazi. Yesu yayemera yaragira kabagimuretera, kayamwihikire, yagibunza ati;40Yesu yayemera yaragira kabagimuretera, kayamwihikire, yagibunza ati; 41Yoyenda ngu kukore nki? Yagira ati Mukama wange ninyenda ngu mpumuke.42Yesu yangira ati wumuka, okwiriza kwawe nikwo kwakukiza. 43Awonawo yawumuka yamukuratira nayimbasa Ruhanga na bantu boona abakirebere basiima Ruhanga.

Chapter 19  
1Yataya Yeriko yangumizamu nagenda. 2Kandi akaba ariwo omusiza owubarwenta Zakayo omuhoza mukuru, kandi omuntungi.3Yayenda kureba oku Yesu arikusana kwoka tiyabasa abwekiyimburo kyabantu kand abwo kuba mungufu. 4Nbwekyo yayiruka yaza omumeso, yatemba omuti gwo musikamori ngu amurebe akuba akaba naza kureba awo.5Yesu kayayikire omumwanya oguna yareba ayiguru yamugira ati; zukayo rawuka erizoba semerire kusiba omuzu yawe. 6Yarawuka kuntemburuka yamwicya owewe asemerirwe. 7Abantu boona abakirebere bayetobweta nibagira bati; Yaza kurara omuntu omusisi. Zkayo yayemera yagambira Mukama ati; reba Mukama wange, ekicweka kye bintu byange naza ku kigabira aboro. owenagabire wena niza kumurayira kana.8Zkayo yayemera yagambira Mukama ati; reba Mukama wange, ekicweka kye bintu byange naza ku kigabira aboro. owenagabire wena niza kumurayira kana. 9Yesu yamugambira ati; erizoba okuzunwa kwaya omunzu engi akuba ongu nawe nomwana wa Abrahamu. 10Kandi omwana womuntu akinza kuronda nokuzuna ekibuzire. Efuumu yamiima11Abaworire ebyo yagaruka yacwa efumu abwokuba akaba ari yeyi na Yerusalemu kandi bakatekateka ngu obukama bwa Ruhanga baza kubureba omubunaku obu. 12niko yangira ati omunyinginya omwe akagenda omusi yare kuhereze omugabe ngu anyimawo agaruke.13Yayenta abambari bewe ikumi, yabawa, mina ikumi yabaragira ati; muzisubuze okwicwa obu ndagaruke, 14kandi abantu bewe bakaba nibamwanga, bamukuracya entumwa nibagira bati; bitukwenda muntu ogwe kututegeka. 15Kayagarukire ayerwe abakama yaragira kumwetera abambari abo abu yayere empiya ngu amanye esangi ezibayire omukusubura kwebye.16Owokubaza yayiza omumeso gewe yagamba ati; Mukama wange mina yawe esangizemu ezindi, mini ikumi. 17Yamugira ati; okozere kurungi mwambari yange omurungi akuba oyesigirwe ari bikye munonga obe omutegeki we tauni ikumi.18Nowa kambiri yayiza yagira ati, Mukama wange, mina yawe esagizemu ezindi mina itano. 19Yamugira ati; nayowe otegeke etauni itano.20Nondizo yaza yagira ati; Mukama wange mina yawe gingi, kagibika omukiremu. 21Abwokuba kakutina, abwokuba ori omuntu ongumire abwokuba oyanura ebi otayanikire, ogesa ebi otasingire.22Yamugarukamu ati; iwe mwambari we omubi, nikusaro omusango ninyiya ebiwangamba okamanya kundi omuntu ongumire, kunyanura ebitayanikire, kuges ebintabwere. 23Bwenu ni ki ekyakuzibere kwereza esente zange abakuzibika kuzisubuza nanye kana kugarukire kaziyireyo nesangi.24Yamugambira ababere bemerire awo ati mumwake mina egyo mugiyereze ayine mina ikumi. 25Bamugira bati; Mukama wetu, kayine ezindi ikumi.26Nimbagambira ti oyine niwe aryogyegwawo kwonka atayine, ariwawo nekyayine. 27Kandi abo bazugu bange abatarayizire, kambategeka, mubareta anu mbitire omumeso gange. Yesu okutaha yerusaremu nekitinisa28Kayamazire kugamba ebyo yangumizamu okutaya Yerusarumu.29Kayyikire yeyi na Besifaagena Besania orusozi orukwetera Zayintuni yantuma babiri abegi wewe yagira ati; 30Mugende omukirorere ekibari omumeso omubyaro byo mumeso kamurabe mutaya mu nimuza kusanga omwana gwe dndogoya ngucubikire, mugucubure mugurete anuna. 31Omuntu wena karabuze ati; nimungucubikira ki, mumugarukemu muti Mukama wentu nakwenda.32Abo bantumirwe bagenda basanga kiri koku yabangambire. 33Ababere nibagucubura omwana gwendogoya, bakama ba gwo bababuza bati; nimucuburara ki omwana gewendongoya? 34Babagarukamu bati; Mukama wetu nagwenda. 35Baguretera Yesu banguutawo emyendo zabo bagumusitamisawo. 36Kyabere nagenda basasawo emyendo zabo omugundo.37Ka yayirire yeyi yayika akasumo ka kasozi ka Zayituni, ekiyiyumburo kyona kyabegi bwewe kyantandika kusemererwa nokuyimbisa Ruhanga niraka riwango abwebyokutanza ebibarebire. 38Nibagira bati nti; omugabe karayize omwizina rya Mukama asimwe, obusinge bube omwinguru, nekitinisa kibe ayinguru ya byona.39Bamwe abafarisayo ababere bari omu kiyimburo ekyo bamugira bati, Musomesa, hana abengi bawe. 40Yabangarukamu ati; nimbagambira nti; abakabakuwunama, amabare gakagamba munonga. Yesu okurira yerusaremu.Yesu okurira yerusaremu. 4142Nagira ati; erizooba kurinomanya ebyokukuretera obusinge kwonka si ati beserekire. Abwokuba ebiro nibiza kwikira abazungu bawe bakuzitirirewo orungo barweyigurize, bakutangatange embazu zona.43Abwokuba ebiro nibiza kwikira abazungu bawe bakuzitirirewo orungo barweyigurize, bakutangatange embazu zona. 44Bakutera ansi nabaana bawe, bakutweremu, ntibarikusingamu ibare eriri arindi abwokuba toramanyire ebiro byokubungi kwewe.45Yantaya omuri yekaru, yatandika kubingamu ababere nibaguza. 46Yabangambira ati; kikayandibwa ngu enzu yange eriba yokusabiramu bwenu emwe mungiyindwire ekina kyabasubuzi.47Yanguma nayegesa burizo omuri hekalu konka abanyamurwa abakuru nabayandiki na bakuru babantu basara amagezi okubaramwinte. 48Babura ekibarakore akuba abantu boona bakataho omutima munoga abigambo byewe.

Chapter 20  
1ayizooba rimwe kayabere nayegesa abantu omuri yekalu nabuura engiri, abanyamura abakuru nabayandiki beza eyari 2bamungira bati; ntugambire, nibusoborozi ki obutubasisa ebi, kandi nowa abukuwerize obusoborozi obu.3Yabagarukamu at; reka nanye mbabuze, ekigambo kimwe haza mukigarukemu. 4Akubatiza kwa Yowaana kukarunga omwiguru nari omubantu?5Bahanura bonka nibagira bati; katuragire tuti, kukarunga omwiguru natugarukamu ati; kanddisi niki ekyabazibire kumwikiriza. 6Kandi katurangire tuti, kukarunga omubantu, abantu boona nibaza kututera amabare,akuba, nibangira kimwe ey kwarungire.7Bagarukamungu bati bakaba batakumanya nowa ayagambire Yowaana okubatiza. 8Yesu Niko yabagira ati nagwa ntikunda kubagambira obusoborozi obukoze ebi. Enfuumu yabayingi abambi.9Yantandika kutwera abantu enfumu egi ati; omuntu akabyara omusiri rwebizabibu yagusigamu abayigi, yagenda omusi endizo, yamarayo ebiro bingi.10obwire bwokwera kubwayikire yantuma omuwuku wewe aryaba bo bayingi ngu bamutwekere ebyana byemiza bibu. Abayinga bamutera, yagarukayo engaro nsa.11Yagaruka yabatumawo ondizo omuwuku, nawe bamutera, bamuyemangura, bamubinga yagarukayo garo nsa.ha 12Nabwo yagaruka yabatumawo owakasantu, ongo bamuwutaza, bamunagaayeru.13Mukama womusiri rwemizabibu yagira ati, ngire enta? niza kutuma omwana wange oukunda, sana barimuwa ekitinisa. 14kwonka abayingi abo abacuma enaama bagira ikama booka nibagira bati; ongu niwe omusika,mureke tumwinte, obusika bube obwentu.15Bamubinga omusiri gwemizabibu bamwita. bwenu mukama wo ngumusiri aribagira ata? 16Ariza acwekereze abo bayigi nongu musiri rwemizabibu agwereze abandi. kakiwurire bangira bati nikikabure!17Yabategereza nagira ati; ekyayandikirwe enki niki basa ki? ibuyenge eri abokeki bayagire, niryo ryayindukire eryobwamizo bwezu. 18omuntu wena origwa aryayendaguruka kandi kwonka wena ou ririrwera ririmucwacwana abaragarikire.19Omumwanya ongu abayandiki nabanyamurwa abakuru nibafayo obwenge kumukwanta kwonka batina abantu, abwokuba bakamangu nibo yangambawo. Abafarasayo okumutegesa ebyo musoro. 20Bamugumyawo eriso bamutumawo abantu nka bambenga abayengizire kabayikirire, ngu bamwiyewo ekigambo, babone kumuwayo omumikono yomutegeki nomubusoborozi bwewe.21Bamubuza bati; mwegesa nitumanya ngu oganmba kandi oyegesa ebiyikire, kandi tokirakiranisa omubantu kureka oyengesa omuwandagwa ruhanga omumazima omuwanda gwa Ruhanga omumazima. 22Ebirangiro nibikiriza kucwa Kisaari omusoro nari kirwo?23Kayamanyire oburyarya bwabo yabangira ati; 24Munyoreke endinari ekisani nebikiyandikigwewo nebwowa? bagira bati, nebya kisaari.25Yabangira ati; bwenu ebya kisaari mubyereze kisaari, nebya Ruhanga mubyereze Ruhanga. 26Tibabasa kumwiyawo ekigambo omuryebyo omuseso gabantu, batagara, akugarukamu kwewe bakawunama. Abasandikayo okuhakanisa okuzoko.27Anyima yebwo, abasodokayo abakwakanisa nkokwa ku antarowo kuzoka, bengi ari bamubuza bati; 28mwegesa, Musa akatuyandikira ngu mwozo wabo owomuntu rwariswera omukazi rafa atakazire, nawe mwozo wabo amugare omukazi ongu, omuzarewo abaana.29Mbwenu akaba arowo enyine emwe musazu, mukama wabob yaswera omukazi yafa atakamuzarireyo mwana 30Nowakabiri nikwo 31Nowakasatu yamwegaruriza okwicya boona musazu bawawo batamuzarire baana. 32Anyimawo omukazi nawe yabakuranta yafa. 33Bwenu omukuzoka aryaba mukwowa.34Yesu yabagambira ati; abaana bobusige obubaswera kandi bayigira. 35Konka abakutekateka kabasemerire kuyika omubusige obwo nokuzoka kwabantu tibariswera kandi tibaritayibwa 36Tibaribasa kufa gwakabiri akuba barisana bamareka kandi na bana ba Ruwangaabwokuba nabaana bokuzoka.37Ebikunkukwata abyokuzoka kwabafu Musa akabyorekwa omubyawandikibwe, ebyabere arusaka owu yayentire Mukama izina Ruwanga wa Abrahamu, ruwnga wa Isaaka kandi Ruwanga wa Yakobo. 38Ruwwanga tari Ruwanga wa bakabiri kureka owabawurire, akuba omumeso gewe boona baba abawurire.39Bamwe abayandiki bagarukamu bati; Mwegesa wagamba ngye. 40Okuruga awo tayine ayagarukire kumuturukira akamubuza ekindi.41Kand yababuza ati; nibabasa bata kwamya ngu Kristo nomwana wa Daudi? 42Akuba Daudi we omukitabo kya Zaburi nagira ati; Mukama akatendera, Mukama wange ati, sitama arubazu rwange rwaburyo. 43Okukwicya obu ndigira abazingu bamwe akatebe kebigere byawe. 44Abo kuba Daudi ka arabe amwete mukama wewe. nabasa ata kuba omwana wewe.45Kandi yagambira abengi bewe, abantuu bona bawurire ati; 46Mwerinde abayandiki abakunda kugyenda baswere emwendo mirigwa nokutanganigwa omukatere, nebitebe byekitinisa omuri sinagogi ne myanya yekinisa omumagenyi. 47Bayaga enzu zabanyamwandu, kandi barandagatana omukusaba eza nibaryarya baryacwerwa ezabaryarya. Abo barisarigwa omusango gukira obuwango.

Chapter 21

Ebya nyamwandu omoro. 1Yayimucya ameso yareba aabatuna ababere nibata ebirabo byabo omu imbikiro. 2Kandi yareba nanyamwandu omunaku natamu obusente bubiri. 3Yagira ati; amazima gona nimbagambira nti; nyamwandu ori omworo yatamu bingi okukira bari boona! 4Akuba abo batamu ebisangire, konka nyamwandu orina omu bworo bwewe yatamu ebyayine byona. Kandi nibyo bugega bwewe bwona. Ebikumanyisa okuwere kera kwa yerusalemu nokugaruka kwa yesu.5Bamwe kababere nibagamba ari yekaru oku eyombekere namabuyenge gebeyi nyingi nabeyereyo, yagira ati 6Ebibyona ebimukureba, ebiro biriza atarowo ibare eririsigara arindi ritagwire asi.7Bamubuza bati; mwegesa betu ebryo biribawo ryari? Kandi nikamanyiso ki ariyoreka obwiro obu ebyo byona oburi biribawo. 8Yagira ati; mwerinde mutayabisibwa akuba bingi bariza omwizina ryange nibagira bati; Inye Kristo! kandi bati obwire buri yeyi 9Kandi kamurawurire entaronokuzagara, mutaritina, ahabwokuba ebyo bisemerere kubaza kubawo konka emperu terika amangu ango.10Yabangarukamu yabagambira ati iyanga riri tesa arindi, iyanga nobugabe buritesa abundi. 11Aribawo emicica yamaani nezara, nokufa omumyanya mingi,aribawo ebikutinisa nobumanyiso bukuru bukurungo omwiguru.12Konka ebyo byona kabiriba bitakaberewo, baribarwanta, bababonese, baberezeyo omuri sinagogi nomubiwome, babatwara omumeso gabagabe na bategenki nibabatura iziina ryage. 13Obwo buriba obunaku bwanyu abwokuba abazurizi.14Nabwekyo ekyo mukyamye omumitima yange, mutareka ebyorwetoganira obunaku butakayikire. 15Abwokuba ndibereza na orurimi na magenzi ebyabanzingu banyu bataribasa kugwanisanobu yakuba okuwkanisa.16Muriyebwayo abazere banyu batento, nabanyabuza, nabanwani banyu baribitisa abamwe arimwe. 17muryagwa abantu boona abwiziina ryange. 18Konka nakasoke kamuntwe gwanyu tikaribura. 19Omu kwayangana niwo muriciriza amagara ganyu.20Ka murirebe Yerusalemu yeyiguriza egabo, obwo murimanya ngu okuwerekera rwayo kwayo yeyi 21Obu abari Buyundaya bawungire asozi, nabariba bari omutauni basohore, nabariba bari omubyaro batarirutaya mu. 22Akuba ebiro ebyo nnibyo biriba ebyokuwora ezingu, ngu ebyayandikirwe byona biyikirire.23Omubiro ebyo abariba bine enda naba kanewa, bari reeba enaku, akuba omusi aribamu obusasi bwingi, kandi nekininga ayiyanga eri. 24Abantu baritibwa rurara, barinyarwa batwange omu mawanga goona na Yerusalemu eriguma neribatirigwa abanyamahanga okwicya obu abobusinge bwabanyamawanga buri wawo.25Aribawo obumanyiso iayizooba na kwez na nyonyozi kandi ensi amawanga garisasa gasoberwe abo kuwora rwenyaza nebingozi. 26Abantu bahahaze emitima abwokutina nokutegereza nukutereza ekirwenda kiza omunsi akuba ebyamaani ebyomwinguru bitagetebwa.27Aynyimawo yebwo barireba omwana womuntu nazira omucicu ayine obusoborozi nekitinisa kingi. 28Kandi ebi kabiritandika kubawo, murireba ayinguru, mwimucye emitimayanyu, akuba oku werekera kwanyu kuriba kuri yeyi.29Yabacwere enfumu ati; mwetegereze omutini nemiti edinzo zoona. 30Kekutoka amababi, mwagareba mumanye obuku mbine bwokwegesa buri yeyi. 31Nabwekyo nemwe kamurarebe ebyo nibibawo mumanye ngu obukama bwa Ruhanga buri yeyi.32Amazima goona nimbagara ti; obusinge butari barabawo ebyobyona bitakaberewo. 33Iguru ne nsi biriwawo kwonka ebigambo bwange tibiriwawo.34Konka mwerinde emitima yanyu etakaremesibwa omururu nobusizi namaganya, amagara aga ekiro ekyo kitabagwawo mutakimanyire. 35Akuba kiyikire abantu boona abakutura omusi yoona.36Mugume nimureba obutwire bwona nimusaba ngu mubase kukira ebyo bwona ebiribawo norwemera omumeso gwomwana womuntu.37Kandi buri izooba akaba ayegesa omuri hekaru, omwizooba arara omurusozi rwa Zayituuni. 38Omukasese munonga abantu boona basanga omuri hekaru kumuwura.

Chapter 22

Yuda okuguza yesu. 1Kandi obugenyi bwemigati etatumbisibwe bukwetugwa okuyigurwawo bukaba nibwenda kwiyika. 2Abanyamurwa abakuru, nabayandiki basara amagezi oku baramwite akuba bakaba nibatina abantu.3Sitaani yatayamu omuri Yuda akwetwa iskarioti ayabere ari omwe ori ikumi nababiri. 4Yagenda yatendera nabanyamugwa abakuru nabasurukare oku aramuboreke.5Basemererwa bamuraganisa kumu sente. 6Yayikiriza yaronda oburyo bwokumuboreka ekiyimburo kyabantu owukintari. Yesu okurya okurya okuugurwawo na abegi bewe.7Kandi ekiro kyemigati entatumbisibwe kyayika, nikyo kiro ekyabere kitambirwawo omwana wentama gwokuyingurwawo. 8Yesu yantuma Petero na Yowaana nagira ati: mugende mututebekanisize okuyingurwawo turye. 9Bamubuza bati: noyenda ngu tukutebekanisize kayi?10Yabangira ati; reba kamuratahe omu tauni nimwiza kubuganwa omuseza ayekorere enaga kyamezi, mumukurate omunzu eyaratayemu. 11Mumugire nyineka muti; mwegesa yakututumawo nakubuza ngu ekisenge kyabangenyi kirahe, owarere okuyingugwawo nabengi bewe.12Naza kuboreka ekisenge kiwangu ekyayinguru ekiboneze mutubonereze awo. 13Bagenda basanga bari koku yabagambire batebekanisa okuyingurwawo.14Esaa kayayikire, yasitama a byokurya hamwe nentumwa. 15Yabagambira ati; nyegombere munonga kurira amwe nemwe okuyigugwawo takabwenebwenesibwe. 16Akuba nimbagambira ti; ntidirya kuyigugwawo kandi okwicya obu kili kirira omu bukamabwaruwanga.17Yakwanta ekikompo yayereza kwebaza yagira ati; mukwate ki mukigabane, 18Akuba nimbagambira nti; tindinwa abyana byebizabibu okura ati okwicya obo bunama bwa Ruhanga obuburiza.19Yakwanta omugati kayamazire kwebaza yangubega yabagambira nagira ati; ongu nomubiri gwange ongurayerezibweyo abanyu mungume mukore mutyo okunyizukirawo. 20Kaymazire kurya yakwanta nekikompo yangira ati; ekikompo eki nikyo ndagano empyaka ehamibwe esagama yange eriseseka abwanyu.21Reeba, omukono gwokuryamu orukwe nguri amwe nemwe ameza. 22Amaziima goona omwana womuntu nagenda koku kyamutekatekigwe konka akumuryamu orukwe arireba enaku! 23Batandika kubuzigana booka ngu nowa oribaawo akwenda kukora ekyo.24Kandi bakagira empaka ngu nowa omu ryabo akutekaterwawo kuba mukuru. Omukuru omubukama bwa Ruhanga. 25Yabagambira ati; abagabe, abanyamawanga, nabategeki nabine obusoborozi oribeta abayambi babantu.26konka Imwe mutareeba mutyo, omukuru omurimwe abe komuto kandi akategeka abekomuhereza. 27Beetu omukuru nowa asitamire a buryo nari akwereza? togu asitamire abyrokurya konka nyowe tindi agati yanyu kukumurereza.28Kandi nemwe abaagumisirize nanye omu binagezirwe 29nka taata okuyabikire obukama na yowe bubabi kira. 30ngu murare, kandi muumwere aha meza yange omubukaba bwange kandi ngumi sitamire akitebe kyobugabe musare enganda za Isreali ikumi nibiri emisango. Yesu okugamba petero okwaraweyakane.31Kandi Mukama wetu yagira ati; Simooni, Simooni akasaba ngu akabasugwire koburo. 32Koka nyowe kakusabira ngu akukirize kimwe okutawawo, kandi iwe korimara kuyinduka omwe abise emwe.33Yamugarukamu ati; Mukama wange nyetekatekere kugenda newe omukyome nomukufa. 34Yesu yagira ati; nikugaambira iwe Petero irizooba enkoko tekwiza kugamba kasatu emirundi isatu otakumanya.35Yababuza ati; kanabatumire mutine easawo yesente nari enfurebe, nobuzakuba ekento, mwine ki bababurize? bagarukamu bati; nagwa. 36Yabagambira ati; bwenu ati aine esawo yesente, egi agirwasire, nayine efurebe atyo, kandi atabyine aguze amwendo gwewe agure rurara.37Abwokuba nimagambira ti; ekyayandikirwe kisemerire kuyika arinye ngu akaba arowo omwe nabasisi abwokuba ebwampandikikwewo nibyenda kwikira. 38Bamugira bati; Mukama wetu, reeba za rurara ibiri zizi! yabagira ati; kabiwere awo. Yesu okusaba nobusasi omuri gesesimani.39Yaasowora yatemba arusozi rwa Zayintuuni komuze gwewe oku kwabere nguri, abengi bewe bamukurantiri. 40ka yahikire kuri ina, yabagambira ati; musabe mureke kuza omukobonebonesibwa.41Yabasoborora eki bamuzungukira amabuyege yateka amazu yasaba ati; 42Taata korabe noyikiriza onyiyewo ekikompo eki konka kireke kuba koku rwenda kureka kibe kokokwenda.43Mareka yamweyoreka naruga omwiguru yamungumya. 44Kayasasire munonga yayecubika omukusaba ecyoya kyewe kyasana kamatondo mawango gomusayi gari omu karagarika ansi.45kayamazire kusaba yayimuka yaza abegi bewe yasanga banagire abo kuruwa. 46Yababuza ati, abweki munagire? mwimuke musabe mureke kuza omu kubonabona. Okukwata yesu.47Kayabere nakigamba yayiza ekiyimburo kyabantu nogwo akwetwa yuda omwe ari Ikumi nababiri abebembire yayira yyeyi na Yesu kumuywegera. 48Yesu yamubuza ati; Yuda norebya omwana womuntu, nokuywegera.49Ababere bamuri yeyi abarebere ebyaza kubawo babuza bati; Mukama wetu tubateme nazarurara. 50Omwe aribo ariba yatema omuwuku womunyamurwa omukuru yamucwawo okuntu kwa buryo. 51Yesu yagira ati; mureke awo yamukora akuntu yamukiza.52Yesu yabuza abanyamurwa nabakuru babaserukale ba hekalu nabandi bakuru abamuwuririze ati mumpure koku bawura omwambazi naza rurara nebikoni. 53Obunabere tari nimwe omuri Yekaru timuratirewo engaro kukwanta kwonka abunakuobu nobwanyu kandi nobwobusoborozi bwomwirima.54Bamukwata bamutwara bataya omuzu yomunyamurwa omukuru kandi Petero yamukuratira namugendera yeyi. Petero okweyakana yesu. 55Kabamazire kuyemba omuro omutauni agati mbasitama amwe agati na Petero yasitama yabo.56Omuzana yamureba asitamirewo kuweza kayamwentegerize yangira ati omusezo ongu nawe abere ari na Yesu. 57Petero yanyiyakana nagira ati; mukazi iwe tikumumanya. 58Kayarabirewo akanya kacye ondzo yamureba yagira ati; niwe ori wabo. Petero yagira ati museza we ntinda wabo.59Kandi bwayima yesaha emwe,ondizo yamwemeesereza ati; Mazima omuseza ongu yaba ari amwe nawe Gariraaya. 60Konka Petero yagira ati; musezawe tikumanya ekyi okugamba. Amangu ango kayabere nakigamba ekoko yagamba.61Mukama wetu yayinduka yareba Petero. Petero yayizuka ekigambo kya mukama wetu okwamugizire ati; enkoko entakagambire noza kunyeyakana emirundi isatu. 62Yasora ayeru yaraa munonga. Abayamurwa abakuru okwera yesu orubaza rwokumwita.63Abaseza ababere barwasire Yesu bamutebeza enaku, bamutera. 64Bamukoma ameso bamugira bati; gamba ayakutera nowa? 65Bamugambawo nebingi bingi nibamuzuma.66Kabwakiye ekiyimburo kyabakuru bihanga eryo bayegeta amwe nabanyamurwa abakuru na bayandiki bamutwara omwisegero ryabo nibagira bati; 67Korabe ori Kristo tugambire yabagarukamu ati nubundabagambire timurize kwikiriza. 68Kandi nobu nakubabuza timukagarukamu.69Konka kurunga ati, omwana womuntu arisitama aribanzu rwaburyo rwobusoborozi bwa Ruhanga. 70Boona bamubuza bati; iwe nkoku wagamba. 71Bagira banti kandi nitukyendera ki obuzurizi obundi abwokuba itwe twayeyiwurira ebyarunga okanwa kawe.

Chapter 23  
1Ekiyimburo kyango kyona kyayimuka, bamutwara omumeso ga Pilato. 2Batandika kumutabariza nibagira banti; omuntu ongu tukamureba nanahabisa ayiyaga ryetu nazibira abantu obutakuratira kisaari nayeyamya kwari Kristo Mukama.3Pilato yamubuza ati; weza ori omugabe wabayudaya? Yamugarukamu ati; Nikwo kiri koku wagamba. 4Pilato yagira abanyamurwa abakuru nekiyimburo kyabantu, tikureba musango ahamuseza ogwo. 5Konka ibo bayogera kwamisiriza nibagira bati; nagomesa abantu, nayegesa omuri buyudaya yona okurunga Gariraya nagwa norwika omwanya ongu.6Pilato kawurire atyo yababuza omuseza ongu karabe ari wa Gariraya. 7Ka yamanyire ngu nowo omubutegeki bwa Herode yamusindika ari Herode owa bere ari Yesusaremu omubiro ebyo, Yesu omumeso ga Herode. Heronde kayarebere Yesu.8yasemererwa munonga, akuba okurunga kare akabe ayenda kumureba. Akuba akaba yamuwurirewo yaguma namasiko gokureba nakora ebyokureberewo. 9Yamubuze ebigambo byingi kwoka iwe tiyamugarukamu. 10Abanyamurwa abakuru nabawandiki bayemere awo, nibamutabariza namaani.12Ari ekyo kiro Heronde na Pilate mbayiyawo obunwani abwokuba kara bakaba bagana. 11. Heronde na basurukare bewe bamugaya, bamutera enaku, bamuzweka ebizwaro ebikwagasana yamugaruza Pilato.13Pilato nirwo kugeta abanyarwa abakuru nabategeki nabandi bantu. 14Akaba gira ati; mwandetera omusezo ongu ngu ayabise abantu. Nyowe abwange nakamuburize munonga omumeso ganyu ntidamurebirowo musango omu ebimutabarizewo.15Nagwe nobu yakaba Heronde akuba nawe yamuntugarura nimureba katakozere ekisemerere kumwitisa 16Nabwenkyo naza kumutera murekure 17Ekyo akigamba abwokuba akaba asemerere ka bakumurora omusibe omwe abugenyi obwo.18Boona bayombera hamwe bati, yiyawo omuseza ongu otarerwire baraba 19Niwe museza owabere batire omukiwome nibamurange obugomi obwabire buri omu tauni kandi nobwisi.20Pilato abwokwenda kurekura Yesu, yagaruka yagamba nabo, 21konka bayomba munonga nibagira bati; mubambe, omubambe aha musaraba 22Yabangambira ogwa kasantu nabagira ati; abweki nikibi omuntu ongu ekyakozere? ntinamurewo musango ogusemerere kumwitisa nabwekyo naza kumutera murekure.23Bamugemesereza nibayomba munonga amaraka gabo garukawo gamuremesa. 24Pilato nikwo kucwamu omusango ongu ekibakufa kibe niko kyakorwa. 25Yarekura omuseza owu bamusabere ayabere atekekwe omukiwome abwokugoma, nobusasi kandi yasaramu Yesu kaba mukora kukubarwenda. Abakazi ba yerusaremu okurirwa yesu.26Ka babere nibamutwara bakwata omusezee owubakwenta Simooni owabere narunga omu byaro bamukora omusaraba ngu arwekorere akuratire Yesu.27Kandi ekimburo kiwango kyabantu kyamukuratira kirimu nabakazi nibamuririra nibemamata. 28Yesu yabayndura yangira ati imwe bisiki bayeruzaremu mutandirira kureka murire abaana banyu.29Akuuba ebiro nibikye ebi bariringiramu bati bene mugisa abakazi engamba, nenda ezitakanzaranga, namabere agatakocyaga. 30Abo baritandika rwesengereza esozi nibagira bati; mutugwere nesozi ziti; mutuswekere. 31Bwenu kababere nibagira bati omuti omuti omubisi ogwomere igwo barigugira bata.32Kandi akaba arowo abandi babiri ababere bari asozi ibiri batatwarwe ekitinisa newe.33Kaba yikire amwanya ogukwetebwa empaga yomutwe, awo nuwu bamubambire amwe nezo kozi zebibi omwe arubazu rwa buryo nondizo arwa bumoso. 34Yesu yamugira ati; Taata abasasire abwokuba tibakumanya ekibakukukora babagana emyendo zewe nibatera etenyu.35Abantu bayemera awo nibasamara nabategeki bamusariza nibagira bati; Akayamba abandi karabe ari Kristo Ruhanga owuyatorene ayeyamabe.36Nabasurukare nabo bakamusariza beze bamucura vinyo ekusarira. 37Nibagira bati; kworabe ori omugabe wabayundaya yeyambe. 38Kandi ayiguru yewe akaba arowo wkiragiro ekiyandikirwe kiti;39Omwe a kozi zebibi zabambirwe yamutere enaku nangira ati; tiwe Kristo? Yezune netwe otuzune, Okwetesa kwomwe abasuma. 40Konka ondizo yagarukamu namuhama ati; na Ruhanga tokumutina abwokuba kwisana nawe ekifubiro. 41Itwe tukisemerire abwokuba tutuzirwe ebi twakozere, konka ongu iwe tayine ekyasisire.42Yangira ati Yesu koraze omubukama bwawe onyizukye? 43Yesu yamugarukamu ati; amazima goona nikugambira nti; erizooba noza kuguma nanye omu Paradiso. Okufakwa yesu.44Esaa kazabere ziri ka mukaga omwirima mwigi gwasweka ensi yoona, okwicya asaa ya mwenda. 45Orutimbi rwomu hekaru rwataamukamu agati.46Yesu yagamba niraka riwango nagira ati; taata nafa omwoyo gwange nagunta omumikono yawe. Kayamazire kugamba ekyo yayerezayo amagara gewe. 47Omukuru wabasurure kayarebire ekya bawo, yayimbisa Ruhanga nagira at; mazima omusezo ongu yaba arimuntu ayaikirire.48Kandi abaantu boona ababere berunzire awo kusamara bakare ebyabawo bagaruka nibamamanta 49Bagendi bewe boona nabakazi bamukuratira okurunga Gailaya, bayemera arubazu nibabareba.50Kandi akaba harowo omuseza arwetebwa Yozefu ayabere ari omuzwekekwa omusegero, omuntu murungi kandi ayikirire. 51Iwe tari kukwatanise nabo omukuganira kwabo nomuri ekyo ekibakozire) akaba ari owa Arimasaya etauni eyabayudaya kandi ekaba entura entegereza obukama bwa Ruhanga.52omusezo onggu yaza owa Pilato omurabo gwa yesu. 53Yagwanurayo, yanguzinga omwendo gwamazunta yagurambika omukinturu ekyatimbibwe omwibare. Ekitakazikamunga muntu wena.54Eciro ekyo kikaba kiri ekyokwetengura kand sabato ekaba netandika. 55Nabakazi abarungire gariraya amwe newe babakuratira, bareba ekinturu nomurambo rwewe oku gwatebwamu. 56Bagarukayo batekateka ebyakawowo, namazita ari sabato bawumura kuku ekirangiro kiri.

Chapter 24

Okuzoka kwa yesu. 1Ekiro kyokubaza omu sande, omuseke ninguzugunta, abakazi baza a kinturo bine obuwowo obubatekatekere. 2Basaga ibira rikumbagere kurunga a kinturu. 3Konka kabatayiremu, tibasagamu murambo gwamukama wetu Yesu.4Kababere bakisoberwe abwekyo, reeba abaseza babiri bayemerire ayeyi nabo bazwere emyendo zikumurikana. 5Kabayeka banyinika emitwe nameso gabo ansi. abaseza abo babuza bati; abweki nimuronda owurire omubafire.6Taryanu ayazokere mwizuke ebiyabagambire akiri Galilaya. 7Nagira ati; omwana womuntu asemerere kuwerezebwayo omumikono yabantu ababi abanyabinbi nokubabwa ah musaraba, kandi ekiro kya kasatu okuzoka.8Bayizuka ebigambo byewe. 9Barunga a kituru, bagarukayo, ebyo byona babigambira bari ikumu nomwe nabandi boona. 10Kandi abakazi babigambire entumwa na Maria Magandalena na Yona na Maria nyina wa Yakoobo nabaindi bakazi ababere bari amwe nabo.11Kwonka ebigaambo ebyo byayisana kebyokugana kebitene mugaso tibabikiriza. 12Bwayuma wo Petero yayimuka yiruka a kinturu yayinama yariguriza yareba emyendo zamazinta zirizooka, yagaruka omuka nantagarira ebiberewo. Yesu okweyoreka babiri omuwanda gwa emau.13Eryo izooba, babiri aribo bakaba nibagenda nibaza omu kiraro kirwetera emau ecabere kiri ka miro musazu kuruga Yerusaremu. 14Nibaganira aryabyo byona ebiberewo.15Ka babere nibatendera, nibabuzagana Yesu imwe mweka yayira yeyi yagenda nabo. 16Konka ameso gabo gakigirwe ngu bareke kumumanya.17Yababuza ati; nibigaambo ki ebi mukutendera nimugenda? bayemera nibarebeka bine enaku. 18Omwe aribo akwentibwa Leopa yagarukamu namubuza ati; omu bangenyi boona abari omuri Yerusalemu niwe weka atakumanya ebibirewo omubiroebi?19Yabagarukamu ati; nibagambo ki? bagira bati ebya Yesu owa nazareesi ayabere ari naabi wamani omu biyabere akora nebi nebi yabere agamba omu meso ga Ruhanga nagabantu boona. 20bwenu abanyamurwa abakuru nabategeki betu bamuwereyo okumucwera omusango gwokufa, bamubamba amusaraba.21Aza itwe tukaba twine amaciko nga niwe aricungura Abasreali, kandi amwe nebi byoona , ati nekiro kya kasatu okwiya ebi owu ebibibererewo.22Kandi nabakazi bamwe abowetu baguruka kareminoga kuza omukituru ka beezire batutangaza nibangira bati basaga omurambo gwewe gutarumu, 23Kandi ngu akabonekerwa bamareka babangira ngu arowo awurire. 24Nabangenzi beetu abamwe baza a kituru basanga biri koku abakazi bagamba konka imwe tibamurebere.25Yesu yabagambira ati; imwe basemawe mwe abemitima entakurawuka kwikiriza bwona abi banabi bagambire. 26Timukumanya ngu Kristo kikamusemera kubonabonesibwa ebi byoona, nokutaha omu kitisa kyewe. 27Yatadiikira ari musa na baanabi boona, yabosobora omu byayandikirwe byona ebyamuwandikirwewo.28Batyo banyiru yeyine kirorero ayi ei baabere nibaza; iwe yasaana nkakwenda kuyingura wo; 29Konka ibo bamugemesereza nibagira bati; nguma netwe abwokuba bwaza kwira,nezooba ryarega. Atyo yataya omzu yabo kingumanabo30Kayabere acitamire nabo, abyokurya yarwanta omugati yagusimira, yangubenga yagubayereza. 31Ameso gaabo ciguka bamumanya; yabura awo yaaburawo tibamureeba 32Bangambirana bati;imitima yetu tiyasasanuka,obu yaba nagamba netwe omumuwanda naatusurura ebyayadikirwe?33Omusawa egyo bayimuka bagaruka Yerusalemu basnga bari ikumi nomwe begesere nabageze babo abandi. 34Bawura nibahamya bati; Mukama wetu Yesu yazooka, kandi yaboonekera na Simooni. 35Nabo babiri babatebeza ebyomumuwanda kandi kabamumanyire akabenga omugati. Yesu okweyoreka abengi bewe.36Ababere nibagamba ebyo Yesu iwe weka yayemere agati yabo yabagira ati mugire obusinge. 37bayekanga batiina batekateka ngu barebaba omuzimu.38Yababuza ati; niki ekyabemeza emitima, kandi nokubaganisa kwikiriza omumitima yanyu. 39Murebe agaro zage, nebigere byange mumanye ngu ninye mazima, mukwatewo murebe akuba omuzimu tirwine mubiri namagufa, kebi mwandeba nabyo. 40Kayamazire kugamba ebyo yaboreka engaro zewe nebigere bywewe.41kababere batakikirize abwokusemererwa nokutamgara yabangira ati; betu onu mwinewo ekyokurya? 42Bamuwa ekicweka kye nfe kitarikire 43Yacyakira yakirira omumeso gabo. Yesu okusibura abegi bewe noku yemba omwiguru.44Yabagambira ati; ebi nibryo bigambo byange ebinabagambiire kiri amwe nemwe ngu byona bisemerere kwikirizibwa ebyampandikirewo omu birangiro bya Musa no mu bya banabi omuri zabuli.45Atyo yasukura obwenge bwawo ngu beyereze ebya yandikirwe. 46yabangira ati; oku nikwo kyayandikirwe ngu Kristo asemerire kubonabonesibwa noku zooka omubafu akiro kya kasatu. 47Kandi ngu okwetesa okwiyibwawo ebibi ebisemerirwe kuburwa omwizina ryewe omu mawanga gona okutandikira Yerusalemu.48Imwe muri abakarebi abebigambo ebyo. 49Kandi reeba niyinza kubasindikira ekya taata yaranganise, konka mugume omu tauni okwicya obu murizweka amaani agakurunga omwiguru.50Yebembera yabayicya yeyi na Besenia yayimucya emikono zewe, yabawa omugisa. 51kayabere nakibawa omugisa yabasigawo yatwarwa omu iguru.52Bamuramya bagaruka Yerusalemu nokusemererwa kwingi. 53Kandi buri izooba banguma nibaza omuri yekaru nibasiima Ruhanga.

## John

Chapter 1

1Bwa mbere na mbere akaba aruuho cigambo; cigambo ogwo akaba atuura na Ruhanga; kandi cigambo akaba ari Ruhanga. 2Ogwu omukutandika akaba ariwo na Ruhanga; 3Ebintu byona nuwe yabiwangire, kandi omu biyawangire byona tariwo kintu na cimwe eki atara hangire.4Amagara gakaba gari omuriwe; ago magara gakaba gari omusana gwabantu. 5Omusana ogwo guzwa omu mwirima, kandi omwirima tutukaguzumanga.6Aciiza omuntu agatamirwe Ruhanga, akwetwa yowaana. 7Ogwu akiiza kuba kareebi ngu ayamye eby'omusana, abantu boona bicireza abwewe. 8Iwe akaba atari musana ogwu; konka akeeza kwamwa ebyo'musana.9Akaba arowo omusana ogw'mazima oguzwera abantu boona, ogwabere negweza omunsi.10Akaba ari omunsi kandi ensi niwe yagiwangire, konka ensi teramumanyire. 11Akeeza oweewe abaabera bari abeewe tibaamwakirira.12Konka boona abamwakire, nibo abeekirize iziina ryewe, akabawa obusoborozi kuba abaana ba Ruhanga. 13Abo tibarazerwe sagama nobukwakuba okukunda kwomubiri, nari, si okukunda kwomuntu; bakazarwa ruwanga.14Cigambo ogwu yaaba omuntu, yaatura netwe, tareba kitinwa nk'eky'omwana omwe nyamunegere, owarugire ari iseboona, azwere embabazi n'amazima. YOWAANA OKWAMYA YESU 15Yowaana yamugumya nagambira ayiguru ati; ogu niiwe nagambirewo nti; okwiza enyuma yange niwe akuncira, bw'kuba akaba aruwo natakaberewo.16Kandi ebiri omuriwe byona nibyo batuwerewo twena, nembabazi ezongerwa azindi. 17Akuba ebiragiro bikareetwa musa; embabazi n'amazima byo byaretwa yesu kristo. 18Okuruga kara na kara tarowo warebere Ruhanga; omwana wewe omwe nyamunegere, ori omu cifuba kya ishe nuwe yaamumanyiise. Abayudaaya okubuza yowaana19Oku niko kwamya yowaana, obu Abayudaaya bamutumawo abanyamurwa n'abaleevi abarugire yerusaalemu kumubuza bati: ori owa? 20Yabagambira butunu, atakwayakana, naahamya ati: nyowe tindi kristo. 21Baamubuza bati: mbwenu si ori Eliya? yabagarukamu ati: tindiwe. Bati, ori nabi? Yabagarukamu ati: nangwa!22Nikyo bamuburize bati: Iwe si ori owa? tubone kugarukamu abatutumire? Noyegamba ota? 23Yaagira ati: ndi iraka erikugambira omucisaka, nagira ati: mugore omuwanda gwa mukama, nk'oku nabi Isaaya yaagambire.24Abatumirwe abo bakaba batumirwe abafarisayo 25Bamubuza bati; Abwenci iwe noobatiza, ku orabe otari kristo, otari Eliya nari si nabi?26Yowaana yabagarukamu ati; Nyowe mbatiza n'ameezi; konka omurimwe ayemeriremu owu mutakumanya; 27niwe areeze (kwiiza) enyima yange; tinsemerire kwoja orukoba rwenkento zeewe. 28Ebyo bikabawo omuri Besania abuseri yoridani awu yowaana yabeere nabatiriza. 293031 Yowana okweta yesu omwana gwentama gwa Ruhanga.29Ka bwakire, yareeba yesu nayiza eyari, yaagira ati; reeba, omwana gw'entama gwa Ruhanga, ogu gwiyawo ecibi kyensi! 30Ogu niwe nagambirewo nti: Entumwa yange niyiza kwiza omuntu akuncira abwokuba akab arowo ntakaberewo. Kandi nyowe abwange tindamumanyire. 31.konka nkenza nimbatiza namani ingu bwane kugururwa abaisirahiri.32kandi Yohana yahamya nagiira ati:Nkareeba Omwoyo nashuma okuruga omw'iguru nkenkombe yamugumaho. 33Nkaba ntamumanyire; konka owantumere kubatiza namezi niwe yangambire at: oworebere omwoyo nagonoka akamugumawo, ogu niwe abatiza n'omwoyo Akwera. 34Nanyowe nareeba, nagumya nti, ngu n'omwana wa Ruhanga. Okwetebwa kwa Anderea na simooni35Kandi ka bwacire, Yowaana akaba ayemerire n'abeegi beewe babiri; 36Yareeba Yesu naagenda, Yaagira ati; Reeba, omwana gw'entama gwa Ruhanga.37Abeegi abo bombi bamuwura naagamba, baakuratire Yesu. 38Yesu yaayinduka, yareeba bamukuratire, yaabuza ati: Nimwenda ci? Baamugarukamu bati? Rabi,(amakuru gacyo ngu, mwegesa) noorara nkayi? 39Yabagira ati; mwize mwarebe. Biza bareeba awu yaabere naarara, baguma nawe ecyo ciro, akuba esaawa zikaba ziri nka ikumi.40Omwe ari abo abaahurire yowaana bakakuratira Yesu, ni Anderea mwozo waabo na simooni Petero. 41Yaabanza kuronda mukuru wewe simooni, yamigira ati: turebere mezaya(amkuru gacyo ngu kristo) 42Yamureeba eyari Yesu: Yesu yamureeba yaagira ati: Ori simooni mwozo waba Yowaana ; oryetwa keefa amakuru gakyo ngu petero. Okwetebwa kwa filipo na Nasanaeli43Kabwacire Yesu yaayenda kurugayo kuza Galilaaya. Yaareba Filipo, yamugira ati nkurata. 44Kandi Filipo ogu akaba ari owa besesaida, tauni y'ow'aba Anderea na Petero. 45Filipo yaloonda Nasanaeli, yamugira ati; turebere owu musa yayandikirewo omu biragiro, kandi akawandikawo na baanabi, Yesu owa Nazaresi, omwana wa Yozefu.46Nasanaeli yamubuza ati: nogira ngu omuri nazaresi nabasa okurugamu ecintu eciirungi? Filipo yamugira ati iza oreebe. 47Yesu ka yaarebere nasanaeli nayiza eyari yamugambawo ati: Reeba omwisraeli okwakwisana, atiine buryarya! 48Nasanaeli yamugira ati Filipo atakakwecere, obu wabere ori ansi yo'omutini naakureba.49Nasanaeli yaamugambira ati: Rabi, ori omwana wa Ruhanga! ori omugabe wa Israeli! 50Yesu yamugarukamu ati: Abw'okukugambira nti naakuureeba ansi y'omutini, nicyo wayikiriza? Orireeba ebikuru ebikucira ebyo. 51Yesu yaagarukamu yamigira ati: mazima mazima ninkugambira nti: murireeba iguru ricingwire, bamareka ba Ruhanga nibatemba kandi nibagonoka amwaana w'omuntu. OBUGENYI BWOMURI KANANI 2

Chapter 2

1Akiro cya kasatu akabawo obugenyi bw'okuswera omuri kaana eya Galilaaya, na nyina wa Yesu akaba ariyo. 2Yesu nawe aketebwa abugenyi n'abeegi bewe.3Anyumawo, evini ka yaawerewo, nyina wa Yesu yamugira ati tibiine evini 4Yesu yaamugira ati: mukazi we noofa ci nanyowe Obunaku bwange tibukayikire. 5Nyina yaagira abawereza ati: Eci arabaragire cyona mucikore.6Kandi akaba arowo enaaga mpango mukaaga, ezibereze omu mabare, ezabere zegekerwe awo, zitirwewo abw'okweyeza, nk'emigenzo y'abayudaaya okweri; enaaga emwe ekaba erimu enzage ibiri nari isatu. 7Yesu yabaragira ati: mwizuze enaaga ameezi. Bazizuriza cimwe. 8Yabagira ati: mbwenu mutaye, mutware mukuru w'obugenyi. Baamutwara.9Omukuru w'obugenyi ka yaaroere ameezi gayinduka evini atakumanya iyaaruga,(konka abayereza abatayire ameezi ibo nibacimanya) yayeta cishera; 10Yamugira ati: omuntu abanza kugabura evini anyimawo, abantu ka biguta abawa evini etanuzire; konka iwe obikire enungi okwicya ati.11Aka niko kamanyiso k'okubanza ka Yesu yakozire; akakakora omuri kaana eya Galilaaya, naayoreka ekitinisa cyewe n'abegi beewe bamwikiriza.12Anyuma yecyo yagonoka ,yaaza kaperenaumu na nyina n'a bene babo n'abeegi bewe; bamarayo ebiro bicye. Yesu okusemeeza Yekalu13Okuyingurwawo kw'abayudaya kukaba kuri yeeyi kwika; Yesu yaatemaba yeruzaalemu. 14Ka yaatayire omuri yekalu, yaasangamu abakuguza ente n'entaama namariba, n'abakuwanisa esente, baasitamire nibaziwanisa.15Yaakwata emiguwa nk'orukoba, yababinga boona omuri yekalu, n'entama n'ente zaabo, yaasuka ansi esente zabakuwanisa, yaazumika n'emeeza zaabo; 16N'abaabere n'baguza amariba yaabagira ati: mwiyewo ebi; enzu ya tata mureke kugigira enzu y'abasubuzi.17Abeegi bewe bayizuka eby'ayandikirwe ngu, okusasibwa enzu yaawe kuryandya. 18Abaayudaya baagarukamu baamubuza bati: Ebyo ayabikozere mbwenu ni kamanyisoci aka kumutoreka? 19Yesu yabagarukamu ati: mukabure hekalu egi; nanye ndigimuca omu biro bisatu.20Abaayudaya bagira bati: yekalu egi ekamara emyaka makumi ana nibaajombeka; mbwenu iwe origimucya omu biro bisatu? 21Konka iwe akaba naagamba ari yekalu ey'omubiri gwewe. 22Anyimawo ka zokere omu bafiire, abeegi bewe bayizuka ku yaacigambire ecyo, bayizukiriza eby'ayandicirwe, n'ecigambo eci yesu yaagambire.23Kandi ka yaabere ari yerusalemu omu biro eby'obugenyi bw'okuyingurwawo, bengi bekire izina ryewe, ka baarebere obumanyiso obu yakozere. 24konka yesu tarabesigire, akuba akaba namanya ebiri amuntu. 25N'ahabwecyo tarakuzire muntu weena kumumanyisa abantu; ahakuba akaba namanya ebiri omu muntu. Nikodemu ne byo kuzarwa obwaka biri.

Chapter 3  
1Akaba arowo omuntu ow'omu bafarisayo, akwetwa Nikodemu, omwe abategeki b'abuyudaya. 2Omuseeza ogu akeeza ari yesu omuciro yamigira ati: Rabi, nitumanya kwari omwegesa owarugire ari Ruhanga; akaba atariwo muntu akubasa kukora obumanyiso obwa kukora, kureka Ruhanga yaguma nawe.3Yesu yaamugarukamu ati: mazima mazima ninkugambira nti: omuntu kwakuba atazerwe gwa kabiri, tabasa kureeba bukama bwa Ruhanga. 4Nikodemu yaamubuza ati: omuntu nabasa ata kuzarwa yaakuzire? Nabasa kugaruka omunda ya nyina, azaarwe?5Yesu yaagarukamu ati: mazima mazima ninkugambira nti omuntu ku aba atazeerwe meezi nari mwoyo, tabasa kutaya omu bukama bwa Ruhanga. 6Ecizaarwa omubiri ciba omubiri, n'ecizarwa omwoyo ciba omwoyo.7Otangara ecinakugambira nti: musemerire kuzarwa ogwa kabiri. 8Omuyaga guwuwa nigugarunza ayi gukukunda, Iwe awura okuwowa kwago, konka tomanya iyi gukuruga, n'obu yaakuba owu gukuza, n'zerwe mwoyo weena nico oba.10Yesu yaamugarukamu, naagira ati: ori omwegesa ow'abaisraeli, kandi tokumanya ebigambo ebyo? 11.Mazima mazima ninkuganbira nti: itwe tugamba eci tukumanya, tuyamye eci turebere; konka imwe timwikiriza kuwamya kwetu. 9Nikodemu yaamugarukamu ati: ebyo nibibasika bita?12Obu mbagambiire eby'ensi mutabikiriza, murikirizaci muta, naabagambira ebyi iguru? 13Tarowo aratembere omwiguru kureka ogu owagonokere okuruga omu iguru, niwe mwana w'omuntu ari omu iguru.14Kandink'oku musa yaayanikire enzoka omu iyamba, niko n'omwana w'omuntu asemerire kuwanikibwa. 15ngu omuntu weena akumwikiriza ayeebwe amagara agatawawo.16Akuba oku niko Ruhanga yaakunzire atyo ensi akawayo omwana wewe omwe nyamunegere, ngu weena akumwikiriza atawerekerera kureka atunge amagara agatawawo. 17mumanye ngu Ruwanga taratumire mwana weewe omu nsi kugicwera omusango, kureka ngu ensi ezunwe abwewe. 18Akumwikiriza, takucwerwa musango; konka atakumwikiriza, ayeereze kumucwera, abw'okuba tayikirize iziina ry'omwana wa Ruwanga omwe nyamunegere.19Kandi ogu nigwo musango, omusana gwizire omu nsi, abantu baakunda omwirima okucira omusana; akaba emicwe yaabo ekaba eri mibi. 20omuntu weena akukora ebibi na yanga omusana, kandi teeza amusana , ngu emicwe yeewe eresere kuhaburwa. 21Konka akora eby'amazima na yiza omusana, ngu emicwe yeewe erbeeke butuunu ka yakozerwe omuri Ruhanga. Yowaana okugaruka kwamya yesu.23Kandi na yowaana akaba naabatiriza Eno yeeyi na salimu abw'okuba awo niwo ameezi mengi gaabere gari; abantu bengi beeza baabatizibwa. 24kandi obu Yowaana bakaba batamutere mu cwome. 22,Abwayuma y'ebyo yesu n'abeegi beewe bataya omu isaza rya buyudaya; yaagumayonabo, naabatiza.26Bengi bayiza ari Yowaana, baamugira bati;Rabi; omuseza owabire ari amwe nawe obuseri bwa Yorodani, owu waabere nooyamya, reeba newe naabatiza, abantu boona nibagenda eyari. 25Yaabawo empaka agaati y'abeegi ba Yowaana n'omuyudaya aby'okweyeza.27Yowaana yaagarukamu naagira ati: omuntu tabasa kwi wa kintu kyona, kureka biri eciwerwe okuruga omu iguru. 28Imwe mwenka nimuyamya ku naagambire nti: nyowe tindi kristo, konka nkatumibwa kumwebembera.29Oyine omugore niwe ciswera; omugambi w'obugenyi aka yaayemerera arubazu rwa ciswera yaamuwura asemerirwe munonga abw'okuwurw iraka ryewe; n'abwecyo okusemererwa kwange ku hikire. 30Iwe asemerirwa kuguma naakura, naanye nkaguma ningaruka ansi.31Orugire omu iguru naacira boona; ow'ensi oba ori ow'ensi, kandi ogamba ebyensi orurugire omu iguru naacira boona; 32eci yaarebere n'eci yaawurire, nibyo ayamya; konka tarowo muntu ayikiriza yayamya. 33Oyikiriza eby'okuyamya kwewe, aba ayamize eci ngu Ruwanga n'owamazima.34Ou Ruhanga yaatumire agamba ebigambo bya Ruhanga; akuba Ruhanga kaaza kuwa omwoyo tamureenga. 35Ishe akunda omwana, kandi amurekura byona. 36akwikiriza omwana ayiine amagara agatawawo; konka atakorobera mwana, tayiine magara; kureka eciniga cya Ruhanga ciguma ariiwe.Yesu omusamaria kaziii

Chapter 4  
1Mukama weetu yaamanya ku Abafalisayo bawurire ngu naayegesa kandi naabatiza abeegi bengi okucira Yowaana. 2(aza kununa Yesu iwe tarabatize konka abeegi beewe nibo babatize) 3Abwecyo yaaruga Buyudaya, yaagaruga Galilaaya.4yaawura asemerirwe kuraba Samariya. 5atyo yaayika omuri tauni ya Samariya, arikwetebwa sukaara, yeeyi n'eci baanza eci Yakobo yaayere omutabani Yosefu.6Kandi awo akaba ariiwo iziiba rya Yakobo. Yesu abw'okurwayibwa orugendo, yacitama arubazu rw'iziiba; obu sawa zikaba ziri nka mukaga. 7Yeeza omusamariya kazi kutaya ameezi; Yesu yaamubuza ati: mpereza eky'okunywa. 8Akuba abeegi beewe bakaba bagenzere omuri tauni kugura eby'okunywa9Omusamariya kazi yamubuza ati: kori omuyudaya kandi nyowe omusamariya kazi, nobasa ota kunsaba eky'okunywa?(akuba abayudaya bakaba batakwatanisa n'Abasamariya). 10Yesu yamugarukamu ati: Kuri noomanya ecirabo cya Ruhanga n'ogu akusaba ati; mpereza ecy'okunywa,neewe akamusabira nawe akakuhereza amezi g'amagara.11Omukazi yamugambira ati: mukama wange toyine ecy'okutayisa, kandi ecambu niki rengwa; mbwenu ago meezi g'amagara nooza kugeya nkayi? 12Iwe noocira swenkuru Yakobo, owatuwere iziba, eri yaabere anyawo n'abaana bewe, ak'anywesawo enyameswazeewe?13Yesu yaamugarukamu ati: omuntu weena akunywa ameezi aga, arigaruka agiire irowo, 14, konka weena arinywa ameezi agu ndimuwa tarigira irowo ebiro byona; akuba ameezi agu ndimuwa gariyinduka ensuro z'ameezi zifumuke omuriwe, zirete amagara agatawawo.15Omukazi yamugura ati: mukama wange mpa ameezi ago, ndeke kugira irowo n'obu kwakuba okugaru kutaya. 16Yesu yamugira ati: Genda oyete baro, ogaruke aha,18Abw'okuba akaswerwa abaseza bataano; n'ogu owoyine ati tari baro; eci wagamba n'amazima. 17Omukazi yamugarukamu ati: tinyine museza, Yesu yamugira ati: wagamba gye kurungi ngu toyine museza.19Omukazi yamugira ati: mukama wange nayetegereza k'ori Nabi. 20Baswenkuru beetu bakaba basabira orusozi oru, konka imwe nimugira ngu yelusalemu niyo abantu basemerire kusabira.21Yesu yamugira ati: mukazi iwe nyiciriza, obunaku nibwiza kwika, obu mutarisabiramu ise boona arugongo oru,n'obu akuba omuri Yelusalemu. 22imwe muramya ecimuatakumanya, itwe turamya eci tukumanya, akuba okuzunwa kuruga omu bayudaya.23Konka obunaku nibwiza kandi bwikire, obu abaramya (abasaba) ab'amazima baarisabiramu iseboona omu mwayo n'omu mazima; akuba iseboona aronda abari nk'abo kumuramya (saabato 24Ruhanga n'omwoyo; kandi abamuramya baasemerire kumuramiza omu mwoyo n'omu mazima.25Omukazi yaamugira ati: nimanya ngu mesia akwetwa kristo ariza; ka riiza aritusobora byoona. 26Yesu yamugira ati: manya ninyowe akugamba neewe.27Omumwanya ogu abeegi beewe beeza baatangara abw'okukuba yaaba n'atendera n'omukazi; konka tayine waamuburize ati: abw'enci nootendera nawe?28Atyo omukazi yaciga awo enaga yeewe yaagaruka omuri tauni, yacigambira abantu ati: 29mwizuke mureebe omuntu ayaambir ebi naakozere byona. Yaaba niwe Kristo? menyici? 30Baaruga omuri tauni, nibaza eyari.31ka babeere batakamwikire, abeegi beewe baamwesengereza bati:Rabi, eby'okurya mbibi, iryawo. 32Yabagira ati; nyine eby'okurya ebi mutakumanya. 33Abeegi beewe niko kumubuza bati: betu si ariiwo amuretiire eby'okurya?35Imwe timukugira ngu hasigire emyezi ina okwika ayi geesa Nyowe nimbagambira nti munage ameeso, mureebe emisiri kweyezere, ku yekire kugesebwa. 36Omugesi ayeebwe ebi rabo, atwariza emyaka omu magara agatawawo,ngu omubibi n'omugesi basemererwa amwe. 34Yesu yaabagira ati: eby'okurya byange nikwo kukora eci owantumire akunda n'okuyikiriza omurimo gweewe.37Akuba omuri ebi ecigambo eci niwo cimanyirwa kaciri ecy'amazima, ngu abiba omwe agesa ondiizo. 38Nkabaatuma kugesa ebi mutarayendekire; abandi bakayendeka n'emirimo, imwe mweza mwayikira omu bi baafeerire kubi.39Abasamariya bengi ab'omuri tauni egyo baamwikiriza abw'ebigambo by'omukazi ebi yaagambire naahamya ati yangambira ebi naakozere byona. 40N'abw'ecyo Abasamariya ka baamuyikire, baamusaba ngu agume nabo; nawe niko kumarayo kabiri.41Yekira abandi bengi abakucira ab'okubanza, abw'ecigambo cyewe. 42Bagambira omukazi bati: mbwenu tutukwikiriza bw'ebigambo byawe; akuba netwe twayehurira twamanya ngu ogu niwe muzuni w'ensi mazima.43Ebyo biro bibiri ka byawere, yaarugayo, yaaza Galilaya. 44Akuba Yesu akamya ati: Nabi tagira kitinwa omu nsi y'owabo 45ka yaayikire Galilaya, Abanya Galilaya baamwakira, abw'okuba bakareeba byon ebi yaakozere Yerusalemu abugenyi; akuba nabo bakaba babutayire. Yesu okuciza mutabani w'omukungu.46Kandi yaagaruka, yaataya kaana eya Galilaya, aya yindurire ameezi vini omuri Keperenaumu akaba arimu omukungu w'omugabe, owaabere arwarize omutabani. 47Ka yaawuriree ngu Yesu arugire Buyudaya, yaaza Galilaya, yaagenda yaamusaba ngu agonoke acize omutabani, akuba akaba ari ayeeyi kuufa.49Omukungu yaamusaba ati: mukama wange gonoka, oyiize omwana wange atakafire 50Yesu yaamugira ati:genda otaaye; omwana wawe awurire. omuseza ogu yayikiriza ecigambo eci Yesu yamugambira, yaagenda. 48Abw'ecyo Yesu yaamugira ati: ka muba mutarebere bumanyiso n'eby'okutangaza mutarikiririza na kace.51ka yarebere nagonoka, abawuku bewe baamubugana, baamugira bati; omwana wawe awurire. 52Yaababuza ati: esawa eyi citandikirewa kubawo gye, baamugarukamu bati: nyigoro sawa ya musanzu omuswiza nibwo gumurugirowo.53Ise yaamanya ka nibwo bunaku obu Yesu amugambiriremu ati: omwana wawe awurire. omuseza ogu yayikiriza n'eka yewe yoona. 54Ako niko kamanyiso ka kabiri aka Yesu yakozere, okwiya obu yaaruga Buyudaya nayiza Galilaya. Yesu okukiza ekimuga beseseda 5

Chapter 5

1Anyuma y'ebyo akaba arowo obugenyi bw'Abayubaya; Yesu yatemba Yerusalemu. 2Kandi omuri Yerusalemu yeeyi n'irembo ry'entama, akaba arowo eciyanza, ecirikwetwa omu Ruyaburayo Beseseda, cirowo ebizu bitano. 3omu nimwo baabere bata abarwere bengi munonga, ebifubyameso, abalema n'abazingazingirwe, nibategereza ameezi kubira. 4Akaba abandi n'abandi mareka akaba asuma ayiza omu kiyanza, abiza amezi; owabere aku tangamu abandi ameezi gaatandika kubira, akaba acira endwara yoona eyi yaabere aba arwere5Awo akaba arowo omuseza owabere amazire emyaka asatu na munana arwere 6Yesu ka yaamurebere arere kandi yaahamya ngu amazirewo obwire bulengwa, yaamubuza ati: Nooyenda kucira?7Omurwere yaamugarukamu ati: mukama wange, tingira muntu w'okunta omu ciyanza, ameezi gaba nigatandika kubira; nyowe kamba ninciza ondizo antangamu. 8Yesu yaamugarukamu ati: imuka, oyekore ecirago cyawe, ogende.9Awo nawo omuseza yacira, yaayetweka ecirago cewe, yagenda. kandi izoba eryo ekaba eri sabato.10Abayudaaya bagambira owaatambirwe bati: ati ni sabato; ebiragiro tiwikiriza kwekora cirago cawe. 11Yabagarukamu ati: omuseza owantambira niwe yaandagira ati yekora ecirago cyawe ogende.12bamubuuza bati: ogu museza n'owaa kugira ati: yekora ecirago cyawe ogende? 13Konka owa ntambire tiyamumanya, akuba Yesu akaba yaarugirewo abw'omutwe muwango ogwabere guriwo.14anyumawo Yesu yaamusanga omuri yekalu, yamigira ati: reeba, waacira; otarigaruka kusisa nyecya otahikibwawo akabi akakucira ako. 15Omuseza yaagenda, yaagambira abaayudaya, ku Yesu niwe amucireze.17Yesu yabagarukamu ati: tata nacikora na ati, kandi nanyowe nincikora. 16Eco nico Abayudaya banyigire Yesu abw'okuba akakora ebyo ari sabato. 18Nico cacizire kuretera Abayudaya kuronda oburyo bwokumwita, ti abw'okusisa sabato yonka, kureka n'abw'okugira ati; Ruhanga ni tata akeerenganisa na Ruhanga. Ahu obusoborozi bwa Yesu buruga.19Yesu yaagarukamu naabagira ati: omwana tabasa kukora kintu cona abwewe, kureka eci areeba ise naakora; mumanye ngu ebi Ruhanga akora byona, n'omwana nawe nibyo akora; 20Akuba ise akunda omwana, kandi amworeka ebi akora byona; kandi arya ebikucira ebi ngu imwe mutangare.21Nk'oku ise boona azoora abafiire, akabawereza amagara nico n'omwana awa amagara abu ayenda kugaha 22Akuba na ise tacwera muntu weena musango, okucwa omusango yoona akakurekurira omwana. 23ngu boona bawe omwana ekitinwa nk'okubaciwa ise. otawa mwana citisa taciwa n'ise owamutumire.24mazima maziama nimbagambira nti: akuwura ecigambo cange, akayikiriza owantumire ayine amagara agatawawo, kandi tariza mu musango; abw'okuba amazire kuruga omu kufa, yaataya omu magara.25mazima mazima nimbagambira nti: obiunku nibwiza, kandi buriwo na ati mbwenu, abafire aba bariwura iraka ry'omwana wa Ruhanga; n'abo abawura bariba bawurire.26Akuba nk'oku ise ayine amagara omuriwe wenka. 27Kandi akamuwa obusoborozi bw'okucwa emisango, abw'okuba niwe mwana w'omuntu.28Mutatangara eci; akuba obunaku nibwiza, abari omu bituuru boona obu bariwura iraka ryewe. 29bakarugamu, abakozere kurungi bakazokera amagara; naabo abaakozere kubi bakazookera okucwerwa omusango.30Tinkubasa kukora kintu cona abwange; akumpura nucwo ncwa omusango; n'emisango ezi ncwa omu mazima, abw'okuba tiinyanda kutwaza nk'oku nkwenda abwange kureka nk'owantumire oku akwenda. Ebikwamya Yesu. 32aroowo ondizo akumpamya, kandi nimanya ngu okwamya oku ampamya n'okw'amazima. 31,kandi kweyamya nyeha, okweyamya kwange nikuba kutari kw'amazima;33Imwe mukatuma ari Yowaana, nawe yaabayimiza amazima. 34okuyamibwa oku kwegambira, tikuruga amuntu; konka ebi nimbigamba, ngu imwe muzunwe. 35Yowaana ogu akaba ari etaara ekucweka, ekamurika; nemwe mukamara omwanya muce nimwiciriza kusemererwa okumuri kwewe.36Konka nyowe nyine ebikumpamya ebikuru ebikucira ebya Yowaana; akuba emirimo eya tata yampere niyo ekumpamya ku tata yantumire. 37Kandi tata owantumire niwe ampamize. imwe timukawuraga iraka ryewe nobu kwakuba okureba ensara yewe. 38Kandi ecigambo cewe ticitura murimwe; abw'okuba timwiciriza owu yaatumire.39Muronde munonga omu byawandikirwe akuba mutekateka ngu omuri ebyo niiwo mwiine amagara agatawawo; aza kandi ebyo nibyo bimpamya. 40konka mwanga kwiza ari nyowe, ngu muwebwe amagara.41Tikwiciriza kitinwa eci kuwebwa abantu 42akuba nimmanya imwe ku mutakukunda Ruhanga omu mitima yanyu.43Nyiizire omwibara rya tata timwanyacira; ondiizo ka riiza omu iziina ryewe wenka, iwe murimwikiriza. 44Nimubaasa muta kwiciriza, imwe abahaana ekitinwa aza mutaronda ekitinwa eciruga ari Ruhanga omwe wenka?45Mureke kugira ngu nyowe ndibarega ari tata aroowa omwe abarega, niwe Musa owu mwesiga. 46Kuri mwayikirize Musa, nanyowe mukanyikirize, akuba ninyowe yawandikirewo. 47Ka mureba mutayicirize ebi yaawandikire, muribaasa muta kwiciriza ebigambo byange? 6

Chapter 6  
1Anyumawo y'ebyo Yesu yaarugayo, yaayambuka obuseeri y'enyanza ya Galilaya, niyo nyanza ye Tiberia. Yesu okuriisa abantu 5000 2Omutwe muwango gw'abantu gwamukuratira, akuba bakareeba obumanyiso obu yakozere ari abarwere. 3Yesu yaatemba omu nsozi yaasitamayo n'abeegi bewe.4Kandi obugenyi bw'Abayudaya obw'okuyingurwawo bukaba buri yeeyi. 5Yesu ka yanagere ameeso, yareeba omutwe gw'abantu bengi nigwiza eyari yaabuza Filipo ati: nituza kugura yi emigati , eyi aba abantu baraarye? 6Akamubuuza atyo kumugezesa, akuba iwe akaba namanya eci arakore.7Filipo yaamugarukamu ati: Emigaati ekugura edinari bibiri tekubayika n'obu omuntu weena yaakuryawo kace. 8omwe abeegi bewe, Anderea mwozo wabo Simoni Petero, yaamugira ati: 9Awo ariwo omwozo ayine emigati ya sayiri itaano n'enfe ibiri konka ebyo nibigasira ci abantu abakwingana bati?10Yesu yaagira ati: musitamise abantu. kandi awo akaba arowo akacwamba kawango; abantu basitama ansi bakaba bari nkenkumi itaano. 11Atyo Yesu yaayakira ezo emigati; ka yaamazire kwebaza, yaagigabura abantu ababere basitamire; yaabawa n'enfe nk'oku baayinzere. 12Ka bayigucire, yaaragira abeegi bewe ati mukomakome oburarikira obwa sigarawo, atagira akasigarawo.13Baabukomakoma, bayizuza abitemere ikumi na bibiri oburagarika obwasagirewo amigati itaano ya sariya eyi baarire. 14Abantu ka barebere akamanyiso aka yaakora, baagira bati: mazima oguniwe nabi ogu akwenda kwiza omunsi? 15Yesu ka yaayetegerize ngu nibenda kwiza kumukwata amaani ngu bamugire omugabe, yaabagarugamu mpera, yaagaruka omu nsozi wenka. 161718 Yesu okugendesa amaguru anyanza16Ka bwabere omwigoro, abeegi beewe baagonoka anyanza, 17baaragara omu ryato baatandika okwambuka egi nyanza, borekerize Kaperenaumu. Bukaba bwayizire, kandi na Yesu akaba atakabayikire. 18Enyanza yaayinduriza abw'omuyaga mwingi ogwabere niguwuwa.19Ka baavugirewo nka mayiro isatu nari ina bareeba yesu naagendera a nyanza nayira aryato baatina. 20Iwe yaabawumuriza naagira ati: niyowe mutatina. 21N'abw'eco beciriza kutaya omu ryato; awonawo eryato ryayi ankungu awu babere nibaza.22Ka bwacire, abantu ababere basigere abuseri bw'enyanza bayizuka kwaba aruwo eryato rimwe ryona, kandi Yesu ka tarigenzeremu n'abeeegi bewe kureka ka bagenzere bonka. 23Agandi maato geeza nigaruga Tiberia, gaayika ayeeyi n'omwanya, awu baaririre emigati eyi mukama weetu Yesu yaasiimire.24Batyo abo ka baarebere ngu Yesu tariyo, n'obu baakuba abeegi bewe, ibo baaragara omu maato ago, baaza Kaperenaumu, nibamuronda. Yesu omugati gw'amagara 25Ka bamusangire abuseri y'enyanza, baamubuza bati: Rabi, awo ayizirowo ryari?26Yesu yabagarukamu ati: mazima nimbagambira timukuronda abw'okuba murebere obumanyiso, kureka abw'okuba muriire emigaati mwagiguta. 27mutariyendekera eby'okurya ebikuwawo, kureka eby'okurya ebikugumawo kwika amagara gatawawo, agu omwana w'omuntu aribaha; akuba Ruhanga ise akamutawo akamanyiso.28Baamubuza bati: tushemerire kukora ci tukabona kukora emirimo ya Ruhanga? 29Yesu yabagarukamu ati: ogu niwe murimo gwa Ruhanga, imwe okwiciriza ogu ayantumire.30N'abw'eco bamubuza bati: mbwenu nookora kamanyiso ci, aku twakureeba, tukakwiciriza? okora ci? 31Baaswenkuru banyu bakarya emaanu omu iyamba; nk'oku cayandikirwe ngu, akabawo omugati ogwarugire omu iguru.32Yesu nikwo kubagira ati: mazima nimbagambira nti: Musa tariwe yabawere omugaati ogwarugire omu iguru; kureka tata niwe abaha omugatu gw'amazima ogu ruga omu iguru. 33Akuba omugati gwa Ruhanga nigwo gugonoka niguruga omu iguru, gukereza ensi amagara. 34Bamugira bati: mukama weetu ogume otuwe ogwo mugati buriizo.36Konka nkabagabira nti: mundebere kunu timwanyikiriza 37Abu tata ampa boona bariza ariinye tindimubinga na kace, 35Yesu yaabagira ati: niyowe mugati gw'amagara; akwiciriza ariinyowe tarigira nzara; n'akunyiciriza, tarikwatwa irowo na kace.38Akuba tindugire mu iguru kukora ebi ; nkweyendera , kureka okukora ebi owantumire akunda; 39kandi eci nico owantumire akunda, ngu owari boona aba yampere areke kuburawo n'omwe kureka mbazoore aciro ca mperu. 40Eci tata akunda n'eci ngu weena akureba omwana, akamwikiriza, atunge amagara agatawawo aciro cya mperu.41Eco nico careetire Abayudaya kumwetombwetera, abw'okuba akagira ati; niyowe mugati ogwarugire omwiguru. 42Bagira bati: ogu tiwe Yesu mwoozo waba Yosefu owutukumanya ise na nyina? mbwenu nabaasa ata kugira ngu akaruga omu iguru.43Yesu yaabagarukamu ati: muteetombweta mwenka. 44tarowo akubasa kwiza ariiyowe, tata aya ntumire yaaba atamwicirize yeeyi nanyowe ndimuzoora aciiro ca mperu. 45Cikayandikibwa omu bya baanabi ngu, boona baryegesebwa Ruhanga. omuntu weena ohura ebya tata akabyega, ayiza arinyowe.46Mutagira ngu arowo arareebere tata kureka ogu owarugire ari Ruhanga; niwe yaamurebere. 47mazima mazima nimbagambira nti akwiciriza ayine amagara agatawawo.48Ninyowe mugaati gw'amagara. 49Baswenkuru banyu bakarya emaanu omu iyamba, baafa.50Ogu nigwo mugati oguruga omu iguru mazima ogu omuntu ariryawo atafe. 51Ninyowe omugati gw'amagara ogwarugire omu iguru; omuntu weena ka kurya mugaati ogu, naagumawo ebiro byona; kandi omugati ogu ndiwa abw'abomunsi ngu batunge amagara, n'omubiri gwange.52N'abw'eco Abayudaya baya bayakana bonka nibagira bati: omuseza ogu nabasa ata kutuwa omubiri gwewe kugurya? 53Yesu yaabagira ati: mazima mazima nimbagambira nti: ka murabe mutarire mubiri gw'omwana w'omuntu kandi mutanywire sagama yewe, timurigira magara omu riwe.54akurya omubiri gwange akanywa esagama yange ayine amagara agatawawo, kandi ndimuzoora aciiro ca mperu; 55akuba omubiri gwange n'eky'okurya ecamazima, kandi n'esagama yange n'ecokunywa ecamazima. 56Akurya omubiri gwange, akanywa esagama yange, aguma omuriyowe nange omuriwe.57Nka tata awurire oku yantumire, naanye nk'okundi awurire abwa tata, niico n'akudya ariba awurire abw'ange. 58Ogu nogwo mugati ogwarugire omu iguru, ti nk'oku baaswenkuru baanyu baarire bakafa, okurya amugati ogu arigumawo ebiro byona. 59Ebigambo ebyo akabigambira omuri sinagogi, naayegesa omuri Kaperenaumu. Okugaruka enyima kw'abeegi bewe beengi60Beengi abeegi bewe ka bawurire eco, baagira bati; ecigambo eci niciremeera; n'owa akucibasa? 61Yesu ka yaamanyire ngu abeegi bewe nibacetombwetera, yaababuza ati: Eco nico cabaremesa?62Mbwenu si ciriiba cita, ka kamurireeba ari bwambere? 63Omwoyo niwe awa amagara; omubiri tigwine mugaso; ebigambo ebi naabagambira n'omwoyo n'amagara.64Konka omurimwe ariimu abatakwiciriza akuba Yesu akaba naamanya okuruga kare na kare abatakumwikiriza, n'ogu owabere naayenda kumurebya orukwe oku ari. 65Yaagira ati: niico naabagambirire nti: tarowo akubasa kwiza ariinye kureka biri yaaciyeebwa tata.66Okuruga awo bingi abeegi bewe baagaruka nyuma, tibagumizamu kugenda nawe. 67Yesu niico kubuza bari ikumi na babiri ati: niimwe nimwenda kwegendera? 68Simoni petero yaamugarukamu ati: mukama weetu nituza eyari awa? ka niiwe oyine ebigambo by'amagara agatawawo; 69Netwe tukeciriza twamanya ngu ori akwera wa Ruhanga.70Yesu yaabagarukamu ati: tinyowe nabatorene imwe ikumi na babiri? konka omwe omurimwe ni sitaani. 71Eco akacigamba ari Yuda mwoozo wabo Simooni isekariyota, owabere nayenda kumurebwa omwe ari ikumi na babiri.Yesu okwanga benebabo.

Chapter 7  
1Anyuma ye'ebyo akagendagenga omuri Galilaya; tiyaayenda kugendagenda omuri buyudanya, abw'okuba Abayudaya bakaba nibenda kumwita. 2Kandi obugenyi bw'Abayudaya, obukw'etebwa obugenyi bw'ensisira (obutindi) bukaba buri ayeeyi n'okwika.3Boozo baabo baamugira bati: ruga awo oze Buyudaaya, abeegi bawe babona kureba emirimo eyo kukora. 4Akuba tarowo muntu akwenda kumanywa butunu, akakora omubonano bwesereke, ko reeba nookora ebi oyeyorekere ensi.5Akuba na boozo baabo tibakuza kumwikiriza. 6Yesu yaabagambira ati: obunaku bwange tubukayikire; konka obwanyu na'bwaburizo. 7Ensi tekubaasa kubanga, konka nyowe ninyanga, abw'okuba nimpamya ka emirimo yaayo eri mibi.8Imwe murebe obugenyi; nyowe tinkabere kwiza ari obwo bugenyi akuba obunaku bwange tibukayikire. 9Ka kayamazire kubagambira ebyo yaaguma Galilaya.10Boozo baabo kabamazire kutemba abugenyi, nawe yaatemba, konka tiyagenda naarebwa, kureka yaagenda ayeserekere. 11Abayudaya bamuronda abugenyi, nibamuriiza bati: ari nkayi?12Abawo okumuwakanawo munonga omu bantu; abamwe nibagira bati: n'omuseza murungi; abandi bati: nangwa, naayabisa abantu. 13Konka abw'okutina abayudaya tarowo n'omwe owamugambirewo butunu. 141516Yesu okwegesa omu Yekalu14Obugenyi ka bwayikire agaati, Yesu yaatemba omuri yekalu, yaayegesa. 15Abayudaya baatangara, nibagira bati: omuseza ogu akiyayi amagezi aga atakeegaga? 16Nabwecho Yesu yaabagarukamu ati:Okwegesa oku nyegesa tukuri kwange nikwogu ayantumire.17Omuntu weena, ka yenda kukora ebi ogu akunda,niwe arimanya yaaba okwegesa oku kuruga ari Ruhanga nari si ku nyegambira abwange 18akweegambira abwewe naaba naayerondera ekitinwa; konka akuronda amutumire ekitinwa, niwe w'amazima, kandi omuriwe atarimu kutayikira kwona.19Musa tarabayere ebigambo? konka omuri imwe tarowo ayica ebiragiro. nimwendera ci kunyita? 20Abantu baamugarukamu bati: orowo daimoni n'owa akwenda kukwita?22Musa akabaterawo omugenzo gw'okusara (konka tikurarugire ari Musa, kureka ari baswenkuru banyu) kandi musara omuntu ari sabato. 21Yesu yaabagarukamu ati: nkakora ecintu cimwe, mwena mwacitangara.23Mbwenu si omuntu ka araabe asarwa ari sabato ngu eciragiro ca Musa citayendwa, nimugwera ci kubi abw'okwicira cimwe omuntu ari sabato? 24mutaricwa emisango nimwiya amirebekere y'omuntu, mugume mucwe emisango z'oburyo. Abafarisayo okutuma ab'okukwata Yesu25Kandi bamwe aba Yerusalemu baagira bati: omuseza owu bakuronda kwita tiwe ogu? 26Mbwenu ari anu, naagamba butunu, kandi tibine nk'oku bamugira! ebyo, abakuru nabamanya mazima ku ongu ari Kristo? 27Itwe nitumanya omuseza ogu eya kuruga; konka Kristo iwe ka riiza, tariwo n'omwe arimanya eyakuruga.28Nico Yesu yaagambire n'iraka riwango naayegesa omuri Yekalu ati: nyowe nimmumanya kandi nimmanya n'eya kuruga. Tinayizire abw'ange; owantumire n'ow'amazima, konka iwe timukumumanya. 29Konka nyowe nimmumanya abw'okuba nkaruga owari, kandi niiwe yaantumire.30N'abw'eco baayenda kumukwata; konka tarowo nomwe owaamutirewo emikono, akuba obunaku bwewe bukaba butakayikire. 31Konka abantu bengi baamwikiriza, nibagira bati: Kristo ka riiza arikora obumanyiso bwingi okucira obu omuseza okozere? 32Abafalisayo abawura abantu nibamugambawo mpora batyo; abanyamurwa abakuru n'abafalisayo niico kutuma abakuru b'abasirikare kumukwata.33Niico Yesu yagirire ati: asigara omwanya mucye, nyowe nciri amwe nemwe; anyimawo ngaruke ari ogu ayantumire; 34Murindonda, timurimbona; kandi eyi ndi timukubasa kwizayo.35Abayudaya baamubuza bati: omuseza ogu nagenda kuza yi eyi tutarikumanya? naagenda kuza omu baatatanire omu bagriika ayegese Abaagriika? 36Eci eciyagamba n'ici ati: murindonda timurimbona, kandi ati: eyi ndi timuribasa kwizayo?3738Emigera yamezi g'amagara37Ayi izooba rya muyeru ery'eciro cikuru cobugenyi Yesu yayemera, yaagamba n'iraka riwango ati: omuntu weena ka ragire irowo ayize arinye anywe. 38Akanyikiriza, emigera y'ameezi g'amagara eriyementuka omunda yeewe nk'oku ebyayandikirwe bigamba.39Eco akuba naacigamba ari mwoyo, owu abari kuyeebwa, akuba mwoyo akaba atakayimbisibwe.40Abantu bewe, ka baawurire ebigambo ebyo baagira bati: mazima ogu ni nabi ori 41Abandi bagira bati: woona Kristo n'imwo okuruga omuri Galilaaya? 42Timukumanya oku eby'ayandikirwe biyamya ngu Kristo arikomoka omu ruganda rwa Daudi yabeere atwiremu?43Okwo abantu niico bamuwakanirewo batyo 44Abamwe ariibo bakenda kumukwata; konka tine owaamutiirewo engaro. Nikodemu okutonganira Yesu45Abakuru babasirikare baagaruka owa baanyamurwa abakuru n'Abafarisayo; bo baabuza bati: Abwenci mutamureta? 46Abacara b'abasirikare baagarukamu bati: Taraberewo omuntu akugamba nk'ogu museza!47Abafarisayo baagarukamu bati:kandi si niimwe yabahabya? 48arowo n'omwe omu bategeki nari omu Bafalisaayo oramwikirize? 49Kureka abo bantu abaatamanya ebiragiro n'abakenerwe.50Nikodemu omwe ariibo, owayizire ari Yesu kare yaabuza ati: 51betu ebiragiro byetu nibirikira kucwera omuntu omusango, batabandize kuwuririza eci arikwitonganirawo, n'obu cakuba eca kozere? 52Baamugarukamu bati: ari niiwe ori owa Galilaaya? ronda oreebe, karabe yaterewo nabi okuruga Galilaya.53bagenda buri muntu yataha owaabo. 8 Omukazi owuubakwasire naasambana

Chapter 8

1Yesu yaatemba orusozi rwa Zeituni. 2Omu kasese munonga yaagaruga omuri Yekalu abantu boona beeza eyari yaacitama, yaabegesa. 3Abahandiki n'Abafarisayo baareta omukazi, akwetiibwe nasambana; baamuta agati;4,Mwegesa omukazi bamukwata butunu nasambana. 5kandi omu biragiro bya Musa akaturagira kuteera abakukora batyo amabaare, mbwenu iwe nomugambawo ci? 6Eci baakacigambawo nibamutega (nibamuzibira), ngu barebe eci baararope. konka Yesu yayinama, yaahandika n'orugaro ayitaka.7Ka baagumizemu nibamubuza, yaazumuka, yaabagira ati: omurimwe atakasisaga, abe niwe yaabanza kumuteera ibaare. 8Yagaruka, yaayinama, yaawandika n'orugaro ayi taaka.9Ibo ka baciwurire, baatinira omu mitima yaabo, baasoboka nibasowora omwe omwe abanza abakuru, ayeruka abato; Yesu yaasigara wenka n'ogu omukazi, awu yaabere ari. 10Yesu yaazumuka, yaamubuuza ati: iwe mukazi we abandi bari nkayi? tariwo n'omwe ayakucwere omusango? 11Nawe yaamugarukamu ati: tariwo, Mukama wange. Yesu yaagira ati: nanyowe timukwasa musango konka irooko oruga ati otarigaruka kusiisa. Yesu omusana gw'ensi.12Yesu yagaruka yaabagira ati: ninye musana gw'ensi, akumkuratira tarigendera mumwirima, konka arigira omusana gw'amagara. 13Abafarisayo baamugarukamu bati: nooyewamya; konka okweyamya kwawe tikuri kwamazima.14Yesu yaagaruka yaabagira ati: n'obu ndabe ninyeyamya, okweyamya kwange n'okwa mazima; akuba nimanya eyi naarugire, kandi n'eyindikuza; konka imwe timukumanya eyi narugire, nari si eyi nkuuza. 15Imwe mucwa omusango nk'abantu; nyowe tarowo n'omwe owu ndisara. 16Kandi nangwa n'obu naakusara okusara kwange n'okw'amazima, abw'okuba nyowe tinsara nyenka kureka ninkwatanisa na tata owantumire.17Omu biragiro byanyu bikayandikibwa ngu obwa kareebi bw'abantu babiri n'obwamazima. 18Nyowe nyeyamya, kandi tata ayantumire nawe ampamya.19Nabo baamubuza bati: iso arayi? Yesu yaagarukamu ati: timukuumanya, n'obu yaakuba tata; kuri nimumanya, na tata mikamumanyire. 20Ebigambo ebyo akabigambira omu sitowa, naayegesa omuri Yekalu; kandi tiyabawo n'omwe eyamukwata, akuba obunaku bwew bukab butakayikire. Omweru gw'abatakwetesa21Yaagaruka yaabagir ati: nyowe ningenda; imwe murindonda, kandi murifera omu cibi canyu; o awu nkuza timukubaasa kwizayo. 22Abayudaya bayebuuza bati: beetu si naayenda kw'eyanika? akuba naagiraa ati: eyi nkuza timukubasa kwizayo.23Yaabagambira ati: imwe muri ab'omunsi, nyowe ndi ow'omu iguru; imwe muri ab'ensi egi, nyowe tindi w'ensi egi. 24Nicyo naabagambira nti: mutafera omu bibi byanyu ka muriba mutikirize ka ndi we.25Baamuza bati: beetu oba owa? Yesu yaabagarukamu ati: nk'oku nabagambira okuruga kare. 26Nyine bingi eby'okugambawo, n'okucwera emisango; konka ogu eyantumire n'owamazima, kandi ebi naawura ariwe, nibyo ngambira ensi. 27Konka bo tibaramanyire ku akubagambira ise28Yesu yaabagira ati: ka murimara kuwanika omwana w'omuntu, obu nibwo murimanya ka ndi we, kandi ngu ebi nkora tinyeragira, kureka ngamba nk'oku tata yaanyegise. 29Ogu owntumier turi amwe; takansigawoga nyenka, abw'okuba buurizo nkora ebi kumusemeza. 30Ka yaagambire ebigambo ebyo, bengi bamwikiriza Abaana ba Abrahamu31Anyumawo Yesu yaagambira Abayudaya aba mwkirize ati: ka murayamire ecigambo cange, nimuba abeegi bange mazima, 32kandi murimanya mazima, n'amazima garibayindura ab'obusinge,itwetu bizukuru ba Abrahamu tutukageme serezagwa muntu wena. 33Baamugarukamu bati; itwe turi biizukuru ba Abrahamu; titukwnga muntu weena . Awo noogirawo ata ati turiyinduka ab'obusinge?34Yesu yaabagarukamu ati: mazima mazima nimbagambira nti: omuntu weena akora ecibi; aba omuwuku w'ecibi 35Kandi omuwuku taguma muka ebiro byona, kureka omwana. 36N'abweco omwana ka aribayindura ab'obusinge mazima.37Nimanya ka muri bizukuru ba Abrahamu; aza kunununa nimwenda kunyita, akuba ecigambo cange tucine mwange omuri imwe. 38Nyowe ngamba ebi naarebere ari tata; niimwe mutora ebi mwawurire ari iso wanyu.39Baagaruka nibamugira bati: Abrahamu niwe tata weetu. Yesu yaabagira ati: ka muri abaana ba Abrahamu, mukatwrize nka Abrahamu oku yaatwarize. 40Konka mbwenu nimwenda kuunyita, nyowe omuntu owabagambira eby'amazima ebi naawurire ari Ruhanga; aza kunu Abrahamu tarakozere atyo. 41Imwe nimukora emirimo ya iso wanyu. Bamugira bati:tituri baana b'abusambani; twine tata weetu omwe, ni Ruhanga.42Yesu yaabagira ati: kuri noogira ngu Ruhanga ni iso wanyu, mukankunzire, akuba omu kwza nkaruga ari Ruhanga; tindizire abwange, kureka ogu niwe yantumire. 43n'enci ecikubazibira kusoborokerwa eci nkugamba? N'abw'okuba timukubasa korobera cigambo cange. 44Muri ba iso wanyu sitaani, kandi mukunda kukora ebi iso mwe. Iwe nimwise okuruga kara na kara, taragumire mumazima, tigamubamu. ka biiya aba naagamba ebyewe, akuba n'muyi ise w'ebisuba.45Konka nyowe abw'okugamba amazima, amwe tumunyikiriza 46N'owa arimwe akunnyemesereza ecibi? ka ndaabe ningamba amazima, n'ici ecikubazibira kunyikiriza? 47Owa Ruhanga awura ebigambo bya Ruhanga; imwe eci mutakubiwurw n'abw'okuba timuri ba Ruhanga48Abaayudayaa baamugarukamu bati: tituyikire kukweta omusamariya, kandi orowo daimoni? 49Yesu yaagarukamu ati: tindowo daimoni; nimpa tata ekitinwa; konka imwe nimungaya.50aza nyowe tinkwerondera ekitinwa; ariiwo omwe akucironda, kandi niwe mucwi w'emisango. 51mazima mazima nimbagambira nti: omuntu ka yoorobrea ecigambo cange, tarifa ebiro byona.52Abaayudaya bamugira bati: mbwenu wo twamanya korowo daimoni. Abrahamu akafa na banabi baafa; aza ogira oti: omuntu ka yoorobera ecigambo cyange tariroza akufa ebiro byona. 53Iwe si noocira swenkuru Abrahamu ayafire, kandi na baanabi? Nooyeyeta owa?54Yesu yaabagarukamu ati: ka ndaabe ninyewa ekitinwa,ekitinwa cange ni busa. Taata imwe owu mweta Ruhanga waanyu, niwe ampa ekitinwa. 55Imwe tumukamanyaga; konka nyowe nimumanya; ka naakugira nti; tinkumaya, nkaaba omu biiyi nkemwe; konka nimumanya, kandi nyorobera ecigambo cewe. 56Iso wanyu Abrahamu akasemererwa ayine eciyika cokureeba eciro cange; ka yaacirebere yaasima munonga.57Abayudaya nkwo kumugarukamu bati: tokayikize myaaka ataano aza ati nkareeba Abrahamu atakazerwe nyowe ndowo. 58Yesu yaabagira ati: mazima mazima nimbagambira nti: Abrahamu atakazerwe nkaba ndowo. 59okuruga awo baakomakoma amabaare kugamuteera; kwoka Yesu yaayesereka, yasowora omuri Yekalu.Yesu okukiza owazerwe ari empumi 9

Chapter 9

1Ka yaabere naarabawo yaareba omuseza owaazerwe ari empumi. 2Abeegi beewe bamuuza bati: Rabi, owaasisire n'owa n'omuseza ogu nari n'abamuzere, nico yaazarirwe ari mpumi?3Yesu yaagarukamu ati: tarawumisibwe kusisa kwewe nari okw'abazere beewe, kureka cikabawo ngu emirimo ya Ruhanga eyorekebwe ariiwe. 4Tasemerire kukora emirimo y'ogwo owantumire buciri eyangwe; eciro niciza, eci omuntu ataaribasa kukoramu 5obu nciri omu nsi ndi omusana gw'ensi.6Ka yaamazire kugamba atyo yaacura amacwanti ayitaka yaagatobesa, yarisiiga omu meeso, 7Yaamuragira ati: genda onaabe omu ciyanza ca Siloamu (amakuru gaaco ngu otumirwe yaagenda yaanaba yaagaruka naareba.8Bataayi beewe n'abaabere bamureeba kaara naaseega, baagira bati:ogu ti museza ow'abeere atuura n'aseega? 9Abamwe baagira ngu niwe, abandi ngu, naangwa, konka nibiisana. iwe yaagira ati: ninyowe.10Baamubuuza bati; beetu si, ameeso gaawe gaawumuka gata? 11Yaagarukamu ati : omuseza akwetebwa Yesu yaatobesa itaaka, yaarinsiga omu meeso, yangira ati: genda aciyanza Siloamu, onaabe; nayowe naagenda, naanaba, naaweeza. 12Bamubuza bati: mbwenu iwe arinkayi? yaagira ati: tinkumanya.13Ayaabere ari mpumi baamutwaara baamwica Abafalisyo. 14Kandi izooba eri Yesu yaatobirewo itaaka akawumura ameeso gewe, rikaba riri erya Sabato. 15Abaafalisayo nabo baamubuza oku yaawumuka, yaabagira ati: yaansiga itaaka omu meeso, nanaaba naaweza.16Abamwe Abafalisayo baagira bati: tari wa Ruhanga akuba tarinda Sabato. Konka abandi baagira bati: omuntu omunsi naabasa ata kukora obumanyiso bukuru nk'obo? okuruga awo tibekirizana 17Baagaruka baabuza ayabere ari mpumi bati: weeza iwe nk'oku yakuwumura n'omugambawo ci? Yaagira ati: ni Nabi. 18Abaayudaya baayanga kwikiriza ka yaabere ari mpumi akawumuka, kwiica obu bayecere abazere beewe.19Baakababuza nibagira bati ogu niwe mutabani wanyu owumugira akazarwa ari mpumi? mbwenu yaawumuka ata? 20Abaazere beewe bagarukamu bati: nitumanya ngu ogu nimwaana weetu, kandi akazarwa awumire; 21Konka oku yaawumuka ati, titukumanya, kandi n'owamuwumura titukumumanya. newe mumweburize ni mkuru nayegambira.22Abaazere beewe eci bagambire ebyo n'abwokutiina Abayudaya; abw'okuba Abayudaya bakaba baragene ngu omuntu weena arigamba Yesu ka ari Kristo abingibwe omuri Sinagogi. 23Abazeere beewe nico baagambire bati: ni mukuru mumweburize.24Omuseeza ogu ayaabere ari mpumi, baamweta ogwa kabiri baamugira bati; yimbisa Ruhanga; itwe nitumanya ngu omuseeza ogu n'omusisi. 25Yaagarukamu ati: ka araabe ari musisi, tinkamanya; eci nkumanya ni cimwe; mbere ndi mpumi mbwenu nimpweza.26Baamubuza bati: yaakugira ata? ameeso gaawe yaagawumuza ci? 27Yaabagarukamu ati: namara kubagambira konka mwayanga kuwura. Abw'enci nimwenda ngu ncigarukemu? newe nimwenda kuyinduka abeegi beewe?28Baamubuza nibagira bati: niiwe mwegi weewe, itwe turi aba Musa. 29Nitumanya ngu Ruhanga akagamba na Musa; konka omuseza ogu titukumumanya ayi yaarugire.30Omuseeza yaagarukamu naabagira ati: ka n'iyaano, imwe okutamanya ayi yaarugire, aza awumwire ameeso gange! 31Nitumanya ngu Ruhanga tawura basisi, konka omuntu weena ka muramya, yaakora ebi akunda, ogu Ruhanga amuwurikiza32Okuruga akuwangwa kw'ensi ticikawurwaga ngu arowo arawumwire ameeso g'omuntu owaazerwe ari mpumi. 33Omuseeza ogu kuba abeere atari wa Ruhanga, tayine ci yaakubasize kukora. 34Baamugarukamu bati: iwe okazarwa omu bibi bisi; mbwenu neewe nooyenda kutwegesa! baamubinga.35Yesu yaawura kabaamubinga; yaamuronda; ka yaamubwene, yaamubuza ati: noyikiriza omwana w'aRuhanga? 36Yaamugarukamu ati: n'owa Mukama wange nkamwikiriza? 37Yesu yaamugira ati: wamureeba niwe, ogu akugamba niiwe. 38Yaamugira ati:Mukama wange, niinyikiriza. Yaamuramya.39Yesu yaamugira ati: okucwa emisango niikwo kwandesere omu nsi egi, ngu abatakureeba bareebe, kandi abakureeba bayinduke mpumi. 40Abamwe Abafarisayo ababere bamuri ayeyi baawura ebyo bigambo, baamubuuza bati: netwe turi mpumi? 41Yesu yaabagarukamu ati : kuri noogira ngu muri mpumi, timwakugizire cibi; konka mbwenu abw'okugira muti; nitureeba nico ecibi canyu cikugumirawo. Omurisa omurungi

Chapter 10  
1Mazima mazima nimbagambira nti: akutaya ayi kubico ry'entaama atareeserwe mu irembo, kureka akatembera awandi ogu n'imusuma kandi omwambuzi; 2konka akuretebwa omu irembo niwe murisa w'entama.3Iwe omurinzi w'irembo amwigurawo; n'entaama ziwura iraka ryewe ayetamu ezeewe amaazina, azisowoza ayeeru 4Ka maara kusowoza ezeewe zoona azeebembera nazo zimukuratira akuba zimanya iraaka ryewe.5Owu zitarikumanya; tizimukuratira, zi muwunga; akuba tizikumanya maraka g'abandi. 6Yesu akabacwera enfumu egi, konka tibaamaya abi yaabere naagambira7Yesu yaagaruka yaabagira ati: mazima mazima nimbagambira nti: ninyowe irembo ry'entaama. 8Abambaandiize boona bakaba bari abasuma kandi abambuzi, n'entaama tizirabawurire.9Ninyowe irembo; omuntu weena akutaya naarba omurinye, naazunwa; naturukanaasowora, naabona irisizo. 10Omusuma taretwa cindi kureka kwiiba n'okwita n'okucwekereza; nyowe nkeza ngu zigire amagara, kandi ngu zigagire mengi munonga.11Ninyowe murisa omurungi awayo amagara gewe abw'entama zewe. 12Oriisiza ebirabo atari murisa mazima kandi n'entaama zitari zewe, ka reeba omusega nigwiza asigawo entaama awunga; omusega gusawuramu ezindi guzitatanisa. 13N'awunga abw'okuba n'apangisibwa entaama takuzetawo.14Ninyowe muriisa omurungi; nimanya ezange, kandi n'ezange nizimanya; 15N'oku tata atakumanya nanyowe nkamanya tata; kandi mpayo amagara gange abw'ezo ntaama. 16Nyine entaama eziindi ezitari z'omu icwubiko eri; nazo nsemerire kuzireeta, ziwura iraaka ryange, zibe igaana riimwe n'omuriisa abe omwe.17Tata niico ankundiira abw'okuba mpayo amagara gange, ngu mbone kugegaruuza. 18Tarowo akugantura ningawayo, nyiine obusoborozi bw'okugawayo, kandi n'obw'okugegaruza. Eciragiro eci nkaciyebwa Tata.19Kandi Abaayudaya bagaruka kwebaganisamu abw'ebigambo ebyo. 20Bengi aribo bagira bati: arowo daimoni, agwiire iraru; nimumuwuraci?Yesu okwamya omwe ari ise. 21Abandi bati: ebigambo ebi tibiri by'omuntu ariiwo daimoni naabasa kuwumura ameeso g'empumi.22Yesu kwamya kwaba omwe ni ise. obu bukaba buri obugenyi bw'okweza Yekalu omuri Yerusalemu. 23Ebiiro ebyo bikaba biiri eby'embewo. Yesu yaagendagenda omuri Yekalu omukitaki ca Sulemani. 24Abayuudaya baamwetorora, baamubuuza bati: orica nkayi okubaganisa? ka orabe ori Kristo, otugambirire cimwe.25Yesu yaabagira ati: nkabagambira, konka timukwikiriza, emirimo eyi nkukora omu iziina rya taata niyo ekumpamya. 26Konka timukwikiriza akuba timuri ab'omuntaama zange.27Entaama zange ziwura iraaka ryange, nange nzimanya, nazo zinkuratira 28Nzereza amagara agatawawo, tiziri werekera ebiro byoona, kandi tayine arizisawura omu mikono yange.29Taata owa zimpere naacira boona, kandi tayine akubasa kuzisawura omu mikono yeewe. 30Nyowe na taata tuba bamwe. 31Abayuudaya baagaruka ba bakomakoma amabare kugamutera.32Yaabagarukamu ati: nkaboreka emirimo mingi kandi mirungi eyarugire ari Taata; niiguwa ogu muriiyo okubateresa amabare? 33Abaayudaya baamugarukamu bati: titukukutera amabare abw'omurimo murungi kureka abw'okurogota, okeegira Ruhanga, aza kunu ori omuntu.34Yesu yaabagarukamu ati: ticirawandicibwe omu biragiro byanyu ngu, nkagira nti; muri ba Ruhanga? 35Abo baazerwe ecigambo cya Ruhanga, ka araabe yaabesere b'aruwanga,(kandi ebyayandikibwe tibikubasa kurugawo) 36Ogu ise wa boona owu yaamazere akantuma omu nsi mumugambire okurogota, abw'okuba ngizire nti ndi mwan wa Ruhanga?37Ka ndeeba ningikora, emirimo yataata, mureke kunyikiriza; 38Konka ka ndabe ningikora,n'obu muraabe mutakunyikiriza, mwicirize emirimo abw'okuba mukasoborokerwa, mumanyanku taata ari omurinye, naye omuriwe 39Baaterawo kugaruka kumukwata yaabaraba omu mikoono.41Bengi beeza baagira bati: Yowaana tarkozere cokureberawo, konka byona ebi yaagambire omuntu ogu bikaba biri eby'amazima. 42Bengi baamwikiza okuna.Yesu okuzoora Iaazaro. 40Yaagaruka yaayambuka Yorodani, awu Yowaana yabeere naabatiriza okubanza, yaagumayo.

Chapter 11  
1Kandi akaba arowo omuseza owabere iziina ryewe Lazaaro owa Besania,ekirorero ecimariam na mukuru wewe mariza babire babirebwa twiremu 2Mariamu ogu niiwe yaasigire mukama weetu amazuta akamusigira ebigere n'isooke ryewe; kandi Lazaaro awabere arwere akaba ari mwoozo waabo.3Baarabaabo bakatuma ari Yesu, nibagira bati: Mukama weetu owu okunda arweere. 4Yesu ka yaaciwurire, yaagira ati: endwara egi teri y'okumwiita, kureka n'eyookuyimbisa Ruhanga, ngu omwana wa Ruhanga naawe ayimbisibwe abw'ayo.5Kandi Yesu akaba akunda Mariza n'amuto wewe na Laazaaro. 6Ka yaawurire ngu arwere, yaamara kabiri ayi yabere ari 7Anyima y'ebyo biiro yaagira abeegi beewe ati: k tugarure Buyudaaya.8Abeegi beewe bamugira bati: Rabi, ebiro ebi Abayudaya ababeere nibenda kukuteera amabare, kandi ogarukeyo? 9Yesu yaagarukamu ati: omu izooba taarimu esaawa ikumi n'ibiri? omuntu ka genda omu musana taterwa nkoboci, akuba areeba omusana gw'ensi agi10Konka omuntu ka genda omu ciiro, ateerebwa enkoboci akuba omusana guba gutari muriwe 11Oku niiko yaagambire; anyima yaabagira ati munywani weetu Laazaaro anagiire; ninza kumusiimura omu turo.12Abeegi niiko kumugira bati: Mukama weetu ka araabe anagiire, naaza kucira? 13Konka Yesu akaba naagamb okufa kwewe; konka ibo baateekateeka ngu naagamba akunagira okw'oturo. 14Yesu yaabagambira kimwe ati: Laazaaro afiire;15Abw'anyu nyowe niinyesiima okutabawo mukabona kwikiriza, mbwenu. ka tugende owari 16Tomaso, akwetwa Didumo, yaagambira abeegi bagenzi beewe ati: netwe katugende tufe naawe.17Yesu ka yaayicireyo yaasanga Lazaaro amazire kana omu kituru. 18Kandi Besania ekaba eri yeeyi na Yerusaalemu nka mayiiro ibiri 19Abayuudaya bengi bakaba bezire kuyagira Mariza na Mariamu abwa mwoozo waabo. 20Mariza ka yaawurire ngu Yesu nayiza, yaa genda, kumutangira; Mariamu iwe yaaguma asitamiire omu nzu21Mariza yaagambira Yesu ati: Mukama wange kuri obeere oroowo anu mwoozo weetu tiyakufere. 22Ona nati nimmanya ngu eci orasabe Ruhanga coona, nayiza kucikuwa. 23Yesu yaamugira ati mwoozo wanyu naaza kuzooka.24Mariza yaamugira ati: nimanya ka orakozere okuzooka okw'amperu. 25Yesu yaamugira ati: ninyowe kuzooka n'amagara akunyikiriza, n'obu yaakufa, ariba awurire. 26N'omuntu weena aroowo awurire, kandi akunyikiriza tarifa ebiro byoona.27Yaamugarukamu ati: Eeego Mukama wange ninyikiriza ku Kristo, omwana wa Ruhanga atuura ari omukwiza omu nsi 28Ka yaamazere kugamba atyo, yaagenda yayeeta Mariamu muto weeye, yaamugambira mpora ati: omwegesa ari anu naakweta. 29Onu ka kayaciwuurire, awonaawo yaayimuka, yaagenda owari.30Kandi Yesu akaba atakayikire omu kiraro, ecari omu mwanya awu Mariza yaamusangire. 31Abaayudaya abaabere bari omu nju nibamugwera ka baarebere Mariamu yaarawuka kwimuka yaturuka bamukuratira nibatekateka ngu naaza kuririra acituru; 32Mariamu ka yaayicire ari Yesu yaamugira ati: Mukama wange, kari obere ori anu mwoozo weetu tiyakufire.33Yesu ka yaamurebere naara, na Baayudaya abaayizire nawe nabo nibaara, yasinda omu mutima , yagira obusasi; 34Yaababuza ati: mumuzikire nkayi? baamugira bati: Mukama weetu, oreebbe 35yesu yaara.36abaayudaaya baamugira bati: si abeere naamukunda! 37Konka bamwe aribo baamugira bati: beetu omuseeza ogu, owawumwire mpumi, taakabasize kutanga n'omuntu ogu kufa?38Yesu yaagaruka yaasinda yaayika acituuru; (kikaba ciri enyanga ecingirwewo ibaare) 39Yesu yaagira ati: mwiyewo ibaare, Mariza mwara wa nyakufa yaamugira ati: Mukama wange, ati yaanukire, abw'okuba amazere kana afiire. 40Yesu yaamugira ati: tinakugira nti: ka orayikirize n'oza kureeba ekitinwa ca Ruhanga41Batyo bayiyawo ibaare yaayimuca ameeso geewe yaareba ayiguru, yaagira ati: taata, ninkusiima abw'okuba wampura. 42Kandi naayamya ka ompura burizooba; konka eci nacigamba abw'abantu aba nyetorire, ngu bayikirize ka niyowe wantumire.43Ka yaamazire kugamba eco yaagamba niraka riwango ati: Laazaaro, turuka oyize. 44Nyakufa yaturuka azingazingirwe omu myendo emikono n'amaguru, n'omutanda g'umukomere ameeso geewe. Yesu yaabaragira ati: mumubohore mumureke agende. Abafarisayo okugira enaama yokwita yesu.45Abayudaaya bengi, abayizire owa Marimu, ka baareebere ebi Yesu yaakora, baamwikiriza; 46Konka abandi baagenda a Bafarisayo baabagambira ebi Yesu yaakora.47abanyamurwa bakuru n'Abafarisayo baayerundaniraa ayisengero, baagira bati: Tugire tuta? Akuba omuseza ogu naakora obumanyiso bwingi. 48Ka turamureke yaagumizamu atyo, boona nibaza kimwikiriza, kandi Abarooma bariza batwiyewo omwanga gwetu ogukwera, batware n'iyanga riitu49Omwe ariibo, Kayaafa owabere ari omunyamurwa omukuru omu mwaka ogwo, yaabagambira ati: timwine ci mukumanya. 50Timuku cenga ka ciri cirungi abw'anyu omuntu omwe kufeera abantu, okucira iyanga ryoona okuwerekera.51Ecigambo eco taracigambise bwenge bwewe wenka, konka abw'okuba omunyamurwa omukuru omu mwaka ogwo, akaragura ka Yesu asemerire kufeera iyanga eryo. 52Kandi tiyanga eryo ryonka, kureka okwerundanira amwe abaana ba Ruhanga abataatene. 53Okuruga ayizooba eryo baaguma nibaagambawo amwe oku baarayite Yesu.54Nico Yesu yaarekere kugendagenda naarebwa omu Bayuudaya; akarugayo akaza omu mwanya oguri ayeeyi n'iyamba, omuri tauni ekwetebwa Efuraimu akguma oku n'aabeegi beewe. 55Kandi okuyingurwawo kw'Abayudaya kukaba kuri ayeeyi, abantu bingi baruga omu byaro, batemba Yerusalemu kweyeza okuyingurwawo kutakyikire.56Ka baayikirewo baatandika kuronda Yesu, nibambirana beemerire omuri Yekalu bati: nimutekateka muta? nimugira ngu takwiza abugenyi? 57Kandi abanyamurwa abakuru n'abaafarisayo bakab batirewo eciragiro eyari ayiize abagambire, bamukwaate. Yesu okusiigwa amazita omuri besania. 12

Chapter 12  
1Ka yaabere asigereyo ebiro mukaga okwika akuyingurwawo, Yesu yazire Besania, awu Lazaaro, awu yaazokiire omu bafiire, awu yaabeere ari 2oku baamutekera yo eby'okurya bya caciro; Mariza yaayereza, Laazaaro akaba ari omwe abaabere basitamire na Yesu aby'okurya. 3Mariamu yaakwata eratiri yamazuta ga kawowo akomuwendo mwingi munoga; yaasiiga abigeere bya Yesu, yaabisisiriza yaasiiga isooke ryewe, enzu yoona yaatamirana amazuta.4Konka Yuda Isikariyota, omwe a beegi beewe, owaabere nagenda ku muryamu orukwe yaagira ati: 5Abw'enci amazuta aga gataguzibwa gakarugamu edenaari makumi bisatu zikagabirwa abooro? 6Taragambire atyo abw'okusasira abooro; kureka akaba ari omusuma, kandi abw'okuba niwe yabere ayagatiire ensawo, akaba atuura naakora abwabere biteebwamu.7Yesu yaagira ati: mumureke, agabiikire eciro ecokuzikwa kwange. 8Abooro muture naabo obwire bwona, konka nyowe timuriguma nanyowe obwire bwona.9Abantu bingi omu Buyudaya ka baamanyire ngu ari oku bayizayo atari abw'aYesu wenka, kureka ngu bareebe na Laazaaro owu yaazookeze omu bafire. 10Abanyamurwa bakuru baagamba kwiita Laazaro; 11abw'okuba abw'ewe bengi abayudaaya bakabarugamu, bayikiriza Yesu. Yesu okusigwa amazita omuri besania.12Kabwakireomutwe muwango gw'abantu, abaabere bezire abugenyi, kabawurire ngu Yesu nayiiza Yerusaalemu, 13baatwara amatagi g'encindo, baaza kumubugana, nibesongora bati: Hosana! akwizza omu iziina rya Mukama asiimwe, niiwe Mugabe wa Israeli!14Yesu ka yaarebere omwana gw'endogoya, yaagutembawo, nk'oku cayandikirwe ngu, 15Otatiina iwe Sayuuni, reeba Mukama waawe nayiza atembere omwana gw'enndogoya.16Okubanza abeegi beewe tibarasoborokirwe ebyo; konka Yesu ka yaamazire kuyimbisibwa, baabona kwizuka ngu ebyo byoona bikamuwandikibwawo, kandi byamukurwa.17Kandi omutwe gw'abantu abaabere barowo obu yayeeta Laazaaro okuruga omucituuru akamuzoora omu baafiire baabiyamya 18N'abw'eco omutwe gw'abantu gwaaza kumubugana, akuba bakaba bawurire ka kozere akamanyiso ako. 19Abaafarisayo nkwo kugambirana bati: mureebe ka mutacyiine cyokukora; reeba, ensi yoona yaamukuratira. Abagriika okwetega kureba yesu.20Kandi omuri abo abezire abagengi kuramya akaba arumu Abagriika. 21Abo beeza ayari Filipo owa Besesaida ey'omuri Galilaaya, baamusaba nibagira bati Taata, nitwenda kureeba Yesu. 22Filipo yaayiza yaabigambira Anderea. anderea yaayiza na Filipo baabigambira Yesu.23Yesu yaabagarukamu ati: obumaku bw'ayika omwana w'omuntu kuyimbisibwa 24Mazima mazima nimbagambira nti: akazuma k'engano kab kagwiire omu itaaka, kakafa, kagumawo konka; konka kaafa kaana ebyaana bingi25Akunda amagara geewe arigabuza; kandi ogu akwanga amagara geewe omu nsi egi, arigarinda kwica amagara agatawawo. 26Omuntu weena ka araabe nampereza, ankuratire; kandi ayi ndi, nimuwereza wange niwo ariba; omuntu weena ka mpereza, Taata arimuwa ekitinwa.27Mbwenu omutima gwange gwiine obusasi; kandi ngambe ci? ngire nti, Taata nyamba ntayika abunaku obu? nangwa akuba ecinayizire n'nokubwikawo. 28Taata yimbisa iziina ryaawe omu mwanya ogu iraaka ryayema omwiguru, nirigira riti: Naariyimbisa kandi ndigaruka ndiyimbise 29Abantu ababere bemerire awo, baariwura, baagira bati: Iguru ryayinda abandi bati:ni mareeka owagamba nawe.30Yesu yaagarukamu naagira ati: iraaka eri lyayiza abw'anyu ti abw'ange. 31Ati ensi egi yaacwera omusango, ati omutegeki w'ensi egi nayiza kubingwa.32Nanyowe ka ndigwa ansi naayanikwa, ndiriza abantu boona arinyowe 33Eco akacigamba koreka okufa oku yaabere nayiza kufa.34Abantu baamugarukamu bati: omu biragiro tukawura ngu Kristo agumawo ebiro byoona, kandi noobasa ota kugamba ngu omwana w'omuntu asemerire kuwanikibwa? omwana w'omuntu ogwo n'owa? 35Yaabagira ati: asiigere omwanya mucye ogu mucyiniremu omusana; mugende muciine omusana, obwiire butakizire omu muwanda, ogenda omumwiirima tamanya waakuza. 36Obu muri yeeyi nomusana, mwicirize omusana, mubone kuba abaana b'omusana. Yesu ka yamazire kugamba eco, yaarugayo yaabesereka. Batarikiirize yesu37Konka n;obu araabe yaakozere obumanyiso bwingi omu meeso gaabo, woona nabwo tibakumwikiriza. 38ngu ecigambo cya nabi Isaaya ciyikirire, eci yaagambire ati: mukama, n'owa ayikirizaa ebigambo byeetu, kandi omukono gwa Mukama gukasukurwa owa?39Nico baaremire kwikiriza, akuba Isaaya akagaruka yaagira ati: 40Akabawumya ameeso, yaagangaza emitima yaabo, ngu bareke kureeba n'ameeso n'okwetegereza n'emitima yaabo, n'okuyinduka ngu mbacize.41Isaaya akagamba ecyo akuba akareeba ekitinwa cewe, yaamugambawo. 42Bengi nangwa n'abakuru baamwikiriza; konka abw'okutina Abafalisaayo tibacigamba ngu batabingwa omuri Sinagogi. 43Abw'okuba bakenda kusiimwa abantu okucira okusiimwa Ruhanga.44Yesu yaagamba niraka riwango ati: akunyikiriza tiinye owakuba ayikiriize, kureka ogu owaantumire. 45Kandi akundeeba naaba areebere ayantumire.46Nyowe nyizire omu nsi kuba omusana, ngu omuntu weena akunyikiriza areeke kuguma omumwirima 47Omunttu weena ka wuura ebi nagamba ataabyorobere nyowe tindi mucwera musango; akuba tindayizire kucwera ensi musango kureka okugizuna.49Akuba tindagambire abw'ange; Taata ayantumire niwe yaandagire ecy'okugamba, n'oku ndacigambe. 50Nimmanya ngu eciragiro cyewe n'amagara agatawawo; n'abweco ebi ngamba, mbigamba nk'oku Taata yaabingambira. Yesu okunabisa abegi ebigere. 13 48Okunyanga, akanga n'ebigambo byange, ayine akumucwera omusango; ecigambo eci nagambire, nico ciramucwere omusango aciiro ca kyamweru

Chapter 13

1Obugenyi bw'okuyingurwawo butakayikire, Yesu akamanya ku obunaku bwewe buyikire okuruga omu nsi egi kugaruka ari Ise. ka yaakunzire abeewe ab'omu nsi, yaagumizamu naabakunda okica amuyeru. 2Ka baabere nibarya eby'okurya bya caciro, sitaani yaayereza koca omutima gwa Yuda Iskariota, mwoozo waaba Simooni kumuryamu orukwe.3Na Yesu yaamugira ngu Ise amurekurire byoona, kandi ngu akuruga ari Ruhanga kandi naagaruka ari Ruhanga. 4Yaagaruka aby'okurya yaazura emyendo zeewe yaakwaata ecitambara, yaacesumika omunda. 5Yaasuka ameezi aci naabiro, yaatandika kunbisa abeegi beewe ebigere n'okubisimura n'ecitambare eci yaabere ayekomere6Tyo yaayika ari Simooni Petero. Petero yaamubuza ati: Mukama wange, woona iwe kunabisa ebigere! 7Yesu yaamugarukamu naagira ati: eci nkukora tokucimanya; konka oricimanya anyimawo. 8Petero yaamugira ati: reka! torinabisa bigere ebiro byoona. Yesu yaamugarukamu ati: ka ndabe ntakunabise, nituba tutacikwatanisa 9Simooni Petero yaamugira ti: Mukama wange cabere cito, otannabisa ebigere byonka, kureka n'emikono n'omumutwe.10Yesu yaamugira ati: owaayogere, tasemerire cindi kureka okunaaba ebigere byonka; abw'okuba aba naayera weena; kandi imwe nimwera, konka timweena. 11Akuba akaba naamanya aramuryemu orukwe nico yaagirire ati: mweena timukwera.12Ka yaamazire kubanabisa ebigere, yaazwara emwendo zeewe yaagaruka omumwanya gwewe yaabuza ati: nimumanya eci nakora? 13Munyeta omwegesa kandi Mukama wanyu; kandi eci mukugamba nico abw'okuba nikwo ndi. 14Mbwenu ka ndaabe naabanabisa ebigere aza ndi Mukama waanyu kandi omwegesa waanyu, neemwe cibasemerire kubanabisa ebigere. 15Akuba naabawa ecokureberawo, ngu nemwe mukore nk'oku naabakora.16Mazima mazima nimbagambira nti: owumuku tacira mukama weewe; kandi n'entumwa tecira agitumere. 17Ka murabe nimumanya ebyo, muyirirwe mwaaba nimubikora. Yesu okugamba akwenda kumurebya 18Tinkubagambawo mweena; nimanya abi natorene; konka ecayandikibwe kiyikire ngu: owaary ebyokurya byange, niiwe ansambise omugere19Nimbagabira eci nti: citakaberewo, ngu ka ciriba caberewo, mwicirize ngu ndi ogwo. 20Mazima mazima nimbagambira nti: oyakira omuntu weena owu ntuma, biri ninyowe ayacire; kandi anyacira, biri ayacira ogu ayantumire.21Yesu ka yaamazire kugamba atyo, yaasoberwa omu mutoma, yaayamya ati: mazima mazima nimbagambira nti: omwe omuri imwe naayiza kundyamu orukwe. 22Abeegi baarebana, nibabanganisa awu yaagambawo.23Kandi omwe abeegi bewe, owu Yesu yaabere akunda, akaba amwegamire omu cifuba, bari aby'okurya. 24Simooni Petero yaamwitira eriiso yaamugira ati: tugambire owu yaagambawo. 25Ogwo nk'oku yaabere ayegamire Yesu omu cifuba, yaamubuza ati: Mukama wange n'owa?26Yesu yaamugarukamu ati: owu ndakoreze ecitongo nkacimuwa, niiwe ogwo. ka yaakoreze ecitongo, yaaciwa Yuda mwoozo waaba Simooni Iskariota. 27Ka yaamazere kumuwereza ecitongo, sitani yaamutayamu nico Yaamugirire ati: eci orikwenda kukora cirawuce.28Omuri abo abaabere basitamire aby'okurya taroowo nomwe owamanyire eciyamugambirire eco. 29Abw'okuba Yuda niwe yaabere arinda ensawo y'esente abamwe bateekateeka ngu Yesu yaamuragira kugura ebikwendwa abugenyi, nari si kugira eci yaawa abooro. 30Yuda ka yaamazire kwacira ecitongo, awonawo yaturuka; kandi bukaba buri eciro.31Ka yaamazire kuturuka, Yesu yaagira ati: mbwenu omwana w'omuntu yaayimbisibwa na Ruhanga yaayimbisibwa omurimwe. 32Kandi Ruhanga kwareeba yaayimbisiba amu omwana weewe nayiza kuyimbisa omwana weewe omuriwe amuyimbise awonwo. 33Baana bato mwe murindanda nk'oku naagambire Abaayudaya, neemwe nicwo nku bagambira nti: ayi nkuza timukubasa kwizayo.34Nimbawa eciragiro ciyaka nti: mukundane; nk;oku naabakunzire, neemwe mube nikwo mwakundana. 35Ka muriguma nimukundana, nibwo abantu boona baribamanya ka muri abeegi bange. Yesu okugamba ari petero nkoku araweya kane36Simooni Petero yaamubuza ati: Mukama wange, nooza yi? Yesu yaamugarukamu ati: eyi nkuza tokubaasa kunkuratayo ati; konka orinkurata anyumawo. 37Petero yaamugambira ati: Mukama wange, nenci ecikunzibira kukuratayo ati? ninyiiza kuwayo amagara gange abw'awe. 38Yesu yaamugarukamu ati: mazima mazima ninkugambira nti: enkoko tekwiza kugamba, otakanyeyakene kasasatu. omuwanda namazima namagara 14

Chapter 14  
1Emitima yanyu etarisoberwa; mwikirize Ruhanga nanye munyikize. 2Omunzu ya Taata arumu emyanya mingi eyokutuuramu, kuri citari cityo nkabagambire nti: ninza kubasemerereza omwanya. 3Kandi ka ndaabe ninza kubasemerereza omwanya ninyiza kugaruka.5Tomasi yaabuza ati: Mukama wange katutari kumanya awokuza, omuwanda nitugumanya tuta? 6Yesu yaamugambira ati: ninyowe omuwanda, n'amazima n'amagara tarowo ariza owa ise boona atarabire omurinye. 7Kuri mwamanyire na Taata nawe mukamumanyire, okuruga ati nimumumanya kandi mwamireba. 4,mbatware eyindi oko eyindikuza nuwe mube mwatura8Filipo yaamugira ati: Mukama wange twooreke Ise boona 9Yesu yaamubuuza ati: Filipo ayi naakaturira neemwe tokamanyaga?11Muuyikirize ka ndi omuri Taata kandi na Taata ka ari omuri nyowe, nanga si nimunyikiriza abw'emirimo yonka. 10,Ondebere kundi omuri Taata kandi na Taata ka ari omuri nyowe? ebigambo ebi mbagambira tinbyetuma kureka Taata ori omuriinye omwe niwe akora emirimo yewe.12Mazima mazima nimbagambira nti: akuyikiriza emirimo eyi nkora nawe aryagikora, kandi arikora erikucira eyange abw'ange, abw'okuba nyowe ningenda owari. 13Kandi cona eci murisaba omu ibara ryange ndicikora, ise boona abone kuyimbisibwa omu mwaana. 14Ka muri saba ecintu cyoona omu ibara ryange, ndyacikora.Yesu okuraganisa omwoyo arikwera.15Ka murabe nimunkunda, nimwiza kukwata ebiragiro byange. 16Nanyowe ndyasaba Taata nawe arabaha omuhwezi owundi aguume neemwe obutoosa bwoona. 17Omuwezi ogu nomoyo wamazima owu ensi etakuubasa kwakira abwokuba temurimba nobukwakuba okumumanya konka imwe nimumanya.18Tindibasiga muri enfuuzi abokuba ndyayiza ayi muri 19Hasigire omwanya muke ensi okutandeeba bundi. Kyonka imwe murindeeba abw'okuba ndi owurire neemwe muriba abawurire 20Aya ciiro eco murimanya ka ndi omuri Taata, naawe k'ari omurinye21Yiine ebiragiro byange arikubyorobera niwe arikunkunda, kandi akunkunda arykunda Taata naanye ndamukunda mweyoreke. 22Yuda, otari Iskaryota, yaamubuuza ati: Mukama waange ekyo nikiza kiza okweyoreka nsi?23Yesu yaamugira ati: omuntu ari kunda arwakuratira ecigambo cange, na Taata aryamukunda kandi turyaiza ariwe tuture nawe 24Otari kunkunda, tarinda bigambo byange kandi eci muwura ti cyange necya Taata owantumire. Yesu okuraga abegi bewe25Ebigambo ebi naabagambira ncibine 26Kyonka omuwezi, wo mutima orikwera owu Ise boona ary'hereza omu ibara ryange niwe aribegesa byoona akabizusa byoona ebi nagambire. 27Nimbasigira obusinge, obusinge bwange nimbubawereza, tindi kububawereza nk'oku ensi ewa, emitima yanyu etarisooberwa nobu kw'akuba okutiina.28Mwawura, ka naabagambira nti: ningenda, kandi ndigaruka, awu muri nimunkunda, abw'okuba niinza ari Taata kandi Taata nanciira. 29Ati naacibagambira nti: ningenda citakaberewo ngu ka ciriba caberewo mucicirize.30Tincigamba bingi neemwe abw'okuba omutegi wensi egi nayiza, konka tanyinewo busoborozi. 31Konka nyowe nkora nk'oku taata yandagire kandi ensi emanye nkoku mu kunda .

Chapter 15

Ninyowe omuzabibu gwa amazima. 1,Nyowe indi omuzabibu gwamazima. 2Buuri itaagi eriri omurinye eritakwaana byoona aritemawo; kandi buri itaagi eryaana ebyaana, arisarira ngu rigumewo kwaana.3Ati mwamara kusemezebwa abw'ecigambo eci naabagambira. 4Mugume omuriinwe naanyowe omurimwe mwenu omuri imwe nk'oku itaagi ritabaasa kwaana byaana ryonka, ryaab ritagumiire amuzabibu, niico nemwe mutakubaasa, mwaaba mutagumire muriyowe.5Ninyowe muzabibu, nemwe muri matagi, oguma omuriyowe, nanyowe omuri iwe, niwe ayana ebyaana bingi; akuba nyowe awu ntari, timwiine eci mukubaasa kukora. 6Omuntu k'aba atagumire murinyowe anagwa, nk'itaagi, kandi ayoma; ago matagi gakunkumuka, ganagwa omu muriro, gaya. 7Ka muragume omurinyowe, n'ebigambo byange byaguma omuri imwe, musabe cona eci mukwenda, cirabakorebwa.8Eciyimbisisa Taata, cikayamibwa ka muri abeegi bange, niimwe okwaana ebyaana bingi. Ebyarukundo ya yesu nabegi bewe. 9Nk'oku Taata yaankuzire; nanyowe niiko naabakunzire; mugume omu kukunda kwange.10Ka muriguma nimworobera ebigambo byange, muriguma omu kukunda kwewe. 11Ebi naabibagambira, ngu okusemererwa kwange kube omu rimwe, kandi ngu okusemererwa kwanyu kube okuyikire.12Eci niico ciragiro canye, mukundane nk'oku naabakunzere. 13Taarowo rukundo ekucira egi omuntu okufera banywaani beewe14Imwe muri banywani bange ka murabe nimukora ebi nkubagambira. 15Tincibeeta bahuuku, akuba omuhuuku tamanya eci Mukama wewe akora; kureka mbeesere banywani bange akuba byoona ebi nagambirwe Taata, mbibamanyise.16Tarimwe mwantorene ninyowe nabatorene nkabatawo ngu mugende mwaane ebyaana, kandi ngu ebyaana byanyu bigumewo; n'abw'ecyo cyoona eci murasabe Ise boona omu ibara ryange, aricibawa. 17Ebi nimbibaragira ngu mukundane. Okwagwa kwe ensi.18Ensi ka rabange mumanye ngu ekabanza ku nyanga etakabangire 19Kuri muri ab'ensi, ensi ekabakunzire, abw'okubba timuri b'ensi, kandi nkabatorana kubiya omu bensi, nico ensi ekubangira.20Mwizuke ecigambo eci naabagambire nti: omuwuku tacira mukama weewe. ka barabe bampigire nemwe bari bayiiga; ka baraabe barinzire ecigambo cyange, nemwe ecyanyu bari cirinda. 21Ebyo byoona baribibakora nibaabatura Iziina ryange, abw'okuba tibakumanya ayaantumire. 22Kuri ntarayikirize nkagamba nabo, tibakugizire cibi; konka ati tibine cokwetonganiira abw'ecibi caabo23Akunyanga naaba ayaangire na Taata. 24Kuri ntarakozere muribo emirimo etakakorwaga ondiizo tibaakugizire cibi; konka ati bagirebere bandabawo baanyunda na Taata. 25Byoona biberewo ngu ecigambo ecawandicirwe ciyikire, ecikugira citi: bakanyangira busa.26Omuyambi ka ariiza owu ndibasindikira okuruga ari Ise boona, omutima ow'amazima akuruga ari Taata, ogwo arimanya ebyange 27Neemwe muri baakareebi abw'okuba okuruga akutandika mukaba muri amw naanyowe. Okuhigwa kwa beegi no mugaso gw'omonyo. 16

Chapter 16  
1Ebi naabagambira ngu mutarisoberwa, 2Baribabinga omuri Sinagogi; kandi obunaku buriika, omuntu weena oribeeta ariteketeka ngu naacikoora Ruhanga.3Eco baaricikora, abw'okuba tibaramanyire Iseboona n'obu yaakuba nyowe. 4Ebi naabibagambira ngu obunaku bwabyo ka buriba bwayikire, mwizuke ku naabigambire. Ebigambo ebyo tindabigambire akutandika, abw'okuba nkaba ncibine.5Mbwenu ati ningenda ari awu ayaantumire; konka taroowo n'omwe omurimwe akubuuza ati: nooza yi? 6Emitima yanyu eyizwire obusaasi, akuba naabagambira ebigambo ebi. 7Konka nimbagambira amazima; ni cirungi bw'anyu nyowe okugenda; akuba nyowe ka ndiba ntagenzere, omuyamba taribayizire. Konka ndi genda ndimubasindikira.8Iwe ariiyomesereza ensi eciibi n'okuyiciira, n'omusango; 10Okuyikiira akuba ningenda ari Taata, kandi nimuba mutarindeeba; 11N'omusango, akuba omutegeci w'ensi egi amazire kucwerwa omusango. 9Eciibi abw'obutanyikiriza12Nciine biingi kubagambira konka timukubasa kubyemera ati. 13Kureka omwoyo ow'amazima ka riiza ari bebembera omu mazima goona, akuba taryetuma; konka buoona ebi ariiwura nibyo arigamba, kandi arimanyisa abikwiza kubawo. 14Arimpimbisa, akuba ariiya ebyange, abibamanyise.15Ebi Taata ayiine byoona n'ebyange; nico naagambire nti: ariiya abyange abibamanyise. 16Asigere omwanya muce kutandeeba; kandi ogundi muce, murindeeba.17Abaamwe abeegi beewe baagambirana bati: Eci akutugambira nici ati: asigere omwanya muuce kutandeeba; kandi ati: ogundi muce murindeba kandi ati: ningenda ari Ise boona? 18Baagaruka baagira bati: eca kugamba ati: asigere omwanya muce titukumanya eci akugamba19Yesu yaamanya oku bakwenda kumbuuza, yaagira ati: asigere omwanya muce, kutandeeba; kandi nti: ogundi muce, murindeeba 20Mazima mazima nimbagambira nti: muriira muure konka ensi erisemerwa; murigira obusasi, konka obusasi bwanyu buriyinduka okusemerwa. 21Omukazi ka rumwa kuzara, agira obusasi, akuba obunaku bwewe buba bw'ayikire; konka ka maara kuzaara, aba atacizuka buri busasi abw'okusemerwa omwana azeerwe omunsi.22Nabweco imwe mwine obusasi ati: konka ndigaruka mbareebe emitima yanyu esemerirwe; kandi okusemererwa kwanyu tarowo ari kubatoro. 23Aciro eco taroowo bi muribuuza, mazima mazima nimbagambira nti: ka murisaba Iseboona ecintu cona omu ibara ryange, aricibawa. 24Okwica ati taroowo eci mwasabire omu ibara ryange, musabe muriyerezebwa, okusemerwa kwanyu kubona kwiciira.25Ebyo naabibagambira omu nfuumu; obunaku nibwiza obu ndiba ntacibagambira mu nfumu, kureka ndibagambira ebya Taata bwerure.26Aciiro eco murisaba omu ibara ryange; kandi tinkubagambira ka ndibasabira ari iseboona. 27Akuba iseboona nawe abakunda, abw'okuba mukankunda, mwayikiriza ka naarugire ari iseboona. 28nkaruga ari Iseboona nayiza omu nsi mbwenu ensi ningirugamu ningaruka ari Ise boona.29Abeegi beewe baamugira bati:mbwenu ati noogamba butunu,tocigamba omu nfumu. 30Ati twamanya ka omanya byoona, kandi tokwenda muntu weena kugira eci yakubuuza.nabwe nitwikiriza kuwarugire ari Ruhanga 31Yesu yaabagarukamu ati: ati nimwiciriza?32Reeba obunaku nibwiiza, kandi bwayikire, oburabaganisemu buri muntu omuka yaawe, mukansiga nyenka; konka tindi nyenka, abw'okuba Taata ari amwe nanyowe 33Ebi naabibagambira ngu mugire obusinge omurinye. omunsi mwiine obusaasi; konka muwumure, nyowe nsingwiire ensi. Yesu oksabira abagi bewe 17

Chapter 17  
1 Yesu ka yaamazire kugamba ebigambo ebyo, yaayimusa ameeso, yaareba ayiguru, yaagira ati: Taata, obunaku bwayika; yimbisa omwaana waawe, n'omwaana abone kukuyimbisa. 2Nk'oku waamuwere obusoborozi, abaantu boona, ngu abone kuba abu waamuwere boona amagara agatawawo.3Aga nigo magara agatawawo, okumanya iwe Ruhanga omwe ow'amazima, n'ogu owuwatumire, Yesu Kristo. 4Nkuweseze ekitinwa omu nsi, abw'okuba omurimo ogu wampere kukora ngwicirize. 5Mbwenu, Taata mpimbisa omu meeso gaawe nekitinwa eci naabere nyine nawe, ensi etakawangirwe.6Abaseeza abu wampere omu nsi, nkaboreka ibara ryawe; bakaba bari abaawe, waabampa kandi barinzire ecigambo cawe. 7Ati bamanyire ngu byoona ebi wampere biruga aw'ori. 8Akuba ebigambo ebi wampere mbibawere, baabiciriza bamanya omu mazima ka narugire awori kandi baayikiriza ngu niiwe wantumire.9Abo nibo nkusabira; tinkusabira b'ensi, kureka abo abu wampere akuba n'abaawe; 10abaange boona n'ibaawe, n'abaawe n'ibange, kandi nimpimbisibwa omuri bo. 11Mbwenu ati tinciri omu nsi, konka ibo bari omu nsi kandi ninyiza awori Taata akwera, obarindire omu ibara ryawe eri wampere, babe bamwe nketwe oku turibamwe.12Obu naabere ncibine, nkabarinda omu ibara ryawe wampere; nkabarinda ntayine n'omwe ayaabuziire kureka omwaana ow'okuwerekeera, ngu eby'ayandikirwe biikirizibwe. 13Mbwenu ninyiiza awori ebi nimbigamba nciri omu nsi ngu okusemererwa kwange kuyicirizibwe omuribo. 14Mbawere ecigambo cawe; ensi yaabanga, abw'okuba tibari b'ensi nkoku naanwe ntari w'ensi.15tinkasaaba ngu obiiye omu nsi, kureka ngu obarinde omubi. 16Tibari b'ensi nk'oku nanyowe ntari w'ensi 17Obeeze omu mazima; ecigambo cawe nigo mazima.18Nkoku wantumire omu nsi, nanyowe nikwo mbatumire omu nsi. 19Nyowe ninyegesa abwabo, ngu nabo beezibwe omu mazima. Yesu okusabira abandi abari mwikiriza.20Tinkusabira abo bonka kureka n'abandi abarinyikiriza abw'ecigambo caabo. 21Ngu babe bamwe, nkewe Taata, oku ori omurinye, naanyowe omuriwe, naabo babe omuritwe, ab'ensi babone kwiciriza ka niiwe yantumire.22Ekitinwa eci wampere ncibawere, ngu babe bamwe nk'oku turi bamwe. 23Nyowe babare omuribo neewe omurinye, babere cimwe bamwe, ab'ensi bamanye ka niiwee waantumire, okabakunda nk'oku wankuzire.24Taata ninyenda ngu abu wampere nabo bagume nanyowe ayiindi; babone kureeba ekitinwa cyange eci wampere; akuba okankund, ensi etakawangirwe.25Taata oyiciirire, ensi terakumanyire; konka nyowe nkakumanya; kandi n'aba nibamanya ka niwe wantumire. 26Nkabamanyisa ibara ryawe, kandi ndirimanyisa, ngu okukunda oku wankunzire kube omuri bo.

Chapter 18

Okukwata yesu 1Yesu ka yaamazire kugamba ebigambo , yaturuka n'abeegi beewe, batemba akagera Kederoni, baaza omu musiri ogwabere guri awo. 2Kandi Yuda, owamuriremu orukwe akaba naamanya ogwo mwanya; akuba Yesu kingi akaba ateeranirayo n'abeegi beewe 3Mpawo Yuda, ka yamazire kutunga omutwe gw'abasirikare n'abakuru baabo abu yaarezibwe abanyamurwa abakuru n'Abaafarisayo, baazayo biine etaara n'emuri n'ebyokurwanisa.4Yesu ka yaamanyire byoona ebyaaza kumubawo yaarugayo 5baamugarukamu bati:ori Yesu owa Nazareesi? Yesu yaabagira ati:ninyowe Yuda omuriremu orukwe akuba ayemerire nabo.6Ka yaabagizire ati: ninyowe baagaruza ebigere enyuma, baagwa ansi. 7yaagaruka yaababuza ati: Nimuronda owa? Baamugarukamu bati: Yesu ow'aNazaresi.8Yesu yaababuza ati: manya naabagira nti: niyowe n'ahabwecyo kunkureeba nimuronda mureke aba bagende. 9Akagira atyo, ngu ecigambo eci yaagamire cibekwo, eci yaagizire ati: ari abo abu wampere taarowo nomwe orambuzirewo.10Simooni Petero owaabere ayiine rurara, yaagiyayo, yaatema omuwuku w'omunyamurwa omukuru, yaamucwawo okutu kwa buryo, ibara ryo muwuku akaba ari Maliko. 11Yesu yaagira Petero ati: garuza rurara omu cobati yaayo, ecikopo eci Taata ampire tinkucinywa?12Okuruga amutwe gw'abasirikare n'amukuru waabo n'abaari Abaayudaya bakwaata Yesu baamukooma. 13Babanza kumutwara ari Aana; akuba akaba ari ise-zaara wa Kayaafa, owaabere ari omunyamirwa omukuru omu mwaka ogwo 14Kandi Kayaafa ogu niwe yaayerize Abaayudaya amagezi ati: ni cirungi omuntu omwe kufeera abantu. Petero okweyakana yesu.15simooni Petero n'omwegi ondizo baakurata Yesu, kandi omwegi ogwo abw'okumanywa omunyamurwa omukuru, yaataya amwe na Yesu omu cibuuga comunyamurwa omukuru. 16Konka Petero yaaguma ayeemerire ayeeru ayirembo, omwegi ogwo owabere naamanywa omunyamurwa, omunyamurwa omukuru, yaturuka yaagamba n'omwisiki ayaabere nakuuma yaataya Petero.17Omwisiki ogwo omukumirizi yaabuza Petero ati: niwe tori omwe abeegi b'omuseeza ogu? yaagira ati: nangwa, tindi mwegi wewe. 18Kandi abawuku n'abambari bakaba niboota omuro gw'amakara; okuba akaba ariyo abeemerire awo, niboota; na Petero ayemerire nabo naayota. Yesu omumiso ga Aana.19Omunyamurwa omukuru yaabuza Yesu abeegi bewe n'eby'okwegesa kwewe. 20Yesu yaamugarukamu ati: nkaba ngambira abantu butunu buri izooba omuri Sinagogi n'omuri Yekalu ayi Abaayudaya boona berundanira; tinkagambaga bwesereke. 21Mbwenu nomuriza ci? abo ababere bampurire obe nibo wabuuza ebi naabagambire.22Yesu ka yagambire eco, omwe abambari, ayabere ayeemerire awo, yaamuteera oruuyi, yaagira ati: maranuko ogarukamu otyo omunyamurwa omukuru? 24Anyumawo Aana yaamutwekera Kayaafa, omunyamurwa omukuru, akomerwe. 23Yesu yaamugarukamu ati: ka ndaabe naagamba kubi, nyomesereza eciibi; mwenu ka ndaabe naagamba kurungi, wantereraci?25Kandi Simooni Petero akaba ayeemerire nayota , bakamubuuza bati: niiwe toori omwe abeegi beewe yaayeyakana ati: nangwa tindi mweegi weewe. 26Omwe ab'awuuku b'omunyamurwa omukuru owomuruganda rwogo owa Petero ya cwere okutu yaabuza ati: tinkurebere naawe omu musiri? 27Petero yaagaruka yaayeyakana awo enkoko yaagamba. Yesu omumeso ga Pilato.28Anyimawo baamwiya owa Kayaafa bamutwaara owa omuri Pulatorio kare nibutagurika Pulato. Putaria ngu baatesisa aboone kurya okuyingurwawo.Pulatorio nenzu yabaroma yokucweramu emisango. 29Pilato yaturuka yabasiga ayeeru yaabuuza ati: omuseza ogu nimumutabariza ci? 30Baamugarukamu bati: omuseza ogu atari nkozi yeebibi titwakumukuwere , mumusarire omusango nk'ebiragiro byanyu oku biri31Pilato yabagirati; Mumutware mumucwere omusango nkoku ebiragiro byanyu biri. Abayudaya bamugira bati: Ebiragiro tibikwikiriza kwita omuntu. 32Eco ci kayikiriza ecigambo co Yesu yaagambire akoreeka okufa oku arifa.33Pilato yaagaruka yaataya omuri Pulatoria, yaayeta Yesu yaamubuuza ati: weeza ori omugabe w'Abaayudaya? 34Yesu yaamubuza ati: ecigambo eco noocigamba abwawe, nari si ocigambirwe abandi? 35Pilaato yaamugarukamu ati: noogira ngu nyowe ndi omuyudaaya? manya ab'iyanga ryawe n'abanyamurwa abakuru nibo bakundetire. osisire ci?36Yesu yagarukamu ati: obugabe bw'ange ti bw'ensi egi, engabo zange zikarwanire ndeeka kuweebwayo omu Bayuudaaya; konka obugabe bwange ti bw'ensi egi 37Pilato yaamugira ati: biri si niwe ori omugabe? yaamugarukamu ati: Eci waagamba nico, ndi omugabe.Akuba niico naazarirwe, kandi niico naayizire omu nsi ngu mpamye amazima, omuntu weena ow'amazima awuure iraaka ryange.38Pilato yaamubuuza ati: amazima nici? ka yaamazire kucigamba, yaturuka yaagaruka a Bayudaaya, yaabagira ati: tinkureebawo musango. 39Konka mugire omwe ngu nsemerire kubarekuura omuntu omwe aakuyingurwawo; mbwenu nimwenda ngu ndekure omugabe w'Abayudaaya. 40Baagaruka baagamba nibaagira bati: tariwe ogu kureka Baraba? kandi Barabba ogwo aka ari omwambuzi. Pilato okucwera yesu omusango go kufa

Chapter 19  
1Anyima Pilaato yaatwara Yesu, baamwasa, 2ka baamazire, abaasirikare baruka ecirunga cy'amawa baacimuzweeka omu mutwe, baamuzweeza n'omwendo gwa buzwa. 3Bayiza n'ibamutangarira nibagira bati: osingire omugabe w'abayudaaya! baamuteera empi.4Pilato yaagaruka yaasowora yaabagira ati: Reeba, naaza kumubaretera, mumanye ka ntamureberewo musango. 5Atyo Yesu yaturuka azwere omwendo gwa buzwa Pilaato yaabagira ati: reeba omuntu ogu! 6Abaanyamurwa abakuru n'abambari ka murebire, baayomba munonga bati: mumubambe, mumubambe amusaraba!Pilato yaabagarukamu ati: mumwetwarire mumwebabire, akuba tinkumurebawo musango.7Abayudaya bamugarukamu bati, "Twine eciragiro, nabweciragiro eco asemerire kufa akuba ayegizire omwana wa Ruhanga." 8Pilaato ka yawuriire ebigambo ebyo yayeyongera kutina. 9Yagaruka omuri puratoria, yabuza Yesu ati; Ori owa nkayi? Konka Yesu tiyamugarukamu.10Pilato niko kumugambira ati: Tokungarikamu? Tokumanya ka nyine obusoborozi bw'okurekura nari kukubamba? 11Yesu yamugarukamu ati: Tokangizirewo busoborozi kuri otarabuyerwe kuruga omwiguru. N'abwekyo owakumpa niwe ayine ekibi ekirikucira ecawe.12Okuruga awo Pilato yaronda oburyo bwokumurekura; konka abayudaya bayomba munonga bati: Ko ararekure omuseza ogu noba otari munywani wa Kisari. 13Pilato kuyawurere ebigambo ebyo, yaturucya Yesu, yaamusitamisa acitebe eci bakusarawo emisango omumwanya ogukwetebwa Amabaare agaarire, omuruyeburayo Gabasa.14Izooba eryo rikaba riri ery'okwetegura okuyingurwawo ziri nka sawa mukaga. Pilato yagambira abayudaya ati: "Reba omugabe wanyu!" 15Bayomba munonga nibagira bati: Titwine mugabe kureka kayisari. 16Okuruga awo yaamubawa kubambwa amusaraba. Yesu okubambwa.17Baatwara Yesu, yaagenda ayeekorire omusaraba gwewe, baayika amwanya ogukwetebwa empanga y'omutwe, omu ruyeburayo Gologosa. 18Awo niiwo baamubambire, n'abandi babiri, omwe arubazu rumwe n'ondizo arubazu orundi, na Yesu agaati.19Pilato yaawandika eciwandiko yaaciita amusaraba, nicigira ciiti: YESU OWA NAZARESI, OMUGABE W'ABAYUDAAYA. 20Eciyandiiko eco cikasomwa Abaayudaya bengi; abw'okuba omwanya ogu Yesu yaabambirwemu gukaba guri ayeeyi n'etauni; kandi ciikaba ciwandikirwe umuruyeburayo n'omu Rulatini n'omu Rugriika.21Abaanyamurwa abakuru baagambira Pilato bati: otayandika oti, omugabe w'Abaayudaya kureka oti:akugira ati: ndi omugabe w'Abaayudaya 22Pilato yaamugarukamu ati: eci naayandikire naaciyandikire.23Abaserikare kabamazire kubamba Yesu, baatwaara emyendo zeewe, baabibaganisamu omu mifungo ina, buri musirikare yaatwaara omufungo gweewe, konka ekanzu yeewe ekaba etiine mubaziro, ekaba erucire okuruga omu maraka okwica ansi. 24N'abweco baagamba bati: tutagitagura, kureka tugitere akaruru turebe aragitwaare. Eci cikabawo ngu ecayandicirwe ciyikire citi: bakabagana emyendo zange baateera ekanzu yange akaruru. Ebyo nibyo abaaserikare baakozere. Yesu okuraga yohaana nyina.25Kandi ayeeyi n'omusaraba ogwa Yesu akaba ayeemerirewo nyina na nyinento, na Mariamu Mangadaleena. 26Yesu ka yaarebere nyina, kandi n'omweegi owu yaabere akunda ayemerire yeeyi, yaagambira nyina ati: mukekuru, reeba omwana waawe! 27Kandi yaagambira omweegi weewe ati: Reeba omukekuru waawe! okuruga awo omweegi ogwo yaamutwaara omuka yeewe.28Anyimawo Yesu, ka yaamayire ngu byoona byaawa yaagira ati: naagira iroowo! ngu abone okwikiriza eby'ayandikibwe. 29Kandi akaba atirwewo ecisisi cizwire vini ekusarira, baagizabikamu ecangu, bacita orukaka acibungo, baacimukwatira amunwa. 30Yesu ka yaaciyerezibwe yaagira ati: caawa! yaayinika omutwe gweewe, yaayerezayo amagara geewe.31Izooba eryo rikaba riri ery'okwetegura, kandi Abaayudaya bakaba batakunda mirambo kuguma amisaraba asabato; kandi sabato egyo ekaba eri nkuru; Abayudaya nikwo kusaba Pilato kubayenda amaguru, ngu babone kuwanurwayo. 32Abasirikare beeza baayenda amaguru g'owokubanza, n'agowa kabiri, abaabere babambirwe nawe; 33Konka kabayikire ari Yesu, baasanga yaakabire; tibaamuyeenda maguru.34Konka omwe abasirikare yamucumita ecumu omu rubaazu, awonaawo arugamu esagama na ameezi. 35Oyacirebere niiwe yaaciyamize n'okuwamya kwewe n'ikwamazima; kandi naamanya kw'agamba amazima, ngu nemwe mwicirize.36Ebyo bikabawo, ngu ecyayandicirwe ciyikiire ecikugira citi: tirikoborwa igufa. 37Kandi ecayandikirwe ecindi nicigira citi: baarireeba ogu owu baacumisire. Okuzikwa kwa yesu39Na Nikodemu, ayabaandize kwiiza ari Yesu omuciro naawe yaayiza aresere aby'akawowo ebirimu sumuruna n'enkaka, oburemezi bwabyo nk'eratiri ikumi. 38Anyima ye'ebyo Yosefu owa Arimassaya, ayaabere ari omweegi wa Yesu, konka omu mubonano abw'okutiina Abayudaaya, yaasaba Pilato kamwikiriza atyo yaayiza yaatwara omurambo gweewe.40Baatwaara omurambo gwa Yesu, baaguziinga omu mweendo gwa citani egi baatiremu eby'akawowo, nka emicwe y'Abaayudaya ey'okuziika oku yaabere eri. 41Kandi omu mwanya ogu yaabere abambirwemu akaba arimu ecituru ciyaaka eci takazikwagamu muntu. 42Omwo nimwo baazikire Yesu abw'okuba rikaba riri izooba ry'okwetegura kw'Abaayudaya, kandi ecituru ecyo cikaba ciri ayeeyi.

Chapter 20

Okuzoka kwa yesu. 1Aciro cokubaanza omu sande Mariamu Mangadaleena yaayiza acituru kare, butakaciire; yaareeba ibaare ririgire aciituru. 2N'abw'eco yaayiruka, yaayika Simooni Petero n'omweegi ondiizo owu Yesu yaabere akunda, yaabagira ati: baayiere Mukama weetu omu cituru, kandi titukumanya awubaamutiire3Petero yaturuka n'omwegi ogu ondiizo kuza aciituru. 4Bombi baayiruka; konka omwegi ogu ondiizo yaasiga Petero, yaamutanga aciituru. 5Yaayinama yaaringurizamu, yaareeba emyeendo ya citaani etirwe awo, konka tiyatayamu.6Anyimawo Simooni petero yaayiza amukuratiire yaataya omu cituru; yaareeba emyeendo ya citaani etirwe awo 7N'omutanda ogwabere guri amutwe gweewe, gutatekerwe amyendo ezo eza citaani, kureka gukubirwe gutekerwe akwaagwo gwonka.8Omweegi ogwo ondiizo ayaabere ari acituuru naawe yaatayamu, yaareeba, 10Anyumawo abeegi abo baagaruka omu maka gaabo. 9yaayikiriza eby'ayandicirwe ngu asemerire kuzooka omu bafere. Yesu okweyoreka mariam magandarena.11Konka Mariamu Mangadaleena yaaguma ayemerire acituru naara; ka yaabere naara yaayinama yaaringuriza omu kituru; 12Yaareeba ba'Mareeka babiri bazwere ebikwera baacitamire amurambo gwa Yesu gubere gutirwe, omwe amusego n'ondiizo amirambikirizo. 13Baamubuuza bati: mukazi iwe noorizibwaci? yaabagarukamu ati: abw'okuba batwere Mukama wange, kandi tinkumanya awu bamutweere.14Ka yaamazire kugamba atyo, yaayinduka yaareba Yesu ayeemerire; konka tiyamanya ka ari Yesu. 15Yesu yaamubuza ati: mukazi we noorizibwa ci? noroonda owa? Mariamu yaatekateka ngu n'imuyingi ow'ogu omusiri yaa-mugira ati: mukama wange, ka oraabe niwe omutweere, ngambira awo mutiire nze kumwiyayo.16Yesu yaamugarukamu ati: Mariamu yaayinduka, yaamugarukamu omu Ruyeburayo ati: Rabooni! ( amakuru gaco ngu Omwegesa) 17Yesu yaamugira ati: otankwata, akuba tinkatembere omu iguru ari Taata; konka genda abiseemwe obagire oti: naatemba omu iguru ari isebona kandi iso wanyu, ari Ruhanga weewe kandi Ruhanga waanyu. 18Mariamu Mangadaleena yaagenda, yaagambira abeegi ati: nareeba Mukama weetu, yaabatekereza n'ebi yaamugambira. Yesu okweyore abeegi bew ikumi.19Eryo izooba omwigoro, aciiro cokubanza omu sande, abeegi bakab becingirene omu nzu abw'okutiina Abayudaaya; Yesu yaayiza yaabemeera agaati, yaabagira ati; mugire obusinge! 20Ka yamazire kugamba atyo, yaaboreeka engaro zeewe n'orubazu rweewe. abeegi, ka baarebere Mukama waabo, basemerwa.21Yesu yaabagira ati: mugire obusinge! nk'oku Taata yantumire, nanyowe niico nkubatuma. 22Ka yaagambire eco, yaayica, omwico ati: mwaciire omwoyo orikwera. Yesu okweyonka abegi bewe bari amwe natomasi 23Boona abu murisasira ebibi, baribisasirwa kandi abu muribigumyawo biribagumawo.24Konka Tomasi, omwe ari ikumi na babiri, akwetebwa Didumo, akaba atarowo, obu Yesu yaayiza. 25Abeegi abandi baamugira bati: twareeba Mukama weetu, konka iwe yaaba yaabagira ati: ka ndaabe ntarebere nkozo zemisumaari omu biganza byeewe, nkazitamu engaro zaange, nkata n'eciganza cange omu rubazu rweewe tindiciriza26Ka yaarabirewo ebiro munaana, nabwo abeegi beewe bari omunzu, kandi na Tomasi ari amwe nabo, Yesu yaayiza enyigi zicingwire, yaabemeera agaati, yaagira ati: mugire obusinge. 27Yaagambira Tomasi ati: reeta orugaro rwaawe, oreebe ebiganza byange; oreete n'eciganza caawe, ociite omu rubazu rwange; oreke kuba atiine kwiciriza, kureka ayiine okwiciriga.28Tomasi yaagarukamu yaamugira ati: Mukama wange! kandi Ruhanga wange! 29Yesu yaamugira ati: wayikiriza abw'okundeeba. biine omugisha abikiriza batiine eci barebere.30Aroowo n'eby'okureeberawo ebindi bingi, ebi Yesu yaakozere omu meeso g'abeegi beewe ebitayandikirwe mu citaabo eci. 31Konka ebi biyandikirwe ngu mwikirize ka Yesu ari Kristo omwaana wa Ruhanga kandi ngu, ka murayikirize, mugire amagara omu ibara ryeewe.

Chapter 21  
1Bwanyuma y'ebi Yesu yaagaruka yaayeyoreka abeegi beewe anyanza y'aTiberi; kandi oku niyo yaabeyorere. 2Simooni Petero na Tomasi orikweetwa Didumo na Nasanaeli, owa kaanani eya Galilaaya na batabani ba Zebedaayo, nabeegi beewe abandi babiri, bakaba bari amwe. 3Simooni Petero yaabagira ati: ninza kusowa enfe. baamugira bati: netwe nitugenda neewe, baagenda baaza omuryaato; konka eciiro eco tibagira eci bakwaaca.4Ka bwabere nibuca, yesu yaayemera akibari; konka abeegi tibamumanya kwarabe aruwe. 5Yesu yaababuuza ati: buca mwiine ecy'okurya? Bamugarukamu bati: nangwa! 6Yaabagira ati: mutege akatimba arubazu rwaburyo rw'eryaato; nimwiiza kubikwaata, baatyo bakatega, tibabaasa kwiiya katiimba mu meezi abw'enfe kuba nyingi.7Omwegi ogu, owu Yesu yaabere akunda yaagambira Petero ati: Mukama weetu simooni Petero, ka yaawurire ngu ni Mukama weetu, yaazwaara omweendo, abw'okuba akaba azwere busa, yaayenaga omu nyaanza. 8Abeegi abandi beeza omu ryaato, nibakuura akatiimba kiizwiire enfe, akuba bakaba batari are ne ciburi, nka enta cikumi. 9Ka bayikire acyaburi, bareebawo omuro gw'amakara, gurowo enfe, n'omugaati guri arubazu.10Yesu yaabagira ati: mureete enfe azimwasowa atiaaaaaaaa; 11Simooni Petero yaaguruka omu ryaato, yaakuura akatimba yaakayica acyiburi kizwiire enfe mpango cikumi na makuumi ataano na bisatu; konka n'obu birabe byabere biri bingi biti, akatimba tikaracwekere.12Yesu yaabeta ati: mwiize murye, kandi tarowo n'omwe a'beegi beewe owa gerezewo kumuza ati: ori owa? abw'okuba bakamanya ka ari Mukama waabo. 13Yesu yaayiza yaakwata omugaati, yagubayereza, kandi n'enfe atyo. 14Ogu nigwo murundi gw'akasatu ago Yesu yarebekere abeegi beewe, amazire kuzooka omu baafiire. Yesu oku buza Petero ebyo kumukunda15Ka bamazire kurya, Yesu yaabuuza Simooni Petero ati: Simooni mutabani wa Yowaana, nonkunda okucira aba? yaamugarukamu ati: eego, Mukama wange; n'omanya nk'oku nkukunda. Yesu yaamugira ati: Riisa abana b'entaama z'ange. 16Yesu yaamuuza obw'akabiri ati: Simooni, mutabaani mweene Yowaana, onkuunda? Yesu ati Riisa entaama zange.17Yaamubuuza ogw'akasatu ati: Simooni mutabani wa Yowaana, onkunda? Petero yaasasa abw'okumubuuza ogw'akasatu ati; nonkunda yaamugira ati: Riisa entaama zange. 18Buzimaziima ninkugambira nti: obuwabere ori omusigazi, okaba oyekoma, oza aworikwenda woona, konka ku oriiba muzeeyi, orugora emikono yaawe, ondiizo akukome, akutwaare eyi otakweenda.19ecyo akacigamba kw'oreka omuriingo ogu arifeeramu, oku guriyimbisisa Ruhanga. bwanyima y'eco yaamugira ati: nkurata.20Petero, ka yaayindukire yaareeba omweegi ogu, owu Yesu yabere akunda, akaba akuratire niwo ayabere ayegamire Yesu omu kifuba nubarya, obu yaamubuza ati: mukama wange, n'owa arukuza kukweyakana? 21Petero, ka yaamurebere, yaabuuza Yesu ati: Mukama wange, ogu ariba ata?22Yesu yaamugarukamu ati: ka nakwenda ngu ogumewo okwica awu ndigarucira, n'ofa ci? iwe nkuratira; 23Ecigambo eco caamara omu b'isemwe, ku omwe ogu atarifa, konka Yesu taramugambire ku atarifa; kureka ati: ku n'akweenda ngu agumewo okwica awu ndogarucira, noofa ci?24Ogu nuwe mweegi okuwamya ebyo, kandi niiwe yaabiyandi; kandi nitumanya ngu okuwamya kweewe n'ukwamazima. 25Kandi arowo n'ebindi bingi ebi Yesu yaakozire; kuri noogira ngu byoona bikawandikwa buri ciimwe, nintekateka nti: ebitabo ebyakuwandikire bikasangana omunsi.

## Acts

Chapter 1

1. Omu kitabo kyokubaza eci nakuhandikiire Teafilo nkahandika Byona ebi Yesu yabadize kukora nokwegesa 2. Okwicya Aizooba eri yaatwaribwemu omwiguru amazire kurangira entumwa ezi yaatorene naazitumaho Omwoyo Akwera 3. Ka yamazire kubonabonesebwa, yabeyoreka ahuriire yaacihamisa obumanyiso bwingi yaamara ebiro ana naabeyoreka, naabagambira eby'obukama bwa Ruhanga.. 4. ka yaabere ayerundene naabo, yeebesengereza obutarunga omuri Ereusalemu ati kureka mutegereze eci Iseboona yaaraganise eci naabagambiire; 5. Akuba Yohaana akabatiza n'ameezi konka imwe nimuza kubatizibwa n'omwoyo akwera omu biro bikye.. 6. Ka baabere berundeene amwe, bamubuuza bati, Mukama weetu obu nibwo bunaku obu okwenda kugaruzamu obugabe bwa Israeli?. 7. Yaabagarukamu ati; Imwe ticiri kyanyu kumanya ebiro nari obunaku ebi Iseboona yaatirewo kuba omubusoborozi bwewe weenka; 8. Konka muriyerezebwa amaani, Ng'omwoyo akwera kwarimara kubezawo, kandi nimukuba baakarebi bange omuri Yerusalemu, n'omuri Buyundaaya yoona, n'omuri Samaria n'okwicya amuyeru gw'ensi9Ka yaamazire kugamba atyo; yaatemba ay'iguru nibamureeba, ecicu cyamubacingiriza 10. Ka baabere bacitire ayi Iguru ameeso Iwe naacigenda, reeba abaseeza babiri baabemerera yeeyi bazwere ebikwera. 11. baabagira bati Imwe baaseza ba Galilaaya "mwe", murangiizeci ayiguru? Yesu owubabiyawo akatwaribwa omu Iguru, niko arigaruka nk'oka mwamureeba natemba omu Iguru.12. Batyo baagaruka Yerusalemu nibaruga omu rusoozi rwa Zeituni, orwabere ruri yeeyi na Yerusalemu orugendo orutarikuzira kugendebwa ari sabato. 13. Kabayikireyo, baatemba baaza omu cisenge cya kanyin'ibiri, omuri aba boona baagumire, Petero, Yowana, Yakobo, Anderea, Filiipo, Tomasi, Batilomayo, Matayo, Yakobo mwoozo wabo Alifaayo, Simooni Zeloote na Yuda mweene wa Yakobo. 14. Abo boona amwe n'abakazi na Mariamu nyiina wa Yesu n'abaara baabo baayekoma kuguma nibasaba n'omutuma gumwe.Matiya okuhunguura yuda Iskaryota 15. Omu biro ebyo Petero akemeera agaati y'ab-isemwe abaabere berundeene , bari nk'acikumi nabiri, yaabagira ati; 16. Bise-mwe, eby'ayandikirwe bisemerire kuyikirizibwa ebi Omwoyo Akwere yaarangire omukanwa ka Daudi ari Yuda, ayaayebembire abeezire kukwata Yesu.17. Abw'okuba akaba naabarwa amwe netwe' yaayerezebwa omugabo gw'obuyereza obu. 18. Omuseeza ogu akagura omusiri n'esente ezi yaagerezibwe abw'ecibi eci yakozere; yaagwa azumeere, yaabaruka enda, amara gewe goona gaasoworayo. 19. Ecyo cyamanywa boona ababeere nibatuura Yerusalemu, n'abyecyo omusiri ogwe guketwa Akeludaama, omururimi rwabo, amakuru ngu, omusiri gw'esagama.. 20Akuba cikayandikwa omu citabo cya zaaburi ngu, Eka yeewe eyinduka itongo; atarigira omuntu ayaarituramu. Kandi ngu, obureeberezi bwewe batwaribwe ondiizo.21. Mbwenu omu baseeza ababeere bagenda netwe ebiro byona ebi mukama weetu Yesu yaamazire neetwe;. 22. Okuruna akubatiza kwa Yohaana okwicya aizooba eri yatwihirwewo kutwaribwa omu Iguru, omuryaabo omwe asemerire kuba kareebi amwe neetwe owo'kwamwya okuzooka kwewe. 23. Baatoorana babiri Yosefu akwetebwa Barusaba, owu baayesere Yusito, n'ondiizo Matiya.24. Baasaba nibagira bati: Mukama wetu iwe akumanya emitima y'abantu boona, omuri aba boombi otorekemu omwe owu waatoorana. 25. atware omwanya gw'obuyereza obu n'obatumwa obu Yuda yaarugiremu akeegendera 26. Baabatera akaruru, akaruru kakwata matiya; aggbairwa amwe n'entumwa Ikumi n'emwe.Omwoyo Akwera okwiiza aizooba rya Pentekoote

Chapter 2

1. Iyizooba rya pentekoote abu ryayika, boona bakaba berundaniire omu mwanya gumwe. 2. Awonaawo okuwora kwaruga omu Iguru, nk'omuyaga nk'okugu kuwora n'amaani, kwizuriza cimwe enzu omu baabere basitamire. 3. yaarebeka endimi nk'ez'omuuro, zee baganisemu, nizaakira ari buri omwe omuribo. 4. Boona bayizura Omwoyo Akwera, batandika kukamba endimi eziindi, nkoku Omwoyo yaabayeriize kuzigamba.5. Omu biro ebyo omuri Yerusalemu akaba arumu Abayudaya, abaseeza abanyadiini abaarugire omu mahanga goona agari ansi y'iguru. 6. Omutwe muwango gw'abantu, ka baawurire okuwora oku, baayerundaanira amwe baasobirwe abokuba buri muntu akawura entumwa nizigamba omu rurimi ow'owaabo. 7. Boona batangaara nibagira bati; Beetu aba boona abaakugamba ti b'Abagalilaaya?8. Mbwenu cyarugankayi itwe tweena okuwurikiza nibagamba endiimi z'oweetu owu twazaarirwe? 9. Aza turi Abapazi, Abameedi, Abelamiti, n'abatuura Mesopotamia, omuri Buyudaaya omuri Kapadokia, omuri Ponta, omuri Asia, 10. Omuri Furugia na Pamfuria, omuri Misiri n'omu masaza ga Libya agari yeeyi naa kureene, n'agabagenyi abarugire Rooma, b'Abayudaya n'abainkundiire bakataaya omu diini yaabo, 11. n'Abakureete, Nabaharabu nitubawura nibagamba omu ndiimi zeetu eby'amaani ebikozerwe Ruhanga.12. Boona baatangaara nibabaangaanisa nibabuuzana bati: "Eci n'ici?" 13. Konka abandi baabasekeera, nibagira bati: Basinzire eviini y'omutaye. Petero okusoboora ebyabawo14. Anyimawo Petero yaayemeera amwe naabari Ikumi n'omwe , yaagamba n'iraka riwango naabagira ati; Imwe baseeza ba Buyudaaya mwe n'abari Yerusalemu mwena, mumanye eci, kandi mutege amatu, muwure ebigambo byange. 15. Mumanye ku aba batasinzire, nkonku mukuteekateeka, akuba ati n'isaa Isaatu zomukasese;16. Kureka eci nicyo cyaragwirwe nabi Yoeli ati; 17. Ruhanaga akagira ati; omubiro by'amuheru Ndisuka Omwoyo wange abantu boona; Batabani banyu na baara banyu bariragura; Abasigazi banyu bari yorekwa, N'abagurisi baanyu bariroota ebirooto18Kandi omubiro ebyo ndisuka Omwoyo wange a'bawuuku bange n'abazana bange baragure. 19. Ndyoreka eby,okutangaaza omu Iguru ayiguru N'obumanyiso omu nsi ansi. Esagama n'omuuro n'okucuumuka kw'omwika;.20. Izooba ririyinduka omwirima N'okwezi kuyinduke esagama, Eciiro ecyo ecikuru ecya Mukama ecy'okutangaaza citakayikire. 21Kandi omuntu weena aritakira iziina rya Mukama arizunwa.22. Imwe baseeza ba Israeli 'mwe', muwure ebigambo ebi Yesu owa nazaresi, omuseeza owa Ruhanga yaabayamize n'emirimo mikuru n'ebyokutangaaza n'obumanyiso, ebi yaamukoriise agati yanyu nk'oku mwabyerebiire. 23. Yesus ogu, kayamazire kuweebyayo nk'ok Ruhanga yaacitekatekere akacimanya citakayikire, mwamubamba amusaraba, mwamwitisa enkoni y'Abanyawanga abatategekwa biragiro. 24. Konka Ruhanga akamuzoora, amazire kukomoorwa omu kuwurwa kw'okufa, abokuba tikurabasize kumwamiza cimwe.25. Kandi Daudi akamugambowo ati; Nkaba ndeeba mukama omu meeso gange burizo, Akuba atuura orubazu rwange rwa buryo, ngu ntanyiganyiga. 26. Nicyo omutuma gw'ange gwasemererirwe, n'orurimi rwange rukeesima. kandi n'omubiri gwange guriwumura gwiine amasiko.27. Akuba torisiga magara gange kuzimu, nobukwakuba okureka akweera wawe kuzunda. 28. Akanyiguura emiwanda y'amagara; kandi oriinyizuza okusemerwa abw'okuba omu meeso gawe.29. Beisem-mwe, ka mbagambire n'obamazi ebya Tenkuru Daudi, ka yaafire yaazikibwa n'ecituru cyewe ciri aweetu n'okwecya ati; 30. Nka nabi akamanya ku Ruhanga yaamurayirire endayiro ka riita omwe abizukuru angoma. 31. Ka yaamanyire ecyo citakaberewo yaagamba akuzooka kwa Kristo, ka tarasigere kuzimu, kandi n'omubiri gwewe ku gutarazunzire.32. Yesu ongu Ruhanga akamuzoora, itwe twena turi baakarebi baacyo. 33. N'abw'ecyo, kaya maazire katunguurwa omukono gwa buryo gwa Ruhanga, n'okuyerezebwa Omwoyo akwere, owu Iseboona yaaraganiisa, yaasuka eci, eci mukureeba, kandi eci mukwura.34. Nimamanya Daudi Iwe taratembere mwi Iguru; konka akeegambawo ati; Mukama akagambira Mukama wange ati; sitama arubazu rwange rwa buryo, 35. Okwica obu ndigira abaziga baawe Akatebe k'ebigere byawe. 36. N'abw'ecyo ab'enzu ya Israeli boona bamanye mazima ngu, Yesu ogwo, owu mwabambire, Ruhanga akamuyindura Omukama kandi Kristo. okuhinduka kw'abantu 300037. Abantu abo ka baciwurire, baacumitwa omu mituma baabuza Petero n'ezindi ntumwa bati; Bise-emwe, tugire tuta? 38. Petero yaabagarukamu ati; mwetese mwena mubatizibwe omu iziina rya Yesu Kristo mubone kusaasirwa ebibi byanyu; kandi nimwiza kwerezebwa ecirabo cy'Omwoyo akwere. 39. Akuba okaraganisibwa oku n'ikwanyu n'okw'abana baanyu, n'okwa boona abari aree, omuntu weena aryetebwa Mukama Ruhanga weetu.40. Yaagaruka yaabamanyisa ebigambo ebindi bingi, naabesengereza ati; muzunwe, muruge omu bantu b'obusinge obu tegamire. 41. Kandi abayikirize ecigambo cyewe baabatizibwe; eryo izooba ayeyongerwawo abantu nk'enkumi Isatu. 42. Baguma nibeesibira akwegesebwa kw'entumwa, n'okukwatanisa nazo omu kubega omugati n'omu kusaaba.43. Abantu boona bagira obutiini; eby'okutangaaza n'obumanyiso bwingi by'akorwa entumwa. 44. Kandi abayikiriize boona bakaguma amwe, nibakwatanisa omu bintu byabo byona. 45. nibaguza amatungo gaabo n'ebintu byabo, nibabigabira boona, nk'okukena kw'omuntu oku kwabere kuri.46. Obwiire bwoona baaguma nibekambira akwerundanira omuri yekalu n'omutima gumwe, kandi n'okubega omugati omu maka gaabo: kandi nibarya eby'okurya biine okusemerwa n'emitima etiine buryarya. 47. Nibayimbisa Ruhanga, kandi nibasiimibwa abantu boona. Obwire bwoona Mukama yaaguma naabongereho abakuzunwa. petero na Yohaana okutambira ekirema

Chapter 3  
1. Petero na Yohaana bakaba nibatemba omuri yekalu omu saa ey'okusaba, niyo ya mwenda. 2. Kandi akaba aroowo omuntu ayazerwe arameere ebigere; ebiro byoona bakaba bamuyeka bamubyamisa ayirembo rya yekalu ekwetwa Erirungi, akusabiriza abakutaya omu yekalu. 3. Ka yaarebere Petero na Yohaana nibataya omuri yekalu yaabasaba esente.4. Petero yaamutawo ameeso amwe na Yohaana yaamugira ati; Tutewo ameeso! 5. Onu yaagabatawo ayine amaciko ngu baza kugira eci bamwereza. 6. Petero yaagira ati; Efeeza n'ezaabu tinziine; konka eci nyine nicyo nkuza kukwereza amw'iziina rya Yesu Kristo owa Nazareesi, Imuka ogende.7. Yaamukwaata omukono gwa buryo, yaamwimucya; awonawo ebigere byewe n'obugombe-mburi bwewe byatunga amaani. 8. Yaabandituka, yaayemeera, yaatandika kugenda; yaataaya nabo omuri yekalu, naatambura, naguruka, nayimbisa Ruhanga.9Abantu boona baamureeba naatambura naayimbisa Ruhanga; 10. baamanya kwari ogu ayaabere atuura ayirembo erirungi rya yekalu, naasabiriza; baasoberwa munonga, batangaara ecyo ecyamubawo.11. Ka yaabere akwece Petero na Yohaana, abantu boona bayirukira awu baabere bari omu cisasi eci kwetwa ecya sulemaani, nibaatangara munonga. Petero okubuura abantu 12. Petero ka yaabarebere, yaabagambiira ati: Imwe baseeza ba Israeli 'mwe, abw'enci nimutangaara omuseeza ogu? nari nimutusamara ci nk'abakutekateka ngu amaani geetu nari si okutiina Ruhanga kweetu nicyo cyagendesa omuseeza ogu?13. Ruhanga owa Abraham, owa Isaaka, kandi owa Yakoba, Ruhanga wa ba tenkuru itwe niwe yaayereza ecitinisa omuyereeza wewe Yesu, owu mwawereyo mukamweyakana omu meeso ga Pilaato, obu yaabere amaririre okumurekura. 14. Konka Imwe mwayeyakana akweera kandi ayikirire, mwasaba kuyeebwa omwisi;15. Kandi mukama wamagara mwamwita; konka Ruhanga yaamuzoora omu bafiire; neetwe turi baakareebi ab'okucyamya. 16. Kandi omuseeza ogu, owu mukureeba, kandi owu mukumanya, abw'okwikiriza iziina rya Yesu, Iziina eryo niryo ryamuwa amaani; kandi okwikiriza okwa Yesu, anu nikwo kwamuciriza cimwe omumeeso gaanyu mweena.17. Mbwenu, B'ise-mwe, niimanya ngu mukacikora omu butamanya, kandi n'abategeki baanyu niiko baakozere. 18. Konka Ruhanga, ebi yaaragurire omu kanwa ka baanabi boona, ngu Kristo iwe ariboonabonesebwa, niiko yaaciyikirize atyo.19. N'abw'ecyo mwetese, muyinduke, ebibi byanyu bisiimurwe, ebiro eby'okugaruka buyaaka bibone kwiiza okuruga ari Mukama; 20. atume Kristo ayaabatiribwewo, niwe Yesu,21Owu iguru risemeriire kwakiira, okwicya obunaku bw'okusubamu ebintu byona buyaka, obu Ruhanga yaabere agambire omu kanwa ka baanabi bewe abakwera abaabere barowo okuruga akuwangibwa kw'ensi. 22. Mazima ko Musa akagira ati; mukama Ruhanga aribimuciza nabi nkaanye okuruga omuri beene banyu; ogo ebi aribagambira byona, mubyorobere. 23. Nabi ogu kariiza, omuntu weena atari mworobera ariwerekerezebwa aruge omu bantu.24. Kandi na baanabi boona abaaragwiire okuruga ari Samueli n'abaamukaratiire, nabo niko baagambire abiro ebi. 25. Imwe muri batabani ba baanabi, kandi abendagaano eyi Ruhanga yaaraganiise baaswenkuru baanyu, obu yaagambiire Abrahamu ati: kandi omuri mwizukuru waawe nimwo enganda zoona ezensi ziriyebwa omugisa. 26. Niimwe Ruhanga yaabandize kutumawo omugaragwa wewe, amazire kumubwena ngu abeereze omugisa nabayindura, omuntu weena omuriimwe aruge omu bibi byewe.okukwatwa kwa Petoro na Yohaana

Chapter 4  
1. Ka baabere nibacigamba n'abantu, baakecura abanyamurwa n'omukumi omukru wa yekalu n'Abasadukaayo, 2. baagwerirwe kubi, abw'okwegesa abantu, nibabagambira ngu omuri Yesu nimwo okuzooka omu bafire kureberwe. 3. Baabakwata, baabata omu cyome okwicya omu kaseese, akuba bukaba buri omwigaro. 4. Konka beengi ari abo abaawurire ecigambo ecyo bakekiriza; n'omubaro gw'abaseeza gwayeyongera, gwayika nk'enkumi itaano.5. Ka bwaseesere abategeki baabo n'abakuru b'abantu n'abayandiki beerundaniire Yerusalemu, 6. na Aana omunyamurwa omukuru na Kayaafa na Yowana na Alegizanda, nabandi boona ab'omuryango gomunyamurwa omukuru. 7. ka baamazire kabemereza agaati: baababuza bati; Nibusoboorozi ci, nari n'iziina ci, ebyabakoresa eci?8. Petero, ayizwire Omwoyo akwera, yaabagaru kamu ati: Imwe abategeki Babantu n'abakuru, 9. Ka turaabe nitubuuzibwa ati abw'ecirungi eci tukoriire omuntu ogwo ecirema n'ecimucirize, 10. Imwe mwena n'abantu boona Aba Israeli mumanye ngu omu iziina rya Yesu Kristo owa Nazaresi, owu mwabambire amusaraba, kandi owu Ruhanga yaazokeze omu bafiire abw'ogu omuseeza ngu ayeemerire omu meeso gaanyu aciizire.11. Yesu ogo niiwe ibaare Imwe abombeki eri myayangire, eryayindukire obuwamizo bw'enzu. 12. Kandi tarawo ondiizo owu twakuboneramu okuzunwa, akuba tarowo rindi iziina ansi yiguru aryaherwe abantu erisemeriire kutuzuna, abakuru okurekura entumwa13. Ka baarebere obumanzi bwa Petero na Yohaana, aza nibamanya ku bari abantu babisi abaategesibwe, baatangara; Anyumawo bayizuka ku baabeere batuura na Yesu. 14. Kandi ka baarebere omuseeza ogu acizire ayemerire amwe nabo, baabura oku bara bayakanise.15. Kaba maziire kabarigiira kuturuka aheeru y'isengero, baagambawo bonka, 16. nibagira bati; Abaseeza aba tubagire tuta? A bantu boona abatwiire Yerusalemu nibamanya ka bakozere ecy'okutangaza ecirangeene, kandi netwe titukubasa kucyeyakana. 17. Mbwenu okucizibwa kuketoorora omu bantu, mureke tubakangise, okuruga ati batagira omuntu owu bagaruka kugambira omu Iziina eryo. 18. Niko kubeeta, bakabeyanangiriza obutagaruka kuteeza nobukwakuba okwegesa omwi Iziina rya Yesu.19. Konka Petero na Yohaana baabagarukamu, nibabagira baati; ka cirabe ciyikire omu meeso ga Ruhanga kuwura Imwe okucira Ruhanga, neemwe mucireebe. 20. Konka Itwe tutukubaasa, kwiciza kugamba ebitwarebere n'ebi twawurire.21. Ka baamazire kugaruka kubakangakanga, babarekura, abw'okuba bakabura eci babakwore abw'okutiina abantu; akuba boona bakaba nibayimbisa Ruhanga abw'ecyo eci kozerwe. 22. Kandi omuseeza agoo, ayekorirwe ecyokutangaza ecyo ecyi'okucizibwa, akaba alengeze emyaka ana. Ekanisa okusaba Ruhanga obumanzi23. Ka baabarekwire bagenda baasanga bagenzi baabo, baabatendera byona ebi abanyamu rwa abakuru n'abakuru b'abantu baabagambira. 24. Ka baabiwurire, bayimucya amaraka gaabo ari Ruhanga n'omutuma gumwe, nibagira bati; Mukama weetu niiwe waawangire iguru n'ensi n'enyanza n'ebirumu byona; 25. Kandi okugambira omu kanwa ka tenkuru Daudi, omugaragwa waawe, naagambisibwa omwoyo akwera oti: N'ici ecyazagareeze Abanyamawanga. N'amawanga nigateekatekeraci ebitiine mugaso?26. Abagabe b'ensi bakatebekaniisa orutaro, N'abategeki bakeerundaana amwe kurwanisa Mukama na Kristo weewe,27. N'ecamazima omu rurembo oru Heroode na Pontio Pilaato amwe n'abanyamawanga n'enganda za Israeli bakeerundana karwanisa omuwereza waawe akwera Yesu owu, waasukirewo amazita, 28. ngu bayikirize ebi waamariire kare onu bwenge bwawe kukora nomukono gwawe.31Ka bamazire kusaba omwanya ogu baabere beerundaniremu gwatengeeta; boona bayizura omwoyo akwera, baagamba ecigambo cya Ruhanga n'obumanzi. obumwe obw'abikiriize bokubanza 29. Ati mbwenu, Mukama weetu, reeba okukangisa kwabo, obaasise abawuuku baawe kugambo acigambo caawe n'obumanzi bwona 30. Iwe ogoore omukono gwawe kuciza, aza Obumanyiso n'eby'okutangaza bikorebwe omu iziina ry'omuwereza waawe akwera Yesu.32. Abo boona abayikiriize bakaba biine omutima gumwe n'enaama emwe; omuribo taarowo ayaabere ayiine obunyakantu abintu byewe, bakaba nibakwaatirana omu bintu byabo byoona. 33. Kandi entumwa zikagira amaani meengi g'okwamya okuzooka kwa mukama weentu Yesu; n'embabazi nyingi zaabagumawo boona.34. omuribo tarowo ayeebere ayine eci akenere, abw'okuba abaabere biine ebibanza nari amazu bakabiguza, baareta esente ezaabirugiremu, 35. baazita abiigere by'entumwa; baazibabaganisiza nk'okwenda kwa buri muntu oku kwabere kuri.36. Na Yosefu, owu entumwa zaayesere Barunaba, amukuru ngu, omwana w, okwezirikisa omu Leevi enzaarwa ya Kupuro. 37. Akaba ayiine omusiiri, yaaguguza, yaareeta ensente, yaazita abigeere by'entumwa. okufa kwa Anania na Safira

Chapter 5  
1. Konka omuseeza akwetebwa Anania no mukazi wewe Safira baaguza ecibanza, 2. Yaayesigariza ecicweka cyebeyi cyacyo n'omukazi wewe naacimanya, yaareeta ecyasigerewo, yaacita abigeere by'entumwa.3. Petero yaagira ati; Beetu Anania abwenci sitaani ayiizwire omutima gwawe okubiiya omwoyo akwera, okeesigariza ecicweka cyebeyi cy'ecibanza? 4. Otakacigurize, cikaba citari cyawe? woona na waayereze kuciguza, obuguzi byacyo tiburagumire omu busomoorozi bwawe, N'ici ecikutekatekise omu omutima gwawe okukoro otyo? Tobeyire bantu obiyiire Ruhanga. 5. Anania, ka yaawurire ebigambo ebyo, yaagwa ansi, yaafa; Boona abaaciwurire baakwatibwa obutiini bwingi. 6. Abaasigazi bayimuka baamuzinga, baamutwara baamuziika.7. Ka yaarabirewo omwanya gw'esaa nka isaatu, omukazi wewe yeeza atiine acya kumanya. 8. Petero yaamubuuza ati: Ngambira obu nibwo obuguzi mwagurize omu cibanza? yaamagarukamau ati; Eego nibwo obo.9. Petero yaamugira ati; Abw'enci mwayikirizene kugeze omwoyo wa Mukama? wuura emisiinde yaabakuruga kuziika baro bari arwigi neewe bakuturuce. 10. Mangumangu yaagwa ansi abigere byewe ya cinuka abasigazi abo, kabataayiremu, basanga yafire, baamuturuca baamuziika arubazu rwa iba. 11. Obutiini bwingi bwakwata ekanisa yoona, na boona abaa biwurire. Entumwa Kukora Eby'okutangaza bingi12. Omu biro ebyo obumayiso n'eby'okutangaaza bingi bikakorebwa emikono y'entumwa omu bantu, kandi boona bakaba berundanira omu kisasi cya Sulemaani n'omutima gumwe. 13. Anu abandi taarowo n'omwe ayaagerezewo kwerundaana nabo; konka abantu boona bakaba babayimbisa munonga.14. nibayikiriza beengi, abaseeza n'abakazi, baayeyongera munonga kukanya, nibewongera Mukama. 15. n'okutwara batwara abarwere baabo babarambika omuruguudo abitanda n'omu ngozi, ngu abamwe ariibo bakayikibwawo ecinyimiyimi cya Petero yaaba naarabawo. 16. Kandi abantu baaruga omundembo eziri yeeyi na Yerusalemu baayerundanira awo bareesere abarwere n'abarowo baadaimoni boona baatambizibwa. Mareeka okwiya entumwa omu cyome.17. Anyimawo omunyamarwa omukuru yayimuka n'abo abu yaabere ayiine ab'omucicweke c'Abasadukaayo, bizwire iyari; 18. baakwata entumwa, baazita omu cyome zoona.19. Konka omuciro mareeka wa mukama yayi gura emiryango zeciwame, yaabaturuca ayeeru yaagira ati; 20. Mugende mwemere omuri yekalu, mugambire abantu ebigambo byona eby'Amagara aga. 21. Kabaaciwurire, baataaya omuri yekalu omu kaasese, baayegesa, Ka baabere baaciriyo omunyamurwa omukuru yayiza amwe n'abo abu yaabare ayiine, yaabarundanira ayisengero n'abakaru boona b'Abay Israeli, yaatuma omu cyome kubareeta.22. Abakuru b'abasirikare ka bayikireyo ti bababasangamu, baagaruka baabamanyisa, bati; 23. Ecyome, twasanga cicingwire kurungi mazima, n'abakami beemerire anyiigi; konka ka twayigurawo, titwasangamu muntu.24. Omukumi wa yekalu n'abanyamurwa abakuru kabaawurire ebigambo ebyo baasoberwa munonga, baayebuza awu biragarukira. 25. Omu mwanya ogwo yeeza omuntu yaabaga ati; "Reeba abaseeza abo abu mutiire omu cyome, beemerire omuri yekaru nibegesa abantu.26. Omuukumi agwe amwe n'abakuru b'abasirikare niiko kugenda bakabareeta, baatakubiita kubi, akuba bakaba nibatiina abantu ngu batabateera amabaare. 27. Ka baabayikize awo, baabemeera omu meeso g'isengero, omunyamurwa omukuru yaababuuza ati; 28. Titukuza kubeyanangiriza kimwe obutagaruka kwegesa omu iziina eryo? mbwenu reeba mwizwize Yerusalemu okwegesa kwanyu, nimwenda ngu esaagama y'ogu museeza etutukuure?29Petero n'ezindi ntumwa baagarukamu bati; Tusemerire kworobera Ruhanga okucira abantu. 30. Ruhanga wa baatenkuru itwe okazoora Yesu owu mwayisire muyanikire amuti. 31. Ogo Ruhanga akamutembya, yaamuta arubazu rwewe rwa buryo, ngu abe omwebembezi mukuru kandi omuzuni, akwereza Abay'Israeli okwetesa n'okusasirwa ebibi. 32. Itwe turi baakareebi b'ebyo amwe n'Omwoyo akwere owu Ruhanga yaawere abaku morobera. Okuteesa Kwa Gamalieli33. Ka baawurire ebyo baakwatibwa eciniga munonga, baayende ku biita. 34. Konka omu isengero akaba arumu omufarisaayo akwetebwa Gamalieli omusomesa w'ebiragiro, ayabere ari ow'ecitinisa omu bantu boona; yaayemeera yaaragira kuturuca entumwa omumwanya muke.35. Yaagira ati, Imwe baseeza mwe ba Israeli mwe mwerinde ebi mukwenda kukora aba bantu, mubigendewo mpora. 36. Nimumanya ngu omu biro ebiyingwirewo akimuka amuseeza akwetebwa Teude, Yaayegambawo ka ari omuntu mukuru; kandi abantu nkabiina baakakwatanisa nawe; konka omuseeza ogwe akitibwa n'abamukuratire boona baataatana, baawawo. 37. Anyimawo y'ogwo omu biro by'okweyandikisa Akimuka Yuda owa Galilaaya yaayangisa abantu bingi, bamukuratira; konka nawe yayitibwa naabamukuraatire boona baatataana.38. Mbwenu ati nimbagambira nti; Eby'ab'abantu mubyesasire mubarece; akuba enaama egi nari omurimo ogu ka biraabe biri eby'abantu biriwerekeerera; 39. Konka ka biraabe biri ebya Ruhanga timukaabasa kubiwerekereza; mwerinde mutarebeka nimurwanisa Ruhanga.40. Batyo bayikiriza amageezi agi yaabawa; baayeta entumwa, baazitera; baazesengereza obutagaruka kugamba omu iziina rya Yesu baazirekura. 41. Zityo zaaruga omu meeso g'eisengero nizisemeerwa abwokwihibwawo ecitinisa ecy'okuyemurwa niziturwa Iziina rya Yesu. 42. Kandi ebiro byona, omuri yekalu n'omumaka gaabo tibararekere kwegesa bya Yesu n'okwereka abantu kwari Kristo.

Chapter 6

Abadiikoni b'okubanza 1. Omu biro ebyo abeegi ka baayeyongire kukanya, Abayudaya abaarigire Bugriika baayetobwetera Abayeburayo, abw'okuba abaafakazi baabo bakaba bawunguribwe omu kubabuura kw'aburizooba.2. Bari Ikumi na babiri baayeta omutwe gwona ogw'abegi, baagira bati; ticiyikire itwe kurekerawo kugamba ecigambo cya Ruhanga abw'okugabura. 3. N'abwecyo, B'ise-mwe, mutoorane omurimwe abaseeza musanzu abaku siimibwa, abezwire Omwoyo n'obwenge obu turaawe omurimo ogu. 4. Reeru itwe nitwiza kwezirika okusaba n'okuwereza ecigambo cyaRuhanga.5. Ecigambo ecyo cyasimibwa omutwe gwona; baatoorana Stefano, omuseeza ayizwire okwikiriza n'Omwoyo akwera na Fillipo na Porokoro, na Nikanoori, na Timoni na Pamena, na Nikoza owa Antokia ayeayindukire omu diini y'Abayudaya. 6. Baabemereza omu meeso g'entumwa; ka baamazire kusaba, baabatowo engaro.7. Ecigambo ecya Ruhanga cyayeyongera kuzanzaara; omubaro gw'abeegi gwakanya munonga omuri Yerusalemu; kandi abaanyamurwa beengi baayorobera okwikiriza. Abayudaaya Okukwata Stefano8. Kandi stefano, ayizwire embabazi n'obusoboorozi, yaakora eby'okutangaaza n'obumanyiso bukuru omu bantu. 9. Konka bamwe ab'omuri sinagogi y'Abalibe ritiino n'Abaangakareene n'aba Alegizanderia, n'ey'aba Kilikia n'aba Asia, bayimuka baayakanisa Stefano10. Konka tibabaasa kusinga amagezi n'Omwoyo ebyabere nibimugambisa . 11. Niko kugurira abantu, abaagizire bati Tukawuura naagamba ebigambo by'okurogota ari Musa nari Ruhanga.12. Babeihabeiha abantu n'abakuru baabo n'abawandiki, baamugarukira, bamukwata, baamutwara omu meeso gisengero. 13. Baatawo baakarebi ab'ebisuba, abaagizire bati; omuseeza ogu tukasanga akugamba kubi omwanya ogu ogukwera n'ebiragiro; 14. akuba tukawura naagira ati; Yesu ogo owa Nazaresi ariwerekereza omwanya ogu, ayendure emigenzo ya Musa yaatuwere. 15. Boona ababere bacitamire omu Isengero, ka baamutirewo ameeso, baareeba ameeso gewe naaswana na mareeka.

Chapter 7

okwetonganawo kwa stefano 1Omunyamurwa omukuru yaamubuza ati; ebyo niiko biri bityo.? 2. Stefano yaagira ati; Beene beetu kandi baataata, muwuure. Ruhanga ow'ecitinisa akabonekerwa tenkuru itwe Abrahamu aciri Mesopotamia atakatwire Arani; 3. yaamugira ati Ruga omu nsi y'owanyu n'omuri beene banyu, oze omu nsi eyi ndiikoreka.4. Nawe niiko kuruga omu nsi y'Abakaudaaya, akatura Harani. Anyiima Ise kayafire, Ruwanga yaamwiyayo, yaamutaya omu nsi egi, eyi mutwiremu naati mbwenu. 5. Konka taragimuwerenemu butaka, nangwa n'obuyaakuba owokuta ecigere; kureka akaraganisa kugimuwa okuba obutaka bwewe n'obw'abaana bewe Anyuma yewe, n'obu araabe yaabere ateene mwana6. Kandi Ruhanga yaagira ati; oruzaro rwewe ruri furukira omu nsi y'abandi; abo baribahindura abawuku, bamare emyaka biina nibabategeka kubi. 7. Iyaanga eryo eriri bayindura abakuru, nyowe Ruhanga ndirisaara omusango; Anyima y'ebyo barirungayo, bandamize omu mwanya ogu. 8. Atyo yaamuwa endagaano Y'okusarwa; n'abw'ecyo Abrahamu ka yaazere Issaka, yaamusara aciiro cya munaana; na Isaaka, yaazara Yakoobo, na yakobo yazaara batenkuru ikumi nababiri; konka Ruhanga yaaguma nawe.9. Batenkuru itwe abo bagiira Yosefu iyari bamuguza omu nsi ya misri: konka Ruhanga yaguna nawe. 10. yaamwiya omu kubonabona kwewe kwona, yaamuwa okukundibwa Farawo omugabe wa Misri abokuba omunyabwenge omumeeso geewe ogwe yaamuyindura omutegeki wa misri n'ecikari cyewe cyona.11. Anyumawo enzara yaataya omu nsi yoona ya Misri n'eya kanani, abawo obusaasi bwingi; batenkuru itwe baabura eby'okurya. 12. Konka Yakobo ka yaawurire ngu Misri ariyo engano, yaatumayo batenkuru itwe omurundi gw'okubanza. 13. Omurundi gwa kabiri Yosefu yaayemanyisa bakuru bewe; na Farawo yaamanyira awo oruganda rwa Yosefu.14. Yosefu niiko kutuma ari Yakoobo Ise akamweta, na boozo baabo boona, abantu nsanzu na bataano. 15. Yakobo yaasuma yaaza Misri, oku niyo yaagwire na ba tenkuru beetu. 16. Emirambo yaabo yaatwaribwa sekemu, yaazikibwa omu cituura eci Abrahamu yaaguzire n'efeeza ari batabani ba Amori owa Sekuma.17. Konka abunaku bw'endagano eyi Ruhanga eyiraganiise Abrahamu ka bwayikire, AbaIsraeli baakanya, baaba abeegi omuri Misri. 18. Okwicya obu bayemekerawo omuugabe ondiizo, ayaabere atakumanya Yosefu. 19. Ogo yaasara amagezi gokuteera amutwe Iyaanga ryetu, yaagema batenkuru itwe kunaga abaana baabo, ngu batagumawo.20. Omu bunaku obwo Musa yaazarwa, kandi akaba ari murungi; yaaremberwa omu nzu yiise okumara emwezi Isaatu. 21. Ka bamunagire, mwaara wa Farawo yaamu twara, yaamukuza nk'omwana wewe22. Musa yaagesebwa amagezi g'Abanya Misri; yaaba ow'amaani omu bigambo byewe n'omau bi yaabere naakora. 23. Ka yaayikize emyaka ana yayizirwa ecitekateko cy'okabungira beene baabo Abay'Israeli. 24. Ka yaarebere omwe ariibo naaturwa busa yaamurwanawo, yaamuworeeza, yayita Omunya Misri. 25. yaagira ngu boozo baabo baketegereza kU Ruhanga akwenda kubayambisa omukono gwewe; konka ibo tibaracimanyire.26. Ka bwaciire, yaasanga babiri nibarwana, yaagenda ngu abaramure abageete yaabagira ati: Baseeza 'mwe' abw'aci nimukoorana kubi aza muiri ab'oruganda dumwe? 27. Ogo ayaabere na nyigisa mugenzi wewe, yaasindika Musa naagira ati; N'owa ayaakugiziire omutegeci kandi omuramuzi weetu? 28. Nooyenda kunyita, nk'oku waayisire omunya Misri nyigoro?29. Abw'ecigambo ecyo Musa yaawunga yaatura omu nsi ya Midiani nk'omugenyi, eyi yaazeere abatabani babiri. 30. Anyuma y'emyaka ana mareeke yaamwe yoreka omu rurimi rw'omuuro nigwaka omu omukisugi, omucibira cy'orusozi Sinai.31. Musa ka yaagureebere yaagutanganira; kayayirire yeeyi kureeba, iraaka rya Mukama ryamugira riti; 32. Ndi Ruhanga wa baaswenkuru, Ruhanga wa Abrahamu, owa Isaaka, owa Yakobo. Musa yaatetema, yaatina kugumyayo ameeso.33. Mukama yaamugira ati: zuura enkento omu bigere, akuba omwanya ogu oyemeriremu n'ogukwera. 34. Mazima ndebere okubwanabwana kw'abantu bange abari omuri Misri naawura okusinda kwabo; mbwenu ngonokere kubazuna. N'abw'ecyo Izaa ati nkutuma Misri.35. Musa ogo owu bayangire, nibagira ngu, N'owa ayaakugizire omutegeki kandi omuramuzi, ogwo niwe Ruhanga yaatumire kuba omutegeki, nomuzuni, kubazuna n'omugambi kubagamba n'omukono gwa mareeka ayaamubonekiire omurusaka. 36. Ka yaamazire kukora eby'okutangaza n'obumanyiso omuri Misri, yaabiyayo yaagumizamu naabikoora anyanza ekutukura, n'omu Iyamba omu myaka ana. 37. Kandi Musa ogo niwe yaaragurire abaIsraeli ati: Ruhanga aribimuciza nabi omuri beene banyu, nk'oku yaanyimucize.38. Woona niwe yaabere ari agati y'omutwe gw'abantu omu cibira, ari amwe na mareeka ayaaamugambirire arusozi Sinai, kandi ari amwe na baatenkuru itwe yaayerezibwe ebigambo by'amagara ngu abitwereze. 39. Batenkuru itwe baayanga kumorobera, baamusindika kurina, kandi omu mitima yaabo, bayinduka bagaruka Misri. 40. Baagambira Aroni batiotukoore ba ruhanga batwebembere , akuba Musa ogo ayatwiyire omu nsi ya Misri titukumanya okwa abeere.41. Omu biro ebyo bayesa ecisaani cyente baaciwongera ebitambo, baasemerirwe emirimo Y'emikono yaabo. 42. Ruhanga niiko kuyinduka akabareka ngu baramye Iye ry'omwi Iguru, nk'oku cyayandikirwe omu citabo cya baanabi, ngu Imwe ab'oruganda rwa Israeli amatungo n'ebitambo ebi mwatambire omu kibira emyaka ana nimugira ngu niinye mwabitambira?43. Nangwa, omu mazima ebi mwebeere nimuyeeka n'iyema rya moloki, n'enyonyozi ya Ruhanga Rafani, ebisaani ebi mwayikorire kuramya, nanye ndibatwara mbarengeze Babulooni.44. Batenkuru itwe bakaba biine iyeema ry'ebikuramibwa omu iyamba nk'Ayaagambiire Musa oku yaamuragire kurikira naarisanisa n'ecisaani eci yaarebere. 45. Iyeema eryo niiryo batenkuru itwe baayerezibwe biise baabo , bakaritaya omu nsi engi, obu beeza na Yoshua, bakakubura ensi y'Abanyamawanga abu Ruhanga yaabingire omu meeso gaabo okwicya abusinge bwa Daudi. 46. Daudi ogo, ka yaatungire abuwunguzi omu meeso ga Ruhanga, yaasaba kwikirizibwa kurondera Ruhanga wa yakobo aw'okatuura.47. Konka Sulemaani niwe yaamombekire enzu. 48. Aza rukira boona atatuura mo mazu agombekerwe emikono, nk'oka nabi yaagizire ati: 49. Iguru nicyo citebe cyange cy'obukama N'ensi n'akatebe k'ebigere by'ange. Ninzu ci eyi murinyombekera? Niiko Mukama akabuza. Niari si ni mwanya ci ogu ndiwumuuramu? 50. omukono gwange tigo gwa hangire ebyo byona?51. Imwe abebica bikakanyere, abatasazirwe omituma n'omu matu, marwanisa obwire bwoona Omwoyo Akwera! nkoku ba tenkuru itwe baakozere, nemwe niiko mukora. 52. Ni nabi ci owu baaswenkuru banyu ohubaatarahigire? bakiita abo abaarangire okwiiza kw'ogu ayikirire; mbwenu niimwe mukamuryamu orukwe mwamwita, 53. Imwe abaayeziibwe ebiragiro nk'oku bya sigiirwe baamareeka, aza mutabyorobere. Abayundaaya Okwica Stefano Amabaare.54Ka baawurire ebyo, baagira eciniga kingi baamunenera ameeno. 55. Konka iwe, ayizwire Omwoyo Akwera, yaagumya ameeso gewe ayiguru yaareba ecitinisa cya Ruhanga, na Yesu ayemerire arubazu rwa buryo rwa Ruhanga. 56. yaagira at: Reeba nindeeba ayiguru rigukire, n'omwana w'omuntu ayemerire arubazu rwa buryo rwa Ruhanga.57. Baagamba munonga, baayekweta amatu, baamwesukawo. 58. baamusuka ayeeru y'orurembo baamutera amabare: kandi baakarebi baazuguta emwenda zaabo abigere by'omusigazi akwetebwa Saulo.59. Oku niiko baatire Stefano amabare, naasaba naagira ati; Mukama Yesu yaacira Omwoyo wange. 60. Yaasimba amazu, yaagamba n'iraka riwango ati; Mukama wange, otizuka ecibi eci. Ka yaamazire kugamba atyo yaanagira.

Chapter 8  
1. Kandi Saulo akaasima okwitabwa kwewe. A yizooba eryo baatandika kuyiiga munongo ekanisa y'omuri Yerusalemu; boona baatatanira omu byaro bya Buyudaya na Samaria, okwiyawo entumwa zonka. 2. Abaseeza abakatiina Ruhanga baziika Stefano baamaririra munonga. 3. Konka Saulo iwe yaaguma naasisa ekanisa naataga omuri buri nzu naakwata abaseeza n'abakazi, naabata omu cyome. Fillipo Okuza Samaria4. N'abw'ecyo abaatatene bagenda woona nibabuura ecigambo 5. Fillipo yaasuma yaaza omu rurembo rwa Samaria yabura Kristo.6. Emitwe mingi y'abantu, ka baabere baawurire ebi Fillipo akugamba, baareba obumanyiso obwakukora babwikiriza n'omutima gumwe. 7. Abw'okuba bengi ariibo abaabere barowo baadaimoni baakaba babarugawo nibaamuza munonga; kandi bengi abaabare bazingazingirwe, n'abaremire bakacizibwa. 8. Abaawo okuseemerwa kwingi omu rurembo orwe. Ebya Simooni Omufumu.9. Kandi akaba arowo omuseeza akwetebwa Simooni, ayeebere akora eby'obufumu omu tauni ejo naatangaza iyaanga ry'Abasamaria, naayeyeta omuntu omukuru. 10. Abantu boona okuruga amuto okwika amukuru bakaba bamutiina, nibagira bati: omuseeza ogu niwe maani ga Ruhanga ayetebwa Rugambwa. 11. bakaba bamutiina, abw'okuba akaba amazire omwanya muhango naabatangaza n'obufumu bwewe.12. Konka ka bayikiriza Fillipo ayaababuririre ebigambo birungi eby'obukama bwa Ruhanga n'iziina rya Yesu Kristo, baabatizibwa abaaseeza n'abakazi 13. Kandi Simooni nawe yayikiriza, ka yaamazire kubatizibwa, yaaguma na Fillipo ka yaarebere naakora obumanyiso n'eby'okutangaza bikuru yatangaara munonga.14. Kandi entumwa ezaabere ziri Yerusalemu ka zawurire ngu aba samaria bayikiriza ecigambo cya Ruhanga, zaabatumawo Petero na Yohaana. 15. Nabo kabayicireyo baabasabira ngu bayerezebwe Omwoyo Akwera. 16. akuba Omwoyo akaba atakayizire amuntu weena amuribo, kureka bakaba babatizibwa omu iziina rya Mukama wetu Yesu. 17. Awonawo Petero na Yohaana babatawo engaro; baayebwa Omwoyo Akwera.18. Simooni, ka yaarebere bayerezebwa Omwoyo Akwera, abw'okutebwawo engaro z'entumwa, yaaziretere esente. 19. naagira ati: Naanye mumpe amaani aga, weena owu ndatewo engaro ayeerezebwa Omwoyo Akwera.20. Konka Petero yaamugarukamu ati: Efeeza yaawe ebure newe abw'okuba waatekateka kugura ecirabo cya Ruhanga n'esente. 21. Toyine mugabo n'obu kwakuba okukwatanisa netwe omu cigambo eci, abw'okuba omutima gwawe tiguri kuringi omu meeso ga Ruhanga. 22. N'abw'ecyo yetese obubi bwawe obu, osabe Mukama, saana akaakusasira ecitekateko ecy'omu mutima gwawe. 23. Nindeeba koori omu nduru ekusaarira n'omu nkomo z'obubi.24. Simooni yaagarukamu yaagira ati: munsabire ari Mukama, byona ebi mwagamba bitampikawo.25. Anyuma entumwa, ka zaamazire kuwanya ecigambo cya Mukama n'okucigamba zagaruka Yerusalemu, nizibuura engiri omu ndembo nyingi eza Abasamaria Okuyinduka Kw'Omunyesiopia Omukonwa26. Mareeka wa Mukama yaagambira Fillipo ati; Imuka ogende arabe omuwanda gw'iyamba ogw'obucizi bwa buryo ogukusuuma, kuruga Yerusaalemu okwiika Gaaza. 27. Yayimuka yaagenda kandi akaba aroowo omuseeza omukonwa owa Esiopia, ow'obusoobozi bwingi, obu yaayerezibwa kandeke, omugabe kazi wa Esiopa, agaabere ari omubiki w'ebitu byewe byoona ogo akaba agenzere Yerusaalemu karamya. 28. Ka yaabere naagaruka awabo, asitamire omu kigari kyewe, naasoma ecitabo cya nabi Isaaya,30Fillipo yacirukawo, yaamuyika yaawura naasoma omu citabo cya nabi Isaaya, yaamubuuza ati: Noosoborokerwa eby'okusoma? 29. Omwoyo yaagambira Fillipo ati: Yiika ecigari ciiri ogende nacyo. 31. Yaamugarukamu ati: nimbasa nta, ntiine w'okunsoboora? Yaasaba Fillipo ngu atambe omucigari, asitame nawe.32. Kandi ecicweka ecy'omu byayandikirwe eci yaabere naasoma cikaba ciri eci ngu; Akatwaribwa kwitibwa nk'entaama Kandi nk'omwana gw'entama oku gw'iciza omu meeso g'omucyanuzi waago, Niiko ataarayasamwiire kanwa kewe. 33. Omu kugaarwa ansi kwewe bakamwitira omusango, omusango gwewe n'owa arigusobara? akuba amagara gewe geiwa omunsi34. Omukonwa yaabuza Fillipo naagira ati: Ninkusaba onsoboore, nabi ogu akagamba ari owa? Akeegambawo, nari akagamba omuntu ondiizo? 35. Fillipo yaatandika kugamba nayija abyayandikirwe ebyo, yaamugambira ebya Yesu.36. Ka baabere mibacigenda, bayika ameezi; omukonwa yaagira ati; Reeba , ameezi ngaga ecikunzibira kubatizibwa niiki? 37. Fillipo yaamugira ati; k'oraabe wayikiriza n'omutima gwawe goona, nicibasika, yaagarukamu ati; Ninyikiriza Yesu Kristo kari omwana wa Ruhanga. 38. Atyo yaaragiira ka beemereza ecigari; boona Fillipo n'Omukonwa baasuma omu meezi, yaamubatiza.39. Ka baarigire omu meezi omwoyo wa Mukama yatwara Fillipo, Omukonwa tiyaagaruka kumureeba; kureka yaagumizamu yaagenda asemerirwe. 40. Konka Fillipo iwe yaasangibwa Azooto; anyima yaagenda naabuurira engiri omundembo zoona okwicya obu yaayikire Kaisarea.

Chapter 9  
1. Konka Saulo, ka yaabere naacigamba eby'okukangisa n'eby'okwita ebegi ba Mukama, yaaza ow'omunyamurwa omukuru, 2. Yaamusaba kawandikira sinagogi za Damasiko ebaruwa ngu, ka rasangeyo abarikwikiriza eby'emuwanda ogo yaaba abasseza nari abakazi, abatware Yerusaalemu baakomerweyo.3. Ka yaabere naacigenda yaayika yeei na Damasiko, omusaana gukaruga omw'iguru gwamuzwera gumweyinguriize, 4. yaagwa ansi, yaawura iraaka nirimugira riti; Saulo, Saulo, nompiigira ci?5. yaagarukamu ati; ori owa Mukama wange? iwe ati; niinge Yesu ow'okuyiiga. 6. yaatetema asobiirwe yaabuuza ati; Mukama wange, nooyenda ngu ngire nta? Mukama yaamugarukamu ati; imuka ataaye omu rurembo noyiza kugambirwa ebi osemerire kukora. 7. Abaseeza abaabere nibagenda nawe baayemeera baawunamire, nibawura iraaka, konka batakureeba muntu.8. Saulo yayimuka ansi; ka yaabuzirwewo ameeso, tiyaweza kintu bamukwata omukono, baamutwara Damasiko. 9. Yaamarayo ebiro bisatu atakureeba, kandi atakurya n'obu kwakuba okunywa. Anania Okubatiza Saulo.10. Kandi Damasiko akaba ariiyo omwegi akwetebwa Anania, Mukama weetu yaamugambira omu korekebwa ati; Anania! yaamugarukamu ati; Ndi ana mukama wange. 11. Mukama wetu yaamugira ati; imuka ozee omu muwanda ogukwetebwa ogugorokere obuuze enzu ya Yuda omuntu akwetebwa Saulo owa Tarus; akuba ati naasaba. 12. Kandi oreebere omu korekebwa omuseeza akwetebwa Anania nayiza kumutawo engaro ngu awumuuke.13. Konka Anania yaagarukamu ati: Mukama wange, nkawura bingi nibagamba amuseeza ogo ka yaakozere kubi munonga abarikwera baawe omuri Yerusaalemu; 14. na mbwenu ayine obusoboorozi, obu yayire abanyamurwa abakuru, kubawo boona obakwikiriza iziina ryawe. 15. Konka mukama yaamugira ati; irooko agende; akuba omuseeza ogo n'ecintu cyange eci ntorene okutwara iziina ryange omu meeso g'Abanyamawanga n'abagabe n'AbayiIsraeli, 16. naanye ndimworeka obusasi bwingi obu asemerire kwemere abw'iziina ryange.17. Anania niiko kugenda, akataya omunzu ejo, akamalawo engaro, akamugira ati: ow'ise-mwe Saulo, Mukama weetu Yesu akweyorekere omu muwanda ogu oreeserwemu, yantuma ngu owumuuke oyizure Omwoyo Akwera. 18. Awonawo ebintu ebiri nk'ebikoko byamuruga ameeso yawumuuka; yaayemeera, yaabatizibwa. 19. ka yamazire kurya,yagarukamu amaani bwanyima yaamara ebiro bicye n'abeegi Damasiko.20. Awonawo yaatandika kugamba Yesu omwiramizo, kwari omwana wa Ruhanga. 21. Boona baamuwura baataangara nibagira bati; ogu timuseeza ayaabere anyangareze aba Yerusaalemu abaabere batakira iziina eryo? kandi ecyonicyo cibeere cimuresire nanu ngu abtware bakamerwe omu meeso g'abangamurwa abakara. 22.Konka Saul yaayeyongera kutunga amaani, yakwaca ensoni abayudaaya ababeere batwire Damasiko, naahamiza cimwe Yesu kari Kristo. Saulo Okuwungira Yerusaalemu N'okureeba Entumwa.23. Ebiro bingi ka byayingwirewo, Abayudaya bacuma enaama y'okumwita; 24. Konka enaama yaabo Saulo yaagimananya baamugwera amarembo omu musana nomuciro, ngu bamwite; 25. Konka abeegi beewe baamutoroca omuciiro baamugonoora arugo rw'amabaare, bamwesumiza omucigagara.26. ka yaayikire Yerusaalemu yaagezawo kweyicya abeegi; konka boona baamutiina tibayikiriza kwa ari omwegi. 27. Konka Barunaba yaamutwara, yaamwicya entumwa, yaabasoboora oku yaarebere Mukama aciiri omu muwanda, Mukama akagamba nawe, kandi n'oku yaaburiree n'obumanzi omu iziina rya Yesu omuri Damasiko.28. yaaguma naabungira ab'omuri Yerusaalemu. 29. naaburiza nobumanzi omu iziina rya Mukama kandi yaawakanisa Abahelenesi; nabo baronda oku baramwite. 30. Ab'ise-mwe ka bacimanyire bamutwara Kayisarea baamusindika Turuso. Petero Okuciza Ainea31. N'abw'ecyo ekanisa y'omuri Buyudaaya yoona na Galilaaya na Samaria yaagira obusiinge yaayamibwa; abantu baayeyongera kukanya nibagendere omu kutiina Mukama, bahangenwe Omwoyo Akwera. 32. Omu biro ebyo Petero, ka yaabere naabungira woona, yagonoka, yaabungira n'abakwera abaabere batwire Lauda.33. yaasangayo omuseeza akwetwa Ainea ayaabere amazire emyaka munana abyamire acitanda abw'okuzingibwazingibwa. 34. Petero yaamugira ati; Ainea, Yesu Kristo yaakutambira; imuka oyesasire. Awonawo yayimuka. 35. Abaabere batwere Lauda na Sarooni boonaka baamurebere, bayindukira Mukama. Petero Okuzoora Tabisa36. Omuri yoopa akaba arimu omwegi akwetebwa Tabisa, amakuru gaaryo ni Doruka, nari Esirabo; omukazi ogo akaba akora emirimo mingi mirungi n'eby'embabazi eby'okuyamba abooro. 37. omu biro ebyo akarwara yaafa ka yab'amazire kufa omurambo gwewe baagubyamisa omuri kanyina ibiiri.38.Kandi abwa Lauda kuba yeeyi na yoopa, abeegi ka baawurire ngu Petero niyo ari baamutumawo abaseeza babiri baamwesengereza nibagira bati; Orahuke oyiize otureebe. 39. Petero yayimuka yaagenda nabo kayaayikireyo baamutembesa omuri kanyina ibiri n'abafakazi boona beeza bamwemera yeeyi nibaara, nibooreka amakanzu n'emyenda ebi Doruka yakozere acirowo.40. Petero yaabasowoza yaasimba amazu yaasaba; yaayindukira omurambo, yaagira ati; Tabis imuka yaawumuura ameeso, ka yaarebere Petero, yaasitama. 41. Petero yaamuwa omukono yaamwimucya, yaayeta abakwera n'abafakazi yaamuboreka awurire. 42. Ecyo cyamanyibwa omuri Yoopa yoona; bengi baayikiriza Mukama. 43. Anyima yaamara ebiro bingi omuri yoopa omu nzu ya Simooni omuwazi w'empu. Mareeka okubonekera korunerio

Chapter 10  
1. Omuri Kayisarea akaba arumu omuseeza akwetebwa Koruneelio, omukuru w'abasirukare b'omu mutwe ogukwetebwa Italiano. 2. Akaba ari omunyadiini akutiina Ruhanga amwe n'abomuka yewe boona, ayabeere ayamba abooro n'ebintu byewe bingi, kandi naasaba Ruhanga burisaa3. I zooba rimwe asaa nk'eya mwenda akareba mareeka wa Ruhanga omu korekebwa nayiza owaari, yaamugira ati: Koruuneelio. 4. Iwe yaamuwanga ameeso agiine obutiini yaabuuza ati: N'ici Mukama wange? yaamugarukamu ati: okusaba kwawe n'obu yaambi bwawe butembere okuba ecizuco ari Ruhanga. 5. Mbwenu tuma abaseeza Yoopa, beeteyo omuntu Simooni akwetebwa Petero. 6. akuraara owa Simooni omwazi w'empa, enzu yewe eri arubazu rw'enyanza.7. Mareeka ayagambire nawe ka yaagenzere, koruneelio yaatuma abambari bewe babiri n'omusirikare omunyadiini w'omuri abo ababeere baamwereza burisaa 8. ka yaamazire kubatendeera byona yaabantuma yoopa. Okorekebwa Kwa Petero9. Omu kaseese abo abatumirwe ka babeere bayika yeeyi na tauni ejo, bakiri omu rugendo rwabo, Petero yaatemba amutwe gw'enzu kusaba asaa nk'eyamukaaga. 10. yaagira enzara yaayenda kurya; ka babeere nibayiwura, yaaba nk'akuroota; 11. yaareeba iguru ricingwire n'ecintu ecikwisa na nk'omwenda muwango munonga ogu kwacibwa ansonda ina, nigusuma ansi, 12. cirimu enganda zoona z'enyameswa n'ebikugendesa enda n'ebikuguruka omu mwanya.13Yaawuri iraaka nirimugira riti: Petero imuka oyize orye; 14. Konka Petero yaagira ati; Nangwa Mukama wange; abw'okuba tinkaryaga cintu cyona ecikuzira nari ecitaboniire. 15. Iraaka ryagaruka ryamugambira ogwa kabiri riti; eci Ruhanga yaaboniize otariciyindura ecikuzire. 16. Ebyo byabawo bityo kasatu; awanawo ecintu ecyo cyagaarwa omwi iguru.17. Petero ka yaabere, abuzabuzirwe, asobirwe amakuru g'okorekwa oku yaareba abaseeza abo abatumibwe Koruneelio ka baamazire kwabuza enju ya Simooni beeza baayemeera ayirembo. 18baayate nibagira bati; Simooni akwetwa Petero naarara anu?19. Petero ka yaabere nacitekateka akworekwa, Omwoyo yaamugira ati: Reeba abaseeza basatu nibakuronda; 20. Imuka osume agende nabo otakubanganisa; akuba niinye naabatuma, 21. Petero niiko kugonoka akubayika akabagira ati: Niinye owu mukuronda mwarawucibwaki?22. Baamugira bati: Koruneelio, omukuru w'abasirikare, omuseeza ayikiriire akutina Ruhanga, kandi akusiimwa iyaanga ry'Abayudaya ryoona, aragirwe mareeka akwera kukwata kwiiza omu maka gewe ,ngu awuure ebyaramugambire. 23. Yaabataaya omu nzu, yaabaraaza, ka bwaseesere, Petero yayimuka, yaagenda nabo amwe n'ab'ise-mwe bamwe aba yoopa. Petero na Koruneelio24. Akiro ecindi baataya Kayiserea. Baasanga Koruneelio abategerize yaayerize kweta abanyabuzaare n'abanywaani bewe mazima.25. Petero ka yaabere nacitaya, Koruneelio yaamutangaana, yaamugwa abigere yaamuramya . 26. Konka Petero yaamwimucya naagira ati: Imuka; nanye ndi muntu nkeewe.27. Ka yaabere naacigamba nawe, yaatayamu yaasanga bengi beegesere. 28. Yaabagira ati: Imwe nimumanya kanicizire omuyudaya okukwatanisa n'omutu w'iyanga erindi, n'obu kw'akuba kumubangira; konka nyowe Ruhanga akaanyoreka ka ntasemerire kunuga omuntu weena nari si okumweeta ataboniire. 29. N'aby'ecyo, kanyetiibwe tinaayanga kwiza . Nicyo nkubuuriza eci munyetiire,30. Koruneelio yaamugira ati; Ebiro bina ebiyingwire mbeere ninsabira omu nzu yange asaa yokusaba eya mwenda; ka mbere ninsaba naareeba omuseeza anyemerire omumeeso, azwere emyenda ezi kumurinkana, 31. Yaagira ati: Koruneelio, okusaba kwawe kuwuriirwe n'obuyambi bwawe bwizukibrwe ari Ruhanga. 32. N'aby'ecyo tuma Yoopa, ayeteyo Simooni akwetebwa Petero ati: naarara omunzu ya Simooni omuwazi w'empu arubazu rw'enyaza. 33. Awonawo naakutumawo, kandi neewe waakora kurungi kwiza. mbwenu ati turi anu twena omu meeso ga Ruhanga okuwuura byoona ebi oragiirwe Mukama Petero Okubuura Engiri owa Koruneelio.34. Petero yaatandika kugamba, naagira ati: Mazima naayetegereza kwari Ruhanga atakubaganisamu bantu; 35. Kureka omu miwanda yoona akumutiina, akakora eby'okuyikiira, ogo niwe akusiimwa.36. Ecigamba cy'engiri y'obusinge obu tuyereziibwe abwa Yesus Kristo (niwe Mukama wa boona) Ruhanga akakusindikira Ab'Israeli. 37. Ecigambo ecyo nemwe nimucimanya, nicyo cyagambiibwe omuri Buyudaaya yoona okutandikira Galilaaya, Anyima y'okubura kwa Yohaana okw'okubatiza. 38. nicigamba ebya Yesu owa Nazaresi, oku Ruhanga yaamusakirewo Omwoyo Akwera n'amaani, akagendagenda naabakoora ebirungi, naaciza boona abaabere nibitibwa kubi sitaani, abw'okuba Ruhanga akaba ari amwe nawe.39. Netwe turi bakarebi b'ebyo byona ebi yaakozere omu nsi y'Abayudaya n'omuri Yerusaalemu, Yesu ogo bakamwiita bamwanika amuti. 40. Konka Ruhanga yaamuzora akiro cya kasatu yaamweyereka butunu. 41. ti mu bantu boona, kureka ari abaakareebi, abaatorenwe Ruhanga kale; nibo Itwe abaariire kandi abanywerire nawe amazire kuzooka omu bafire.42. Anyima yaaturagira kubuura abantu, n'okuhamya ngu niwe ogo owu Ruhanga yaatirewo kuba omucwi w'emisango z'abawurire n'abafire. 43. Ogwe niwe baanabi boona baahamize, ngu abw'iziina ryewe omuntu weena akumwikiriza nayibwawo ebibi. Abanyamawanga Okuweerezebwa Omwoyo Akwere44. Petero ka yabeere naacigamba ebigambo ebyo, Omwoyo Akwere yagonoka ariboona abaabere nibahuura ecigambo 45. Abayikire ab'omu abasazirwe abaizire na Petero boona baataangara abw'Abanyamawanga nab'okuhebwa ecirabo cy'Omwoyo Akwera.46. Akuba bakabawura nibagamba omu ndimi nibayimbisa Ruhanga, Petero niiko kubuuza ati, 47. Abantu aba abaayerezibwa Omwoyo Akwere nketwe, aroowo akubasa kabiima ameezi ngu batabatizibwa? 48. Yaaragiira ngu babatizibwe omu iziina rya Yesu Kristo. Anyima baamwesengereza kumarawo ebiro bike. Petero okwetonganira aha Bakuristayo ba'Abayudaaya

Chapter 11  
1. Entumwa n'ab'ise-mwe abaabeere bari Buyudaaya, bakawuura ngu Abanyamawanga nabo bayikiriza ecigambo ecya Ruhanga. 2. Petero ka yaagarukire Yerusaalemu, ab'mucigombe cy'abasazirwe baawakana nawe, 3. nibagira bati: okataaya omu bantu abatasazirwe kandi waarya nabo.4. Petero yaatandika kubasoboora byoona oku byakurateene naagira ati; 5. Nyowe nkaba ndi omururembo Yoopa, ninsaba; naisana nk'akurota naayorekebwa ecintu, ecikwisana nk'omwendo muwango munonga ogu kwaciibwe ansonda ina, nicigonoka okuruga omw'iguru; canyikawo. 6.ka naacigumizewo ameeso, naayetegereza naareba enyameswa z'omu nsi z'amaguru ana, n'ezindi z'abantu, nebikukuruuka ansi, abantu n'ebikuguruka omu mwanya.7Kandi naawur'iraka erikungambira riti: Petero, imuka oyize orye. 8. Konka nyowe naagira nti, Nangwa, Mukama wange abw'okuba ecintu ecikuzira nari ecitasemiire ticikukanga mu kanwa kange. 9. Konka iraaka rya ngarukamu agwa kabiri niriruga omwi iguru riti: Ruhanga ecabonize, otaciyindura ecikuzira. 10. Ecyo cyabawo kasatu, anyuma byona byagaruzibwayo omwi'guru.11. omu saawa ejo abaseeza basatu baayemeere omu meeso g'enzu, eyi twabeere turumu batumirwe ariinye nibariga Kayisarea. 12. Omwoyo yandagira kugenda nabo ntakubangaanisa niiko kugenda n'ab'ise-mwe mukaaga, tukataya omunzu y'omuseeza ogwe. 13. Nawe akatutendeera oku yaarebere mareeka ayemirire omu nzu yewe, naagira ati, Tuma Yoopa oyeteyo Simooni akwetebwa Petero, 14. ogo arikagambIira ebigambo ebirizunisa n'ab'omu ka yaawe boona.15. Ka naatandikire kugamba, Omwoyo Akwera yabagonokawo nk'oku yayizire aritwebu karan'akara . 16. Awonawo nayizuka ecigambo cya Mukama, eci yaagambire at, mazima Yowaana akabatiza n'ameezi konka imwe maribatizibwa n'omwoyo akwera17. Mbwenu Ruhanga kwraabeba yaabawere ecirabo nk'eci, yaatuwere obu twikiriza Mukama weetu Yesu Kristo, Nyowe nkaba ndi owa okurwanisa Ruhanga. 18. ka baawurire ebyo, baayiciza, baayimbise Ruhanga nibagira bati; aweere n'Abanyamawanga okwetesa ngu batunge amagara agatawaawo. Engiri kwiika Antiokia19. Kandi abaatabaanisibwe okuyigibwa okwaberewo abw'ebya Stefano, baagenda baayika Foiniika na Kupuro n'omuri Atiokia batiine owu bakugambira ecigambo kureka Abayudaya boonka. 20. Konka akaba aroowo bamwe ariibo, abaseeza ba Kupiro na kureene, abo ka baayikire Antiokia, baagambire Abagriika nibababuura ebya Mukama weetu Yesu 21. Omukono gwa Mukama gukaba guri ariibo, omutwe mwingi gw'abantu abayikirize baayindukira Mukama22. Enkuru zaabyo zaawurwa ekanisa ey'omuri Yerusaalemu, baatuma Barunaba Antiokia 23. Ka yaayikireyo, yaareba embabazi za Ruhanga yaasemeerwa, yaabeyanangiriza boona kuguma ari Mukama n'omutima oguhamire. 24. Barunaba ogo akaba ari omuseeza murungi ozwere Omwoyo Akwera n'okwikiriza; kandi abantu bengi beeza baayewongera Mukama.25. Anyuma, yaarugayo yaaza Turuso kuronda Saulo. 26. Ka yaamurebere yamureeta Antiokia okuruga awo bamarayo omwaka goona, niba kwatanisa n'ekanisa yaayo, mbeegesa abantu bingi kandi Antiokia okwe abeegi niyo batandikiire kwetebwa Abakristayo.27. Omu biro ebyo baanabi aba Yerusaalemu beeza Antiokiia. 28. Omwe ariibo akwatebwa Agabao yaayemeera yaaragura omu Mwoyo ku aribawo enzaara nyingi munonga omu nsi Yoona, niyo nzra eyaaberewo omu biro bya Kulaadio.29. Abeegi baayo baamarira, buri muntu nk'oka yaabasize, kusindika eby'okuyamba ab'ise-mwe abaabere batwire Buyudaaya. 30. Baakora batyo, baasindika abakuru byatwaribwa Barunaba na Saulo. Petero okwiwa omukihome

Chapter 12  
1Omu biro ebyo omugabe Heroode akakwata bamwe ab'omukanisa okubakora kubi. 2Yakobo mukama wa Yohaana yaamwica rurara.3ka yaarebere Abayudaya baacyisiima yaagaruka yaakwata na Petero, (ebiro ebyo bikaba biri eby'emigati etatumbisibwe). 4Kayamaziire kumukwata, yamuta omu cyome yaamutawo abasurukare ikumi namukaaga kumukuuma banabana, amariire kumureeta omu meeso g'abantu Anyima y'okuyrabwawo.5Petero niiko yaarindibwe atyo omu cyome, konka ekanisa yayekamba kumusabira ari Ruhanga. 6Heroode kuyabere naagenda kumubaretera, omu kaseese, eciro ecyo Petero akaba anaagire ari agaati y'abasirikare babiri n'abaakumi babiri arwigi bakumire ecyome.7Mareeka wa Mukama yaamwemeera arubazu, omusana gwayaka omu cisenge; yaateerateera Petero omu mbaju, yaamusimura, yaagira ati; Rahuka kwimuka enzegere zaamuruga amikono. 8Mareeka yaamugira ati; yekoma ozware enketo zaawe yaakora atyo kandi ati, zwara omunagiro gwawe, onkurate.9yaturuka yaamukurata, konka tiyaamanya ecyakorebwa mareeka yaaba ciri ecy'amazima kureka yaateekateeka ngu n'okw'orekwa. 10Ka baarabire abaakumi b'okubanza n'abakabiri, baayika arwigi rw'ecyome, orukuza omw'irembo orwigi orwo ryabakyingukira rwonka; baturuka baayingura omu muwanda gumwe, awonawo mareeka yamucigawo.11Petero ka yaagaribwemu omutima omunda yaagira ati; Mbwenu naamanyira cimwe ku Mukama yaatuma Mareeka wewe kunyiya omu mikono ya Heroode, n'okunciza omuri byona ebi Abayudaya baabere benewo anaciiko. 12Kayabyetegerize yaaza owa Mariamu nyiina wa Yohaana akwetebwa Mako, okwe niiyo baabere berundaniire bingi nibasaba.14Ka yaamanyire iraaka rya Petero, okusemerwa kwamuzubira kucingurawo orwigi yaagaruka omu nzu nayiruka yaabagira ati; Petero ayemerire airembo. 15Bamugira bati, Ogwire iraru omwisiki yaahamiza cimwe ka niiko ciri, Baagira bati; Ni mareeka wewe. 13. Kayakongosire arwigi rw'irembo, omwisiki akwetebwa Rooda yeeza kwetabuka.16Konka petero yaagumizamu naakongoota, kabacingwirewo, baamureeba, baatangaara munonga 17Yaabawumuriza n'omukono yaabatendeka oku Mukama yaamwiya omu cyome, kandi yaagira ati; mubigambire Yakobo n'ab'ise-mwe. Atyo yaagarukayo, yaaza19Heroode ka yaatumire kumweta, yaasanga abuzire, yaabanza munonga abakumi, atyo yaaragira ka'babiita. Anyima yaaruga Bayudaaya, yaaza Kaisarea yaagumayo. Okufa Kwa Heroode ahandi18. Kabwaciire, abawo okuzagaara kwingi omu basirukare abw'okusoberwa oku Petero abeere.20Heroode akaba anyiigire kubi munonga aba Tuaro na Sidoni. Nabo beeza eyari n'omutima gumwe, ka baamazire kunywana na Balasto, omukuru w'abambari b'omugabe baasaba obusinge akuba ensi yaabo ekaba neesaka omu nsi y'omugabe. 21Aciiro eci yaatayirewo, Heroode yaazwar emyenda z'obugabe yaasitama aciitebe cyewe yaabagambira ebigambo byewe.22Abantu baagamba n'iraaka riwango, ti ry'omuntu. 23Awonawo mareeka wa Mukama yaamutera akuba tarayerize Ruhanga ecitiinisa, yaariibwa enyogori yaafa.24Konka ecigambo cya Ruhanga cyayeyongera kandi cyakanya. 25Barunaba na Saulo, kabamazire omurimo gwabo gw'okuyereza baaruga Yerusaalemu bagarukayo nibatwara Yohana akwetebwa Mako. Orugendo rwa Paulo orw'okubanza

Chapter 13

1.Omukanisa eyabere eri Antiokia akaba arimu baanabi nabegesa , Barunaba na Simeoni akwetwa Niga na Lukia owa Kureene na Manaeni owarembirwe amwe muwisaza Heroode na Saulo. 2kubabere nibawereza Mukama nibesibyakwo Omwoyo Akwere yagira ati: muntoranire Barunaba na Saulo, bakore omurumo ogu mbetiire. 3Kubamazire kwesibyakwo mokusaba babatowo engaro babatuma. Ebya Eluma Omurogi Owa Kupuro4Kubatumirwe Omwoyo Akwera bagonoka Selukia, okwe barugayo omu meeli bayambuka Kupuro. 5kubabere bari Salami babuurira ekigambo kya Ruhanga omuri Sinagogi z'Abayudaya kandi bakaba bine na Yohaana nk'omuwereza.6Kubamazire kuraba omuri ecyokirwa cyona bayika Paafo, okwo basangayo omuseeza omurogi, nabi w'ebisuba, omuyudaaya arikwetwa Bayesu, 7Kandi akaba atwire n'oweisaza omutegeki orikwetwa Serugio Paulo omuseeza wo munya bwenge ogwo yayeta Barunaba na Saulo nayenda kuwura ekigambo cya Ruhanga. 8Konka Eluma omurogi (akaba nigomakura gizinarye) yabawakanisa ngu owe kuwabisa oweisaza ataikiriza9Konka Saulo niwe Paulo ayizwire Omwoyo Akwera yamutumawo ameeso. 10Nagira ati, iwe oyizwire oburyarya bwona no bubi bwona, Iwe omwana wa sitani we omuzugu w'okuhikirira kwoka torireka kukukamya emiwanda ya Mukama egorokire.11Mbwenu ati omukono gwa Mukama nigukuhana noyiza kuhuma, nomara omwanya otarikureba musana. bwangubwangu aruwo n'omwirimo byamusweka yabundabunda naserura ow'okumwebembera amukwecye omukona 12Okuruga owo owisaza kayareebere ebyakorwa, yayiciriza abw'okuba akatangaara okwegesa kwa Mukama Eby'abere Antiokia Ey'omuri Pisidia13Bwayuma Paulo nabagenzi bewe baruga paafo omu meeri Bayambuka, bayika Peruga ey'omuri Pamfuria. Yohaana yaabacigayo yagaruka Yerusaalemu. 14Konka bo kubayinwire nibaruga Peruga bayika Antiokia ey'omuri Pisidia bataaya omuri sinagogi izooba rya sabato bacitama. 15Bwayima y'okusoma ebiragiro n'ebya baanabi, abakuru ba Sinagoogi baabeta, babagira bati; B'ise-mwe kumurabe mwine ekigambo cy'okugumya abantu mucigambe.16Paulo nikw'okwimuka akimucya omukono naagira ati, Imwe baseeza ba Israeli mwena nemwe abakutiina Ruhanga muwurire. 17Ruhanga ow'eiyanga eri rya Israeli akatorana bateenkuru itwe, yakuza abantu abo abubabeere batwere omu nsi ya Misri, bwanyima yaabiyayo no mukono gw'amaani. 18Yaamara emyaka nka makumi ana abagumisiriize omwiyamba.19Kuyamazire kuwerekereza amahanga musanzu omu nsi ya kanaani, yabawa ensi yabo kuba obusika. 20bamaraya emmyaka ka magana ana makumi ataano, bw'anyima y'ebyo yaabawa abaramuzi okwica ari nabi Samueli.21Bwanyima baasaba omugabe; Ruhanga yaabawa Saulo mutabani wa Kiishi, ow'omu ruganda rwa Banjamiini, yaabategekera emyaka makumi ana. 22Ogwo kuyamwirewo, yaatawo Daudi yaba omugabe wabo, owu yagambiire naagira ati, Mbwenu Daudi mutabani wa Yese, omuntu ari nk'omutima gwange oku gurikwenda: arikora byona ebindikunda23Omuruzaaro rw'omuseeza ogwo nimwo Ruhanga yaayirire Israeli omuzuni Yesu nk'onku yaabagambire. 24Yesu ogwo atakezire, Yohaana akagambira Abaisraeli boona okubatizibwa okw'okwetesa. 25Kandi Yohaana kuyabeere naamarira orugendo rwewe yaagira ati: Nimugira ngu mba owa? Nyowe tindiwe konka ariyo orikwiza enyuma yange, owu ntasemerire kufunza enketo ze.26B'ise-mwe abaana b'oruganda rwa Abrahamu nabari omurimwe abarikutiina Ruhanga ecigambo cy'okuzumwa oku nitwe cyatumirwewo. 27Mumanye ngu abaabere batwire Yerusaalemu naabategeki babe abw'okutamanya, n'obu kwakuba okusoborokerwa ebyagambirwe baanabi, ebirikusomwa buri sabato, baakabikiriza, obu bamusingisa omusango.28Kandi n'obu baarabe baabuzire omusango gw'okumwicya, baakasaba Pilaato ngu aitwe. 29Kubamazire kwikiriza byona ebyamuyandikirwewo bamwanura amuti bamuzika omwukituro.30k'onka Ruhanga yaamuyimbuura omu bafu. 31Yaamara ebiro bingi nibamureeba abo abarugire nawe Galilaaya nibaza Yerusaalemu, nibobaakarebi abarikumuhamya ati, omu bantu.32Netwe tubaretiire ebigambo birungi eby'endagano eyi Ruhanga yaraganise batenkuru itwe. 33Kandi endagano egwo akagiyikiriza ariitwe abaana baabo, obyambura Yesu, nk'okucyayandikirwe omuri Zaabuli, eya kabiri ngu ori omwana wange erizooba nakuzaara. 34nk'oku yaamuyimbwire omu bafu okutagaruka mukuzunda, akagira ati: ndyabaha emigisa ekwera kandi etawawo eya Daudi.35Kandi akagambira n'omuri Zaabuli endizo ati, Torikiriza orikwera wawe kuzunda. 36nimumanya Daudi kuyamazire kuyikiriza enaama ya Ruhanga omubiro bye yaanagira, yaaziikwa naba Isenkuru yaazunda. 37K'onka ogwo ou Ruhanga yaazwire, tarazunzire.38N'abwecyo, B'ise-mwe mumanye ngu abw'omuseeza ogwo okwiwawo ebibi nikubagambirwa, 39Kandi abw'ogwo, akwikiriza wena nayiwawo omusango gwebibi by'ona ebi mutakubasize kwiwawo biragiro bya Musa .40Mbwenu mwerinde, mutakayikwawo ecagambirwe baanabi, nibagira bati: 41Imwe abaagaya, murebe muta ngaare, muwewo, akuba nink'ora omurimo omubiro byanyu, omurimo ogu mutarikwiriza nakacye nobu omuntu yakuba nagubasobororera.42Kubabeere nibaturuka, abantu bayesengereza ngu ebigambo ebyo bagaruce babigambirwe ari sabato ekwiiza. 43kubamazire kutura, Abayudaaya bingi nabayindukire omudiniyabo bakuratira Paulo na Barunaba; bo babeyanangiriza nibabagambira kugumizamu omu mbabazi za Ruhanga. Abayudaaya okwanga okuzunwa na Paulo okuyundukira Abanyamuhanga.44Ari sabato egyo ob'omu rurembo ayeyi boona baterana kuwura ekigambo cya Ruhanga. 45Kandi Abayudaya kubarebere emitwe y'abantu bagira iyari ringi, bayakanisa ebigambo ebyagambirwe Paulobamuzuma46Paulo na Barunaba bagamba n'obumazi bati; kikaba kisemerire kuba nimwe mwabanza kugambirwa ekigambo cya Ruhanga, mbwenu obu mwacyanga mukeyoreka mumutasemerire amagara agatawawo rebatwayindukira Abanyamawanga. 47Akuba Mukama weetu niiko yaaturagire ati; Nkutirewo kuba omusana gw'abanyamawanga ngu otware okuzunwa okukwika omuweru.48Abanyamawanga kabakiwurire basemeerwa, bayimbisa ekigambo cya Ruhanga, boona abatoranirwe amaagara agaatwawo baakiriza. 49Ecigambo cya Mukama cyamara omu nsi egyo yoona.50Konka Abayudaya babihabiha abakazi abanyadini, ab'ekitinisa, n'abaseeza bakuru ab'omu rurembo bayiiga Paulo na Barunaba baababinga omwisaza ryaabo. 51K'onka obwo baabakunkumura omucucu gw'omubigere byaabo baza Ikonio. 52Abeegi bayizura okusemererwa n'Omwoyo Akwera. Abaikonia Okubinga Paulo

Chapter 14  
1Kubayikire Ikonio bataaya omuri Sinagogi y'abuyudaaya bagamba ebigambo birungi, ebyaresere omutwe gw'abayudaya nab'Agriika bingi kwikiriza. 2K'onka abyudaaya abazemeere kuwura bayoka abanyamahanga basisa emitima yaabo ngu bange kuwuura ab'ise-mwe.3Okuruga awo bamarayo ebiro bingi nibagamba n'obumanzi, begamiire Mukama owahamize ecigambo cyembabazi zewe n'obumanyiso neby'okutangaza yabayeriize kukora n'emikono yabo. 4Konka ab'omu rurembo bayebaganisamu, abomwe baza ayarubazu rw'abayudaaya, abandi aharw'entumwa.5Anyiima abanyamahanga n'abayundaaya hamwe nabakuru baabo bacuma enama y'okubakora kubi nok'ubiica amabaare. 6entumwa ku zakimanyire Lusiturs na Deruba, endembo za Lukaonia n'ebyaro ebiikeene nayo 7Oku baburayo engiiri. Paulo okuciza ecirema omuri Lustura8Omuri Lusitura yakaba yarumu omuseeza owabere ataakubasa kugeda n'amaguru, owazerwe ari ekirema atakagendawoga 9Ogu yaawura Paulo nagamba. Paulo ku yamwetegerize yareba ku ayime okwesiga ogu; naabasa okukizibwa. 10Yaabagambira n'iraaka riwango ati; Imuka oyemeere n'ebigere byaawe yaayimuka yayemeera yaagenda.11Ab'emitwe kubarebire eki Paulo yaakora batokera ay'iguru omu rurimi rwa Lukaonia bati: Baruhanga batusumamu omu nsisa y'abantu. 12Barunaba bamweta Zeu na Paulo bamweta Herume abw'okuba niwe yaabere ari mukuru kugamba 13Omunyamurwa wa hekaru ya Zeu ayabere omu meeso g'orurembo yareta ente n'ebisaba by'ebimuri yaretwa ay'irembo yayiza n'abantu kutamba ekitambo.14Konka entumwa Barunabo na Paulo kubabiwurire, ebyo batamura emwenda zabo bayesuka omu bantu nibagamba n'iraaka rihango bati: 15Baseeza mwe nici ecyo ecikubakozesa ebyo netwe turi abantu nkeemwe, twabaretera ebigambo birungi ngu mureeke ebi ebitiine mugaso muyindukire Ruhanga awuriire. 16omubusinge bwa kare, akareka amahanga goona kugenda omu mihanda yaago.17Konka tarekere aho kubura ebyokumuhamya, ahakuba akaguma nabakorakurungi nabagwisiza enzura okuruga omu iguru nabereza emyaka omu bunaku bwayo, nabiguca eby'okurya nayumuriza emitima yanyu okusemeerwa. 18Batyo bazira abantu kubatambira ebitambo n'ebigambo ebyo k'onka cabakoya munonga. Paulo Okuterebwa Amabare19Anyimawo yayiza abayudaya abarigire Antiokia, Ikonio, kubayereze kwiira abantu,kubamazire kubabiyabiya, abuntu bateera Paulo amabaare, bamukuura nibamutwara aheru y'orurembo, nabagira ngu afiire. 20Konka ebeegi kubayemerire bamweyinguriize, yaayimuka yaagaruka omururembo ku bwacire yaaturuka na Barunaba baza Derube.21Kubamazire kubuura engiri, ay'omu rurembo egi, n'okuyindurwa ebeegi; bagaruka Lusitura na Ikonio na Antiokia. 22nibagumya emitima y'abeegi, nibabesengereza kuguma omu kwikiriza kandi bati tusemerire kutaya omu bukama bwa Ruhanga nituraba obu busaasi bwingi.23Kandi kubamazire kubatawo abakuru omuri buri kaniisa, nibasaba nibesibyako babasigira Mukama ou bayikirize. 24Anyima bakaraba omuri Pisidia, bayika Pamufulia. 25Kubamazire kugamba ekigambo omuri Peruga, bagonoka bataaya Italia. 26Omukurugayo baza omu meeri bayika Antiokia ahu basigariirwe embabazi za Ruhanga abw'omurimo ogu baayeza okwikiriza.27Kubayikireyo baarundana ekaniisa yoona, babatendeera byoona ebi Ruhanga yakozire amwe nabo, kandi n'okuciguura abanyamurwa orwigi rw'okwikiriza. 28Bagumayo n'abeegi ebiro bitaribike.

Chapter 15  
1Anyima yayiza abaseeza bamwe abarugire buyudaya bayegesa ab'ise-mwe bati: Kumuraabe mutakomwire n'omugenzo gwa Musa okuguri, timurikubasa kuzunwa. 2Paulo na Barunaba bayakanisa abantu abo munonga, baayika na akuzumangana, Ab'ise-mwe niiko kutuma Paulo na Barunaba naabandi bamwe ariyabo kutemba Yerusaalemu, entumwa naabukuru ngu bamare empaka asonga egoona.3Mbwenu aba, kabamazire kubasagara abwo mukanisa, baaraba omuri Filiki, na Samaria, nibatendeera Ab'ise-mwe ebyokuyiduka kwa banyamawanga byaretera boona eby'okusemererwa kwingi. 4Kayayikire Yerusaalemu, twa buganwa abw'omukanisa emwe nentuma, naabakuru twa batendeera byoona ebi Ruhanga akozere, amwe nabo.5Konka yaayemerera bamwereza abomukigombe cya Abafalisayo baikiriize, bakagira bati; ekirikwetaagwa nokubasara nari n'okwica ebiragira bya Musa. Okuhanuura okwabeere Yerusalem 6Entumwa nabakuru babuganira amwe okutekakeka akigambo ekiina.7Kabamazire obwiire bwingi nibasobwora, Petero yayimuka yabagira ati; B'ise-mwe nimumanya ngu ebiro ebyawere Ruhanga akantorana omuri mwebu kubaninyowe kugambira aba nyamawanga ecigambo cye nengiri bakihurikiize, bakikiiriza. 8Kandi Ruhanga ogu akumanya emitima, yaabagumya nabeereza Omwoyo Akwera nkokuya mutuwere. 9Taratunanganangire nabo, yaasemeza emitima yabwo abw'okwikiriza.10Mbwenu nimukemeraki Ruhanga, okwetwekesa emigugu ezaremerwe abatenkuru itwe nyangwa natwebu. 11Konka twebu nitwikiriza ngu turya rokoka aya bwembabazi za Mukama weetu Yesu, nkobu bari rokoka12Abantu boona bayiciza, bayurikiza. Barunaba na Paulo nibaba, tendendeera obumanyico neby'okutangaaza ebya Ruhanga, yaabakoriise omu baanyamahanga13kabamazire kugamba, Yakobo yaagira ati; mumpurikirize b'ise-mwe. 14Simooni yaamara kututendeera ebi Ruhanga yaatadikire okubugira abanyamawanga akatorana abantu omuri ibo booka okuba eyanga erikwetera ibara ryewe.15kandi ebigambo by'abaanabi nibiikirizana nkoku cyayandikirwe ngu. 16Anyima y'ebyo ninkugaruka, nyimucye enzu ya Daudi eyakumbageere ayiyabomokere . 17ngu abantu abacigereho baseere Mukama amwe n'abanyamawanga boona abakweteerwa iziina ryanyowe. 18Niiko Mukama arikugira, arikukora ebyobyona ebyatirweho karanakara.19Na bwecyo nindangiira nti; tuereke kurwisa abakuruga omu banyamawanga bakacuukira Ruhanga. 20Mbwenu tubayadiikire bareke kwesisa n'okuramya ebisani, obusambani, nebiniganigirwe, nesagama 21akuba okuruga kara, Musa ayine omu mdembo zoona abakukumugabayo, kandi buri sabato ebitabo n'ibisomerwa omu sinagogi. Ebaruwa eyayandikirwe aba Nyamahanga22Anyima entumwa, nabakuru, n'ekanisa yoona basiima kutorana omuribo abaseeza abokutuma, na Paulo na Barunaba omuri Antiokia, batuma Yuda oriketwa Barisaba na Siira abantu abakuru omubisemwe. 23Bayandika ebaruwa bagibaha eyabare eyandikirwe ari twebu, entumwa na b'ise-mwe abakuru nitubayandikira mwebu ab'Ise-mwe abari omu banyamahanga abari Antiokia na Siria na Kiriki nitubaramuca24Tukawura ngu, bamwize abarugire omuritwebu, bakabagira ebigambo byo kubatinisiriza n'okubanganisa omumituma yanyu aza intwe tutarabagambiire. 25nabwecyo kutwabugangene twasimira amwe kuronda abanyete no kubatumawo amwe na Barinaba na Paulo aba tukunda 26Abaseeza abo berenga amagara gaabo abo izzina Mukama weetu Yesus Kristo27Mbwenu obutwatumire Yuda na Siira, nibo barabasoboore ebigambo ebyo na kanwa. 28Mumanye ngu, Omwoyo Akwera, niwe twasiima kutabacwera ongundi muguugu guremire, kureke okwikiriza ebibasemerire. 29Okureka okurya ebiwongerwe abisani, n'esagama n'ebiniganigirwe nobusanbani, ka murabyerinde ebyo muriguma murikurungi, mugumewo. Ebaruwa Kwika Antiokia30kabamazire ku baranga, ba gonoka baza Antiokia. Kubayikireyo, bayerundanira omu kiyimbuuro; boona bayerezebwa ebaruwa. 31Ka bagisomere, basemerwa abw'okuwumurizibwa okuuna. 32Kandi Yuda na Sira abw'okuba nabo bakaba bari ba nabi, ba yesengereza abisemwe nebigambo bingi babagumya.33kabamazire ebiro bitaribike barangwa n'obusinge ab'isemwe kugaruka ari abo ababatumirwe. 34Konka iwe Sira yakunda kugumayo 35kandi Paulo na Barunaba basigara Antiokia nibegesa ni babuura ekigambo cya Ruhanga amwe nabandi bingi. Orugendo Rwa Paulo orwa Kabiri36Obunaku kabwarabirewo, Paulo yagira Barunaba ati: katusubeyo mbwenu tobungire ab'ise-mwe omu mdembo zoona awutwagambiire ecigambo ca Mukama turebe okubari. 37Barunaba iwe akaba nakunda ngu bagende na Yohaana akwetebwa Mako. 38Konka Paulo tiyakunda kugenda n'omuntu owatanire nabo Pamfulia obuyayanga kugenda nawe omurimo.39Abawo empaka nyingi abw'ecyo, bayawukana, Barunaba yatwara Mako baza omu meeri bayambuka Kupiro. 40Paulo yaronda Sira, Ab'ise-mwe kabamazire kumusigira embabazi za Mukama yagenda. 41Yaaraba omuri Siria no murikirikia nagumwa amakanisa. Ebya Timoseo

Chapter 16  
1Anyima, yaayika Derube na Lusitura okwe akaba ariyo omwegi arikwetwa Timoseo mutabani womuyudaayakakazi ayayikiriize, konka Ise akaba ari Omugriika 2Timoseo ogwe akaba asiimwa ab'ise-mwe bari Lustura na Ikonio. 3Paulo yayenda ngu bagend'amwe, yamutwara, yamusara abw'Abayudaaya ababeere bari omumyanya ogyo; abakugira boona bakaba nibamanya ngu ise nimu'Griika4Kababeere nibaraba omutauni ezo, babawa ebiragiro ebyatirirweyo entumwa naabakuru ababeere berundaniire Yerusaalemu ngu babikwate. 5Nabwecyo, amakanisa gagumibwa omukwikiriza, abantu bayeyongera kukanya buriizo. Paulo okwetwa Kuza Makedonia omuri Bulaya6Kabazibiire Omwoyo Akwera kugamba ekigambo omuri Asia, baraba omubyaro bya Furugia na Galatia 7Kubayikire yeyi na Musia, bayenda ngu baze Busunia konka Omwoyo wa Yesu tiyabikiriza. 8Batyo baraba Musia basuma bayika Troa.9Omucyiro, Paulo yaayorekwa yareeba, omuseeza wa Makedonia ayemerire nayesengereza ati; yaambuka oyize Makedonia otuyambe. 10Kuyarebere okworekwa okwe, awonawo twayenda kuza Makedonia twahamiza cyimwe ngu Ruhanga atwecyere kubuura engiri.11Nabwecyo twariga Troa omumeri, twagema ogukwambuka Semosirakia ayizoba erindi twayika Neapoli. 12Kitwarigireyo, twahika Filipi omururenbo rukuru rwa Makedonia twamara ebiro omutauni ejo. 13ayizooba rya sabato, twasowora twaraba omwirembo ryayo, twagenda arubazu rwomugera au twatekatekiire ngu arawo omwanya gwokusabiramu, twacitama ansi twagamba nabakazi abayeteranireeyo.14Omuryabo akaba arimu omukazi owubakweta Ludiya, omusubuzi wemwenda za kasayu, omurinzi womwirembo, Suatira awabere atina Ruhanga; kayatuhurire, Mukama yacingura omutima gwewe okweta abigambo ebyagambwa Paulo. 15Kiyamazire kubatizibwa naanabomuka yewe, yabesengereza naabagira ati: kumuraabe mwasiima ngu ndimwesigwa ari Mukama, mwize omunzu yange mucumbicemu yatugemesereza. Paulo Okutambira Omwiru owabere arowo daimoni.16Kitwabere nituza omumwanya gw'okusabiramu, twabugana omuzaana aruwo daimoni arikuragura ayabere natungiza bakama bewe munonga nemikimbo eyabere nakimbirwa . 17Omuzana ogu yaakuratira Paulo netwe, naterenduru ati; abaseeza aba nabawuku ba Ruhanga rukira boona. Nibamanyisa omuwanda gwokuzunwa. 18Yaguma nakora atyo enaku nyingi Paulo kuyatamirwe yayinduka yaagambira daimoni ati; nkuragiira omwizina rya Yesu Kristo, murigewo daimoni; yamurigawo omubwire obwe. okukomwa kwa Paulo na siila, nokuhinduka komusirukare19Bakama bewe kibarebere bawa amaciko gokumutungawo ebintu, bakwata Paulo na Sira babakuura, babatwara omukatare omumeso gabategeki. 20Kibaabikize abaramuzi, bamugambira bati, abaseeza aba nibayudaya nibarabanisamu orurembo rwetu. 21Nimbegesa emicwe eyi ebiragiro bituzibira, kwikiriza nobukwakuba okukora, abokugira ngu turi Abaroma.22Naababeere berundaniire ` awo bakimukira amwe, nabaramuzi babataagura emyenda, omubiri baragira kubateera enkoni. 23Kuyamazire kubatera enkoni nyingi, babacindiika omucyome baragira omukumi wabasibe kubakuuma munonga 24Kuyaragire atyo yabasindika omucisenge cyagati ecyomukiwome yakoma amaguru gabo omucyome.25Omukiro munonga, Paulo na Sira bakaba nibasaba nibesongora Ruhanga, nabasibe babategere amatu. 26Omumwanya ogwe yabawo omuchicha mwingi omusinge gw'atengecebwa; mangumangu enyigi zoona zayiguka nempingo za buri muntu zakomoroka.27omukumi wekiwome kiyasimukire yaareeba enyngi zicingwire yayimba rurala yewe yagenda kweyita abokugira akatekateka ngu abasibe bacwire ekikumanyisa ngu abasibe batorokere. 28Konka Paulo nagamba nirak riwango, akungira ati; otayekora kubi abokugira ngu twereturyampa.29Yatuma etadooba yayenaga omunzu yazumara omumeeso ga Paulo na Sira natekemera ayine obooba. 30yabaturuca ayeru yabuuza ati, bataata nsemerire kukoraki nkazunwa? 31Bamugarukamu bati ikiriza Mukama weetu Yesu nooza kuzunwa iwe neka yawe.32Kandi bamugambira ekigambo cya Mukama nababeere bari omuka yewe. 33Yabatwara omusaa egyo omuchiro yabanaabisa emiyiririizi mangumangu yabatizibwa nabomuka yewe boona. 34Bwanyima yabatwara omunzu yewe, yaabaretera ebyokurya, asemerirwe munonga nabomunzu yewe abokwikiriza. Ruhanga.35Kibwasesere, abaramuzi batuma abasurukare mbagira bati: murekure abaseeza abo. 36Omurinzi wabasibe yagambira Paulo ebigambo ebyo, ati: abaramuzi batuma ngu tubarekure; mbwenu ati; muturuke mugende nobusinge.37Konka Paulo yabagira at: batuteriire omumeeso gabantu tutakacwerirwe omusango, aza turi abarooma; kandi batutasya omucyime; mbwenu nibenda katwiyamu ekitamanyirwe? nyagana! reeka babenubo biiza batwesoworeze. 38Abo abasurukare bagambira abaramuzi ebigambo ebyo; kubawurire ngu na barooma, baatina. 39Bayiza bebehohora kubabasowize babasaba kuriga omu rurembo .40Batyo bariga omucyome bataya omunzu ya Ludiya; kubarebeene nab'ise-mwe babagumya, barigayo. Paulo okubanga Tesalonika

Chapter 17  
1Ka barabire omuri Amfipooli na Apolonia, bayika Tesalonika akaba ariyo sinagogi bayudaaya; 2Paulo nk'omucwe gwewe okwu gwabare guri yabatayamu yabaakanisa omu byayandikirwe okumara enaku isatu zasabato3Nabasoboora kandi nahamya ku Kristo yasemerire kubonesibwa okuzooka omubafire; kandi at Yesu ogu ondikubagambira niwe Kristo mazima, 4Bamwe aribo bakiriza bakwatanisa na Paulo na Siira; kandi ayikiriza omutwe muwango gw'abagrika abanyadini, n'abakazi bekitinisa batari bakye.5Konka abayudaaya bwo bakwatibwa ihari, batwara abaseeza babi bebizenegerezi, bayerundana, bingo, bateera etokwo omu rurembo , bayetoroora enzu ya Yasooni, nibenda kusooza Paulo na Sira, ngu babareete omumeeso g'abantu. 6Ku bababuzire, kakuura Yasooni n'abamwe aha b'ise-mwe, babatwara omumeeso g'abategeki borurembo nibagamba n'iraka rihango bati: abaseeza aba bazumukire ensi mbwenu bizire n'aha; 7Na Yasooni yabakiira aza boona nibagomera ebiragiro bya kayisari nibagira ngu ariwo omugabe ondizo, Yesu.8Omutwe gw'abantu nabategeki borurembo, kubabiwurire, bayemereza emitima. 9Ku bayereze kwiya ahari Yasooni nabandi omusingo, babarekura. Paulo Okubingwa Beroya10Awonawo ab'isemwe baisindika Paulo na Sira ekiro ngu bataaye Beroya kubayikireyo, baza omuri Sinagogi yabayudaaya. 11Kwonka abo bakaba batwa kurungi okukira aba Tesolonika, abw'okuba bakakira ekigambo n'emitima ekukundira kimwe, nibacyebera omubyayandikirwe burizo, kureeba ebigambo ebyo kabiraabe nikwobiri. 12Nabwecyo bingi agaribo bayikiriza, nab'Agriikakazi ab'Ekitinisa nabaseeza abatari bake.13Kwonka Abayudaya ba Tesolonika kubamanyire ngu Paulo agmbire ekigambo cya Ruhanga n'omuri Beroyo, nayo bazayo, babiyabiya abantu, babazagaraza emitima. 14bwangubwangu ab'ise-mwe basindika Paulo kugenda ngu ayieke anyanza Siila na Timoseo basigarayo. 15Abasendekeriize Paulo bamwicya Aseene; ku yamazire kubaragiira kugambira Siila na Timoseo ngu barawuke bamusangeyo, begenda Paulo okubuura engiri Aseen16Paulo ku yabeere akibarinzire, Aseene, omutima gwewe gwasasamunonga awabw'okureba orurembo izwiremu ebisani ebikuramibwa. 17Atyo yayakanisa Abayudaya nabanyandini omuri Sinagogi, kandi n'omukatare yayakana n'abu yabire, asangamu buriizo18Kandi bamwe aha banyabwenge aba yepikireyo n'Abastoyiko bamubugana, abamwe bamugira bati; mbwenu reero nayenda kugamba ki, egi ngambi yamengi? Abandi bati; Nususa nkarikugamba ebya baruhanga abayaka; akuba akabanagamaba ebya Yesuneby'okuzooka19Bamukwata, bamutwara Areopaago, nibagira bati: Nitwenda kumanya ebyokusomesa oku okuyaka okokugamba, oku kuri. 20Akuuba orecyere ebigambo biyaka omu matu geetu; nicyo tukwendera kumanya amakuru gabyo. 21Kandi aba Aseene boona n'ibagenyi ababeere bayiryo bakaba batakiine ekindi eki barikukora kureka okugamba, nokukora ebigambo biyaka ebihangirwe.22Paulo nikwo kwemerera agati ya Areopaago, akagira ati; Imwe abaseeza ba Aseene, ndeberenarembo omuri byoona ku murengeserize okuba abanyadini. 23 Akuba kumbere nimpingura nareba ebimukuramya nasanga etambiro ngu NERYA RUHANGA OTAR-I KUMANYWA aza mbwenu ekimukuramya nkecitarikumanywa niky'onkwenda kubagambira.24Ruhanga ayahagire ensi n'ebintu byoona ebirimu, ahawokuba Mukama w'iguru n'ensi tatura muri yekaru ez'ombekirwe emikono 25N'obu kwakuba okuyerezebwa emikono y'abantu, nkaine eci abuzirwe abokugira niiwe wenka aha abantu boona amagara n'omwisyo na buri kintu coona;26Kandi akahanga amahanga goona ag'abantu, nabakomoora amuntu omwe, ngu batuure omu nsi yoona. niwe yatayirewo obwire bw'emyaka okwayana akatawo ensarasaro awu abantu batwire 27Ngu babone kuserura Ruhang anibabadagira bine acikwo g'okumugwawo, n'obu arabe atari hare n'omuntu weena omuritwe;28 Akuba omuriwe tuba abawurire tugenda, kandi tugumawo; nk'abamwe abesonogosi banyu be byesongoro oku babagambire nibagambira bat; Akuba nitwe turi oruzaro wewe. 29Nabwecyo ku turabe turi oruzaaro rwa Ruhanga titusemerire kutekateka ngu Ruhanga nasusanap Efeeza, nari Ezaabu niinga amabaare agasarirwe omu buringia n'obwenge bw'obantu30Ebiro eby'okutamanya, Ruhanga akabyima ameeso, kwonka yati naragira bantu boona abri woona okwetesa. 31Owu kuba akatawo ekiro ocokucwerawo embanza z'ensi yoona omu kuyikiira nazicwesa omuntu owu yatoreene; kandi ebyo akabihamiza abantu boona, abu yamuzora omu bafire32Kubawurire aby'okuzooka omu bafire abamwe babiserekera, abandi bagira bati; Turyakuria obundi obitugambire. 33Atyo Paulo yabarugawo. 34Kwonka abaseeza bamwe, baguma nawe, bayikiriza; omuribwo akaba arimu Dionisio owu omu ba areopaago, n'omukazi orikwetwa Damarim, amwe n'abandi. Paulo okuza korinso

Chapter 18  
1Anyima yebyo yaruga Aseene yaza Korinso 2Yaswangayo omuyudaya akwetwa Akula enzarwa ya Pontio, nibwo yabeere arugire Italia nomukazi we Priskila, abw'okuba Kulaudio akaba oragire, Abayudaya boona kuruga Rooma. Paulo yaza owabo kubareeba; 3Kandi ab'okusangwa ari omurimo gumwe ogwabo yaguma nabo, nibakora hamwe akuba omurimo gwabo gukaba okubazira amahema.4Buri Sabato yaguma narwakanisa Abayudaaya, Abagriika omuri sinagogi nabikiriisa. 5Siila na Timoseo ku barugira Makedonia, Paulo yagemwa ekigambo cya Ruhanga , nahamiza abayudaaya ku Yesu ari Kristo. 6kubamuwakanlise munonga, barogota, yakukumura emenda bye, yabagira ati; esaagama yanyu yatukurura nyowe ndi mwere; okuruga hati niyija kuza omu banyamawanga.7Yarugayo yataya omunju yo muntu orikwetwa Tito yusto owabere aramya Ruhanga, enju ye kaba eri yeyi na sinagogi. 8Kandi Krispo omukuru wa sinagogi yakiriza Mukama, n'eke ye yoona naba Korinso biingi, kubawurire,baikiriza babatizibwa9Mukama weetu yagambira Paulo eciro omukorekwa ati: otatiina, ogume ogambe, oreke kuhunama; 10Abw'okuba dihamwe nawe, kandi tiwariwo muntu orakutahiire kukora kubi; ahakuba nyine abantu bingi omu rurembo oru. 11Bwanyima yamarayo omwaka nemyezi mukaga, naabegesamu ekigambo cya Ruhanga. Abayudaaya okutabariza Paulo ari Galio12Galio ku yabare ari omutegeki wa Akaya, Abayudaya bayimukirira Paulo omutima gumwe bamutwara omu meeso gekitebe Isaaro. 13Nabagira bati: omuseeza ogu naikiriisa abantu kuramya Ruhanga omu buryo oburiwakanisa ebiragiro.14Kwonka Paulo ku yabare nayenda kwaswamya akanwa ke kwetongoniira, Galio yagambira abayudaya ati: imwe bayudaya mwe kuri ruri orubanza rw'ekibi nari si ekihagaro nkaagizire oburyo bw'okubagumisiriza, mbawurira. 15kwonka abuziri empaka ebigambo namaziima nebiragiro byanyu mwenka, mubyemaare; tindi kwenda kucwa omusango rwebigambo nkebyo.16Yababinga omu meeso gekitebe cyisaro. 17Boona bakwata Soseene, omukuru wa sinagogi, bamuteera omu meeso gecyo kitebe kwonka ebyo byoona Galio tiyabetaho. Paulo okugarika antiokia kokutandika orugendo rwa kasatu18Anyia yebyo Paulo yamarayo ezindi naku nyingi; ku byaweere, yaraga ab'ise-mwe, yaza omu meeri na Priskila na Akula, bayambuka Sirio; Kuyahikire kenkereya, yamugebesa isoke akuba niko yabeere arahire. 19Kuba yikire efeso, yabasigayo; yataaha omuri sinagogi weenka, yawakanisa Abayudaya.20Ku bamusabire kuguma nabo ebiro ebindi tiyabakiriza. 21Kwonka yabaraga nagira ati Ruhanga ku aricikunda ryagamuka atyo yaza omuri meeri yaruga Efeso.22Ku yayambukire kaisarea yaramuca,ekanisa; bwanyima yaza Antiokia. 23Ku yamazireyo ebiro, yarugayo, yaraba omu masaza ga Galtia na Furugia, nareeba emyanya yayo nkoku yabere ekurateene, nagumya ebeegi boona. Ebya Apolo24Kandi akaba ariwo omuyudaaya kweta enzarwa ya Alegizanderia omuseeza akumanya kugamba kandi owabere ari omunyabwenge omu byayandikirwe yaza Efeso. 25Omuseeza ogwo akaba ayegesibwa omuwanda gwa Mukama kandi abw'okwezirika omu mwoya,yagamba ebya yesu nabegesagye nobuyabere namanya okubatiza kwa Yohaana kwonka. 26Yatandika kuburira n'obumanzi omuri Sinagogi. kwonka Priskila na Akula, ku bamuwurire, bamutwara owabo, bayongera kumuswoboora gye omuwanda gwa Ruhanga.27Ku yatekatekire kwambuka Akaya, ab'ise-mwe bamugumya bawandikira abeegi kumwakira, ku yayikireya embabazi za Ruhanga za mubasisa kuwera abo ababere bakirize. 28Akuba akaba owakanisa Abayudaaya amaani omu meeso ga boona, abasinga , nabaamiza omu byahandikirwe ku Yesu ari Kristo. Abegi ba Yohaana Omubatiza kwizura Omwoyo

Chapter 19  
1Apolo kuyabere akiri Korinsio Paulo yaraba omubyaro byoruguru, yayika Efeso yasangayo bamwe abeegi. 2Yabagambira ati; Obumwayikiriza mukatunga Omwoyo Akwera? Bamugarukamu bati: nyagana, tutukawuraga ngu arowo Omwoyo Akwera3Yabagira ati, mukabatizibwa omukubatizibwa kwa Yohaana. 4Paulo yabagira ati; Yohaana akabatiza okubatiza kwokwetesa nagambira abantu kwikiriza abw'okwenda kwiza enyima yewe nuwe Yesu.5Kubawurire ecyokubatizibwa, omwizina rya Mukama Yesu. 6Paulo kuyabatirewo engaro Omwoyo Akwera yabizawo bagamba endimi ezindi baragura. 7Boona bakaba bari ikumi nababiri. Paulo okukora Ebyokutangaza omuri Efeso8Yataya omuri sinagogi yamara emyezi isatu nagamba nobumanzi nayakanisa abantu, nabikiriisa ebyobukama bwa Ruhanga. 9Konka abamwe kubagangeeze emitima, bayanga kuwura nibazuma omuwanda gwo mumeeso gabantu yabarigawo yatoranamu abeegi yaguma nayakanira omwisomero rya Turaano. 10Yagumizamu nakora atyo kumara emyaka ibiri. Nabwecyo ababeere batwire Asia abayudaya nabagriika bawura ekigambo cya Mukama.11Ruhanga yakozere emikono ya Paulo eby'okutangaaza ebitari byaburiizo. 12Kandi ebitambaare n'emyenda ebyarigire amubiri gwewe, babitwara abarwere, bacira endwere zaabo nabarowo badaimoni babarigawo.13Ababa aroho ebizengerezi byabayudaaya, abakwaci bemizimu bayepanka kukwata daimoni omwizina rya Mukama weetu Yesu nibagira bati: Ninkwicya Yesu ou Paulo agamba . 14Akaba arowo abaseeza musanzu batabani ba Skewa omuyudaaya omunyamurwa omukuru ababeere nibakora batyo.15daimoni yabagarukamu ati, "Yesu nimumanya na Paulo nimumanya beetu mwebu muribaya?" 16Omuseeza ayabere ary'awo, daimoni yabagurukira boona yabakira amaani, yababinga bairuka omunzu ejo, bazwere butyangali bawutere. 17Kandi ekyo cyamanywa boona abayudaaya, n'abagriika ababeere batwire Efeso boona batiina munonga kandi iziina rya Mukama weetu Yesu ryayimbisibwa.18Kandi bengi aryabo abikiriize bayiza bayatura ebibi byabo, bagamba nebibakozere. 19Beengi aribo ababere nibakora ebyobufumu, bateranira amwe ebitambo byabo byokugura babyocyeza omumeeso gabantu boona; babisririza, obuguzi bwabo, bakasanga nibiika obicweka byefeeza obukumi butaano. 20Okwe nikwe ekigambo cya Mukama cyayeyongiire kityo amaani kikasingura.21Kandi ebyo kibyawere, Paulo yamarira omumutima gwewe kubanza kuraba omuri Makedonia na Akaya, ngu abone kuza Yerusalemu nagira ati: kundiba nahikireyo,nsemerire kuza kureba Rooma nayo 22Ku yamazire kutuma Makedonia babiri awo bayambi bewe, Timoseo na Erasta iwe yaguma Asia abiro bike. Abahesi ba Efeso okurwanisa ebya Ruhanga23Omu biro ebyo akabawo okuzagaara kwingi abw'omuwanda ogwe. 24Abokugira omuseeza akwetwa Dameterio omuyesi wefeeza owabere nabeeseza ebisani bya atemu omu feeza natungisa abayeesi bewe munonga. 25akabateranira amwe naabo ababeere nibakora omurumo ogu yabagambiire ati, baseeza mwe numumanya ngu omurimo ogwe kunugo gubeere nigu batungisa.26Mbwenu numureeba kandi nimuwura konku kitari omuri Efeso wenka, kureka nomuri Asia yeyi nayo, Paulo ogu atumire abantu bingi nabayindura nagira ati; Baruhanga bemikono tibari baruhanga buzima. 27Mbwenu haruho akabi tabwomurumo gwetu, kugayibwa kureka nabwa yekaru na ruhangakazi rugamba Atemi kuyindurwa busa kandi na ruwangakazi orikuramibwa abomunsi boona kwihibwaho ekitinisa Cyewe.28Kibawurire ecyo, bakwatwa ekiniga, batooka munonga nibagira bati: ''Atemi wa Efeso ni mukuru''. 29Orurembo ryoona rwatoka, abantu bakwata Gaayo na Aristariko aba Makedonia ababere mbatambura na Paulo omungendo zewe, boona bayimuka baza omwizaniro.30Paulo yayenda kubatayamu konka abeegi be tibamwikiriza. 31Kandi bamwe abakungu abakuru ba Asia ababeere bari banywani bewe bamwesengereza ngu areke kutaya omwiteraniro. 32Abo omumutwe ngu abamwe bakatoka okwabo, nabandi nabo okwabo abokugira boona bakaba nibatoka, kandi bengi batamanyire acabarundana33Baiya Alegizanda omwiteraniro , Abayudaya baba nubo bamwebembeza Alegizanda yabawunamisa nomukono ngu afune keswengereza ag'abantu. 34Konka kibamumanyire ngu nimuyudaaya, boona bayombera omwe kumara, esaa ibiri nibagira bati: Atemi wa Efesa nimukuru.35. Bwanyima omuyandiki omukuru ow'omururembo yawunamisa abantu nagira ati: Imwe baseeza ba Efeso mwe, nimuntuci atakumanya ngu etauni ya Efeso neekuma yekaru ya Atemi omukuru nekisani ecyarigire omwiguru? 36. Mbwenu nkoku atarowo akubasa tubyeyakana, musemerire kuwunama mutakora ekintu cyona nimurahukiriza. 37. Abokugira abaseeza abo tibibire ebyomu yekaru zeetu, nobu kwakuba okurigota ori ruwangakazi weetu, mbwenu mw'abareeta aha?41Kuyamazire kugamba ecyo yagambira abantu bayabuuka. Paulo okuraba omuri Bugriika okuhikaTroa 38. Mbwenu Demeterio nabayeesi batayi bewe kubabeere biine ekibakuhababira omuntu wena, awokucwera emisango arowo, nabategeki barowo babeniwo batabarizingana. 39. Konka kumuraabe mwine ekindi ekimusoboroza, nibiikumaarwa omwisengero ryaburizu. 40. Mumanye kuturi omukabi kokuregwa kwerizooba, abokugira tarowo oburyo obuturayetonganiire bukasoboora okuterana oku.

Chapter 20  
1Okurabanisibwamu kukwahwerewo, Paulo yaatuma abeegi, ku yaamazire kubagumya yabasibura, yaabaraga kuza Makedonia. 2. Kayamazire kuraba omubicweka ebi, akubagumya omuri bingi, yaayika Bugrika. 3. Oku yamarayo amyezi isatu, kayabiire nayenda kugendera omu meeri kuza Siria, Abayudaaya bacuma enama yokumwita, nabwecyo yamarira kusuba ogwa Makedonia.4. abamusendekerize kuyiika Asia ni Sopateera owa Betoya, mwonjo waba Paulo, Aristoriika na Sekundo aba Tesolonika, Gaayo owa Derube, na Timoseo, Tukiko na Frofimo aba Asia. 5. Abo batwebembera baturinda Troa. 6. Konka twebu, anyima y'ebiro byemigati etatubisibwe twaruga Filipi twaza omu meeri twabasanaga Troa, tumazire ebiro bitaano, oku twamarayo ebiro musanzu. Oku zoora Yutuko7. Aizooba cyokubanza omu sabiti, katwabere tuteranire amwe omu kubekaga omugati, Paulo yabatendeera nayenda kurungayo omu nca yaguma nagamba okwicya omutwimbi. 8. Omuri kanyina isatu, omutwabere twerudanire akaba arimu etandooba nyiingi.9. Kandi omusigazi akwetwa Yutuko akaba acitamire omwidirisa, yagira oturo twingi, Paulo ka yagumizemu nabatendeera Yutuko ogwo omuro gwa mukiza amaani yayanukayo omuri kanyina isatu yayecubura ansi bamwiyawo akabire. 10. Paulo yaagonoka yamwinamawo, yamubumbatira, nagira ati: mutaborooga akuba awuriire.11. Paulo yagaruka yayanama, omukanyina isatu yabega omugati yatirana; anyima yaagumizamu naganiira nabo omwanya muhango okuyica omunca niko yangenda. 12. Omucigazi ogwo baamwiyayo ahurire, bagaruka emitima omunda. Paulo Okugumizamu13. Twebu twamwebebera kugenda ameeri twagizamu twayambuka Asosi, awu twayezere ngu tutaganiire Paulo, abw'okuba akaba aturagiire atyo ngu iwee arabe ogwebigere. 14Kayatubugine Asosi, twamutaya omu meeri, twayiza Mituleene.15. Ku twarugireyo omunca, twayika ari kuranjana na Kio aciro, cyakasatu twiiika Samo, aciro cyakana twiika Mileeto. 16. Paulo akaba amaririre obutaraba Efeso ari omu Meeri ngu areke okukererwa Asia, akaba natera amanguru ngu ku cyirabe nicibasika, ekiro cya pentakoote kimusange Yerusaalemu. Paulo okuraga abakuru ba Efeso17. Kayaabere ari Mireeto, yaatuma omuri Efeso kwetayo abakuru b'ekanisa. 18. Ka yabayikirewo, yabagambira ati mwebu nimwizuka oku naatwire nemwe ebiro byona okuruga ahizooba erinarugiremu omuri Asia. 19. Nkaba nikoora Mukama nobwezi bwingi niboronga, omubyokukemebwa ebyambirewo abwe enaama mbi z'abayudaaya. 20. Nimumanya ku ntaratinire kubagambira ekigambo cyoona ecyomugaso nimbeegesa omumeeso ga boona n'omumaka ganyu omwe-omwe. 21. Nimpamiza abayudaaya n'aba'Agriika okweteseza Ruhanga n'okwikiriza Mukama weetu Yesu Kristo.22. Kandi mbwenu, reeba nitemba Yerusaalemu, ngemerwe Omwoyo, ntakumanya ebirambewo naayikayo. 23. Kureka Omwoyo Akwera namanyisiza omuri buri rurembo ku okukomwa n'okubonabonesebwa b'integererizeyo. 24. Tikutekateka amagara gange nkecintu cikuru ecebeyi, ecyindikwenda nicimwe, nokumara orugendo rwange n'obuyereza obu naayirwe Mukama weetu Yesu, abwokuhamya engiri y'embabazi za Ruhanga.25. Atiina mbwenu, nimanya ngu imwe mwena abu nabeere ndabamu nimbuura ebyobukama, timurigaruka kundeeba ogudi murundi. 26. Niicyo dikuhamiza omu meeso ganyu mwena nti; ndimwere abwesagama y'abantu boona. 27. Okuba tindatinire kugamba naama yoona eya Ruhanga.28. Imwe mwerinde kandi murinde nana Igaana ryona oryo Omwoyo Akwera yabakwacyize kuba abareeberezi bwabo, okurisa ekanisa ya Ruwanga eyi yaayegurire n'omusayo gwewe. 29. Nimanya ngu kunamare kubarugawo emisega eseegire niiza kuba tayira tekubasa kusasira igana 30. Kandi nomurimwebu naza kurugamu abantu abakugamba ebisobire nibisigura abeegi ngu baabakuratire31. Nabwecyo mugume nimureeba kandi mwizuke ku kutararekire kuyara omuntu weena namazinga okunara emwaka isatu omwiyangwe no mukiro. 32. Kandi nahati mbwenu b'ise-mwe nabasigira Ruhanga n'ekigambo cy'embabazi zeewe ekikubasa kubombeka nokubaha obuwungizi amwe na boona abeezibwe.33. Tindenzere afeeza z'omuntu weena nobu zakuba ezabu n'obu byakuba ebizwaro. 34. Imwe mwena nimumanya ngu, engaro zange ezi nizo nabire nyiyamu ebyokutunga nabinaabere ndi nabo. 35. omu bintu byoona mbaberiire ecyokureberawo ngu mubaase kukira mutyo emirimo kuyamba abatiine maani n'okwizuka ebigambo ebi Mukama weetu Yesu yagambire nagira ati; okugaba nikuyiisa omugisa okucira okuyebwa.36. Kayamazire kugamba atyo yacimba amazu yaasaba amwe nabo boona. 37. Boona baborooga munonga, baagwa Paulo omubicya, bamunywegera. 38. Nibasasa okucyira byona abw'ekingambo eki yaabaragisa ati; Ameeso naga. Bamusendekereza kuyika ameeri. Abeegi okutesa Paulo okutaza Yusalemu

Chapter 21  
1. Ka twarigeenewo nabo, twaza omu meeri twagema ogukuza Koosi, kutwabere twayika Roodo, twarugayo twayika Patara. 2. Ka twasangire emeeri neyenda kuza Foiniike, twagitayamu twageda.4Kutwarebere abeegi twamarayo ebiro musanzu abwo batesa Paulo nibagabisibwa Omwoyo kutazaYelusaalemu. 3. Ku twarebere kupulo, twagisiga arubazu rwa bumoso twaza Siria twayika ankungu ya Tooro abokuba niwo babeere nibaza kupakuura abantu omumeeri,5. Kutwamazireyo ebiro ebyo, twarugayo, twayamya orugendo rwetu; boona amwe n'abakazi babo n'abaana batusedecyereza okwicya obu twarabire omu'rurembo. Ku twayikire aha nyanza twacimba amazu twasaba, rwasiburana. 6. ku twatayire omu meeri, bagaruka owabo7. Kutwayereze orugendo rw'okuruga Tuuro twayika Potolemia; twaramucya ab'ise-mwe twararayo nabo. 8. Ku bwacyire twarugayo twayika Kaisarea twataya omunzu ya Fillipo omuburizi w'engiri owabere ari omwe ari bari badikoni musanzu twaguma owewe. 9. Kandi akaba ayiine abisiki bana b'akura ababere baragura,10. ku twagumireyo ebiro bigi, yayiza omuseeza nabi akwetwa Agabo naruga Buyudaya. 11. Ku yaturikire yakwata orukoba rwa Paulo yarweboesa ebigere n'emikono yagira ati, oku nikwo Omwoyo Akwera ari kugira ati; Abayudaaya ba Yerusaalemu nikwo bariboha mukama yorukoba kumuhayo omumeso gabanyamahanga.12. Ku twawurire ecyo twe n'abantu baayo twabasengereza ngu arecye kutemba Yerusaalemu. 13. Paulo yabagarukamu ati; nimukoracyi okurira no'okuncwa omutima? Tinyetekatekere kukomerwa, Yerusalemu kwonka, kureka n'okuferayo abwa eziina rya Mukama weetu Yesu. 14. Ku yaayangire kutuhura, twareka. Paulo okwika Yerusaalemu.15.Anyima yebiro ebyo twakoma ebyeyu, twatemba Yerusaalemu. 16. N'abeegi bamwe aba Kaisarea bagenda nitwe biiza n'omwegi owakare orikwetwa Munasooni owu Kupuro, owaabere nayenda kuturaza.17. Kutwayikire Yerusaalemu, ab'ise-mwe batwakira n'okusemerwa. 18. Ku byawire, Paulo yagenda netwe owa Yakobo kandi abakuru boona bakaba bari awo. 19. Ku bamazire, kubaramucya yabatendeera byoona buri kimwe ebi Ruhanga yakozire omu banyamawanga omukubaheereza kwewe.20. Nabo kubabiwurire, baayimbisa Ruhanga, bwanyima bamugira bati; ow'ise-mwe, areebere omu bayudaaya ku harimu abantu enkumi n'enkumi abayiikirize, boona baiine obwekambi ahabw'ebiragiro. 21. Kandi boona bakagambirwa ebye wengu asomese abayudaaya boona abatware omu banyamahanga kureka ebya Musa kandi obagambire ngu bareke kusaramura, abaana baabo n'okukwata emicwe yediini yaabo.22. Mbwenu tugiretuta? awo kuba tibaribura kuhuura ku oyizire. 23. N'abwecyo kora ekitukukugambira, aha twineho abaseeza bana abayerayirire endayiro. 24. Obatware, oyebweneze amwe nabo obasasure ebi bacwerirwe babone kugemba isoke amitwe yaabo mbwenu boona, nibaza kumanya ngu ebi bagambire ariwe n'ebisuba abokuba nawe wenka ayerinda, kandi ayorobera ebiragiro25. Kandi eby'abanyamahanga abiikirize, tukabayandikira ebaruwa, nitubaragiira okwerinda ebitambirwe ebiisani ebirikuramibwa n'esagama, n'ebinigirwe, n'obusambani. 26. Atyo Paulo yatwara abaseeza abo; kubwacire, yayebweneza nabo, yaataya nabo omuri yekaru, yaranga awu ebiro by'okwezibwa biriweera, kunibwo ekitambo cya buri omwe kiriwebwayo aba surukare. b'Abarooma okutambira Paulo Abayudaaya.27. Ebiro ebyo musanzu kubyabeere biri ayeyi kuwa, abarugire Asia ku bamurebire omuri yekaru bazongoza omutwe gwona ogwa abantu baamuyoocyera bamukwata. 28. Bataka nibagira bati: Imwe baseeza b'ise-mwe nimutuyambe omuseeza ogu niwe asomesa abantu boona wena kugaya iyanga ryitu n'ebiragiro nomanya ogu kandi aresiire abagriika omuri yekaru yaasusa omwany'ogurikwera. 29. Obokuba bakaba bayerukire kumureba omu rurembo no Trofimo owa Efeso bakatekateka ngu Paulo omurecyere omuri yekaru.30. Orurembo rwona rwatengetera abantu boona baakwata Paulo bamukuura omuri yekaru awonawo enyigi zaakingwa. 31. Kababeere nibenda kumwita orugambo rwayika amukuru wengabo ngu Yerusaalemu yoona yarabanamu.32. Awonawo yawurw nabasurukare n'abakuru baabo yabasumira nayiruku ka bamurebere nabasurukare barekerawo kutera Paulo. 33. Omukuru w'engabo yayirira ayeyi yakwat Paulo yaragira kumukomamesa ezegere ibiri bwanyima yamubuza eziina ryewe n'eki akozire.34. Abamwe bomu mutwe baayomba okwabo nabandi okwabo ko yarebere atabasa kusoborocyera amazuma awo akuyoba yaragira kumutara omu kigo cyabasurukare. 35. Ka yayikire amatembero abasurukare bakamuyimba abwe ekiniga cy'abantu. 36. Abwokuba omutwe gw'abantu gukamukurata niguyomba munonga nigugamba guti; mumwiyeho.37. Paulo ku yabere ari yeyi kutaya omu kigo yasaba omukuru w'engabo ati; nkuzireki nagamba? Yambuuza ati nomanya orugrika. 38. Tori omunyamisiri ori owaremise abantu omu biro bihngire akatara omu ihamba abaseeza enkumi ina abakwita abantu?39. Paulo yamugaruka ati; ndi omuyudaaya owa Taruso eyo omuri Kilikia ow'omu rurembo orutarikugayibwa nikwesegereza onyikirize ngabire aba abantu. 40. Ka yamwikirize Paulo yayemerara amatembero yaba wunamisa abantu nomukono kuyaberewo okucurera kwinigi yagamba omu Ruheburaayo ati; Okwetonganiira kwa Paulo

Chapter 22  
1. Bozo betu kandi bataata, muwurire ebigambo ebi ndikwetonganiira omumeeso ganyu. 2. Kubawurire yabambira omu Ruheburayo, bayeyongera kwikiriza yagira ati.3. Nyowe ndi omuyudaaya, kandi enzarwa Taruso ey'omuri Kilikia konka nakura omururembo oru, nintendekwa Gamalieli, ninyegesibwa munongo kukuratira emigenzo y'ebiragiro bya batenkuru itwe, nyimwe obwezirici ari Ruhanga nemwe nokoku mubwine ati; 4. Kandi nkaba mpiiga ab'omuwanda ogu ngu biitwe, ninkoma abaseeza nabakazi, nimbatasya omucihome. 5. N'omunyamurwa omukuru niwe karebi wange, amwe nabakuru b'esengero boona; nibo bampere ebaruwa ezibayandikiire bozo beetu aba Damasiko, ntwereyo okukwata aboyo n'okubareeta Yerusaalemu bakomerwe ngu bayebwe ecyeneso.6. Kunabere ningenda nayika ayeyi na Damasiko, nk'omwiyangwe mangumangu nayakirwa omusana mwingi niguruga omuiguru gwanyeyinguriza. 7. Naagwa ansi, nawura iraaka niriringira riti: Saulo, Saulo, nompigira cyi? 8. Naagarukamu nti: oryowa, Mukama wange? Yangira ati; Ninye Yesu owa Nazaresi owu orikuyiiga.9. Abu nabeere ngenzere nabo bareeba omusana ogwo, konka tibawura Iraaka ry'ogwo owabere nnagamba nanyowe. 10. Nabuza nti ngire nta, yangira ati imuka oze Damasiko niyo oragambirwe by'ona ebi oragirwe kukora. 11. Oku murinkana kw'omusana ogwa kwampumya nabwecyo nakwatirirwa abo nabere nyine nayika Damasiko.12. Omuseeza orikwetwa Anania , omuyadini omubiregiro orikusimwa Abayudaya boona ababere batwire okwo. 13. Yiza yayemera arubazu yangambira ati owise-mwe Saulo imuka omukanya ako nareeba.14. Yagira ati; Ruhanga wa batenkuru atutorene ngu omanye ebi akunda arebe ogwo, Oyikirire kandi owurire Iraaka eririkurunga omukanwa Ke. 15. Akuba oryaba karebi we ow'okuhamiza abantu boona ebi orebire nebi owuriire. 16. Mbwenu otegerizeki? Imuka obatizibwe, oyoge ebibi byawe otakire Izina rye.17. Nagaruka Yerusaalemu ku nabeere ndi omurihekaru ninsaba nasusa nkorikuroota. 18. Namureba yangira ati; Otakererwa rawuka oruge Yerusaalemu, abw'okuba tibarikwiza kwikiriza okuhamya oku ari kumpamya.19. Nanyowe nagira nti: Mukama wange bonka nibamanya ngu nkaba nkwanta bari kuwikiriza, mbata omu biwome kandi mbatera omuri sinagogi zoona. 20. Kandi obu bazwisa esagama ya Stefano karebi wawe, kuba nyemerirewo nembisima ndinzire nebizwaro byabo abamwikire. 21. Yangira ati; genda akuba ninyiza kukutuma aree omu Banyamawanga. Abayudaaya Okusabwa ngu aitwe22.Baguma bamuwurikirize okwicya obu yagambire ekigambo ecyo okuruga awo batoka munonga nibagira bati mwiye omunsi ekiseeza ecyo tikisemirire kugumawo. 23. Ku babere nibatoka munonga nibanaga emyenda yabo, kandi nibanaga n'omucucu ayiguru. 24. Omukuru w'engabo yaragira kumutaya omukigo nokumwasya nibamutatsya ngu aboone kwetegereza ekimutera enduru.25. Ku mamazire kumukomesa enkoba, Paulo yabuza omukuru wabasirikare owabere ayemerire ayeyi ati, ebiragiro nibikiriza okwacya omuntu nomurooma atakacwerwae rubanza. 26. Omukuru ogwo kuyakiwurire yaza owu mukuru w'engabo yamugira ati noyenda kukoraki? akuba omuseeza ogu nomurooma.27. Omukuru w'engabo yiza yamubuza ati; ngambira ori omurooma? Paulo ati, Eego. 28. Omukuru w'engebo yagira ati nyowe nkatunga oburoma obu nesente nyingi Paulo ati, konka nyowe nibwo nazarirwemu. 29. Awonawo abo ababere nibenda kumutatsya bamurugawo, kandi omukuru w'engabo nawe yatina, abw'okumanya ku Paulo ari omurooma kandi yamubohire .30. Kubwakire yayena kumanya Amazima ge kigambo eki Abayudaya bamutabarize yamubohora yaragira abanyamurwa abakuru niyab'esengero boona kuteramira amwe yasumya Paulo yamuta omu meeso gabo. Paulo okwetonganirwa omumeeso gabiisengero

Chapter 23  
1. Paulo yayamya ameeso ab'esengero yagira ati; boza beetu ntura nyine omutima ogu takusina kurungi ekibi omu meeso ga Ruhanga okuyika erizooba. 2. Omunyamurwa omukuru akwetwa Anania yaragira abamwe yigurize yeyi kumutera omunwa. 3. Paulo yagira ati; Ruhanga arikutera ninyowe cisenge ecyisigerwe einonio wacitama kuncwa omusango nk'ebiragiro oku biri kandi waragirwa kutera omu buryo burikubiyenda?4. Abamerere yeyi bagira bati; okuzumire omunyamurwa waRuwanga omukuru. 5. Paulo yamugira ati; bozo betu nabantamanyire ku ari omunyamurwa wa Ruhanga omukuru; akuba cyikayandikwa ogu atarizuma omutegeki w'ehangaryanyu.6. Paulo ku yayetegereze ngu ekicweka ekimwe n'ecy'Abasadukayo ekindi n'ecy'Abafarisayo, yagira ati n'eraka riwango omu esengero ati. Bozo beetu ndi omu farisayo, kandi omwana w'Abafarisayo nincwerwa omusango akuba okuturwa amaciko agu nyine hakuzokakw'abafu. 7. Ku yayereze kugamba atyo yabowo oku tongana kw'abafarisayo n'Abasodukayo esengiro ryaye baganesamu babiri. 8. Abwokuba Abasadukayo bagira ngu tiwariwo kuzoka n'obu yakuba mareeka n'obu gwo kuba omuzimu konka Abafarisayo bo babikiriza byona.9. Yabaho okutoka kwingi abamwe ab'omu kigombe cy'aba abayandiki b'Abafarisayo bayemera, bayakana nibagira bati, Tariwo kibi eki twarebere aha omuseeza ogu sana omwoyo nari mareeka akamugambira. 10. Empaka zabo kagizire amaani mingi Buzubu omukuru wamaye yatina ogu bakutagura Paulo n'okuragira abasirikare ogu bagonoka kuyamba na maani ogu bamuretire omu kigango11Eri izooba ecyiro Mukama yamwira ya rubazu yagira ati guma omutima akuba oku wampamiza ori Yerusaalemu nikwo osemerere kumpamya n'omuri rooma. Abayudaaya okuhiiga okwitwa paulo12. kabwacire abayudaya bayetrnira yamwe bayiga nibarahira okutarya n'obu kwakuba okugotomera okwica obubaite Paulo. 13. Abaccumire enge enama bakaba nibakira makumi ana14. baza abanyamungwa abakuru nabakuru bantu bangira bati; turayere endagano mpanga munonga obutaroza ebyokurya okucya obuturayetere Paulo, 15. Nabwecyo imwe ninbesengero mugambire omuwuku wabasirikare ati omubagonorore kabakwenda kogera kwetegereza kimwe ebyo rubanzu rwewe, itwe twegererize kimwe orubanzurwe, itwe twetekakiri kimwe kumwita atakabayikirewo.16. konka mwiwa wa Paulo yawurira enama yabo eyokumugwera yagenda yataya omukingo yabigambira Paulo. 17. Paulo ninko kweta omwe abakuru babasirikare akagira ati; twara omukigazi ongu omuyicye amukuru wabasirikare, ahabwokuba ecyakwenda kumugambira.18. Yamutwara yamuyicyaa amukuru womusirikare yamugira ati; Paulo omusibe yanyeta yasaba okukuretera omukigazi ogu na ayine ecyakweda kumugambira. 19. Omukuru wabasikare yanmukwata omukono yamukika aharubanju yamubuza omuciyama ati; noyenda kugabaki?20. onu yagira ati; abayudaya bakacuma enama emwe ngu kusaba ngu nyecyakare ogonore Paulo omusengero akao kwenda kongera kubuza ebyo. 21.Konka otabikiriza abokuba abaseeza abo abakukira ari makumi ana bamugwerire kandi barayire endayiro okutarya nobu yaku okunwa batakamwikire, mbwenu betekatekere batagereze ekingambo cyawe.22. Omukuru wegabo yasibura omusigazi namweyagiriza ati; otagira owa manyisa nkonku wabingambira. Paulo okucwisizibwa Isaria 23. Atyo yaayeta abakuru babasirikare babiri, yaabagira ati; mutekateka abasirikare bibiri, nabembarasi rusazu, nabamacumu bibiri, bayimuke asaa isatu zecyiro baze kaisarea. 24. Kandi yabaragira kuronda enyamiswa ezikuyeka Paulo, babone kumuyicyayo ge Filikisi omutegiki.25. Yayadika embarowa erikugire ati. 26. Owe ekitinisa Filikisi mutegeki nyowe Kolaudio Lusia, nikuramucya munonga. 27. OMuseeza ogu akakwata abayudaya bayeda kumwita kuyamanyire ku ari omurooma na bazira na basirikare namuyamba.28Kandi kunayenzere kwetegereza abiba kumutabariza namureta omusegero ryabo. 29. Nasanga atabarizimwe abwebigambo byomubiragiro byabo, konka gu tarimusago gw'okumwitisa nobu yakuba okumubonesa. 30. Kayagambirwe karowo anama yakumwita amago ago namukusidikira naragira nabamutabarize okugambira ameeso gewe ekibakufa nawe.31. Batyo abasirikare batwara Paulo kubaragirwe bamuyicya Antipatiri omukiro. 32. Ka bwakire abasirikare bamusingira abembarasi kugumizamu nawe, ibo bagaruka omukigo. 33. Kandi abo kabayikire Kaisarea bayereza omutegeki ebaruwa, bamuwukiza na Paulo.34. Kayamazire kugisoma yabuza esaaza iyiragiremo kuyamanyire gu niwa Kilikia, 35. Yagira ati; abakutabareze kabarayize ninyiza kuwura omusago gwowe, Yaragira kumuridira omukikari Heroode.

Chapter 24  
1Kuyayingwireho ebiro bitano omunyamurwa mukuru Anania yasuma nabakuru babantu hamwe nomuseza akwetwa terituto owokubatanganira batyo batabariza Paulo ah mutegeki. 2Kubamwesire teritulo yatandika kumutabariza nagira ati ewekitinisa Felikisi nomanya obusinge obuboona abuturikwesimiramu niwe burikurugawo kandi nebind ebyo kuzakukora kusememeza ihanga eri. 3. Ebyo nilubikiriza omu buryo bwona nomu myanya yona kandi nitu bikusimira munonga.4. Kwonka kandeke kwongera kuku koyo ninkusaba abwembabazi zawe kutuwura omu bigambo bike. 5. Tukareba omuseza ogu ku ari mubi munonga nogomesa Abayudaaya bingi abari omusi zona kandi niwe mukuru omu kigombe kyabanazarayo. 6. Ekindi akagezaho kusisa ekalu twamukwata twayenda ngu tumucwere orubanza nkoku biri.7. Kwonka omukuru wengabo lusia yayiza yamutwakisa amani mingi. 8. Yaragira abamutabarize kwiza awori na mbwenu ku oramuubuze noiza kumanya ebi byona ebitukumutariza. 9. Abayudaya nabo bakwatanisa nawe omurye byo bahamya ku byona nikwo Okwetonganawo kwa Paulo.10. Omutegeki kuyamwikirize kugamba Paulo yagarukamu ati nimanya ngu omumazire emyaka mingi ori omuramuzi wiyanga erinahabwe kyo naza kwetonganira nsemerirwe. 11. Korabuze noiza kumanya ku mazire ebiro ikumi na bibiri nyimukire yerusaalemu kuramya. 12. Tibaransangire nimpakana nomuntu wena nari si ninzabiriza abantu omu ekalu nari omu sinagogi nari omu rurembo. 13. Kandi tibakabasa kukuhamiza ebi barikutabarizab bati.14. Kwonka ekindi kweemera omu mese gawe neki omuwanda ogwo ogu aba barikweta ekigombe nigwo ngederemu nimpereza Ruhanga batenkurubetu ninyikiriza ebyayandikirwe omu biragiro nomu bya Baanabi byona. 15. Kandi nyine amasiko ari Ruwanga nkoku nabo barikwikiriza ngu aryabaho okuzoka kwabayikirire nabatayikirire. 16. Omuri ebyo nyemerire burikiro kuguma nomutima ogutariho rubanza ari Ruwanga na'bantu.17.Bwanyima yemyaka mingi nkiza ndesire esente zokuyamba lyanga ryetu nebyokuwongo. 18.Nkiri omuri ebyo bansanga omuri ekalu,nyezibwe ntine mutwe gwa bantu abunterene nabukwakuba oruyombo kwonka akaba arowo. ABAYUDAYA BAMWE BARUGIRE OMURI ASIA. 19.Nagwa kuri nibo bazire omumeso gawe kuntariza kubarabe bine ekigambo narisi reka abantu abagambe ekibi eki.20.Narisi reka abantu aba bagambe ekibi eki bandebireho obu nayemera omumeso gitesezo. 21.Okwiyaho ekigambo kimwe eki nagambire butunu nyemerire agati yabo nti okuzoka kwabafiire nikwo kunyemereza omusango ganyu erizoba.22.kwonka Felikisi abwokusoborokerwa kirungi ebyomuwanda ogwo yabosesa nagira ati Lusia mukuru wengabo kwariza nabwo nibwo ndi cwa orubanza rwanyu. 23.Yaragira mukuru wabasurukare kumurinda nokumuha obusinge nokutazibira banywani bewe kuyamba. Paulo okugamba engiri omumeso g'a Felikisi.24. Kayayingwire we ebiro Felikisi yiza nomukazi wewe Durusila omuyudayakazi yayeta Paulo yawura ebi akugamba abyo kwikiriza kristo yesu. 25.Kuyabire nagamba abyokwikira nebyo kwerinda nebyo musango oguriza Ferikisi yatina munonga yagira ati rekyerawo kandi bwana omwanya ndyakweta.26.Kandi akaba aine amasiko ngu Paulo aryamuwa ekilunga nikyoyabere namwetera kingi kuganira nawe. 27.Kwonka kuyayingwirewo emyaaka ibiri kandi Felikisi yahungurwa Porokio Festo abokwenda kusimwa abayudaya yasiga Paulo omukyome. Paulo okwetonganira omumeeso ga Festo 25

Chapter 25

1.Okulongonirira omumaiso ga Festo kuya yakire omubutegekibwe banyima yebiro bisatu yaruga kasariya yatemba Yerusarimu. 2abanyamurwa abakuru nabakuru babayudaya bamuregerera Pauro. 3Bamwesegereza nibamusabangu abakorerege amwete aize Yerusaremu babone kumu gwera kumwitira omumuwanda.4kwonka Festo yagarukamu ati Pauro arindirwe Kaisria kandi ninyeda ku garukayo bwangu. 5.yagarukayagira ati,nabwekyo abakuru omurimwe bagambe tugedane omusiza ogwo kuarabe aine ekibi ekiyalozire bamutabariza6. kunyamazire owabo ebiro ebirikukira ari munana nari lkumi yasuma Kaisariya ku bwasesire yasutama akitebe kyairamuriro yagira kureta Paulo. 7kuyaizire aba yudaya arugire Yorusarimu bayemerera bamweyinguriza nibamutabarize emisango nyengi yakabi ezi batabarize kwo kwomesereza omumazima. 8Paulo yayetonganira ati.tariho kibi ekibi okusbya ebiragiro ebyabayudaya nari okusisa Hekaru nari okugomera kaisari.9kwonka Festo kuyayenzire kusimwa aba yudaya yamubuza ati, noyenda kutemba Yerusaremu ngu obe niyo wa cwerwa omusango ezi omu maiso gewe? 10Paulo yagarukamu ati nyemereire omumaiso gekitebe ki cwero ryemusango kaisari niwo nsemereire kusarirwa omusango abayudaya tariwo kibi eki nakozire kandi nakimanya.11kundabe nkozire kubi nari kundaabe sinkozire ekilasemererekunyisa tindikwanga tikwanga kufa kwonka omuri ebyo ebi kuntabariza kwarabe atarimu nakimwe ekikire toriwo muntu orikubasa kubamba ninzurira ari kaisari. 12.Festo kuyamarize kwanura naba mwiworezagye yagira ati wazurira ori Kaisari owa kaisari obe niyowaza Festo okutekyerereza Agurpa ebya Paulo13Bwanyima kuyayigwire ebiro Aguripa omugabe na berenike bayika kaisariya baramucya Festo. 14kubamazireyo ebiro bingi Festo yalekereza omugabe orubaza rwo Pauro nagira ati ori omusaza ari Feriikisi yasigire omu kome. 15ku nabaire ndi Yerusalemu abanyamurwa abakuru nabasaba kumucwera omusango. 16nimbagarukamu nti tmucwe gwa baroma kuwayo omuntu oregire.atakemereire norikurega akebwa omwanya okwetonganira ebi okumugamba.17.Nabwekyo kubaterene atibiraza kubwosesa na sulama akitebe kyoku cwerawo enaza. kureta ogwo musaza. 18Bakitabaza kubayemerera tibaita musongo rwebigambo bibi nkaku nabaire nintekateka. 19kureka bamutababariza empaka zimwe zebini yabo nezamubantu arikwetwa Yesu ayafire owa Pauro arikumuyamba arikumuyamya ariwo awurire. 20. Kusobibwe nabure kwe kwetegereza empaka ezonamubuza ku arabenayenda kwinamuka Yeruzaremu nokusara omusango gwezo'mopaka.21Kwonka Paulo kuyasabire kwemereza emisango okyikya okuyicya obururusarwa Augusto,yagambira ngu bamurinda okucya obumwoyereza Keisari. 22Aguripa yagambira Festo ati nanye nkayenzire kuwurira omuntu,yagira ati omusese naiza kumuwurira23kubwasesire Auguripa na berenike Baiza nekitinisa kingi bataya omwishariro rye mishango Nabakukora kubeta Pauro 24Festo yagira ati nyakusinga Auguripa nemwe mwena abari awa mwareta omusaza ogu ow'mutwe gwona gwabaimabaidaya gwasabire gwosabire Yerusarimu na nibayomb nibagamba munongo ngu lasemereire kugumawo.25kwoka nkareba atakozire kibi ekisemereire ku mwisa. kandi nawe kuyazurire ari Aguripa namarira kumu mutera. 26mbwenu mbuze ekigambo nikiya ariwe ekyokuyandikira mukama wage nikyo namuretera omu maiso genyu nokukira munonga mu maiso gewe nyakusinga Aguripa ngu kumuraze kumutonganisa mbone ekyokuyandika. 27.Akuba nitrkateka ngu nekyobusema kworereza embo ye aza ntorekye musango gwe. Okwetonganirwa Kwa Paulo omumeeso ga Aguripa

Chapter 26  
1Aguripa yagambira Paul ati:noyikyirizibwa kwetoganawo.Paulo yanyimukya omukono yayetoganawo nagira ati: 2nyakusinga Aguripa, nayirwa abw'okuba aby'abayudaaya byona batabarize nibwo naza kubitoganawo; 3kandi okukira munonga abw'okuba nomanyira kimwe emicwe yana n'empaka zona eby'abayudaaya ;nabw'ekyo nikwesengereza ogumisirize ompuure.4Okwiya omubuto bwange emicwe yange eyi nakuriremu omwiyanga ryetu na Yerusalemu, abayudaya bona nibagimanya. 5Okuruga kara nibamanya, ka bakuba nibikiriza, bakawamya ku nabere ndi mufararasayoow'omu kicweka ekikukira ebindi okwica emigenzo y'enyikiriza yetu.6mbwenu yemerire okucwerwa omusango abwamasiko ag'eki Ruwanga yaraganise batatenkuru itwe. 7kandi n'eganda zetu ikumi ne ibiri, ezikwezirika kuwereza Ruwanga omwiyangwe n'ekiro, nazo nikyo zitegerize kuyikawo. Knndi nanye ab'amasiko ago, nikyo ntabarizibwe abayudaaya nyakusinga Aguiripa. 8Niki ekikubatekatekesa ekugambo eki ngu tikikubasika Ruwanga okuzora abafire.9Nanye kunkuba nintekateka buzima kunsemerire kukora bingi kurwanisa izina rya Yesu owa Nazaresi. 10N'okukora nkabikora Yeruzalemu nkata abakwera bingi omubiwome, abanyamurwa abakuru bampere obusoborozi, abanymurwa abakuru : teeco conka kandi nababeere biitwa nkaba sima biitwe 11Kingi omuri sinagogi zona nkaba nimbaha ebifubiro, mbagemesereza kurogota kandi kanabere ningira ekiniga kinsaza, mbayiga nanga nokwika omundembo z'abanyamawanga.12Mbwenu kanabere ninza Damasiko nyine obusoborozi n'obutumwa bwabanyamurwa abakuru. 13Nyakusinga omugabe, nkiri omumuwanda omwiyangwe, nareba omusana niguruga omwiguru, nigumurinkana opkukira izoba gwanzwera gunyeyingurize n'abo abu twagenzere amwe. 14Katwagwire ansi twena, nawura iraka nirigambira omuruheburayo riti: "Saulo, Saulo, ompigira ki? Noyeruwisa kutera emigere amiwunda."15Namubuza nti: Oryowa, Mukama wangye? Mukama wetu yangira ati: Ndi Yesu ow'okuyiga. 16Konka imuka oyemere abw'okuba nikyi nakubonekera, ngu nkutorane nkugire omuwereza na karebi w'okwamisiriza ebi wandeberamu ebindi ebi ndikweyorekeramu. 17Kandi ngu nkuzune omwiyanga eri n'omubanyamawanga abu ndikutumamu. 18Okuwumura ameso gabo ngu bayinduke baruge omumwirima, baze omumusana baruge omu busoborozi bwa sitane, bayindukire Ruwanga, babone kwiywawo ebibi n'okuyebwa obuwunguzi n'abakwezibwa ab'okwikiriza.19N'abwekyo, nyakusinga Aguripa, tindagumire kworekwa okwo okw'omwiguru; 20Natandikira awo kugambira aba Damasiko, nabwanyuma aba Yeruzalemu nabomwisaza ryona erya Buyudaya, kandi nabanyamawanga ngu betese, bayindukire Ruwanga bakore ebisemerire okwetesa kwabo. 21Nikyo abayudaya bankwatire ndi omuri yekalu, bakenda kunyita.22Konka ab'wokuwerwa kwa Ruwanga, nkyemerire n'okwicya erizoba, nimpamiza abato nabakuru, ntine ekindi ekinkugamba kureka ebya banabi na Musa baragwire ku baribawo, 23bati: Kristo asemerire kubonabonesebwa kandi abw'okuba owokubanza kuzooka omu bafire, amanyise iwanga eri nabanyamawanga eby'omusana. Paulo okutera okwikiriza Agriipa24Kyabere nakyetonganira, Festo yagamba niraka riwango riti: Paulo agwire iraru, obwenge bwawe bwingi bwaza kukugwisa iraru. 25Konka Paulo yagira ati: Ow'ekitinisa Festo, tingwiire iraru kureka ningamba ebigambo by'amazuma ntakuregesereza. 26Akuba n'omugabe namanya ebigambo ebina, kandi nimbimugambira ntine kindi kwekenga, nimanyira kimwe ngu tarowo kigambo nakimwe omuri ebi ekyotakumanya akuba tibirakozerwe bwisereke.27Nyakusinga omugabe Aguripa, noyikiriza ba nabi? Nimanya ku okwikiriza. 28Aguripa yamugarukamu ati: Iwe oyenzire kukirawucawo kunyindura ngu mbe mukurisitayo? 29Paulo yagira ati: Ninsaba Ruwanga yaba mukanya, kake nari kawango, tiwe wenka, kureka n'abo abampuura erizoba bayinduke nka nyowe okwiyawo eby'enzi nzegere.30Omugabe yimuka no'omutegeki na Bereniike n'abo ababere basitamire nabo. 31Ka baturukire, bagambirana bati: Omuntu ogu takozire kibi ekisemerire kumwitisa nari okumukomesa. 32Aguripa yagira Festo ati: Omuseza ogu akarekwirwe, kuri atarazurire ari Kayisari. Paulo okutwara Rooma

Chapter 27  
1. Ka bamazire kuturagira kwombuka omu meeri kuza Italia, bawayo Paulo, n'ezindi mboye, babakwaca omukuru w'omutwe gw'abaserukare, ogukwetebwa omutwe gwo Agusto, iziina rewe Yulio. 2. Twaza omu meeri ya Aduramutio, eyebere nayenda kuraba amwaro za Asia,twagenda omu nyanza, tusendekerezibwa Aristariiko, omunyamakedonia owa Tesalonika.3. Akiro cya kabiri twayika Sidoni, okwo Yulio yagirayo kurungi Paulo, yamwikiza kubungira baywani bewe no kuruwukawo. 4. Turugayo twaraba asi yekizinga cya Kupiro kwekinga yo omu yanga abw'okuba gukaba gukutukura omumeeso. 5. Katwa yambukire enyanza eri yeyi na Kilikia na Pamufulia, twayika mura tauni ya Likia. 6. Okwo mukuru wabasirukare niyo yasangire emeeri,Alegizanderia, neza Italia, akagitutekamu.7. Twamara ebiro bingi nitugenda mpora twayika yeyi na kunido twakoyere omuyaga ka gwa tuzibire twagaruka ansi yekisinga cya kureete omumeeso nga Salumooni kugukenderawo. 8. Twakikula twarwayire twayika owubakwata mwaro-nungi ayeyi morurembo Lusia.9. Tutwo twakererwa omu rugendo rwetu omu biro bingi, kandi nakabi k'okuraba omunyanza karaba kingi abw'okuba abwo biro by'okwesibyako bikaba byayikire Paulo yababura nagira ati; 10. Bataata nindeba orugendo oruna nirwiza kubamu orusisikarwa nokuferwa kwingi, ti byitu na n'emeri byonka, kureeka kandi namangara gentu. 11. Konka omukuru wabasirukare yayeta abigambo by'omukungi na mukuru w'emeeri okukira Paulo.12. Eby'omwaro kutaba murungi okumaramu ebyebewo abingi babayabura ekirungi nukurugayo bakagumizamu anyanza ngu sana bakayika Foinika. omwarogo omurikurete ekikureba agati y'obukiiza bwa bumoso n'oburugwa izooba n'agati y'obukiizi bwa buryo izooba bamarayo ebiro by'embewo. Iwunga okubaterera anyanza 13. omuyaga kagwawumwire mpora nigwiya omubukiize bwa buryo batekateka ngu babone ekibabere nibenda bakura ecicubo bagenda bakikukira kureeta yeyi n'ekisinga.14. Konka ka yarabirewo omwwanya muke yayiza iwunga ry'amaani ririkwetwa yurakuulo niriruga akizinga . 15. Emeeri yayimera yaremwa kugenda omu muyaga, niiko gukatutwara gwonka. 16. Twaraba asi yekizinga ekikwetwa Kulaudia, twayekingawo omuyaga, twabona kukomera akaato aknyima omumeeri konka twakowa munonga17. Ka bamazi re kukayica omumeeri bayiyayo emiguwa, bagirabya ansi yemeeri bagiboha bagigumya. Bwayuma kubatinire okunagwa ogubakweta Siruti, bayanura amatanga batwarwa batyo omuyaga. 18. Ka twacuragwibwe Iwunga munonga ekiro cya kabiri batandika kunaga ebintu omu nyanza.19. Akiro cya kasatu banaga ebikugendesa emeeri n'emikono yabo. 20. Ka twamazire ebiro bingi tutakireba izooba n'obu zakuba enyonyozi, kandi iwunga ringi nirikitutera anasuko gona gorukira twagawa. Paulo okubangumya emitima21. Ka bamazire omwanya muyango batakurya, Paulo yayemera agati yabo, yagira ati, bataata mukaba musemerire kumpura ngu tutaruga kureete, kureba okusisikarwa okuna, n'okuterwa. 22. Mbwenu nimbagambira nti mugume emitima abwokuba tarinze kufa omuntu n'omwe omurimwe, kureka emeeri yonka.23. Abw'okuba eki kiro ayizi maeeka wa Ruwanga nanye owu ndi owewe kandi owukwereza yanyamera arubazu; 24. Yagira ati; Paulo , otatina osmerire kwemera omu meeso ga Kaisarea kandi reba Ruwanga akwera abo bona abakungenda newe. 25. Mbwenu mugume emitima, basiza mwe abw'okuba ninyesiga Ruhanga ka kirikwiza kuba nk'oku cya ngambirwe. 26. Konka tusemerire kugira ekizinga ekirwa twanagwawo. Okusisikara kwemeeri nokucira kw'abantu27. Ekiro cyikumi nabina cyayika nitucurangurwa omuyaga omu nyanza ya Aduria, omwitumbi abarimbi batekateka ngu bike yeyi n'ekizinga. 28. Babima oburengwa bw'amezi basanga ziri Yaadi makuni ana. Ka bayirire kake omumeso bagaruka babima basanga ziri Yaadi makumi asatu. 29. Abw'okutina kwewonda amabare basumya ebitsibo bina enyima yemeeri ngu bawunge, basumya akaato omu nyanza nibesisanisiriza nk'abakwenda kusumya ebitsibo omu meso g'emeeri ngu bubanze buce.32Abasirukare ninko kusara emiguwa yakaato, bakakareka ,kagenda. 30. Abarimbi bagezawo kurunga omu meeri ngu bawunge basumya akaato omu nyanza, nibesisanisa nk'abakwenda kuwunga bagonora ebitsibo omumeso g'emeeri. 31. Paulo yagambira omukuru wabasirukare n'abasirukare ati; Abo ka barabe batagumire omu meeri timurukubasa kukira.33. Ka bwebere nibuca Paulo, yabesengereza boona kurya aby'okurya nagira ati; Izooba n'ekiro cy'ekumi nena nimusibako, mutarire kantu. 34. Nicya ndikubesengereza kurya aby'okurya, nibyo birize kubawa amaani, kandi takuza kwiza kugira kasoke na kamwe akabura amitwe yanya mwena. 35. Ka yamazire kugamba atya yakwata omugati yasima Ruwanga omu meeso ga boona, yagubega yatandika yarya.36. Boona bayiya awo baguma emitima barya aby'okurya. 37. Twena ababere bari omu meeri tukaba turi abantu magana abiri namukumi musazu na mukaga. 38. Ka bamazire kwiguta banaga engano omunyanza ngu emeeri arawukire.39. Ka bwecire tibamanya ensi ayibarebere konka bareb omukono gwe nyanza oguruwo omwaro gw'omusenyi, bancobora kureba yaba nibabasa kwicayo emeeri. 40. Bacwa ebitsibo babisiga omunyanza kababere nibakora ebyo bakomora emiguwa eyabere ekwasire ebirikubogora emeeri, bayanika etanga ey'omumeso ngu babone kutwarwa omuyaga nibagema omwaro. 41. Konka kabayikire owu amezi gakubuganira omutwe gw'emeeri gwasaya awo kandi ekibunu cyayo cyacwaywagurwa amaani g'ebinyozi.42. Abasirukare basara amagezi kwita emboye ngu zitazayo zikacwa. 43. Konka mukuru wabo abo kwenda kukizaaulo nyabazibira kubita nyaragira ngu, abakumanya kuzaya benege omu nyanza bazaye bayike amwaro, 44. Kandi ngu abandi bagendera abawo nari abicweka by'emeeri batyo boona kakira, bayika ankungu. Paulo okulumwa empiri

Chapter 28  
1Ka twayerize kukira twabwona kukenga ngu ekizinga ekyo nikyetwa Melta. 2. Enzarwa zaco zatugiira embabazi abokuba zikatuyembera omuuro zatwakiira twena abenzura ayabere negwa kandi ariho embeho.3Paulo kayakomire oruba rwengu yazita omumuriro mangunangu abokoca okumuriro yarugamu empiri emuriho amukono nerengeera. 4abakuzarwa akizinga ako kabarebire engi embiri emuriho amukono babuzana bati mazima omuntu ogu na nomwici nobwarabe yakira enyanza Ruhanga arikukuwora tayenzire kagumawo5Konka Paulo yakugumura ejo empiri omumuriro tariwo okuyaba. 6Abaseza aba batekateka ngu nazakuzimba nangwasi agwe ansi akabe konka kabamazire omwanya muwangu bakategereza bareba atine kabi akamubawo bakayindukira kimwe ebitekateko byabo, bagamba ngu ni ruwanga Paulo okutambira wise-womukuru wa Merita7Ayeyi n'omwanya ogwe akaba ariwo emisiri y'omutegeki omukuru wekyizinga akwetwa Pubulio yatwakira yatubagira kurungi ebiro bishatu. 8kandi ise ow Pabulio akaba arwere omuzwiza n'esese, Paulo yataya omunzu yewe yamusabiran yamuteka wo'engaro yamukiza. 9Ekyo kayakikozire, nabandi barwire abakizinga ekyo bayiza batambirwa. 10Batuwa ekitinisa kiwango, kandi katwabere nitugaruka bakatureta omumeri nebitwabire nitwenda byona. Paulo okubuura abayudaaya ab'Abrooma11Kayarabirewo emyezi isatu tukagarukayo omu meri eya Aligizanderia eyamazire ebiro byembewo omukizinga ekyo akabonero kaco baribaruwanga bempasa . 12twayika SUrakuusa, tukamarayo ebiro bisatu.13Omukurugayo tukekyikura twayika Regio ka yayingwirewo ekiro kimwe yayinza omuyanga gwo'rubazu rwa buryo akiro kyakabiri twayika Puteoli. 14OKo twasangayo ab'isemwe batwesengereza kumara nabo enaku musanzu, okwo niko twayikire Roma. 15Ab'isemwe abomuri Roma kabatuwurire bayiza batubugabugana akatare ka Apio namaduka asatu. Paulo kayabarebere yayabaza Ruwanga , yaguma omutuma.16Katwatayire omuri Roma, omukuru wabaserukale yamuragira abakomororwe omukuru wabaserukale ababere nibakuma Kaisari konka bakayikiriza Paulo kweraza narindwa abasirikare 17Kayayingwirewo ebiro bisatu yayeta abakuru babayudaya. kabateranire amwe yabangambira ati; bine wetu , nyowe nobundabe ntine kibi ekyinakozire ayi yanga ryetu nari okusobya emingenzo yaba tatankuru betu, konka bakampayo abaroma ndi omusibe nibanyiya Yerusalemu. 18Abaroma abo kabamazire kumuntonganisa bayenda kundekura abokuba bakareba ntine musango gwo kuntawo.19Bwanyima abayudaya kabayangire nagemwa kuzura ari Kayisari konka ntine ekyindibiyira iyanga ryetu. 20Ebyo nibyo ndikubatuma ngu turebane tugambewo abokuba eki nabatuzire kandi ekyankomise omukuzengerera oru namaciko agu Aba Israeli batura bategerize.21Nabo bamugarukamu bati twebu titukabonaga mabaruwa agakuruga buyudaya kutugambira ebyawe kandi tariwo nomwe omuri bene betu arayizire anu akatugambira ikuru ribi ariwe nobukwakuba okukugambawo kubi 22Mbwenu katuwurire ekyo okutekateka abokuba ebcibiina ekyo nibakizumwa wonawona.23Abumugambira orundi runaku bakiza bengi omu nzu eyabere acumbikiremu yabasoborera okuruga omukasese okwikya omwigoro nabagumisiriza ebyo bukama bwa Ruhanga naterawo kubayikiriza ebya Yesu nayiya omubiragiro byamusa nomu bya banabi. 24Abamwe bakikiriza ebi yabagambira abandi tibabikiriza.25Ababere nibenda kugarukayo tibayikirizana. Paulo yayogera kubangambira ekigambo kimwe ati; Ebi omoyo arikwera yagambire batatenkuru imwe omukanwa ka nabi Isaya akabigamba ge ati 26genda abiyanga eri obagambire oti okuwura ko muryawura, konka timurisoborekerwa, okurebako murireeba, konka timuryetegereza27Akuba emituma yabantu aba eyinukire ebisisire namatu gabu nigawura kubi nameso gabo bagawumize ngu batakarebesa aneso gabo nokuyinduka ngu mbatambire.28Imwe mukamanya ngu oko kuzunwa kwa Ruwanga akakutwekera abanyamawanga kandi abo barikorobera . 29Kayagambire ebigambo ebyo abayudaya bagenda nibaakana munonga bonga nabonga.30Bwanyima Paulo yamarayo emyaka ibiri yona ayesasurura empiiya zenzu eyi abere nararamu nayakira bona ababere bamubungire. 31Nababura ebyo bukama bwa Ruhanga nayegesa ebya mukama wetu Yesu, nayegesa n'obumanzi bwona atine arikumuzubira.

## Romans

Chapter 1

1Nyowe paulo omuwuku wa yesu kristo nketwa kuba entumwa,naswororerwo engiriya Ruwanga. 2.e yaraganise kara omu komwa ka banabi be omu byawandikirwe ebirikwera. 3.engiri egyo niyo emanyisa ebyo omwana we owazerwe omuri bezikuru ba Daudi omu mubiri kandi akorekwa amani ku ari omwana wa Ruhanga abwokuzoka omu bafu. nkoku omwoyo orikwera yaragwire ogwo niwe Yesu kkristo mukamawaitu.5niwe yatuwasize embabazi nokuba entumwa ezo kuretara abomumawanga gona okworobera okwikiriza abw ibara rwe. 6. kandi nemwe muri abo abayecerwe kuba abo Yesu kristo.7mbwenu imwe ab muri roma ,abarikundwa ruhanga kandi abeyekyerwe kuba abarikwera nabahandikira nimbendeza embabazi nobusinge ebirikuruga awari Ruhanga tataitwe na mukama wetu yesu kristo,10ngu kakirabe nikibasika kiti abwokundakwa Ruwanga awa mweru gwa byona akirize kundeta nobusinge ompikye owanyu abwokuba mbainire oruswuswo ngumbone kubawa, 8,okubanza nisima Ruhanga wange omuri yesu kristo abwokuba okwikiriza kwanyu nikugambwa omunsi zona. 9,Ruwanga ou mpereza omu mutima gwange omukwegesa nomwana we niwe karebi wange akumanya kumbaizuka burikiro omu ku aba kwange.11Abokuba binire orususu niko bwane kubahereza omugisa gwo omonyo wa Ruwanga kubaha 12Nikwo kugira ngu tugumyangane nyowe ngumibwe ngu okwikiriza kwanyu, namwe.13Baine bentu kamumanya kengi inkenda kwiza kwonka ngu ndebe nomuriwe ebwa, nkokunabirebere omu omubanyamahanga abandi, konkaaroho ebyazibire nocwicya ati ngu ndebe nomurimwe ebyana nkoku nabirebire omu banyawanga abandi, kwoka wariwo ebyazibire nokuhisya wati, 14Abagriiki nabamawaga agandi abanyamagezi nabatagine mbineho ibanza. 15Nabwekyo nyowe abwange nikunda munoga okubegesa newe aba Rooma.16, Abookuba okwegesa tukukukwacya swoni abwokuba nigo mani ga Ruhanga, agawasa orikwikiriza wena okuzunwa, okubandiza awa bayudaaya omungiri egyo okuwikirira okurikuruga awari Ruhanga nimwo kandi n awa bagriika. 17,abyokuba awa kuba omukwegesa oku nuwe ari Ruhanga akuba omu kwegesa okurikuruga ahari Ruwanga nimwo okusururwa okuwebwa abwokukiriza okagumizamu omu kwikiriza nkoku kyahandikirwe owikirire.19abwokuba ebitankubasikira abantu kumanya ahari Ruhanga babiswoborokyererwe obw kuba Ruwanga akabibaswururira. 18,mumanye ngu enkiniga kya Ruhanga okusukurwa okurunga omwiguru nikiza kurwanisa okutatina Ruwanga kwona no okutahikirira kwa abantu, okusekyera amazima okutattina kwabo.20. okurunga aha kuhangwa kwensi ebyaruhanga ebitaryebwa ebyobusoborozi butawaho nabweco tibiine kyokwekwaca. 21.abwokuba nobu barabe bamanyire Ruwanga,kwonka tibaramuhimbise nka Ruwanga nobukwakuba okumusima bakawabisbwa ebitekateko byabo nemitima yabo yobuyamiswa yaswekwa omwirima.23omu mwaya ekitinwa kya Ruwanga otafa batamu ebisusani byabantu abafa, nebye’bunyamiswa ebikugyendesa ibondo. 22kubayiyekere abanyabwenge, bayinduka ebifa mutima.24.Niko Ruwanga yabarekyere kukuratira ebi emitima yabo erikwetenga bakakora ebicumuro bakasisa oburugi bwa emibiri yabo bonka. 25Abwokuba amazima ga Ruwanga bakaga hindura ebisuba, baranya ebyahangirwe okukira omuhangi orikusimwa ebiro byona amina.26, Nabwekyo Ruhanga akabareka, ngu bategekwe emize erikwitsa ensoni, abakazi babo bareka eki emibiri yabo yahangirwe bagikoresa ekitari kyo buhangwa. 27kandi nabaseza nabo bareka kukora abakazi ebyobuwangwa bagumwamu okurigira okubi abaseza bakora ebyo bwobuhemu omu mibiri yabo ebisemerere obuwabe bwabo.28kandi nkoku bayangire kumanya Ruwanga omumitima nyabo, Ruwanga nikyo yabarekyire kugira emitima etarikusimwa,nokukora ebitasemere.29. baizurire kimwe okutahikirira kwona obubi, omuru nokwangana, bazwire ewari nentongane, obugobya. 30.abantu abawitsa nabagambura nibabeha abanga Ruwanga,abayamaryo,abemanya, abecwera ebibi, abagomera abazeire. abekunza, abekera ebibi. 31.Abategereza abaita endagano abatakunda bantu abatasasira.32.Abo,nobu bamanya omusango ongu Ruwanga akyera abakora nkebyo ngu basemerire kufa tibabikora kwonka, kandi basima nababikora. Paulo okusiiza abayudaya.

Chapter 2

1.Nikyo otinire kyokwetongawo, iwe omutu wena ocwera andiijo omusango hakuba omu kurumu cwera, aba norwesingisa;haza iwe orumucwera ebiokora nibyo bimwe nebi akora. 2kandi nitumanya ogu omusango ogwa Ruhanga acwera abakora nkebyo nogwamazima.3.Iwe muntu, ocwera abakora nkebyo musango, haza niwe nobikora,notekateka ogu oryakira omusango gwa Ruhanga? 4.nari nogaya obutungi bwembabazi zewe nobwo kugumisiriza kwe we nobwokwitwara kwe? torikumanyangu embabazi za Ruhanga ziba ezokuhica na okwegarukamu?5,knoka habwo omutima gwewe ogugumagiine ogutetisa oyebikira eciniga ekiribaho ahu Ruhanga okusukurwa omusango oguyikire. 6.hakuba aryayereza omutu wena ebisemerire ebi yakokozere. 7.Abamuronda ekitinwa nokusimwa nokutafa basasirwa, nibabirunda amagara agatatawaho.8.konkas abaine emitima yempaka nabatorobera mazima kureka aborobera okutahikira aryabiwura agwibwe kubi neciniga kingi. 9. obwobo nokubonabona nobusasi, ebyo nibiba aha mutuwena okorakubi akubandiza omuyudaya okuyika amugriika10konka oburungi nekitinwa nobusinge biryaba ha muntu wena okoragye oku bandiza hamuyudaya okuyica mugriika. 11hakuba Ruhanga tasorora mu bantu. 12.abakozere ebi batakumanya biragiro , baryamarwho omusago gona batarikurwa biragiro, . kandi bona abakozire ebi nibamanya ebiragiro, birya cwerwa orubanja omu biragiro.13hakuba abawura ebiragiro tibo bayikirire omu meso ga Ruhanga :kureka ababyorobera nibo bayiwaho omusango. 14.abanyamahanga abatine amateka,kubarabe bakora ebi amateka garagira ahabwobuwanga biri babinyindukira amateka nobubarabe batine mateka.15.boreka ngu eki ebiragiro byetenga kihandikirwe emitima yabo, kihamya iraka ryo owmoyo eritura omuribo, kandi kikwa tanesa ne bitekateko byabo kuhamisinza, nari kwetoganawo. 16.kandi nuko kiriba ahakiro eki Ruhanga aricweraho emanza zebi abantu bakozere omu cihama nazicwisa Yesu kristo nkengiri eyinayerwe oku egira omuyudaaya owamaziima oku ari. Omuyudayaowa mazima ari.17,abyokuba awa kuba omukwegesa oku nuwe ari Ruhanga akuba omu kwegesa okurikuruga ahari Ruwanga nimwo okusururwa okuwebwa abwokukiriza okagumizamu omu kwikiriza nkoku kyahandikirwe owikirire. 18.okamanya ebi akunda okusiima ebirikukira a oburungi habwokusomesibwa ebyomu amateka. 19kandi okemaya ku ori omwebembezi wempumi, omusana gwabari omu mwirima. 20nomuhabunzi wabaana amagezi musomesa wabana bato habwokuba omu amateka oine ebirikumanyisa amagezi namazima.21.Mbwenu iwe osomesa ababandi, toyesomesa? iwe obura abandi okutayiba oiba?. 22iwe ogira ngu omuntu tasemerire kusambana osambana? iwe onuga ebisani byabacwezi noyiba ebyomuri hekaru zabo?23Iwe oyehimbisa omu mateka kandi niwe ogayisa Ruhanga omu kubisobya? 24.nkokukyayandikirwe ngu: iziina rya Ruhanga niri zumwa omu banyamahanga nabwanyu.25Nekyamaziima, okusarwa nikugasa,wabanoyica ebiragiro konka ku orikuba nobisobya,okugasa kwawe nikuyinduka okutasarwa. 26.omuntu otasazirwe, ku arabe nayica ebi amateka garagira okutasarwa kwetikuribarwa nkokusarwa? 27.konka iwe ayeyeta omuyudaaya,okegamira amateka okehimbisiza omuri Ruhanga.28.hakuba omuyudaya owaharuguru okwomubiri tiko kusarwa kwamazima. 29.konka omuyudaya owomu mutima niwe muyudaya kandi okusarwa okwomu mutima kwomu mwoyo, kutari kwomu biyandiko, nikwo kusarwa:kusiimwa kw omuntu ogwo tikuruga ha bantu kureka ha Ruhanga.

Chapter 3

Eki abayudaya bakiza abandi 1.omuyudaaya nakiza ki abandi? nari si okusarwa nikugasaki? 2.nibigasa munoga omu miringo yoona ekyokubanza abayundaya nibo ebwakwakibwe ebya gambire Ruhanga.3mbwenu si tugambe ki nobuabamwe okutikiriza kwoba nikubasa kuyindura okwesiga kwa Ruhanga okuba busa. 4.Rubuza kaluhamye Ruwanga ku aba owamazima nobu omu omuntu wena yakuba omunyakisuba nkoku kyayandikirwe ngu obe oyikirire omu bigambo byabo osinge ku ora cwerwe orubanza.5.okutayikirakwetu ku kurabe nikuhamya okuyikirira kwa Ruhanga tugambe ki? tugire tuti Ruwanga ku ayanisa ekiniga aba atayikikire nagamba nkoku abantu bagamba. 6.rubuza kukirabe kaikityo Ruwanga aryacwera ata ensi orubanza.7ebisuba bange ku birabe nibimanyisa amazima ga Ruwanga bikamuhesa ekitinisa abwakyi nyowe ni cwera orubanza nkomusisi. 8.kandi nenki ekirikutuzibira kukora ekibi ngu ebirungi bibwane kwiza nkoku abamwe batu biyirire bakahamya ngu nikwo tugamba abarikugira batyo baryacwerwa orubanza orubasemerire. ekibi kuba aha bantu boona.9mbwenu tugire tuta itwe abayundaya twine eki turikukiza abandi nyangwa na akuba mpereze kumanya ngu abantu boona abayudaaya abagriika bategeka ekibi. 10nkoku kyayandikirwe ngu taraho ayikirire nomwe taraho arikusoboro kyerwa10nkoku kyayandikirwe ngu taraho ayikirire nomwe taraho arikusoboro kyerwa11.taroho arikuserura Ruwanga 12. boona bakaba boona hamwe bayinduka entakimazire taroho arikukora kurungi taroho nomwe arikukora kurungi.13.emimeroyabo ne kituro ekiragere bagobya nendimi zabo obusogi bwecwera buri omu ninwa yabo. 14.akanwa kabo kazwire okukena no busarizi.15.amagurugabo garawukire okusesa esagama, 16okuwerekyereza nenaku buri omu miyanda yabo. 17.nomuyanda gwo busunge 18.tibari kugumanya, tibita mutima aha kutina Ruwanga kandi nitumanya ngu byona ebi amateka bigamba bibigambira abo aba bitegeka ngu buri kanwa kabumbwe kandi abensi boona basingwe orubanza omu meso ga19kandi nitumanya ngu byona ebi amateka bigamba bibigambira abo aba bitegeka ngu buri kanwa kabumbwe kandi abensi boona basingwe orubanza omu meso ga Ruwanga. 20.akuba omu meso gewe taroho muntu nomwe arisinga orubanza abwokukoraemirimo erikuragirwa ebiragiro obwokuba ebiragiro nobyo bimanyisa. ekibi okwikira okuhebwa abwokwiriza yesu nabatasazirwe.21.kwoka ati haroho okukwira okusucirwe okuruga ari Ruhanga kutari kwebiragiro kandi ebiragiro nebyo banabi nikuhamya, 22.nikwo kuhikirira kwa Ruwanga oku abarikwikiriza yesu kristo mumanya ngu taroho mutano.23akuba boona bakasisa kandi tibari kuhika akitinisa kya Ruwanga, 24kureka bayibwaho busa omusango abwembabazi zawe nabacunguza okucungurwa okuri omuri yesu kristo.25.niwe Ruwanga yatireho okuba ekarabo yabarikikiriza esagama yewe abwane kworeka okwikira kwewe okwamuretire okwikyizaebibi ebyakozerwe kara nakara ebiyagumisirize. 26,kandi ngu omubiro ebi ayoreke okwikira kwewe abe oyikirere kandi oyiye orubanza a mantu wena arikwikiriza.27mbwenu awo okweyimbisa kuranyi tukuro nikuzibirwa ki?abwemirimo nyanyu kureka nabwokwikiriza. 28.akuba nitu manya ngu ayibwaho omusango abwokwikiriza tariyibwaho abwokukora emirimo yesbiragiro.29nari si Ruwanga wabayamahanga nabo, 30Akuba Ruwanga aba omwe, kandi niwe arihaho abasazirwe nabatazirwe orubanza abwokwikiriza,31.mbwenu si amateka nitumbiyindura busaabwokwikiriza nyangwa tokwo kuri nituhamya amateka.

Chapter 4

Abrahamu okuhibwaho okubaza abwo kwikiriza.Abrahamu okwihwaho orubanja abwokwikiriza kakirabe kiri kiti, 1.tugambeki ari aburahamu tenkuru wetu, omu mubiri ekiyambere 2Ahabwokuba Aburahamu kuri yayirwewewo orubanza abwe mirimo akagizire ekyo kweyimbisizawo kwonka ata kyine ari Ruhanga. 3Ebyayandikirwe nibigira biti, Aburahamu akaikiriza Ruhanga kyamubarirwa okuba oyikirire4nimumanya ngu okora omurimo ebirombo byewe tibiri kubarwa nkebiconco kureka ensasurano. 5.konka otakora murimo akayikiriza ogwo oyinyo omusango abatatina Ruhanga, okwikiriza kwewe kumubarwa kuba ayikire.6.oku Daundi nawe yagambira amugisa ogu ahebwa omuntu owa Ruhanga ari kubara okwikihikira okutari a bwokukora omurimo ati, 7.baine omugisha abasasirwe ebyokusisa byabwo, nebibi byabwo bikaswekwa. 8Aine omugisha omutu ou mukama ata barira kibi.10kukamubarirwa ryari?yakwomwire nari ata kakomwire tukura mubarirwe yakomwire kureka akaba akwomwire. 9.mbwenu omugisha ogukugambwa abata kwomwire bonka nari abakomwire abwokuba twagira tuti nari okwikiriza kwa Aburahamu ukamubarirwa okuba ayikirire.11Bwanyima yayebwa okukomora akuba akanyisa okuhamya kwokwikiriza kwe we akuyabere aine ataka kwomwirwe ingu abe isekuru wabayikiriza batasazirwe ngu nabwo babarirwe okwikiriza. 12.kandi abe nalsekuru wa abakomwire batari abafare okukomorwa konka kureka abagyendera omukwikiriza kwa tatekurunwetu Aburahamu kuyambe aine ataka komwire.13akuba endagano ya Aburahamu na baizukuru baraganisibwe okuhungura ensi etararugire omubiragiro kureka omu kuyikirira abwo.okwikiriza. 14.abeesiga ebiragiro kuri nogira ngu nibo basika okwikiriza kukabere okwabusa, nebyara ganisibwe byakufiire. 15. konka amateka bireta engungu konka nabwe amateka bitari tarowo kusisa.16.nahabwe okwikiriza kuruga omu kwikiriza ngu ebyaraganisibwe byona bibone kwegamira embabazi kandi bihamibwe aha bizukuru bona abatakwesiga amateka bonka kurekanabwona abagendera omu kwikiriza kwa Aburahamu abwokuba niwe takuru twena. 17.konku kyahandikirwe ngu nkakugira lsenkuru wa mawanga maingi omu maiso gwogo owa hikirize.niwe Ruhanga ari kuzora abafire kandi ari kweta ebitaroho nkebiriho.19kandi nobu arabe yarebere omubirigwe guri nko gufire abwoku kumara emyaka igaana yareta kureba sara yabere ekicura zara. 18Aburahamu oguna akayikiriza yagira amasiko omu bwire obugakubagaweremu lsenkuru wa mawanga maingi nkoku kyagambire ngu abbaizukuru niko biba batyo.22nikyo kyaretaire okwikiriza kwe we okuba okwikira. 20.kureka kayatire amaciko abi Ruhanga nyamuraganise tiyabanganisa okwikiriza kwe yahamya okwikirizakwe, yayimbisa Ruhanga. 21.kandi yamanyira kimwe ngu eki Ruhanga yaraganise natekwa kukikora,23.muwandikirewo wenka kikakamuborirwa okuba oyikirire, 24.kureka abwetu netwebo abari kwiza kubarwa okuyikirira twebu abari kwikiriza owazwere Yesu kristo omu bafu. 25niwe yayerezibweyo abwe bibi byatu kandi akosorwa kutwiyawo omusango. Obusigye aba abakuhibwaho omusango.

Chapter 5  
1nabwekyo, nko tihirewo omusango ahabo okwikiriza twine obusigye ari Ruhanga abwa mukama wetu Yesu kristo, 2.kandi ahabwo ohu turebere aburyo bwokutaha omumbabazi ze tuhamiremu abwokwikiriza, kandi nitwesimira twinweamasiko gokureba ekitinwa kya Ruhanga.3.kandi tekyo kyoka kureka nitwesimira nomubusa ahabwokuba nitumanya ngu omubusasi harugamu okugumisiriza. 4.omu kukugumisiriza harugamu okuhamibwa, nomukuhamibwa harugamu amasiko, 5kandi amasiko tigakwasa esoni, ahabwo okuba okukunda kwa ruwanga, ku shurirwe omutima yetu omwoyo orikwera ou twayariwe.6.ku twabere tukiri enshoberwa omu bunaku buhikire kristo yafera abatatina Ruwanga. 7.nimumanya ku kigumire omuntu kufera oyikirire nangwa sana akayemera kufera owemicwe mirungi.8.kwonka Ruhanga ayereka okukunda kwewe atukunda ahakuba kutwabere turi abanyabibikristo yatufera, 9. bwenu okukira munoga ohu tuyerize okwiyawo omusango abwesagama yewe turyakira ekiniga kya Ruhanga abwe10ahukuba kurabe twagarukyene na Ruhanga ah bwokufa kwa omwana wewe tukiri abazugu,be mbwenu okukira muninga ,nkoku tuhereze kugarukana nawe amagara gyewe garyatukiza, 11.kandi tekyokonoka kureka tusemererwa omuri Ruhanga ahabwokuba mukama wetu Yesu kristo otuyasiza ati okugarukana okukira omusango gwa tatawetu Adamu. Okukira omusango gwa tatawetu Adamu.12nabwekyo nkoku ekibi kyaizire omunsi okusisa ku omuntu omwe, kandi kikarugamu okufa nikyo nokufa kwazanazere omu bantu boona hakuba boona bakasisa, 13.nimanya ngu ebiragiro bitakatirwo, ekibi kikaba kiri omusi kwoka ekibi tikibarwa muntu au ebiragiro bitari .14.okuruga ari Adamu akuyika ari Musa , okufa kukaba ku tegyeka abantu nagwa na batarasisicyere nkoku Adam yacumirwe kandi niwe kishushani kyogwo owabare nayenda kwiza, 15.kwonoka ekiconco kyembabazi tikyine kakwate ne kibi ekyo ahakuba ekibi kyo muntu omwe kukirabe kyatire abantu bengi okufa okukira munonga embabazi za Ruhanga nekiconco kye embabazi zomuntu omwe Yesu kristo nikwo byakanyire ari bingi .16.kandi ekiconco ekyo ekyembabazi tikiri kusanasana nebya rugire aha kibi kyo omuntu ogw omwe ahakuba omusango orwarugire aha kibi ekyo omwe arukareta okusingwa kwonka ekiconco kyembabazi ekyaizire ahayima yekibi kinig okuruwihwaho, 17.eki bi kyomuntu omwe ku kirabe kyaretire rufu okwema ahabwomwe okukira munoga abarira ezo mbabazi ninig munoga ne ekiconco kyokwikirira okuzwekyebwa omu magara masya ahabwomwe niwe Yesu kristo .18nkoku ekibi kyomutu omwe kyasingise abantu boona omusanago nikwo nekyokuwikira eki omuntu omwe yakozire kyaikire kiitya aha bantu boona . 19.ngu aiywo omusanago bahebwa amagara, ahakuba nkokubinigi bayindukire abasisi abwokutaurira kwa bantu omwe nikwo bengi barindura abahikire ahaboku.20kandi ebiragiro nabyo bikiriza ngu ekibi bikanye , kwanka ekibi yagarukire kukanya embabazi zi kakirwa kukanya munoga, 21ngu nkoku ekibi kyategyekere kikareta okufa embabazi zibe nikwo zategyekyes okuyikira okuyisya omu magara gatawawo aha bwa Yesu kristo mukama weitu: Okutakora bibi abo kwekwe akya embabazi. 6

Chapter 6  
1.mbwenu tugambe kyi?tugume omu kyibi ngu embabazi zifune kuba nyingi? 2nikyikabure !twebu abamazire kufa akyibi, nitubasa tuta kukyigumamu? 3.timukumanya ngu:itwe twena ababatizibwe kutaya omuri kristo Yesu, tukabatizibwa kutaya omukufa kwewe?4,nabwekyo,abwokubatizibwa tukazikwa nawe kutaya omukufa, nkokwa kristo yazokyire ombafire abwamani gekyitinisa kyisebona, nitwe tube nikwo twagendera omumagara mayaka, 5kutwabe twayeterene nawe obwokwisanisa nawe omukufakwewe, turyayeterene nawe tutyo omukuzoka nkokwewe.6,nitumanya ngu omutu wetu oware akabambibwa nawe, ngu omubiri gwekyibi guyindurwe busa, 7.twebutureke kuguma nitutegekebwa ekibi,abwokuba ofire nabo atakyitegekebwa kyibi.8,kwonka ku turabe twafire omwe na kristo nitwikyiriza ngu:turyazengera nawe, 9abokuba nitumanya ngu kristo nkoku yazokere omubafire, takyigaruka kufa;okufa tikwakyimutegeka.10okufa oku yafire, akafa gumwe akyibi yamara; mbwenu amagara agayine, agine ari Ruhanga. 11.nemwe mwebare mutyo, kumufire akyibi, kwonka kumuri abawurire ari Ruhanga omuri kristo Yesu.12.nabyekyo mutayikyiriza ekyibi kutegeka omumibiri zanyu ezokufa mukorebera okurigira kwayo okubi; 13.kandi mutawa ekyibi engingo zanyu kuzikorera ebitayikyire kureka mweyereze Ruhanga nkabawurire abazokere kuruga omu bafire, kandi nengingo zanyu muzimwereza kuzikozesa ebikyire. 14ekyibi tekyiribategeka abwokuba tumukutegekwa, amateka kureka embabazi.15.mbwenu si, tukore ekyibi ngu abwokuba titurikutegekwa amateka kureka embabazi? rubuza! 16tumurikumanya ngu ogwe owu mweyereza nkabakozi kumuwura nimuba murya omuhuku bogwe owumuwura, yabakyibi ekyikureta okufa, ninga okuwura okureta okwicira?17.kwoka Ruhanga asimwe abwokuba imwe ababere muryabakozi bekyibi, mbwenu muyindukire abarikutegekebwa enyegesa eyi mwayerezibwe mukazorobera omituma yanyu; 18kandi nkoku mwacungwirwe okuruga ombutegekyi bwekyibi, muyindukyire abahuku bwokwikyira.19.nagamba nkomutu abwamani makye agobuntu bwanyu;kwonka nkku mwabere mwerezayo engingo zanyu nka bakozi kukora ebibi ne byokusisa nebirengeserize, 20.ati mube nikwe mwayerezayo engingo zanyu nka bakozi kukora ebyokwikyira mubwene kwezebwa. obu mwabere mukyiri abakozi bekyibi, mukaba mutakutegekebwa kwikyira. 21mbwene ni mugaso kyi ogu mwafunire omu bunaku obwe omuryebyo? ebirikubakwaca ensoni ati? abokuba muyeru gwabyo nokufa.22.kwonka ati nkoku mucungwirwe kuruga mubutegekyi bwekyibi, mukahinduka abakozi ba Ruhanga ebyana ebimukwana nokwezebwa; kandi omweru gwabyo namagara agatawawo. 23.Abokuba ebirabo byekyibi nokufa; kwonka ekyiconco kya Ruhanga namagara agatawawo omuri kristo Yesu mukama wetu.

Chapter 7

Omuntu okutegekwa ebirangi 1.Bisemwe timukumanya oku amateka bitegeka omuntu akyiwurire?ningambira abakumanya amateka.2.niwamanya ngu omukazi ayine iba ekiragiro nikimutegeka kuguma niba akyirowo kandi iba kwafa naba atakitegekwa amateka kyiba. knoka kwacwerwa ondizo omuseza,iba akyirowo ayetwa omusambani: 3konka iba kwafa naba atakitegekwa ago mateka: nabwekyo kwaswerwa omuseza ondiizo takwetwa musambani:4.nikyokyimwe bisemwe mukafa amateka abokufera amwe na kristo omumubiri gwewe, ngu mufune kuba ondizo ayazokere omubafire ngu twanire Ruhanga ebyana. 5.kitwabere tukiri omubuzarwa bwomubiri okwetenga ebibi byetu akwayimukyibwe kukakorwa omungingo zetu okufa ebyana.6.konka ati tukomorirwe tukwakitegekwa amateka abwokufa ari ekyo ekyabere kitukwasire ngu tubone kwereza omubuwuku busya obwomoyo butari obwakare abwebbiyandiko.7.mbwenu tugambeki?tuti:amateka nikyo kibi? igaha tikumanyire kibi kuri ntaramanyisibwe amateka abokugira tinakumanyire kwentenga kuri ebiragiro bitaragizire biti:otaryetenga, 8.konka ekibi ku kyabwene obwiwo omubiragiro kyayimukira omuri nyowe engeri yona eyokwetenga abokugira atari amateka ekibi nikiba kifire ,9.nanye obwakare nkabandi awurire atari amateka konka amateka kikyayizire ekibi kyayimbuka nyowe nayimbuka. 10.Amateka kikyabere ekyokumpa amagara nasanga ndugiremu okufa,11.Abokugira ekibi kucabwene obwiwo kyandyamu orukwe kyanyita nikyemera omuri ekyo kiragiro. 12.mbwenu amateka nibyera namateka nikyera kyikire kandi nikyirungi,orutaro rwomoyo gwomutuntu nobuwangwa bwewe .13.nimugira ngu ekirungi nikyokyandetire okufa? wapi ekyakundetire nekibi kyikanyisa nekirungi ngu ekibi kyimanywe kukiri ekibi kandi abwebiragirokyayinduke ekibi buzima ekirengeserize. 14.konka nitumanya ngu amateka nigomoyo, konka nyowe ndi owobuzarwa bwomuntu nkagurwa kutegekwa ekibi,15.ekinkora tinkimanya abokugira ekinkunda kukora tikyokinkukora;sana ekinyanga nikyonkora. 16.mbwenu kundabe nkora ekitakwenda kukora biri ninyikiriza ngu amateka nimarungi,17.nabwekyo tinye nkukora, sana ekibi ekitura omurimwe. 18,Nimanya ngu omurinye omubuntu bwange tiyabamu karungi kona abokugira burizoba ninkunda kukora ekirungi konka obunkyikora kundema.19.ekirungi ekinkunda kukora tikyo nkora sana ekibi ekinyanga nikyo nkora. 20. nabwekyo kundabe ninkora ekintakwenda tinye nkukora sana ekibi ekyituramu, nabwekyo nsangire amateka biri biti, 21,ibwenu isangire amateka garigati nyowe kumba niyenda kukora ekirungiekibi kitangayo.22omumutima gwange nsima amateka ga Ruhanga, 23.konka omugingo zange nisangamu ekyindi amateka agarwanisa amateka kyomubwenge bange, kyimpindura omuwuku webiragiro byekibi ebiri omugingo zange.24.Iyimbabe kandi omuntu ensoberwa; nowa aritambira omubiri ogu ogwokufa? 25, Ruhanga asimwe abwa yesu kristo mukama wetu mbwenu omubwenge bwange, ninyorobera amateka byaRuhanga konka omubirigwange nigworobera amateka byekibi. 8 Amagara masya aga abaine omonyo orikwera.

Chapter 8  
1nabwekyo abari omuri kristo yesu tibine musango, 2.akuba amateka kyomwoyo gwa magara agari omuri kristo Yesu kikakomora obutategyekwa mateka ekyekibi nokufa.3.Ruhanga yakora iteka ekibitarabaseze kukora obwokuremerwa amani make gomuntu yatuma omwana weye omukisani byobiri gwekibi kandi abwekibi yasara ekibi omusango omubiri, 4.ngu ebi amateka bikutubandiza bibone kwikira omuritwe batakurata byomubiri kureka ebyomwoyo. 5.abwokuba abakurata ebyomubiri nibateka omutuma ebyombiri kwoka abakurata omwoyo nibateka omutuma obwomubiri abwomwoyo,6mumanye ngu okuta omutima obwomubiri nokufa, kwonka okuta omutima obwo mwoyo namagara nobusinge, 7abwokuba okuta omutuma obwomubiri nenzugu ari Ruhanga.Ebyokukundana 8. akumba nabwecyo abakutegyekwa omubiri babasa kugwisa gye Ruhanga.10kandi kristo karabe arwomurimwe, biri omubiri gufire abwe kibi kwonka omwoyo guwurire abwokuyikira. Ebyo kwetegurira okugaruka kwa mukama. 9.kwonka imwe tumuri muburyo bwomubiri, kureka omubyo mwoyo. omwoyo wa Ruhanga kwarabe atura omurimwe mazima mumanye ngu omuntu wena otine mwoyo wa kristo, tari muntu nakakye.11.kumurabe muturwamu omwoyo w’ongwe owazerwe Yesu omubafu aryayinduka nembiri yanyu eyokufa akuba awurire abwomwoyo wewe atura omurimwe.12. bisemwe, twine lbanza, tiryomubiri ngu tukuratire ebyagwo, akuba kumurakuratire ebyombiri, 13. ahakuba nimwiza kufa ebyomubiri kumurakuratire omonyo emicwe yanyu eyomubiri muryaba abawurire.15akubatimurayerwe myoyo gwobukozi kugaruka kutina, kureka mukayebwa omwoyo owabayindwire abaana ba Ruhanga okutugambisa tukagira tuti: aba taata! 14.manya aboona abokwebemberwa omwoyo wa Ruhanga nibo baana ba Ruhanga.16. omwoyo gwe niwe okuhamya nemyoyoyetu kuturi abaana ba Ruhanga. 17. kandi kuturabe turi abana turi abasika ba Ruhanga kandi abakusika hamwe na kristo, kuturabe nitudada hamwe nemwe ngu tubone kuyebwa ekitinwa hamwe nemwe.18.kandi nintekateka ngu obusasi obutwene omubiro ebi, tubusemerire kugeranisabwa nekitinisa ekiturisururwa, 19.mumanye ngu obyayangirwe byona bitura bitegerize nekiyika okusururwa kwa baana ba Ruhanga.20.akuba ebiyangirwe bikaragirwa kutegeka ebitene mugaso ti obwokweyendera kureba kikakorwa ogwe owaragire kubiregekwa bityo bine amasiko, 21.akuba ebiyanngirwe ebyo na byo biricungurwa bireke kuba ebyokuzunda, kureka biyebwe obusinge bwabana ba Ruhanga obwekitinisa. 22nitumanya ngu ebiyangirwe byona bitura nibisinda nibasasira namwe nokuyicya haki.23.kandi tibyo byoka kureka netwe abene ebyana byomuzigizo ebyomwoyo,nitusinda omumutima yetu nitutegyereza kuyindurwa abana ba Ruhanga , nokwo kucungurwa kwemibiri yetu, 24akuba tukazunwa twene amasiko ago, manya eki omuntu ayinewo amasiko ku akuyeza kukireba gaba gatakiri masiko mbenu nowa akugira amasiko akintu ekyatakureba. 25.kwoka kutukugira amasiko akitutakarebere, tukitegereza nokugumisiriza.26.oku nikwo omwoyo akutuwera omubweremwa bwetu, okuba titukumanya nkoku kitusemerire kwonka mwoyo we atutonganira nokusinda oku omuntu atakubasa kugamba. 27.kandi ogwe, ocaaka emitima yabantu akamanya ebyomwoyo okutekareka,kwa kutonganira abakwera nkoku Ruhanga okwenda.28nimu manya ngu, abakunda Ruhanga,baketwa nkenana yewe nko kweri, byona ebibabawo bikwatanisiza hamwe kubaretera 0oburungi, 29akuba obu yamanyere kare nibo yandozire bata kususanisibwa nomwana wewe. ngu abone kuba omuzigizo omu bisemwe bingi. 30.aba yamanyere batakaberewo, nibo yayirewo omusango kandi nabiyayirewo omusago, nibo yayere ekitinwa. Okutatanisibwa na rukundo ya Ruhanga.31.mbwenu tugambe ki aryebo? Ruhanga kwarabe aryarubazu rwetu oritubasa nowa? 32taratwimire mwana weye obweye, kureka akamuwayo abwetu twena aryaremesibwaki kutuwa byona hamwe nawe?33nowa oribeyera abatorenwe ba Ruhanga ?ni Ruhanga, haza kandi abiyawo omusango? 34nowa orubachera omusango rwokubasinga? ni kristo Yesu owabaferire kandi okukira owazokire omubafu orya arubaze rwaburyo rwa Ruhanga okukutoganira?35.nowa orututanisa nokukunda kwa kristo nobusasi,okwitwa kubi,okuyigwa, enzara, okuzwara busa, akabi narisi rurara? 36.nkoku kyayandikirwe ngu abwewe nitwitwa lzoba ryona;nitutekatekwa nketama zokubagwa.37kwonka omuryebyo byona tusingwire nokukirawo abwogwe owatukuzire 38akuba niwanyira cumwe ngu okufa,nobugakuba amagara, nari bamarika,nari abategeki, nari ebiruwo, nari ebiribawo, nari obusoborozi. 39.nari oburengwa obwemi nari oburengwa obwokuzimu, nobukyabuba ekindi kintu kyona ekihangirwe tihene tiribasa kututanisa nokunda kwa Ruhanga okuri kristo yesu mukama wetu.

Chapter 9

Paulo okusasibwa okutaikiriza kwa baisreehiri 1.ningaba amazima omuri kristo:tikubinya nimpamya nomutima gwangye omumwoyo orikwera. 2kunyine enaku nyingi nobusasi obutarikuhumura omu mutima gwagye.3akuba abwange kakuziire ingu cwenwe,kandi cuumbwe ari kristo abwa bozo bentu abo-orunganda ryange omumubiri nibo bisearili. 4abayerezibwa omugabo gwokuhidukaka abaana ba Ruhanga ne kitinisa kyewe nendagano zewe nebiragiro ne migezo yokuramya Ruhanga ne byaraganisibwe. 5nobo bakomokere ari tenkuru kandi na kristo nibo yakomokere mu omubiri,otegeka byona kandi niwe Ruhanga ariyibisibwa ebiro byona amina.6kandi kugamba cci tinkugira ngu ekigambokya Ruhanga tikiyikire ahakuba tinkugira ngu abakomokere omu israeli boona ti baisraeli nyakabara . 7.kandi okuba oruzaro rwa Aburahamu tikukyo ekikuyundura abaana be bwonyine konka nikigambwaki kiti baizukuru bawe nibeza kwentererwa lsaaka.8.niko kugira ngu abazerwe omubiri nibo baana ba Ruhanga, konka abazerwe omundangano nibwo baizukurubo 9nimumanya ngu ekigambo ekyaranga nisibwe kyagizire kiti omubiro nkoku ndyagaruka kandi sara aryazara omwana womwojo .10.kandi tekyo kyonka kureka na rabeka kuyabere abakire enda yabarongo bo omuseza tatekuru lsaaka 11yabigambirwa abaana obwo batazerwe kandi batakakozire kirungi nari kibi ngu eki Ruhanga yatoraine omu nama yewe kigumewo kitari abcoo omurimo kureka abwogwo owatecere. 12yagambirwa ngu:kakuru naza kuyereza kato, nkoku cayadikirwe 13ngu yakobo nkamukunda Esau namwanga,14mbwenu tugambeci? tuti omumitwarize ya Ruhanga tarimu bwinganiza? rubuuza . 15akuba aka gambira Musa ati:ninyiza kusasira oundisasasira kandi ninyiza okugira embabazi oundazigire. 16nabwekyo tikikugendera okwekundira kwo muntu nari okwehayo kwewe kureka okusasira kwa Ruhanga .17.nimanya ebya yandikirwe Ruhanga akagamba akagambira Faraho ati ekinakwemikire nokukworekerawo amani gange ngu ibara ryange rigambwe emunsi zoona. 18.niko asasira ou ayenda okusasirwa kandi aganganza omutima go ogwo akunda ngu agangare.19.mbwenu noiza kumbuza oti abwekyi no kibarira abantu ebyokusisa byabo? kandi nowa owa kuremesa ebyonkwe kukunda. 20.betu bmuntu we iwe oworikwakanisa Ruhanga? ekibumbire nikibasa kubuza okibumbire kiti abwekyi wambububire oti?. 21. omubumbi taine obusoborozi akumba omuncubo emwe okubambamu orubagari rumwe orwo kukoresa ebye kitinwa norundi rwokukozesa ebyensoni?22.mbwenu Ruhanga karabe yakunzire kworeka ekiniga kyewe: nokugumisiriza ne mbabazi zewe nyingi aha mbangiri zewe ze kiniga ezatekatekyerwa okucwekerera. 23. ngu abamwe kworeka obutungi bwe ekitinwa kye abangari ezokusasira eziyatekatecyire ekitinwa ekyiyatekatekire kara nakara. 24nitwe abuyayesere ti mubayudayo yonka no mubanya mawanga.25nkoku yagambire naraba omuri nabi Hosea ati abantu abatari ihanga ryange ndyabeta eihanga ryange kandi ayabere nayangwa buzibu naiza ari kukudwa buzubu. 26kandi omu mwanya ogo bagambiriremu ngu tumuri lyanga ryange ano nomwo bari betera abaana ba Ruhanga ohurire.27.kandi lsaaya nawe akagamba aha Baiselai ati omubaro gwa baziraheri nobu gurabe nkomusenyi gwa nyanza abarisigarawo nibbo bari rokonka. 28akuba mukama ara yikiriza omusango ogu ya cwerire ensi agumare atagusibyayo. 29.kandi nkoku lsaaya yagambire kara na kara kwona ati kuri mukama owa maye atara tusigirewo abaizukuru tukabere nka sodoma tuba nka Gomora.31kwonka Abaisraeri bako kwatira ebiragiro byakwikiriza tibararayikize biragiro byakwo. 30.mbwenu tugambeki?kuti abanyamawanga abatara kuratiire kuyikirira bakakwikawo nokwo kuyikirira okuruga omukwikiriza.32.bakaremezebwaki?abwokuba tibaragirenyo okukwikawo abwokwikiriza, kureka abwe mirimo baterwa enkoboci aha i buyenge rukuterwaro enkoboki. 33.nkoku kyahandikirwe ngu reba ninta omuri Sayuni ibare rikuteza enkobaci no rukiri ori kwigwisa kandi ori kumwikiriza takwatibwa nsoni, Abayudaya okuhaba omuhanda gwo kwikira

Chapter 10

1.beise-mwe ekyakunanura omutima gwange kandi akyinsabira abiseayeri ori Ruhanga nikyo eki ngu bazunwe. 2akuba nimpamya nti bine okwezirika ari Ruhanga konka tiburimu kusoborokerwa. 3.abwokukutamanya kuyikira okurarunge ari Ruhanga bakeserura oku bakuwamya okurikuruga ari Ruhanga.4akuba omuri kristo nimwo amateka biyikiririzibwa ngu abone kuyisa oyikyira omuntu wena ori kwikiriza 5.nimumanya ngu Musa akandika ebyakuyikyira okuyebwa abwoku yisya amateka ati,aribiyisya aryangira amagara abwabyo6konka okwikyira okwegamira okwikyiriza nikugamba kuti otagamba omutima gwange ota nowa atatembe omwiguru? amakuru ngu okusumya kristo asnsi) 7.nari si oti nowa arasume okuzumu (amakuru ngu okwiya kristo omu bafu) .8.betu kugira kuta, kugira kuti ekyigambo kyikuri yiyi omukanwa kawe no mutimagwawe nikyokyigambo kyo kwikyiriza ekyi tukubura. 9. tuti ko ryatura nakanwa kawe oti yesu niwe mukama wikyiriza nomutima gwawe gona ku Ruhanga yamuzwire omu bafu orya zunwa. 10.abakuba omutima nigo omuntu ayikirisa akeyebwa okwikira, kandi akanwa niko ayatuza akayebwa11.ebyayandikyirwe nibigira biti omuntu wenaarikwikiriza tarikwatwa nsoni. 12. tariwo mutano gomuyudaya nono mugriki akuba mukama omwe niwe muka wa bona abamutakira. 13abokuba omuntu wena arikiyiriza izina rya Mukama arizunwa okubara engiri omumowanga gona. okuzunwa.14. mbwena si abantu baryatakira bati ou batarikwikiriza? kandi baryamwikiriza ota ou batakikyiri zaga? kandi baryawura bata atarimuburizi? 15.kandi kyawandikirwe ngu ebigere byomuburizi kani birungi munonga abo abakubura okwegesa ebyebigambo birungi.16.konka abayorobera egiri tibona akuba Isaya akagira ati mukama nowa oriyikiriza ebi twaragirwe. 17. manya okwikyiriza kuruga omu bitwawura kandi ne bituwurira biruga omukyigambo kya kristo.18. bitunimbuza ntitibarawurire ego mazima bakawura abokuba eyiraka ryabo rikata mbura omunsi zona nebigambo byabo byayika emuyeru gwensi.19. kandi nimbuza nti abayisirayeli tibarakyi manyire Musa niwe yabandize kugira ati ndyabayisa iyari ayiyanga eritari lyanga buzima ndyabakwasa ekyiniga niyanga eritine bwenge.20. kandi Isaaya okugamba nobu manzi ati, nkabonwa abatarandozere nayeyoreka abataramburize 21. konka abisiraili yagira ati izoba ryona nsiba ntegere emikono iyanga eritakuwura kandi erigomi. Okugarurwa kwa abaisrali.

Chapter 11  
1.Bwenu nibuza intina: mukama akacwera kyimwe? lgaa abwokuba nanye ndi omwisiraeli, owomundaya Abrahamu oruruganda rwa Benyamiini. 2.Ruhanga taracwire bantu bwew abu yamayire batakaberewo, timurukumanya ebyandikirwe nibigamba ari Eliya, oku yaregire aba Isiraeli ari Ruhanga. 3. atina:Mukama , bayisire banabi bawe basenyire amatambiro gewe; ninye asigerewo nyeka, kandi nanye nibenda kuyita.4.bituki Ruhanga akamugarukamu ata?ati yesigarize abantu enkumi musanzu abatakasimbiraga baali enzu. 5. nabwenu omubwire obu ninko biri ariwo abantu bake abasigerewo abatorenwe embabazi .6nkoka kabirabe biri abwembabazi, tibikiri byemirimo, abokuba kakyakubere kiri kityo embabazi tizakube mbabazi 7.mbwenu tugambeki? tuti abisiraeli tibarabwene kibasemerire,konka abandi bakagazibwa, 8.nkoku kyayandikirwe ngu:Ruhanga akabawa omutima gwokunagira nameso ngu batareba na manti ngu batawura nokwikya erizooba.9kandi Daudi akagira ati: Emeeza yabo ebayindukire omutego norungogo nenkongi nebyo kubasasura. 10. ameso gabo gaswekwe omwirima ngu bataweza emigogo yabo orinike ebiro byona.11. nikyo kuburiza tine bakatera etsibo ngu bagwe?lgaa kureka abwokucumura kwabo, okuzunwa kwizire abanyamawanga kubitisa lyari 12.mbwenu okucumura kwabo kakurabe kwatugise abensi zona. kandi nokuremwa kwabo kukatungisa abayamawanga, kaswa okugarurwa kwabo.13.konka nibagambira imwe abayamawanga nkoku ndi entumwa abayamawanga niyimbisa obutumwa byange. 14.ngu kakwaca abayudaaya bene bentu iyari abamwe omuribo bazunwe .15. okucwibwa kwabo kakurabe nikuretera abensi zona kygarukana na Ruhanga, okugarwa kwabo kuryaretaki? tikurureta okuzoka omu bafiire. 16.esano yomuganurokwekuba eri ekwera nekiwuro kyona nokwo kikuba kanda ekitsitsa kukikuba kiri ekikwera namatagi nikwo gakuba .17.konka namatagi agamwe kagarabe agakobwirwewo,kandi iwe ayabere ari omuzeituuni, ogwo ogwo omuswa okagabwarwamu kurisbwa eshande yomuzeyituuni ogwo. 18. oteyimbisiza amataagi korabe noyeyimbisa oyizuke ngu tiwe omezere ekikongi.19.obundi okagira oti:amataagi gakawagurwa ngu nyowe mbyarwemu. 20. nekyamazima, gakawagurwa abwokutayikiriza kwago; aza niwe okwikiriza kwawe nikwo kukwemerize otemanya, kureka otine, 21.abokuba, Ruhanga karabe atarasasire mataagi agahagirwewo, niwe tarukusasira.22.yetegereze embabazi za Ruhanga kandi nokutasasira kwewe;aryabo abagwire nokutasasira kwe; nkoka nembabazi zewe. kworabe nozigumamu; kworaba otazigumiremu,newe oryawagurawo.23.kandi nabo, kabariba batagumire omu butayikira bwabo baryabyarwamu, abwokuba Ruhanga ayine obusoborozi kugaruka kubabyaramu. 24.omanyengu korabe wawagwirwe amuzeyituuni gwomwi shwa omu buhagwa, okabyarwa omu muzeyituuni omurungi, ogu wabare otine buzare nagwo, amatagi garina ayegaberegari munoga kugaruka kubyarwa amuzeyituuni .25. Bise-mwe niyenda ngu musoborokerwe enama egina mureke kkweyeta abayabwenge mumanye ekicwekakyabisiraeli kyagizire obugangazi, okwikya obu abayamawanga baritaya omu kanisa bayika omubaro ogwikire,26obwo abisiraeli bona baryazunwa, nkoku kyayandikirwe ngu, omuzuni aryaruga omuri sayuuni ayiye omuri yakobo okutatina Ruhanga. 27. kandi egyo niyo ndagano yange nabo, kandibiyawo ebibi byabo.28.omu byeyegyesa lbo nibazugu ba Ruhanga abwanyu;konka omu byokutoranwa Ruhanga nabarukukundwa abwa bise- kurubo 29. mumanye ngu ebi Ruhanga agaba nokweta kwe takubyefuuza .30.Nkoku ira mabere nimugomera Ruhanga konka atina:musasirwe abwobugomi bwabo, 31nunko nabo atina abagomere, ngu embabazi ezimwagirirwe zibaretere okusasirwe. 32. abwokuba Ruhanga aka bara amwe abantu bona omubugomi, ngu abone kusasira bona.33.lmwe obutungi bwa Ruhanga, obwenge bwewe nokumanya kwewe tubitine bugarukiro emicwere yewe nemitwarize yewe tibirikubasa kumanywa. 34. Nowa aramanyire obwenge bwa Mukama , ninga nowa arabere omu hanuuzi wewe?35.Ninga nowa arabandize kumwereza ekintu ngu a muzumure. 36. Abwokuba byona nuwe bikukomokawo kandi nibibawo abwewe, kandi nuwe mukama wabyo; ayebwe ekitinwa ebiro by ona.Amiina: Emikwe esemerire amagara ga bakurisitayo

Chapter 12  
1Nabwekyo bisemwe nimbesengereza abw'embabazi za Ruhanga kumwerereza emibiri yangu kuba ebitambo ebiwurire ebikwera kandi ebikusimibwa Ruhanga niko kwereza kyanyu oku nsemerire kumuwebwa. 2.kandi muyisanisibwa nobabusinge oba kureka muyindwirwe busa abw'okagaruka omu bitekateko byanyu mubone kumanya kurungi wbi Ruhanga akunda oku biri birungi ebikusimwa kandi ebiyikire mazima.3.Abw'embabazi ezi nayerwe ningambira buri muntu weena omurimwe nga areke kutekatekawo okukira oku ari kureka atekateka okutareba oka ari nk'oka Ruhanga yapimire omuntu wena okwikiriza.4.Mumanye ngu nk'oka twine engingo nyinyi omu mubiri kandi nk'oku zoona zikora emirimo etari emwe. 5.Natwe niko turi;turi bengi konka omuri kristo turi omubiri gumwe kandi omuntu wena n'urugingo rwa mugenziwewe.6.Nk'oku twine ebirabo bimwe nk' embabazi ezi twagerezibwa oku zine entaniso tuzikoresa kureba kari kubura tubure nk'oku tupimirwe okwikiriza. 7.nari okwereza twesibire kwereza nari okwegesa ayesibire kwegesa. 8.Acwabura ayesibire kwabara akugaba agabe nokunda akutegeka ategeke n'okwesiba nakugira embabazi azigire asemerwe.9. okukunda kwanyu kutabamu abaryarya mwongire cimwe ekibi mwamire akirungi 10.Omu kukuda abisemwe mukundane munonga omu kwerezana ekitinwa bari muntu atekateke ari mutayi wewe okumwesumba.11.Omu kwesiba mutaba abobugara emyoyo yanyu etagata mwereze Mukama, 12.Musemerirwe mwine amasiko mugamisirize omu busasisi mugumizemu kusaba mwamire 13. Muwe abyanyu okuyamba abakwera omu kubarwa kwabo mwesibe kukunira abagenyi .14.musabire omugisa abakubayiga mubasabire omugisa mutabakyena. 15.musemerwe amwe n'abakusemerwa murerye amwe nabakura. 16.mugire omutima gumwe omu bi mukutekatekanawo mutata omutima aby'ekitinisa kureka mugenda omwe nabatine kitinisa mutemanya ku muri abanyamagezi.17Mutawura omutu wena ekibi abw'ekibi mwerinde ebi mukukora birebeka b'yikire omu meso g'abantu boona. 18. ka kirabe nikibasika arabaza ryanyu muturane n'abantu boona nobusinge.19lmwe abakundibwa muteworera enzigu mukurekere ekiniga kya Ruhanga nk'oku kyayandikirwe ngu okuwora enzigu akugira. 20,N'abwekyo omuzigu wawe kakwatibwa lrowo amwe eky'okungwa obw'okuba omu kukora atyo nooba omurunzire amakara g'omuro amatwe. 21.otasingurwa ekibi kureka ekibi okusinguza ekirungi. Ebyo korobera abategeki.

Chapter 13  
1.omuntu wena ayorobere abakama abarikutegeka akuba tarowo butegeki obutaruga ari Ruhanga kandi abategeki abaroho batebwawo Ruhanga. 2.N'bwekyo orikugomera oburegeki naba gomire eki Ruhanga yatireho kandi abarigoma beretera orubanza.3.Nimumanya ngu abategeki tibatinwa barikukora gye kureka abarikukora kubi mbwenu noyenda kutatina mutegeki?kora ebirungi aza aryakusima. 4abwokuba we nomuhereza wa Ruhanga owokukuhisa ebirungi konka ku orabe nokorakubi, otine, akubatakwatira busa rurara; kureka nomuhereza wa Ruhanga.ohora enzigu amantu okora kubi. 5.N'abwekyo musemerire kuborobera ti abwo okutina kininga ekyo konka kureka n'bwe lraka ryomwoyo.6.kandi nikyo muhera omusoro akuka abakama abo nabo nabahereza ba Ruhanga abezirika kukora omurimo ogw'o oburosa. 7. Musasure bona ebi barikubatonga;abarikusoroza mubaye omusoro; abarikuwoza mubawonze mubatine abekitinisa mubereze ekitinwa .8mutarigira lbanzana ryo ahamuntu, kureka eryokukundana;akuba okunda mutayiwe aba ayikize ebiragiro. 9. Abw'okuba ebi ngu,otarisabana, otarita, otariba, otaryetenga ebyabandi ne bindi biragiro byona, biteranira omu kigambo eki ngu okunda mutayi wawe nk'oku oyekunda. 10.Oine okukunda niko kwikya ebiragiro ebyokwetegura okugaruka kwa mukama.11kandi mugume mukore mutyo, akuba ni mumanya ngu obunaku buyikire imwe kusimuka omuturo:abwokuba okuzunwa okutwirire ayeyi okukira obutwatandika kwikiriza. 12.Ekiro kyawere burihihi kuca katuzure emicwe yomwirima tuzware ebyokurwanisa ebyomusana .13.tugende tusemerirwe nkabakugenda nyomusana tutariku zagara.tutarikusinda, tutarikusambana., tutarikukora birikwica ensoni, tutarikutongana, tutari kugirana lyari. 14. kureka muzware mukama wetu Yesu kristo, kandi mutawa omubiri orwekwaco kukora ebi gurikwetenga. Okuta kyerana manza

Chapter 14  
1.Atine mani omukwikiriza kwewe mumwakikyire konka muta mucwera omusango omubi arikubaganisa. 2.Omuntu omwe aine okwikiriza okuri kumubasisa kurya byona kwonka atine mani arya emboga zonka.3.arikurya byona areke kugaya atakubirya kandi ata kubirya areke ku cwera arikubirya omusango abwokuba Ruhanga akamwa kira 4.Niwe owa arikucwera omuzana wondizo omusango Mukama iwe niwe arikumanya nkoku ayemerire nari nkoku agwire kandi mazima arya yemerezebwa obwokuba mukama wetu aine amani kumwemereza.5.omuntu omwe atekateka ekiro kimwe kuba kikuru okukira ebindi ondizo atekateka ebiro byona kwingana omuntu wena amanyire kimwe atarikubanganisa omu mutima gwewe. 6. arinda ekiro akirinda abwa mukama abwokuba asima Ruhanga kandi obyanga abyanga abwa Mukama kandi nawe asima Ruhanga,7.akuba omuritwe taroho abawo abwe wenka kandi taroho afa abwe wenka. 8. katubaho tubahoabwa mukama kandi katufa tuta abwa Mukama a nabwekyo twabaho yaba twafa turi aba Mukama. 9. Ekyo nikyo kristo yaferire kandi akazoka, ngu abwane kuba mukama wabafire nabawurire.10.Mbwenu si lwe abwenki no cwera mwozo wanyu omusango nari si nogayiraki mwozo wanyu akuba twena turyayemererwa omu meso getitebe kyoku cwerawo emanza owa Ruhanga. 11,nkoku kyayandikirwengu, Mukama nayerayira ati nkokundi owurire abantu boona baryansimbira amanzu norurimirwona ruryayimbisa Ruhanga.12.Nikwo buri omwe amuritwe aryegambira nayetonganira ari Ruhanga. 13, Nambwekyo okuruga ati tureke kureka kucwerana emisango kureka buri muntu omuritwe ayamize kimwe okutateza mwena lshe enkobokyi nari okukora ekiri kumugwisa.14.Nimanya kandi ninyikiriza kimwe omuri mukama wetu yesu nti taroho kintu kyona ekyahangirwe nikizira abwakyo konka omuntu kwateketeka ngu nikizira ariwe kizira. 15. mwene wanyu kwarabe akworwa kubi ebi orikurya ebi orikurya, noba otakigenderamu kukunda noba otakigenderamu kukunda otawerekyeza nebyo kurya byawe ogwo ou kristo yaferire.16.Nabwekyo otazumisa ekirungi kyawe. 17.manya obukama bwa Ruhanga tibyokurya nari ebyo kunywa kureka okwikira no businge nokusemererwa omu mwoyo akwera.18.akuba ayereza atyo kristo niwe asemeza Ruhanga kandi asimwa nabantu. 19.Nabwekyo tukuratire ebirikureta obusinge nokwombekana.20.mutasisa omurimo gwa Ruhanga abwekyo kurya omumazima byona bisemire kwonka nikibi omutu kugwisa abandi abwebi arikurya. 21.Nikirungi okutarya nyama nari okunywa vini nari okukora entintu kyona ekirikuteza mwozo wanyu enkobo kyinari nari okumugwisa kubi nari oku mumaramu amani.22.okwikiriza okwoyine ogume nakwo omu mutima gawe omu meso ga Ruhanga otarikwe cwera musango omubi arikwikiriza ayirirwe. 23.kwonka ogwo arikubanganisa karya karisingwa omusango nabwekyo tiyarya ayikirize kandi kyona ekitaruga mukwikiriza kiba kibi. Okutesemeza tweka.

Chapter 15  
1.ltwe abane amani tusemerire kukora obugara bwa bataine turekye kwesemeza tweka, 2.omutu wena asemeze mugyezi wewe a mukwakye omubirungi obya' okumukuza.3.akuba na kristo tareyesemize wenka;konka nkoku kyayandikirwe ngu: ebizumo ebi bamuzumire niyiye byagwerire. 4.mumaye ngu ebyayadikirwe karanaka byona bikayadikwa kutusomesa, ngu tobone kugira amasiko abwokugumisiriza nabwa okuwamuzibwa ebyayandikirwe byona.5.mbwenu, Ruhanga mukama wokugumisiriza nokuwumuriza abayereze okwatanisa omubitekatekwo betu, n'kwoku kristo yesu akunda. 6.mubone kuyimbisa tata wamukama wetu Yesu kristo nomutima gumwe nakanwa kamwe. 7.nabwekyo mwakyirane n'kowoku kristo yabakyire, Ruhanga abone kuyimbisibwa.8.Ekyandi kugamba n'keki iti: kristo akasinduka omwereza wabasazirwe, owokuboreka amazuma ga Ruhanga , ngu abone okuwamya ebi batekuru baraganisbwe. 9.kandi ngu ababayamwanga bayimbise Ruhanga abwo kusasira kwe. nk'oku byayandikire ngu: nikwo nidikuyimbisiza omubanyamawaga. kandi nke songorera ezina rwewe.10.kandi ngu: lmwe abayamawanga musemererwe neya nga ryewe kandi. 11. kandi ahandi ngu: muyimbise muka imwe mwena abanyamawanga, kandi na mahanga gona gamuyimbise.12.kandi lsaaya nawe akagira ati, araryabawo ekisisa kya yesa niwe aryayemuka kutegyeka abanyamawanga, kandi nawe abanyamawanga barirugiramu amasiko.13Ruhanga mukama wamasiko abazuze okusemererwa kona nobusige omukwikiriza amasiko ganyu gaka nyisibwe amani gomwoyo-akera. Paulo okugira amatsiko okubugira rooma14.Abaana ba taata,nimubimanya kurungi mutakubaganisa ku mwine emicye no kwetegereza kwon, kandi kumwakubasa kuhugurana.15.konka ebimwe omubaruwa egi nabibayandikira nobumanzi nimbizusya oku Ruhanga yagirire embabazi. 16akantaho okuba omwegesa wa yesu kristo owa banyamawanga owo kukora omurimo gw'engiri ya Ruhanga nk'wo owakakora omurimo gwe ngiri ya Ruhanga nko munyamurwa ngu abanyamawanga babe ekitambo ekirikusima ekyezibwe omwoyo orikwera.17.nabwekyo omuri kristo yesu niyeebyokweyimbisiza wo omutima ogu nkorire Ruhanga. 18Tinikayanaga kugamba abindi kureka abindi kureka abindihako zizibwe kristo kworobya abanyamawanga omu kugamba nokukora. 19Abwa amani gobumanyiso nebyokutangaza, nimukoresibwa omyo orikwera; okuruga yerusaremu okweyinguriza okwika Iiuriko, nkaburara wona engiri yakristo.20kandi nkyezirika kuburirs engiri aha ezina rya kristo ntakamaya gwa, ngu ndeya kwombeka amusigye ogwatireyo abandi. 21kibone kuba nkoku kayandikyire ngu: abatakagambirwaga bewe baryareba, kandi batakwiraga baryasoberekyerwa.22. nikyo nagirire ebirikuzubira kengi kwiza owenyu;konka ari, 23kwonka ati nkokuntakine asigaire omumawanga aga kandi mazire emyaka mingi ninyetenga kwiza owanyu,24.ku ndibe niza sipaniga nyine amakiko kubarabawo nkabareba kandi kundimara niwe ebiro bikye nabawa omutima, mubowe kusendekyereza omurugendo rwange. 25konka atiniza yerusaalemu nitwara ebyoku wera abarikwera .26abwokuba aba Makedonia naba Akaya bakasima kuteranira ebyokuwera aboro abomu borikwera abasi Yerusaalemu. 27mazima nibawurira lbanza aribo abw'okuba abanyamawanga kubarabe bakwatanise nabo omu byomwoyo nibatongebwa kubawera omubyo mubiri.28. nabwekyo kundimara kubayikye ebi yembo ebyo ndyabarabawo ninza spania. 29. kandi nimanya ngu, kundiza owanyu nyizwirire omugisa gwa kristo.30mbenu nimbesegereza bise-mwe abwa Mukama wetu Yesu kristo nabwokukunda kwo mwoyo, kumwezirikira amwe nange kunsabira Ruhanga. 31mbone kukira abomu Bayudaaya batari kwikiriza kandi nebyobuwezi ebindikutwara yerusaalemu bisimwe abarikwera. 32.Ntyo nanye Ruhanga ku arasime mbone kwiza owanyu nsenerirwe tura wukire amwe33Ruhanga mukama wobusinge nimwe wmena.amina

Chapter 16

1.Nimbasimira wara wetu Foibe omudikwonikazi wekanisa ya kenkera. 2mumwakyire omuri mukama wetu nkoku kisyemerire abarikwera kandi mumuwere omuri byona ebi aryetenga arimwe ahabwokuba abaire nawera binigi, naye nitababuziremu.3.mundamukize Priska na Akula , abokozi bagyezi bagye omuri kristo Yesu. 4abebeire beyereyo kumutemawo eibilya aha bwamagara ganagye tinye nyeka orikuba sima kureka namakanisa gona aga banyamahanga. 5.kandi mumuramukye ekanisa eyomuka yabo mumuramukye na munyani wagye epaineeto, owabandize kuyinduka kristo omuri Asia.6mumuramukye, Mariamu owabakorire mungo. 7muramukye Anderonika nyuniasi abwomuryago gwangye abu nabwohirwe nabo abaseza rugambwa omu ntumwa kandi ababandize omuri kristo. 8muramukye, ampuliato munywani wangye omuri mukama.9. muramukye Apele ari kusimwa omuri kristo muramukye nabomuka ya Aristobulo. 10Muramucye abo abari omurimukama abomuka ya nakiso. 11muramukye Herodai ow'omuryango gwangye, muramukye abo abari omurimukama ab'omuka ya Nakiso.12. muramukye tufaina na Trufoosa abarikukorera omuri mukama. 13. muramukye rufo owaraturinwe omuri mukama kandi na nyina mangye ou nyeta mawe. 14muramukye Asunkuriito, Fulegoni, Heruma, batiroba. Heruma nabeishemwe abatwire nabo.15.muramukye Filoga , yulia , neru namwarawetu na olumba nabarikwera, amakanisa ga kristo. 16muramukye okunywegyera orurikwera amakanisa ga kristo gona gabaramukya kandi18Ahakuba nkabo tibayereza mukama wetu kristo kureka endazabo bonka: 17nimbesegeraza beishe-mmwe, mwetegyereze abo abakureta ebyokubatanisa nebyokubateza entsibo, ebitananukire nenyegyesa eimwayagyire, mubyetatare.19kandi emitima yabatine bugobya, bagibeihabe lyeasa okugambagye nebigambo byokutera ekimama ahakuba okuorobera kwanyu nikumanywa omu bantu boona nikyo nidikwesimira aha bwanyu;kwoka niyenda ngu mube abanya bwenegye aha, kirungi kandi abatine buryarya aha kibi. 20kandi Ruhanga Mukama w'obusigye aryasingyera sitaane zuba ahansi ye'bigyere byanyu embabazi za mukama wetu yesu zigume naimwe.21Timoseo, omukozi mugyezi wangye nabo bamuramukya kandi Lukio yasooni nasosibateeri abomuryango gwanagye, nabo nabaramukya. 22Nyowe teretio omuwandiki webaruwa egi nimbaramukya omuri mukama.23.Gaayo orikundaza nekanisa yona babaramukya, erasto mubiki wesete z'orurembo nowe'eishe-mwe kwato. 24embabazi za Mukama wetu Yesu kristo zigume naimwe wena.Amina25mbwenu nimbasigira Ruhanga orikubasa kubagumya ankengiri yangye nokuburira ebya Yesu kristo oku biri ebiri kwikirizana nenama eya shurirwere enama egyo ekaba esherekirwe okuruga kare nakare. 26kwonka hati eshurwire, kandi yamanyisibwa abamyamahanga bona omu byayandirwe oku baanabi nka Ruhanga atawawo oku yaragire ngu amawanga ago gabane kumwikiriza nokumwarabera.27.Ruhanga ow'bwengye omwe wenka ahebwe ekitinisa ebiro byona ahabwa Yesu kristo.Amiina

## 1 Corinthians

Chapter 1

Ebarwa yokubanza eyi Paulo handikire 1Paulo ayayeserwe kuba entumwa ya Yesu Kristo nkoku Ruhanga yakunzire na Soseene owisemwe, 2Twabahandikira imwe abo’mukanisa ya Ruhanga eri Korinso abayezibwe omuri Kristo Yesu baketwa kuba abakweera wamwe na bona abari wonawona abatakira izina rya Mukama wetu.yesu kristo mukama wabo kandi oweetu. 3Nitubendeza embabazi nobusinge ebirikuruga ari Ruhanga tatitwe na Mukama wetu Yesu Kristo.Paulo okusima ekanisa na karinso.4Obutosa ninsima Ruhanga wange abwanyu nimusimira embabazi zewe ezi mwaherwe omuri Kristo Yesu, 5abwokuba omumiringo yona mukayinduka abatungi omuriwe omuri byona ebi mugamba kandi nebimumanya, 6nkokuwamya Kristo kwetu okukwamibwe omurimwe.7Nabwekyo taroho kiconco kyona ekyomwoyo eki mutine nimutegereza okusurururwa kwa Yesu Kristo. 8niwe aribagumya okwicya amweru mukasangwa mutine ekyokuhanwa akiro kya Mukama wetu Yesu Kristo. 9Ruhanga nomwesigwa owabekyere kutaya omukukwatanisa amwe nomwana wewe Yesu Kristo Mukama wetu. Ekibi kyokwecwamu ebicweka.10Kwonka nimbesengereza abise-emwe omwizina rya Mukama wetu Yesu Kristo mukakirizene, mureka kwebaganisamu, mukwatanisa amwe buzima omu bitekateko byanyu nomubi murikuhamya. 11Akuba mpereze kumanyisibwa abowa Keloyi ngu mwine empaka Abise-emwe.12 Ekindikugamba nikyo eki ngu buri omwe omurimwe nagira ati, "Nyowe ndi owa Paulo," kandi ondizo ati "Ndi owa Apolo," ondizo ati nyowe "Ndi owa Keefa," nondizo ati "Ndi owa Kristo." 13Nimugira ngu Kristo abaganisibwemu? Paulo akababambirwa? Niriga mukabatizibwa omu izina rya Paulo?14Ninsiima Ruhanga abwokuba tindabatize muntu omurimwe kureka Krispo na Gaayo. 15Awu mwakwekwasize ngu mukabatizibwa omu izina ryange. 16(Kureka nkabatiza abomuka ya Stefano. Tindikwizuka aba ariho ondizo wena owunabatireze).17Abwokuba Kristo tarantumire kubatiza kureka okubura engiri, ntarikugigambisa bigambo byobwengye ngu omusaraba gwa Kristo gureke kuyinduka ogwa busa. Oku obwengebwa Ruhangabwawukenenobwensi,18Akuba ekigambo kyomusaraba ahabari kuwerekera nobusema, kwonka aritwe abarikuzunwa namani ga Ruhanga. 19Abwokuba kikayandikwa ngu ndya cwekereza obwenge bwabanya bwenge, noketegereza kwabari kwetegereza ndakuhindura.20Omunyabwenge arayi? Omuyandiki arayi? Omunyampaka owobunaku obu arayi? Timukumanya ngu Ruhanga akahindura obwenge bwensi obusema? 21Akuba omu bwenge bwa Ruhanga ku atarasimire bwenge bwensi kuba nibwo bwaretera abantu kumumanya,yasima kuzuna abari kwikiriza, nabazunisa obusema bwokubura kwetu.22Abayudaaya basaba obumanyiso abagriika baserura obwenge. 23kwonka itwe tubura Kristo owabambirwe amusaraba, kandi ogwo aha Abayudaaya nenkongi, naha banyamahanga nobusema.24Kwonka ari abo abarikwetwa abayudaaya n'abagriika, ni Kristo, amani ga Ruhanga kandi obwenge bwa Ruhanga. 25Mumanye ngu obusema bwa Ruhanga nibwobwenge, okukira obwenge bwabantu, kandi nobweremwa bwa Ruhanga nibwamani okukira amani gabantu.26Abise-emwe mwetegereze okwetwa kwanyu abine obwenge bwensi egi omurimwe ti bingi nobu bakuba abakama nobubakuba abekitinisa. 27Kwonka Ruhanga akatorana abasema bensi ngu akwakye ensoni abanya bwenge kandi Ruhanga akatorana ebitine mani ngu akwakye ensoni ebine amani.28N'ebyansi ebyensi n'ebirikugaywa Ruhanga akabitorana, kandi n'ebitariwo abwane kuyindura busa ebiriwo. 29ngu atakagira omuntu wena owayeyimbisa omumeso ga Ruhanga.30kandi awabwe omuri Kristo Yesu, ou Ruhanga yayindwire obwenge bwetu, n'okuyikirira n'okwera n'obucunguzi. 31n'abwekyo arikweyimbisa ayeyimbise abwa Mukama nk'oku kiyadikirwe.Amaani gengiri ni yesu kristo owa bambirwe:

Chapter 2  
1Abisemwe, obunayiza owanyu tindayizire nimbagambira ekyama kya Ruhanga nkomugambi murungi ninga omunyabwenge. 2abokugira nkamaririra obutagira ekindi kyona ekinamanya omurimwe, kwiyawo Yesu Kristo ogu ayabambirwe.3Nkaba ntura nemwe nyine obweremwa, nobwobw bwingi nintetema. 4Emigambire yange nobutumwa bwange bikaba bitari bigambo byobwenge ebyokwikirizisa abantu, kureka ebyokubonekya omwooyo namaani. 5Ngu okwikiriza kanyu kutegamira obwenge bwabantu, kureka amani ga Ruhanga.6Konka obwenge tibukugamba nabo abayikirire, konka nibuba butari bwensi egi, nobubwakuba obwabategeki bensi egi abakuwawo. 7Twebu nitugamba obwenge bwa Ruhanga, obubasesekere omukyama eki Ruhanga yatirewo ensi zoona zitakahangirwe okutinwa kitinisa.8Tarowo nomwe omubutegeki bwensi egi ayabumanyire, abokugira karibabumanyire tibakubambire mukama owekitinisa. 9Konka nkoku kyahandikirwe ebi eriso ritakareebaga, nebyokutu kutakawuraga, ebitakatayaga mumutima gwomuntu, byona ebi Ruwanga yabikire abamukunda.10Ruwanga akatoreka natumanyisisa moyo wewe, abokugira, narondora byona nebitakumanywa bya Ruwanga. 11Nowa omubantu akumanya ebyomuntu akutekateka, sana moyo owu omuntu ayine nambwenu tarowo okumanya ebya Ruwanga sana mooyo wa Ruwanga.12Kandu twebu, moyo owu twayerwe owensi egi, sana nimoyo akuriga ar Ruwanga ngu tufune kwetegereza ebi Ruwanga atuwera busa. 13Nibyotugamba tutakubigamba bigambo ebyegesibwa nobwenge bwabantu kureka ebyegesibwa nomoyo, nitubisobora abine omoyo ebyomoyo.14Omuntu wobuzarwa bwomuntu tayikiriza ebyomoyo wa Ruwanga abokugira nibimubera ebyobusema, kandi tabasa kubyetegereza abokugira nibyetegerezibwa omuburyo bwomoyo. 15Owomoyo nayetegereza byona konka iwe takwetegerezibwa muntu wena. 16Nowa aramanyire ebi Mukama atekateka, aza akiza kumwegesa konka twebu twine okutekateka kwa Kristo. Abomoyo na bobuzarwa bwo buntu oku bari.

Chapter 3  
1Kwonka, beise-emwe, tindabasize kubagambira nkabomwoyo, kureka nkabomubiri, nkabana omuri Kristo. 2Nkabayereza amate tindaberize byokurya bigumire kandi akuba mukaba mutakubibasa; nambwenu nahati hoona timukabibasize.3Abwokuba muri abomubiri kwonka omuri mwebu kayabe arimu iyari nokukukubya, timuri muburyo byabantu bomubiri abarikutwaza inka bantu nyabuntu? 4Omwe karagire ati, "Nyowe ndi owa Paulo," nondizo ati, "Nyowe ndi owa Apolo," obu nimuba mutari bantubuntu? 5Mbwenu Apolo niki? Nanga Paulo niki? nabakozi abayikiririse nka buri omwe oku Mukama yamuyere.6Nyowe nkabyara Apolo yayitira amezi, konka Ruhanga niwe yabikurize. 7Nabwekyo okubyara ti kintu, nobu yakuba nokwitira amezi kureka Ruhanga akubikuza.8Akubyara nokwitira amezi nibingana, kandi buryomwe arayayebwa ebirabo nkomurumo gwewe okuguruba guri. 9Abwokuba turabakozi babakora hamwe nitukora Ruhanga. Imwe muryomusiri gwa Ruhanga nenzu erikwombekwa Ruhanga.10Nkembabazi za Ruhanga ezi yawerwe okuziri nyowe nkombeka omusinge nka mukama wabombeki owobwenge; ondizo yayombekyerawo. Konka omuntu weena ayerinde oku arigwombekyerawo. 11Mumanye ngu tarowo gundi musingi ogu omuntu weena yakubasa kutawo, kureka ogwe otirwewo, ni Yesu Kristo.12Omuntu wena kwayombeka aha musingi ogu nezabu, nefeeza, namabare agobuguzi bwingi, nemiganda, nobunyansi, nebinkoko; 13Omurimo ogo omuntu weena yayombere amusinge ogu,akuba guryamanyisibwa akuba ekiro ekyo kiryagworeka, abwokuba guryasururwa omuro, kandi omuro nigwo gurihamya omurimo gw'omuntu wena okuguri.14Omurimo ogu omuntu weena yayombekire ahamusingi ogu, kuguragumewo ariyebwa ebirabo. 15Kandi omurumo gwomuntu wena ku guricya, aryafeerwa, kwonka we wenka aryazunwa, kwonka nkarabire omumuro. Abakuristayo kuba hekalu ya ruhanga.16Timukumanya ku muri yekaru ya Ruhanga, kandi nomwoyo wa Ruhanga katura omurimwe? 17Omuntu wena kariwerekereza yekalu ya Ruhanga nawe Ruhanga aryamuwerekereza, akuba hekalu ya Ruhanga nekwera, kandi yekalu egyo nimwe.18Omuntu wena areke kwebiya. Omurimwe kwarabe arumuokwetekateka kuba owobwenge bwobusinge ayinduke omusiru, abone kuba owobwenge . 19Akuba obwenge bwensi egi nobusema ari Ruhanga: nkoku kyayandikirwe ngu "Akwatira abanyabwenge omubugobya bwabo". 20Kandi ngu: mukama namanya ebitekateko byabanyabwenge ku biba busa.21Nabwekyo omuntu wena areke kweyimbisa abwa bantu, akuba byona nibyanyu, 22yaba Paulo, yaba Apolo, yaba Keefa, nari ensi, nari amagara, narirufu, nari ebiriwo, nari ebirabewo byona nebyanyu; 23nemwe muri aba Kristo,na Kristo nowa Ruhanga.

Chapter 4  
1Oku niko omuntu wena asemerire kutekatekwo ka turi abayereza ba Kristo nababiki benama za Ruhanga. 2Kandi mazima ekikwendwa ababiki nokuba abesigwa.3Konka omusango ogu musara nari ogusarwa abandi bantu, arinyowe nyenka nakantu kakye munonga . Kandi nanyowe nyenka tinyine gu ndikwesaara. 4Mumanye ngu tinyine kindikwemanyawo, konka ekyo tikyo kyinyiyawo omusango, kureka Mukama nuwe ansara omusango.5Nabwekyo mutusara omusango gwekyintu kyona obwire butakayikire okwicya obu mukama wetu arigaruka niwe arimurika ebyeserekere omu mwirima akoreka enaama ezomumitima bwe omuntu wena Ruhanga aryamwebaza nkoku asemerire. Obushashi bwentumwa.6Mbwenu, beyise-emwe ebi nabyegambawo na Apolo abwanyu, nkakubacwera enfumu ngu muywegererwe atagira nomwe okutarenga ebyahandikirwe omuri mwebu owayeyimbisa abwomuntu omwe okukira ondizo. 7Betu nowa akukuyindura owomutano abandi kandi oyine kyi eki batarakuyire mbwenu karabe bakikuwire noyeyimbisa nkotara kyerezibwe?8Muyerize kwiguta muyerize kutunga muyindukire nkabagabe awu tutari. Kamwakuyinduka abagabe tukasemererwa nangwa natwebu tukategeka amwe nemwe. 9Akuba nintekateka ngu itwe abatumwa Ruhanga akatumurika amweru gwabandi boona, nka abacerirwe orubazu rwokufa; akuba tuyindukire aboku sunganwa ensi na bamaraika nabantu.10Itwe turi abasema abwa Kristo kandi imwe muri abanyamagezi omuri Kristo. Itwe turi aberemwa konka imwe muri abamani. Imwe muri abekitinisa konka itwe turi abakugaywa. 11nati wona twine enzara niriwo tuzwire busa nituterwa entomi titwene maka.12Nitufa kubi nitukora emirimo nemikono yitu. Abatukena tubasabira omugisa, kabatuyiga tugumisiriza. 13Ka tubiyirirwa tugarukamu kurungi. Batuyindwire ekumbwe omunsi nkebiragarikwa abintu byona nokuyicya ati.14Ebi tinabiyandika kubakwaca ensoni, kureka okubawu nk'abana bange abandi kunda. 15Akuba nobu murabe mwine abahabura kakumi omuri Kristo, konka timwine baso bingi. Nimumanya ngu ninye nabazire omuri Kristo Yesu abwengiri. 16Nabwekyo nimbesengereza okukuratira emitwarize yange.17Nikyo natumire Timoseo arimwe niwe mwana wange omuri Mukama ou nkunda, omwesigwa, naza kubizucya okundi kutwaza ari Kristo nkokukwegesa wonawona omu makanisa gona. 18Abamwe nibeyimbisa nibagira ngu tindeza wanyu.19Konka ndyiza owanyu mangu Mukama karikunda obo nibo ndimanyaamani gabo abarikweyimbisa bitarimbigambo byabo byonka. 20Akuba obukama bwa Ruwanga tiburi mukyigambo bugambo kureka omumani. 21Nimwenda kyi? Nyize nenkoni, nari omu kukunda nomumoyo wobuteka? Obuhabe bwa’bakolinso

Chapter 5  
1Enkuru egambirwe wena ngu: Omurimwe arumu obusambani, kandi obusambani obutarikusangibwa nombanyamawanga, omuntu akurara namukise. 2Kandi nimweyimbisa! Tumusemerire kusasa? mukiya omurimwe ogwo akozere ekyi.?3Nobundabe ntarinemwe omubiri, kwonka ndi nemwe omu mwoyo; Nkori nemwe mazima, omwizina rya Mukama wetu Yesu mazire kucwa orubanza rwomuntu oguna akozire ekyibi ekyo. 4ku murabe mwetaranire amwe, nanyowe ndyamwe nemwe omu mwoyo namani ga Mukama wetu Yesu. 5Musemerire kuhayo omuntu ogwe ari Sitaani, awerekeere ombiri, omwoyo gwewe gubwene kuzunwa akyiro kya Mukama wetu Yesu Kristo.6Okweyimbisa kwanyu ti kurungi. Tumukumanya ngu akatumbisa kakye katumbisa ekyiworo kyona? 7Mwihemu ekyitumbisa ekya kare, mubwene kuba ekyiwolo kyiyaka, mutarumu kyitumbisa. Abokuba Kristo omwana gwentama ogokurabwawo kwetu akahebwayo abwetu. 8Nabwekyo katugume turinde ekyiro kyobugenyi obutine kyitumbisa ekyakare nobu kyakuba ekyituma nobubi, kureka omugati ogutarumu kyitumbisa ogubwonire, kandi ogwamazima.9Omu baruwa eyi nabayandikyire nkabaragira kutakwatanisa na basambani, 10kwonka tindagambire kwanganira kyimwe nabasambani bensegi, ninga abakwenda, ninga abasuma ninga abakuramya ebisani; abwokuba ku kyakubere kyiti, mukabere musemerire kuruga omu nsi.11Kwonka ekyi nabawandikyire nokutakwatanisa nomuntu ori owisemwe, kwarabe ari omusambani, ninga akwetenga, ninga akuramya ebisani, ninga akuzuma, ninga akusinda, ninga omusuma akwisana atyo, nokurya mutarurya nawe. 12Nyowe ninfa kyi okucwera abayeru omusango? abomukanisa taribo basemerire kucwa omusango? 13konka abayeru Ruhanga nuwe arirubacwera. Mwiye omurimwe omuntu ogwe omubi.

Chapter 6

1Omuntu wena omurimwe karabe aine eki akufa na mutahi wewe tikirikumukwasa ensoni kumutabariza omumeso gabayikirire, omumwanya gw'okutabariza omemeso g'abakwera? 2Timukumanya ngu abakwera nibo baricwera ensi omusango? kandi ka muraabe nimwe muricwera ensi omusango timukubasa kucwa emisango nkegyo? 3Timukumanya kumuricwera bamareka emisango? rero kaswa amagara aga?4Mbwenusi ka murabe nimugira emisango enkegyo abwenki mutorana abakugaywa ekanisa kuba nibo bagicwa? 5Ebinabigamba kubakwasa ensoni omurimwe tiharimu n'omwe oyine obwenge owakubasa kusara bene wabo omusango? 6Akuba abise-emwe nibatabariza abise-emwe, abandi kandi nibatabarizana a batakwikiriza?7Mbwenu mumazire kurebwawo ekibi buzima abwokutongatogana mwenka, abwenki mutakufa kwemera okukorwa kubi? Abwenki mutikiriza kubihwa mukaferwa? 8Mbwenu omwanya gw'ebyo nimwe mukora kubi abandi, mubabiha, kandi abumubiha n'abise-emwe!9timukumanya ngu abatayikirire tibariwungura bukama bwa Ruhanga? mutaribihwa. Abasambani, nari abakuramya ebisani, nari abegira abakazi, nari ebitingwa 10Nari abasuma, nari abetengi, nari abasinzi, nari abazumi, n'obubakuba abanyagi abo bona tibariwungura bukama bwa Ruhanga. 11kandi bamwe omurimwe mukaba muri nkabo konka mukogibwa, mwezibwa mwiwawo omusango omwizina rya Mukama wetu Yesu Kristo n' omumwoyo wa Ruhanga. Emibiri yetu kubarengingo za kristo .12Byona nimbikirizibwa, konka tibyona ebikungasira. Byona nimbikirizibwa konka tinditegyekwa kintu kyona. 13Eby'okurya neby'enda, kandi enda nayo n'eyebyokurya konka Ruhanga arabyiyawo byebu. Omubiri tigurahangirwe obusambani kureka gukawangirwa Mukama wetu, na Mukama wetu niwe Mukama w'omubiri.14Kandi Ruhanga akazora Mukama wetu nitwe aratuzora n'amanigewe 15Timukumanya ngu embiri yitu eba enjingo za Kristo mbwenu nimbasa nta kutwara enjingo za Kristo nkazihindura enjingo za maraya? nikikabure!16Nari si timukumanya ngu okurara na maraya nibaba omubiri gumwe? akuba kikawandikwa ngu "abo bombibaraba omubiri gumwe." 17Konka aterine na mukama nibaba omoyo gumwe.18Mwerinde obusambane! Ekibi ekindi kyona eki omuntu akora kiba ayeru yombiri gwewe, konka arikusambana naba akozire ekibi kyokusisa ombiri gwewe wenka.19Timukumanya ngu ombiri gwanyu niyo yekalu yo mwoyo arikwera omurimwe,ou mwayirwe Ruhanga? imwe timukwetegyeka? 20Abw'okuba mukagurwa. Muhise Ruhanga ekitinisa ombiri yanyu.

Chapter 7

Ebyobuswere 1Ebikukwata abi mwampandikire, ekirungi n'omuseza kutakora amukazi. 2Konka abw'okwerinda obusambani, omuseza wena agire omukazi wewe, kandi omukazi wena agire omuseza wewe.3Omuseza ayereze omukazi we ekimu nawe semerirwe kandi omukaziwe ahere iba ekimusemerire. 4Abw'okuba omukazi tategeka mubiri gwewe, kureka nigutegekwa iba, kandi n'omuseza takutegeka omubiri gwewe kureka nigutegekwa omukazi wewe.5Mureke kwimana kureka mwaba muragene omwanya, ngu mubone kwehayo omukusaba bwanyima mugaruke kuba amwe, sitaani areke kubategesa okutezibira kwanyu. 6Ebi nabigambira kubawo obusinge tikiri kiragiro ngu nimbaragira; 7Kureka nkayerizere abantu bona kuba nkanye. konka omuntu wena ayine ekiconco kyewe eki Ruhanga, yamuwere omwe kuri, n'owundi kurina.8Konka abatakasweribwe, nabatakaswire n'abafakazi nimbagambira inti: Ekyakubere kirungi aribo n'okuba nkanye. 9Konka kubarabe batakubasa kwezubira baswere, ninga baswerwe, abokuba akiri okuswera ningi okuswerwa okukira okugwa amayega.10Kandi abaswire nabaswirwe nimbagambira, konka tarinye kureka Mukama wetu, omukazi areke kutana n'iba. 11kandi ka arabe yatanire nawe agumire awo ataswerwa ondizo ningasi agarukane nan'iba, kandi omuseza ataribinga omukazi wewe.12Abandi ninye ikubagambira, ti mukama, owise-emwe wena karabe ayine omukazi atarikwikiriza, omukazi ogu yakunda kuguma nawe, areke kumubinga 13kandi omukazi wena ayine iba atarukwikiriza iba yakunda kugumawe omukazi ogu ataritana n'omuseza wewe. 14Abokuba omuseza atakwikiriza n'ayezebwa abw'omukazi wewe n'omukazi atakwikiriza nayezibwa ab'owise-emwe ogwo. Kuri kitari kityo, abana banyu bakabere bari abatasemezibwe, konka ati; Nabakwera.15Konka atakwikiriza karabe nayenda kutana atane kabikuba bityo, owise-emwe omuseza nanga omukazi naba atakikomwa abokuba Ruhanga akatwetera obusinge. 16Iwe mukazi we nomanya ota kwotarizuna baro? ninga si iwe museza we nomanya ota kw'otarizuna mukazi wawe?17Konka okumukama wetu yawere omuntu wena, kandi nk'oku Ruhanga yayecere buri muntu, abe nikwo yatwaza nanye nikwo ndagiiree omu makanisa gona. 18Aruho omuntu oyayesirwe asazirwe? areke kuyinduka nkotasazirwe ningasi aruho yayesirwe atasazirwe areke kusarwa. 19Okusarwa tikwine mugaso n'obu kwakuba okutasarwa kureka okorobera ebiragiro bya Ruhanga.20Omuntu wena agume nkoku yabere ari, obuyayetwa, 21Oketwa ori omuwuku? kireke kukusasa kandi nobuwakuba nobasa kuburugamu akiri obugumemu. 22Mumanye ngu eyayeserwe omuri mukama ari omuwuuku ayebwa obusinge mukama, kandi nogwo yayeserwe ayine obusinge, aba omuwuku wa Kristo. 23Mukagurwa obuguzi bwingi, mureka kuyinduka abawuku babantu. 24Nabwekyo abisemwe, omuntu wena agume omuri Ruhanga nkoku yabere ari obuyayetwa25Ebyabakwasirwe nabasirwe tinyine kiragiro kya Mukama aribyo. konka ningamba eki ndikubitekatekawo, nk'omuntu omwesigwa abwembabazi za Mukama 26Kandi nitekateka ngu abw'obusasi oburiwo ebiro ebi nikurungi buri muntu aguma nk'okwari.27Okuteranwa n'omukazi? otegomba kutanisibwa. okatanisibwa n'omukazi?. otaswera ondizo. 28konka k'oraswere noba otasisire n'omwisiki karaswerwe, naba atasisire konka abarikuswerana baryagira obusasi omu mubiri, kandi ekina kwenzire n'okububakiza.29Ekyo nikyo nkubagambira inti: bise-emwe asigire ebiro bice kuruga ati. Abine abakazi babe kabatabine, 30Abakura babe k'abatarukura, abakusemererwa babe nk'abatarikusemererwa; abari kugura babe kabatine ekibine; 31Naba kukozesa eby'ensi bareke kurengesereza, abwokuba omuhango gw'ensi egi niguwawo.32Niyenda ngu mutemereza omutima. atine mukazi ata omutima abya Mukama okw'aragwisege mukama. 33Konka ayine omukazi nata omutima a by'ensi okw'aragwisege omukaziwewe. 34Kandi aruho omutano ogw'ayine omuseza, n'atamwine. Atine museza ata omutima abya Mukama, ngu abone kuguma ayeziibwe omu mubiri nomumwoyo; konka ayine omuseza ata omutima aby'ensi okwaragwisege iba.35Ebyo nabigamba abwokubawera, ti kubatega omutego, kureka kubereka ebisemire, ngu mubone kukorera mukama mutine mitima ibiri.36Omuntu wena ku aratekateka ngu takukorage omwisiki owakugamba obugenyi, kandi atarukubasa kutegeka omubiri gwewe, akore ekya kusiima ka kirabe kityari kityo, amuswere; naba atasisire. 37Konka ahamire omumutima gwewe atine ekikumugema, kandi akubasa kutegeka omubiri gwewe akamarira kumureka akaguma ari omwisiki naba akozire kurungi. 38N'abwekyo akusweraomwisiki owakugamba obugenyi, na akozere kuruugi konka akareka kumuswera, naba amwesumbize kukorage.39Omukazi akwatwa iba yaba, akirowo, konka iba kwakufa naba ayine obusinge okuswerwa owakwenda, konka omuri mukama. 40Konka kuyakuguma awo nk'okw'ari obu nibwo yakukirawo kuba kurungi, nyowe nikwo nkutekateka, Kandi ningira ngu nyine omwoyo wa Ruhanga. Empaka zokurya ebitambirwe ebisani.

Chapter 8

1Ebikukwata a bitambirwe ebisani ebikuramibwa nitumanya ngu: Twena twine obwenge. Obwenge bureta okwetungura, konka okundakwo kwombeka. 2Omuntu wena kwatekateka ngu ayine ekya kumanya, naba atakyimanyire, nkokwasemerire kukimanya. 3Kwonka omuntu kwakunda Ruhanga, nuwe amanya Ruhanga.4Mbwenu, abyokurya ebitambirwe ebisani,nitumanya ngu: Ekisani kyona omu nsi ni busa. Kandi ngu taruwo Ruhanga ondizo, kuroho omwe wenka. 5Nobwarabe arowo abakweta ba ruhanga, ayiguru nansi, nkokwaroho baruwanga bingi na bakama bingi, 6kwonka aritwe aroho Ruhanga omwe Isebona owebintu byona bikomokawo, netwe turyabawurire abokuba abewe, kandi aruwo Mukama omwe, nuwe Yesu Kristo, obisawo ebintu byona, netwe akatubisawo.7Kwonka okwetegereza tikuturu mubantu bona. Abandi abwokumanyira kukora ebisani, nokwica ati kubakurya enyama zebitambirwe batekateka ngu abu babitambire ni baRuhanga buzima emitima yabo etawamire esisikara.8Kwonka ebyokurya tibyo bitusimisa ari Ruhanga.kutuba tutabirire,taroho ekitufeerwa kandi kuturya taroho ekitu kwongerwaho. 9Kwonka mwerinde, obundi obu butakateza obusinge bwanyu abatahamire enkoboci. 10Mbwenu omuntu, kuyakureba, aryi omuntu ayetegerize, ositamire norira omu yekalu yekisani ekyikuramibwa. yaba atine mani omutima gwewe tugukatinuka akarya ebitambirwe ebisani ebikuramibwa?11Nabwekyo ogu atine mani nawerekera nazira okwetegereza kwawe. Kandi aryowisemwe owu Kristo yaferire. 12Kumukukora ekibi abisemwe, mwawutaza emitima yabo etahamire muba mukozere ekibi ari kristo. 13Nabwekyo ebyokurya kubirabe nibigwisa owisemwe, tindirya nyama ebiro byona ngu ndeke kugwisa owisemwe. Obusinge bwabahereza ba yesu kristo.

Chapter 9  
1Tindi w'obsinge? Tindi entumwa? Tindareebere Yesu mukama, wetu? Timuri omurumo gwange omuri Mukama? 2Nobundabe ntari ntumwa abandi, konka arimwe ndi entumwa abwokuba imwe muri akamanyiso omuri mukama akakuhamya kundi entumwa buzima.3Eki nikyo nkwetonganawo ari abo abakumpakanisa. 4Tinkwikirizibwa kuhebwa ebyokurya nebyokunywa? 5Titukwikirizibwa kutwara abakabi betu baba bari abaise-emwe, nokugenda nabo nkentumwa ezindi, nabozo babo mukama wetu, na Keefa? 6Nari nyowe na Barunaba nitwe tweka abatakwikirizibwa kureka kukora eby'okuwera?7Nimusirikare ki akuza arutaro, niko akegura eby'okukozesa? Nowa abyara omusiri gwemizabibu, atarye abizuma byagwo? Nowa arisa ente atanywe amate gazo? 8Ebi nimbigamba nk'oku abantu bagamba? Nari ebiragiro byo tiko bigamba?9Nimumanya kukyayandikirwe ngu: Okarikoma akanwa k'ente yaba neyekuma oburo nogira ngu ente nizo Ruhanga asasibwa zonka? 10Narisi tarakigambire buzimama abwetu? Eego kikahandikibwa abwetu abwokuba omuyingi asemerire kuyinga aine amacuko, kandi omuwuzi asemerire kuwura aine amacuko gokutwara ebiyawura. 11Twebu ku turabe twasigiremu eby'omoyo nimugira ngu nikiremera kubagesamu eby'okuwera omubiri?12abandi ku barabe bine obusoborozi arimwe,deru kisana twebu konka itwe tikukorise obusoborozi obu kureka tukemera byona ngu tureke kwangira engiri ya Ruhanga kurangana. 13Timukumanya ngu abakukora emirimo y'omuri hekalu nibatungwa ebyahekalu? Nabahereza ayitambiro, batunga omugabo abirikutambwawo? 14Na mukama wetu niko yaragire ati ababurizi bengiri batungwe ebyengiri.15Konka nyowe ari ebyo tindakoresewo nakimwe, kandi tinahandika ebi ngu mbone kukorerwa ntyo, akuba akiri nyowe okufa, okukira omuntu wena kuyindura busa okweyimbisa kwange oku. 16Ku ndabe nimbura nimbura engiri, tinyine kindikweyimbisizawo, abwokuba nimbura ngemeserezibwe, Kandi ku nakuba ntaburire engiri nkareba enaku.17Akuba ku ndabe nimburira engiri, nyeyendire nyine ebiyembo. Konka kundabe ningibura ngemirwe, nambwenu nsemerire kubura abw'okukwacya engiri enjo 18Mbwenu ebiyembo byange niki? Nibyo ebi ngu, ku ndabe nimburira engiri, ngibure abwembabazi, ndeke kukoresa obusoborozi bwange bwona obu nyine omumurimo gw'engiri. Omurimo gwokuhereza Ruhanga.19Nobundabe ntakutegyekwa muntu wena, nkeyindura omuwuku wa bona ngu nkirewo kubona bingi. 20Aha abayudaya nkatwaza nkomuyudaya, ngu mbone abayundaya abakutegekwa ebiragironobu birabe titakuritegecya (nobubirabe bitakuntegeka) ngu mbone abakutegekwa ebiragiro.21Nabantiine ebiragiro nkaba nkotine ngu mbone abatayine biragiro (ti nkotayine biragiro ari Ruhanga kureka nkokutegekwa ebiragiro bya Kristo). 22Abatine mani nkayinduka atine mani ngu mbone kutunga abatine mani ari bona mpindukire byona ngu omumiringo yona mbone kukiza bamwe. 23 Kandi ebyo byona mbikora abwengiri ngu ntunge amigisa yayo.24Timukumanya ngu omumpaka z'okwiruka bona biruka konka ayebwa ebihembo aba omwe? Nimwe mube nikwo mayituka mubone kuhebwa ekihembo. 25Omuntu ayezirika omumizano ejo oyerinde omuri byona. Kandi abo babikora abw'okuhebwa ekirunga ekikusisikara, kwonka twebu abwe'ekitakusisikara. 26Nikyo nyirukirantyo, tinkotakumanya ahariokuza, ntera entomi tinkokutera busa 27kureka ntera omubiri gwange ogu ngutegeka, anyima kundiyeza kuburira abandi nyowe abwange ntarisangwa ndi otakwikirizibwa. Abaisraeli okuba ecyokureberaho ekituhuguura.

Chapter 10

1Abisemwe tinkwenda ngu mutamanya oku baswenkuwe batenkuru itwe boona babere ansi yecicu kandi bona nkokubabire omunyanza. 2Kandi bona kubabatizibwe omukicu nomunyanza okukwatanisa na Musa, 3Kandi bona kibarire ekyokurya kimwe ekyomoyo. 4Bona bakanywa ekyokunywa kimwe ekyomoyo abokugira bakaba banywa arukiri orwomoyo orwabere tubakurata. Orukiri orwo akaba ari Kristo.5Konka abakukira obwingi omuribo, Ruhanga tarabasimire abokugira bakabura omwihamba . 6Ebyo bikaba ekyokutwabura ngu tureke kwetenga ebibi nkokubayeteggere7Kandi mureke kuba abakuramya ebisani nka bamwe omuribo babere bari, nkoku kyayandikirwe ngu: Abantu bakasitama ansi kurya nokunywa, bayimuka kuzima. 8Kandi tutasambana nkabamwe omuribo okubasambene akafa abantu obukumi bubiri nenkumi isatu izoba rimwe.9Tureke kugeza Mukama, nkoku bamwe omuribo bamugereze, bakamarwaho enzoka. 10Kandi mutetombitwa nkoku bamwe omuribo bayetombitirwe, abokugira bakamarwawo omuwerekerezi.11Ebyo bikahikwaho kuba ecokureberawo, kandi bikayandikwa kutuhugura, ari abarowo omubiro ebyemuheru gwensi. 12Nabwekyo akutekateka ngu ayemerire ayerinde atagwa. 13Tarowo ekigezo ekyababerewo ekitari ekyabantu bona konka Ruhanga nowokwesiga. Taribayikiriza kugezebwa ekigezo eki batakubasa kureba omukigezo ekyo. Nakubaterawo oburyo bwokuwunga, ngu mubase kukigumisiriza.14Nabwekyo, abakukundwa mwetantare kuramya ebisani. 15Nimbagambira nkabantu abine obwenge, mwetegereze ekindikugamba. 16Okukwatana ekikopo kyomugisa, ekitusabira omugisa tikwo kukwatanisa omusagama ya Kristo, okubagana omugati ogwe ntugucwamu, tukokukwatanisa omumubiri gwa Kristo? 17N koku omugati guri gumwe, niko netwe nobuturi bingi, turi omubiri gumwe, abokugira twena nitubagana omugati gumwe.18Murebe abaisraeli. omubuzare bw'omubiri abari ahabitambo tibateranwa, itambiro? 19Mbwenu ngambeki? nti tekiwongerwe ekisani nekintu? nari ekisani kyo nekintu?20Konka ekinkugamba neki: nti Abanyamahanga ebibawayo babiwa badaimoni, turuhanga kandi tinkwenda kukwatanisa nabadaimoni. 21Timukubasa kunywa akikopo kya Mukama, kandi nakyabadaimoni, timukubasa kurira ameza ya Mukama wetu neyabadaimoni. 22Mbwenu ntukwaca Mukama wetu iyari? nari si ntumukiza amani? Abiine amaani okutagwisa abatagiire.23Byona nibyikirizibwa, konka tibiri, byona ebine omugaso. Byona nibyikirizibwa konka tibiri byona ngu nibyombeka. 24Omuntu wena areke kuronda ebyewe abwewe, Kureka aronde ebikuyamba mutayi wewe.25Ekikugurwa omwigurizo ryenyama kyona okirye, mutine ekimuburize abokyiya okubanganisa omumutima. 26Abokugira ensi nebirimu byona nibya Mukama. 27Omwe aryabo abatakwikiriza karabe yabekyere obugenyi mwasima kuzayo, murye ebibabata omumeso mutine ekyimuburize abwokwiya okubanganisa omumutima.28Konka ku arigira omuntu owabagambira ati: Ekiyerwe ba daimoni mureke kukirya abogwe ayabagambira, nabwiraka ryo moyo eriri omuri mwebu. 29(Iraka erinkugambantiriri eryawe niryomuntu ogwo) abwaki obusinge bwange nubucwera omusango iraka ryomoyo gwondizo muntu? 30Ku ndabe ndya nokusima abwaki ninzumwa abwekyo ekinasimira ?31Nabwekyo kumurabe nimurya ninga nimunywa ninga nimukora ekintu kyona mukore byona okuyimbisisa Mukama. 32Mutakora kubi abayudaya ninga abagrika ninga ekanisa ya Ruwanga. 33Nanye nkokugezawo kusemeza abantu bona omuri byona ebinkukora, ntakuronda ebyokugasa nyowe nyenka kureka ebyokugasira bingi ngu bazunwe. Abakristayo okubasemerire kutwaaza omunteerane.

Chapter 11  
1Mukuratire emitwarize yange, nkoku nanyenkuratira kristo. 2Nibasima abwokunyizuka omuribyona nokugumizamu omumigenzo nkoku nagibengiseze. 3Konka ninyenda ingu imwe mumanye ku omutwe gw'omuseza ari Kristo n'omutwe gw'omukazi ku ari iba kandi omutwe gwa Kristo ku ari Ruhanga. 4Omuseza wena akusaba nari akubura ayeswekerire naba aswarize omutwe gwewe.5Konka omukazi wena akusaba nari akubuura ateswekire naba aswarize omutwe gwewe akuba ni komwire enkomborora. 6Omukazi karabe atakwenda kweswekera bamungembe isooke, konka ka kyiriba kiri ekyesoni omukazi okugemba isooke nari okumusara ayeswekerire.7Mumanye ingu omuseza tasemerire kweswekera akuba nekisani kya Ruhanga nekisani kyewe konka omukazi nekitinisa kyomuseza. 8Akuba omuseza tarawangirwe kuruga omu mukazi, kureka omukazi niwe yarugire omumuseza.9Kandi omuseza tarawangirwe mukazi, kureka omukazi niwe yawangirwe omuseza . 10Abwekyo omukazi asemerire kugira ekyokweswekera abwa bamarika.11Konka omuri Mukama, omukazi taabawo ataroho museza n'omuseza tabawo atari mukazi. 12Akuba nkoku omukazi yarugire omuseza niko n'omuseza azarwa omukazi kandi byona mbiruga ari Ruhanga.13Nimwe mubitekatekeho: Tikirungi omukazi kusaba Ruhanga ateswekere? 14Nangwa nengeso yobuntu tebegesa ingu omuseza akureka isooke ryewe rikakura nicyimuswaza? 15Kwonka omukazi kwareka isooke ryewe ryakura kyiba eky'ekitinisa ariwe abwokuba akayebwa isooke kumuswekera. 16Konka karabe aroho okwenda kureta empaka, amanye ingu omugenzo k'ogwo ntitugwine kandi n'omumakanisa ga Ruhanga tigurimu.Ebyokuterana okurikwera.17Omubinkwenda kubaragira tinkubasima akuba kamukuterana tarugamu kugenda omumeso kureka okugaruka enyima. 18Ekyokubanza nimpura ingu kumuba mwerundine nka ekanisa abawo obutikyirizana omurimwebu kandi ebimwe ninyikiriza ngu niko biri. 19Mumanye ingu okutana kusemerire kubawo omuriimwebu, abakusiimibwa omurimwe babonekurebwa.20Kumuba mwerundine ntikuba kurya ebyokurya bya Mukama wetu. 21Akuba omukurya komuntu wena abanza kuryaebyakurya,ebyakurya ebyewe abwewe omwe aguma ayine enzara ondizo asinzire. 22Imwe ntimugira amazu g'okuriramu nokugotomeramu? nari muganya ekanisa ya Ruhanga mukacwa esoni abatine kantu? Mbagambire kyi? Mbasime abwekyo nangwa ntikubasima!23Akuba ekinayerwe Mukama nikyo nabaherize, nimwe ingu mukama wetu Yesu, akiro ecyi bamuriremu orukwe akakwata omugati, 24kayamazire kusiima yagubega yagira ati ogu nigwo omubiri gwange oguherezibwayo abwanyu mugume mukore muti okunyizukirawo.25Kaba mazire okurya yakwata atyo nekikopo yagira ati ekikopo eki niyo ndagano empyaka yomusanyo gwange mugume mukore muti mwaba nimugigwa okunyizukirawo. 26Akuba kamurya omugati ogu kandi mwanywana ekikopo ekyi muba nimworeka okufa kwamukama wetu kwicya abwariza.27Nabwekyo omuntu wena akurya omugati gwa Mukama wetu akanywaakikopo kyewe nkoku kitasemire aragira omusango gwokusisa amubiri nomusayi ebya gwa Mukama. 28Nabwekyo omuntu ayekebere abone kuryaha amugati ogo noku nywa ekicopo ekyo. 29Akuba omuntu karya yanywa atetire amubiri gwa Mukama abangyeriri kandi nayegotomera omusango. 30Nikyo kiretire bingi omurimwebu kugira amagara mabi nokurwara, kandi nabanagire tibaribacye.31Kari twasegara omusango tweka titwakugusarirwe. 32Konka nkoku tusarirwa mukama wetu, atuhana ingu turecye kusarirwa omusango amwe nabensi.33Nabwekyo bisemwe kamuragume mwayeterana kurya mugume murindane. 34(Omuntu wena karabe aine enzara, atirane omuka). Murecye kweterana mukeretera omusango. Ebindi ninyiza kubibahabura nagaruka. Ebicinco byomwaya.

Chapter 12  
1Ebikukwata eboconco by'omoyo, beisemwe tinkwenda ngu mutabimanya. 2Nimumanya ngu obumwabere mukiri muhabire omubisani ebitakubasa kugamba nkoku mwabere muhabisibwa hoona. 3N'abw'ekyo nimbamanyisa nti: Taroho muntu weenaomumwoyo wa Ruhanga owakugira ati: "Yesu akenwe". Kandi tarowo ayakubasa kugira ati "Yesu niwe Mukama," atagambisibwe Mwoyo arikwera.4Mumanye ngu arowo ebincoco by'emiringo mingi, konka omoyo n'omwe. 5Arowo n'okuhereza wereza k'wemiringo mingi konka Mukama nomwe. 6kandi arowo okukora kw'emiringo mingi konka Ruhanga okoresa byona omuri byona nomwe.7Kandi buri muntu ayorekebwa eby'omoyo kugasira bona. 8Akuba omwe ahebwa omoyo gwekigambo kyamagezi, ondizo ahebwe ekigambo ky'okwetegereza omu buryo bw'omoyo ogo.9Ondizo ahebwe omoyo ogokwikiriza, ondizo ahebwe omoyo ogo omwe ebiconco eby'okutamba endwara. 10Ondizo okukora eby'okutangaza, ondizo okubuura, ondiizo amagezi g'okutanisa omu myoyo, ondiizo ebincoco " by'okugamba endiimi zitari zimwe", ondizo ecy'okusoboora ediini. 11Kandi ebyo byoona bikukorebwa omwoyo ogo omwe, niwe agabira buri muntu, nk'oku ayenda.12Mumanye ngu, nk'oku omubiri guba gumwe, gukagira engingo nyingi, kandi engingo ezo zoona ez'omubiri,.nobu zirabe ziri nyingi gu omubiri gumwe: na kristo niko ari. 13Akuba omu moyo omwe tweena tukabatizibwa kuba omubiri gumwe n'obu turaabe turi Abaayudaya, nari abagriika, abawuku nari ab'obusinge twena tukanywisibwa moyo omwe.14 Akuba ombiri tiguba rugingo rumwe kureka nyingi. 15Ekigere kyakugira kiti obuntari mukono, tindi rugingo rw'omubiri, ekyo tikikukoyindura kutaba ky'omubiri. 16Nokutu kukwakugira kuti obuntari riso tindirugingo rw'omubiri ekyo tikikakuyindurakukutaba kw'omubiri. 17Omubiri gwona kari gwabere eriso gukawurire guta? kandi kari gwabere okutu gukakagise ki?18Konka Ruhanga akatawo engingo zona omu mubiri, buri rugingo nk'oku yasimire . 19Engingo zona kari zabere orugingorumwe omubiri gukabere gurayi? 20Konka nkokukiri, engingo ni nyingi konka omubiri ni gumwe.21Eriso tirikubasa kugira mukono riti; Tonyinire mugaso, nari si omutwe kugira ebigere guti; "Timunyinire mugaso". 22Nangwa n'ekindi, engingo z'omubiri ezi tutekatekawo ngu tizine mani, ziba ezikwetengwa. 23kandi nengingo zomubiri ezitutatekatekawo ngu tiziine kitiisa nizo tuha ekitiinisa okukora ezindi nizo tuzwara. 24Konka ezitisa ensoni tizenda kuzwara. Niko Ruhanga yarundene ombiri orugingo orutine kitinisa yaba nirwo yayereza ekitinisa okukira ezindi.25Ngu omu mubiri areke kubamu okutikirizana, kureka engingo zona zisasibwane 27Mbwenu nemwe muri omubiri gwa Kristo, kandi n'engingo zagwo buri omwe. 26Orugingo rumwe ka rusasa, engingo zona zisasira amwe, orugingo rumwe ka ruhebwe kitinisa, engingo zona zisemererwa amwe.28Kandi Ruhanga yatawo abantu omukanisa ab'okubanza entumwa, abakabiri banabi, abakasatu abasomesa, anyimawo abakora eby'okutangaza, anyimawo tatawo ab'okukiza endwara n'abayambi n'abategeki, n'ab'okugamba endimi zitari zimwe. 29Nimugira ngu bona n'intumwa? bona nibanabi? bona nibasomesa? bona bakora eby'okutangaza?30Bona bine ekirabo kyokukiza endwara? Bona bagamba endimi? Bona bazisobora? 31Konka mute omutima akuronda ekirabo ebikukira oburungi. Kandi ninyiza kuboreka omuwanda ogukukira oburungi. Oku okukunda kukira ebiri

Chapter 13

1N'obu nakugambira endimi z'abantu neza bamareka, konka ntayine kukunda nkaba ndi nk'omuringa ogurangira n'ikyoma ekikugamb. 2Kandi n'obu nakugira ekincoco eky'obunabi, nkamanya enama zona n'amagezi gona, kandi nobunakugira okwikiriza kona okwakumbasisa kwiyawo ensozi konka a kukunda, nkaba ntari kintu. 3Kandi nobu nakugaba ebintu byange byona kurisa aboro, kandi nobu nakwerezayo omubiri gwange kokusiga, konka tayine kukunda, tikine eki kyakungasira.4Okukunda kugumisiriza, kugira embabazi, okukunda tikugira ihari, tukwetungura, 5tukukora ebikwica ensoni, tukwerondera ebyako, tukurawuka kunyiga kubi, tukutekateka kibi a mutima; 6Tukusemererwa kutayikira kureka kusemererwa amazima. 7Okukunda kwemera byona, kwikiriza byona, kugira amasiko ari byona, kugumisiriza byona;8Okukunda tukuwawo ebiro byona. Obunabi bwo buryayibwawo, okugamba endimi kuriwawo, n'amagezi gariyibwawo 9Akuba nitumanyibwawo kacye; nituragura kacye. 10Konka ebiyikire ka birayize, ebitayikire biriwawo.11Obu nabere ndi muto, nkaba ngamba nk'omuto, nyetegereza nk'omuto ntekateka nkomuto. Ka nakuzire, nareka eby'obuto. 12Nimumanya ngu ati niturebera omu ndeberwamu tutaku weza kurungi, konka omubiro ebyo turirebana butunu.nati nkabantu. Nimumanyawo kakye; konka omubiro ebyo ndimanyira kimwe nk'oku namanyirirwe kimwe.Okubura kucira okugamba mwicirize. 13Mbwenu ebikugumawo ni bisatu; Okwikiriza, amasiko n'okukunda, konka ekikukira byona n'ikukunda.

Chapter 14  
1Mwekomere okukunda kandi mwendere kimwe ebincoco by'omoyo, konka okukira mwetege okubara. 2Akugamba ''orurimi'' naba atakugambira bantu, kureka Ruhanga abw'okuba taroho akubisoborekerwa; konka iwe omoyo naba namugambisa enama. 3Konka akubara naba nagambira abantu eby'okubombeka, nokubahamya n'okubawumuriza. 4Akugamba ''orurimi'' naba nayeyombeka wenka, konka akubaburirwa naba nayombekaekanisa.5Mumanye ngu ninyenda kumwena mugambe ''endimi.'' Konka okukira ku mubura. Akuba obura akira agamba endimi konka kureka agiora ayagisobora ngu ekanisa ebone kwombekwa. 6Mbwenu bisemwe ku ndiza owanyu ningamba endimi ndibagasiraki kundiba ntagambire eki nayorekwa nari ekyokumanya, nari ekyokubura, nari ekyokubasomesa?7Nangwa n'ebintu ebigamba ebitine magara nk'emikuri nari enanga, kubikuba bitatanise maraka gabyo barimanya bata eki bikugamba? 8Enzamba kwerigamba iraka rutakwetegerezebwa nowa eyetekatekere kuza arutaro? 9Mbwenu imwebu ka murabe mutakugamba mu ''ndimi'' ebigambo ebikusoboroha barimanya bata ebikugambwa? Akuba muriba nimwisana nkabakugambira amusana.10Omunsi yona n'obwarimu endimi nyingi zita, tarowo narumwe orutine akurusobora. 11Kumba ntasoborekerwe rurimi mba komunyamahanga ari ogo akugamba nawe embera atyo.12Nemwe nk'oku mwine obweziriki abiconco by'omoyo mwegaruzewo okwehamya kombeka ekanisa. 13N'abwekyo okugamba ''orurimi'' asabe kuhebwa okusobora. 14Akuba kumba ninsaba omu ''rurimi ''omoyo gwange gusaba konka amagezi gange tigagirakigakora.15Mbwenu ngirenta? Ninyiza kusabisa n'amagezi ninyiza kwesongoza omoyo kandi nyesongoza namagezi. 16Ko ariba atatwarize atyo aza wasabira omugisa omoyo wenka omuntu ari arubazu rwabatakwetegereza arikiriza ata ati; Amina wamara kwebaza aza iwe atamanya kiwagamba.17N'amazima abwawe noba osimire kurungi konka ogu iwe takuyambibwa. 18Ninsima Ruhanga akuba mwena nimbakiza kugamba ''endimi''. 19 Konka omukanisa omumwanya gw'okugamba ebigambo kakumi omu ''ririmi'' nkayenzere kugamba ebigambo bitano namagezi gange ngu nyegesa abandi.20Bisemwe mutaba abana bato omu magezi, kureka omu bibi mube abato konka omubwege mubekakuru. 21Omubiragiro kikayandikibwa ngu ndigamba nehinga eri omukanwa eri nkabantu abarikuyareba enimu ezindi konka n'obu ndigamba ntyo tibarimpura niko Mukama akugira.22N'abwekyo endimi nakamanyiso nabatakwikiriza t'ari abatakwikiriza konka okubara nakamanyiso abakwikiriza tari abakwikiriza. 23Ekanisa yona ka yakuba eyerundine, bona bagamba endimi kwatakutayamu abatakusoborekerwa nari abatakwikiriza tibakugira ngu mugwire iraru.24Konka bona ka bakuba nibabura, kandi omuntu atakwikiriza nari atakusoborekerwa ka yakutayamu ankanwa bona kandi akasarwa bona omusango. 25Enama z'omutima gwewe ziswekwirwe. Abone kuzumara ansi nokuramya Ruhanga nayamwa ati mazima ko Ruhanga ari omurimwe.26Mbwenu bisemwe biri bita? Ka mwerundana buri muntu arete ekyewe omwe arete zaburi ondizo ekyokusomesa, ondizo aswekurwawo, ondizo orurimi ondizo eky'okusobora. Byona bigume bikorwe abw'okombeka abantu. 27Ka arabe abireho abakugamba endimi, baagambe babiri aterenga ari basatu kandi bagambe amu mbu abewo n'okusobora. 28Konka ka arabe atarowo owokusobora, akugamba orurimi awuname omukanisa abigambe n'omutima gwewe kandiabigambire Ruhanga.29Kandi ababurize bagambe babiri, nari basatu abandi babyetegereze. 30Konka ka arabe arowo asitamire yasukurwa ekigambo owaba nagamba awuname.31Akuba mwena nimubasa kuburaomwe omwe ngu bona babase kwega n'okwezirisana. 32Emyoyo ya banabi etegekwa ba nabi. 33Akuba Ruhanga tiri Ruhanga w'okuzabira kureka nibyobusinge.34Abakazi bawunama omumakanisa akuba tibakwikirizibwa kugamba kureka okoroba nk'oku ebiragiro nabyo biragira. 35Kandi baba nibenda kusoborakerwa ebigambo bakiburize abaseza babo omuka akuba n'ikyensoni omukazi kugamba omu kanisa. 36Mbwenu nimugira ngu nimwe ekigambo kya Ruhanga kyakomokeremu? Nari nimwe mwenka abu kyayizire?37Omuntu wena akwetekatekawo ngu ni nabi nari ow'omoyo amanye ngu eki mbayandikire n'ikiragiro kya Mukama. 38Kandi wena atakukikiriza, takwikirizibwa.39N'abwekyo bozo betu mwetege munonga okubura kandi mutazibira okugamba endimi. 40Konka byona bikorwa kurungi bitebekanisibwe. Ebyokuzoka.

Chapter 15  
1Bisemwe, ningaruka kubamanyisa engiri ei nababurire, mukekiriza kandi ei muwamiremu,2niyo eribazuna, ku murabe nimugigumya , nk'oku nagibaburire, kureka okwikiriza kwanyu kube kwabere okwa busa.3Nimumanya ngu ekikuru eki nabandize kubawa eki naherwe betu nekingu kristo akata aha bibibyetu onko ebyahandikire bigiro.4Kandi ngu akazikwa, yazoka aizoba ryakasatu, nk'oku ebyayandikirwe bigira.5Yayeyoreka Keefa, bwanyuma yayeyoreka ikumi na babiri,6kandi bwanyuma yayeyoreka amwe abisemwe okukira ari magana atano; bengi aribo bakiriwo nati nobu bamwe barabe banagire.7Bwanyuma yayeyoreka Yakobo na bwanyuma entumwa zona.8A muweru gwa bona nanye yanyeyoreka ndi nk'omwana orengize omuzaro.9Akuba ndimuto antumwa ezindi, atasemerire kwetwa ntumwa, abw'okuba nkayiga ekanisa ya Ruhanga.10Konka abw'embabazi za Ruhanga ndi nko'oku ndi, kandi embabazi zewe arinyowe tizirabere zabusa. Akuba nkakora munonga akwita entumwa zona, konka tinyowe kureka embabazi za Ruhanga ezabere zimpwera.11Mbwenu yaba nyowe nari ezo ntumwa oko niko tubura kandi niko mwekirize.12Mbwenu Kristo ka arabe nagambwa ngu akazoka omubafu, bamwe omurimwe nibawamya bati ngu taroho kuzoka kw'abafu13Ka arabe taroho kuzoka kwabafu na Kristo tarazokere.14Kandi Krist kwarabe atarazokere, biri okubura kwetu nikwa busa, nokwikiriza kwanyu nakwo nikwa busa.15Nangwa netwe nituba tuyindukire bakarebe ba Ruhanga abebisuba abwokuba tukawamya ngo Ruhanga akazora Kristo. Ou atarazwere ku kirabe kiri ekyamazima ngu abafu tibazoka na Kristo.16Akuba abafu ka barabe batakuzoka na Kristo, tarazwerwe.17Kandi Kristo karabe atarazwerwe, okwikiriza kwanyu nikwabusa. Nimuba mukiri omubibi byanyu.18Kandi n'abo abanagire omuri Kristo nibaba bacwekerire.19Ka turabe twine amasiko omuri Kristo, omubiro byamagara aga gonka nituba turi abokusasirwa okukira abandi bona.20Konka amazima Kristo akazorwa omubafu, niwe muganuro gwabanagire.21Akuba nkokufa kwarekyerwe omuntu, nokuzoka niko kwarekyerwe omuntu.22Nkonku bona bafa omuri Adamu, niko nomuri Kristo bona baruyindurwa abawurire.23Konka buri muntu omurubu rwewe Kristo nuwe muganuro bwanyuma akuretewo abe kwariza.24Ka ariyeza kukwakya Ruhanga isebona obukama,yayeza kumarawo obutegeki n'obusoborozi bwona n'amani gona, obwo emperu eriyoka.25Akuba asemerire kutegeka okwikya obu arita abazigu bewe bona ansi yebigere byewe.26Omuzugu oriyereruka kwiwawo ni rufu.27Akuba kikahandikwa ngu akamuwa kutegeka ebintu byona, ebitirwe ansi yebigere byewe, konka kukirabe kiri kityo, ngu byona butirwe omubutegeki bwewe nkimanywa ngu ogo owamuwere kutegeka byona tabirumu.28Kandi ebintu byona kureba kutebwa omubutegeki bwe obwo mwana nawe aratebwa omubutegeki bw'ogo owatwere byona ansi yewe, Ruwanga abone kuba byona aro byona.29Ka kirabe kitari kityo, ababatizibwa abwabafire baryaba bata?Abafire ka barabe nyine batazoka buzima, n'enki ekibabatiriza abwabafire?30Kandi abwenki tweta omukabi buri kanya?31Nindayira nti burizoba mba ow'okufa nimbarayira. Abw'okweyimbisa oku abwanyu, bisemwe omuri Kristo Yesu Mukama wetu.32Ku ndabe narwene nenyameswa omuri Efeso omumuringo gwabantu nkagasirwaki? Abafu ku barabe batazoka, reka twerire twenywere, akuba nyencakare turi abokufa.33 Mutabiwabiwa, ekigombe kibi kisisa emicwe mirungi.34Muzinduce mube abayikirire mureke kusisa, akuba abamwe tibakumanya Ruhanga. Ebi nabigamba kubakwacya ensoni.35Sana omwe akabuza ati; Abafu bazorwa bata? Kandi baryazoka namubiri ki?36Iwe musema we, embibo ei obiba temera kureka yayeza kufa.37Kandi neyobyara tobyara mubiri ogu rigira, kureka ezuma konka yaba yengano nari eyenzuma ezindi.38Konka Ruhanga agiwa omubiri gwayo gwonka.39Nimumanya ngu embiri yona tekusana. Arowo omuringo gumwe gwabantu, agundi gw'enyamweswa, ogundi gwebinyonyi, ogundi ogwebyenzana.40Arowo ebyomwiguru, kandi n'ebyomunsi. Konka ekitinisa ky'eby'omwiguru kiri kyonka, n'ekitinisa ky'ebyomunsi kiti kyonka.41Arowo ekitinisa ky'izoba, n'ekyokwezi nekindi ky'enyonyozi. Kandi enyonyozi nazo zikizakizana ekitinisa.42 N'okuzoka kwabafu niko kuri omubiri gubibwa guri ogwakazunda, guzorwa gwine gwo butazinda.43Gusigwa gutine kitinisa, guzorwa gwine ekitinisa. Gusigwe gutine mani guzorwa gwine amani.44gusigwe guri omubiri gw'obuntu guzorwa guri ogw'omwoyo. Ka arabe arowo omubiri gw'obuntu arowo n'ogw'omwoyo.45Kandi kikayandikwa ngu; Omuntu owokubanza, Adamu akayinduka omuntu ayine amagara. Adamu owa bwanyuma yayinduka omoyo okureta amagara.46Konka owmoyo tiwe yabandize, kureka ow'omubiri ogwobuntu bwanyuma akuratewo ow'omoyo.47Omuntu owokubanza akaruga omwitaka n'omuntu w'omucucu omuntu owakabiri akaruga omwiguru.48Niko womwitaka okuyaabere ari, niko na bomwitaka bari; kandi nkowomwiguru okwari n'abomwiguru niko bari.49Kandi nkoku twisene n'ow'omwitaka niko twisana tutakwisa nowomwiguru.50Mbwenu bisemwe, ekinkugamba nikyo eki nti: Omubiri nesagama tibikubasa kuwungura obukama bwa Ruhanga, kandi ne bizunda tibiriwungura butazunda. 51reba nimbatira enama nti twena turinagira konk tuhaindurise.52Omukanya kakye nkokuwumbya eriso, anzamba eya mperu. Akuba enzamba eragamba kandi abafire baryazorwa obutagaruka kuzunda, netwe turyayindurwa.53Mumanye ngu omubiri ogukuzunda gusemerire kuzwara okutazunda, kandi omubiri ogukufa gusemerire kuzwara okutafa.54Ogukuzunda ogu kugirimba gwazire okutezwire okuta naguta guiba gwanzirwe gokutafa abwekigambo ekyayandikirwe kiryayikira ekikugira kiti, "Okufa kumizerwe okusingura." 55Iwe rufu, okusingura kwawe kurahi? Iwe rufu, oruburi rwawe rurayi?56Oruburi rwa rufu n'ekibi kandi namani g'ekibi n'ebiragiro.57Konka Ruhanga asimwe, otuha okusingura abwa mukama wetu YesuKristo!.58N'abwekyo bene tata abakukundwa, muwamire mureke kutengecebwa, mweyongere obutosa kukora omurumo gwa Mukama, abwokuba nimumanya ngu okukora kwanyu tikwa busa omuri Mukama. Ebyokuhwera abarikwera.

Chapter 16

1Ebikukata a kuteranira abakwera esente: Nkokunaragire amakanisa ag'omuri Galatia, nemwe mube niko mwagira. 2Akiro kyokubanza omu sabiti, buri muntu omurimwe agume abike omuka yewe ebi ebyakubasa abyatungire kunduba nazire areke kubawo okutera sente.3Kundyika okwo, obu muruwa ebaruwa z'okubasima nibo ndisindika kutwara ebiconco byanyu Yerusalemu. 4Kandi nanye kukiriba kinsemerire kugenda, turigendana.5Konka ndibabungira ninduga Makedonia, ab'okuba ndirabayo. 6Kandi sana ndiguma nemwe, obundi nkamarirayo n'ebiro by'embewo mubone kunsendekereza au ndiza wona.7Akuba tinkwenda kubarabyawo amaguru ati, abwokuba nyine amasiko g'okumara nemwe ebiro, Mukama kwarukunda. 8Konka nduguma omuri Efeso kuyikya akiro kya Pentekote. 9Akuba nkyingurirwe orugi ruwango kuza omumirimo yomugaso konka abakundwanisa nibengi.10Timoseo kwariza owanyu, mumwakire abone kuguma nemwe atine boba, abokuba nakora omurumo gwa mukama nkanyowe. 11Nabwekyo atagira ayamugaya. Mumusendekereze n'obusinge abone kugaruk awundi. Abw'okuba mutegerize kwiza amwen'abisemwe. 12Eby'owisemwe Apolo nkamwesengereza munonga kubabungire nabisento, konka Ruwanga tasimire kwiza ati. Kureka, ariza yabwena omwanya.13Mugume nimureba, mugumire omukwikiriza, murwane maseza, muguma n'amani. 14Byona ebimurikora mubikorese rukundo.15Kandi bisemwe nimumanya ab'omuka ya Stefano, kanubo babandize kuyinduka omuri Akaya bakewayo kuwereza abakwera. 16Nimbesengereza koroba abari nkabo nondizo wena arukukwatanisa nabandi omu mirumo nokwehana17Kandi nyine okusemererwa abokwiza kwa Stefano, na Forutunanto na Akaika, abokuba bamazire orususu orunabere mbwenire. 18Abokuba baura omoyo gwange nogwanyu. Nabwekyo abari nkaba m'bamanye.19Amakanisa g'omuri Asia gabaramukya akura napriska hekanisa babaromucyamunonga omuri mukama. 20Abisemwe mwena babaramucya.21Muramucyane okunywegerana okukwera. 22Karabe arowo omuntu atakukunda Mukama akacenya . Mukama wetu nayiza. 23Embabazi zigume nemwe. 24Okukunda kwange kugume nemwe omuri Kristo Yesu. Amina.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo entumwa ya kristo Yesu nkoku Ruwanga yakunzire na Timoseo wisemwe, twabandikira amwe na akwera bona abari omuri akaya yona; 2nitubendeza embbazi nobusingye ebiri kuruga ari Ruwanga tata wetu namukama ebiri kuruga ari Ruwanga tata wetu na Mukama wetu Yesu Kristo.3Ruwanga asimwe ise wamukama wetu Yesu kristo tata wetu awokusasira, kandi Ruwanga4owokuumuza konka tuumuza omubusasi bwetu bona ngu netwe tubone kubasa ku umuriza abo abari omu busasi bona ngu netwe tubone kubasa kumu umuza abo abari omu busasi bona, nituba umuriza obu wumure nbuku umurizibwa Ruwanga.5Akubank'okubona bonesabwa kwa Kristo okukakanyere munonga omuri twebu nko buwumuro bwetu omuri Kristo bwa kanyire butyo.6Kutukureba enaku tuzireba ngu imwe muwumuriizibwa kandi muzunwe kuturu wumurizibwa, tuwumuro ngu muire obu wumuro obu rikuretwa okugumisiriza okubona bonesebwa nketwe oku okutubona bonesebwa.7Kandi tubenemu omasuko tutarukubanganisa; abokuba nitumanya ngu nk'oku mukwatanisa netwe omu kubonabonesebwa niko mukwatanisa netwe n'omubumuro.8Bisemwe tukukenda ngu mutamanya kubonabona okutuberewo omuri Asi, akuba tukaremererwa munonga okikira okutwakubasize kwemera, kyaturetera kwewa amasuko kutukira;9twateka omumutima yetu kuturi cwerwa omusango gokufa tureke kwesiga amani etu twenka rureka kwesiga amani getu twenka rureka twesige Ruwanga akuzara abafire.10Newe yatuzunire omu kufa kwingi kutyo, kandi ari tuzuna, newe twinemu amasuko ngu aruguma na tuzuna.11Nemwe musesmerire kukwatanisa kutuwera omukusaba kwanyu ngu omugisa ngu twayerezibwe abakusaba kwabengi bagusimire Ruwanga abwetu.12Okwetungura kwetu niko oku kandi niraka ryomuyo gwetu nirika amya engeso zetu omunsi kandi okurira munonga omurimwe akaba ori omu kwera n'omu mazima ga Ruwanga etarimu bwenge bwensi kureka omumbabazi Ruwanga.13Tuturukuba wandikira ebindi kureka ebyo ebi mukasoma mukasoborokerwa kandi ninye amasiko nimwiza kubisoborokerwa byyona.14Konka musoborokerwe ekicweka, ngu akiro kyamukama wetu yesu krisito muryesongoro abwetu nk'oku netwe turyesongoro abwanyu.15Omumasiko ago nkaba ninyenda kuba nemwe nabanza kubabungira ngu muyebwe omugisha kabiri16Ndabe owanyu ninza makedonia, kandi ngaruke ndebe owanyu mubwane kunsendekereza ninza Buyudaya.17Kunatekatekera kukora ntyo nkabakugambira ari omu ebi enkekereza kukora mbitekateka omu bwenge bw'abantu ngu mbe arikwikiriza eryo nti ego ego nari nangwa nangwa?18Nk'oku Ruwanga ari omwesigwa ekigambo eki tubagamira tikiri ego kandi na gowa.19Akuba omwana waru Ruwanga yesu Kristo ou twabaragire nyowe na siluwaano na timoseo akaba atari ego kandi na nangwa kureka omu rimwe burizo ni ego.20Akuba byona ebi Ruwanga yaraganise bibe ego omuriwe, kandi nikyo tugira omuriwe tuti amina ngu Ruwanga ayimbisibwe omuritwebu.21Konka Ruwanga nuwe akumya newe omuri Kristo kandi akatusukawo amazita.22Nuwe yatutirewo akamanyiso atuwa omukwato, o'moyo orikwera omu mutuma zetu.23Konka Ruwanag nuwe karebi wange arukumanyya omutuma gwange ngu kizubire kwiza korinso nabokubasasira.24Tabokubategeka omu kwikiriza kwanyu kureka nutukora amwe abokubaretera okusemererwa; aba'kuba mwemerezibwe okwikiriza.

Chapter 2  
1Nabweko ukamarira kimwe omutima gwange okutagaruka owanyu nyine obusasi.2Mbwenu kundabagwise kubi wowa orangwise ge? Togwo ou ngu mgwisize kubi?3Ekyo nkakihandika ngu kundabe nayizire ndeke kugwisibwa kubi abakunsemeza akuba kukabere okwanyu mwena.4Mumanye ngu nkabahandikira nyine enaku no obusasi bwingi omumutima kandi na maziga mingi abw'okwenda ngu mugubwe kubi kurreka okubamanyisa okukunda kwingi oku ndikubakunda.5Ku arabe oriwo owaretsire okusasa tinye yasasize kureka ayeyi mwena ntakarengesereza nti akasasa mwena.6Ekiyeneso omuseza ogwo ekiyayerwe abarikukira obwingi nikimara.7Nikyo kibsemerire kumusasira wo okumuwumuza, ngu sana atakarengwa obusasi.8Nabw'ekyo nimbesengereza ngu mugaruke muhamye ku murikumukunda.9Ekindi ekindateire kuyandika no kubageza ngu mmenye kumurabe moroba omuri byona.11Sitani arekye kutugobeza abwo'kuba tituri batarikumanya bwange bwe obu arikutucwera. 10Omuntu wena ou musasira, nanye musasira nanye eki wasasire kukirabe kiriwo, nkakimusasira a'bwenyu omumeso ga kristo sitani arekye kutugobeza abwo'kuba tituri batarikumanya bwange bwe obu arikutucwera.12Ku nazire Troa kuburirayo engiri ya Kristo nsanga mukama ayigurirewo orwigi.13Konka tindagizire kuhumura omutima gwange abwokutasangayo aweisemwe Tito niko kubasibura nkagumizamu kutaya makedonia.14Ruwanga asiimwe otutabarura obutosa turi abasinguzi omuuri Kristo kandi otuwa okubuzya hona eby'okumumanya ngu bibe uk'okutamirana kwomugazu.15Akuba itwe turi omugazu gwa Kristo ari Ruwanga omubantu abarikuzunwa n'omubiri kuwerekyerera.16Abari kuwerekyera turi omugazu gwokufa ogureta okufa konka abarikuzunwa omugazu ogwa'magara ogureta amagara mbwenu ebyo wowa orikubisasira.17Akuba tituri ninkabandi bingi abasubuza ekigambo kya Ruwanga kukiyamu ensagi kureka itwe turi ab'amazima tutumwe Ruwanga kandi tugambira omuri Kristo omumeso ga Ruwanga.

Chapter 3  
1Nimugirangu twatandika kweymbisa? ninga si nitwetenga ebarua zokumusimisa ezimuyandikirwe ninga ezimuyandikire nkoku abandi bakwetenga.2Imwa mwenka nimwe barua eyokusimisa eyandikirwe omumitima yanyu ekumanya kandi esomwa abantu bona.3Kandi numurebeka muri omubarua ya Kristo eyituyandikisse etarayandikirwe na bwino kureka nimaya wa Ruwanga awurire atari ambari zamabare kureka ambari zemitima zetu.4obu nibo bwesige obutwesige Ruwanga abwa Kristo.5Abokugira twebu tutwine ekitukwebasiza twenka kutekateka ekintu kyona ngu nitwe kirigirewo kureka okuba kwetu kutekateka ekintu kyona nitwe kirigirewo kureka okubasa kwetu kurungi ari Ruwanga.6Nuwe yatubaise kuba abayereza bendagano empyaka etari yebiyandika kureka eyomoyo abokugira eyebiyandiko kureka eyomoyoabokugira eyebiyandiko neyita konka omoyo areta.7Nimumanya ngu obuyereza oburi kureta okufa okwomubiyandiko ebyatonerwe ambari zamabare bikiza nekitinisa kyingi nokuzubira kyazubira abaisreali kureba ameso ga Musa abokumurinkana kwayo okwabere kuri okwokuwawo8Numugira obuwereza bwamoyo tuburiza nekitinisa ekyikukyirawo?9Nabweko obuwereza oburikusingisa omusango kuburabe bwayizire ekiitinisa obuyereza oburikubasisa okwikiriza baryagira ekitinisa ekikukirawo.10Mbwenu obuyereza obwobere bwine ekitinisa kyabwo kyikamarwawo obwo obukubukira.11Oburi kuwawo kubwabere bwagizire ekitinisa obutawawo bwagira ekitinisa ekyitakuwawo.12Nukwo twine amasiko agarikwingana gatyo. Nitugamba nobubangizi bwingi.13Tinka Musa okuyatirewo ekyokwetundikirira ameeo gewe ngu abaisreali batareeba omuyeru gwekitiniisa ekyabere nikyiwawo.14Konka emitia yabo ekagumangana abokugira nokwicha erizoba okusoma endagano enyakare wona ekyokwetekatka ekyo kyigumawo kyitasurwirwe; abokugira omuri Kristo wenka niwo kiyirwawo.15Abokugira burizo kubatusoma ebya Musa ekyokwetekateka ekyo nikyiguma omumitima zabo nikwicha ati.16Konka omuntu ku ayindukira mukama ekyokwetekatekera ekyo nikyiwawo.17Mbwenu mukama wetu niwe moyo kandi owu moyo wamukama ari nuwobusinge buri.18Itwe twena kutureba ekitinisa kyamukama ameso getu twaba nkendeberwamu obwe ameso getu atatwekerire tuguma ntuyinduka okwisana nawe nturiga omukitinisa kuza omukitinisa ekindi ekikukirawo ebyo nibiriga ari mukama nuwe moyo.

Chapter 4  
1Abw'ekyo nk'oku tuwerwe obuwereza obu abw' embabazi za Ruwanga titurikuwa matsiko.2Tukanga ebyenswoni ebirikukorerwa omu mwirima titurigendera omu bugobya n'obu wakuba okuwindura, okuwindura okundi ekigambokya ruwanga kureka tworeka amazima ngu omuntu wena atusimise omutima omu meso ga Ruwanga.3Kwonka engiri ei tugamba ku erabe atwekyerwe awa barikuwerekyerera.4Nibo batarikwikiriza abu Ruwanga ow'ensi ngi yawumize emitima ngu omuswana gw'eniri yekitinisa kya kristo niwe kiswuswani kya Ruwanga gutabakira.5Mumanye ngu titukwegambawon'k abakamakureka nitugamba Yesu Kristo ku niwe Mukama. Kandi itwe turi abawuku banyu abwa Yesu.6Awakuba Ruwanga awaragire ati omuseza guzwe omumwirima ogwo niwe yazwire omumitima yatu kutawa okukisobokyerwa ekitinisa kya Ruwanga ekirikureberwa omuri Yesu Kristo.7Kwonka oburungi obu tibwine nabya zeibumba okworeka ngu amani agarikukirira kimwe n'aga Ruwanga ti gaitu.8Tukubirwe embaju zona, kwonka titurikuwa matsiko.9Nituwigwa kwonka titugwawo.10Obutaswa tugende twine okufa kwa Yesu omumibiri yaitu ngu amagara ge garebekyere omu mibiri yaitu owakuba itwe abawurire tuwewaya.11obutoswa okufa bwa Yesu ngu amagara ga Yesu gorekwe omu mibiri yaitu erikufa.12Nk abwe'kyo okufa kukorera omuritwe, kwonka amagara gakorera omurimwe.13Nk'oku twiine omwoyo gw'okwikiriza nk'ogwo awawandikire ati; Nkakiriza nikyo Turikugambire natwe nitwikiriza nikyo turikugambira.14Owakuba nitumanya ngu owazaire mukama waitu Yesu aryatuzora wamwe nawe.15Awokuba byona biri awabwanyu ngu nk'oku embabzi zibugire omu bantu awarikweyongera kuba bingi zibe nikwo zakanyisa okusima Ruwanga abone kuwimbisibwa.16N'abw'ekyo titurikuwa matsiko n'obu omuntu waitu owaruguru awawo kwonka omuntu waitu ow' omunda awindurwa musya obutoswa.17Mumanye ngu obusasi bwetu buke abw omwanya muke ogu, bweyongera obutosa kuturekatekera ekitinisa kingi munonga ekitawawo.18Itwe ku ebirikurebwa awakuba ebirikurebwwa eby ebiro byona.

Chapter 5  
1Nitumanya ngu enzu yetu ey' cifuwa nituramu omunsi egi kurihendwa twine ekyombeko ekirikuriga hari Ruwanga enzu ey'omu iguru etwombekirwe mikono ey'ebiro nebiro.2Nekya buzima omuri egi nitusinda, nitwetenga kuzwara eyetu ey'omu iguru.3Katuribba nitugizwekwa tureke kusangwa tuzwere busa.4Abwokuba itwe abkiri omu nzu egi eyi cifuwa nitusinda turemerirwe nabw'okwenda kuzurwa kureka okwongyera kuzwekwa ogu eku'okufa kimirwe amagara.5Kandi owatutekatekire ekyo ni Ruwanga kandi niwe yatuhere omukwato gw'omwoyo.6Ekyo nikyo kituhamya omutima burizo; nitumanya ngu kutubatukiri owetu omu mubiri, tuba turi hare na Mukama wetu. 7Abwokuba tugende habw'okkwikiriza ti habw'okureba 8n'tuguma omutima; konka ekitukunda munonga n'ekiokutana nomubiri tukataya omuka owa mukama wetu.9Niko twesubira kumusemeza yaba turi owetu omuka, yabatutariyo.10Mumanya ngu twena tusemerire kwimira omumeso gekitebe kya Kristo eky'okucweraho emisango ngu omuntu wena abone kuyebwa ekisemerire ebiyakozire omumubiri yaba kirungi nari kibi.11Habw'okumanyya ku mukama okuturi kandiyine amacika ngu niyowe nimumanya okutari kandiyine amacika ngu niyowe nimumanya okutari omu mitima yanyu.12Tutigaruka kweyibisiza mubase kugarikamu abarikweyimbisiza ha bikurebwa konka batari by'omu mutima.13Kuturabe tugwire iraru turigwire habwa Ruwanga; kuturabe tuwurire habwanyu.14Abwokuba okunda kwa Kristo niko kutugema nitumanyira kimwe akafera bona ahabw'ekyo bobabakafa.15Kandi eki yaferire habwa bona neke; Akafa ngu abariwo bareke kuguma bariwo ahabwabo bonka kureka habw'ogwo owabaferire akabazokera.16Mbwenu okuriga hati titumanya muntu wena omu buzare bw'omubiri n'obu turabe twamanyire, mbwenu titukimanya tutyo.17Aabw'ekyo omuntu wena ku aba ari omuri Kristo aba ari ekya angirwe kiyaka ekyakare biba reba byona biba biyandikirwe biyaka.18Konka byona birungi hari Ruwanga owattwegarize omuri Kristo akatuwa omurimo gw'okugarikanisa abantu na Ruwanga.19Ekikusoborwa ngu Ruwanga akaba ari omu Kristo nayegarura abari omu nsi, atakibarira by'okusisa byabo, kandi netwe natukwatca ekigambo okugarukanisa okwo.20Mbwenu turi entumwa omu mwanya gwa Kristo Ruwanga nasisanki orikwesengereza omuu izina rya Kristo, mugarikane na Ruwanga.21Abwokuba ogwo otaramanyire eekibi ahabwetu ngu omuriwe tuyinduke okuyikira kwa Ruwanga.

Chapter 6  
1Netwe nkokuturi abakukora nawe nitubesengereza mureke kufiisa busa embabazi za Ruwanga.2Akuba we akagira ati; omu bunaku bwo kwikirizibwamu nkakuwura kandi aizooba ry'okuzunurwawo nakuwera. Reeba ati nibwo bunaku bw'okwikiriza bwamu buzima; reeba ati niryo izooba ryo kururwawo.3Niko kukwerindira kututeza omuntu weena ensibo ngu obuwereza bwetu bureke kugaywa.4Kureka omuri byona nitweyoreka nkabasemerire kuba abawereza ba Ruwanga nitugumisiriza munonga omu kuboizabona omu bworo, obusasi.5Omu kuterwa enkoba omkutebwa omubihome omukuzagara omukufa kubi; omukurara akiro; namu kwesibyakwo.6Nitumuwereza omu kwera omu bwenge oukugumisiriza omu mbabazi omu mwoyo orikwera omu kukunda okutariimu buryarya.7Omu kigambo kya mazima nomu maani ga Ruwanga tukwekye ebyokurwanisa byokuyikira omu mukono gwa buryo no gwa bumoso.8Omu kitinisa nomukuguwo omu kugambwawo kubi nomu kugambwawo je nitwetekerezebwawo nk'abanyabisuba kunu turya bamazima;9Nka batakumanywa aza nitumanywa nkabakufa aza turyaba wire; nkabakubanabonesabwa, wwanka tutekyerwe.10Nka bine obusasi, wonka nitusemerwa obutosa nkaboro aza nitutungsa bengi nka batine kantu aza twine byona.11Imwe bakorinso mwe akanwa ketu kabamarayo twabasasanura emitima yetu.12Tumufunzire omuritwe kureka mufunzire omumitima yanyu.13Ni mbagambira nkabaana bange nemwe musasanuke mukore nk'oku mwagirirwe.14Mutakatanisa nabatakukwikiriza abu matene nabo kakwate okwikira nokutayikira bine kakwate ki? Nari omusana nowiruma nibikwatanisa bita?15Nari Kristo nakwatanisa ata na Beliali? okwikiriza ane mugabo ki natakwikiriza?16Ekalu ya Ruwanga neikirizana eta nebisani ebikuribwa? owurire nkoku yagizire ati; Ndyabaturamu mbagendagendemu ndyaba Ruwanga wabo. Nabobabe abantu bange.17Nabwekyo mubarugemu mubetanisewo nikwo mukama akugira mutarikora eintu kyona ekitasemerire obwo nanye ndyabakira.18Kandi ndyaba iso wanyu, nemwe batabani bangge nabara bange. nikwo mukama wobusoborozi bwona akugira.

Chapter 7  
1Nk' oku twine ebyaraganisibwe ebyo abakukundi bwa twanabi aburofa bwona obw'omubiri n'abw'omwoyo nitikiriza okwera omu kutina Ruwanga.2Mutwakire omu mutima yanyu tarowo muntu wena owu twakozere kubi tarowo owu twasisire tarowo owu twagobeze.3Tinkugamba ekyo kunasara omusango akuba nkubagambira kare ka muri omu mitima yetu okufa amwe natwe kandi n'okuguma netwe turi abawurire.4Nimbesiga maziima ninyimbisa munonga abw'anyu nyizire obuwumuro nangwa n'omu busasi bwetu bwona nyine okusemererwa nokusagire okwefuza okurimu okutina Ruwanga n'okwensi.5N'obu tweyikire Mekadonia embiri yetu terabwene kuwumura nakakye kureka tukagira obusasi embozi zona ayeru akaba ariyo entaro omunda orimu obutini.6Konka Ruwanga awamuza esaberwa atatuwumuza abwokwiza kwa Tito.7Kandi tari kwiza kwewe konka kureka n'okuwumurizibwa oku yawumurizibwe orususo ryanu orumunyinire n'okura kwanyu n'okusiba kyanyu abwange nikye ndetire kweyongera kusemererwa.8n'obundabe nabaretire obusasi tabwebaruwa eyinabayandikire kwefuza ekyanyefurizee nokureba ngu ebaruwa ejo ekabasasa n'obumurabe mwasasire omwanya muke.9Konka ati ninsemererwa tabwokusasa kwanyu kureka abwokusasa okumwangizire kukuretara okwetesa akuba mukasasa omu buryo bwa Ruwanga ngu mutagira ekimwaferwa abwetu.10Mumanyya ngu okwefuza kurimu okutina Ruwanga tureke okwefuza okutari kwefuza okurikwikya okuzunwa konka okwefuza kwensi kureta kufa.11Mbwenu murebe okwefuza oku okomuburyo bwa Ruwanga oku kwabaretire okutawo munonga omutima kubaretire okwetonganisa n'okutamwa n'obutini, n'okwegamba, n'okwesiba, n'okwana abakusbya.omuri byona mukeyoreka ku mutiine musango omu kigambo ekyo.12N'obu nabayandikire tindabayandikire abw'ogo owasisire kureka ngu murondire okwesiba Anyuma aku buri abwetu omu meso ga Ruwanga.13N'aby'ekyo tukawumuzibwa kandi omu bawumure abo tweyongere kusemerwa munaonga. abw'okusemererwa kwa Tito okuba mwena mukaruwura omwoyo gwewe.14Ku ndabe namugambire tindakwatibwe nsoni konka, nkoku n'okweyimbisa kwetu ari Tito kwasangirwe kuri okw'amazima.15Ku yizuka oku mwamworobire mwena mukamwakira mwine obutini n'okutetema omumutima gwewe gweyongera kubakunda.16Nanye ninsemerwa abwo'kuba omuri byona ngumire omutima abwanyi.

Chapter 8  
1Bisemwe nitubanyasa embabazi za Ruwanga ezaayararekerwe omu makanisa ag'omuri Makedonia.2Ku yabere nibakigezesebwa okubonabonesibwa kwingi okusemerwa kwabo okuyingurene n'obworo bwabo bwingi bikanya byababaretera okugaba bingi munonga nk'obatungi.3Akuba minpamya ngu bakanga bekundire nk'oku babasize nangwa n'okukirawo.4Nibatussaba n'okwesengereza kwingi okwikirizi bwa kukwatanisa nabakuyamba abakwera.5Kandi tibarakozere nk'oku twabere nituteka teeka kureka bakabanza kwegeseza ari mukama naritwe, nk'oku Ruwanga yakunzire.6. Niko twayesengerize Tito ngu, nk'oku yatandikire kara abe niko yayikiriza omurimwe omurimo ogu ogw'embabazi.7Konka nk'oku mukayingura omuri byona omu kwikiriza, omu kugamba omu magezi omu kwesiba kwana n'omu kukunda oku mutukunda mube niko mwayingurana n'omu murimo oguogw'embabazi.8Ekyo tinkukigamba nk'oku ragira kureka ninyenda kunywa okukunda kwanyu ku kurabe kuri okwamazima ningira okwesiba kwabandi.9Akuba nimumanya embazi za mukama wetu yesu Kristo, n'oobu yabere ari omutungi konka ajayindura omworo abwanyu konka akayindura omworo abwanyu ngu omworo abwanyu ngu obworo bwewe butabatungise.10Omuri eki nimbagambira ei nkutekateka imwe ababandize abandi kutandika ayingire omwoka kibasemerire kukora kandi ti kukora konka kureka okukora n'okukunda.11Konka ati mbwenu mwongerewo kwikiriza okukora oko nk'oku mwayetekatekire kukikunda mube niko mwakikiriza n'ebi mwine.12Akuba owu okunda kuri nikwikirizibwa nk'oku omuntu ayine nko'ku atayine.13Tinkugamba ntyo kurawukiza abandi ngu imwe muremerwe.14Kureka ngu muyingayingane ebi musagiza omubiro bimare bworo bwangu mubone kwingayingana.15Nk'oku Kyayandikirwe ngu owasangurize bingi tayine yaazewo nowasangurize bikye tayine ki yaburwa.16Konka Ruwanga asimwe owatagire omu mutima gwa Tito okwesiba nk'oku nyine abwanyu.17Akuba tarayikirize kwiza abwokusaba kwetu konka kureka abwokwesiba oku ayine abwewe nayiza kwiza owanyu abwokwekundira.18Kandi nitwiza kumutuma omwe nowisemwe okusimibwa omu makanisa gona abwokubura engiri kwenyini.19Ekyo kyonka kandi wona akarondebwa amakanisa kugenda netwe omu murimo ogu ogwembabazi itwe ogu tukora kuwereza Mukama ekitinisa nokworeka okukunda kwetu.20Nitwerinda ngu atagira ayatubiyira abwe birabo ekiwango ek tukuwereza.21Akuba eki tugendera nokukora konka kureka n'omu meso gabantu.22Kandi amwe nabo nitutuma owisemwe ondizo owu tugereze kingi tukasanga ari omwesibi omuri bingi kandi ati; n'omwesibi okukira okuyabere ari abwokuba nabesiga munonga.23 Ebya Tito mumanya ngu ni mugenzi wange owu tukukora amwe kandi owu tukukora omwe kandi owu tukwatanisa kubereza kandi ebyabisemwe abo nentumwa zamakanisa eziyimbisa Kristo.24N'abwekyo muboreke ebikwamibwa okukunda kwanyu andi nokweyimbisa kwetu abwanyu omu meso gamakanisa.

Chapter 9  
1Abyokwera abarikwera tindi kureba kyindi kubayandikirira.2Akuba nimanya okukunda kwanyu oku ndikwerata abwanyu omu bamakedoniya ni ngira nti bamakedonia nigira nti abakaye bamazire omwaka betekatekire kandi obweziriki bwanyu bwezirikise bingi munonga aribo.3Konka nintuma abise emwe abo ngu okweyimbisa kwitu abwenyu omu kyigambo ekyo kutaba kwa busa kureka abasange mwetegekire nkoku nagambire.4Akuba tinkwenda twebu (tutagizire imwe) kukwata nsoni zebyo ebi tubenemu matsiko abamakedonia bamwe batakiza nanye bakasanga mutetekatekire.5Nico natekatekire ngu kyisemerire kwesengereza abayisemwe abu kubandiza oko ngubatekateke kare ekyiconco kyanyu ekyi mwaraganise karanakara ngu kisangwe kyatebekanisibwe kiri ekyembazi kitiri kyokugemwa.6Ekya ndikubagambira nekyi ngu orabare bikye aryagesa bike kandi arabyare bingi nakugesa bingi.7Omuntu wena akore nkoku amarira omumutima gwewe atari kugagwa nari kumugema okuba Ruwanga nabasa nakunda abakugamba.8Ruwanga nabasa kubakanyisiza emigisa yona ngu imwe ku muratunge obutosa ebirikubamara mubone kugira bingi ebirawere omurimo gona ogubwenire.9Nkoku kyayandikirwe ngu akatera embibo yagambira aboro.10Kandi ogu arikuwa omusigi ensigo akamuwa ebyokurya aryabawa esigo yokusiga azikanyise kandi akanyise nebyana byo kwikiriza kwanyu.11Niwe muri wabyona nimuzatungisibwa munonga mufu kugira obufura obukusimisa Ruwanga abwetu.12Akuba okwereza ebyokuwereza ebyo tibikumara boro nicikuretera okuciwa kusima Ruwanga.13Abokuba omugezebwa okokuyereza Ruwanga naza kuyibisa abokoraba kwanyu oku mwayorobire engiri ya Kristo kandi no kuna kwanyu ebintu ebimwayire abwa bandi bona.14Kandi karyabagira orususo nibasabira abwembabazi za Ruwanga eziyingurene omurimwe.15Ruwanga asimwe abwecico kyewe ekyiturabasa kusobora.

Chapter 10  
1Nyowe Paulo nimbesengereza abwobucurezi nokutwaza kurungi ebya Kristo okumugambawo ku aba ari omumiso getu aba omucurezi ku aba aturi are aba emanzi.2Nembisengereza nti ku ndayize owanyu ondeke kugemwa kukozesa obumanzi nkokusemerire kubukozesa abantu bamwe abakutekatekawo ngu tukwazenkabantu nyabuntu.3Akuba nobuturabe nitugenda turi abantu abine omubiri konka titukurwana nitutwaza nkabanyamubiri.4Mumanya ngu ebyokurwanisa orutaro rwetu tibyabantu kureka nebyamani ga Ruwanga okwigura ebikari.5Nitumarawo tutyo empaka nanekyintu kyona ekikwetungura nekyi kuwanisa okumanya Ruwanga kandi nitugomora ekyitekateko ngu kyoberwe Kristo.6Kandi niko twatekatekere kwona abutawura bwona okoroba kwanyu kakurabe kuyikire Paulo okwamya obukuru obu yeyerwe Yesu.7Murebe ebibari omumeso ganyu omuntu wena ku arabe nayesiga ngu nowa Kristo ayizuke ngu nkoku we ari owe kristo nayitwa niko turi.8Nabunakurenja okweyimbisa abwobusoborozi obu mukama yampire kukombeka kutari kubigura tunkubasa kukwatwa ensoni.9Nyowe tinkayenzire kwiswana okubatinisa nebaruwa zange.10okuba nimbagira bati; Ebaruwa zewe zigumire.11Abwokuba botyo bamanye ngu ekyi tuwandika omubaruwa tutariwana nikyo tukora twaba turowo.12Itwe tutrikweyanga kwebarira omubantu bamwe abari kweyimbisa nari okweringaniza abo bo ku begesa orugero rwabo bonka kandi bayegeranisa bonka baba batene kyi bakumanya.13Konka twebu turayize kweyimbisa okukyira okuturi kureka okumuri orugero oru Ruwanga yatuyire ngu tubwone kuyika orimwe.14titukukunikira okurenga omurugero nkabatara bayikire okuba nitwe bokubananza kuyika orimwebu tubaretire engiri ya Kristo.15Titurikusemerwrwa amurimo yabandi okukyira oku turi kureka twene amaciko ngu okwikiriza wannyu kakuryeyongera twebu turyayimbisibwa ngu tweyongere.16Tu fune kubura engiri omumawanga agari obuseri yawabo tutakwenda obebi twasangire bitebekanisibwe eyirwe endizo.17Mbwenu irikweyimbisa tiwe ayikirizibwe kureka okusimwa mukama.18Okuba orukweyimbisa tiwe ayikirizibwe kureka okusimwa mukama.

Chapter 11  
1Nkayenzere nti mugumisirize kakye omubusema bwange; nambwenu mugumisirize!2Abokugira nimbagira iyari rya abokugira nkabayingira Kristo ngu barete omumeso gewe nkoku omwisiki asugenwe oku ashwerwa omuseza omwe.3Konka nyine obwoba nti nkoku enjoka yategire Hawa nabugobya bwayo ebitekateko byanyu bikayimbisibwwa nimuruga omumuwanda ogukurawuka kandi ogukkwera oguri omuri Kristo.4Abokugira omuntu akwiza yabagambira Yesu ondizo owututaragambire ninga mwayakira moyo ogundi ngu tumurayakire ninga mwayikiriza engiri eyomuringo ogundi etari mwayikirize nimukwiriza wanawo mutakabanganisa.5Nyowe ningira ngu ezo entumwa enkuru munonga tizine ekizikurirz nakakye.6Nobundabe ndi omusema omukugamba konka tindimusema omubwenge abukugira omuri byona tukabureka butunu omumeso gabantu bona.7Nimugira ngu nkakora kubi kuwunama ngu mwebu mubone kuyimbisibwa abwokubabura engiri ya Ruwanga etarikuyebwa ebirabo?8Nkanyaga amakanisa agandi ningatungawo ebirabo ngu nfune kubayereza.9Kinabere ndi owanyu nkyenire tindarayize muntu wena omuri mwebau abokugira benise bwebu abarigire Makedonia nibo bampere ebirabere ntine, Nabwekyo nkerinda kubakoya omumuringo gwona. nambwenu ninza kuguma ninyerinda.10Nkamazima ga Kristo okugira omurinyowe tarowo omuntu owomubyanga bya Akaya arikukuma okweyimbisa abwekyo.11Abwaki? nabwobutabakunda? Ruwanga nabimanya.12Kandi ku okora niko ndikugumizamu ninkukora ngu kwiyawo rwikwakyo arwaba abakwenda kwamya ngu bataza nketwe omumurimo gwabo ogu bakweyimbisizamu.13Mumanyangu abantu nkabo nintumwa zebisuba nabakazi engobya abeyindura nkentumwa za Kristo.14Konka ekyo tikyokutangaza abakugira neyeyindura nkamareka owomusana.15nabwekyo tikyiri kyokutangaza abayereza bewe keyindura nkabayereza bokwikira. Muyeru yabo eryasemerwa ebibakozere.16Ningaruka kugira nti; atagira omuntu omurimwe akatekateka ngu ndimusema konka kumurabe nimutekateka mutyo mwikirize nkoku omusema nfune kweyimbisawo kakye.17Ekinaza kugamba tindikukigamba nkekyigambo kyamukama sana ninkyigamba nkomusema ninyesiga ngu nyine ekindikweyimbisiza.18Konka bingi beyimbisa omubyobuntu nyabuntu nanye kayeyimbisa.19Abokugira mwebu abanyabwenge musingiza abasema nokusemerwa.20Nimugumisiriza omuntu kwakubagira abawuku yabanyanga yabakwata namaani yabekozawo yabatera empi zemisaya.21Ebinabigamba nyine ensoni abakugira ite tukabibawo abaremwa.22Ibo nibayeburayo? nanye ndi omuyeburayo, Bo abaisreali? nanye ndi omwisreali. bo nibizukuru ba Abrahamu? naye ndi mwizukuru.23Ningamba nkomugwararu nyowe nimbakira nimakira omukukora munonga omukukoma kingi omukyomi omukuterrwa enkoba okutari kubarwa omukabi kokufa emirundi nyingi.24Abayudaya bakatera emirundi itana enkoba makumi asatu nkaterwa enkoni emirundi isatu25Nkaterwa omurundi gumwe amabare emeri ezinabere ndendamu zikacweka emirundi isatu nindara omunyanza nagarika nsibamu.26Omugendo nyingi nkareba akabi omumigera omubasuma bayanga ryetu omubanyamawanga omutauni omukibira omunyanza omubisemwe ebibisuba.27Omukukowa nokufa kubi omukara akiro kingi niruwo omukubura ekyokurya kingi omumbewo nokuburwa gona. 28Nowa abura amani ntagambire bindi arowo ekitura kyindemerire nokwimereza omutima abwamakanisa gona. 29Nowa abura amani nanye ntabura amani? nowa akugwisibwa kitankozire kubi?30Kundabe nsemerire kweyimbisa kayeyimbise abwebyobweremwa bwange.31Ruwanga ise wa mukama wetu Yesu akasimwa ebiro byona namanya ku atakubiya.32Omuri Damasiko omutegeki womugabe Areta akarinda ejo ngu ankwate.33Konka banta omukigagari bandangeza omwidirisa eyomurugo rwamabare namuriga omumikono.

Chapter 12  
1Kinsemerire kweyimbisa nobu kurabe kutine mugaso kwonka ninyiza kugamba ebokworekwa nebi Mukama yasukurirwe.2Nimanya omuntu owomiru Kristo awakwisirwe akatwara omu iguru rya kasatu emyaka ikumi nena ewerewo yaba yabere ari omu biri nari atari mubiri tindi kukimanya nikimanywa Ruwanga.3Kandi nimanya ngu omuntu ogwo akakwata yatwarwa omuri paradiso yaba yabere eri mu mubiri nari atari mubiri tindikumanya nikimanyisa Ruwanga.4Rawurira ebigambo ebitagabwa ebi omuntu atasemerire kusohoza.5Kanyeyimbise abwo bweremwa bwange.6Kunakwenda kweyimbisa tinkaba musema kwonka tinkikora ngu hatagira omuntu owantekatekawo okukira ebi arikundebamu nebi ari kumpurirawo.7Kandi ngu ndeke kwcyimbisa abwokusururirwa kwingi okukira okusemerire nkacumitwa iwa omu mubiri entumwa ye sitanieyokuntera entomi ngu ndeke kweyimbisa okukira okusemerire.8Nkesengereza mukama kasatu abwekintu ekyo ngu kindugewo.9Yangarukamu ati; emnabazi zange nizikumara abwokuba amani gange gayikirizibwa omu bwerema nabwokyo ninyiza kweyimbisa nokusemererwa kwingi abwo bweremwa bwange ngu amani ga Kristo gabwame kungumaho.10Mbwenu abwa kristo ninsemererwa obwobweremwa omu Kristo ninsemererwa obwobweremwa omu kuzuna nomu bworo omu kuyigwa nomu busasi akuba kumba omweremwa nibwo ngira.11Mere omusema kwonka niwe mwakingemire abwokuba omusema mwabere musermerire kumpimbisa mumanya ngu nobu ndab ntari kintu ezi entumwa nkuru nkabikora omurimwe omu kugumisiriza kwingi ninkora obumanyiso nebyo kutangaza nebyamani.12Amaziima gona abakumanya entumwa nkabikora omurimo omukugumisiriza kwingi nonkora obumanyiso n'ebwekutangaza n'ebwamani.13Amakanisa agandi gakabakiza ki? Kureka nyowe okuturwayisa musasire ekisobyo.14Mbwenu nyete katekere kwiza owanyu omurundi gwa kasatu kwonka tindibarwayisa okuba tindikwenda byanyu nimwe ndikwenda nimumanya ngu abaana tibo basemerire kubikira abazire nibo babikira abaana.15Abwange ndyasemererwa munonga kwayo ebyange kandi nokwewayo nyeheyo abwamagara ganyu obumbankuzire munonga nibwo nkunzirwe kakye.16Imwe nimugira ngu okubaryayisa tinda baruyuze kwonka nabagobeza.17Betu si omuri abo abu nabatumireho aroho aine ekiyabayireho.18Nkesengereza Tito kwiza awanyu nomutima nowise emwe. mbwenu Tito aine kwiza okiyabereho? titutwere ekirari kimwe.19Okuruga kara nakara okwikya nati mutekateka ebi ngu nitwerwanaho arimwe? Mumanye ngu tugamba tubigambira omuri Kristo omu meso ga tubigamba abwokubombeka.20Kwonka eki ndikutina sana nikwo okwiza nkasanga mutari nkoku ndikwenda kandi nimwe mukandeba ndi oku mutari kwenda kandi sana mwine entongani iyari, ekiniga empaka okugamburana okuwiwisa okwekuza nomurabanamu.21kandi ngu kundiza Ruwanga wange aryancureza omumeso ganyu nsasibwe bingi abasisire nokurigirana okubi ebi bakozere.

Chapter 13  
1Ati ogu numurundi gwa kasatu ogu ndi kwenda kwiza owanyu. Burikyigambo kyisemerire kuwamizibwa bakarebi babiri ninga basatu.2obunabere ndyowanyu ogwakabiri nkabesasiza nambwenu nobuntaryokwe nimbesasiza ntakizire; Ngu Ababo abasisire nibandi bona kundabe nayizire tindibasasira.3Abokuba nimurinda ekyirikuwamya ngu Kristo nuwe akugambisa iwe tarimweremwa arimwe kureka nuwamani omurimwe.4Abwokuba bakamubambira omubutebasa kwonka arowo kwonka turyaba abawurire nawe omubituribakora abwamani ga Ruwanga.5Mweswizime murebe kumurabe muryomukwikyiriza; kandi mwegeze mwenka. Ninga timukwemanya mwenka kuyesu Kristo aryo murimwe kureka buri muryabatakwikyirizibwa.6Konka nyinamatsiko ngu kumanya nkwikututari batarikwikyirizibwa.7Kandi nutusaba Ruwanga ngu mureka kukora ekyibi ta bwewe okugira ngu twebu turebeke nitusimwa kureka nobubendeza ngu mukore ebiyikyire nobutwakurebeka nkabatakwikyirizibwa.8Mumanye ngu tutkubasa kwakanisa amazuma kureka okugarwanira.9Nikyitusemeza twebu buba abatakwebasa mwebu mukaba abamani; Ekyitubasabira nikyiya ngu mube abarikwikyirizibwa cumwe.10Nikyo nayandikyira ebwebyo amani nobusoborozi obu nayerezibwe mukama obwokombeka butari bwokusenya.11Ekyamweru bisemwe mugumewo mwikyirizibwe cumwe muhugurane, mugire omutima gumwe, mugume nobusinge obwe nibwo Ruwanga owokunda nobusinge aruguma nemwe.12Muramukanise okunywegera okukwera.13Abakwera bona babaramuca.14Embabazi za mukama wetu Yesu Kristo nokukunda kwa Ruwanga, nokwatanisa kwomoyo orukwera bigume nemwe mwena.

## Galatians

Chapter 1

1Paulo entumwa, etaratumirwe bantu, kandi etaresirwe muntu, kureka eyatumirwe yesu kristo na Ruhanga eyamuzere mubafu, 2. nyowe nabise-emwe bona abunyine twabayandikira imwe ab'amakanisa g'omuri Galatia.3Nimbendeza embabazi n'obusinge ebirikuruga ari Ruhanga na mukama witu Yesu Kristo, 4owayewereyo abw'ebibi byetu ngu atuzune omubusinge obubi oburuwo, nka Ruhanga wetu kandi tatitwe oku asiima; 5. ayebwe ekitinwa ebiro n'ebiro. Amiina.6Ntangarere okumurawukire kuruga ary'ogwo owabesere abw'embabazi za Kristo, mukikiriza engiri etari nka eyimwabanize kwikiriza; 7. ti abwokugira ngu ariwo endizo engiri; kureka ariwo abantu a bakubarabanisamu, nibenda kuyindura engiri ya Kristo okundi.8Konka kuyakugira owababurira engiri etari nk'eyitwababurire, yaba Itwe n'obu yakuba mareka orugire omw'iguru, akenwe. 9Nk'okutwagambire kara, natina nikwondikugamba nti: omuntu wenaakubabura endizo ngiri etari eyi mwayikirize akenwe. 10Nimugirangu niyenda kusiimwa abantu ninga kusiimwa Ruhanga? ningasi kusemeza abantu? Kurinogirangu nikisemeza abantu, tikabere muwuuku wa Kristo.11Bise-emwe, nimba, nimbamanyisa intina: engiri eyinaburire teri yabantu; 12abw'okuba tindaiyebwe muntu, kandi tindaigegesibwe , kureka nkagisururwa Yesu Kristo.13Nimpamya ngu mukawura eby'emitwarize zange eyakare omudiini ya'bayuudaya okunaregeserize kuyiga ekanisa ya Ruhanga ngungiyirewo kimwe. 14kandi kayuugurana omudiini y'abayuudaya n'okukira nakira bingi abi nayeserwe nabo omw'iyanga ryange . Inyine obumanzi bwingi munonga bw'okugumwa emigenzo ya batatenkuru.15Konka Ruhanga owatorene kiri omunda ya maawe, akanyeta ab'wembabazi zewe, 16. kuyasimire kusurura omwana wewe ngu murangire omubayamawanga, owonawo ntindeburize a bantu nyabuntu, 17. nobukwakuba okutemba Yoruzaaremu okwebuza a ntumwa ezambandize, kureka ikaza omuri Buwarabubwayuma nagaruka Damasiko. Ka yayingwirewo emwaka Isatu, natemba20. ebyo ebinabayandikiranindayira omumeso ga 21Ruhanga, takubiya! Bwayuma naza omumasaza ga Siria na Kilikia. 22. kandi omubiro ebyo, amakanisa ga Kristo ag'omuri Buyuudaya gakaba batakambwene. 23. konka bakaba nibawura buwura abakugira batina omuntu ongu owabere natuyiga kara atina nabuura eby'ediini eyiyabere nayenda kuwerekereza. 24.bayimbisa Ruhanga abwange.Paulo okuhanya kutumirwa abanyamahanga

Chapter 2

1.Bwanyima kuyayingwirewo emyaka ikumi nina,nagaruka ninamuka Yeruzaaremu, na Barunaba natwara na Tito. 2. Ninamukayo abw'ebinasurirwe; nabasobora engiri ei mbuura omubanyamawanga, konka omumubonano ababere nibasimwa abw'obukuru ngu ndeke kwisa nkakwirukira busa.3. Nangwa na Tito owu twagendene, nobu arabe ari omugriika, tagagemerwe kusarwa. 4. konka akaba arowo abisemwe bebisuba abatayire omuritwe bwesereke kutata obusinge bwetu obutwine omiri Kristo Yesu, ngu batugare ombubuwuku. 5.Abo tuturaborobirenangwa n'akwingana busa ngu amazima g'engiri gabone kurindwa obwanyu.6kandi ababere nibasimwa ngu nibakuru okubabere bari ira, ebyo timbetirewo, Ruhanga tasorora mubantu abw'obuganzi abakuru abo tibene kibanyongerewo. 7. kureka baketegereza kunakwakyibwe engiri kugibuura abanyamawanga nkoku Petero yagikwakyibwe kugibuuraabasazirwe. 8. mumanye ngu owabasise Petero kuba entumwa a basazirwe, nanyowe yambasise kuba entumwa a banyamawanga kubayetegerize omugisa ogunayerwe, Yakobo, na Keefa na Yowaana babere nibasimwa kuba empagi, batuwa omukonogwa buryo,9nyowe na Barunaba, okworeka ku bakwatanise netwe, ngu itwe tugende omubanyamawanga, nabo omubasazirwe. 10. kureka ekibatusabire niokimwe, okwizuka aboro, kandi nanyowe ekyo nkaba nkyezirikire kukikora11konka Keefa kuyayikire Antiokia,namwakanisiza kimwe niturebana akuba akaba asobeze butunu. 12akuba abatumirwe Yakobo batakizire, akaba narya n'abanyamawanga konka kubezire yayeyinya, yabecwawo ab'wokutina abasazirwe .13Kandi n'Abayuudaya abandi bamutoreza bakwatanise nawe omuburyarya nangwa na Barunaba nawe yatwarwa abwoburyarya bwabo. 14konka kunarebere batakuratira mazima g'engiri, nagambira Petero omumeso ga bona nti: Iwe korabe notwaza nk'abanyamawanga, etari mitwarize y'ekiyuudaya, aza ori omuyuudaya, abwenki nogema Abanyamawanga kutwaza nk'abayuudaya15Itwe nobu turabe turi Abayuudaya tutari basisi abanyamawanga , 16. nitumanya ngu omuntu taiwawo rubanza abwokwikyiriza ebiragiro, kureka abwokwikiriza Yesu kristo, kandi netwe tukekiriza kristo Yesu ngu tubone kwiwawo orubanza abwokwikiriza Kristo, kunu ta bwokwikiriza biragiro abwokuba tarowo muntu wena oyiwawo orubanza a'bwokwikiriza ebiragiro.17konka kuturabe twayenzire kwiwawo orubanza omuri Kristo ,kandi tukasangwa turi basisi, mbwenusi nimugira ngu Kristo nakwasize ekibi? Rubuuza! 18Akuba kungaruka kwombeka abi nasenywire, mba nyeyorekere kundi musisi. 19Abwokuba nyowe a bwebiragiro, nkafa a biragiro ngu mbone kuba awurire ari Ruhanga20Nkabamba na kristo, tinkiri nyowe ori, kureka Kristo niwe aryomurinyowe, kandi amagara agu nyine omumubiri ngine a bwokwikiriza omwana waa Ruhanga owankunzire akewayo a bwange. 21Tindikuyindura busa embabazi za Ruhanga akuba kuri okwiwawo orubanza kuyebwa abw'okwikyiriza ebiragiro, Kristo akabere aferire busa.

Chapter 3

1Imwe Abagalatia basemawe,owa owabarogire, imwe abayorekerwe Yesu Kristo abambirwe? 2Reka mbabuze eki kyonka, mukayebwa omwoyo a bwokwikyiriza ebiragiro, nari abwokuwurira mukikiriza? 3Nikwo muri abagwagwa mutyo? mukatandikira omumwoyo mbwenu mumarire omumubiri?4Obwo obusasi bwona buti mukagumisiriza bukaba bwabusa? 5mbwenu ogwo obayereza omwoyo akora ebyokutangaza omurimwe abikora obwo okuyica ebiragiro nari abwokuwurira mukikiriza?6Nkoku Aburahamu yayikirize Ruhanga okwikiriza okwo kukamubarirwa kuba oyikirire, 7nabwekyo mumanye ngu abine okwikiriza nibo bana ba Aburahamu. 8Abwokumanya okwabirewo kare ebyayandikirwe nibigira ngu Ruhanga aryayiya a banyamawanga omusango a bwokwikiriza kikarangira Aburahamu amakuru marungi, ebyo bitakaberewo agati omuriwe amawanga gona nimwo gariyebwa omugisa. 9nabwekyo abiine okwikiriza bayebwe omugisa na Aburahamu owayikirize.10Mumanye ngu boona abegamira ebiragiro bakyiri omumukyeno abwokuba kikayandikwa ngu omuntu wena atakugumizamu kuyica byona ebyayandikirwe omukitabo kyebiragiro, acwenwe. 11kandi nikimanyirwa kimwe ngu narowo muntu oyiwawo omusango omumiso ga Ruhanga a bwebiragiro, abwokuba kikayandikwa ngu oyikirire aragira amagara a bwokwikiriza. 12kwonka ebiragiro tibyegamira kwikiriza akuba kikayandikwa ngu arabiyice biryamuyesa amagara.13Kristo akatucungura omumucweno gwebiragiro obuyacenwa a bwitu a bwokuba kikayandikwa ngu omuntu wena ariku anikwa a muti acenwe. 14ngu a bwa Kristo Yesu omugisa ogwaherezibwe Aburaham guyike abanyamawanga okwikiriza kube kuwereza omwoyo owaraganisibwe15Bisemwe kangambe koku abantu bagamba endagano nangwa nobuyakuba eyomuntu kayeza kuamibwa taroho ondizo arikugita nari agyongeraho. 16nimanya ngu endagano Ruhanga akagiraganisa Abraham n'omwizukuru. Ruhanga taragizire ngu abizukuru nka abingi kureka akagama omwe niwe Kristo.17Reka mbasobororere ekindikugambawo, endagano eyi Ruhanga yaraganise kara na kara, ebiragiro byayerezibwe bwanyima yayingwirewo emyaka ebikumi bina na makumi asatu tibikubasa kugita nari kuyindura busa ebyaraganisibwe. 18Abwokuba obusika kuri bwayebwe ebiragiro byakubere bitakyariwo okuraganisibwa konka Ruhanga akabuyereza Abraham namuraganisa.19Mbwenusi ebiragiro bikabawo abwaci? 20Ebiragiro bikabawo abwokusisa okuyicya a kwiza kw'omwizukuru ayaraganisibwe omundagano nkya byakwasibwa ba mareka ngu babiye omuterani.21Mbwenu kukirabe kiri kiti nimugira ngu ebiragiro nibiyakanisa ebi Ruhanga yaraganise? Rubuuza! Akuba kuriyaberewo ekiragiro kikuyereza amagara, okwikirira kukatungirwe a bwebiragiro. 22konka ebyayandikirwe bikatwara byona okutegyekwa ekibi ngu abarikwikiriza bayebwe ebyaraganisibwe a bwokwikiriza Yesu Kristo.23konka okwikiriza kutakizire tukaba turindirwe omubutegeki bw'ebiragiro. tukaba turindirwe omukwikiriza okwabire nikwenda kusururwa. 24Nabwekyo ebiragiro bikatubera omwegesa kutuyica a ri Kristo ngu tubwone kwiwawo omusango abwokwikiriza. 25konka mbwenu nkoku okwikiriza kwizire ti twakiri mubutegeki bw' omurezi; 26Akuba omu Kristo Yesu mwena Muba Abana ba Ruhanga a bwokwikiriza.27Mwena ababatizibwe kutaya omu Kristo, mukazarwa Kristo. 28Tarowo Muyuudaya nari mu Gurika nabuyakuba omuwuku nari owobusinge nobuyakuba omukazi nari omuseza akuba mwena muri bamwe mu Kristo Yesu. 29Kandi kumurabe muri bizukuri, kand aba Kristo, muri abawunguzi nkoku kyaraganisibwe.

Chapter 4

1konka ningira nti omusika ku aba akiri omwana muto, taine ki akiza omuhuku nobu arabe ari mukama wa byona, 2kureka ategyekwa aba rezi naba biki okwecya a bwire bwaraganisibwe tata wewe.3nikwo nitwe, obutwabere tukiri abana bato, tukaba tutegekwa nkabahuku ebyokubandizawo eby'omunegi. 4konka obwire kubwayikire kimwe, Ruhanga Yatuma omwana wewe owazirwe omukazi omubwire bw'obutegeki bwebiragiro, 5ngu acungure ababere nibategekwa ebiragiro,tuyebwe okuyindurwa abaana.6kandi imwe abwokuyindurwa abana, Ruhanga akatuma omwoyo w'omwana wewe omumitima yetu atugambisa ati: Abba, tata! 7mbwenu tokiri muwuku kureka ori omwana. kandi ku orabe ori omwana, ori omukozi a bwembabazi za Ruhanga.8Haza omubwire obwo obumwaberemutarikumanya Ruhanga mukaba muri abakozi b'abo abatari ba Ruhanga omubuwangwa bwabo; 9konka ati nkoku muyereze kumanya Ruhanga nari okukirawe nk'oku abamanyire, mugarukire muta enyima omumigenzo eyimwabandizeyo etine mani nobugakuba omugaso, okwenda ngu egarukye ebategeke?10nimugenza ebiro, n'ameezi n'obwire n'emyaka, 11nintina nti kureka ebinabakorere, nkayendekera busa.12Nimbesengereza beise-mwe, mube nka nyowe , akuba nanyowe mbeire nkemwe, timurankozire kubi; 13nimumanya ngu endwara y'omumubiri niyo yandetire kubaburira engiri ahamurundi ogw'okubanza: 14kandi endwara ejo nobu erabe yabarwayize, timurangayire nobukwakuba okunuga: Kureka mukanyakira nka mareka wa Ruhanga, nari nka Kristo Yesu.15mbwenu okwesima kwanyu okumwabire mwine, hati kurayi? Akuba nimpamya nti kuri cabire nikibasika, mukabire mwiyiremu ameso genyu mugampa. 16mbenu mpindukire omuzigu wenyu abw'okubagambira amazima?17Abo nibabekundisa, konka tihabwokubendeza ebirungi kureka nibenda kubakingirana ayeru ngu mube nibo mwahakwaho. 18mumanyengu oburizo bwona nikirungi okukundwa, betu mukundirwe ebirungi ti obundi nemwe bwonka.19Bana bange abato, abundikugaruka kusasibwa nk'omukazi orikurumwa akwica abu Kristo ariyangwa omurimwe 20nakwenzire kuguma nemwe nokworobya ahamigambire yangye, ahakuba ebyanyu binshobire.21imwe abarikwenda kutegyekwa amateka timuriwara amateka. 22nimumanya kukyayandikirwe ngu: Aburaham akaba ayine abatabani babiri, omwe omwe akaba ari owomukwozi ondizo ari o'womukazi nyeiteka 23kandi omwana ow'omukwozi akazarwa ahab'wendagano.24Ebyobiro nk'efumu akuba abakazi abonibamanyisa endagano ibiri emwe ekarugaaharushozi sinai eyazire abaana abobukozi niwe Hagari 25Mbenu Hagari ogwe nashushanibwa nkorushozi sinai orwomuri buharabu oririkusisisanisibwa na yerusaalemu Ekiriho na hati: akuba ari omubukozi amwe n'abana bewe.26Kwonka yerusalemu ey'omwiguru niwe mukazi nyeiteka kandi niwe mama wetu, 27akuba kikayandikwa ngu semererwa, iwe engumba etazara imucya eiraka otere akari iwe atarumwa kuzara ahakuba abana be' enyangwakazi nibakirwaaberikundwa kazi.28mbenu itwe beishe-emwe turi abaana b'endagano nka isaaka 29kandi nkowazairwe ahab'wokwetenga kw'omubiri omubiro ebyo okuy yahiigire owazaire ahabwomwoyo, nikwo kiri na hati.30Betu ebyayandikirwe bigira bita? Biti binga omukwozi n'omwana wewe, akuba omwana w'omukozi tariwungura nomukazinyeiteeka 31mbwenu, Beishe-mwetituri baana b'omuzana, kureka abomukazi nyeiteka.

Chapter 5

1Kristo atubowora ngu tugire obusinge, nabwekyo mwemere muhamire mutasuba omungaro y'obuwuku 2Reba nyowe Paulo nimbagambira nti, kumurakunde okukomorwa, Kristo naza kuba ataine mugaso.3Ningaruka kuhamiza omuntu wena orikukomora nti ayine ibanza ryokwica ebiragiro byona. 4Imwe abarikukunda kwiyibwawo omusango mwecwire ari Kristo mwagwa mwaruga omumbabazi.5konka twebu abwomwoyo nabwokwikiri kwatwebu tutegerize kandi twine amaciko gokuyebwa okwikirira 6Mumanye ngu omuri Kristo Yesu , okukomorwa tikwine mugaso nobukwakuba okutakomorwa , ekine omugaso mumazima nokwikiriza kuyebwa okukunda 7Kamwabere nimugenda kurungi nowa owa ayarekere mutakworobera amazima 8okwoyibwa oku tikurarugire ari ogwo owabecere.9Ekitumbira kice kitumbisa ekihuro kyona. 10Nyowe nimbesiga omuri mukama wetu Yesu Kristo ku mularikiriza bindi kureka ebyange. konka ogu arikubateganisa aryazibwawo omusango.11Betu bisemwe kandabe ninkibura ebyokukomora, a bwaki ninkihigwa?Obu enkongi y'omusaraba neba eyirwewo 12nkayenzere ngu aba abakubaraganisa babarugemu13Bisemwe muketebwa ngumuire obusinge konka obusinge obu mutabuyindura rwekwaco, nokukora ebyokwetenga kw'omubiri kureka okukunda kubageme kuyerezana. 14Abwokuba ebiragiro kikirizibwa omukigambo kimwe eki ngu kunda mutayi wawe nkwoku orioyekunda 15Konka kumurabe nimurumana mwaryana, mwerinde mutamaranawo.16Konka nyowe ningira nti mugume mugendere omumwoyo obwo nibwo mutarayikirize ebyotengo by'omubiri 17Abwokuba omubiri gurwanisa omwoyo, kandi n'omwoyo arwanisa omubiri abwokuba ebi byombi nibirwanisana . Nabwekyo tumurikubasa kukora eby'okwetenga kw'omubiri ebyorikwenda 18Konka kamu kwebemberwa omwoyo nimuba mutakitegekwa ebiragiro19Mbenu emirimo yobuzarwa bwomubiri nemanywa niyo egi: obusambani ebirikwica ensoni, okurigira okubi . 20Okuramya ebisusani, oburogo, obuzigu okurwana iyari, ekiniga, empaka, okwebaganizamu, okurwanira orubazu 21okwangirana, obusinzi, okurara encera n'ebindi nkebi. Nimbahana nkoku nabahanire kara nakara nti abarikukora nkebi tibaritawa omubukama bwa Ruhanga.22Konka ebyana by'omwoyo nibo ebi; okugumisiriza, embabazi, oburungi, obwesigwa 23obucurezi,n'okwerinda. ebiri nkebyo tarowo kiragiro ekirikubiremesa 24Kandi aba Kristo Yesu bakabambwa aha musaraba omubiri nemize zago n'okwetenga kwago,25Katurabe turi ab'omwoyo, katugendere omumwoyo. 26Tureke kweyimbisiza ari busa nobukwakuba okugwisa kubi nari okugirana amahari.

Chapter 6

1Bisemwe omuntu wena ku aragwe omukibi kyona, imwe abomwoyo mumugare n'omutima gwobuteka ; omuntu wena ayerinde atategebwa nkawe. 2Muyambangane oburemezi bwanyu, mubwene kwikyiriza mutyo ekiragiro kya Kristo3Abwokuba omuntu akwetekatekawo ngu nekintu, aza kumu ataine kwari, naba nayebiya. 4Ekyirungi nikwe omuntu wena kugeza omuntu wena kugeza omurimo gwewe, akaba nigwo yayeyimbisizamu, kutari kweyimbisiza mugwa mutayi wewe. 5Abwokuba omuntu wena aryayekora oburemezi bwewewenka.6Akwegesibwa ekigambo awerikumwegesa ebigambo byona, bakwatanise. 7Mutabiyabiyibwa; ruhanga taganizibwa; Abwokuba ebyomuntu asiga nibyo agesa. 8, Akusigira mumubiri gwewe, omuryogwe mubiri nimwe arigesa okuzunda; konka akusiga omumwoyo, omwoyo ogwo nimwo arigesa amagara agatawawo.9Mbenu tureke kukowa okukora kurungi; abwokuba obwire kuburika, turyagesa, kuturiba tutarikuwa amaciko. 10Nabwekyo obu tukyine omwanya, tukore kurungi abantu bona, konka okukira ab'omunzu y'okwikiriza.11Murebe enyuguta okwokuziri mpango munonga ezinabayandikira nemikono zange nyenka. 12Bona abakwenda kweyoreka kubari kurungi omubwomubiri, nibo bakubagema kukomorwa; nibabikunda ngu bareke kuyigwa, abwomusaraba gwa Kristo 13Kandi wona nabasarwa tibayica biragiro; konka nibenda mukomorwe bafune kweyimbisa abwemibiri zanyu.14Konka nyowe tinkenda kuyimbisibwa akintu kyona, kureka abwomusaraba gwa mukama wetu Yesu Kristo, agwaretire ensi arinyowe abambirwe, kandi nanye ariyo kuba ebambirwe. 15Abwokuba okusarwa tikiri kintu nobukwakuba okutakomorwa, kureka okuyinduka ekiyangirwe kiyake 16Kandi bona abakukuratira okuabura oku, nibo Baisraeli ba Ruhanga, bagire obusinge nokukomorwa.17Okuruga ati atarigira omuntu owagaruka kunkowesa, abwokuba nyine enkozo za Yesu a mubiri gwange. 18Bisemwe, embabazi za mukama wetu Yesu Kristo zigume nemyoyo yanyu . Amiina.

## Ephesians

Chapter 1  
1Paul, entumwa ya Kristo Yesu abwokunda kwa Ruhanga, nabayandikira imwe abakwera abari omuri Efeso, kandi abesigwa omuri Kristo Yesu. 2Nimbendeza embabazi n'obusinge ebikuruga ahari Ruhanga tatetwe, na mukama wetu Yesu Kristo.3Ruhanga asimwe, ise wa mukama wetu Yesu Kristo, owatuyere emigisa yoona enyomwoyo omuri myanya yomwiguru omuri Kristo. 4Nkoku yatutorine omurimwe abwa rukundo, ensi etakahangirwe ngu tube abakwera kimwe abatene kamogo omumeso gewe.5Akatutorana tutakaberewo ngu tuyindurwe abaana bewe abwa Yesu Kristo, nkoku yasimire omukukunda kwewe, 6Ngu embabazi zewe zekitinisa zisimwe, ezi yatuyerire busa omuri ogwe awakundwa,7Omuri ogwe tuyebwa okucungura abwe sagama yewe, okusasirwa ebyo kusisa byetu, nkobwenge bwembabazi zewe okuburi 8Ezi yatusukirewo9Akuba atumanyisa enama yokunda kwewe omubwenge bwona, nokwetegereza kwona, nkebi yagenderewo koreka omuri Kristo oku biri 10ngu atebekanese ebintu kandi obwire kuburiyika, abone kurundana ebyo byona omurimwe ngomutwe eby'omwiguru n'ebyomunsi11Omurimwe natwe nimwo twayindukire obuwanguzi obu twatoranwa tutakaberewo abwa kukunda kwogwe oyikiriza byona nkoku yasimire omunama yewe 12Ngu tube abokuyibisisa ekitinisa kyewe , itwe ababandize kwesiga Kristo13Kandi namwe, ku mwayerize kuwura ekigambo kyamazima, nigo ngiri y'okuzunwa kwanyu mukayikiriza Yesu mwayimibwa omurimwe nakamanyiso komwoyo akwera owaraganisibwe 14Nigwo mukwato gwobuwunguzi bwetu, okucya obuturi butunga ekitinisa kyewe kikasimibwa.Paulo okusabira Abefeso15Nabwe kyo nange kunawurire okwikiriza mukama wetu Yesu nokunda okuri omurimwe nokunda okumurikukunda abakwera boona , 16Tinkarekaga kubasimira Ruhanga nokubizuka omukusaba kwange,17Nibasabira ngu Ruwanga wa mukama wetu Yesu Kristo , tatetwe owekitinisa abawe omwoyo gwobwenge nokusukurwa mumumanye, 18Ameso gemituma yanyu gamurikirwe mobone kusoborekyerwa ekyi mugirewo amaciko, eki mwayeterwe, mumanye obega bwobuwunguzi bwewe obwekitinisa obwoyine omubarikwera19Mumanye namani gewe agayine aretwe abakwikiriza okugarimingi munonga nkokukora kwamani gobusoborozi bwewe oku kuri, 20Oku yayikirize omuri Kristo,obuyamuzora omubafire akamucitamwa arubazu rwewe rwaburyo omwiguru, 21Ayi guru munonga yobutegeki bwona nobusoborozi bwona namani gwona nobugabe bwona , kandi ayiguru yizina ryona erigambwa ti mubusinge obu bwonka kureka nomubusinge oburikwiza,22Kandi yamuwa okutegeka byona, yabikwakya ahasi yebingere byewe , yamuyindura omutwe gwabyona omukanisaOkuzunwa abwe mbabazi 23Nigwo omubiri gwewe oguyikirizibwa ogwe ayikiriza byona omuri byona

Chapter 2  
1Kandi nimwe akabayindura abawurire obu mwabire mufurire omu bibi n'omu by'okwesisa gwiguru. 2ebi mwabire mugenderamu kara nimukuratira emitwarizi yensi eyi kandi n'okukuratira mukama w'obusoborozi bwona mwanya gwayeyi nigo mwoyo ogukukorwa ati omu abatakuwura 3Kandi nitwe twena tukaba tubarumu nitukuratira okurigira okubi kwemibiri zetu nitukora ebi emibiri yetu nebitekateka byetu byegomba kandi obwo obuwanga bwetu tukaba turi abokugirwa ekiniga nkabandi boona4konka Ruhanga abwokuba omutungi wembabazi omu kukunda kwewe kwingi oku yatukunzire 5nobu twabere turi abafire omu byokusisa byetu akatuyindura abawurire amwe na Kristo (mukazunwa abwembabazi) 6yatuzora amwe nawe yatusitamisa nawe omu myanya yomwiguru omuri Kristo Yesu 7ngu omu businge oburiza ayoreke obutungi bwembabazi zewe obutakupimwa omu birungi ebi yatukorire omuri Kristo Yesu.8Mumanye ngu embabazi zewe nizo zabazunire abwokwikiriza ti abwokukora kwanyu kureka n'ekirabo kya Ruwanga. 9ekitararungire mumirimo ngu atangira omuntu wena owayeyimbisa 10Akuba turi ebiyangirwe byewe ebi yawangire omuri Kristo Yesu okukora emirimo emirungi eyi Ruhanga yatekatekire kara ngu tube niyo twagonderwamu. Abayudaya n’abanyama hanga okuteranwa kumusaraba11N'abwekyo arowo eki nkubizukya, imwe abanyamawanga omu buzare obu abasazirwe n'engaro emibiri yabo beeta abatasazirwe 12Mwizuke ngu omubiro ebyo mukaba mutine Kristo mutanisizibwe noruganda rwa Israeli mutine kakwate andagano yebwaraganisibwe mutine masiko kandi muri omunsi mutineRuhanga13konka ati omuri Kristo Yesu Imwe ababere bari aree munonga kara mwirizibwe yeyi abwesagama ya Kristo. 14Abwokuba ogo niwe businge bwetu ayatuyindwire itwe ababiri kuba omwe, akuyigura ekisenge kyabere nikitutanisa nibwo buzigu. 15Abw'okuwayo omubiri gwewe kwiyawo ebiragiro ebyaragirwe n'ebyaterwewo ngu ababone bari babiri abawungemu omuntu omwe omuyaka, abone kureta atyo obusinge 16Kandi aturundane twembi na Ruhanga omu mubiri gumwe abwomusaraba ogu yayitisiza obuzigu17Yayiza,yabura engiri yobusinge imwe ababere bari yeyi nababere bari ayeyi nabo yabagambira obo businge 18Abwokuba abwogo twembi twirizibwa yeye Ise bona omu mwoyo omwe.19N'aby'ekyo tumukiri bayamawanga nari abayinguzi kureka muri abanyatawuni emwe nabakwera, kandi abomu kikari kya Ruwanga. 20mwombekirwe omusinge gwentumwa na banabi, kandi Kristo Yesu niwe ibuyenge eryobuwamizo. 21omurimwe ekyombiko kyona, nikigetebwa kurungi kikuru kuba hekalu ekwera omuri mukama.Enama ya’ruhangay yokuzunA Abanyamahanga 22Nemwe mwombekirwe amwe omuriwe kuba omwanya gwa Ruhanga ogwakuturamu omu mwoyo.

Chapter 3  
1Abwekyo nyowe Paulo, emboye abwa Kristo Yesu eyabowirwe abwanyu abanyamawanga 2kumurabe mwawurire oku nakwasibwe embabazi za Ruhanga ezi nawarwe abwanyu3okunamanyisibwe enama egyo omukuswurirwa nkokunabandize kubayandikira omu bigambo bikye 4nemwe kumurabisome nimwiza kwetegereza oku namanyire enama ya Kristo, 5etaramanyirwe bantu kara kona nkoku wati esururirwe entumwa ze ezirikwera na banabi omu mwoyo.6oku abanyamahanga nabo bari abawunguzi amwe nitwe nengingo z'omubiri gumwe netwe kandi abakwatanise netwe omu bya ranganisibwe omuri kristo yesu abwe'ngiri . 7engiri egyonkawindurwa omuwereza wayo nkekiconco ky'embabazi za ruwanga oku kiri eki nawerwe nka mani ge okugakora.8nyowe nobu ndabe ndi muto okukira obuto omu barikwera bona nkayebwa omugisa ogu kubuura abanyamawanga obutungi bwa kristo obutarakengerwe n'okumanyisa abantu bona,baketegereza . 9no'kumanyisa abantu bona,baketegereza ekyama ekyaserekerwe kara na kara omuri ruwanga owahangire byona10ngu omubiro ebi obutengeki n'busoborozi obw'omwiguru babone kumanyisibwa ekanisa amagezi nga ruwanga ang'emiringo mingi 11nk'oku yatekatekyire kara byona akabinyikyiza omuri yesu kristo mukama wetu12omuri ogwo twine obumanyi n'obwenge okukiika owari ruwanga okwikira yesu.Paulo okusabira abefeso 13nikyo ndikubasabira ngu mutawa amasiko obw'okubonabonesibwa kwange abwanyu,okwo ninko kyitinisa kyanyu.14nabwe'ekyo nisimba amazu omu meso ng'isebona, 15owu eganda zona ez'omw'iguru nensi zetererwa 16nimusaba kumuguma n'amani abw'omwoyo wewe omu muntu ow'omunda,kw'obutungi bw'ekitinisa kye oku buri,17ngukristo abone kutura omu mitima yanyu abw'okwikyiriza,kumusiba emizizi omuri rukundo,mwahamiramu, 18mugire amani ang'gikyenga amwe nabarikwera bona,mumanye obura oburingwa bwayo, 19nokumanyira kyimwe okukunda kwa kristo okurengere munonga okumanya kw'abantu mubone kwizura kwona okwa ruwanga20ogw'orikubasa kukora ebirikukyira kimwe ebi tusaba ninga ebi tutekateka,abw'amani agakukora omuritwe, 21ekitinisa kibe kyewe omukanisa n'omuri kristo yesu okwikya obwire bwona ebiro n'ebiro.amina

Chapter 4

1n'abw'ekyo nyowe,okumerwe abwa mukama nibesengereza mugendere omuburyo obusemerire, 2okwetwa oku mwayeserwe ,mwebundarize n'obucurezi bwona,nimwetwara nimugumisiriza omuri rukundo, 3mwebwe kurinda obumwe bw'omoyo muterine omuguwa g'obusinge4Ariwo opmubiri gumwe n'omoyo ngumwe ngokumwayetirwe amaciko gamwe omukwetwa kwanyu 5omukama omwe, okwikiriza kumwe, okubatizibwa kumwe. 6Ruhanga omwe, Tata wetu twena akukira bona okoresa bona kandi ori omuri bona.7Konka omuntu wena omuritwebu akayebwa embabazi nk'ekigyero kyekiconco kya Kristo nkoku kiri 8Niko kyagambirwe ngu yatembire mwiguru akatwara imiyangu yagabira abantu ebiconco9Betu ekigambo eki ngu, akatemba nikisobororwa kita? tikirikumanyisa ngu akabaza kugonoka ekuzumu? 10ogo gonokere niwe yatembire, akaza omwiguru munonga ayi ari kwesumba aiguru ryona, abone okwiyikiiriza byona11Kandi akeereza bamwe kuba entumwa abandi banabi abandi ababurizi bengiri abandi kuba abarisa n'abegesa 12ngu abarikwera bateketekerwe omurimo gwo kwereza babone kwombeka omubiri gwa Kristo 13okwikya obutwena turiyika okugira obumwe bwokwikiriza nokuyika akugira aokumanya omwana wa Ruhanga okwikya obuturiba abantu bakuru tukayika abukuru oborugero rwa Kristooruyikire14Ngu tureke kuguma turi abana nituza oku noku nitutwarwa buri muyaga gwenyegesa n'obulyalya bwabantu n'obugobya bwabu n'obwenge bona bokutuhabisa. 15Kureka tugambe amazuma omukukunda omuri byona tukurire omuri Yesu, niwe mutwe 16omutwe ogo nimwe omubiri gwona guteranirwa ge nkukayamibwa amwe emici ye ngingo zonz nkokuziwerana buri rungingo rwaba nirukora eki rwahangirwe oku niko omubiri gwona gukura gukeyombeka omuri rukundo Omuntuwakaba no muntu omuyaka oku bakurebuka17N'abwekyo ekindikugamba kandi nkahamya omuri mukama wetu neki, mureke kugenda nimukuratira ebitekateko byabo ebitene mugaso 18obwenge bwabo buri omumwirima obutamanya buri omuribo bw'omumitima yabo bitatanise n'amagara agarikuruga ari Ruhanga 19Kandi bari nk'ebiti, betayiza omubyokuringira okubi n'omururu gokukora ebihagaro byemiringo yona20konka imwe tiko mwayegire Kristo mutyo 21kumurabe nimwe mwawurire mukegesibwa omuriwe ngoku amazuma gaba omuri Yesu 22ebyo nimbegesa ebyemicwe yanyu eyakara, ngu muzure omuntu wanyu owakara orikuzunzibwa okwetenga okurikuyabisa23muyindurwe bayaka omu mwoyo gwo bwenge bwanyu. 24muzware omuntu ondinzo omuyaka owahagirwe omukwisa kwa ruwanga omukuyikyira nokwera kw'amazuma25n'abw'ekyo muzure ebisuba,omuntu wena agambe amazuma namutayiwewe,abw'okubaturi engingo za bagenzi betu. 26mugire ekiniga,konka mureke kusisa izooba rireke kurenga muki nyigire, 27mureke kuwa sitani omwanya.28omusuma areke kugaruka kwiba,kureka akore n'amani,akozese emikono yewe emirimo mirungi abone kutunga eby'okuwa abooro. 29omukanwa kanyu atarirungamu ekigambo kyona eky'ibi ,kurekamugambe ebirungi ebirikubasa kukuza abantu abubisemerire kugambirwa,bibone kwengesa abakubiwura omugisa 30kandi mutarugwisa kubi omwoyo orikwera wa Ruhanga owabaterirwewo kuba akamanyiso okuyica akiro kucugugurwawo31obusarizi bwona n'ekininga n'kugwibwa kubi n'oruyombo n'okuzumirana,amwe n'iyari ryona biwe omurimwe. 32mukorerane kurungi mugirirane embabazi,kandi musasirane,nk'oku Ruhanga yabasasire omuri kristo.Okugendera omwirima n’okugendera omusana

Chapter 5  
1Nabw'ekyo mukuratire Ruhanga nk'abaana abakukundibwa. 2kandi mugendere omukukunda nk'okwa kristo yatukunzire,akehayo abwetu okuba empongano n'ekyitambo ari ruwanga omugazu ogurikutamirana.3konka obusambani nky'ibikyona nokwetenga kwona bitarigambibwawo omurimwe, nkoku abarikwera basemerire kuba. 4omu kugamba kwanyu mureke kugamba ebikwica esoni n'ebyobusema n'ebyokusekesa ebitayikyire,kureka musime Ruhanga.5konka ekyi mukyimanyire kyimwe,ngu tarowo musambani nbu yakuba akukora ebihagaro nobu yakuba akwetenga nuwe akuramya ebisani,ariyebwa omugabo omu bukamabwakristo na Ruhanga. 6atagira omuntu ayabayabisa ne bigambo ebitine mugaso,abw'okuba ebibi ebyo nibyo bikuretera ekyiniga kyaruwanga abatarikuwura. 7nabwekyo mutarikwatanisa nabo,8abw'okuba kara mukaba muri omumwirima,konka ati muri omumusana omuri mukama mugume mugende nk'abaana bomusana, 9abw'okuba ebyana by'omusana nibireberwa omu burungi bwona n'omukwikyira n'omumazuma. 10kandi mwetegereze ebikusimwa mukama. 11mutarikwatanisa nemirimo yomwirima atarikwana kureka mugane. 12abw'okuba ebi abwo bakora omukyama nagwa nokubigambawo konka neky'ensoni.13konka byona,kubikwakyirwa omusana birebwa,abw'okuba kyona ekyikwakyirwa omusana kyikarebebwa,kyiba omusana, 14nikyo kyirikugambirwa ngu, simuka,iwe anagire ,ozoke omubafiire,kristo akwakyire,15nabw'ekyo mwrinde,mumanye okumukugenda,mutagenda kabatine bwenge,kureka kabayabwenge 16mutafisa busa omwanya,abw'okuba ebiro ebi n'ibibi 17nabw'ekyo mutaba abasema,kureka mumanye buzima ebya mukama wetu akwenda. mutarisinda vinyo erimu okuzagara,kureka mwizure omwoyo.18mutarisinda vinyo erimu okuzagara,kureka mwizure omwoyo. 19mugabirane zaaburi n'ebyesongoro n'ebye vugo eby'omwoyo ,numwesogora mukama n'emitima zanyu zona nimutera enanga, 20numusima Ruhanga ise bona burizo abwa byona omwizina rya mukama wetu kristo. 21nimworoberane abw'okutina kristo22imwe abakazi mworobere abaseza banyu nk'oku mukorobera mukama. 23abw'okubaomuseza nuwe mutwe gw'omukazi,nkokwa kristo ary'omutwe gw'ekanisa, omubiri gwewe kandi nuwe muzuni wawo. 24nkoka ekanisa eyorobera kristo,nabakazi babe nikwe bayorobera abaseza babo omuri byona.25kandi mwebu abaseza mukunde abakazi banyu nkokwa krsto yakunzire ekanisa,akewayo abwayo, 26ngu agenze, ayerize kugisemeza abwokujogesa amezi nekyigambo kyewe. 27ngu ekanisa itungo kumurikyibwa omumeso gewe ericyeti niisa etine ibara nogugwakuba nari ekintu kyona ekiri kususa kityo kureka ebe erikwenda etine kamogo.28nikwo nabaseza basemerirwe kukunda abakazi babo kemibiri zabo bonka,akunda omukazi wewe,buri ayekunzire, 29abw'okuba tariwo muntu wena akwanga omubirigwewe agurisa agucuma,nkoku kristo agira ekanisa; 30abw'okuba tury'engingo z'omubiri gwewe.31niky'o museza asigirawo taata wewe na maama wewe akagitibwa n'omukazi wewe babari bakaba omubiri gumwe. 32Ekyo nikyama kyikuru ;konka nyowe nindiganisa ari kristo nekanisa. 33nobu kyirabe kyiri kyityo,omuntu wena omurimwe akunde omukazi wewe, kokwakwekunda,n'omukazi nawe asemerire kukunda ibaEmitwarize mirungi yamaka

Chapter 6  
1Abaana mworobere abazere banyu omuri mukama ,abokugira nikyo kyikire 2Tina iso nanyoko;(ekyo nikyo kyiragiro ekyokubaza ekyirimu okuraganisibwa) 3obwene kuba kurungi okawagara omu nsi4Nemwe bise babo,mureke kukora kubi abaana banyu kureka mubarebere kurungi kandi numubegesa omuri kristo5Imwe bazana, mworobere bakama banyu abomunsi,nk'abakorobera kristo,mubatine nimutetema n'omutima gutine buryarya 6mutabikora abw'okubarebwa ,nkabakwenda kusimwa abantu kureka abazana ba kristo abakukora ebi Ruhanga akunda nimukora munyire amutima . 7Mubankore n'omutima murungi, nkabakukora mukama,ntikabakukora abantu 8nimumanya ngu ekyintu kyona ekyi omuntu akora ,aryasasurwa mukama?aba omuzana ninga owobusinge.9kandi mwebu bakama babo nemwe mube niko mwabtwaza,mureke kureke kubatinisa,nimumanya mukama wanyu mwebi ary'omwiguru,kandi takusosora Ebyokuk’urwanisa byaba Kristayo10ekyamuweru, mube abagumire omuri mukama n'omubusoborozi bwa amani gewe. 11muzware eby'okurwanisa byona ebya Ruhanga mufune kwemera.12Abokugira titukurwana nabine omubire nesagama, kureka kurwana nebikutegeka n'ebine obusoborozi, n'ebikutwara ensi egi omubusinge obw'omwirima, kandi turwana namaye agemyoyo emibi eyo mumwanya eyomwiguru. 13N'abw'ekyo mukwate ebyokurwanisa byona ebya Ruhanga mufune kuguma ayizoba eribi, kandi kumurimara kukora byona mwemere muhamire.14Abwekyo mwemere mwezirikire amazuma omunda nkorukoba, (musware ekyo kwikira ng'ekyoma ekyokwekingiza omukifuba). 15Muzware engetu zokwetekateka kugamba engiri eyo businge. 16Kandi ariwo ebyo byona mukwatirewo engabo eyokuyikira eyo mukabasa kutangisa enyambi ey'omuriro yona eyo muzigu.17Kandi muzware engofire eyokuzunwa narurara eyomoyo nikyo kigambo kya Ruhanga. 18Musabire omumoyo burizo omumuringo gwona n'okwesengereza, nimubyezirikira nokugumisiriza kwona, nimusbira abakwera bona.19Kandi nanyowe munsabire, nfune kuyebwa okugamba nobumazi, wona ayindiyamiza akanwa kange okumanyisa ekyama kyiguru. 20Eyindi entumwa yayo omukono ngigambe nobumazi nkoku kyisemerirwe21Kandi Tutiko ow'isemwe okukundwa, omuyerza omwesigwa omuri mukama aryabagambira byona, mumanye kumanya ebyange nebindikukora. 22Nikyo namubatumirewo kugirangu mumanyi nkokuturi, kandi ngu agumye emitima yanyu.23obusinge bugume nabisemwe, nokukunda amwe n'okwikiriza ebikuruga ari Ruwanga na mukama wetu Yesu Kristo. 24embabazi zibe ari bona abakukunda mukama wetu Yesu Kristo okukunda okutawawo.

## Philippians

Chapter 1

1Nyowe Paulo na Timoseo, abawuuku ba Kristo Yesu, twahandikira imwe abakwera omuri Kristo Yesu,abatwire Filipi amwe nabareberezi nabadiikoni. 2Nitubendeza embabazi n`obusinge ebikuruga ari Ruhanga tatitwe na mukama wetu Yesu Kristo.3Ninsima Ruhanga wange awukubizukira kokna, 4Kandi omukusaba kwange okwaburikiro nibasabira mwena n'okusemerwa, 5abwokuba mukakwatanisa nanyowe omukuubura engiri okwiya awu mwatandikire nokwicya ati. 6Kandi wona nimpamiza kimwe ngu ogwo owatandikire omurumo murungi omuriwe aryagwikiriza akiro kya yes Kristo.7Kandi kisemerire kubatekatekawo ntyo mwena, abw`okuba mutura amutima kandi mwena, nkoku mukwatanise nanyowe omu mbabazi za Ruhanga, omukubowo kandi n'okurwanira engiri kwange nokugihamya. 8Ruhanga nuwe karebi wange, namanya kumbinire orususo mwena omumbabazi za Kristo Yesu.9Kandi eki kubasabira nekina, ngu okukunda kwanyu kugume kweyongere kukanya omu kumanya n`okwetegereza kwona. 10mubone kusima ebikukira oburungi; musagwe mutine buryarya ninga kamongo akiro kya Kristo, 11mwizwire ebyana ebyokwikira ebya Yesu Kristo akwanira omurimwe, mubone kuhesa Ruhanga ekitinisa n'okumuyimbisa.12Ninyenda kubamanyisa, bise-emwe ngu ebyaberewo bikiza kwogera kuzanzaza engiri. 13abw'okuba kikamaywa abaserukare bona abakurinda kisaari n'abandi bona ku nakomerwe abwa Kristo; 14Kandi biseemwe ahabwakukira obwingi kyabaretera kuhama omuri mukama abw'okukomwa kwange, bayeyongera kugira obumazi bw'okugamba ekigamba kya Ruwanga batine bwoba.15Nikyamazima abamwe nibagamba Kristo abwi'yari n'empaka, kwoka abandi nibamugamba n'omutima murungi, 16abo abokubura Kristo abw'okukunda, nibamanya ngu indi abwokurwana aha ngiri 17Konka abandi tibakumugamba omumazima sana okurwanira orubazu rwabo, nibagira ngu nibiza kunyonera obusasi omu kukomwa kwange.18Mbwenu nifaki? buzima omuburya bwona, yaba omuburyarya, yaba omumazima Kristo nagambwa, ekyo nikyo kusemererwa kandi ndyakisemera. 19Akuba nimanya ngu, abw'okusba kwanyu n'okuwerwa kw’omwoyo wa Yesu Kristo ekyo kiryandugiramu okuzunwa.20nkoku ntegerize kimwe n'amasiko ngu tarowo kyona ekirikwaca ensoni, kureka nkoku kyabere kiri kare hona nati mbwenu Kristo aryaguma ayimbisibwe n'obumanzi bwingi omu mubiri gwange, naba ndowo ninga nfiire, 21abw'okuba arinye okugumawo ni Kristo n'okufa n'esangi,22Konka ebyange yaba kugumawo omu mubiri, nikyo kyiri kanyisa ebyana omu murumo gwange,nyowe tinkumanya ekisemerire kutoranawo. 23ndi ebazu zombi, nkayezere kugenda kuguma na Kristo abwo'kuba ekyo nikyo kyikukiira kimwe oburungi. 24Konka si abw'anyu okugumawo omumubiri nikyo kikwetegwa25Abw'okwetengereza ekyo, nimanya ngu niza kugumawo nture nimwe mwena, mubone kweyogera omu meso omukwikiriza kandi nomu kusemererwamu, 26okweyimbisa kwanyu kubone kukanya omuri Kristo Yesu abwange, ka ndiba nagarukire Kristo Yesu abwange, ka ndiba nagarukire owanyu 27konka emitwarize yanyu ebe esemerire engiri ya Kristo; kandiba nayizire ninga ntizire kubareba, mpure ebyanyu ngu muhamire omumwoyo gumwe nimurwana okwikiriza kwe ngiri n'omutima gumwe.28kandi mutakutisibwa abazugu omu kigambo kyona; ekyo nakamanyiso kokuwerekera aribo akakumanywa, konka arimwe n'kuzunwa kwanyu akakuruga ari Ruhanga 29Abw'okuba timuraherwe kwikiriza Kristo konka,kureka nokubonabonesibwa abwewe, 30nimurwana orugamba, nko'ku mwandebire, kandi orumukumpurawo nati.

Chapter 2

1Ka arabe aowo okugumibwa omuri Kristo, nari okuwumurizana okuku kuruga omu rukunda nari okukwatanisa omu mwoyo, nari embabazi nesasi, 2muhikirize okusemererwa kwange abokugira omutima gumwe omukukundana nimwikirizana nomutima gumwe.3Mutarikora ekintu kyona abwokurwanira orubazu nari okwekuza kureka omuba curezi omuntu wena asime mugenzi wewe okukira okwa kwesima 4omuntu wena omurimwe areke kweteka abyewe wenka kureka ayeteke nahabyandi5Mugire omutima guri ogwabere guri omuri Kristo Yesu, 6ogwo, nobu arabe yabera ari omu muringo gwa Ruhanga, taratekatekire kwingana na Ruhanga ku kiri ekintu ekya semerirwe kugumya. 7Kureka akeyiyawo ekitinisa yayikiriza kuyinduka omuwuuku yazarwa omumuringo gw’abantu 8Kayarebire ari omumuringo gwo omuntu, okwika akufa kandi yayecureza yayoroba kandi okufa okwamusaraba.9Nikyo Ruhanga yamukurize munonga akamwereza izina eririkukira amazina gona 10ngu boona abari omu iguru nomunsi, nokuzumu bacimbire amazu izina rya Yesu 11kandi endimi zoona zature ku Yesu Kristo ari mukama, Ruwanga tatitwe ayimbisibwe.12Nabwekyo abari kukundwa, nkoku mwabere mworoba buri kiro nambwenu mube nikwo mwayikiriza okuzunwa kwanyu mwine obwoba nokutetema, tobu ndowo bwonka kureka okukira munonga nobu ntarowo. 13akuba Ruhanga nuwe akorera omurimwe, akabaha okukunda ebya asima nokubikora.14Mukore byona mutakwetombwita mutine mpaka. 15mubwone kuba abatine ekyo kuhanwa nari oburyarya muri abaana ba Ruwanga abatine kamogo,kona agati yobusinge obu, obu kikami obokwefisa omutima obubwakiramu nketadoba omunsi 16nimworeka engambo kyamagara nanye ngira eki ndyeyimbisizawo aizoba rya Kristo, kuntarirukire busa nari okuntarakorire busa.17Kandi nobwe esangama yange yokuba nkempogano yebyo kunywa esukwa ekitabo kyokuhereza Ruhanga kyokwikiriza kwanyu nkananuka nsemererwa amwe nemwe mwena 18kandi nemwe mukananuka mutyo musemererwa amwe nanye.19Ninye maciko omuri mukama wetu Yesu kubatumaho bwanguTimoseo nanye kagarukwa omutima omunda, namanya ebyo wanyu. 20Akuba tinyine ondizo nkawe orita omutima munonga abyanyu. 21Abandi boona nibaserura ebyabo bonka tibya Yesu Kristo,22Kwonka omugaso gwa Timoseo nimugumanya komw’amwana akorera ise nikwo yakozire nanye omukunzanza ekigambo kya mukama. 23Nabwekyo ogwe niwe nyine amakyiko kusindika awonawo nayeza kureba ebyange nkubyaba. 24Kandi ninyesiga mukama ngu nanye nanye ninyiza kwiza mangu.25Kandi nkatekateka ku nsemerire kubatumaho Epafurodiito mwozo wetu owu tukwatanise omurumo n'orugamba kandi entumwa eyi mwasindikire kunyamba omubi kwetenga 26Abwokuba akabagirira orususo mwena kandi yasasa abwokuba mukawura nkoku yabere arwere. 27Kandi nekya mazima akaba arwereari ayeyi kufa kwonka Ruwanga akamugira embabazi, kandi tiwe yazigirire wenka nanye akazingiria ngu obusasi bureke kunyekundawo.28Nikyo nterirewoomutima kumubasindikira ngu musemerwe abwokugaruka kumureba, kandi nanye obusasi bwange bukendere. 29Nabwekyo mumwakire omuri mukama nokusemererwa kwingi; kandi; abantu nkabo mubereze ekitinisa. 30Akuba akaba ari ayeyi kufa abwomurimo gwa Kristo ayogire amagara gewe ngu abwane kwikiriza ebyokumpwera kwanyu.

Chapter 3

1Ekya mweru, B'isemwe, musemererwe omuri mukama, okugaruka kubahandikira, ebyo bwenge tigakundwayisa, kandi abwanyu nikibaretera obusinge. 2Mwerinde ezo mbwa, mwerinde ezo nkozi zebibi, mwerinde abo abafa kusara kwonka. 3Abwokuba abasanzirwe omumazima nitwe abaramya Ruhanga omu mwoyo, abeyimbisa omuri Kristo Yesu, kandi abatesiza mubiri.4Nyowe n'obu ndabe nyine ekikunyesigisa omubiri omuntu ondizo ka yakutekateka kwesiga omubiri nkaba nimukira. 5Nkasarwa akiro kya munana ndi owomwihanga rya Israeli ow'omu ruganda rwa Benjamini omuheburayo ozarwa, omubye birangiro ndi omufarisayo.6Omu byobweziriki nkayiga ekanisa omu kwikira ok'okukwata ebiragiro nkaba ntayine ki ndikugaywawo. 7Konka ebyo ebyabere biri nk'ensagi arinye nkabibara nkebifire abwa Kristo.8Kandi buzima byona nimbibara nkebifire abw'okuba okumanya Kristo Yesu mukama wange nicibikira munonga abw'ogo nkaferwa byona nabibara nkesaba ngu mbone kutunga Kristo. 9Kandi ndebwe ndi omuriwe ntayine kwikira okwange abwange nk'okwikica ebiragiro, kureka okuri omu kwikiriza kristo niwo kwikirira okukuruga ahari Ruhanga abwo’okwikira. 10ngu mumanye, kandi manye namani agokuzako kwawe kwatanise nawe omu kubonabonesebwa kwawe nyisane nawe omu kufa kwewe. 11Nanye ka kiribasika, mbone kwika akuzoka omu bafu.12Tindikugira angu mazire kukitunga nasi ngu mazire kwikirizibwa,konkakonka ningumizamu ngu nanye nkwate ekya Kristo Yesu yankwatire . 13B'isemwe tinkwetekatekawo ngu namanzire kukikwata kureka eki nkukora ni kimwe ninyebwa ebyenyuma ninkmurikira ebyomumeso. 14Ninyesiba kuyika awokwakanira ngu mperezebwe ekirabo ekyokwetebwa kwa Ruhanga omuri Kristo Yesu okw'okuza omwiguru.15N'aby'ekyo itwe abayikirire twena oku tukwingana tutekateka tutyo, kandi ka muratekateka okundi akintu kyona nakyo, Ruhanga arikibasururwa. 16Konka amazima agu tuyikiremu, tube nigo twagenderamu17B'isemwe mukwatanise mukore entwaza yange, kandi mwetegereza aryabo abakugenda batyo nk'ok turi eky'okureberawo arimwe. 18Akuba arowo bengi aba nabagambirewo kengi na mbwenu ningaruka kubagambira nindira nti batura bari abazugu b’omusaraba gwa Kristo. 19Emperu yabo n'okuwerekera, Ruhanga wabu nenda yabo nibeyimbisza omu bikuhemura emitima yabo bagitire aby’ensi.20Konka itwe owetu n'omu iguru eyitutegereza omuzuni kuruga, mukama wetu Yesu Kristo. 21Ariyindura emibiri yetu emyeremwakuba nk'omubiri gwewe ogwekitinisa namani agamubasise kwerundanira byona.

Chapter 4

1N'abwekyo, B'isemwe kusemerwa kwange kandi kirunga kyange, abu nkunda nkagira omutima mwemere mutyo mhamire omuri mukama abakukundwa 2Nentesa Eodia, kandi nintesa na Suntuke, ngu bikirizane omuri mukama. 3Kandi nowe mugezi wange owu tukwatanise mazima ninkwesengereza kuyamba abakazi abo, akuba bakakwatanisa nanye omumurimo gw'engiri amwe na Kelementi n'abandi bakozi bangezi bange, aba amazina gabo gari omukitabo kya'amagara4Musemerwe burizo omuri mukama, kandi ninkaruka kugira nti mugume musemererwe 5Okoroberana kwanyu kumanyibwe abantu, boona, mukama wetu ari yeyi. 6Mutemereza omutima akintu kyona kureka omuri byona mumanyise Ruhanga ebi mukwenda omukusaba n'okwesengereza kandi musime. 7Kandi obusinge bwa Ruhanga gire okwetegereza kw'omuntu weena baryaguma barinde emitima yanyu n'obwenge bwanyu omuri Kristo Yesu.8Ekya muheru bisemwe byona ebya mazuma, byona ebisemerire khebwa ekintunisa ,byona ebikusemeza, byona ebikusimwa kwa rabe aruwo oburungi,kwarabe aruwo ebisemerire ku yimbisibwa mube nibyo mwatekatekawo. 9Ebi munyegirewo, ebi mwayerwe,abi mwamurirewo, n'ebi, mwandebirewo, mube nibyo mwakora, obo nibo Ruhanga mukama w'obusinge ariguma nemwe.10Ninsemerwa munonga omuri mukama, akuba mbwenu amuyeru gwabyona mugarukire kunyizuka, kandi n'ekya mazima mukaba nimunyizuka konka mukabura omwanya. 11Ekyo tinkakigambisibwa kwegomba, akuba kega kumarwa omu muringo gwona ogumba ndumu. 12Nimanya okugarwa ansi nimanya n'okugara ebisagire, omu kintu kyona n'omu miringo yona nkega oburyo byokumarwa, omu kwiguta n'omuzara omukugira ebisagire kandi n'omu bworo. 13Nimbasa kukora byona omuri Kristo ompa amani.14Konka mukakora kurungi kukwatanisa nanye omu busasi bwange. 15Kandi imwe Abafilipi nimumanya omukutandika kwe,ngiri, obu naruga Makedonia, tarowo kanisa eyakwatanise nanye omu kigambo kyokwereza n'okwerezibwa kureka imwe mwenka. 16Akuba n'omuri Tesalonika mukansindikira eby'okunyamba kandi tirimwe ni kabiri . 17Tikugira ngu ninkunda ebirabo, kureka ninyenda ngu ebyana byanyu byeyongere, kandi bibabarwe18Abwange nyine ebi kwenda byona nangwa n'okusaga nibisanga; nyigukire abw'okwerezebwa ebirabo ebi mwatwekire Epafurodito ebyamberire nk'akawowo ekitabo ekicizibwa kandi ekikusimibwa Ruhanga 19Kandi Ruhanga wange aryamara ebucyeka kwanyu bwona nk'obugega bw'ekitinisa kyewe buri omuri Kristo Yesu okuburi. 20Ruhanga wetu taata itwe ahebwe ekitinisa ebiro n'ebiro, amina21Muramucye akwera weena omuri Kristo Yesu. Ab'isemwe abari kunu babaramuca. 22Abakwera boona okukira munonga ab'omu kikari kya kayisari babaramukya. 23Embabazi za mukama wetu Yesu Kristo zigume n'emyoyo yanyu.

## Colossians

Chapter 1  
1.Nyowe Paulo, entumwa za kristo yesu nkoku Ruwanga yakunzire na Timoseo Owisemwe 2. Twabayandikira imwe abarikwera abisemwe abakwesigwa omuri kristo abari amurikolosai Nitubendeza embabazi nobusinge ebikuruga ari Ruhanga tatwitwe Paulo okusiima, okwikiriza nokukunda kwabo 3. Burizo kuturiba nitusaba tusima Ruhanga ise wa mukama mwitu yesu kristo.4. Abw'nokuwurira ebyokwikiriza kwanyu oku murikwikiriza kristo yesu, n'okunda oku mwine abarikwera bona. 5. Nab'webimubikiirwe omu iguru ebimwirewa amasiko amasiko ago. mukagahurayo kale omucigambo camaziima 6. Eyayizire omurimwe nkoku yayikire omunsi zona zikaana ebyana, ekeyongera nkoku kiri omurimwe okurugira okiro eki mwawurirwe embabazi za Ruhanaga, mukazetegereza omumazima.7. Nko kumwayegesibwe epafura, omuwuku mugenzi wetu orikundwa N'omuwereza omwesigwa wa kristo obwetu. 8. Kandi niwe yatugabire okunda kwanyu oku mwine omu mwoyo.9. Abwekyo natwebu, okuruga akiro ekitwakiworirewo titukarekaga kubasabira nitwesengereza ngu mwizubwe okumanya ebi okunda omu bwenge bwona abwomwoyo n'okwetegereza. 10. Mugende nkoku aba Mukama basemererwa nimumusemeza omuri byona nimwana ebyana omumirimo yana emitungi kandi nimweyangera omu kumanya Ruwanga.11. Mugumibwe n'obusoborozi bwona nka mani gekitinisa kyewe oku ari, mubone kugumisiriza omuribyona n'obutakowa, mwine okusemererwa. 12. Nisima isebona, owatuwinwire abasemereire kuhagana n'abarikwera omugobo gw'obusika omumusana.13. Niwe yatwiyire omu butegeki bw'omwirima akatutasa omu bukara bw'omwana we ou akunda 14. ou twatungiremu okucungurwa, nikwo kusasirwa ebibi byetu. Yesu okuba omuhangi kandi omuterani wa boona15. Yesu ogwo niwe kisani kya Ruhanga atarikurebwa, omuzigezo omu byaragirwe byona. 16. Akuba omuri ogwo nimwo ebintu byona byangirwe, ebyomu iguru n'ebyansi, ebirikurebwa nebitarikureebwa yababitebe byobukama nari Obugaba, nari obukama nari obutegeki nari obusoborozi byona niwe yabiwangire, kandi byawangwa kuba ebye. 17. Niwe yabandize ebintu byona, kandi omuiwe byona nimwo biteranira.18. Niwe mutwe gw'omubiri niyo kanisa, niwe butandikiro, niwe muzigazo gw'okuruga omu bafu nga abone kuba ow'okubanza omuri byona. 19. Akuba Ruhanga akasiima ngu obwaruhanga bwe boona bube omuriwe. 20. Kandi kuyamaazire kureta obusinge abwesagama ya yesu amusaraba, yasima ngu omuriwe ayegarurire byona, yaba bu ansi nari eby'omu iguru.21. Namwebu ababare batansibwe ira na Ruwanga, kandi abazigu omu bitekateko byonyu nimukora ebibi. 22. Mbwenu yesu abagarukanise na Ruwanga omu mubiri gwewe ogw'abuntu. Abw'okufa kwe, ngu abone kubamurika omumeso ga Ruhanga muri abarikwera abatane kamogo, kandi abatakugabwa. 23. Mwaba mugumire omu kwikiriza, mwombekirwegye muwamire omu masiko g'engiri, eimwawurire kandi eyagambirwe ebiwangirwe byona eby ansi ye iguru nyowe Paulo nagizirwe omuwereza wayo.24. Mbenu nisemerererwa omu kubonabonesibwa kwange abwanyu, kandi ebyasigere aby'okubwanabwana kwakristo nibyo ndikwikiriza abw'omubiri gwe niyo kanisa. 25. Ekinakozerwe omuwereza wayo, nk obukuru obu Ruwanga yampare abwonyu okuburi okumanyisiza kimwe ekigambo kya Ruhanga. 26. Niyo nama eyaserekerwe okwira kyona n'obusinge bwona, kwonka ati emanyirwe abarikwera bewe. 27. Niko Ruhanga yasimire kumanyisa obutungi ekitinisa enama egi oku eri omu banyamawanga enama egyo ni kristo akuba omurimwe, newe masiko ekitinisa.28. Ogwo niwe tugamba, nituwan omuntu wena omu bwenge bwona, nga tumurike omuntu wena akire omuri kristo. 29. Kandi nikyo yezirikira kukora, nidwana nk obusoborozi bwewe okuburi kunkozesa namaani. Okugumibwa obutungi oburi omuri Kristo

Chapter 2

1Akuba ninyenda kumanya oku ndikubarwanira munonga imwe.naba Laodikeo, na bandi bona abatakandebaga. 2ngu emitima yabo egumibwe, nkoku bakweterana amwe omuri rukundo, bayebwe obutungi bw'okwetegereza nokumanyira kimwe enaama ya Ruhanga, nenaama ejo niwe kristo. 3kandi omuryogwe nimwo obutungi bwona obwobwenge nokumanya busetekerwe4Ekinikigamba ngu atagira omuntu owabahabisa nebigambo byokubahabya. 5.okuba nobundabe ntari nemwe omumubiri konka ndi nemwe omumwoyo ninsemerwa kureeba obuteeka bwanyu oburungi nokuama kwikiriza kwanyu omuri kristo. okufa nokuzooka amwe na Kristo6.Nabwekyo nk'oku mwamanyire kristo Yesu Mukamu, mube niko mwagendera mutyo omuruwe. 7musimbire emizi omuriwe mombekere omuruwe, kandi mu amibwe omu kwikiriza, nkoku mwayegesibwe. kandi muyingurane omu kusima.9abokuba omuriwe arimu obwa Ruhanga bwona oburebererwa omubiri gwewe 8.Mwerinde, atagira omuntu owaabanyagisa obwenge bwabantu no buryarya obutene mugaso,omukukurata emigenzo ya bantu nokukurata ebyokubanza ebyomunsi egi, okutakurata Kristo.10Kandi nemwe mwine amagara agikire omuruwe, niwe mutwe gwo butegeki bwona nobusoborozi bwona. 11kandi omuruwe mukasarwa okusarwa okutari kwabantu obu mwazura omubiri gwobuntu omu kusarwa kwakristo. 12.kandi mukazikwa nawe omu kubatizibwa, okumwazokeremu nawe abokwikiriza okukora kwa Ruhanga owamuzwere omu bafu.13Namwebu ababeere baferiire omu byokusisa byanyu nomu kutasarwa kwemibiri yanyu, Ruhanga akabayindura abawuriire amwe nawe ku yayereze kutusasira ebyokusisa byetu byona. 14. yaragaza ebiyandikirwe arupapaura, ebyabere nibiteomesereza nibiturega, yarwiyayo yarubamba amusaraba. 15. kandi ku yayereze kuzuura ebyo butegeki nobusoborozi, yabemura butunu yabisinguza ogwo musaraba. okwetantara emigenzo etene mugasho16.Nabwe kyo atagira omuntu awabakwera orubanza abwebyokurya nari ebyokunywa nari ebyobugyenyi nari ebyokuboneka byokwezi nari sabato. 17.Ebyo nekisani kyebiriiza kwonka amazima gabyogari omuri kristo.18.Atagira owayanga ebiyembo byanyu abwokubendeza obucurezi nk'okwe nokuramya bamareka, ayegamiire ebyayorekebwe naayeyimbisiza abwenge bwewe bwobuntu obutene mugaso. 19.Aza ataamiire amutwe omumubiri gona gurisibwa gu kaamibwa amwe emisi yengingo zaawo,kandi gukakura omukukura okurikuruga ari Ruhanga.20.Kumurabe mwafiire na kristo mukareka ebyokubanza eby'omunsi egiabwenki nimworobera emigenzo nka abakirya abensi 21.Ngu otarikwatayo, otarizayo,otarikoraho. 22.(aza ebyo byona nebiwayo byayeza kuriibwa)Mukakurata ebyaragiirwe abantu nenyegesa yabo? 23.Namazima, ebyonibiswa nke byobwenge ebw'okukundisa abantu emigenzo yediini eibeegunziire nokwecwendeka nokwesyasya omubiri,kwonka tibine mugaso nakakye kuzibira okwetenga kwomubiri. Ebisemiire abazookere na Kristo

Chapter 3

1.Mbwenu nu kumurabe mwazokire na kristo muronde ebiri omwiguru omwiguru ayi kristo atura akitama arubazu rwa buryo rwa Ruwanga 2.Mutewo omutima abyomwiguru murekye ebyomunsi. 3.Akuba mukafa kandi amagara ganyu gakaserekwa na kristo omuri Ruwanga. 4.Kristo amagara getu twena karabonekenemwe nimuza kurebwa mura amwe nawe omu kitinisa.5.Nabwekyo mwite ebyensi ebiri omumagara ganyu, obusambani, okukora ebihagaro, okurigira okubi, okwetwngan okuramya ebisani. 6.Ebinibyobireta ekyiniga kya Ruwanga abatari kuwura. 7.Kandi nemwe mukaba nimubigenderawo obu mwabele mukyibirimu. 8.Konka ati mbwenu mureke nebi byona ebyokugwibwa-kubi ekiniga, itima nokuzumirana, kandi omukanwa kanyu atarigiramu ebigambo ebirikwikya ensoni.9Mutaribihana, akuba mukazurira omuntu owakare nemitwarizeyawe. 10mwazwara omuntu musya, ayidurwa omusya burizo omu bwenge kwisanisibwa nowamuwangire. 11.Aho otariwo mugirika nobu yakuba nomuyudaya osazirwe, natasazirwe omukozi nowobusinge kureka kristo niwe byona kandi ari omuribona12Nabyekyo nkonku muri abatorenwe Ruhanga abakwera kandi abakukundwa muzwere omutuma gwesasi nembabazi okutwaza kurungi obucurezi nanokugumisiriza. 13. nimugumisirizana kandi ku orabe omwo oyine ekyimafuka namugenzi wewe omusasire nkoku kukama yabasasire mube nko mwatwaza. 14, kandi okongera ari ebibyona muzunwe okukunda nikwo kukomerana byona bikakwatanisa kimwe15kandi obusinge bwa kristo obu mwayetirwe nkengingo zomubiri gumwe bategeke omumitima yanyu kandi mube abarikwebaza. 16. Ekyigambo kya kristo kigume omurimwebu kyikanye mwegesane, muyanangane omubwe nge burungi bwona nimwesongorana Ruhanga, zaaburi nebyesongoro nebyevugo byomoyo nimumuyimbisa omu mitima yanyu . 17. kandi eki muragambewo cona necimurakore cona mibikore omwizina rya Mukama wetu yesu nimusima Ruhanga lsebona omuriwe Emitwarize mirungi yamaka18.mwebu abakazi morobere abesiza bayu nkoku kisemerire omuri Mukama. 19mwebu baabaro mukunda abakazi banyu mureke kubikya omwaga. 20Mwebu abana mworobere abazere banyu omuri byona akuba ekyo kyisemeza mukama. 21Mwebu batabaho mutabakora kubi abana banyu bareka kwereza emituma22Mwebu abakazi omuribyona morobere bakama banyu abomunsi mutabakoora kurebwa nka bakwenda kusimwa kureka mubakoore nomutima ogu tine buryarya nimutiina Mukama. 23kyona ekyimurako mukyikore mukyire muyire omutima nikabokukora mukama kandi tabanta. 24. numumanya ngu mukama niwe aribwo obusika ni byo bigembo byanyu akuba ni mukora mukama wetu kristo. 25. akuba arukora kubi aryasasurwa abwekyibi ekyi yakozere kandi Mukama takusorora mu bantu.

Chapter 4  
1.lmwe abakama muyereze abapagasi banyu ebyikire nebisememerire emirimwo yabo,nimumanya ngu nimwe mwine Mukama, wanyu omwiguru.2 mwekambe okusaba, omukusaba kanyu mugume nimureba amwe nokusima. 3. kandi nitwe mutusabire Ruhanga atucinguure orwigi tubone kugamba. Ekigabo kyokumayisa enama ya kristo eki nkomirwe. 4. Nkimanyise nkoku nsemerirwe kugamba5.bayeru mubagyedemu nobwengye murekye kufisa busa omwanya. 6Ebigambo byanyu bigume biri ebyembabazi nke ebirimu omwoyo mubone kumanya okumusemerire kugarukamu omuntu wena.7Ebyange byona murya bigabirwa Tukiko, oweise-mwe orikukunda omuyereza orikwesigwa kandi mugyezi wange omu murimo gwa mukama. 8Eki nabatumeyo nokubamayisa oku turi kandi ngu agumye emituma yanyu 9Namuruma na onesimo, oweise-emwe omwesigwa orikukudwa, kandi mweene wanyu, baryaba tendeera byona ebiri kunu.10. Aristariiko ou nakwomirwe, nawe yabaramukya ,na Mako mwihwa wa Barunaba (ou mwarangirwe, ngu kuariza, mumwakire). 11Na yesu arikwetwa yusto yabaramukya, omu bakozi bagenzi bangye abu nkora nabo omurimo gw'obukama bwa Ruhanga abo nibwobonka abarugire omubasazire kandi bakapumuriza.12. Epafura, mwene wanyu yabaramukya, nawe n'omukozi wa Kristo Yesu, oyekamba buri kiro kubizuka omu kusaba kwewe, ngu mugume muri abayikirire kandi abarikumanyira kimwe byona ebi Ruhanga akunda. 13. Ahakuba nimumanya ku akozire omurimo muwango munoga ahabwanyu n'ahabw'ab Laodikea naba Hieropoali . 14.Luka omufumu orikukudwa na Deema babaramukya15mundamukyize abeise-mwe ab'omuri Laodikea, kandi muramuce Numfa nekanisa yomu nzu yewe. 16Ebaruwa egi kwerimarwa kubasomerwa, esomirwe nomkanisa eya Laodikea, kandi nemwe musome ejo eriruga Laodikea. 17mugambire Arakibo muti: oyekambe ohice, obuyereza obu wayairwe omurimukama.18Nyowe paulo nabayandikra okubaramukya oku omukono gwangye mwizukye kundi omu kihome, embabazi zigume nemwe.

## 1 Thessalonians

Chapter 1  
1Paul na Siluwaano na Timoseo twabayandikira Imwe ab'ekanisa y'abatesolnika, abari omuri Ruwanga Isebona na’mukama wetu Yesu Kristo, nitubendeza embabazi n'obusinge.Paulo okubasima abw'ebyana by'engiri2. Ebiro byona nitusima Ruwanga abwanyu Mwena nitugamba amazina ganyu omu kusaba kwetu, 3nitwizuka burizo omu'meso garuhangaTaatitwe emirimo yanyu ekuruga omu kwikiriza, n'okukora okukuruga omu kukundana, n'okugumisiriza kukuruga omu masiko agu mwine kuruga omuri kristo.4. Bise-emwe abakukundwa Ruhanga, nitumanya kokuyabatoranire 5.Abw'okuba engiri yetu terabizire omu bigambo byoka, kureka n'omu kwiriza kimwe mutakubaganisa. Nimwe numumanya okutwabere turi omurimwe abw'okubawera.6. kandi obumwayakire ekigambo omu busasi bwingi mwine okusemererwa okukuruga omu mwoyo orikweraMukagarucirizamu emtwarize yetu neya mukama; 7. Nabw'ecyo mukyayinduka ekyokureberawoabakwiciriza bona abo' murimakedonia na akaya.9 Abw'okuba nabo bonka nibagambaebyetu oku mwatwakiire, n'okumwarekere ebisani ebikuramibwa,mukayindukira Ruhanga, okuhereza Ruhanga ogwo owurire, 8. Abw'okuba ekigambo cya Mukamanuwo kyarugire nikigambwa tumurimukedonia na Akaya zoka, kurekawonawona okwiciriza Ruhanga kwanyukumanyire; nabwe'ekyo titwine kindiekitusemerire kubigambawo owamazima10. N'okurinda owana wawe kurugaomwiguru, omu yazoyire omu bafiireYesu okutuzuna ekiniga ekicwenda kwiza.Emitwarize ya Paulo omuribo.

Chapter 2  
1. Abwokuba nayimwe B'eise-emwae nimumanya ngu okutubugira kwanyu tikubire kwa busa2. konka n'obuturabe twabwenabwenasibwe twayemagwirwe munonga omuri filipi, nk'okumurikumanya, tukagira obumazi omuri Ruwanga wetu kubaburira engiriy,okuhakanisibwa.3mumanye ng,okubura kwetu tikwokuyabya tikw'ebihagaro,kandi tikurimu buryarya. 4. Kureka nk'okutwasimirwe Ruhanga okwatcibwa engiri niko tugamba tuti abwokuba okusemerwa Ruhanga ocaka emitima yetu.5. Nimumanya ngu titukakozesa ebigambo by'okusugan'obubyakuba eby'okuswekera okwegomba okuba Ruhanga niwe karebi 6.Kandititukendaga bantu kutwereza ekitinasa yaba imwe, nari abandi n'obutaturabe twebere tusemerirwe kubarusyank'entumwa zakristo7. Konka tukatwazage omurimwe, nk'oku omurizi'arera abana'be 8. N'ahabw'ecyo habw'okubasasibwa munonga tusemerirwe okubawa engiri yaRuwanga yonka, kureka n'okuwayo amagara getu habw'okuba mukayinduka abetu ab'ahamara. 9. B-ese-emwe, nimwizuka okukora kwetu; tukaba tukora mwiya gwe na muciro, nga tutagira outwarisya omurimwe,nitubabura engiri ya Ruwanga.10. Imwemuri bakarebi hamwe na Ruhanga'abari kumanya emitwarize yetu arimwe abarikwiriza, kuyabere erikwera, ey'okwikiriza, kandi etarikugaywa. 11. Abwokuba nimanya okutwabere twesegereza omuntu wena omurimwe nitubagumya, kandi nitubaragira nk'oku omuseza ahana abana bewe 12. Nga mutwaze nk'okukisemerire aba Ruhanga orikubeta kutaha omubakama'bwe n'ekitinisa'kye.13. Kandiwone ekitusimira Ruhanga burizo abwokuba ku mwahurire ekigambo kye' engiri yaRuwanga ekitwabagabire, mwacacira; kandi timwakacira nk'ekigambo ky'abantu kurekank'ekigambo Ruhanga ekirikukora omurimwe abarikurizi kandi omumazima nikokiri14. Kandi Bese-emwe mukakuratira amakanisa ga Ruhanga aga buyudaya agari omuri kristo yesu; abwokuba ebimwabonesibwe bozo banyu Bikasusa nk'ebi amakanisa babonabonesibwa abayudaya 15. abayicire mukama wetu yesuna banabi nayitwa bakatubinga, bakagwisa kubi Ruhanga bakaba abazigu b'abantu bona 16. Nibatuzibira kubura abanyamawanga eby'okuzunwa ngu babone kwikiriza batyo burizo enfumu rw'bibi byabo, konka ekiniga kya Ruhanga kizire kubamarawo kimwePaulo okubagira orususo17. Konka itwe B'ese-emwe ku twabiyireho okumara omwanya mukye omumubiri timutima, twayeyoyera munongakugira orususorukwenda kurebana nemwe 18. Mbwenu amaciko getu iki nari okusemerwa nari ekirungi kyetu eky'okwesimirawo? 19timwe, omumeso gamukama wetu yesu ka ariza. 20. Abwokuba niwe kitinisa kyetu n'okusemererwa kwetuOkusemerwa kwo mukristayo omubu sasi

Chapter 3  
1. N'abwekyo kutwaremerwa kugumisiriza, twasima kusigara twenka omuri aseene 2. Twatuma owise-mwe Timoseo, omwereza wa Ruhanga omungiri ya kristo okubagumya nakubekomesa omu'kwiriza kwanyu. 3. Ngu atagiranowasemerwa abokub'onabonesebwa4. Akuba tukabamanyisa kare kuturi owanyu, kuturi ab'okubonabonesebwa, kandi nk'oku murikumanya. 5. N'abwekyo, kunaremerwa kugumisiriza, nabatumawo kumanya okwiza oku kuri twine obutini, nga sana obundi omuttegi akaba6. Konka mbwenu Timeseo ku ayizire okusemerwa kw'omukristayo omu busasi naruga oku yaturetera amakuru marungi ag'okwiriza kwanyu n'okukunda kwanyu, kandi ngu nitwizuka burizo n'embabazi, mutwinire omutuma nketwe okuturubenire, 7. N'abwe'ekyo,B'se-mwe tuwumwire abwanyu omukusoberwa n'omukubonabonakwetu obw'okwiriza kwanyu8. mbwenu ati turiyo kurungi, abw'okuba mwemerire mugumire omuri mukama 9. Nikusima ki oku turubasimire Ruhanga ab'okusemererwa kona oku twine abwamyu omumeso ga Ruwanga wetu 10. Tukasaba n'okwekoma omuyangwe ne kyiro ngu turebane, kandi twikirize ekibuzire omu kwikiriza kwanyu11. mbwenu Ruhanga tata wetu abwe na mukama wetu yesu atuwe oburyo bw'okwiza owanyu; 12. Mukama abongere kandi abakanyisize okukunda murikukundana, kandi okumurukunda abantu bona, nkoku turikundana imwe, 13. Abone ku'amya emituma yanyu esangwe etine eki erikugayuwa omukwera omu meso ga Ruhanga tata akiro kyokwikwa mukama wetu yesu nabarikwera bewe bona Ebyobuswere oburikwera

Chapter 4

1. Ekya muyeru B'se-mwe nitubesengereza omuri mukama wetu yesu kandi nitube yanangiriza ngu konka mwayegere aharitwe oku musemerire kutwaza nokusemeza Ruhanga , kandi nkoku mukora hati, mugume mweyongere mutyo nokukirawo 2. Akuba nimumanya ebiragiro ebi twabayere omu'izina rya mukama wetu yesu.3Mumanye ngweki nikyo Ruhanga okubendeza, obwezebwa mukerinda obusambani 4. Omuntu wena omurimwe amanye kutegeka omubiri gwewe omukwera nomu kitinisa 5. Tumurururu gwo kurigiro okubi nkabanyamahanga abatakumanya Ruwamanga. 6. omutu wena areke kusisa akasagiza mugezi wewe omu kigambo ekyo akuba mukama niwe muwozi wenzigu ow’ebyo byonq, nkoku twabere twabahabwire nitubayamiza7. Abwokuba Ruhanga tatatwetere kukora biwango, kureka akatwetera okuba abakwera. 8. Nabwekyo omutu orikugaya ebyo, naba atagayere muntu kureka Ruwanga obawa omwoyo wewe orikera.9Konka ebikukwata ebwo kukudana bwabisimwe tumuri bakubiyandirwa, abwokuba imwe abwanyu mukegesibwa Ruwanga okukundana; 10. Kandi buzima nimukunda bisemwe bona abomuri makedonia yona konka nitubeyananyiriza, bisemwe, mugume mweyongere kukundana; 11. Mwezirikire okuwunama, mukore emirimo yanyu, kandi mukorese emikono yanyu, nkoku twabaragirire 12mugire emicwe miruungi aha b'aheeru,kandi murekye kutungwa ebya'bandi.13. Konka, bisemwe, titwakwezere ngu mutamanya abyabo abanagire, murekye kuganye nkabandi abatene masiko 14. Akuba ku turabe nitwikiriza ngu yesu akafa yazoka, nabagwezegerire omuri yesu nikwo Ruhanga aribareta atyo hamwe nawe. 15. Kandi nitubagambira eki, tukigaberwe mukama wetu, ngu iwe abawurire abarisangwa bakiriwo aha kiro kwokwiza kwa mukama, tituribandiza ab abanagire16. Akuba mukama aryayeyimukira agonoke naruga omwiguru agambe munonga neraka ryo marika omukuru nenzamba ya Ruhanga, kandi abaferire omuri kristo nibo baribanza kuzoka 17. Bwanyima netwe abawurire abariba kikiruwo turyatwarwa nabo omu bicu kubangana mukama wetu omu kabunga, tutyo tugume ne mukama ebiro byona 18. Nabwekyo muwumurizane nebigambo ebyo.Okwetekatekera okugaruka kwa Kristo

Chapter 5  
1. Konka abwe biro nobunaku bisemwe, tumuri bokuhandicirwa, 2. Abwokuba mwebu abwanyu nimanya kurungi ngwe kyiro kyamukama kyiryayiza nkomusuma we kyiro. 3. Ku baruba nibagamba ngu, nobusinge taruwo kabi, obwe nubwe okucwekera kuribagwawo, nkokwa basa bikwata omukazi orukurumwa kuzara kandi kibarikyira nakakye.4. Kwonka mwebu abisemwe turyomwiruma, ekyiro kyokubagawo nkomusuna 5. Abwokuba mwebu muryabana bomusana kandi abana bo mwiyangwe twebu tuturi bo mukiro no bu bakuba abomukira 6. Nabwekyo tureke kunagira nkabandi, kureka tugume nitureba tutasinda; 7.Abwokuba abanagire banagire omukyiro8. Kwonka twebu, nkoku turyabomwiyangwe, twerinde ebirikusinza, tuzware okwikyiriza na rukundo nkekyo kwekyingiriza omu kufuba, kandi namasiko gokuzunwa nkengofira 9. Mumanye ngu Ruhanga taratuterirewo kiniga kureka okufuna okuzunwa abwa mukama wetu yesu kristo 10. Owatuferire ngu tugume nawe, twaba tuwurire ninga tunagire 11. Nabwekyo mugumanganise, kandi mwombekangane, nkomukora.Emitwarize yaba kristayo12 Kwonka nitubesengereza Bisemwe, ku mumanya abo abakubakoramu abarikubategeka omuri mukama, bakababura 13. Mubawe ekyitinisa munonga omuri rukundo abwo'murumo gwabo. Mugume mwine obusinge omuntu na mugenzu wewe 14. Abwokuba nitubesengereza, Bisemwe mutese entawura mugunye abemerize emitima muramire abatine mani, mugumisirize bona15. Mwerinde atagira omuntu wena omurimwe owasasuza ondizo ekyibi abwekyibi kureka burizo mwezirikire okukorana kurungi nokukora kurungi abandi bona 16. Mugume musemerirwe ebiro byona 17. Musabe burizo 18. kandi omuribyona musime abwokuba nikyo Ruhanga arikubendaza omuri kristo yesu19. Mutaraza omwoyo 20. Mutaganya sbya banabi 21. Mugeze byona; mwamire akyirungi; 22.Mwetantare kyona ekyirikwisana ekibi23. Ruhanga mukama wobusinge iwe wenka abereze kimwe, kandi empagi zangu namagara ganyu ne mbirir zanyu birindibwa kurungi bisangibwe batine kyi birikuhanibwa akyiro kyokwiza kwa mukama wetu yesu kristo. 24. Ogwe orikubeta nomwesigwa kandi nokukora nimwe arikyikora25. Bisemwe mutusabire 26. Muramuce bona nokunywera okurukera 27. Nimnarayiza mukama musomere abisemwe bona ebaruwa egi 28. Embabazi za mukama wetu yesu kristo zigume nimwe.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo na Suluuwaano na Timoseo tw'bahandiikira imwe ab'ekanisa y'Abatesolonika abari omuri Ruhanga Iseboona na Mukama weetu YESU KRISTO 2Nitubendeza embabazi n'obusinge ebiri kuruga ari Ruhanga Taata itwe na Mukam weetu YESU KRISTO,3Cyitusemerire kusiima Ruhanga burizo, abw'anyu, bise-emwe, nk'okutisemerire abw'okuba okwicyiriza kwanyu kweyongera munonga, kandi n'okukunda kwa buri omwe omurimwe oku murikukundana n'ikwingi munonga. 4N'abw'ecyo etwe nitweyimbisa abw'anyu omu makanisa ga Ruhanga, nitusiima okugumisiriza kwanyu n'okwiciriza kw'anyu omukuyigwa n'omukubonabona ebi mwemeire. 5(Ebyo nibyoreka ku Ruhanga acwa enisango onu buryo) ngu mubone kutekatekwa kuba abasemerire obukama bwa Ruhanga obu muri kubonabonera;6Akuba Ruhanga natekateka ngu kiyikire okwiwura obusasi abarikubasasa, 7N'okuwa imwe abarikusasa okuwumura netwe, Mukama weetu Yesu k'arisururwa naruga omwiguru na ba Mareka bewe ab'amaani. 8Ninga omu murimo ogurikwaaka, okuwoora enzigu abatarikumanya Ruhanga n'abarikwanga kw'orobera engiri y'amukama weetu yesu.9Abo baraheebwa ecifubiro ecy'okuwerecyeera okw'ebiro nebiro, babingwe omu meeso ga Mukama n'omucitinisa cy'obusoborozi bweewe. 10Kwa ariiza ayizooba ry'okuyimbisibwa omu barikwera beewe, n'okutangarwa abamwikirize boona, akuba obuzurizi bweetu obutwabahere bukayikirizibwa11Nicyo tubasabirira burizo, ngu akuba abasemerire Ruhanga weetu abiikirize, okwetu kwewe kandi ayikire n'amani, ebirungi byoona ebi murikwetenga n'emirimo y'okwikiriza. 12Iziina rya Mukama weetu yesu ribone kuyimbisibwa omuri imwebu nemwe oriwe, nk'embabazi za Ruhanga weetu na Mukama weetu YESU KRISTO oku ziri.

Chapter 2

1Ebikukwaata aby'okwiza kw'amukama weetu Yesu Kristo n'okuteerana kweetu okumubugana nitubesengereza, b'Isemwe, 2Mutarawuka kw'emereza emitima mukabura obw'enge, muta zagarazibwa oba mwooyo ninga ecigambo ninga ebaruwa, abw'okugira ngu ecyahandikwa tweebu ebikuraangwa ngu eciiro cya Mukama cyikire yeeyi3Atagira omuntu oyabiiyabiiya omu muringo gwoona eyibakugire eciiro ecyo tuciriza atakabandize kubaawo okutaana na Ruhanga, omuntu ogwe endeme akasukuurwa, niwe mwaana w'okuwerekeera 4Kandi omuzigu ay'entunguura, akarwanisa ecintu cyoona ecyeetwa Ruhanga ninga ecikuramibwa, akasitama omuri Yekalu ya Ruhanga, nayeeta Ruhanga.5Timurikwizuka ka naabagambire ebyo nciri owanyu? 6Kandi nimumanya ecikuremesa ati neeci: ngu areeke kusukurwa obwiire bweewe butakikire. 7abw'okugira enaama y'obugomi nambweenu etandikire kukora, konka arikuzibira nayiza kugumizamu kuyicya obu aribawo8Obwo omugomi ogwo aryasikuurwa, kandi Mukama weetu Yesu arimicya orw'oya orwomukanwa keewe, amumarewo n'okumurinkana kw'ecitinisa cy'okwiiza kweewe. 9Omugomi ogwe ari yiiza abw'amaani ga sitaani, aryayiza n'obusoborozi bw'oona nobu manyiso n'obusinge,n'eby'okutangaza by'ebisuba 10n'obugobya bw'oona obubi obwokuhabya nokuwerereza, abobu bakanga kukunda anazima bazurwe, obw'okuwerekeera, abw'okugira ngu bakanga kukunda amazima ngu bazunwe11Nicyo Ruhanga akubasindira ecirikubayabya ecy'amaani k'ubikirisa eby'ebisuba. 12Ngu boona abatarayikirize mazima bakasemerwa okutahikirira, basing okwikira, baasinge omusango13Konka tusemerire kusiima Ruhanga buriizo abw'anyu, b'isemwe abari kukundwa mukama abw'okugira Ruhanga aka batoranira okuzunwa kare na kare abw'ezibwa omu mwoyo n'okw'ikiriza amazima 14Nicyo abetiire n'engiri yeetu, ngu mutunge ecitinisa cya mukama weetu Yesu Kristo 15N'abw'ecyo b'isemwe, mw'emeere muyamiire, mugumye emitwaarize eyinabegiise oba omu bigaambo ninga omu baruwa zeetu16Kandi mukama weetu Yesu Kristo na Ruhanga tata itwe owa kunzire akatuha okuhura okutakwawo namasiko; murungi abwembabazi zewe. 17Awumuze emitima yaanyu, agiigumya kurungi omu mirimo yoona emirungi n'ebigambo byona ebiirungi

Chapter 3

1Ecya muweru, b'isemwe, mutusabire ecigambo cya Mukama cirawuke kuranganwa, niciyebwa ecitiniisa nk'okucyabere, omuriimwe. 2Kandi neetwe tuciri abantu babi abayabire, abw'okuba abiine okwiciriza tibari boona 3Konka Mukama weetu nomwesiga; ary'abagumya, kandi abarinde omubi;4Kandi hoona twiine obwesige omuri Mukama abw'anyu, ngu nimukora ebitukubarangira, kandi nimwiiza kugumizamu niimubikora. 5Mukama weetu atebekaniise emitima yanyu omukukunda kwa Ruhanga n'omu kugumisiriza kwa Kristo6Mbweenu nitubaragira b'isemwe omw'iziina rya Mukama weetu Yesu Kristo, mwerinde, ow'isemwe weena omweremwa, atari kukuratira emitwaarize eyi mwaatwegirewo, 7abw'okuba netwe abw'anyu nimumanya oku musemerire kuteza emitwaarize yeetu; obu twabere turi owanyu, tituragendire m'ubw'eremwa. 8tituraririre busa eby'okurya by'omuntu weena, kureka tukaba nitukora munonga tukw'eburinga omw'iyangwe na omuciiro ngu tutagira owu twarusya omuriimwebu. 9Ti abw'okugira ngun tukaba tutasemerire kubikorwa, konka tukenda ngu tube ecyokureberawo, mubone kukopa emitwarize yeetu.10Nangwa n'obu twabere tuciri owanyu tukabaragira tutiina omuntu weena yaaba atakwenda kutoreza, areke n'okurya. 11Abw'okuba tuwurire, ngu omuriimwebu arimu abereemwa abatakukora nakake kureka okwetasa omu by'abandi 12Abantu kabona nitubaragira, kani nitubesengereza omuri Mukama weetu Yesu Kristo kukora emirimo yaabo bakunzire babone kugira eby'okubatunga.13Konka mwebu, b'isemwe, mureke kuruwa omu kukora kurungi 14Omuntu weena atakuwura ecitukugamba omu baruwa eegiina mumumanye, mutakwatanisa nawe, abone kukwatebwa ensoni 15Konka mutamutekatekawo nk'omuzigu kureka mumuwabure nk'owisemwe.16Kandi Mukama w'obusinge we wenka agume abereze obusinge ebiro byoona n'omu miringo yoona, Mukama agume neemwe mweena. 17Nyowe, Paulo nayandika endmusyo egina n'omukono gwange nyenka. niiko kamayiso omu baruwa yange Yona; oku niko mpandika. 18Embabazi za Mukama weetu Yesu Kristo zigume neetwe tweena.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Nyowe Paulo entumwa ya Kristo Yesu abw'okuragirwa Ruhanga omuzuni weetu na Kristo Yesu amasiiko geetu. 2Nakuhandiikira, Timoseo omwaana wange buzima omu kwikiriza; ninkweendeza embabazi nokusasirwa n'obusinge ebiri kuruga ari Ruhanga Iseboona na Kristo Yesu Mukama weetu.3Kanaabere ninza Makedonia nkasigara nakwesengereza koguma Effeso, ngu abw'awe okw'ana abantu bamwe barekekwegesa endiizo nyegesa, 4No kuwugira aha nfumu z'ebigonjano, n'okutondora obukomoko bw'abiisenkurubo obutine bugarukiro, ecikurugamu empaka ezitakugasira murimo gwa Ruhanga oguri omukw'ikiriza.5Haza ecigenderwa omu kwegesa kweetu n'okukunda okukuruga amutiima ogusemire n'omwoyo ogutari kw'esaara musango n'okwiciriza okutarimu bugobya. 6arowo abantu bamweza abatesukire omuryebyo ebi, bakuhabira omu omumpaka ezitiine mugaso 7ibenda kuba abegesa bebiragiro hazza batari kwetegereza ecibakugambwa nobu cyakuba ebibakuhamya. 8Konka tweebu nitumanya ngu ebiragiro nibirungi omuntu yaaba nabikoresa nk'oku bisemerire.9Nasoborokerwa ngu ebiragiro eby'abahikirire kureka abw'abagomi, natakuhura, abo abatatiina Ruhanga, n'abasisi, abatari kweera nabo bacita aha bya Ruhanga obwo abarikwiita b'ise baabo na banyina babo nabiici babandi 10N'abasambani n'abaseza abakukora aby'ensoni, n'abanyaga abantu, bakayabaguza, n'ibayeeyi, nabarayira ebisuba, n'ebindi byoona ebikurwanisa enyegesa y'amazima eyikire. 11ekikukuratira engiri y'ecitinisa eya Ruwanga akwebazibwa eyi naakwacibwe Paulo okusiima Ruwanga abw'okurokoka12Ninsiima Kristo Yesu Mukama weetu owampere amaani, abw'okuba akantekatekawo okuba omwesigwa yampereza omurimo gw'okumuhereza. 13Nobundaabe obwakare na muzumirewo, nkamurogotawo ndi omuntu ensariizi konka nk'asasirwa abw'okubikora omubutamanya, n'omu butikiriza; 14Kandi embabazi za Mukama weetu zikaba nyingi munonga ari nyowe amwe n'okwikiriza, n'okukunda okuri omu Kristo Yesu.15Ecigambo eci nicy'okwesiga, kisemerire kwikirizibwa cimwe ngu Kristo Yesu akiiza om'unsi kuzuna abasisi, kandi omuri abo ninyowe w'okubanza. 16Konka ecinsasiirwe Yesu Kristo akenda kw'orekera omuri nyowe omusisi w'okubanza, okugumisiriza kwewe kwona ngu mbona kuba, eccyokureberawo ari abo abarimwikiriza kutunga amagara agatawawo 17Mukama atawawo, Arafat, atareebwa, Ruhanga nyamuhanga, ayebwe ecitinisa; ayimbisibwe ebiro n'ebiro Amiina.18Omurimo ogwo nagukwacya, Timoseo omwaana wange, nka ebi b'anaabi babere bakugamberewo, nti ngu bamwezirikise okurwaana okurungi; 19Noyamya okwikiriza n'omutima murungi ogutiine ciibi cyoona, ogw'abamwe banagire are, bakasisikirwa okwikirirwa kw'abo nkeryaato okuri feera omu nyanza. 20Omuri abo ni Humenaayo na Alegizanda abu narekire sitaani ngu bakayeega okutarogota.

Chapter 2

1Ecy'okubanza nimbesengeereza, kusabira abantu bato boona, n'okubesengereza, n'okuboganira, n'okubasimira Ruhanga. 2Musabire abagabe n'abakama boona, tubone kugira obusinge tutebekane, nitutiina Ruhanga kandi nitwerinda oburyo bwoona. 3Ecyi niico cirungi kandi kisemerire omu meeso ga Ruhanga omuzuni weetu. 4Oyeenda ngu abantu boona bazunwe, bamanyire cimwe amazima.5Akuba aruwo Ruhanga omwe kandi n'omuterani omwe wa Ruwanga n'abantu, ogwo muntu ni Kristo Yesu 6Owayewerizeyo kuba ow'okucungura abantu boona, ebyo bikahamibwa om'ubwiire bw'abyo; 7Nyowe nkatebwawo kuba omuburizi waabyo kandi entumwa (ningamba amazima tindi kubiya) omusomesa w'abanyamawanga kubasomesa okwiciriza n'amazima.8N'abw'cyo ninyenda ngu abaseza babe nibo basaba omu myaanya yoona, nibimucya emikono,erikwera batiine kiniga nari empaka. 9kandi abakazi bo bagume beeyonze, bazwaare emyendo ebasemerire, biine obucureezi n'okwerinda, barecye kukoma eisocye n'obu kwakuba okuzwaara ezaabu nari eruru nari emyendo y'omuhendo mwingi. 10Kureka bakore emirimo mirungi esemerire abakazi abeyeta ab'okutiina Ruwanga11Omukazi agume asome awunami om'ukoroba kwoona 12Akuba tinkwiciriza mukazi kuburira nari kutegeka abaseeza kureka agume awunamire.13Akuba Adam niwe yamandize kuwangwa yakuratawo Haawa. 14kandi Adamu tiwe yabiyabihirwe kureka omukazi niwe yanihabihirwe akahinduka omusis 15Konka omukazi kariguma omu kw'iciriza, omukukunda, omu kweera, amwe n'omukwerinda, aryaguma akutaruka kurungi omukuzaara abaana.

Chapter 3

1Ecigambo eci n'icyamazima omuntu ka ayenda omurimo ogw'omureberezi aba akunzire omurimo murungi. 2Mumanye ngu omureberezi asemerire kutagira ci arikugayawaho, omuseeza ayine omuka omwe omwerinzi, omunyamagezi, omukwatampora, akukunira abagenyi, akurawukirwa kwegesa. 3Atakusinda, atakurwaana kureka akutwaaza kurungi, atakutongana, atakukunda esente.4Akutegeka kurungi eka yeewe, abaana beewe b'akumworobera, bakamuwa ecitinisa omu miringo yoona, 5(omuntu atakumanya kutegeka ab'omuka yeewe nabasa ata kutegeka ekanisa y'a Ruwanga?)6Tasemerire kuba mukurisitaayo muyaaka, obundi atayetungura, akagwa akasarwa omusango nk'oku sitaani yagusaribwe. 7Kandi asemerire kuba akusimibwa abayeru, areke kuzunwa n'okugwa omu mutego gw'asitani.8Kandi abadikoni nabobasemerwa kuba aberinzi abatakugambira abiri, abatakumanyebwa viinyo nyingi abatakwenda nsaagi 9Abakurinda enama y'okw'iciriza ab'ayine omutima ogutakwesimza. 10Kandi abo babanze bagesebwe ka barasangibwe batiine cibakugaywawo babone kukora omurimo gw'obudikoni.11Abadikonikazi naabo basemerire kuba aberinzire abatakubuyiira abandi, abatakukunda ebikusinza, kandi abeesigwa omuri byoona. 12Abadikoni babe abaseeza abiine omukazi omwe, abakutegeka kurungi abaana baabo n'abamaka gaabo. 13Akuba abahereza kurungi omu murimo gw'obudikoni betungira iziina rirungi n'obumanzi bwingi omu kwikiriza okuri omuri Kristo Yesu.14Nyine amasiko g'okwiiza okwo mangu konka nakuyandikira ebyo. 15Ngu ka ndiba ntarawukire kwiiza omanye oku abantu basemerire kutwaaza omunzu ya Ruhanga niiyo kanisa ya Ruhanga owuriire empagi kandi obw'amizo bw'amazima.16Kandi tarowo kubanganisa, enaama y'ediini yeetu ku eri nkuru buzima eti:akorekwa ayine omubiri, yaayamibwa omu'Mwoyo, yaareebwa bamareka, yaaburira omu mawanga, yaayikirizibwa ab'omunsi, yaatwaribwa omu iguru kutaaya omu citinisa.

Chapter 4

1Konka omwoyo naagamba butunu ati: omubiro ebya bw'anyuma bamwe baryareka okwikiriza abw'okuwura emyoyo erikuhabya nokwegesa kwa ba daimoni: 2Babisibwe aburyarya bw'abantu bari kubiiwa ebisuba abeene emituma etakuwura, nkesiziibwe ecyooma ecikwocya3Abaziza okuswera, kandi ebyokurya ebi Ruhanga ya-angiire abakwiciriza bakamanya amazima ngu babyakiire n'okusiima. 4Akuba eci Ruhanga yahangiire cyoona ni cirungi, kandi tarowo cikuzira kuciiba cyacirwe n'okusiima 5Akuba niciba cyeezibwe ecigambo cya Ruhanga n'okusaba.6Ku orisobora ab'isemwe ebigambo ebyo, oryaguma ori muyereza murungi wa Kristo Yesu, orikutungwa ebigambo by'okwiciriza, naby'enyegesa nuungi eyi waakuratiirwe. 7Ebitekerezo by'ebigunzano eby'abakekuru ebitari bya Ruhanga, ataribiikiriza, yemanyiize okutiina Ruhanga. 8Akuba okwemanyiiza eby'omubiri nikugasa kacye, konka okwemanyiiza okutiina Ruhanga nkugasa boona abokuba twiine eci kuturaganisa amagara gebiro ebi nebiro ebiriiza.9Ecigambo ecyo ecyokwesigwa, kandi kisemerire kwikirizibwa cimwe. 10nicyo tufeera kubi, kandi nicyo twezirikira, akuba twesiga Ruhanga owurire, omuzuni w'abantu boona, na buzima ow'abakwikiriza11Ebyo obiragiire kandi obyegese. 12Atagira owaagaya obusigazi bwaawe, kureka obe ecy'okureberawo ab'akwikiriza,om'ukugamba, nomunitwarize, omukubona om'ukwikiriza, n'omu kugira omutima ogusemiire. 13Oyezirike kusomera abantu aby'ahandikibwe, n'okuburira, n'okwegesa okw'icya ob'undiiza.14Otarireka kukoresa eciconco ec'oyine, eci waahere abwebi waagambirewo b'anaabi. obu abakuru baakutawo engaro. 15Ebyo obyezirikire, obe nibyo waatawo omutima, boona baarebe oku ori kweyongera kugenda omumeeso. 16Oyerinde iwe wenka kandi n'omubi orikwegesa, ogumizemu neebyo, akuba om'ukukora otyo, nooyiza kweezuna kandi ozuune n'abari kukuwuura.

Chapter 5

1Otaryaakanisa omuseeza mukuru n'amaani kureka omuwugure nk'aso, absigazi obatwaare nk'aboozo banyu. 2Abakazi bakuru nk'anyooko, ab'isicyi nk'abahara banyu obinewo omutima ogusemerire.3Abafakazi nensoberwa buziima obahereze ektinisa 4Omufakazi ku araabe ayiine abaana nari ab'izikuru, babazebege kw'oreka okutiina Ruhanga kwaabo omu b'ibarikukora, ab'omumaka, gaabo n'ibawuura ebi abazeere baabo babakorire, akuba eci niicyo kisemerire omumeeso ga Ruhanga.5Omufakazi asobiirwe ata amaciko gewe ari Ruhanga, aguma nasaba ayesengereza omw'iyangwe, n'eciiro. 6Kwonkakwonka omuntu ayehayo kw'esemeza afiire n'obu awuriire7Obaraagiire otyo, bareke kugira eci barikugawo, 8konka omuntu weena atarikweera banyabuzaare, n'okucira munonga, ab'omuka yeewe biri ayeyakine akwikiriza, kandi naaba ari mubi okucira otakw'ikiriza9atarigira omufakazi owabarirwa omu abokuyamba atakayizikize myaka nkaaga ebyobukuru kandi osemerire kuba omukazi womuseza omwe. 10Kandi akusiimwa abwemirimo mirungi eyiyakozere kurungi abana beewe bayabere akunire abagenyi akabanabisa ebigere,byabakwera akayamba abakusasa, kandi ayyehereyo kukora ebirungi omumiringoyoona.11kwonka abafakazi abaciri bato otakwikiriza kubatasya omubaro gwabafakazi abokugira kubakuremwa kwerinda nokworobera kristo benda kuswerwa. 12batyo basingwa omusango abwokwita endagano yabo eyokubanza. 13necyindi beega obweremwa basiiba nibazengera omumaka,kandi ti abwokuremerwabwonka,kureka baba abokubuya orukuru betaya omubitari byabo nibagamba ebitasemire,14nabwekyo nikunda ngu abafakazi abakiribato baswerwe,bazare abana bombeke amaka gabo,bareke kuwa abazugu obwiyo bwokubazuma. 15abokugira nati arowo bamwe ababere mbakuratiira sitaani. 16omukazi weena akw'ikiriza ku arabe ayine abafakazi abanyabuzare, abe nuwe yabaweera bareke kukoya ekanisa,eboone kuweera efakazi ensoberwa.17Abakuru ab'kutegeka, kurungi, batatekatekwewo kuba abasemerire kuyebwa ecitisa cyingi okucira abandi n'amazima, ab'akukora omurimo gw'okuburira n'okwegesa. 18Abw'okuba eby'ayandikirwe bigira biti: atarikwama akanwa k'enteokwekuuma e'kuzunga engano, kandi biti: omuwuku asemerire ebiconco byewe.19Atakwiciriza orurengo rw'oona amakuru kureka cyayamibwa a babiri nari basatu. 20Abo abaizukuru kozere ecibi bagume b'esasize omu meeso g'aboona n'abandi babone kutiina.21Ninkwesengereza omu meeso g'aRuwanga na Kristo Yesu na mareeka abatorenwe, yerinde ebiragiro okutagira rubazu ruwagweera n'obu kw'akuba okukora omuntu weena ecintu abobugamgazi. 22Otarikiriza kuta engaro amuntu weena n'obu kw'akuba oku kwatanisa n'abandi omu bubi, ogume ori owiseenwe.23Okuruga ati otarinywa ameezi gonka kureka onywe viinyo nke abw'enda yaawe n'abw'okurwaara kwaawe. 24Ebibi by'abantu abamwe nibireebwa bitunu, biri eby'okureeta orubanza konka eby'abandi bireebwa bw'anyiima. 25Oku nikwo emirimo mirungi erebwa butunu; konka n'obu biba bitari bityo tibikubaasa kuguma biserekerwe.

Chapter 6

1Abawuuku boona abakutegekwa b'amanye bakama baabo k'ubasemerire kuyebwa ecitinisa buzima, iziina ry'aRuhanga n'enyegesa yeetu bireke kuzumwa. 2Abiine bakama baabo ab'akw'iciriza batari bagaya ngu niwo bari ab'isemwe kureka bacizewo oku bakukorage, abw'okuba abiine omugisa gw'okuyerezebwa okwo n'abantu abakwikiriza kandi abakukundwa. Ebyo guma oby'egese kandi oby'eyanangirize abantu.3Omuntu weena ayegesa okundi, ak'akanisa ebigambo by'amazima by'amukama weetu Yesu Kristo n'enyegesa ekw'icirizana n'okutiina Ruwanga. 4Abayekurize kandi atiine ci akumanya, arwere endw'ara y'empaka z'okuwakana ebigambo ezirugwamu nokurengezana, nokutongana nokugamburana nookurengezana 5nempaka z'abantu abasisikire obw'enge, abayrwewo amazima nibatekateka ngu okutiina Ruwanga n'oburyo bw'okutunga ensaagi.6Kandi kunu okutiina Ruhanga, okurimu okumarwa, kurimu ensaagi nyiingi. 7Akuba tituracecere kintu munsi, kandi titubaassa kubaasa kwihamu kintu; 8Katuraabe twiine ebyokurya n'eby'okuzwaara ebyo bigume bitumare.9Konka abeteenga kuba abatungi bagwa omu kw'oyibwa, n'omu mutego, n'omu kw'etenga kw'ingi kw'obusema okurikusiisa, kukasika abantu omu kuconcoboza n'okuwerekeera. 10Akuba oketenga esente n'omuzi gw'ebibi byoona, aruwo bamwe abagirire ebyo omururu bakayaba bakaruga omu kw'ikiriza bakecumitira cimwe enaku nyingi11Kw'onka iwe omuntu wa Ruwanga oyetanatare ebyo, okuratire okw'iciira n'okutiina Ruwanga. okwikiriza, okukunda, okugumisiriza n'obucureezi. 12Rwaana okurwaana okurungi okw'okwikiriza oyamize cimwe amagara agatawawo agu wayetirwe obu wagamba butunu okuyamya okurungi omumeeso gabazire g'abakareebi bingi.13Ninkweyanangiriza omu meeso ga Ruhanga owa ebintu byoona amagara,na Kristo Yesu owayamize okuyamya okurungi omu meeso ga Pontio Pilaato. 14Oyorobere eciragiro otine kamogo kandi otine ci orikugaywawo okuyicya akw'orekwa kwa Mukama weetu Yesu Kristo.15Okuyorekwa omu bunaku bwaabyo, omutegeki ogwo orikusiimwa owe weenka, omugabe w'abagabe, omukama w'abakama. 16Niwe wenka ayine okutafa otuura omu musana ogutariwawo otakarebwaga muntu weena, kandi otabasukurebwa. Ecitiniisa n'obutegeci obutawawo bibe ebyaawe Amiina.17Ebirikukwaata aha batungi bensi egi obeyanangirize bareke kwemanya nari kw'engamiza amasiko gaabo, obutungi obutari kwesigwa, kureka bagagire ari Ruwanga, otuwa byoona atari kubaririra ngu tubisemerirwe. 18Kandi bakore ebirungi, baabe abatungi omu micwe mirungi, baabe ab'ecyisa omukugaba, bagire omutima gw'okukwatanisa nabaandi. 19Batyo bebicire obutungi obubaryegamira omu biiro ebiriiza, babone kutunga amagara aga buzima.20Nyabura iwe Timuseo, rinda eciwakwasibwe, oyetantare ebigambo by'okuregeta aby'okutatiina Ruwanga nempaka z'ebigambo ebibeeta obwenge kandi amagezi haza gatarigo. 21Akuba bamwe abw'okwegira ngu babwiine, bakayaba baruga omu kwikiriza.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Nyabura iwe Timuseo, rinda eciwakwasibwe, oyetantare ebigambo by'okuregeta aby'okutatiina Ruwanga nempaka z'ebigambo ebibeeta obwenge kandi amagezi haza gatarigo 2Akuba bamwe abw'okwegira ngu babwiine, bakayaba baruga omu kwikiriza.3nsima Ruhanga owumpereza n'omutima gutakwesinza, nkoku batenkuru bakozire, kumba nikwizuka burizo omukusaba kwangye omwiyangwe n'ekiro. 4ka nyizuka okura kwewe, ngira omutima kukureba ngu nyizura okusemererwa. 5Binyizukya okwikiriza kwawe okutarimu buryarya okwabandizi okuba omuri nakakaru Loisi na nyoko Yunisi na ati nimpamya nku kuri n'omupakasiwewe6Niko ndikwikiriza okusindika ekirabo kya Ruhanga ekiri omuriwe ekyiwayorezibwe abw'okutebwawo engaro zange. 7akuba Ruwanga taratuwere mutima gw'obutini kureka omutima ogw'amani n'okukunda n'okwerinda8Mbwenu otari kwatirwa ensoni zokwamya ebya mukama wetu nari okuzigira abwanyowe omusibe wewe kureka okwatanise nange omukubonabonesibwa abw'engiri omu mani ga Ruhanga 9owatuzanire akatwetesa okweta oku kwera ti abwemirimo yetu kureka abw'ekyiyangenderire n'abw'embabazi aziyatwerize kara omuri Yesu Kristo 10kandi ati ebyo ebikwenda kwiza omu kwiza kw'omuzuni wetu Yesu Kristo eyayindwire okufa akakucwa busa akw'oreka amagara n'kutafa omu musana gwengiri. 11engiri egyo niyo naterirwewo kuba omwegesa wayo nokuba entumwa kandi omwegesa;12Kandi abwayo ninsasa nk'oku ndikusasa ati konka tinkwitibwa nsoni abw'okuba nimanya owu'nayikirize kandi nimpamiza kimwe ngu nabasa kurinda ekyiyankwakize okwica akiro eki, 13Ekyokureberawo kyebigambo byamazima ebiwawurire nibigamba okubikuresire omukwikiriza n'okukunda ebiri omu Kristo Yesu. 14orinde ekyo ekirungi ekiwakwasibwe omwoyo akwera atura omuritwebu15mukama angirire embabazi abo muka ya Onesiforo, abw'okuba kingi akaba angarira omutima omunda kandi tarayisirwe nsoniabw'ezengere zange. 16Nomanya ku abomuri Asia bona bampemukirewo abamwe aribo ni Figelo na Herumogene. 17kayayikire Roma yatawo omutima kundonda yambone. 18mukama amuwe okusasirwa omumiso gewe akiro ekyo. kandi namanya kurungi ebiyankorire byona omuri EfesoEkururustayo okwasemerire kwemera ekira muhikeho omumagara gewe

Chapter 2

1bwenu mwana wange guma ori owamani omu mbabazi eziri omuri Yesu Kristo. 2kandi ebiwawurire nigamba omumeso gabakarebi bingi obikwace abantu abakwesigwa abakubasa kubyegesa abandi.53okwatanisa nange omukwemera obusasi ngo muserukare murungi owa Kristo Yesu. 4Tariwo musirikare ariza okurwana,aketaya omumirabanganamu eyamagara aga, ngu asimwe ayamuyandikire obusirikare. kandi omuzani akwtana omumpaka tayebwa kirunga sana yazana nkebiragiro by'okuzana nkoku biri76omuntu omuyingi nuwe asemerire kuba owokubanza omukutongera ebiyingirwe. Teka omutima abi ndikugamba, abokugira mukama nayizakukuwa okusoborekerwa byona .8Guma oyizuke Yesu Kristo owazokire omubafire mwizukuru wabandi okwegamba. 9niyo ngiri eyi bakubonabonisize kandi eyikomirwe nk'enkozi yebibi konka ekigambo kya Ruwanga ikyo tikyikomerwe. 10N'abw'ekyo ningumisiriza abw'abatorinwe ngu batunge okuzunwa n'ekitinisa ekitariwawo ebiri mu Kristo Yesu .11Ekigambo eki nekyo kwesiga ngu kutarebe twafire amwe nawe turyabe abawurire amwe nawe. 12kuturigumisiriza, turyemera tutegeke nawe kuturimweyakana nawe aryatweyakana. 13N'obu tutamwesiga, iwe naguma ari omwesigwa, abokuba iwe takubasa kuyinduka kwerinda empaka za busa.14Ekigambo eki nekyo kwesiga ngu kutarebe twafire amwe nawe turyabe abawurire amwe nawe. 15kuturigumisiriza, turyemera tutegeke nawe kuturimweyakana nawe aryatweyakana. N'obu tutamwesiga, iwe naguma ari omwesigwa, abokuba iwe takubasa kuyinduka kwerinda empaka za busa.16Oyerinde okugambisibwa okutarimu kutina Ruwanga abo kungira ngu nikwongera kuretera abantu obutatina Ruhanga 17kandi ebigambo byabo nibiza kutimba kekyironda ekyiri kutatabuka. omuryabo ni Himenaayo nafileeto. 18abatesukyire amazina;nibahamya ngu okukuzoka kukamara kuwayo,bazumikire kimwe okwikiriza kwabamwe.202119konka omusingi gwa Ruhanga oguyamirre gurowo.gwine akamanyiso aka ngu mukama namanya abewe,kandi ngu omuntu wena akugamba iziina rya mukama arige omu bubi. omuri nyarunzu tarumu bintu by'ezambu n'efeza byanka,kureka eby'ebintii n'ebibumba eb'imwe bikoresebwa emiriro yekyitinisa ebindi erikugaywa. omuntu wena kwari kw'ebweneza yayetanisa n'ebyo,aciba orubangari ry'okukozesa omurumo gw'ekitinisa orutebekanis ibwe ab'omurumo gwona omurungi22n'abw'ekyo oyerinde okwetaga kubi kw'obusigazi, okuratire okwikyira okukunda n'obusinge amwe nabona abakutakyira mukama n'omutima ogusemire. 23konka empaka z'obusema ezitine buryo,ozerinde nomanya kuzirugamu okutogana.252624kandi omupakasi mukama tasemerire kuba omuntongani,kureka okutwaza kurungi ari bona okurawukirwa kwengesa ,kandi akugumisiriza Arikwabura n'obucurezi ab'akumwakanisa, ngu kyirabe nikyibasika.Ruhanga abahereze okwegarukamu bananyirekiwe amazima. basinduke barunge omumutengo gwa sitani,ayabere abakwacire ngu bafune kukora ebi Ruhanga akunda.

Chapter 3

1Konka omanye eki ngu omubiro bya mperu aribawo ebiro byakabi kingi. 2Akuba abantu bariba abakwekunda abakonzi b'esente abanyamaryo,abakwemanya,abaku zumana,abakugomera abazere babo,entasima ,abatakwera 3abatakukunda babo, abatakwenda kungarukana nabandi, abakubiyiragana, abatakweyangisa, ababi, abakwanga ebirungi, 4abakweryamu orukwe, engangazi, abakwekuza, abakunda kwebeneza boka okukira Ruhanga,5abakwamya emingezo yendiini bayakanisa obusoborozi bwayo. abantu kabwo obesumbe 6akuba omuryabo arimu abakusonborezara omu manzu bakahamba abakazi abatine mutima,abaremwrirwe ebibi,kandi abatakutwaribwa okurigira akubi kwemiringo mingi 7abasome brinzo konka batayikye akamanyira kyimwe amazima8nkanyane na Yambere okubyakanise Musa nuko nabaseza abo banyakanise amazuma, nabasirikare amazuma, nabatakusimibwa omubwenge omukwikiriza. 9konka tibarubasa kurengawo abwokuba obusuru bwabo burebwa butunu abantu bonankobwabaseze babiri okubwama nyirwe.10konka iwe okakuratira enyenesa yange emitwarize yange nkokunkugendera okwikiriza kwange,okugunisiriza kwange, okwamya kwange. 11n'okuyigwa, n'obusasi ebyamberewo omuri Antiokia na Ikonio na Lusitura, okunyigwa okwo nkayigibwa munoga nagumisiriza konka mukama wetu yabikozamu byona . 12kandi amazima abamaririre kumara ebiro by'amagara gabo gona omuri yesu nibatina Ruhanga baryagwa 13konka abantu babi abakwegira okubatari baryeyongera kuba babi nabiyabiya kandi nabo niba biyabiyabiyibwa.14konka iwe ogumizemu omubi wayagire omanyire kimwe akuba nomanya ababikusomesa 15kandi nogira ngu okurunga omu buto bwawe okamanya ebyayandikirwe ebikwera16Ebyayandikirwe byona, ebiyandikibwe omwoyo wa Ruwanga bine omugaso gw'okwegesa omuntu n'okumwana,n'okumuwabura,n'okumutendeka omu by'okwikira. 17ogu muntu wa Ruwanga abwane kuba onyikire mazuma anyine byona ebisemerire omurimo gona omurungi .

Chapter 4

1Nikwesengereza omu meso nga Ruwanga na kristo aricwera abafiire n'abawurire orubanza, kandi abw'okugaruka kwewe n'obukama bwewe , 2ogume obuure ekigambo kya Ruhanga,ogambe nobwekambi obwire oburagirwe n'obutaragirwe, ohane, otese, oyesengereze, n'okugumisiriza kandi n'okwegesa.3Abw'okuba ebiro biriyiza, abw'abantu biryayaga kuwura enyengesa yamazuma, konka abw'okugira amantu angakubarya baryakanyisiza . abengesa abakwengesa nkokwetenga kwabo oku kuri 4bigare amantu ngu batawura amazuma, bayabe, bakuratire ebitekateko bebiguuzano. 5konka mwebu oyerinde omuri byona, ogumisirize omubusasi okore omurumo ng'omubuurizi w'engiri, onyikyize kyimwe okuhereza kwawe.6Abw'okuba nabwenu nyowe ndyayenyi kutabwa kempogano yebyokunywa eyatwa ayitambiro kandi obwire bwange bw'okurunga omunsi bwikire ayenyi. 7ndwene okurwana okubwenire,manzire orugendo rwange,ndizire okwikyiriza . 8ekyisigire mbikyirwe ekyirunga kyokuyikyira,ekyi mukama omucwi wemisango ayikirire ary ereza akiro ekyi,kandi tarinyowe nyeka, kureka nabona abakukunda okugaruka kwewe.9oterewo,nk'oku orukubasa, orikubasa kwiza kundeba sipidi, 10abokuba Deema abwokukunda eby'ensi ebye biro ebi,akasingawo, yataya Tesalonika;Kreskeene yaza Glatia, na Tito yaza Dalumatia11Luka weka nuwe nsigere nawe.reba Mako mwize amwe,abokuba nangasira munonga omu kuwereza. 12Tutiko nkamutuma Efeso. 13Omukwiza ondetere ekyo kwecubika ekyi nasigire Troa owa Kaapo, nebitabo, kandi okukyira munonga orete ebyempu.14konka iwe ogumizemu omubi wayagire omanyire kimwe akuba nomanya ababikusomesa 15kandi nogira ngu okurunga omu buto bwawe okamanya ebyayandikirwe ebikwera. 16Ebyayandikirwe byona, ebiyandikibwe omwoyo wa Ruwanga bine omugaso gw'okwegesa omuntu n'okumwana,n'okumuwabura,n'okumutendeka omu by'okwikira.1817kwonka mukama wetu akanyemera ayeyi, yagumya ngu fune kugambira kimwe ekigambo kya Ruhanga,abanyamahanga bona bakyiwurire. Kandi kasawurwa omukanwa k'entare . mukama wetu aryaguma akyize omukabi kona, anzune okwica obunditaya omubukama bwewe bwo mwiguru. Ayebwe ekitinisa ebiro byona amiina19Ondamukyize Priska na Akula kandi nab'omuka ya Onesforo 20Erasto akaguma Korinso; kandi Trofimo, nkamusiga Mileeto,arwere . 21Otewo omutuma munonga oyize ebiro byembewo bitakayikyire. Yugulo, Pudenti, Liino, Kulaudio nab'ise mwe boona babaramuca. 22Mukama agume n'omwoyo gwawe embaba zibe nimwe.

## Titus

Chapter 1

1Nyowe Paulo omuwuuku wa Ruhanga kandi entumwe ya Yesu Kristo, owatumirwe abatorenwe Ruhanga ngu beyongere omukwikiriza n'okumanya amazima agarimu okutina Ruhanga 2bine amaciko g'amagara agatawawo, agu Ruhanga otabasa kubiya eya baraganise kara nakara 3kandi obwire obuyatorene kabwayikire yayoreka ekigambo kyewe omubutumwa obunakwasibwe nka Ruhanga omuzuni wetu okuhandakirire;4Nakuyandikira Tito omwana wange buzima omukwikiriza okutwakwatanise, ninkwendeza embabazi n'obusinge ebikuruga ari Ruhanga ise bona na Yesu Kristo omuzuni wetu 5Ekinakusigire kureta nokubweneza ebyasigere, kandi nokutawo abakuru omu tauni zona nk'oku nakuragirire6Kandi oragire abasigazi nabo bagire omutima gw'okweyangisa; 7newe omuri byona oyeyoreke omutima nk'eky'okureberawo omukukora kurungi; omukwegesa kwawe oyeyoreke konku otari ndyarya; kureka okw'ori omwerinzi8Kureka abe nakunira abagenyi akukunda oburungi, ayine omutima murungi, ayikirire, akwera, omwerinzi, 9akuhamira akigambo ky'okwesigwa ekiri nk'okwegesa kwetu okukuri, abone kusoborera abantuenyegesa y'amazima nokukira abakugihakanisa10Abwokuba arowo abagomi bingi, abakugamba busa. kandi engobya okukira munanga ekya basazirwe 11Abo basemerire kuzibirwa kugamba; nabantu abakusenya amaka, nibegesa ebitayikire abw'okwetungira ensagi12Omwe omuribo, nabi wabo akagira ati; aba Kureete burizo nibasangwa bari abanyabisuba, enyameswa embi, aberemwa, endirakukinduka 13Okuhamya namani babone kuhamira omukwikiriza 14omumwanya gwokweta a bitekerezo byebigunzano by'Abayuudaya nebiragiro by'abantu abakuterebuka bakaruga omumazima.15Ahababwenire, byona bibonire konka ahabasisikere nabatakwikiriza tarowo kibwenire; abwokuba obwenge bwabo nemitima yabo bisisikere 16Nibegamba ku bakumanya Ruhanga, konka omumicwe yabo bamweyakana, n'abokunugwa, entawurira kandi abatakugasa

Chapter 2

1Konka iwe ogume oyegese ebisemerire enyegesa y'amazima 2ogambire abagurusi bareke kusinda babe aberinzi, abine omutima og'wokweyangisa, kandi babe abayikire omukwikiriza nomukukunda3Abakekuru nabo batwaze nk'okukisemerire abarikwera, abatakubiya abandi abatari bawuku bebikusinza; begese ebirungi 4babone kutendeka abakazi bato kukunda bibana abana babo, 5bagire omutima murungi berinde obusambani, bakore emirimo yabo omumaka, bagire embabazi, barobere abaseza babo, ekigambo ky'a Ruwanga kireke kuzumwa6Kandi oragire abasigazi nabo bagire omutima gw'okweyangisa; 7newe omuri byona oyeyoreke omutima nk'eky'okureberawo omukukora kurungi; omukwegesa kwawe oyeyoreke konku otari ndyarya; kureka okw'ori omwerinzi 8Akugamba ebigambo byamazima ebitakugaywa, aza ogu akuturwanisa akwatwe ensoni abwokubura ekibi ky'okutwomesereza9gambira abawuuku borobere bakama babo; babone kusimwa omuri byona, bareke kwetombwita, 10ninga kwiba, kureka beyoreke bari abesigwa buzima, babone kusimisa enyegesa ya Ruhanga omuzuni wetu omuri byona1311Abwokuba embabazi za Ruhanga zirebekere niziretera abantu bona okuzunwa 12Nizituhabura kwonga okutatina Ruhanga n'okwenda ebyensi, ngu tubone kugumawo omubunaku obu obwati nitwerinda turi abayikirire abakutina Ruhanga13 tutegerize ekitwinewo amacyiko agarimu omugisa nikwo korekwa kwewe kitinisa ky'a Ruhanga wetu Yesu Kristo14owayehereyo a wetu kutucungura omubugomi bwona nokutweza abwewe, ngu tubone kuba iyanga ryewe eritorenwe erikwezirika kukora emirimo emirungi15Ebyo, obe nibyo wagamba, obihabure, obahane n'obusoborozi bwingi. atagira omuntu wena owakugaya

Chapter 3

21Obizukye kworobera abategeki n'abine obusoborozi, n'okubahura n’okwetekatekera omurimo gwona omurungi okutagira owubagambawo kubi, okutatongana, kureka okutwaza kurungi, niboreka obucurezi bwingi ahabantu bona3abwokuba netwe kara tukaba turi abasemaentawurira abahabisibwe,abawuuku b'okwetenga okubi n'okwesemeza okwemiringo mingi nitumara omwanya gwetu omw'itima niyari, nitwanga kandi nitwangana4Konka embabazi za Ruwanga omuzuni wetu, n'okukunda okuyakunzire abantu oku byarebekere, 5yatuzuna, ta bw'ebyokuyikira ebi twakozere, kureka na bwokusasira kwewe akatuzunisa okwogibwa okokuzarwa obwakabiri n'okuyindurwaabayaka omumwoyoakwera6owuyatusukirewo atakubarira namurabya omuri Yesu Kristo omuzuni wetu 7ngu tubone kwiyibwawo omusango a bwembabazi zewe tuyinduke abasika abine amaciko ga'magara agatawawo8Ekigambo ekina n'ekyokwesiga, kandi ninyenda ngu ebyo ebihamye otine kubanganisa abayikirize Ruhanga babone kuguma nibata omutima a kukora ebirungi, ebigambo ebi ni birungi, kandi nibigasira abantu10119konka oyetantare ebibuzo by'obusema nokutondora obukomoko bwa bisenkuru babo nentongani nokuhakana aha biragiro; akuba ebyo tibine mugaso kandi ni byabusa okureta okwecwamu ebicweka omukanisa, k'orimwana rimwe nari kabiri yayanga omureke nomanya. k'omuntu nk'ogu ahabire kandi kari enkozi y'ebibi akwesingisa omusango12kundikutumawo Arutema nari Tukiko,ogezewo nk'oko okubasa kusanga nikopooli abwokuba okwo niyo marire kumara ebiro eby'embewo 13kandi ogezewo nokusendekereza Zeena omwegesa w'ebiragiro, na Apolo; orebe ngu tibine kibabuzire14kandi abantu bokwe bege kuguma nibakora ebirungi, babone kuwera abasemerire kuwerwa buzima, bareke kuba abata kwana byana15boona abarya mwe nanye bakuramuca. Newe ondamukize abakutukunda omukwikiriza. Embabazi zigume nemwe mwena.

## Philemon

Chapter 1

1Nyowe Paulo omusiibe abw'aKristo Yesu na Timoseo ow'isemwe, tw'akuhandikira iwe Filemooni omukozi mugenzi weetu akukundwa, 2na Apofiya muhara weetu na Arakipo owu tukw'atanisa orugamba, n'ekanisa ey'omunzu yaawe, 3nitubendeza embabazi n'obusinge ebikuruga ari Ruwanga taata itwe na Mukama weetu Yesu Kristo.4buriizo nsiima Ruhanga wange ka nkwizuka omu kusaba kwange. 5Abw'okuwura okukunda kwaawe oku oyine abari kwera boona abokwikiriza okutwiine Mukama weetu Yesu. 6kandi nkusabira ngu okukwatanisa nabandi, eby'okwikiriza kwaawe kwongerwe omuribo okusoborokerwa ebirungi byoona ebitwiine omuri Kristo. 7Ow'isemwe okukunda kwawe kukansemeza munonga kwangaara omutima omunda abw'okuba akuruwura emitima yaabakweera.98N'abwecyo, nobu ndaabe nyiine obumanzi bw'ingi omuri Kristo kukuragira kukora eciyikire 9 konka abw'arukundo naiyamu kukwesengereza, nyowe Paulo omuzei kandi omusibe abwa Kristo Yesu10Ninkwesengereza abw'omwaana wange Onesimo, owu nazaarire omu cihome. 11Kara akaba atakwinire mugaso, konka ati n'iwomugaso buzima ariiwe n'ariinye. 12Namukugaruza, okuwakugaruza arura rwange mazima 13Nkakunziire kuguma nawe ngu ampereze omu mwanya gwaawe omu busibe bwange abw'engiri;14konka tinyenzere kukora cintu cyoona atanyikirize, ngu ekirungi cawe kireke kuba ecogemere kureka ec'oyekundiire. 15sana akaba yakurugirewo omumwanya muke ngu abaase kugaruka kuguma neewe ebiro byoona. 16Ataciri muwuku kureka akucira omuwuku, ow'isemwe akukundibwa na mazima ahari nyowe, konka okucira munonga ariwe omu by'obuntu n'omu bya Mukama.17N'abw'ecyo ka oraabe nonyeta mugenzi waawe, omwaacire nk'oku wanyaciira. 18Kandi ka arabe yaakunyigise, nari ayin'ibanza ryaawe obe ninye wabanza. 19Nyowe Paulo ninye nahandika ebi n'omukono gwange, nti: ndyarisasura; ndeke kusiiba ninkugambira nti neewe oyine ibanza ryange; ibanza ryange eryo n'amagara gaawe. 20Eego ow'isemwe ka ntunge okusemerwa ariiwe omuri Mukama. oruwure amutima gwange omuri Kristo21Nakuhandikira nyesigire okorooba kwaawe kandi nimanya ngu nangwa orikora ebikucira ebi nagamba ebi nagamba. 22Kandi ecindi oteguure ow'okuraara abokuba nyine amaciko ngu nimwiiza kundeeba abw'okusaba kw'anyu.23Epafura, omusibe mugenzi wange omuri Kristo Yesu yaabaramucya, 24Kandi na Maako, Arisitariko, Deema na Luka, abakozi bagenzi bange. 25Embabazi za Mukama weetu Yesu Kristo zigume n'emyooyo yanyu.

## Hebrews

Chapter 1  
1Kare Ruhanga akatuma banabi ari batenkuru ite kubagambira omu miringo mingi etaryemwe; 2Konka omu biro ebina ebya bwayuma twebu akatutumawo owu yatire kuba omuwungizi webintu byona kandi owu yahangise ensi. 3Ogwo niwe kumurikana kw'ekitinisa kya Ruhanga kandi ekisusani kyewe buzima ekyobusoborozika yamazire kwikiriza oku cinabisaho ebibi, yacitama arubazu buryo orw'obwekitinisa omw'iguru.5Mbwenu nowa ari bamareka owu Ruhanga yagizire atina ori omwana wange erizooba nakuzara? ninga aw'ndi atina nyowe ndyamubera omuzere nawe ambere omwana. 4Yakiza atyo bamareka obukuru nk'oku tisara eri yatugire ryayisire egabo.6Kandi awandi, ka yaresire omwana w'omuzigezo omu nsi yagira atina; bamareka bona ba Ruhanga bamuramya. 7Kandi bamareka aka bagambawo atina; ayindura bamareka bewe emiyaga nabawereza bewe endimi z'omuro.8Konka ebyomwana wewe akagira atina ekitebe kyawe ek'obukama ayi Ruhanga, ne'kyebiro nebiro ekoni yawe eyobukama neyokuyikira. 9Okakunda okuyikira wayanga obugoma nico Ruhanga, Ruhanga wawe yakusukirewo amazuta gokusemererwa okukira bagenzi bawe.10Kandi atina iwe mukama omukutandika okatawo omusinge gw'ensi n' iguru rikawangwa emikono yawe. 11Ebi biryawawo konka iwe oryagumawo ebi byona biryakura nk'ezwaro. 12Kandi oryabizinga nk'omunagiro biyindurwe okundi konka iwe toyinduka. nemyaka yawe teriwawo.13Kandi nowa ari bamareka ow'agizire ati sutama arubazu rwange orwo buryo okwicya obundiyindura abazugu bawe akatebe kebigere byawe? 14Bamareka bona tempagi okwereza entumwa kukora omurimo gw'okuwera abariwungura okuzunwa?

Chapter 2  
1Nicyo tusemerire kuta omutuma abitwa urire ngu tutaba tukabirugawo.2Mbwenu ekigambo ekyagambirwe bamareka, kukirabe cya amire kandi n'okusisa kona nokuta wura kurabe byayerwe ekifubiro ekibisemerire. 3Itwe turukira tuta kuturuba tutekere akuzunwa okukuru oku kukabanza kuyambwa mukama tuwa amisirizibwwa mukama abamu wurire. 4Kandi na Ruhanga yaku amya n'obunyisa ne'byo kutangaza bye miringo mingi nebi conco byo moyo orukwera, ebi Ruhanga yagabire nk'oku yasiimire.5Akuba bamureka tibo Ruwanga yayere kutegeka ensi eribwa eyiturukugambirawo. 6Kandi aruwo owu amize awandi ati; muntu ni kintuki, iwe kumwizuka awo nari omwana w'omuntu iwe kumwetawo?7Omumwanya muke wamugarura ansi okukira bamareka wamuzweka ekirunga kyekitinisa nokwesongorwa, wamukegekesa emirimo y'emikono yawe. 8Wata ebintu byona ansi yebigere byewe Ruhanga omu okumwiya omukugomera byona tayineki yasigire kitari abutegeki bwewe mbwenu ati tuturikureba ebintu bwewe ati tuturikureba ebintu byona byona bimugomokire.9Kureka owagarwirwe nsi anyamuke okukira bamareka newe yesu nitumureba azwekerwe ekirunga kekitinisa n'okwesongorwa abokwemera obusasi ab'okufa ngu aroze akufa omumwanya gw'abantu bona abwembabazi za Ruhanga. 10Abwoku Ruhanga omuwangi wabyona ou ebintu bya angirwe kuyayenzire tutaya abaana bengi omukitinisa kikamusemerera! Kuyindura omwebembezi wokuzunwa kwabo oku ayikire ab'o busasi.11Akuba arukweza nab'arikwezebwa bona bakakomoka ari omwe. Nicyo atakwatirwa ensoni kubeta bozo babo. 12Nagira ati; ndigamba izina ryawe omuri bozobabo, ndisongora ebyakwesongora omu kanisa .13kandi ahandi ati; ndimwesiga kandi ondi ati reba ndi a nabaana abu Ruhanga yampere. 14n'abwekyo nk'oku aba bene omubiri nesagama nikwo nawe yabigizire ngu abwo'okuta kwewe ayindure ogo ayine obusoborozi bwa rufu newe sitani. 15Kandi azune bona abakura omubukuru ebiro byona ebyamagara gabo abokutina kufa.16Abwokuba nitumanyira kimwe ngu bamareka tibo ayamba kureka abizukuru ba Abrahamu. 17N'abwecyo kikamusemera kwisanisirizibwa na bozobabo omuri byona ngu abwane kuba omunyamurwa omukuru gwa Ruhanga awongerire ebibi by'abantu; 18Abokuba we nkoku yabonabonesibwe atyo kandi akoyebwa, nabasa kuwera abarikoyebwaOku kristo akiiza Musa ekitinisa 3

Chapter 3  
1Nabwekyo bisemwe abarikwera abakwatanese omu kweta okwomwiguru muteketeke munonga ahari Yesu entumwa kandi omunyamurwa omukuru owedini eyi turikwikiriza. 2Akaba ari omwesigwa ahari ogwo owaumtorene nkoku Musa yabere ari omwesigwa omunzu ya Ruhanga. 3Kwonka Yesu ogwe akatekateka ku asemerire kuyebwa ekitinisa eki kukira ekay Musa nkomwombeki wenzu agira ekitinisa okukira egi enzu 4Abwokuba enzu yoona eyombekwa omuntu nanka kwonka omwombeki webintu byona ni Ruhanga.5Buzima kwo Musa akaba ari omwesigwa omunzu ya Ruhanga yoona kwonka si nkomugaragwa owokuyama ebyabere nibiza kugambwa bwanyima. 6Kwonka Kristo akaba ari omwesigwa enzu yewe netwe ku turabe nitugumiza kimwe obumanzi bwetu nokwesimira ebi twine wo amasiko tuyamire okutikya amuyeru.Okwerinda obugangazi7Nbwekyo nkoku omwoyo orikwera arikugira ati Erizooba ku murawure iraka ryewe. 8Mutagangaza emitima yanyu nkoku mwagigangerize obunaku obu mwagomiremu akiro kyokugezebwa omukibira.9Batenkuru banyu ei bantegereire nibagenza bakamara emyaka makumi ana nibareba emirimo yange. 10Nicyo nagwerire kubi obubusinge obwo ningira nti; emitima yabo eyaba burikiro kandi tibakamanyire miyanda yange. 11Nikyo nagirire ekiniga nkarayira nti; Tibaritaya muburuwukiro bwange.12Beise emwe mwerinde omuntu weena omurimwe atagira omutuma mubi ogutakwikiriza gukamuyebwa kuruga ari Ruhanga owurire. 13Kureka muwaburane obutosa abunaku butakarengire hatari namwe omurimwe owagazibwa obugobya bwekibi.14Abwokuba tuyindukire abakwatenesa omuri kristo kwarabe nitugumiza kimwe ebi twabandize kwikiriza tutarikubanganisa okwicya amweru. 15Nkoku kyagambirwe ngu erizoba kumurawure iraka ryewe mutagangaza emituma yanyu nkoku mwagomerwemu.16Nimugira ngu nibayi abawurire haza bakagoma? Tabo abarugire misiri bebemberwe Musa? 17Kandi nibayi abamazere emyaka makumi ana niba mugwisa kubi? Tabo abasirire abu emirambo yabo uagwire omu kibira ? 18Kandi nibayi abu yarayirire okutataya mu buruwukiro bwewe? Tabo abatarawurire? 19Nabwekyo nitureba ngu bakaremwa kutayamu obwokutayikiriza. Oburuhukiro bwabari kwikiriza

Chapter 4  
1Nabwekyo nkoku endagano yokutaya omu buruwukiro bwe ekiri katutine omuntu wena omurimwe atususa nkowaremwa kubuyikawo. 2Akaba buzima nitwe tukagambirwa ebigambo birungi nka bo konka ekyigambo ecyi bawurire tikyirabagasira obwokuba tikyirasangire kwikiriza omuribo.3Mumanya ngu itwe abikirize tutaye omuburuwukyiro oba nkaku yagizire atinicyo nagire ekiniga nkarayira nti tibaritaya omu buruwucyiro bwange n'obu emirimo yewe erabe yawere okuruga okuwangwa kwensi. 4Abwokuba ariwo owandi awu yagambire abyekyiro kya musanzu ati Ruhanga akawumura emirimo yewe yona akiro cyamusanzu. 5Kandi wona mwanya ogwo yagira ati tibarataye omuburukyiro bwange.6Nabwekyo nkoku akiriwo bamwe abokutayamu kandi abagambirwe kare obutumwa barungi bakaremwa kubutayamu abwokutawura. 7Nikyo Ruhanga yatereewo omuri Daudi bwanyuma yebiro bingi ( nkoku kyayeza kugambwawo aruguru) ati izoba kumwawurire iraka ryewe mutagumyagana emitima yanyu.8Okuba kuri nogomba ngu Yoswa akabawa oburuwukiro Ruhanga takugambire akyiro ekyindi bwenyuma. 9Nabwekyo akyiriwo sabato yakuwumurawo. 10abokuba omuntu wena otayire omuburuwukyiro bwa Ruhanga biri awumwire emirimo yewe nkoku Ruwanga biri awumwire emirimo yewe nkou Ruhanga yawumwire eyewe. 11Nabwekyo katwekome tutaye omuburuwukyiro obwe atagira omuntu wena owagwisibwa obutawura owamuringo nkogo.12Abwokuba ekyigambo kya Ruhanga kyine amani na magara. Kiine obogi bwingi okukyira rurara yona eyamogi abiri nicumita kyika tabanisa omumagara no mu moyo , nomungingo nomusokoro kandi kirawuka kucaka ebi omuntu arikutekateka nebi amaririre omu mutima gwewe kukora. 13Kandi omu omumiso gewe tariwo kyi wangirwe ekyigerekirwe kureka ebintu byona bisururwe nibirebwa butunu omu miso goguna akusoborora ebintu.14Mwenu nkoku twine omunyamurwa omukuru rugambwa owarabire omu mumwanya yomu iguru Yesu omwana wa Ruhanga aka tuwamize kimwe okwikiriza kwetu. 15Abwokuba titwine munyamurwa omukuru otarikubasa kusasira amwe nitwe omu kuremerwa bwitu kureka owayayibwe omumuringo gona nkitwe konka wena atasise. 16Nabwekyo katwirire yiyi nekyitebe kyembazi tutine butini tubone kuyebwa okusasirwa nokugirirwa embabazi zokutuwera awu turazetege wona.Obunyamurwa bwa’kristo okukirira obw’bantu

Chapter 5

1Nimumanyangu omunyamuraw omukuru weena otorenwe omu bantu abatirwewo kukora ebya Ruhanga ebitambo abwebibi. 2Nabaasa kutwaza kurungi abatene bwenge naba abire abwokuba nawe ayeyigurizibwe obweremwa. 3Nabwekyo osemerire kwetambira ebitambo abwebibi bwewe nkoku abitambira abandi.4Kandi tarowo aya obukuru obwo kureka yaaba ayekyerwe Ruhanga nk'oku Arooni yaayekyerwe 5Nambwenu Kristo nawe tarekurize ngu ayeebwe obunyamurwa obukuru kureka akabutebwawo ogwo owamugizire ati; ori mwana wange erizooba naakuzaara.6Nkoku yaagizire a-andi ati ori munyamurwa webiro byona omumuringo gwa melikizedeki.7Kristo omubiro ebi yaabere akirowo omumubiri akasaba yaaye sengereza munonga yaatakira ogwo owaabasize kumukiza okufa yaawurwa abwokutina Ruwanga . 8Nobu araabe yabere ari omwana akeega kworoba omubi yaabonabonesibwa .9Kandi ku obukomoko bw'okuzunwa okutawawa ari boona abamworobera . 10Au Ruhanga yaayekyere omunyamurwa omukuru omumuringo gwa melikizediki. 11Ogwo twine bingi byo kumugambawo, kandi ebigumire isoonora muraabe muyindukire abarikuwura kubi.12Nobu murabe mwabere musemerire kuba abeegesa abw'okumara omuntu wokugaruka kubeegesa ebyokubandizawo ebyorobere omu byagambirwe Ruhanga kandi muyindukire abakwetenga amate bitari byokurya ebigumire. 13Mumanya omuntu weena atungwa okuba nomwana. 14Kureka ebyokura ebigumire bisemerire abakuru abu emituma yaabo aeyerize kumanyiira kutaanisa ekirungi nekibiOkabi ko kugaruka enyima

Chapter 6  
1Nabwekyo katureke kwegesa ebya kubandize kara ebya Kristo tugumizemu tuyicye abakuru tutagaruka kwombeka omusingi nikwo kweteisa emirimo efiire nokwicyiriza Ruhanga. 2Nokwegesa ebyokubatiza nebyokutuwo engaro n' byokuzooka kwokuyimbuka omu bafu n'omusango gwe ebiro nebiro. 3Kandi ekyoturakikora Ruhanga kwarisima .4Mumanya ngu ababaire bazwerirwe omusana bakaroza abakukwatanisa omu mwoyo orikwera. 5Kandi bakaroza aburungi bwe kyigambo kya Ruhanga amaani go obusingye oburiza 6Aba kabagwa babirigamu kiba kitakibasika kubangara ogwo kambiri omukwetisa abwokuba babgarikire kwebabira omwana wa Ruhanga omusaraba nan' omukwacya esooni butunu.7Itaaka kuriguta ezuura erigwiremu buzuubu zamera ebonga ezibahingiremu Ruwanga ariyereza omugisa. 8Konka kurimera omawa na amatonzo rimba ririnyinyi no kucwenwa kandi nomuyeru gwarwo guba ngurikocwebwa.9Konka abakukundwa nobuturambe twangamba tutyo nitutekateka tutakubanganisa ngu ebyanyu biri kulungi okukira ebyabo kandi birumu okuzunwa 10Abwokuba Ruhanga tari otayikire okebwa emirimo yanyu n'okukunda okumwaroire ibaara rweww obu mwayereza abarikwera aba murikuyereza nahati.11Natwe nitwetenga ngu omuntu weena omuri mwe ayorecwe obwekambi obwe okugira amaciko atakubanganisa okuyicwa a muyeru. 12Murekye kuba abagra kureka mube nkanyowe ba basika be byaraganisibwe abwokwikiriza okugumisiriza.13Akuba Ruhanga obu yaraganise Abrahamu akeraira abwo kutunga woku rayira arikumucyira. 14Nagira ati mazima ninyiza nokukuyereza omugisha kandi ndyagukanyisa. 15Niko Abrahamu yatungire ati; ekiyaraganisi ibwe kayamazire16Nimumanya ngu abantu nibarayira abarikubakira omu mpaka zabo zona ekikuzimara nikurayira. 17Nabweco Ruhanga kayayenzare okwo rekira kweza obusika bwa biyaraganise nkoku enama yewe etakuyindika yagihamya nokurahira. 18Ngu ebintu bibiri ebitakubasa kuhinduka, ebi Ruhanga atabasa kubiyamu bigume emitima yanyu buzima Itwe abamwikireho, tubone kuguma ekitweneho amaciko ecatirweho omumeso getu.19Amaciko aga tugaine nkekizibiko kyamaggara na maciko agagumire agatakutengecebwa agatura omunda yo mu kingo. 20Ahu Yesu yabandize abwetu obuyahinduka omunyamurwa mukuru owe ebirobyona omu miringo gwa melikezedeki.Obunyamurwa bwa melikezedek okwore obwa Kristo obutariwawo

Chapter 7  
1Akuba melekizedeki ogo omugabe wasalamu omunyamurwa wa Ruhanga Rukira boona akabugana Abrahamu naatabaaruka omu mugamba kweta abagabe yaamuwa omugisa. 2Kandi niwe Abrahamu yaayere kimwe kyikumi ekya byona melezedekki ogwo kubanza nomugabe wokuyikira nkiziina ryewe okurukusoboorwa ekyakabiri nomugabe wa salemu ekikusoboorwa ngu omugabe wobusinge . 3Taine ise taine nyina nobuyakuba bisenkuru taine butandikiro bwa magara gewe kandi taine bugarukiro kureka naayisa nibwa nkomwana wa Ruwanga atuura ari omumyamurwa ebiro byoona.4Muteekateka omuntu ogu mureebe ku ari mukuru munonga ou Abrahamu tatenkuritwe yaayere kimwe kyikumi ekyeminyango ekukira oburungi. 5Nimanya biragiro obomuri bezukuru ba Leevi, abahebwa obunyamurwa, kutwara kyikuru kyebyebintu bya bozobabo nobu barabe bakomookere ahari Abrahamu. 6Kwonka omuseza ogu tari muruganda rwabo akatwereza Abrahamu kimwe kyikumi yasabira omugiso ogu yabere araganisibwe.7Tarowo kubanganisa ku omuto niwe asabirwa omukuru omugisa. 8Kandi nkoku biri ati, kimwe kyikumi kihebwa abantu abafa; kwonka omubunanu obwo kikahebwa ogwo akuhebwa ku ariho. 9Nangwa nitubasa kugamba ngu nateevi akuyebwa kimwe kyikumi akabitozera omuri Abrahamu isenkuru. 10Akuba akaba akiri omunda yewe, obu Melikizedeki yaamubugana.11Kuri noogira ngu oku-ikiriziwa kukatungwa abw'obunyamurwa bwekileevi (akuba omubutegeki obwo nimwo abantu baayerirwe ebiragiro) niki ekyakwetegise ondiizo. 12Abwokuba karabe haroho okuhinduka omubanyamurwa asemerire kubaho nokuhindika n’omubiragiro.13Kwonka ogwo owaagambirwewo ebyo noowomuganda orundi orukarugwamuga muntu w'okuyeereza ayitambira. 14Akunda nikimanywa ngu mukama wetu akakomoka omuri Yuda kandi oruganda orwa Musa tururugambirewo byobunyamurwa.15Kandi ekyo kikakira kumanywa je, obu yemuka ondizo munyamurwa oku-isana Melikizedeki. 16Ataratorene bunyamurwa nkekigiro kyabantu nyabuntu okukiragira, kureka obuherwe abwokugira amani gamagara agatakuwawo. 17Akuba bakamu amya bati ori omunyamurwa webiro byona omumuringa gwa Melekizedeki.18Akuba ekiragiro ekyokubanza kikiwawo abwokutagira maani nokubura omugaso. 19Mumanya ngu ekiragiro tikiine ki kyayikize buzima agarwawo amasiko agakukira oburungi agakutwikiriza yeyi na Ruwanga.20Kandi ekyo tikirabirewo atarowo ndayiro 21Abalevi bo,bakahebwa obunyamurwa, hatariho ndayiro, konka ayabwerize ogu ekarayira, yamugamugambi ati: mukama akarayira, kandi taryefuza yagamba ati: ori munyamurwa webiro byona.22Okwo nikwo Yesu yaabere omwema owendagano ekukira oburungi. 23Kandi abanyamurwa abakara bakaba bakuratana bengi, akuba rufu ekaba ebazibira kugumawo. 24Kwonka ogwo abwokugumawo ebiro byona, oguma ari omunyamurwa atakurugawo.25 bwenu naabasa kuzunira kimwe abayika ayiyi Ruhanga nibaraba omuriwe akaba atuura obutoosa bwona naabesegereza. 26Kikaba kiyikire kugira omunyamurwa omukuru nk'ogwo, okwera, atene ki akuganywa, atene kamago, ataanisiimwe nabasisi, owaakuziibwe okuba ayiguru munonga akwesumba iguru ryona.27Tarikwisana banyamurwa abakuru abandi abeetenga kutamba ebitambo obutoosa, okubanza obwebibi byabo, bwanyuma abwebibi byabandi, Akuba ekyo we akakikora rimwe yaayeza obu yaamara obu yaayehayo kuba ekitambo. 28Mumanye ngu ebiragiro bikatawo abantu bamaani mukye kuba abanyamurwa abakuru, kwonka ekigambo kye gyo ndayiro kikatawo omwana wa Ruhanga owayikirizibwe kimwe okwikya ebiro byona.Ebyobunyamurwa obukuru bwa Kristo nebye’ndagano esya.

Chapter 8  
1Omuri ebi mwagamba ekirikukira abakuru nikyo eki; twineyo omunyamurwa mukuru nkoggwo akitamire arubazu rwa buryo rwekitebe kyobukama obwe ekitinisa omwiguru. 2orikuyereza arikwera omu ihema eryamazima eritaratwere bantu sana eryatwerwe mukama.3Manya ngu omunyamura mukuru wena atebwawo okuhanga empongano n'okutamba ebitambo nahabwekyo nowe asemerire kugira ekyokuwaga. 4Kuyabere ari omunsi tiyakubere munyamurwa na kakye ahakuba ariho abanyamurwa abasangwa abawoga ebongano nk'oku kiragirwa. 5Kandi ebyo ebibakora nensusa kandi ebisusani by' bebyo omu iguru, akuba Musa kuyabire nayenda kutera eyihema, akayabura Ruhanga ayamugambire ati otewo omutimo okore byona, nabisusanisa nke ebi warebire oru rusozi.6Sana ati kristo ayeriwe obuyereza burikukira obwakare oburingi akuba we nomtereza we endagano erikukira obwa kare oburungi ahakuba neyambwa ebyaraganisibwe ebiri kukira bya kara 7Endagano yokubanza kuri yabaire etine ekisoberemu tiykwetengere ndizo akusemerire enizo.8Ahakuba mukama akabana nagira ati; Reba ebiro nibiza nikwo mukama arikugamba obu ndiragana endagano ensya nebenzu ya isreali ne Yadu 9Etarikwisana ndagano eyinaragene nabisenkuru akiiro ekinabakatireho amukono nkabihayo omunsi ya misiri, abwokuba tibaragumire mundagano yange nikyo narekyire kubataho omutima niko mukama akugamba10Kwonka egi niyo ndagano eyindiragana nenzu ya isreali bwanyuma yebiro ebi nikwo mukama ari kugamba natekawo ebiragiro byangye, omubwengye bwabo kandi emitima yabo niwo ndibayindukira yowe ndaba Ruwanga wabo nabo babe abantu bangye .11Kandi tibayegesa buri muntu na mugenzi wewe nari si omuntu wena na mozo wabo bati; manya Mukama ahakuba bona baryamanya okuruga amuto kwika amukuru. 12Abwokuba nimbasasira ebyokusisa byabo nebibi byabo tindibuzuka obundi.13Mukama kwarabe nagamba atyo ahandagano enpyaka buri ayisire eyokubanza ahakuba ekiri kukora kihangura kiba kiri yeya kuwaho.

Chapter 9  
1Nimanya ngu endagano eyokubanza ekaba eyine emigenzo eyaragirwe eyokuramya Ruwanga nomwanya ogu kwera ogwo musi enu. 2Akuba akaba ariwo iyema eryakozirwe omu mwanya gokubandizawo omu muriryo akaba arimu tadoba nemeza, nemigati yokumurikwa awo niwo babere netwa nkwera.3Kandi omunda yomukingo gwakabiri akaba yebwa akwera munonga 4Harimu ekyokwotera obubani ekihesibwe omucabu, nesanduko yendagano eswekere ezabu embazu zoona eyabere erimu orubangari rwezabu orwabere rubikiremu ezabu, nenkoni ya Roni eyatokere kandi nebisate byamabare gendagano 5Ayiguru yayo akaba arowo bakuru bekitinisa baswekere ekitebe kyokusasira ebyo titukabasa kubitondora kyimwe kimwe.6Abayerize kubitekanisa ebyo byona okuruga abanyamurwa baguma nibataya mumwanya gwokubanza kusiskiriza emirimo yokwereza. 7Konka omu mwanya ogwa kabiri akaba azayo omunyamurwa omukuru wenka rimwe omumwaka, akaba atazayo atine omusayo gokwetambira nokutambira ebibi byabantu ebibakorire omubutamanya .8Omwoyo ori kwera namanyisa atyo ngu omuwanga gokutaya omumwanya ogukwera munonga tigukabawenekaga iyema eryokubanza rikyiriwo ( eerkutusorera ebyobusingye obu) 9Omubiro ebyo bakaba bawonga empongano batanba nebitambo ebitakubasa kubweneza mazima omutuma gwokuguma orikuramya Ruhanga . 10Kureka bikakwata ebyokurya nebyokunywa nebyokwonga okwengaro etari emwe niyo migenzo eyi baturewo abo mubiri okwicya abiro byokuyinduka buyaka. Omugaso gwe esagama ya Kristo11Konka Kristo ku yayizire kuba omunyamurwa mukuru owebirungi ebyobere nobyenda kwiza byaraba omwiyema arikukyira obukuru nokwikira (eritakozirwe abantu amakuru ngu etari yebiwangirwe byo munsi ) 12Taratayire omumwanya ogu kwera ayine omusango gwe mbazu nari gwente kureka akatayayo rimwe yayeza ayiine ayewe atyo okutucungura.13Mbwenu esagama yembuzi nente niiza ryenyene yaruusi ebimisirwa abantu abasisikere kabirabe ninbyeza emibiri akabonera, 14esagama ya Kristo, owa yeyireyo ari Ruhanga abwomwoyo arukwera kuba ekitambo ekitine kabara, terikira munonga kubaboneza emitima yanyu kureka emirimo efiire, mukabwena kuhereza Ruhanga ahurire 15 mbwenu Kristo nomutabani wendagano ensywa, abayecererwe bahebwa obuhunguzi obutawawo obwabaraganisibwe abwakufa kwogwo owafire kucungura abasirire abakutegekwa endagano yokubanza. .16Nimumanya ngu egi ndagano eyokuraga eri asemerire kubawa ekirikuwamya okufa kwanya kuraga. 17Abwokuba endagano eyokuraga eyama nyakuraga yamara kufa. abokuba takora nyakuraga akiriwo18Nambwenu nendagano eyokubanza terayamibwe otari musayo. 19Akuba Musa kuyamazire kugambira abantu bona buri kiragiro ekyaragirwe mubiragiro yatwara omusayo gwente nembuzi hamwe na mezi nobwoya bwentama obutukuru nenya wera, yamisira ekitabo kebiragiro nabantu bona. 20Nagira ati omusayo ogu nogwendagano eya Ruwanga yaragire.21Bwanyuma ogwo musayo yagumisira atyo iyema nebintu byona ebyabere nibikoresebwa emirimo yobu wereza. 22Amazuma omubiragano yiyi buri kinti kyona omusayo kandi atari kyitukuzibwe omusayo kandi ayatari kusesa omusayo taruwo kuyibwawo ebibi.24Akuba Kristo tarayire mumwanay ogurukwera ogwakozerwe abantu ogukwiswanisibwa nkogo ogwamazima kureka akataya omwiguru mazima ngu ayeyoreke ati omumeso ga ruwanga abwetu. 23Mbwenu kikaba kyi yikire ebisani byebyomwiguru kwezebwa ebyo konka ebyomwiguru byo bwezibwe ebitambo ebirikukira ebyo,25Taragenzereyo kwewayo kingi nkomunyamurwa mukuru okuyabere ataya omu mwanya oguri kwera buri mwaka ayiine omusayo etari yewe obwewe. 26Kuri kyabere kiti akabere asemerire kubonabonesebwa kengi okwiya okuwangwa kwensi konka hati nambwenu muyeru gwobusingye akarebeka rumwe yayeza ngu abone kwiyawo ebibi abwo kwewayo kuba ekitambo.27Kandi oku abantu batirwawo okufa rimwa anyuma yakyo bakacwerwa omusango (ebyo nibyobihebwayo nkoku ebiragiro bigira) 28Niko na Kristo kuyamazire kuyebwayo rimwe kwiteka ebibi bya bingi, aryarebeka omurundi gwa kabiri, tihabwebibi kureka ahabwokuzunwa abariba bamutegyerize.Kristo okuba ekitambo ekukira ebindi bitambo

Chapter 10  
1Ebiragiro abokwisana ebirungi ebyabere nibyenda kwiza bitari byo amazima tibibasa kwikiriza abantu abari kwikindika yeyi abwebitambo ebyo ebyabere bihebwayo obutosa burimwaka. 2Kuri kyabere nikibasika tibyakurekirwe kutambwa abwokuba abari kumanya ku mazire kobozibwa bakuyerize kusemezebwa nimwe buzima tibakugarikire kwemanyawo bibi. 3Kwonka ebitambo ebi bikaha bibizucya ebibi byabo buri mwaka. 4Abokuba esagama neyempaya yenta neyembuzi tebasa kwiyawo ebibi.5Nabwebyo Kristo kuyabere naza omunsi yagira ati ebitambo nempongano torabikunzire kureka okatekatekakera omubiri. 6Ebitambo ebi kibwe ebitambwa abwebibi tibyo wasimire. 7Nyowe niko kugira nti ayi Ruhanga reba naza kukora ebi okunda oku kyawandikirwe orinye omumuzingo gwekitabo.8Omubi arikugamba oruguru ku yamazire kugira ati ebitambo nempongano nebitambo ebyokibwe ebihebwayo abwebibi torabisimire nobukwa kuba okubisemererwa. 9Yagaruka yagira ati reba naza kukora ebi okunda atyo yawayo ebyokubanza owamye ekyakabiri. 10Kandi omuri ekyo eki akunda itwe tukanabisibwa tukezibwa abwoyebwayo kwomubiri gwa yeso Kristo.11nimumanya ngu omunyamurwa wena ayemerera obutosa omuruburwe natamba ebitambo king ebitawanduka ebitarikubasa kwi wawo bibi ebiro byona. 12kwonka kristo we,kuyamazire kutamba ekitambo kimwe ecyebiro bwona abwe ebibi yasitama arubazu rwa buryo rwa Ruhanga. 13Okwiya obwe atura ategerize okwisa obu abazigu be bariyundurwa akatebecewe ebige byewe. 14Abwokuba abakunabisibwa akabayikiriza abwo ekitambo kimwe yamara okumara ebiro byona.15Kandi omwoyo orikwera nabituhamiza kugamba ati; 16Egi niyo ndagano eyindiragana nabo bwanyima yebiro ebyo ebi nikwo mukama arikugira ndita engaro ebiragiro byangye omumitima yabo kandi mbiwandikke omu bwenge bwabo.17Yagaruka yagira ati ebibi nebyokusisa tindibizuka nobundi. 18Kandi ebibi bisasirwe yaba yatakiriwo kutamba kitambo abwekibi.19Abwecyo abisemwe, omu twiine obumanzi kutaya awarikwera munonga aha abamugaso ya yesu. 20Nituraba omu muwanda omuyaka gwamagara agu yatucwera omu mukingo, nigwo mubiri gwewe. 21Kandi nkokutwine omunyamurwa omuku orikutegeka enzu ya Ruhanga. 22Katwire ayeyii nomutima gwamazima nitwikiriza kimwe tutarikubanagnisa twine emitima esukurwe kwiwawo ebibi , emyoyo yetu erikutusinza kandi nemibiri eyogibwe amezi amarungi.23ka tugumizemu kuhamya amasiko getu tutari kwimatwayimatwa obwokuba owaraganise nomwesigwa abwokuba owaraganise. 24Kandi katutekateke okutwakwesunika kunda kukundana tukukora ebirungi. 25Tutari kureka kuteranira wamwe nkoku abamwe bagira kureka tugumyane kandi okumuri kureba ngu ekiro ekyo kiri yeyi kwika mweyongere okutwaza mutyo ekifubiro abari kugaya omwana wa Ruhanga .26Abwokuba twebu abamazire kuyebwa okumanya amaziima kutugaruka twasisa tikigenderireyaba yatakiriwa kitambo abwebibi. 27Kureka acigara kutegerza nobutini, okucwerwa orubanja nomuriro gwekibabho oguryokeza kimwe abazigu ba Ruhanga .28Omuntu kwagumira ekiragiro cya kwatigira Musa okwamisirizibwa yasinzwa abantu basatu nari babiri asasirwa tasasirwa aitwa. 29Mbwenu owasambireomwana wa Ruhanga omugere akatekateka sagama yendagano eya yezibwemu okuba etine mugaso akarogota amwoyo embabazi nimutekateka ngu tasemerire kifubiro kihango ekirikukira ekyabo.30Abwokubab nitumanya ogwo owagizire ati okuwora enzigu nokwange ninye ndiwora kandi ati, mukama aryacwera abantu be omusango. 31Kaniyano omuntu okugwa omumukono ya Ruhanga owurire , okugumusiriza obusasi ahabye biyembo bwomwiguru.32Kwonka mwizuke ebiro ebyawere, byayingwire mumazire kuzwera omusana oku mwagumisirize entaro nyingi n'obusasi. 33Obundi mukayinduka abokusungwa nibabazuma, nibabonabonesa obundi mukakwatanisa nabakugira batyo. 34Abwokuba mukagira abasube esasi kandi imwe abwanyu mwayikiriza nokusemererwa kunyagwa ebi mutungire abwanyu ngu mwebu mwiine amatungo erikukira oburungi kandi eriwawo.35Nabwenu mutarinaga okugumisiriza kwanyu kwine ebiyembo bingi . 36Abokuba nimwetenga kugumisiriza kumara kukora ebi Ruhanga akunda murebe kuyebwa ebyaraganisibwe. 37Hasigere akanya kacye akwiza aryayiza tariturayo.38Kwonka awange ayikirire aryabo owurire abw kwikiriza kandi kwa agaruka enyima omutima gwangye tugusemerirwe gabo. 39Konka twebu tituri muri abo abakugaruka enyima, bakawerekyerera kureka turi omuri abo abakwikiriza bakuzana amagara gabo.

Chapter 11  
1okwikiriza nkikwo kwamiza kimwe ebi twinewo amaciko kandi niko kutumanyisiza kimwe ebitarikurebwa. 2Abakuru akaro bakasimwa Ruhanga abwukugira , 3Okwikiriza niko kutumanyiza nkukwe ensi yahangirwe ekigambo cya Ruhanga kandi nebirikwerebwa kubitarayangirwe mubintu ebiriwo.4Abwokwikiriza Abeeli akayerezayo ekitambo ecikugimwa ari Ruhanga okukira ecya Kainu nicyo cyamuretire ku ayikire kangi Ruhanga yabihamya nayakira ebi yamutozeire kandi abwokwikiriza okwo nobu arabe yafire nakigamba.5Abwokwikiriza, Enoca akatwarwa omu iguru ngu aryake kufa tiyagaruka kureba akuba Ruhanga akamutwa kandi kuyabere atakatweirwe akayamibwa ku asemize Ruwanga. 6Kandi otarikwikiriza tarikubasa kumusemeza abwokuba omuntu omuntu wena orikwiza arri Ruhanga asemerire7Abw okwikiriza Noa kuyahabwirwe Ruhanga abyabere bitakaberewo akamworobera yakora emeeri eyokukiza abo'munzu ye nabwekyo akasingisa ensi orubanza yayinduka omuwuguzi wokuyikirira okurya omukwikiriza.8Abwo kwikiriza Abrahamu kuyayecyererwe kuruga owabo kuza omunsi ei yabere waza kuyebwa kuba obuwuunguzi akaroba yarugayo atarikumanya ei arikuza. 9Abwo''kwikiriza akatura nkomwizaiza omunsi ei yaraganisibwe nketari yabo yaguma omayema na isaaka na Yakobo abawunguzi bebyaranisibwe omwe nawe. 10Akuba akaba aine amacika gokutaya Ruwanga yagezire kandi akarombeka.11Abw'okwikiriza na Saara akayebwa amani kugira enda nobu arabe yabere akekwire akuba akatekateka ari ogwo owamuraganise ku ari omwesigwa. 12Nambwenu omuntu omwe kandi owabere ari nkofiire yakomokwawo abizukuru bingi nkenyonyozi zomu iguru kandi nkomusenyi gwarubazu gwenyanza ogutarikubagwa.13Abo bona bakafa bakiri omukwikiriza batakazerwe bi baraganisibwe konka bakaba babirebera are babyesimira bahamya kubari abagenyi kandi bagyenzi omunsi egi. 14Akuba abarikugamba batyo baba nibamanyisa kubari kuserura ensi yabo mazima.15Kuribazuzire ensi egyo ei barugiremu bakabasize kugarukayo. 16Konka ati nibetenga ensierikukira oburungi niyo yo muiguru nikyo Ruwanga atakwatirwa nsoni kwetwa Ruhanga wabo akuba akabatekatekyera orurembo.17Abwokwikiriza Abrahamu kuyagezibwe yayerezayo Isaaka; kandi owayerwe ebyaraganisibwe yayikiriza kuwayo omwana we omwe nyamunegere. 18owabere agambirwewo ngu omuri Isaaka nimwo akatekateka ngu Ruwanga nabasa kuzora abafu omu bafu. 19Abwokuba akatekateka ngu Ruhanga nabasa kuzora abafu nikyo yamugarurirwe nko' Wa runga omu bafu.20Abwokwikiriza Isaaka akasabira Yakobo na Esawu omugisa gwebiragiro bwanyima. 21Abwobokwikiriza Yakobo kuyabere ari ayeyi kufa yasabira aban ba Yozefu bombi omugisa naramya Ruhanga azeyigikire ifundo rye'nkoni ye. 22Abwokwikiriza Yezefu kuyabere ayeyi kufa yagamba abyokuruga misiri kwa abaisreali kandi yabaragirwa nebyokuzikwa kwewe .23Abwokwikiriza abazere ba Musa ku bamusereka amezi asatu akuba bakareba ku ari omwana murungi kandi tibatina kiragiro kyomugabe. 24Abwokwikiriza Musa kuyakuzire yayanga kwetwa mutabani wa muhara wa Faraho 25Yayiyamu okukorwa kubi amwe nabantu ba Ruhanga yayanga kuguma omu byokwesemeza bye kibi ebirikuwawo zuba mangu. 26Yatekateka okuzumwa naturwa Kristo kukuri itungo ringi okukira obutungi bwa misiri akuba akaba ategyerize ekiyembo eki ariyebwa.27Abwokwikiriza akaruga msiri atatinire kiniga kyomugabe abwokuba akagumisiriza ameso agatire ari ogwo otarebwa. 28Abwokwikiriza atatawo okuyingurwawo kandi yasesera omusayo ngu ogwu owabere nacwekyereza emizigezo ata bakorawo .29Abwokwikiriza aba isreal bakaraba omu nyanza erikutukura nkabarikuraba ayomire konka Abanyamisiri ku tirewo kurabamu bamerwa amezi 30Abwokwikiriza orugo gwamabare rwayerikko rukagwa bwanyima yokurweyinguriza amazoba musanzu. 31Abwokwikiriza Rahabu maraya tarawererekirire amwe nabandi ababere bari bagomi akuba aka kumira bambega.32Mbwenu ngambe mpike nkahi ? akuba omwanya gukampwawo kunakuza kugamba ebya Gideoni , Baraki, Samusoni, Yefusa, Daudi na Samueli naba nabi. 33Abasingwire obundi bugabe abwokwikiriza abakozire ebyokwikira abahairwe ebyaraganisibwe ababumbire eminwa yentare emporogoma. 34Abazumire ekibabo kyomuriro abakizire obwogi bwa rurara abarugire obugara bakatunga amani abayindukire amamanzi omu ntaro za amahanga agandi .35Abakazi bakagarurirwa abafu babo abazwirwe abamwe bakaterwa ezokubita batarikwenda kurekurwa ngu nyenca babone kuhebwa okuzoka okurikukira oburungi. 36Abandi bakasekererwa abandi bakaswara abandi bakakomwa ne nzegere babata omu bihome. 37Abandi bakaterwa amabare basarwamu abiri ne misimewo abandi bakarengwa buziima baitwa zarurara, abandi bakazengera, bazweree empu zentama ne zembuzi baconcobwize nibabonabonasibwa nibaitwa kubi. 38Obu ensi etarasemereire ngu bagituremu nibazengera omubibira nomumisozi nibarara omumaya no biina omutaka.39Nokurabe barabe bahamirwe abwokwikiriza kwabo tibaratungire bi baraganisibwe. 40Abwokuba Ruhanga akatutekatekyera kara nakara ekirikukira obulungi ngu bareke kuyikirizibwa twebututarowo.OKkugumisiriza ebigezo Abukokureba yesu

Chapter 12  
1Abwokuba nkonku twene omutwe muwango gwa bakarebi atwehingurize,tuzure ebirikuremera byona nekibi ekituyungurize twiruke okwiruka okwe empaka okututirwewo nkugumisiriza. 2ameso tugahange yesu wenka owatandikire okwikiriza kwetu kandi omwikiriza wako;owayemerize omusaraba abwokuba okusemerwa omumeso gewe,akagaya ensoni zagwo kandi hati asitamire aha rubezu rwa buryo rwe ekitebe kyobukama bwa Ruhanga. 3mutekateke hari ogu owagumisirize okwangibwa kutyo oku abasisi bamwangire mureke kuruwa nokugwa esanazi omumirima yanyu.4Imwe timuyikire akwizwisibwa omusayi nimurwana nekibi. 5Mweberwe ekigambo okwehanangiriza nkabaana kiti?Mwana wange, otagaya okuhabura kwa mukama kandi otagwa ensazi ku arakuhabure. 6.Abwokuba ou mukama akunda niwe ayabura,kandi atera omwanawena ou ayikiriza.7Mugumisirize okuyaburwa;abwokuba Ruhanga nabatwaza nkabana;mbwenu ni mwanaki ou ise atayabura? 8.konka oku murabe mutakuwaburwa nkabandi bona nimuba mutari bana,kureka ebiza mpekere .10abomunsi ababere batuyabura,netwebu tukaba tuborobire.Mbwenutitusemerire kukizawo kworobera ise wemyoyo yetu tukagira amagara? 9.kandi wona tukaba twine batenkuru betu 10.Abwokuba abo bakaba batuyabura ebiro bikye nkoku babire basima.konka we iwe atuyaburangu tutambirwe, kandi tukwatanise nawe omukuhikira kwewe. 11.Omuntu kwaba nayaburwa,tasemererwa kureka asasa: konka amanyirirwe okuyaburwa anyima ebikurigamu ebyana by'okuhikira ebirikureta obusingye.13Mucwere ebigere byanyu emiwanda egorokere,abacumbagira bareke kugiremerwamu,kureka bakire. 12.Nabwenu mwimuse emikono yanyu enagaho go ker, munanure amazu ganyu agazingazingirwe.14Mwekome okugira obusinge nabantu bona,kandi nokubonezibwa abwokuba owatari kubonezibwa tarowo orireba mukama. 15Mwerinde hatagira omuntu owagwa akariga omumbabazi za Ruhanga konka omuzi ogukusara ogwabameramu,gukabatuntuza emituma nabingi bakasisikara. 16kandi hatabawo omusambani wena,nari otarikweta ha bya Ruhanga nka esau owagurize obusika bwewe, bwo muzigezo akaworo kebyo ebyakurya. 17Abwokuba nimumanya ngu anyima ku yayezire kuruga akamusigira omugisa ogwo akangirwa tiyabona buryo kwegarukamu nobuyarabe yagusabire narira.18kandi imwe tumu rayizirere arusozi orikuyikawo,orikubugumwawo omuro,nobwakuba okuhindukuriza nomumwirima ndindindi,niwunga ryamani. 19Nokugamba kwenzamba,niraka ryebigambo:abariwure bakesengereza ngu batagabirwa ebindi. 20Abwokuba tibaremire ekyaragirwe ngu ekiriyika arusozi orwo cyona,nobukyakuba ekitungirwe kiterwe amabare. 21kandi nebyareberwe bikaba nibitinisa:nicyo musa ya girire ngu:Nyine obutini bwingi natokomerera .22kureka mwizire arugongo sayuni,omururembo rwa Ruwanga owurire,yerusalemu orwomwiguru,nahari bamaraika abaterene omu mitwe etarikuyaburwa. 23Nomwiteraniro ryemizigezo enyandikirwe omwiguru kandi mwizire ari Ruhanga omucwi we misango zabona,nemwoyo yabayikirire abayikirizibwa. 24Nahari yesu omuterani wendagano empyaka nomusayo erikumisirwa,erikugamba ebirungi okukira eya Abeeli.25Mwerinde mutanga kuwura ogu orikugamba abwokuba abayangire kworoba owabahanire omunsi kubarabe itwe turyakira tuta ku turayange kworobera ogu atuyabura natemba omwiguru. 26Obwo iraka rye rikatengesa ensi:konka hati araganisa ati:Ninyiza kugaruka kutengesa ensi rimwe,kandi tinsi yonka kureka niguru.29abwokuba Ruhanga wetu n'omuro ogukusyara. 13 27Ekigambo ekingu hasigere rimwe,nikimanyisa okwihwawo okwi'ebiri Kutegesibwa,nibyobwahangirwe ngu ebyo ebitarikutengesibwa bibone kugumaho. 28.Nmbwenu nkokutwine obukama obutarikubasa kutengesibwa,katusime ruwanga,tumwereze nk'oku akunda nitumuha ekitinisa

Chapter 13  
1.Okukundana kugumeho. 2.Mutarireka kukunira abagyenyi abwokuba omu muringo nkogwo aroho abakunira bamareka batakimanyire.3.Mwizuke obare omu byome nkabasibire nabo kandi mwizuke nabarikwitwa kubi abwokuba nimwe mwine emibiri. 4.Obuswere mwena mubuhe ekitinisa kandi ekitabo kyobuswere kireke kusiswa abwokuba abasambani Ruhanga aryabacwera orubanza.5Mutarigira omutima ogurikukunda esente ebimwine bibe nibyo byabamara akuba iwe okagira oti tindikusigaho nakakye. 6.Nicyo tukugambira tutakubanganisa tuti mukama niwe muwezi wange,Tinditina omuntu,nabasa kungira ata? okusanga Yesuaheru yorurembo.7.mwizuke abebembezi banyu abagambira ekigambo kya Ruhanga,mwetegereze omuheru gwamagara gabo mukuratire okwikiriza kwabo. 8Yesu kristotayinduka oku abere ari nyigoro nerizoba nikwo ari kandi nikwo ariguma ebiro byona.9Mutayabisibwa enyegesa eziyangire ezemiringo mingi akuba nikirungi omutima kuhamibwa embabazi za Ruhanga kunu timigenzo yebya kurya etaragasire bagikirize. 10.Twine itambiro eri abahereza omwiyema batekirizibwe kurya ebiritambirewo. 11.Abwokuba enyameswa ezi omunyamurwa mukuru atwara esagama yazo omu mwanya ogurikwera okuba ebitambo byebibi emirambo yazo bagokezo aheru yakasisira.12.Nikwo na yesu yabwanabwanire aheru yerimbo ngu obwane kweza abantu nesagama yawe. 13Nabwecyo netwe katwiruke tumusange ayeru yakasisira twekorire ekizumo abwe. 14.Abwokuba aha tutwineho orurembo orurikugumaho kureka nituserura orundi oruriza.15.Mbwenu abwogo katugume tutambe ekitambo kyokusima Ruhanga nikyo kyana kyeminwa erikuhimbisa izina ryewe. 16Mutarireka kukorera abantu ebirungi nokukwatanisa omu ebi mwine akuba ebitambo nkebyo nibyo bisemeza Ruhanga. 17.Muwurire abebembezi banyu muborobere akuba nibo barinda amagara ganyu,nkabarikumanya ngu baryagabuzibwa nobobabwana kukora ekyo basemerirwe batagwirwe kubi abwokuba ekyo namwe tikikabagasira.18.Mutusabire akuba nihamya ngu twine omutima ogutarikwehimbisa nitwetenga kutwaza kurungi omuri byona. 19.Kandi nimbesengereza munonga mwesabe kutusabira mbone kurawuka kubagarurwa mangu.20.Kandi Ruhanga owobusinge owagarwire mukama wetu yesu kristo omu bafu omurisa wentama omukuru ahabesagama yendagano etawawo. 21.Abaye ebirungi byona mubwane kukora ebi akunda nakora omurimwe ebirikusimwa meso gewe abwa yesu kristo ahebwe ekitinisa ebiro byona amina.22.Bise-mwe nimbesengereza mwikirize ebigambo ebinababura akuba nabayandiki nincwera. 23.Mumanye ngu owise-emwe Timoseo akarekurwa ku ariza mangu turyabarebera hamwe.24.Mundamukize abebembezi banyu bona nabarikwera bona aba Italia babahamucya. 25.Embabazi zigume nemwe mwena.Amina

## James

Chapter 1

1Yakobo, omuhuku wa Ruhanga na’Mukama wetu Yesu Kristo nabahandikira nimbaramuca, imwe enganda ikumi nebiri ezaatatene okucumisiriza,okugezebwa nokoyebwa. 2Bisemwe, kamuragume mweyikwawo okugezebwa kwemiringo etari emwe, mukutware kokusemererwa buzima. 3Akuba nimumanya ngu okugezebwa omukwikiriza kwanyu kurugamu okugumisiriza4.Kandi mureke okugumisiriza kwice omurumo gwakwo, nemwe mubone kuba abayikire omuri byona, mutine ki mubuzirwewo. 5. Konka omurimwe ka arabe arimu obuzirwe obwenge abusabe Ruhanga owabona n'omutuma ogutakwima, n'obu kwakuba okwesaanya, kandi aryabuhebwa.6Konka asabe ayine okwikiriza, atakubanganisa, akuba okubaganisa nayisana nkekingonzi kyanyanza ekikutwarwa omuyaga okunoku. 7Kandi omuntu ogwo areke kutekateka ngu Mukama naza kumwa ekintu kyona; 8akuba ayine emituma ibiri, kandi omumiwanda yewe tayine ahamiire9Owisemwe omunaku ayeyimbise abw’okubungurwa kwewe, 10Kandi n’omutungi ayeyimbise abw’okugarwa ansi, abwo’kuba arya yimukibya k’orurabyo rwobuyanci. 11Nimumanya ngu omukasese izooba niryiza n’omusana. Gukoca guwoza obunyanci orurabyo rwagwo ruragara, noburungi bwabwo buwawo niko n’omutungi arihindika omu muhanda yeye.12Omuntu okugumisiriza omukugezesebwa aine omugisa akuba ka arisingura aryayebwa ekirunga kyamagara eki Ruwanga yaraganise abakumukunda. 13Omuntu wena ka rayoyibwe areke kugira ati; "Nayoyibwa Ruhanga," akuba Ruhanga tabasa kwoyibwa kibi kandi nawe tayoya muntu.1614Konka omuntu wena ayoyibwa, yaabiwabiwa okwetenga kwewe, kwamoyayoya 15Bwanyuma okwetenga okwo, kukuyeza kutwara enda kuzaara ekibi, n'ekibi kyakurakizara okufa. 16 Bisemwe abakundwa mutabiwabiwa.17egabirano yona enungi nekiconco kyona ekiyikire nibiruga omwi’iguru,nibisuma kuruga ari ise bona, omuhangi webikwaka atayinda yinduka nakace, nobukwa kuba okugira ekibunda ekikuretwa okuyinduka 18Ab'wokukunda kwewe akatuzaaza ekigambo ky'amazima; ngu tube nk'emizigezo yebi yaawangire19ekini mukimanyea bisemwe abakukundwa, omuntu wena ara wuke kuhura konka atarwuka kugamba nikiniga, 20Abw’okuba ekinigakyomuntu tikikukora ebyokwikira kwa Ruhanga. 21Nabwekyo mweyiwo ekihagaro kyona n’obubi obu rengeserize mwakire n’obukurezi ekigambo eki byerwe omurimwe, ekikubasa kuzuna amagara.22Kandi mube abakworobera ekigambo betu ti kukiwura kwonka, mukibiya. 23Akuba omuntu wena kakuba omuwurizi w'ekigambo, ataakyorobera nayisa nk'omuntu akwereebera omu ndeberwamu okwakwisana ameso, 24akimara kwereeba yagenda awonawo akeebwa okwakwisana. 25Konka ogwo akwetegereza ebiragiro ebikire ebyobusinge, akabyezirikira, atari okubiwura akebwa,kureka ari omukozi akubyorobera, omuntu ogwo ariyebwa omugisa.26Omuntu wena ka ayetekatekawo kuba omunyadini ataarinda rurimi rwewe, yaayebiya omumutuma gwewe, ediini y'omuntu ogwo niya busa. 27Ediini ebwenire etiine kamogo omumeso ga Ruhanga isebona niyo egi: Okutaayayira efuuzi banyamwandu omu busaasi bwabo, n'okwerinda okugira amgara gensi

Chapter 2

1. Bisemwe muritikiriza Mukama wetu owekitinisa, Yesu Kristo, kandi mukasorora. 2. Mbwenu omuntu ka yakwiza awu mwerundanire azwere empeta z'ezabu nemwendo ekuyangasana, kandi yayiza omworo azwere emyendo tamukire. 3. Mwata omutuma ari ogo azwere kurungi muti "iza ositame anu arungi", kandi mwagira omworo ogo muti: iwe yemera kurina nari si "citama ansi anu abigere byange", 4. obwo nimuba mutetanisemu mukaba abaramuzi abine ebitekateko bibi?5. Muhure bisemwe abakukundidwa, aboro omunsi egi Ruhanga tarabatorene kuba abatungi omu kwikiriza nokuba abasika b'obukama obu yaraganise abakumukunda? 6Konka nimwanga mugaya ogo mworo. Abatungi tubo babatwaza ikama? Bakababindirana nibabata omu maramizo? 7. Tubo barogota ayizina ryaryewe ry'ekitinisa erimwetwa?8Ka murabe nimuwica ekiragiro cya mukama ekyayandikibwe ngu "okunde mutayi wawe nk'oku oyekunda", nimuko’kurungi. 9. Konka ka mukusorora omubantu, nimuba musisire nimwomeserezebwa ebiragiro nk'abasisi.10. Abw'okuba omuntu wena okwica ebiragiro byona akasobyawo kimwe naba asobeze byona. 11. Abw'okuba owagizire ati: Otarisambana nuwe yagizere ati otarita n'obu okuba otasambene konka okita, noba osobeze ebiragiro12. Aabw'ekyo mugambe kandi mukore nk'abantu abaricwerwa omusango ebiragiro by’obusinge 13.Atasasira aryacwerwaomusango okutasasirwa, Konka embabazi zeyimbisiza a musango.14. Bisemwe, nikigasaki omuntu kugira ayine okwikiriza aza atayine kukora? Okwikiriza oko nikubasa kumuzuna? 15. Mbwenu ka yakubawo owisemwe, omuseza nari omukazi atayine emyenda nari ebyokurya, 16Omwe arimwe yabagira ati: mugende n'obusinge, mutagate, muhage aza atabayire by'okuyamba embiri yabo kikabayambaki? 17. N'okwikiriza konka, ka kuba kutayine kukora, kuba kufire18. Sana omuntu akagira ati: iwe Oyine okwikiriza, nyowe nyine okukora". Mbwenu nyoreka okwikiriza kwawe okutayine kukora, nanye kworeke okwikiriza kwange okukureberwa bikura 19.iwe akwikiriza ngu Ruhanga n'omwe; ekyo nikirungi nangwa nabadaimoni nibikikiriza nibatetema. 20. Iwe musema wenoyenda kworekekwa, okwikiriza kwayine kukora kukuri kufire?21. Tokumanya ngu Abrahamutatenkuritwe akayibwawoomusango abw'okukora obu yahayo omutabani Isaaka ayitambiro? 22. Wareeba okwikiriza kwewe kukwagendire amwe n'okukora, kandi abw’okukora, okwikiriza kwewe kukayika. 23. Kandiekyahandikibwe kikayikirizibwaRuhanga ngu, kyamubarirwa kuba okuyikira," kandi yayetwa omunyani wa Ruhanga. 24. Mwareeba omuntu okwakwiywawoomusango abw'okukora kutari kwikiriza konka.25. Kandi na Rahabu maraya tarayirwewo omusango abw'okukoraobuyakunira entumwa, akazigara omu mwanda ogundi? 26Abw'okuba omubiri ogutarimu moyo nguba gufire, niko n'okwikiriza okutayine kukora kuba kufire.

Chapter 3

1Bise mwe mutarikiriza bengi omurimwe kuyinduka abegesa, akuba nimumanya ngu itwe abegesaturyacwerwa omusango ogukukira eyabandi. 2Abw'okuba twena tusobya omuri bingi, Omuntu wena atasobya omu kugamba ogo n'omuntu ayikire nabasa kutegekan'omubiri gwona.3|v3 Nimumanya ingu ka tukuta ebyoma omukanwa k'embarasi ngu zitorobere, tuyindure embiri yazo yoona. 4. Kandi murebe n'emeri, n'obuzirabe ziri mpango munonga, kandi nizitwarwa omuyaga gw'amani, konka ziyindurwa akawo kaki munonga, kuza ow'omuvugi akwenda hoona.5. N'orurumi narwo niko ruri. N'akagingo kake akeyimbisa omu bintu bikuru. Murebe ekibira n'obu kirabe kiri kiwango kita nikyokebwa akaro kake! 6. N'orurumi ruba omuro, orurumi n'ensi mbi etura omu ngingo zetu. Rusisa omubiri gona, rwoca obuzarwa bw'omuntu bwetu bwona kandi narwo rwokebwa geyena.7Nimumanya ngu emiringo yoona ey'enyameswa n'ebikuguruka , n'ebikukuruka, n'ebyomunyanza nibibasa kutegekwa kandi bikaba bitegekwa abantu. 8. Konka tarowo muntu akubasa kutegeka orurumi n'obubi obutatuza rwizwire, obusegu obukwita.9Nirwo ruyimbisa Mukama isebona, kandi nirwo tukyenesa abantu abahangirwe omukisani kya Ruhanga. 10Omu kanwa kamwe arugamu okuyimbisa n'okucena. B'isemwe ebyo tibisemerire kuba bityo.11Ensuro nebasa kurugamu ameezi marungi n'agakusarira? 12.B'isemwe omutini nigubasa kwana emizayituni nari omuzabibu kwana emitini?Niko n'ameezi gomnyu gatabasa kurugowamu amarungi.13. Omurimwe nowa ayine obwenge akwetegereza? Abw'emitwarize yewe mirungi ayoreke emirimo yewe n'obwenge n'okweyendeza. 14. Konka ka murabe mwine iyari ry’obusarizi n'okweyendeza omu mitima yanyu mureke kweyimbisa n'okubiyamukarwanisa amazima.15. Obwenge obwo ti bwenge obukuruga omu iguru kureka nobwa’ensi, n'igabantu-buntu, ba daimoni. 16. Akuba awu iyari n'okweyendeza biri niwo aba okurabanamu n'okukora kubi kwona. 17. Konka obwenge obukuruga omwiguru okubanza buba obubonire, kandi abw'obusinge, abw'okutwaza kurungi, obwikiriza okutesibwa, obwizwire embabazi n'ebyana birungi, obutarimu kugambira abiri n'obu oburyarya 18. Abareta obusinge basiga embibo omu businge, ezireta ebyana by'okuyikira.

Chapter 4

1. Entaro n'endwano eziri omurimwe nizirugayi? Tizikuruga omukwetenga okubi okukurwanira omungingo anyu? 2. Mwetenga timuyebwa; N'ekikurugamu mwita, kandi mukwatwa iyari, timubasa kutunga. N'ekikurugamu murwana kandi muwurura. Ekibazibira kuyebwa n'okutasaba. 3. Musaba timuyebwa, akuba nimusaba kubi, bikoresa okwetenga kwanyu4. Imwe basambani mwe, timukumanya ngomukago gw’ensin'obuzugu ari Ruhanga? N'abwekyo omuntu akukunda kuba munywani w'ensi ayeyindwire omuzugu wa Ruhanga. 5. Nari mugira ngu ebyayandikibwe bigambira busa obubigira biti "Omwoyo ogu yatuhere kutura6. Konka Ruwanga akanyisa omugisa, nikyo ebyayandikirwe bigira biti, "Ruwanga arwanisa abine amaryo konka abacurezi abawa omugisa". 7. N'abw'ekyo mworobere Ruhanga. Murwanise sitaani aryabawuga.8. Mwirire ayeyi Ruhanga, nawe abone kubira yeyi. Munabe engaro zanyu, imwe abasisa; musemeze emitima yanyu imwe abine emitima ebiri. 9. Musase, muboroge, muure, okuseka kwanyu kuyinduke okuboroga n'okusemerwa kwanyu kuyinduke enaku. 10. Mwecureze omumeso ga mukama nawe aryabatungura.11. Bisemwe, mutarigamburana. Orikugambura mwozo wabo, nari akumusara omusango konka kakucwera abiragiro, kandi abicwerire omusango.konka kakucwera omusango noba ata korobera biragiro kureka ari omucwi w'emisango. 12. Arowo omwe, ayaterewo ebiragiro kandi omucwi w'emanza nuwe akubasa kuzuna kandi n'okucwekereza. Mbwenu iwe niwe owa akucwera mutayi wawe omusango?13. Muwurire, imwe abakugira muti. "Erizoba nari nyencakare nitwiza kuza omutauni nanka nari nanka, tumareyo omwaka gumwe nitusubuza tubone ensagi". 14. Bwanyuma mutakumanya ekirabewo nyencakare. Amagara ganyu niki? Muri nk'oruho orukurebwa akanya kake, bwanyuma rukamuka.15. Kureka mukagizire muti, "Mukama wetu kwarikunda turagumawo tukore eki na kiri." 16. Konka ati nimwesimira omu kweyimbisa kwanyu: Mbwenu okwesima kwona nk'okwo ni kubi. 17. N'abw'ekyo omuntu akumanya kukora ebirungi, atabikozere, aruwe kiba ki

Chapter 5

1Mbwenu nemwe abatungi, mure, muboroge abw’enaku ezi mwaza kureba. 2. Obutungi bwanyu buzunzire, n'ebizwaro byanyu birirwe ebiyenzi. 3Ezabu zanyu n'efeza zikerebere, n'obukerebe bwazo ogurubasinja kandi gurye omubiri gwanyu nk'omurumo mukibkira itungo abwebiro by'amuheru.4. Reba ebiyembo bya bagesi b'emisiri yanyu, ebimwabimire aboburyarya nibatabariza, kandi n'okura kw'abasaruzi kuyikire omu matu ga Mukama ow'amaye. 5. Mukatura omunsi omu kwegira kurungi n'omu kwesemeza, mukiguca emituma yanyu akiro kyokwitwa. 6. Mukacwera ayikirire omusango, mwamwita. Tiyabazubira.7. N'abw'ekyo bisemwe mugumisirize okwica awa Mukama wetu arizira. Reba omuyingi ategereza emyaka eyiyangire yobuguzi bwingi, agigumisiriza okwicya obwetunga enzura eyisinganeyakatuba n'eyokwakasatu. 8. Nemwe mugumisirize mugumye emituma yanyu; abwokuba okwiza kwa Mukama wetu kuryayeyi9. Bisemwe,mutaryetombwitirana nyencya mutaricwerwa omusango. Reba, omucwi w'emisango ayemerire. 10. Bisemwe banabi ababagambire omwizina rya Mukama, mubatware kekyokureberawo eky'okubonabona n'okugumisiriza. 11. Mumanye ngu abagumisirize tubeta abayirirweMukawura okugumisiriza kwa Yobu, kandi mwareba ebya Mukama yagenderire, okwayine embabazi nyingi n’okwakusasira.12. Konka ekikukira byona, bisemwe, mutarirayira iguru n'obuyakuba ensi nari okundi kurayira kona kureka ekigambo kyanyu kibe "Ego ego" nari "Nangwa"nangwa, mutazibwawo omusango.13. Omurimwe arumu akusasa? Asabe.Arumu osemerirwe? Ayesongore ebyokuhimbisa. 14. Omurimwe arumu arwere? Atume a bakuru bekanisa bamusabire. Bamusige amazuta omwizina rya Mukama. 15. N'okusaba okurumu okwikiriza kurakiza omurwere, Mukama amwimukye. Kandi karabe ayine ebibi ebyakozere, aribisasirwa.16. N'abw'ekyo mwetisizane ebibi byanyu, kandi musabirane, mubwene kukira. Okusaba kw'ayikirire kugira amani mengi omu kukora kwako. 17. Eriya akaba ari omuntu nk'etwe. Yasaba munonga ngu enzura ereke kugwa, n'enzura yamara emyaka isatu n'emyezi mukaga etakugwa ansi. 18. Yagaruka yasaba, iguru ryagwisa enzura, itaka ryameza emyaka yaryo19Bisemwe, omuntu wena omurimwe karahabe yaruga omumazuma,ondizo yamugara, 20. mumanye ngu okuyindura omusisi akamwiya omu muwanda oguyahabiremu aruba akirize amagara gewe kufa kandi aryaba aswekere ebibi bingi munonga.

## 1 Peter

Chapter 1

1Nyowe Petero,entumwa ya Yesu Kristo nabahandikire imwe abanyagirwe,mukatatanira omuri Ponto, Galatia, Asia na Bitunia. 2Abatorenwe Ruhanga ise wa boona nkoku ya bamanyire kara,mukezebwa omwoyo,ngu mworobere Yesu Kristo, kandi musukirwe esagama yewe. Embabazi nobusinge bikanye omurimwebu.3Ruhanga ise Mukama wetu Yesu Kristo, asimwe, ahabwembabazi zewe nyingi akatuzara obwakabiri ngu tugire amacuko agatawawo abwokuzoka omubafu kwa Yesu Kristo; 4ngu tutunge obuwunguzi obutakubasa kuwawo obwabikirwe omwiguru. 5Imwe abarindwa amaani ga Ruhanga abokwikiriza, murindirwe okuzunwa okurikusukurwa aciro kyamuweru.6Ebyo nimubisemererwa, nobumurabe hati nimubikunda kumara akanya kake nimusasa ahabwokugezebwa kwemiringo mingi kukirabe nikyetengwa, 7ngu okwikiriza kwanyu kuhamibwe nkoku kuri okwamazima, kandi kurikukira ezabu obuguzi bwingi(nimumanya ngu ezabu nobu erikuwawo, ehamibwa yagezebwa omiriro) kandi okugezebwa kwokwiriza kwenyu kubaretera okusiimwa nekitinwa, nokuyimbisibwa ahakusukurwa kwa Yesu Kristo.8Ogwo mukukunda mutakamurebaga; kandi nobumurabe mutarikumureeba hati, nimwikiriza, mumusemererwe nokwesima okutakubasa kusobororwa okwine ekitinwa kingi, 9nimuyebwa okuzunwa kwamagara ganyu nkebihembo byokwikiriza kwenyu . 10Ebyokuzunwa kwa ba Nabi abaragwire ebyembabazi ezimwabere nimuza kuyebwa, bakekamba kubironda nokubicondoza.11Nibabuza obunaku nobumanyiso bwabo okubiri, obubayorekerwe omwoyo wa Kristo ayabere ari omuri bo nabamanyisa obusasi bwa Kristo butabereho, nekitinisa ekiribaho bwanyuma y’ebyo. 12.kandi nabobakorekwa bamanya ngu tihabwabo bonka, kureka nahabwanyu, baragura ebigambi, ebigambo ebimugambirwe omubiro byabantu ababurire ebigambo bingi habw'omwoyo orikwera ayatumirwe naruga omu inguru, kandi ebigambo ebyo nabamareka nibetenga kubyetegyereza.13.Nahabwekyo mwekindikire mugume emitima, mwerinde mute amaciko ganyu embabazi eziribaraterwa a izoba ryokorekwa kwa yesu kristo. 14.mube nkabaana abakuhur, mutasisana nkoku mwabare muri nimukuratira okwetenga okubi omu butamanya bwanyu bwa kara;1515. kureka nkogu owabecere okwari akwer,nemwe nukwo mube abarikwera omu micwe yanyu yoona; 16. akuba kikahandikwa ngu; muryaba abarikwera, abwokuba nyowe ndi akwera. 17,kandi kumuratakire ogu nka iso wanyu,ocwera omutu wena omusango orusemerire ebi yakizire, atakweteka ha kitinwa kyewe, mumare ebiro byo'buzaye bwanyu nimutina.18.Nimumanya ku mutaracungwirwe bintu ebiwawo nk'efeza n'ezabu okuruga omu micwe yanyu etine mugaso eyi mwahungwire kuruga ari batatekuru ime; 19.kureka kristoakabacungura n'esagama yewe ey'obuguzi, nk'eyomwana gwentama ogutine kamogo n'obuyakuba ibara;20.Omwamanyirwe kara ensi etakahangi rwe, kwonka akorekwa obunaku bwamuheru abwanyu. 21.Imwe abayayere okwikiriza Ruhanga,owamuzoire omu bafu, akamuha ekitinwa, ngu okwikiriza kwanyu n'amaciko banyu bibe omu Ruhanga.22.Mbwenu nkoku mumazire kweza amagara ganyu okworobera amazima, ngu mubwane kukunda abisemwe mutine bugobya,mukundane mwigire mutima. 23.Abwokuba mukamara kuzarwa obwakabiri, mutazerwe embibo ekuzunda,kureka etakuzundz,nico kigambo kya Ruhanga ekihurire kandi ekigumaho;24.Abwokuba emibiri yoona eba nkobunyanci n'oburungi bwayo buba nk'orurabyo rwo bunyaci; buhonga,norurabyo ruhunduura. 25.konka ekigambo ca Ruhanga kigumaho ebiro byoona. kandi ekigambo eco nibwo butumwa burungi obu mwagambire.

Chapter 2

1Nyowe Petero,entumwa ya Yesu Kristo nabahandikire imwe abanyagirwe,mukatatanira omuri Ponto, Galatia, Asia na Bitunia. 2Abatorenwe Ruhanga ise wa boona nkoku ya bamanyire kara,mukezebwa omwoyo,ngu mworobere Yesu Kristo, kandi musukirwe esagama yewe. Embabazi nobusinge bikanye omurimwebu. 3Ruhanga ise Mukama wetu Yesu Kristo, asimwe, ahabwembabazi zewe nyingi akatuzara obwakabiri ngu tugire amacuko agatawawo abwokuzoka omubafu kwa Yesu Kristo;4ngu tutunge obuwunguzi obutakubasa kuwawo obwabikirwe omwiguru. 5Imwe abarindwa amaani ga Ruhanga abokwikiriza, murindirwe okuzunwa okurikusukurwa aciro kyamuweru.6.Abwokuba omubyahandikirwe kikahandikwa ngu, deba,ninteka omurisayuni ibara ryobuhamizo bwenzu, eritorenwe eryobuzi bwingi, kandi akumwikiriza tarikwatwa ensoni.7.Nabweco ari imwe abarakwikariza nomwbuguzi bwingi, konka abatarikwikiriza kikahandikwa ngu ibare eri abombaki bayangire niryo ryayindukire obuhamizo bwenzu; 8.kandi ngu,nibareci eriteza abantu enkoboci, norukiri orubagwisa, baterwa enkoboci, abwokuba tibarayorobere kigambo,nkoku bakitereirweho kare.9.konka imwe muri oruganda orutorenwe, abanyamurwa bobukama, iyanga eririkwera,abantu ba Ruhanga yayetoranire, ngu mubwane kworeka oburungi bwogwo owabekyere ngu muruge omu mwirima, mutaye omu musana gwewe ogukutangaza. 10.Kare mukaba mutari iyanga,konka hati muri iyanga rya ruhanga; kare mukaba mutasasirwe konka ati musasirwe.11.Abarukukundwa, nimbesengereza, nkabagenyi kandi abagenzi, mwerinde okwetenga okubi okwo mubiri okutuura nikurwanisa amagara ganyu 12. Mugire emicwe mirungi omu banyamahanga,kandi kubaraze kubagambura nibabeta enkozi zebibi, barebe ebirungi ebimukukora, bahimbise Ruhanga omubunaku bwo kubungirwa.13.Abwa mukama mworobere obutegyeki bwona obwabantu,yaba buri obw'omugabe habwomutwe gwa boona; 14. nari obwabategyeki nkabatirweho kuhana enkozi zebibi nokusima abakukora kurungi. 15.Abwokuba Ruhanga ekyakunda neki ngu okukora kurungi. 16.Mugire obusigye, konka obusigye bwanyu mutabukozesa nkco ekyoreebereho kyetu omukubonabonakutundikira obubi, kureka mube abahuku ba Ruhanga. 17.mwreze abantu boona ekitinwa mukude abisemwe. mutiine Ruhanga,muhe omugabe ekitinwa.Kristo18.imwe abawuku, mworobere bakama banyu nimubahereza ekitinwa kyoona,kibarungi bonka nabakubatwaza kurungi bonka kureka nabine orubwana abo. 19.Abwokuba omuntu asimwa yagumisiriza obusasi naturwa busa abw'okugira omutima murungi hari Ruhanga. 20.Mbwenu nimusimwa ki,kumurabe nimuterwa abwa'okukora kubi mukagumisiriza? konka kumukora kurungi,mwabonabonesebwa,mukagumisiriza,co nico kikusimwa ari Ruhanga.21.Kandi nico mwayetirwe, abwokuba na kristo akabonabonesibwa,abwanyu yabacigira eky'okureberaho, ngu mubwane omuhanda ogu yarabiremu. 22.Uwe trakozire kibi;n'omukanwa kewe tihararugiremu bugobya. 23.Kuyazumirwe tiyabagarura,kuyabonabonesibwe,tiyabahayira,kure akayerezayo ari ogu acwa embanza ezamazima.24.nuwe yayekorire ebibi,tugire amagara omukwikira. emihirirazi yew niyo yabakirize. 25.Aabwokuba mukaba nimuhaba nk'entaama,konka ati mugarukire murisa kandi omureberezi wamagara

Chapter 3

1,Nemwe abakazi morobere mutyo babaro,kwarabe ataroho abata korobera kigambo ca Ruhanga bayindurwe emitwarize yabakazi babo,batine kigambo cona ecibagambire. 2.Abwokuba nibeiza kuba barebire emicwe yanyu mirungi y'okutina Ruhanga.3.Okwecuma kwanyu kureke kuba okwayiguru, okokusuba iso,isoce nokuzwara ebyezabu, nokuzwara ebizwaro birage abigere. 4.Okwiyaho okweboneza kwanyu kube okw'omuntu womunda ow'omutima owekizwaro ecitasisikara omucurezi oguturize ogw'obuguzi bwingi omu meso ga Ruhanga.5.Nabakazi abarukweera abakara ababere biine amaciko ari Ruhanga nikwo babeere nibeboneza bakworobera abaseza babo. 6.Nkoku sara yabere ayorobere Abrahamu,namweta mukawe wewe.newe muri bahara bewe kamurabe nimukora kurungi,mutiine ekikubatinisa.7.Newe abaseza, mugume nabakazi baanyu,nk'abakwetegereza ebibasemerire,nimubaha ekitinwa akuba ninkembangari ezitagumire,kandi n'abahunguzi abakwatanise nemwe omumagara agumwayerwe busa.okusaba kwanyu kureka kugira ecakukuma.8.Ekyaha muheru, mwena mugire enteekateeka emwe omu moyo,mugiriragane embabazi,mukundane nkaba ise-mwe,mwecureze kandi mugire omutima murungi. 9.Mutasasura ekibi nekibi, nari ekizumo nekizumo; kureka musabairane omugisa.manya nico mwayetirwe, ngu muhungure omugisa.10,Igu wena akwenda kukunda amagara gewe,kandi akwenda nokugira obusinge omubiro byewe,kukuma orurimi rwewe kugamba kubi,neminwa yewe kugamba eb'obugobya. 11,kandi ahinduce aruge omu bubi,kandi akore ebirungi, atoze obusinge, kandi abukuratire.Okugumya abakubonabonesebwa. 12,Abw'okuba, ameso ga mukama agata ahabayikiriire, kandi namatu gew agatega okusaba kwabo, konka abakukora kubi abatera ekicoori.13,Mbwenu n'oha oribakora kubi, mwaba nimuyayanira kukora ebirungi. 14,Konka ku murabe nimuyigwa abwokuhikirira,muyirirwe. mutatiina okugangisa kwabo, mutaryemereza omutima;15, Kureka muhereze kristo ekitinwa nka mukama omutima yanyu.mugume mwetekatekere kusobora omuntu weena akubabuza eby'amaciko agu mwine, konka mubasoborore nobuculezi n,okutiina Ruhanga, 16.Nomutima ogutakwekegera,ngu omuri ebyo ebi mukugambwaho kubi, abakuzuma emitwarize yanyu emirungi ey'omu kristo bakwatwe ensoni. 17,Abwokuba nikirungi okubonabonesebwa abw'okukora ebirungi,Ruhanga karabe nakisima,okukira okubonabonesebwa abw'okukora kubi.18,Abw'okuba na kristo akabonabonesebwa omurundi gumwe yamara, oyikiriire,abwabatayikiriire, ngu atureteari Ruhanga,yitwa omu mubiri, konka yahindurwaohuriire omu mwoyo, 19.Ou yagendiremu okubura emyoyo ey'omukihome, 20.ey'abantu abatarahuriire Ruhanga kara,obuyagumisirize omu biro bya Noha,nibakikora emeri,eya bantu bake munana bakiriiremu amezzi.21,Amezi ago nico kisisani ky'ago agabakiza omu kubatizibwa,tikweyiyaho enziro z'omubiri, kureka nendagano y'omutima ogutakwekengera ari Ruhanga, kandi ekubazuna abw'okuzoka kwa yesu kristo, 22.Ayazire omwiguru, ari aha rubazu rwa buryo rwa Ruhanga, nategeka ba mareka n'abategeki n'ab'obusoborozi.

Chapter 4

1N'abwe co nkoku kristo yabonabonesibwa omu mibiri niwe mukwatirire eb'yokurwanisa, nigo mutima nk'ogwewe; abwokuba amazire kubonabonesibwa omu mubiri,biri amazire kureka ebibi, 2.Mubone kumara ebiro ebimusigeze omu magara g'omubiri, mutarikukora by'okwetenga okubi kwa'bantu, kureka oku Ruhanga akunda.3, Mureke ebiro ebyawere bibare, ebimwakorire abanyamahanga bakunda, okugyendera omugeso mbi eyobusiyani n'okwegamba kubi n'obusinzi, nokurara enkyera nokunywa amarwa mingi nemizizo mibi eyo kuramya ebisusani, 4.Ekirikubatangaza nokureba mutakurawuka kukwatanisa nabo omuburare;nico bakubazunira. 5,Konka baryatonganisibwa ogo oyetekatekere kusara omusango gwa bahurire nabafire. 6.nico engiri yagambirirwe na bafire,ngu basarwe omusango nk'obantu kubagucwerwa, bawane kugira amagara omu mwoyo nka Ruhanga.7.Emperu yabyona eri ayehi; n'abweco mwerinde, muhuguke, mwekambire okusaba. 8.Okukira byona mukundane munonga; abwokuba okukunda kusweka ebibi bingi. 9. mwemwnyize kukuunirane mutine kugayangana;10Nk'oku omuntu wena yaherwe ekiconco mube nikwo mwabihwerezana nk'ababiki barungi ab'a embabazi za Ruhanga ez'emiringoyona; 11.Orikugamba agamba nkorikugamba ebiyayorekyererwe Ruhanga amuhere, Orikuhereza eyereze n'am ani agu Ruhanga abone kuhimbisibwa omuri byona obwa yesu kristo; ayebwe ekyitinwa n'obukama ebiro byona.Amina. Okugumya abarikubonabonesebwa.12.Abarikukundwa, mutatangara omuro ogwizire kubagyeza, nka bayikwahoiyano; 13.kureka musemerwe abw'okukwatanisa na kristo omubusasi bwe; kandi ekitinwa ce kukirisuruka, nabwo musemerwe n'okwesima kwingi. 14. Kumurabe nimuzumwa murikuturwa ibara rya kristo, muyirirwe ab'okuba omwoyo ow'ekyitinwa kandi owa Ruhanga atura arimwe.15.Konka atarigira omuntu arimwebu owabonabonesebwa abw'okwita,nari okwiba, nari okukora kubi, nari okweta omu by'abandi; 16.konka omuntu kwarabonabonesebwa nk'omo kristo, areke kukwatwa ensoni kureka himbisa Ruhanga abwe ibara eryo.17.akuba obwire buyikire omusango kutandikira aba omuzu ya Ruhanga; 18,Kandi abayikirire kubaragumirwe okurokoka,abatatina ruhanga n'abasisi baryababata? 19. nahabwe co abarikobonabona nkoku Ruhanag akunda bagume nibakora kurungi kandi bakwaca amagara gabo omuhangi orikwesigwa. .

Chapter 5

1,Mbwenu niyehanagiriza abakuru omurimwe,nk'omukuru mugezi wanyu, karebi w'okubonabona kwa kristo, kandi owakwatanise na mwebu ekitinwa ekirisukurwa. 2.nti;murise kurugi obusyo bw'a Ruhanga, obumwakwakibwe,mutariburisa nk'abagyemirwe, kureka muburise mwekundire nk'oku Ruhanga akukunda;t'abw'omururu mubi gw'okutunga ebintu, kureka mwine omutima gokukunda, 3.Mureke kutegekesa ikama obusyo o'bumwakwacibwe, kureka mube ekyokureberaho aribwo. 4Bwanyima omurisa omukuru ku aryorekwa, muryatunga ekirunga cekitinwa ekitarikusaruka.5. Nikwo nimwe abato mworobare abakuru. mwena mwezirike obucurezi, muwane kuherezana,akuba Ruhanga arwanisa ab'amaryo,konka abacurezi abaha omugisa. 6.N'abw'eco mwecureze ansi y'omukono gwa Ruhanga ogw'amani, obunaku kuburika abatungure. 7.muwegere okusoberwa kwanyu kwona, ab'okuba nabataho omutima.8.Mwerinde, mugume nimureba sitani omuzigu nasoboka ecincuncu erikukinda neronda ou erarye. 9.mumurwanise, mugumire omukwikiriza kwanyu, nimumanya ngu abeisemwe abari omunsi yona nabo bahikwaho obusasi nk'obwanyu.10.Kandi Ruhanga owembabazi zona, owabetire ekitinwa ce ekitahwaho omuri kristo, kumurimara kubonabonesebwa akanya kace,arubagara buyaka abagumye,abahereza amani, n'obuhumure. 11.Ayebwe ekitinwa n'obukama ebiro nebiro Amiina.12.Nabahandikira nincwera agufu, nimpandikisa siruwano owisemwe orikwesigwa,nk'oku ndikutekateka,nimbahanangiriza,kandi nimpamya ezi nizo mbabazi za Ruhanga eza nizo mbabazi za Ruhanga eza mazima; mube nizo mwahamiramu. 13.Ekanisa ya babulooni eyatorenye nkaimwe yabaramukya;kanda na mako omwana wangye yabaramukya. 14.Muramucane okunywegera kw'okukunda. Mugume nobusingye, imwe mwena abari omuri kristo.

## 2 Peter

Chapter 1

1.Nyowe simoni petero,omuwuku kandi entumwa ya yesu kristo,nabahandikira imwe abayerwe okwikiriza kw'omuhendo mwingi nko' okwetu, kwa Ruhanga wetu kandi omuzuni wetu, yesu kristo; 2. Embabazi n'obusigye byongerwe omurimwe omukumanya Ruhanga na yesu mukama wetu.3,Abwokuba turebire ngu amaani g'obwa Ruhanga bwe gakatuha ebintu byona ebisemerire amagara n'okutina Ruhanga ahabw'okumanya ogwo owatwetire ekyitinwa ce n'oburungi bwewe. 4Ebyamuretire okuturaganisa eby'omuhendo mwingi kandi ebikuru munonga,ngu ahabwe ebyo muruge omukuzunda kw'omunsi okurikuretwa okwengomba okubi, mubone kukwatanisa okwengomba okubi, mubone kukwatanisa na Ruhanga omubuteka bwewe.5. N'abweco mugire okwekamba kwingi, akwikiriza kwanyu mwongereho engeso nungi aha'ngeeso ningi zanyu mwogereho okwetegereza, 6.Aha kwetegereza mwongereho okwerinda; aha kwerinda mwongereho okugumisiriza; ah kugumisiriza mwongereho okutina Ruhanga. 7. Akutina Ruhanga mwongereho okukunda abisemwe; kandi akukunda abisemwe kandi mwongereho okukunda.8.kandi.ebyo kumuraba mubine, byayongera kuba bingi munonga nibibakuma kuba abagara nari abtari kwana ebyana omu by'okumanya mukama wetu yesu kristo. 9.Abwo kuba abazikre ebyo aba afire ameso, nareba ebiri ayeyi, kandi aba ayeberwe kuyasemezibweho ebibi byewe ebya kara.10.Nabw'ebyo bisemwe, mwongere okwekamba kuuhamya okwetwa kwanyu n'okurondwa kwayu; nabweco kumuratwaze mutyo, timurigwa ebiro byona. 11.kureka muryayebwa kimwe okutaya omu bukama obutwaho bwa mukama wetu kandi omuzuni yesu kristo.12.nico nyendera kubizuca obutwire ebigambo ebyo n'obumurabe nimubimanya,kandi muhamire omumazima agu mwine. 13.kandi nintekateka nti obunkiri omurusisira oru, nsemirire kubezirikisa, abw'okubizuca, 14.Nimanya ngu okutwarwa kw'orusisira rwage kurya ayeyi, nk'okwa mukama wetu yesu kristo okuyamanyise. 15.kandi ninyiza kweka mba ngu, kun dimara ku fa, mubase kuguma nimwe yizuce ebyo buri kanya kona.16.mumanye ngu titurakuratire enfumu ezagunzwirwe n'obwengye, obu twabamanyise obusoborozi bwa mukama wetu yesu kristo n'okwiza kwe, kureka tukaba turibakarebi be ekitinwa ky'obukama bwewe, 17.Abwokuba Ruhanga isebona akamuha ekitinwa nokuyimbisibwa, obu iraka ryamwizira ririkurunga omukitinwa ekyiri kusinga byona,nirigamba riti ogu n'omwana wangye oundikukunda,ounsemerwa munonga. 18.kandi iraka eryo tukariura niruruga omwiguru,obutwabere turinawe rusoziorwo orikwera.19. kandi twine ekigambo ky'obunabi ekirikukira kuamibwa kumurikyetaho muriba mukozire kurungi, abwo'okuba kiri nketara erikwaka omu mwirima okwica obuburica n'enyonyozi eyo omukasese ekaka omu mitima yanyu. 20.Mubaze mumanye eki ngu taroho ekigambo c'obunabi eky'omubyahandikirwe ecikubasa kusobora omuntu nk'okwekundira; 21, abw'okuba taroho kigambo ca banabi ekyabere kiretwa okukunda kw'omuntu, kureka abantu bakaba bagamba ebyaruga ahari Ruhanga, niba kozesebwa omwoyo orikwera.

Chapter 2

1.konka akaba yimuka na'barangi b'ebisuba mu ihanga(rya isreali),nk'oku omurimwe haribamu abegesa ab'ebisuba, abaritaya omumu bonano enyegesa ekwabisa, ekawerekereza,nangwa bakeyakana mukama wabwo owabacungwire bakeretaho okuwerekerera kwawonawo. 2.kandi bingi barya kuratira engeso zabwo ezo busiyani; abobaryazumisa omuhanda ogwa mazima. 3. Omukwegomba kwabo baribihamu ensagi, nibababihabiha n'ebigambo by'ebisuba,konka omusango ogwabacwerirwe kara tiguriturayo,n'okuwerekerera kwabo tikurinagira.4.abwokuba Ruhanga kwarabe atarasasire bamareka obubasisa, kabanaga okuzimu,akabata omubina ebyomwirima okurindirwayo okwiica akiro comusango; 5. Kandi kwarabe atarasasire ensi eyakara, akakiza noha omurangi w'okwikirira na'bandi musanzu obuyareta okwizura kwamezi ansi eyabatarikumutina; 6.Kandi kwarabe yasarire endembo za sodoma na Gomora omusango akaziyindura izu,akazigira ecokureberaho a'barikugenderta obutamutina.7.Akakiza looti oyikirire owabere asobirwe abwe'ngeso mbi zabasiyani; 8(Abwokuba omuseza ogwo oyikirire akaba natura nabo,nareba kandi nawura ebibabere niba kora, konka aine enaku ebiro byona omutima gwewe oguyikirire abw'ebyobugangazi ebi babere nibakora). 9.Nabweco mukama namanya kukiza abakumutina omukugezebwa, kandi n'okugumya abatayikirire omukifubiro okwica akiro co musango,10.Okukira abo abarikutwara omubiri n'okwegomba kwago okurikubasisa nabarikugaya obutegeki.Nabantu abatagira ekibatina,ebyengyengye,abatatina kuzuma abekitinwa. 11. Kunu bamareka nobubarabe babakiza amani nobusoborozi, tibaricwera bekitinwa abo omusango omumeso ga mukama, nibabazuma.12.Konka abo basusa nkemeswa ezitine bwege, ezahangirwe kutegwa,n'okwitwa,kandi basekaebibatakumanya;amuheru ebibi byabo biryyaba werekerezakimwe. 13.Bakorwa kubi, ni basasurwa ebiyembo by'okukora kubi kwabo.besimira ebinomo nyomusana n'abantu bamabara mabi no'bumogo, bazanakubi omumagenyi gambo, nibarira amwe nimwe, 14.Bine ameso agizwire obusiyani; kandi agatariwa kusisa; niboca ab'emitima etagumire, bine omutima ogumanyirire okwetenga okubi, nabaana bacenirwe;15. Abarugire omumuhanda oguikire bahaba,bakurata omuhanda gwa Balamu mutabani wa Beori owakunzire ebiyenbo byokutayikirira. 16.Konka akaanwa abwokusisa kwewe; obu endogoya etagamba yagamba nk'omuntu ekakuma iraru ryanabi ogwo.17.Abo ninka maziba agatarimu mezi, kandi ebitwarwa omuyaga barindurwe okun agwa omumwirima ndindindi. 18.Bagaba ebigambo ebikuru eby'okwetungura ebitine mugas; boca abantu abairukire abatura omukuhada nibabihibisa okwetenga okubi okw'omubiri. 19.Bakaraganisa obusinge kunuba bari abahuku bokuzundz abwokuba, ekisinga omuntu nico aba omuhuku waco,20.Abwokuba abamazire kukira ebyagaro by'ensia bw'okumanya mukama nomuzuni wetu yesu kristo,kubagaruka kubyezwanzamu, byabasinga, eby'omumeso byabwo biba bibi okukira ebyokubanza. 21.Mumanye ngu kacibere kurungi aribo kuribataramanyire muhanda gwo'kuyikirira okukira abamazire kugumanya, bakagaruka bakareka ekiragiro ekirikwera ekibaherwe. 22,Co kibayikirireho nk'enfumu yamazima erikugira eti; embwa negarukira ebitanaki byayo nempunu eyogibwa egaruka kwekumbagaza omubyondo.

Chapter 3

1Abarikukundwa, egi nebaruwa yakabiri eyinabahandikira, omubaruwa ezo zombi ekinagenderire, nokubasimura emitima yanyu etarimu buryaya nimbizuca; 2.Ngu mwizuke ebigambo ebyagambire kara banabi abarikwera, nekiragiro camukama kandi omu zuni wetu ekimwagambirwe entumwa ezatumirweho.3.Mubanze mumanye eki ngu omubiro byahamuheru ariza abakucobora abarikutendera nibakuratira ebyo kwetega kwabo okubi. 4.Nibagira bati: kuyaraganise kwiza! mbenu arahi? abwokuba okwiha obu batekuru betu obu bafire,byona bitura nkoku byabere biri ahakutandika kwo kuhanga kwensi.5.Abwokuba nibabyeyebesa nkana, nibamanya ngu nensi eyaangirwe ekigambo ca Ruhanga okuruga omumezi, kandi akaguma eri agati yago; 6.Kandi abwekigambo ca Ruhanga ensi eyabere eriho ekagaruka yaswekwa amezi mingi yamerwa; 7. Konka iguru nensi ebiroho hati,abwekigambo co bibikirwe omuro, nibirin dwa okwica akiro kyomusango eki abantu abatarikutina Ruhanga abariwerecereraho.8.konka bisemwe mutaryebwa ekigambo eki, ngu ekiro kimwe ahari mukama ni nkemyaka rukumi, kandi n'emyaka rukumi ni nke kiro kimwe. 9.mukama tatuzayo ekiyaraganise,nka bamwe oku batekateka,kureka agumisiriza abwanyu atarikwend muntu wena kuwerekyera kureka nayenda ngu bona bayike akwetesa.10.konka ekiro ca mukama kiriza nko musuma; obwo iguru riryagaho no kuhinda kuhango,n'ebintu byo'buhangwa biryayagibwa omuro, kandi ensi n'ebigirimu biryocyebwa.11, okwete katekera ebya amperu biri ebyo kuyaga bityo murebe oku musemerire kuba abarikwera kandi abarikutina Ruhanga omumitwarize yanyu. 12.Nimutegyereza ekiro ca mukama, kandi nimukora ebyokurahuca; aha bweco kiro iguru riryayokibwa rihweho, kandi eby,obuhangwa biryayagibwa omuro mwingi. 13.konka itwe nitutegyereeza iguru eriyaka n'ensi empyaka ebiturwamu okwikirira, nk'okuyaraganise,14.Nabweco abarikukundwa nk'oku mutegerize ebyo mwekambe abasange mwine olbusinge, mutayine ibara ribi nobukwa kuba akamogo omu meso gewe. 15.Mumanye ngu okugumisiriza kwa mukama wetu oku niko kuzunwa; nka mugezi wetu orukudwa Paulo okuyabahandikire nk'obwenge obuyaherwe okuburi. 16. Nagamba atyo omubaruwa zewe zona,omurye ezo arimu ebigambo bimwe ebigumire kwetegerezebwa, ebi abatari kwetegereza n'abatagumire bakacikamya nk'okubagira ebyahandikikrwe ebindi, bakaretaho okuwerekera.17.Nabweco nimwe, abarikukundwa nk'oku musangire nimumanya ebyo,mwerinde mutahabisibwa okubura kw'abantu babi,mukaruga omu kuhama kwanyu. 18Kureka mukure omu mbabazi za mukama wetu kandi omuzuni yesu kristo, mukama yebwe ekitinwa hati ne'biro byona.Amiina.

## 1 John

Chapter 1

1Ekyabere kirowo kara na kara, ekitwawurire, ekitwarebere nameso getu, ekyitwayetegerize kandi tukakwataho nengaro zeetu kya kigambo wamagara 2(kandi amagara ago gakorekwa, twagareba, twagahamya, kandi nitubagambira amagara ago agatawawo agabere gari ag'ise bona gakatworekwa )3Ekitwarebere kandi ekyitwawurire, nikyo tukubagambira ngu nemwe mumanye mukwatanise na tweebu: kandi natwebu tukwatanise n'Iseboona n'omwanawe Yesu Kristo; 4kandi nitubahandikira ebyo ngu okusemererwa kwetu kube okuyikire5Obu nibwo butumwa obuyatugambire, kandi obutkubagambira, ngu Ruhanga n'omusana kandi omuriwe tarumu mwirima nakace; 6kuturabe nitugira ngu nitukwatanisa nawe, aza kunu nitugendera omumwirima, biri nitubiya kandi titukukora by'amazima; 7konka kuturagendere omumusana nkawe okw'ari omusana, tukakwatanisa amwe, kandi esagama ya Yesu Kristo omwana wewe eguma netojawo ebibi byona8kutugira ngu tutwine kibi tuba nitwebiya kandi tuba tuteine mazima. 9Ku kwatura ebibi byetu niwe wokwesigwa kandi ayikirire kutusaasira ebibi nokutwojawo ebyokutayikirira byona. 10kutugira ngu tutukasissaga tumuyindura omubiyi, kandi ekgambo kye we kiba kitari muritwebu

Chapter 2

1.Baana bange abato, nabahandikiire ebigambo ebyo, ngu mureke kusisa, kwonka omuntu weena kwarasise, twine omutonganirizi ari ishe boona, niwe yesu kristo ayikirire. 2kandi ogu niwe karabo abwebibi byetu kandi ti byetu twenka, kureka nebibi byensi yoona. 3Ari eki niho turikumuhamiza ngu nimutumanya, kuturabe nitukora ebi ebyaragira okutugira oti nimumanya ebiragiro4Atari kworobera biragiro ekyewe nimubiyi webisuba kandi naba atine mazim, 5kwonka ari kwobera ekigambo kyewe okukunda oku akunda Ruhanga kuba kwikirizibwe buzima omuriwe.awo niwo tumanyira kuturi omuriwe. 6arikugira ngu atura omurimwe asemerire kutwaza nkewe okuyabere atwaza.7Abarikukunda tindikubahandikirakiragiro kyiyaka, kureka ekyakara nakara eki, mwabere mwine kwiya kare nakare; ekiragiro ekye ecyakare nikyo kigambo eki mwawurire. 8Kwoka kandi, nimbahandikira ejiragiro ciyaka kandi ecamazima omuriwe, nomuriimwe, akuba omwirima niguwawo, kandi nomusana ogwamazima guazwire9arikugira ngu ari omusana, akanga mwene waabo, biri buri okiri omu mwirima naati. 10akukunda mwene wabo naba ari omusana, kandi omuri lwe tarimu ekiriteza nkobokyi. 11Kwonka akwanga mwene wabo nabaari omwirima kandi naba atarikumanya eyarikuza, abwokuba omwirima niguba gumuwumise ameso.12Nimbahandikira lmwe abaana bato, akuba ebibi byanyu bibasasirwe abweizina ryewe. 13Nimbandikira lmwe bisebo, akuba nimumanya ogu ahabere aruho okuruga kare nakare ,nimbandikira lmwe basigazi akuba musigwire omubi. 14Nabandikira lmwe biseebo, akuba nimumanya ogwe ayabere aroho karanakara. nabahandikira; nabahandikira imwe abasigazi, akuba mwine amaani nekigambo kya Ruhanga kitura omurime kandi musingwire omubi.15Mutakunda ensi nobu byakuba ebintu ebigirimu. omuntu weena ku akunda ensi okukunda lsheboona kuba kutamurimu. 16akuba byona ebyomunsi, ebya mubiri gwetenga, nebi ameso getenga nokwehimbisa abwe byamagara aga tibiruga ari lsheboona, kureka biruga omunsi egi. 17kandi ensi egi newawo nokwetenga kyayo; kwonka okora ebiro ebi Ruhanga akunda, agumaho ebiro byona.18lmwe abaana bato, ogu nigwo mwanya gwaha muyeru, nkoku mwawurire ngu nihenda kwiiza anti-kristo, na mbwenu ayizire ba, anti kristo bingi, aho niwo turimanyir omwanya ogu kuguri ogwa muyeru. 19Bakataana netwe, baturugamu; kwonka bakaba batari betu akuba kuri babere bari abetu akuba kuri bakagumire netwe kwonka bakegedera ngu kimanyirwe kimwe ku boona batari betu.20kwonka mwebu mukasukwaho amazuta ogw'Omwoyo akwera, kandi mwena nimukimanya 21Tinabandikira nkatakumanya amazima, kureka nkabarikugamanya, kandi nimumanya ngu taroho kisuba ekiruga omu mazima.22omubiyi webisuba nowa?Togwo akuhakana ku Yesu atari Kristo anti kristo nogwe ayeyakana lshe boona nomwana. 23Taroho oyeyakana omwana akagira lshe boona ogwo ayikiriza omwana niwe aine na lsheboona.24Nabwekyo eki mwawurire okwiya kara nakara cibe nicyo kyaguma omurimwe eki mwawurire okwiya karanakara ku kiriguma omurimwebu nemwe muriguma Omumwana nomuri, lseboona. 25kandi endagano ei yaturaganise negi; okuhebwa amagara agatawaho 26Ebi nabibahandikira kubamanyisa ebya bari kwenda kubahabisa27naiwe okusukwaho amazuta, oku yabahere, nikuguma omurimwebu kandi timuri kwetenga wokubegesa; nkokusukawo amazuta okukukabegesa aribyona, kandi okukuri okwamazima kutari okwebisuba nkoku kwabegise, mube nikwo maguma omuriwe. 28Na mwenu baana bange abato mugume omuriwe bwanyima ku arirebeka tubwane kwiza omumeso gewe twine obumanzi, tutariku kwatwa nsoni tuketina aha kwiiza kwewe. 29ku murabe nimumanya ngu ayikirire mumaye ngu omuntu weena akora ebyokuyikira buri azerwe Ruhanga

Chapter 3

1Abaana ba Ruhanga nabasitaane mureebe okukunda okwisebona yaatukunzire oku kuri ltwe okwatwa abaana ba Ruhanga kandi nikwo turi nikyo ensi etakatumayire abw'okuba tera muramumanyire. 2Abakukundwa, ati turi abaana ba Ruhanga; oku turuba, tutakamanyirwe, ari konka nitumanya, ngu okusuurura turyayisana nawe, abw'okuba kuryamureba nk'okw'ari 3kandi omuntu wena amwinewo amaciko ago,ayesemeze nkawe okwari asemire4Omuntu wena akukora ekibi akora eyobugomi, kandi ekibi nikyobugoma. 5Nimumanya ngu ogwo akorekwa kwihaho ekibi, kandi omuriwe tarimu kibi, 6Wena akuguma omuriiwe takusisa, akusisa takamureebaga nobukwakuba okumureeba.7lmwe abaana bato, atagira omuntu wena ayabahabisa. akukora ebyokuyikira niwe ayikiriire nkawe okwayikirire 8akukora ekibi nuwa sitaani; abw'okuba kuruga kara nakara sitaani asisa.Nikyo omwana wa Ruhanga yayorekerwe kuwerekyereza emirimo yasitaani9wena azerwe Ruhanga takukora kibi; abw'okuba embibo yee neguma omuriwe; kandi takubasa kukora ekibi, abw'okuba akazarwa Ruhanga 10Eyo nikyo kyikumanyisa abaana ba Ruhanga, n'abaana ba sitani; wena atakukora eby'okuyikiira tari wa Ruhanga, n'obu yakuba akukunda nweene waabo11Abw'okuba obu nibwobutumwa obu mwawurire kuruga kara nakara, ngu tukundane. 12Tureke kuba Nka Kaini ayabere ari ow'omubi akiita mweene wabo, mbwenu akamwitirakyi? abokuba emice eyamwozo wabo ekaba eri mbi kandi aya mweene waabo ekaba eri eyoyikiriire13B'ise-emwe mutatangaara ngu ensi nebanga. 14ltwe nitumanya ngutukaruga omu kufa, twataya omu magara, abw'okuba nitukunga abise-mwe atine rukundo naguma omukufa. 15wena akwanga mweene wabo nimwici kandi nimumanya ngu tarawo mwici ayine amagara agataruwawo omuriwe.16Awo niwe tukumanyira rukundo, abokuba yesu akahayo amagara gewe abwetu; nitwe tusemerire kuwayo amagaragetu abwa beene betu . 17mbwenu omuntu wena atungire ebintu by'ensi egina, kayakureba mugnezi wewe atabyine, yamwewuja, okukunda kwa Ruhanga kukaguma kuta omuriwe? 18Baana bato, tureke kukundana omubigambo ninga arumimi, kureka tukundane omubitukukora n'omumazima.19awo niwo turukumanyira nkoku turi abamazima, tukagarukwamu emitima omu meso gewe, 20omuribyona ebi ebituramya; abokuba Ruhanga nimukuru okukira emitima yetu, kandi namanya bwona. 21Abakukundwa emitima yetu kwerabe etakuramya, twine obumanzi omumeso ga Ruhanga; 22Kandi ekyitukusaba kyona nacituwa, abwokuba nitorobera ebiragiro byewe, kandi nitukora ebibwenire omumeso gewe.23kandi ekyo nikyo kyirangirokyewe ngu twikyirize lziina ryomwana wewe Yesu Kristo, kandi tukundane nk'oku yaturagira. 24bona abakorobera ebirangiro byewe nibaguma omuriwe, nawe aguma omuribo, kandi awoniwo tukumanyira ngu naguma omuritwe, abw'Omwoyo owu yatuwere.

Chapter 4

1Abarikukunda mutikiriza buri mwoyo gwona kureka mubanze mwetegereze emyoyo ku arabe eri eya Ruhanga abwokuba banabi bingi abebissuba bizire omunsi. 2A niwo tumanyira omwoyo wa Ruhanga: buri moyo gwona ogugamba ku Yesu Kristo yayizire omumubiri guba niguruga ari Ruhanga; 3kandi omwonyo gwona ogutangamba Yesu gutyo guba gutari gwa Ruhanga ogwo n'omwoyo gwa anti-kristo ogu mwawurire ngu nigwiza, kandi naati gwayikire omunsi4lmwe abaana bato, muri aba Ruhanga, kandi muba abasingwire abokuba ari omuri mwebu, nimukuru okucira aryomunsi 5.Bo abensi nabwekyo nibagamba ebyensi kandi nensi nebawuura 6Itwe turi aba Ruhanga, omuntu wena amanya Ruhanga atuwura; kandi atari wa Ruhanga tatuhura, awo niwo tumayira omwoyo ogwamazima n'omwoyo ogukwabya7Abarikukundwa, tukundane, akuba okukunda kuruga ari Ruhanga, kandi omuntu wena agira rukundo aba azerwe Ruhanga, kandi amanya Ruhanga. 8Atagira rukundo tAmanya Ruhanga, abokuba Ruhanga abarukundo.9omuri eki nimwo okunda kwa Ruhanga kwayorekerwe aritwebu, abuyatuma omwanawewe omwe nyamunegere ngu tube abawurire abwewe 10omuri eki nimwe okukunda kuri, titwe twakunzire Ruhanga, kureka niwe yatukunzire akatuma omwana wewe kuba ekiswekeso abwebibi byetu.11Abakundwa Ruhanga karaabe yakunzire atyo netwe tusemeriire kukundana 12Tarowo muntu orarebire Ruhanga; kutukundana, Ruhanga aguma omuritwebu nokukunda kwewe kwikiriza omuritwe. 13Awo niwo tumanyira ngu tugume omuriwe, nawe omuritwe abwokuba akatuwa Omwoyo wewe. 14ltwe tukareba kandi twahamya ku lsebona yatumire omwana wewe kuba omujuni wensi15omuntu weena akuhamya ku Yesu ari mwana wa Ruhanga, Ruhanga naguma omuruwe kandi nawe naguma omuri Ruhanga. 16ltwe nitumanya, kandi nitwikiriza okukunda oku Ruhanga atukunda. Ruhanga nirukundo kandi aguma omuri rukundo niwe aguma omuri Ruhanga na Ruhanga akaguma omuriwe.17Omuri eki nimwo okukunda kwikirizibwa omuriitwe, ngu tugire obumanzi tutatina akiro comusango obokuba oku ari nikwo netwe turi omunsi egi. 18Omukukunda tabamu bwoba, okunda okwikire kubingira ayeru obwoba; abokuba oboba bugenda ekifubiro kandi aine obwoba abatane okukunda okuyikire.19ltwe nitukunda, abwokuba iwe okabanza kutukunda 20omuntu wena ku agira ati; ninkunda Ruhanga aza nayanga mugenzi wewe, owu arabwene, nomubeyi; abokuba otakunda mugenzi wewe, ou arabwene, tabasa kukunda Ruhanga ou batakareebaga. 21kandi twine ekiragiro ekyarugire ariwe ngu, akunda Ruhanga akunda na mugenzi wewe

Chapter 5

1Omuntu wena akwikiriza ngu Yesu ni Kristo naaba azerwe Ruhanga; kandi wena akunda omuzeere naba nakunda nowazeere. 2. Ampaha nuwotukumanyira ngu nitukunda abaana ba Ruwanga nokutukunda Ruhanga, twayorobera ebiragiro byewe 3Akuba oku nikwo kukunda, itwe aborobera ebiragiro byewe, kandi ebiragiiro byewe bitukooya.4Abokuba cona ekizerwe Ruhanga kisingura ensi; kandi obwo nibwo businguzi obusingura ensi kwikiriza kwetu 5Mbwenu nowa akusingura ensi? Togwe oyikiriza ngu Yesu nimwana wa Ruhanga?6ogwe niwe yayizire akaraba omumezi n'esagama, Yesu Kristo, tumumezi gonka, sana nomumezi nesagama; 7Kandi Omwoyo niwe abihamya, abokugira omoyo nugo mazima 8Aroho ebikuhamya bisatu, Omwoyo n'amezi n'esagama; kandi bisatu ebyo bikirizana9Katurabe nitwikiriza okuhamya kwa'abantu, okuhamya kw'a Ruhanga nikukira okwabo; abokugira okuhamya kw'a Ruhanga niko oku, ngu akahamya eby'omwana wewe 10Arikiriza omwana wa Ruhanga ayine okuhamya omuriwe atayikiriza Ruhanga aba amuyindwire omubeyi, abokugira naba atayikirize kwamya oku Ruhanga yawamize amwana wewe11kandi oku niko kuhamya okwe ngu Ruhanga akatuwa amagara agatariwawo kandi ngu amagara ago gari omumwana wewe. 12omuntu ayine ogwe omwana, niwe ayine amagara; atine mwana wa Ruhanga tayine magara13Ebi nabibahandikira imwe abakwikiriza iziina ry'omwana wa Ruhanga, ngu mufune kumanya nkoku mwine amagara gatawawo. 14Kandi obu nibwe bumanzi obutwine omuriwe, ngu kutusaba ekintu kyona nkoku akunda, atuwura. 15kandi kuturabe nitumanya ngu natuwura omuri byona ebitusaba, nitumanya ngu tutungire ebitwamusabire16omuntu wena kwararebe mugenzi wewe nakora ekibi ekitari kyokumwitisa, asabe, kandi Ruwanga arimuwa amagara, abwabo abakozere ekibi ekitari kyokubitisa. Harowo ekibi ekirikwikya; ekyo tinkugira ngu arikyesengereza 17Ekitari kyokwikira kyona kiba kibi; konka arowo ekibi ekitari kyokwica18Nitumanya ngu omuntu wena azerwe Ruhanga takora kibi, abokugira ogwo azerwe Ruhanga nuwe amurinda, kandi omubi takumukorawo. 19Itwe nitumanya okuturi aba Ruhanga, kandi ensi yona kweri omubutegeki bwomubi ogwe,20Kandi nitumanya ngu omwana wa Ruhanga akiiza, yatuwa okwetegereza, ngu tumanye owamazima, netwe turi omuri ogwe owa'mazima niwe Yesu Kristo omwana wewe ogwe niwe Ruhanga owamazima, n'amagara agatawawo. 21Imwe bana batomwe, mwerinde ebisisani ebikuramibwa.

## 2 John

Chapter 1  
1. Nyowe nk'omukuru, nakuyandikira iwe iwe omuzere ayatorenwe na'abana bawe aba nkunda omumazima kandi tinye nyenka kureka nabandi bona abakumanya amazima 2. abwamazima agatura omuritwe, kandi agariguma netwe ebiro byona 3. embabazi n'obusinge obukuruga ari Ruwanga Isebona na Yesu Kristo omwana wew biriguma netwe omumazima n'okukunda4Nkasemererwa munonga akuba nkasangabamwe a bana bawe nibagendera omumazima nk'oku twaragirwe Isebona 5. mbwenu ninkwesengereza muzere, ntari nkakukuyandikira ekiragiro kiyakakureka ekyo ekitusangire twine okwiya kara nakara ekikuturagira ngu tukundane 6. kandi oku niko kukunda itwe okugenda omubiragiro byewe. Eki nikyo kiragiro nkoku mwawurire okuruga kara nakara ekituragira ngu mube nikyo mwagenderamu7. akuba arowo abakuyimbisa bengi abezire munsi batakwikiriza ngu Yesu Kristo akeza ayine omubiri. Akugamba atyo n'omuntu akuyabya abandi kandi ni antikristo 8. Mwerinde mutaferwa ekimwakorire, kureka mwerezebwe ekiragiro ekiyikire9. Omuntu wena akurenja enyegesa ya Kristo atagigumiremu naba atayine Ruwanga, akugumira omunyegesa ejo, ogo naba ayine Isebona kandi n'omwana 10. omuntu wena kwariza ayi muri atayine nyegesa ejo mutari mutaya omunzu nobukwakuba okumuramucya 11. Akuba arimuramucya ariba akwatanise nawe omu micwe yewe mibi12. Nobu ndabe nyine bingi kubayandikira, konka tinkusims kubayandikisa bwino a rupapura akuba nyine amaciko kwiza oko kuganira nemwe niturebana tubone kwikya okusemererwa kwetu 13. abana ba mwozo wanyu bakuramucya

## 3 John

Chapter 1

1Nyowe nk'omukuru, Okuhandikira iwe Gaayo, okukundibwa, owunkunda omumazima 2Akukundwa, ninsaba ngu obe kurungi omuri byona, kandi ngu ogire amagara omumubiri, nk'oku ori kurungi omumwoyo 3Akuba nkasemererwa munonga obu abamwe ab'Isemwe beza, nib'amya amazima gawe, kandi nokwokugagenderamu. 4Tarowo ekinkusemererwa okukira eci, okuwura ngu abana bange nibagendera omumazima.5Akukundwa, nokora omurimo ogobwesigwa omuri byona ebyokukora ab'Isemwe aza kandi bari abagenyi abo takumanya. 6Abahamize okukunda kwawe omumeso g'ekanisa kandi koribasibura kurungi omurugendo rwabo omumuringo ogukusima Ruhanga, oriba okozere kurungi. 7Abwokuba bakaruga owabo a'bwizina eryo, batine kibi ekibayire abanyamahanga 8nabwekyo netwe tusemerere kwakira abari nkabo, tube abakukwatanisa nabo kuyambana omumazima9Aroho ekinahandikire ekanisa konka Diotorefe, akunda kwekuza takutwikiriza. 10nabwekyo kandiza, ndibezuca ebi akukora, natuzuma, kandi natugambawo ebigambo bibi. Kandi tagarukira ari ebyo byonka, kureka atawo n'okwanga kwakira ab'Isemwe, n'abakwenda kubakira, abazibira, agaruka ababinga omukanisa.11Akukundwa otarikuratira akukora ekibi; kureka akukora kurungi nowa Ruhanga. Akukora kubi, naba takarebaga Ruhanga. 12Dementerio nasimibwa bona, kandi n'amazima nigakihamya, netwe nituyamya, kandi newe nomanya ngu okuhamya kwetu nikwamazima13Nkaba nyine bingi eby'okubahandikira, konka tindikusima kubiyandikisa akacumu na bwino 14Konka nyine amaciko kukureba bwangu, obwo turitendera niturebana. 15Obusinge bugume newe, banywani betu bakuramucya. Ndamukiza banyani betu buri omwe.

## Jude

Chapter 1

1Nyowe Yuuda omuwuku Wa Yesu Kristo, kandi mwene wabo Yakobo nabahandikira imwe abayecerwe, abakundwa omuri Ruhanga Isebona kandi abarinzirwe Yesu Kristo; 2embabazi nobusinge n'okukunda byeyongere omurimwebu3Abakundwa, kunabeere ninyehayo munonga kubahandikira oby'okuzunwa kwetu twena nkagemeserezibwa kubayandikira nimbesengereza kurwanira munonga okwikiriza oku abakwera baherwe bikorwa 4Akuba arowo abantu bamwe abasensire omuritwebu batamanyirwe, abarangirwe kara okubaricwerwa omusango ogu; nabantu abatakutina Ruhanga abayindura embabazi za Ruwanga orwekwakyo ngu basambane, bakeyakana omutegeki wetu omwe wenka kandi omuzuni wetu Yesu Kristo5Mbwenu nobumurabe mwamanyire kimwe byona, ninyenda kubezucya nti, mukama owazunire iyanga ry'a Israeli; okuruga omunsi y'a Misiri, bwanyuma akawerekereza abatarikirize; 6kandi na bamareka abatararinzire bukuru bwabo, bakaruga omumwanya gwabo ogu babere baturamu, aci barindirwe omumwirima omunzegere ezitarugwamu, okiyikya a kiro kikuru kyomusango;7Kandi naba Sodoma na Gomora nabomumatauni ezabere ziyerene nazo; abayeyereyo omubusambani nokukorawo ebyonsoni ebitari byobuwangwa, bakayebwa ekifubiro kyomuro ogutarara, baba ekyokureberawo 8kandi omumuringo ogwo abaseeza abo basisa emibiri yabo omubiroto, bayanga obutegeki, kandi bazuma abekitinisa9konka Mikaeli mareeka omukuru, kuyarwanise sitaani nahakana nawe nibafa omubiri gwa Musa, tarayangire kumucwera omusango namuzuma, kureka akagira ati; mukama akuhane 10Konka abaseza abo bazuma ebibatakumanya, kandi ebibakumanya, babimanyisibwa obuntu bwabo nkenyameswa ezitene bwenge, nibo bakoresa okwesisa, 11barikareba! akuba batora omuhanda gwa Kaini bowekera omu buhabe bwa Balamu abwakutunga amagoba, kandi bacwekerera omubugomi bwa Koora12Abo kubaba nibarya nimwe ninkamabara agakwisana amagenyi ganyu agokukundana; na'abarisa bentama abariisa enda zabo batarikutina; nebicu ebitarumu nzura ebitwarwa omuyaga; nebiti ebitarowo byana omubwire bwekyanda ebifire kabiri, ebikwirwe nemizi 13ninkebingonzi byenyanza ebyamani, bibira ifuro ryensoni zabo, kandi ninkenyonyozi ezitakamire hamwe abarindirwe omwiruma ndindindi ebiro byona14Kandi abo nibo Enoka, owamusanzu okuruga ari Adamu, yaragwirewo ati; Reeba mukama akeza nabarikwera bewe obukumi nobukumi, 15okucwera omsango nokugusingisa boona abatatiina Ruhanga, abwebyokutamutina ebi bakozere bakamusisaho, kandi n'ebigambo ebigumire byona ebya'basisi abatatina Ruhanga bamugambirewo nibamurwanisa 16Abo, nabetombeitwa abatura nibatonja abakukurata okwegomba kwabo kubi, abeyimbisa n'ebigambo kandi abereza abantu ekitinisa nibabendamu amagoba17konka imwe abakukundwa mwizuke ebigambo ebyabagambirwe ira entumwa za mukama wetu Yesu Kristo 18okuzabagambire nizigira ziti; omubiro bya amperu aribaho abaseki, abakukurata okwetenga kwabo okwokutatina Ruhanga 19abo nibo bareta okwecwamu, abantu buntu abatene mwoyo20Konka mwebu, abakukundwa, mweyombeke a musinge gw'okwikiriza kwanyu okurikwera munonga; musabe omumwoyo akwera. 21mwerinde omukukunda kw'a Ruhanga; mutegereze okusasira kwamukama wetu. Yesu Kristo. okukubikya omumagara agatakuwawo22kandi abamwe abakubanganisa, mubakundise; 23Kandi mubakize nimubazabura omumuro; nabandi mubasasire nimutina, nangwa mwange nekizwaro ekine amabara agatirwewo omubiri24ogwo akubasa kubarinda obutagwa kandi n'okubamurikira omu meso gekitinisa kya Ruhanga nimusemererwa munonga mutiine kamogo, 25Ruhanga ogo omwe wenka omuzuni wetu ayatuzunire abwa Yesu Kristo mukama wetu, ahebwe ekitinisa oky'obukama bwewe nobutegeki nobusoborozi ebiyabere aine kare, ati n'ebiro byona. Amiina

## Revelation

Chapter 1  
1Ebyayo rekwerwe yesu kristo, ebe Ruhanga kwereka abahuku bewe ebyabere nibyenda kubawo bwangu, nawe akatuma marika wewe kubimanyisa omuhuku wewe Yohaana.2Ndahamize ebiyarebere byoona ebyekigambo kyaruwanga kuhamwa oku yesu krsto yahamize.3Akusoma ebigabo byobunabi obuna ayine omugisa, kandi bine omugisa abari kubiwura, bakata omutima abihandikirwemu; abwokugira obunaku buriyeyi. Okweyoreka kwa Yesu ari Yohaana.5kandi ebikuruga ari yesu kristo omuzurizi omwesigwa, omuzegezo omukuzoka, kandi omutegeki wabagabe bensi.ogwe atikunda, kandi ayatukomorire omu bibi byetu ne sagama yewe, 6Akatuyindura abakama na banyamurwa ari Ruhanga wewe kandi ise, ahebwe ekitinisa nobutegeki ebiro byona. Amina. 4Nyowe Yohaana nabayandikira mwebu amakanisa musanzu agomuri Asia;nimbendeza embabazi nobusinge ebirikuruga ari ogu, aroho, kandi owabere ariwo, kandi aribawo, kandi ebirikuriga amwoyo musanzu eri omumeso gekyitebe kyewe ekyobukama,7Reba, nayiza nebicu, kandi eriso ryona ririmureba, nabo abamucumicire; nenganda zoona ez'omunsi ziriboroga abwokwiza kwewe. Eego, amina.8Niinye arifa na omega; nikwo mukama Ruwanga arikugira, aroho, kandi eyabere aroho kandi aribawo, owobusoborozi bwoona.9Nyowe yowana mwozo wanyu, akwatanise nemwe omuri yesu omubusasi nomubukama nomukugumisiriza, nkaba ndi akirwakya Patumo, ntuzirwe ekigambo kya Ruhanga nokuhamya ebyayesu.10Ayizooba rya Mukama nkaba ndi omumwoyo, nawura iraka ruwango enkerye nzamba enyima yange,11Nirigira riti: ebi orarebe obuyandike omukitabo, okisindikire amakanisa agwo musanzu, eya Efeso, Sumuruna, Perugamo, Suatira, Saadi, Firudelafia na Laodikia.12Awonawo nayinduka kureba ayabere nagamba nange;kunayindikire, nareba ebikondo byetabaza musanzu ebyezabu, 13Kandi agati yebyo bikondo akaba arowo orikwisa omwana w'omuntu, azwere ikizwaro ekikire abigere, kandi ayezirikere orukoba rwezabu omukifuba;14Omutwe nisoke ryewe bikaba nibyeranke ebyoya byentama, nibyera kimwe nkorubare; ameso gewe gakaba gari nkendimi zomuriro, 15Ebigere byewe bika nibimurinkana nko'omuringa ogusemesibwe omwiziko, kandi iraka ryewe rikaba niriworera nka meezi mingi; 16Omumukono gwewe gwa buryo akwacyiremu enyonyozi musanzu, omukanwa kewe harugamu rurara eyamogi abiri, kandi ameso gewe akanamurinkana nki izooba erikuzwisa amani.owure.18Nkaba nfiire,mbwenu ndyo owurire ebiro byona; kandi nyine ebisumurizo bya rufu nokuzumu. 17Kunamurebere, nagwa abigere byewe nkafiire. konka yantawo omukono gwewe gwaburyo nagira ati: otatina; ninye owokubanza kandi owamuyeru, mbwenu19Mbwenu yandika ebiwareba, ebirowo kandi ebiri bawo bwanyima. 20Amakuru ge nyonyozi musanzu ezi wareba omumukono gwange gwa buryo, kandi ne biikondo bye tabaza musanzu ebyezabu, ezo nyonyozi musanzu nibo bamareka bago makanisa musanzu, kandi ebyo bikondo byetabaza musanzu nigo makanisa musanzu. Ebaruha ehi Yesu yahandikiire amakanisa musanzu

Chapter 2  
1Handikira marika w'ekanisa ey'omuri Efeso, oti: Ebinibyobigambo by'ogwo akwacyire enyonyozi musanzu omumukono gwewe gwaburyo kandi ogenda nobungira ebikondo byetabaza musanzu ebyezabu. 2Ati: nimanya ebi okukora, okwezirika kwawe, nokugumisiriza kwawe; kandi nimanya ku atabasa kugumisiriza abantu babi, kandi kuwayetegerize abakweyeta entumwa, haza bataribo, okasanga bari abebisuba.3Nimanya ku ogumisiriza kandi ku oyemera bingi abwibara ryange, kandi ku otakakowaga. 4Konka oyine ekinkufa newe; okareka okukunda kwawe okwokubanza. 5Nabwekyo oyizuke awuwayire waza kugwa, oyetese, osube okore nkukuwabere nokora omukubanza, korabe otakozere otyo, ndyayiza ariwe nyiye ekikondo kye tabaza yawe omumwanya gwakyo, koriba oteteseze.6Konka ekyoyine, noyanga ebi Abanilaiti bakora, nanye ebiinyanga. 7Oyine amatu awure eci Omwoyo akugambira amakanisa, Akusingura ndimwikiriza kurya amuti gwamagara, oguri omuri Paradiso ya Ruhanga.8Yandikira mareka wekanisa eyomuri Sumuruna, oti: ebi nibyo bigambo byowokubanza kandi owamuyeru, owabere afiire, mbwenu awurire9Nagira ati: Nimanya obusasi bwawe, nobworo bwawe (konka orimutungi), kandi nimanya ngu nozumwa abakweyeta abayudaaya, aza bataribo, bari Sinagogi ya sitani.10Otatina ebi okwiza kubanabonesibwamu. ranjya, sitani nayiza kuta bamwe omuri mwebu omukyomi, ngu mugezebwe, kandi mumare ebiro ikumi nimubonabonesebwa. Guma ori omwesigwa okwicya akufa; nanye ndyakuha ekirunga kyamagara. 11Ayine amatu awure eki omwoyo akugambira amakanisa. Akusingura, okufa okwakabiri tikwine ekikurimwikya.12Yandikira mareka we kanisa eyo omuri Perugamo oti: ebinibyo bingambo byogwe ayine rurara yamogi abiri akugamba, 13Nagira ati: nimanya awotura nkoku niwo ekitebe kyo obukama bwa sitani kiba; ku' ogumiza cyimwe izina ryange, kandi ku otareyakene ku okunyikiriza, nangwa nomubiro bya Antipa, ba onurinzi wange omwesigwa, ayayitirye owanyu, awu sitani atura.14Konka nyine ebigambo bikye ebiinkufa niwe; okwe oyineyo abakwikiriza enyegesa ya Balamu, ayayegise Balaki kuta enkongi omeso ga Abisreali, ngu barye ebiwongirwe ebisani ebikuramibwa, kandi basambane. 15Kandi woona oyine nabandi abarikwikiriza enyegesa eyabanikolaiti.16Nabwekyo oyetese; korabe oteteseze, ninza kwiza bwangu ari iwe, mbarwanise narura eyomukanwa kange. 17Ayine amatu, awure eki omwoyo akugambira amakanisa ngu. akusingura ndimuwa omugabo amaanu eserekerwe, kandi ndyamuwa iziina riyaka, eritakumanywa muntu weena kureka ogwe ayarihebwa.18Yandikira mareeka wekanisa eyomusuatira,oti: ebi nibwo bigambo byo omwana wa Ruhanga, aine ameso agari nke ndimi zomuro, nebigere byewe biri nkomuringa ogu kumurinkana. 19Nagira ati: nimanya emirimo yaawe, nokukunda kwawe nokwikiriza nokuhereza nokugumisiriza kwawe kandi nimanya ngu emirimo yawe eyabwanyima nekira eyokubanza.20Konka nyine ekindifuka niiwe; ogumisiriza omukazi Yezebeeli, akweyeta nabikazi, kandi oyegesa abawuku bange, akabahabya ngu basambane, kandi ngu barye ebiwongerwe ebisani, 21Nkamuwa omwanya gokwetesa; konka yayanga kwetesa obusambani bwewe.22Ranjya, ninyiza kumunaga acitabo nabasambane bewe omukubonabona kwingi, kubarabe bateseze ebyemicye yewe; 23Kandi nabaana bewe ndibitisa rufu; amakanisa goona garimanya ngu niinye ocebera emitima ne myoyo; kandi ndya zumura omuntu weena omuri mwebu ebimusemerire ebiyakozere.24Konka mwebu abomurisuatira abasigere mutakikirize enyegesa ejyo, abatakumanya ebyabandi beta enaama za sitani, nimbagambira ku ntabetwekesa gundi mutwaro; 25konka muhamye ecimwine okwicya obundiza.26Akusingura, akaguma nakore emirimo yange okwicya amuyeru, ndimuwa obutegeki amahanga goona, 27Kandi aribategeka nenkoni yecyoma, nkoku omuntu ayatagura embangari zibumba, nkanye okunayerwe taata obutegeki; 28Kandi ndimuwa enyonyozi eyomukasese. 29Ayine amatu, awure ecomwoyo arikugambira amakanisa.

Chapter 3

1Handikira mareka we kanisa yo muri Saadi, oti: ebi nibyo bigambo by'Ogwe ayine emwoyo musanzu ya Ruhanga, kandi nenyonyozi musanzu, nagira ati: nimanya ebyokora, oyine iziina ryokuba owurire konka ori afiire. 2simuka, ogume noreba, ogumye ebikiriwo ebiri yeye kufa akuba nsangire omuri byona ebyokora atarimu kiyikire omumeso ga Ruhanga wange.3Nabwekyo oyizuke ebiwaherwe kandi nebi wawurire, obihamize kandi oyetese abwokuba ku arabe otasimukire, okareeba ndyayiza nkomusuma; torimanya bwire obundikwikirawo. 4Konka oyine amaziina makye gabantu bomuri Saadi, abatarasisere mwendo yabo, abo barigendo nanyowe bazwere ebikwera, akuba bibasemerire.5Orisingura arizwekwa atyo ebizwaro bikwera, kandi tindiha iziina ryewe omu kitabo kya magara, kureka dyarihamya omumeso gataata nomumeso ga ba mareka bewe. 6Ayine amatu awure eki omwoyo arikugambira amakanisa.7Handikira mareka wekanisa yomuri Filadelufia oti: ebi nibyo bigambo byogwe akwera, owamazima ayine ekisumurizo kya Daudi, akwigura hatagire owakinga kandi akakinga hatigira ayayigura. 8Nagira ati: nimanya emirimo yawe, reebantire omumeso gawe orwigi rwigwire, orwomuntu weena atakubasa kukinga. nimanya ngu oyine amani make,konka okerinda ecigambo cyange tiwayehakana, izina ryange.9Mbwenu reba, nakuwa abomuri Sinagogi ya Sitani, abakweyeta abayudaaya,haza batarubo, nibebiya; ndyabagema beze biname omumeso gawe, babone kumanya nkoku nakukurize. 10Iwe okarinda ekigambo ekiwagambire abwokugumisiriza kwange; nanyowe nikyo ndikurindira omu bwire bwokutegwa okuriza omunsi yoona, okugeza boona abagituramu. 11Ninyiza mangu hamiza cyumwe ekyo yine hatagira ayakutoora ekirungakyawe.1312Orikusingura ndimugira enyomyo omuri hekalu ya Ruhanga wange; nawe tarigirugamu ebiro byona; kandi ndimuhandikawo izina rya Ruhanga wange, nizina ryo rurembo rwa Ruhanga wange niro rurembo Yerusaalemu. empyaka ekusuma kuruga omwiguru ahari Ruhanga wange, kandi nizina ryange eriyaka.Ayine amatu awure ekyo omwoyo akugambira amakanisa.14Handikira Mareeka wekanisa eyo muri Laodika, oti: ebi nibyo bigambo bwogwo orikwetwa Aniina, omuzuriizi, omwesigwa kandi owamazima, obukomoko bwebyahangirwe bya Ruhanga. 15Ati: Nimanya emirumo yawe ku otakufuka kandi kwotakocya; nangwa kuri nofuka nari noyoca. 16Mbwenu abokutagata kwogu akooca, otafuka kandi otakoca ninyiza kukutanaka.17Nogira oti: ndi omutungi ntungire bingi, tinyine kintiine, kunu tokumanya koori ensoberwa owokusasirwa Omwoyo, empumi kandi azwere busa. 18Nabwekyo ninkuhabura ku ongurawo ezaazu esemezibwe omuro obone kuba omutungi, nemwendo ekwera obone kuzwara, oreke kukwatwa ensoni abwokurebwa ozwere busa, ogure nomubazi gwokuta omumeso obone kuweza.19Boona abunkukunda kandi mbatesa nabwekyo oyezirike oyetiise 20Reeba, nyemerire arwigi nindukongota, nincinguza; omuntu weena ku ariwura iraka ryange yancingurawo ninyiza kutaya omunzu yewe, ndye nawe, nawe arye nanyowe21Orikusingura, ndimwikiriza kusitama akitebe kyange ekyobukama nkanyowe nkoku nasingwire, nkacitama amwe na taata aha kitebe kyobukama bwewe. 22Ayine amatu, awure ekyomwoyo akugambira amakanisa.Yohaana okwerekwa ekitebe cobukama bwa Ruhanga

Chapter 4

Yohaana okwerekwa ekitebe cobukama bwa Ruhanga 1Bwanyima yebyo, kunayimukize ameeso, nareba orwigi rucungwire omwiguru, kandi nawura iraka erinabandize kuwura nkeryenzamba, nirigira riti: temba oyize kunu, nkworeke obisenerire kubawo bwanyima. 2Awonawo nasanga ndy'omumwoyo, nareba ekitebe kyobukama kitiirwe omwiguru, nareba n'ayabere akisitamirewo; 3kandi ogwe ayabere asitamire akaba nayiswana nkibare rya Yasipi nerya Sarudi, kandi ekyo kitebe kyobukama kikaba kyeyingurizibwe omwangazima, ogwabere nigwisana Simaragido.4Kandi kikaba kiyingurizibwe ebindi, bitebe makumi abiri na bina, ebitebe ebyo akba acitamireho abakuru 24 bazwere ebizwaro bikwera nebirunga by'ezabu amitwe zaabo. 5Ansi yekyo kitebe kyobukama arugawo emirabyo namaraka nokuyinda kwenkuba; Kandi omumeso gakyo hayakamu amataara gomuro musanzu, niyo mwoyo musanzu eya Ruhanga;6Kandi omumeso gekyo kitebe akaba arowo ekirukwisana nkecenyanza yendeberwamu, erikwisana kristalo. Okweyunguriza ekyo kitebe embazu zoona, akaba aroho ebihangirwe ebine amagara bina, ebizwire ameeso omumeso nenyuma.7Ekihangirwe ekyokubanza kikaba ni kiswana emporogoma, ekya kabiri mikiswana enumi; ekyasatu kikaba kyine ameeso akwisana awomuntu, nekya kana nikiswana empungu ekuguruka; 8Ebyo bihangirwe bina buri kimwe kine amapapa mukaga, bizwire ameso embazu zoona nomunda; kandi nibyesongora obutamara omwiyangwe no mukiro, bitiina: Mukama Ruhanga owobusoborozi. Bwona owabere aruwo kandi oribawo, Niwe Akwere, Akwera, Akwera.9Ebihangirwe ebyo ebine amagara bikyiha ekyitinisa asitamire ekitebe kyobukama, kandi aruwo ebiro nebiro, byamuyimbisa, kandi bya musima . 10Abakuru abo makumi abiri na baana bagwe ansi, bazumara omu meso gogwe oruwo ebiro nebiro, kandi banaga ansi ebirunga byabo omu meso gekitebe kyobukama, nibagira bati; 11Mukama Ruhanga wetu, osemerire kuhimbisibwa nokuhebwa ekitinisa nobusoborozi; Abokuba niiwe wahangire byona; Abwokukunda kwawe bi kahangwa kandi byabawo

Chapter 5

Okusiima kw'omwana gwentama gwa Ruhanga 1Kandi omukono gwaburyo gwogwe asitamire akitebe kyobukama narebamu omu zingo gwekitabo ekihandikire omunda nenyuma, kandi ekikomerwe nobumanyiso musanzu. 2Bwanyima nareba mareka wamani, nagamba niraka rihango ngo, N'oha osemerire kusurura ekitambo n'okubambura obumanyiso bwakyo?3Konka tihabaho nomwe omwiguru n'om unsi n'obu hakuba ansi y'ensi, owabasa kusurura ekyo kitabo, m'obukwakuba okukirebamu; 4Nara munoonga abwokutabawo warebeka asemerire kusurura ekyo kyitabo n'okurebamu. 5Omwe aryabo bakuru yangira ati: Otara! Reeba, emporogoma yomu ruganda rwa Yuda, ekikongi kya Daudi, akasingura; n'abweko nabasa kusurura ekyo kitabo n'okubambura obumanyiso bwakyo musanzu.6Kandi agati y'ekitebe ky'obukama nebiwangirwe ekyo ebiine amagara ebina nabo bakuru, narebawo omwana gwentama ayemerire, niswana owagicirwe, ayine amayembe musanzu nameso musanzu, niyo mwoyo musanzu ya Rhanga etumwa omu nsi zona 7Yayiza, yayiya ekitabo omu mikono gwa buryome gw'ogwe asitamire akitebe kyobukama.8Kuyatwere ekitabo, ebiwangirwe ebo ebina n'abakuru abo makumi abiri na baana bagwansi bazumara omumeso g'omwana gw' entama, burymwe ayine enanga n'orubangari rwezabu orwizwire obubane bw'omugazu, nibyo by'okusaba by'abarikwera;9Bayesongora ekyesongoro kyiyaka nibagira bati; Osemerire kutwara ekitabo nokubambura obumanyiso bwakyo, abwokuba okitwa, wacungura Ruhanga na bantu nesagama yawe abenganda zoona nendumi zoona nabantu bona namawanga goona. 10Wabayindura obukama na banyamurwa ari Ruhanga wetu, kandi bariba abategekyi omunsi11Kunarebere, nahura amaraka ga ba mareka bengi betorire ekitebe ky'obukama nebihangirwe ebiine amagara nabakurwabo; omubaro gwabo bakaba bari kakumi emirundi kakumi ne nkumi emirundi rukumi. 12Nibagamba niraka ruhango bati; omwana gwentama owayisirwe asenerire kuhebwa obusoborozi n'obutungi n'obwenge n'amani, n'ekyitinisa n'okuyimbisibwa n'omugisa!13Kandi nawura buri kihangirwe kyona ekiri omwiguru n'omunsi nansi yensi n'omunyanza nebirumu byona, nibigira biti: Ositamire akyitebe ky'obukama nomwana gw'entama bayebwa omugisa nekitinisa n'okuhimbisibwa n'obusoborozi ebiro n'ebiro! 14Ebihangirwe ebyo ebina amagara ebina byayikyiriza biti: Amiina! Nabakuru abo bagwansi baramya.

Chapter 6

Okubambuura obumanyiso musanzu n'ebyakurasirewo. 1Bwanyima nareeba omwana gwentama nabambuura akamanyiso kamwe ari obwe musanzu, nawura ekihangirwe kimwe ari ebyo ebiine amagara bina ebikyaba nikigamba niraka nkeryakuyinda kwenkuba, kyiti: yiza! 2Kinayimukyize ameso, nareeba ebarasi ekwera kandi ayabere acitamire akaba ayine obuta, yahebwa ekirunga, yagenda nasingura omukurwana ngu aboone kusingura kyimwe;3Kiyabambirwe akamanyiso kakabiri, nawura ekiyangirwe ekyakabiri nikyigira kyiti: Yiza! 4Arrigayo ebarasi endizo ekutukura; ayabere agicitamirewo yayikirizibwa kwiya obusinge omunsi ,ngu abantu bitane kandi yayebwa rurara mpango.5Kiyabambirwe akamanyiso kakasatu nawura ekihangirwe ekyakasatu nikigira kyiti: yiza! Kinayimukize ameeso, nareba ekwiragura; kandi ayabere agisitamirewo akaba ayine eminzani omungaro zewe; 6Nawura nkiraka agati yebihangirwe bina ebyine amagara, ebina nibigira biti: Endengo yengano yedinari, nendengo isatu za sayiri ze dinari; konka amawuta na vinyo otabisisa.7Kiyabambirwe akamanyiso ka kana, nawura irika ryekihangirwe ekyakana nikyigira kyiti; iza! 8Kinimukyize ameeso nareabembarasi kisa, nayabere agicitamirewo akaba nayetwa Rufu, okuzimu yamukurata, bayeebwa obusoborozi a kicweka kimwe ekyakana ekyensi okwitisa rurara nenzera narufu nenyamiswa, mbi zomunsi;9Kiyabambwire akamanyiso ka katano nareebayo itambiro ansi emitima yabikyirwe abwekyigambo kya Ruhanga, nabobuzurizi obubayere; 10Bataka niraka rihango, mbagira bati: ayibambe, mukama wetu akwera kandi owamazima, orihicahi okutacwerwa omusango abatura omunsi, nokubahoora enzungu obwesagama yetu.? 11Bwanyima, buryomwe yayebwa ekizwaro ekirikwera, kandi baragirwa kumara ogundi mwanya mukye, bahumwire okwikya omuyendo gwabayereza bagenzi babo na beene babo, abakuza kwitwa nkabo, obu guriiyika.12Kiyabambirwe akamanyoso kamukaga nareba omusisa mwingi ; izooba ryayiragura nkecigutiya coboya ekyikweragura, nokwezi kwayinduka nkesagama . 13Nenyonyozi ezayiguru zagwa ansi nkoku omutiini guragaza ebizima byagwo: bitakezere, gwatengecebwa omuyaga mwingi. 14Niguru ryayibwawo nkoku omuzingo gwekitabo guzingwa, kandi ensozi zona nebizinga byona byayibwa omumyanya yabyo.15Kandi nabagabe bensi, nabakungu, nabakuru bengabo, nabatungi, nabobusoborozi, nabantu boona, abawuku nabobusinge, bayesereka omunyanga nomumabare gomunsizi, 16Nimbatakira ensozi namabare bati: mutugwere, mutusereke omumeeso gogwe asitamire akitebe kyobukama, nekyiniga kyomwana gwentama; 17Abokugira ekiro kyikuru kyikiniga kyabo kyayika, nowa akubasa kukyemera?Omuhendo gwab'Israel abacungwirwe

Chapter 7

1Anyuma yebyo nkareba bamareka bana bemerire ansonda ina zensi, bacingire emiyaga Ina yensi ngu atagira omuyaga aguwuha ansi nari anyanza n'obuhakuba akiti cyona 2Kandi nareba mareka ondizo natemba naruga oburugwa izooba, ayine akamanyiso ka Ruhanga ahurire; yayeta niraka rihango bamareeka abo bana abaherwe, Obusoborozi kusisa ensi nenyanza. 3Nagira nti: mutasisa ensi nari enyanza nabu byakuba ebiti okwikya abu turimara kuta akamanyiso abuso bw'abawuku ba Ruwanga wetu.. 4Nawura omubaro gw'abatirwewo akamanyiso, ogwabere guri akasirira n'obukumi buna n'enkumi ina, abarugire omu nganda zoona ez' abaana ba Isreali; 5A'bomu ruganda rwa Yuda abaterwewo akamanyiso bakaba bari kakumi n'enkumi Ibiri, ab'omu ruganga rwa Reubeeni kakumi n'enkumi ibiri, ab'omu ruganda rwa Gaadi kakumi n'enkumi ibiri. 6Ab'omu ruganda rwa Aseeri kakumi n'enkumi ibiri.7Ab'omu ruganda rwa Simeoni akakumi n'enkumi ibiri, ab'omu ruganda rwa Leevi kakumi n'enkumi ibiri, ab'omu ruganda rwa Isakaali, kakumi n'enkumi ibiri, 8Ab'omu ruganda rwa Zebuluuni kakumi n'enkumi ibiri nab'omuruganda rwa Yosefu kakumi nenkumi ibiri, na bomuruganda rwa Benyamiini abateirweho akamanyiso nabo kakumi n'enkumi ibiri. Abandi abacungwirwe okuruga omumahanga agandi9Anyuma y'ebyo ka nayimukize ameeso, nareeba ekiyimbuuro ky'abantu abu omuntu atakabasa kubara, abarugire omu nsi zoona n'enganda zoona n'abantu boona n'endimi zoona bemeriire omu meso g'ecitebe c'obukama nomumeeso g'Omwana gw'entaama, bazwere emyendo zikwera biine amataagi g'enkindo omu ngaro zabo. 10N'ibagamba niraka rihango bati; okuzuna n'okwo Ruhanga wetu asitamire akitebe ky' obukama kandi n'okw' omwana gw'entama,11Kandi bamareeka boona ababere bemerire, betoorire ekitebe cy'obukama n'abakuru n'ebihangirwe ebiine amagara ebina, baagwa ansi, bazumara omu meeso g'ekitebe baramya Ruhanga. 12Nibagira bati: Amiina! Ruhanga wetu ayerezebwe omugisa n'ekitinisa n'obwenge n'okusimwa n'obusoborozi n'omani ebiro n'ebiro Amiina.13Kandi omwe abakuru abo yambuuza nagira ati: Aba abazwere emwendo ezikwera ni baya, kandi nibaruga yi? 14Nanye namugarukamu nti: Mukama wange niwe akumanya, yangira ati: Aba nibo abarugire omukubonabona kwingi bakoja emyendo zaabo omu sagama y'Omwana gw'entama bikwera,15Niko bagumira omu meso gekitebe kya Ruhanga eky' obukama nibamwereza omuri hekalu yewe Omwiyangwe no mukiro; kandi ogwe asitammire akite kyObukama aribasweka n'iyema ryewe. 16Tibarigira nzara bundi, n'obu ryakuba irUwo tibarituibwa musana n'obu kwakuba ekibabo kyago. 17Abw'okuba omwana gw'entama ori akitebe ky'obukama ariba omuriisa wabo; aribebembera abayicye ansuro z'ameezi g'amagara; kandi Ruhanga arisiimura amaziga gona ameeso gaaboOkubambuura akamanyiso ka mushanzu, na baamaraika okuteera enzamba

Chapter 8

1Omwana gw'entama kuyakambwire akamanyiso kamusanzu, ababawo akawunamo omw'iguru okumara nk'ekicweka ky'esaa. 2Bwanyima nareba bamareka musanzu abemerera omumeso ga Ruhanga kandi bayerezebwa enzamba musanzu.3Ayiza mareka ondizo, yayemeera ayitambiro,ayine ekyetero ky'ezabu; yayerezebwa obubani bwingi b'okotera eby'okusaba ebya' barukwera boona, ngu ebyotere ayitambiro ryezabu omumeso gekitebeky'obukama, 4Omwikka go'bubani gwatemba ne by'okusaba byabarikwera omu meso ga Ruhanga, niguruga omu mikono gwamareka. 5Mareka yakwata ekyotero, yakiizuza omuuro gw'ayitambiro, yakinaga ansi; abwo kuhinda na maraka n'emirambo, nomucica6Bamareeka musanzu, ababere bene enzamba mu sanzu, bayetekateka kuzitera. 7Mareka ow'okubanza yatera enzamba yewe: akabawo orubera n'omuro birumu esagama, byaga ansi; ekicweka kya kasatu cebiti kyaya, n'ekicweka kya kasatu kye kyaya nobunyanki boona obubisi bwaya.8Mareka owa kabiri yatera eyewe; ekintu ekikusana orusozi ruhango orukwaka omuuro kyagwa omunyanza; ekicweka kyakasatu ekyenyanza kyayi nduka esagama; 9N'ekicweka kya kasatu kyebi hangirwewo ebyo omu nyanza ebine amagara kyafa; kandi nekikyeka kya kasatu cemeeri zoona kyacwekerezebwa'10Na mareka owa kasatu yatera, enyonyozi empangano, erikwaka nkoruri yagwa neruga omu iguru, yagwa ariburikimwe kyakasatu kyemigera n'ansuro zamezi: 11Kandi izina tye nyonyozi ejo ni Apusinto, Ekicweka ky kasatu mezi kya yindukamu omukunga; abantu bengi bafa, bayitwa ameezi ago abokuba gakaba nigasarira12Kandi Mareka wakana nawe yatetera eyewe nzamba, ekicweka kyakasatu kizoba n'ekicweka kya kasatu kyokweza n'ekicweka, kya kasatu kyenyonyozi byaterwa; nabwe kyo ekicweka kya kasatu kyokwaka kwabyo kyaba omwirima; izoba ryareka kwaka ekicweka kya kasatu kyomwiyangwe kandi nekiro byoba bityo.13Kanayimukize ameso nareeba isamba nirizegera omumwanya, nawura nirigamba niraka riyango riti: Ayibambe! Ayi bambe! abatura omunsi, barireba enaku, kubaru ura amaraka genzamba ezi bamareka basatu barukwenda kutera.Ekiina kitiine bugarukiro

Chapter 9

1Mareeka owa katano yaateera enzamba, naareba ennyonyozi egwiire ansi okuruga omwiguru, mareka ogwo yaaheebwa ekisumuruzo ceciina ekitene bugarukiro; 2Yigura eky kiina ekiteene bugarukiro, kyarugwamu omwika nkogwekikomi kihango, izooba nakaabunga byaba omwiruma abwo mwika ogwaruga omuryekyo kiina.3Kandi omumwika ogwo arugamu enzige, ziiza ansi, zaaheebwa obusoborozi nka Skorrupio ezomunsi. 4Zaaragirwa obutasisa bunyanci bomunsi nobuyakuba ekintu cona ekibisi, nari ekiti kyona, kureka ebantu bonka abateene kamanyiso ka Ruhanga abuso bwabo,5zaikiriza kubabonabonesa emyezi itaano kwonka okutabetira kiimwe; kandi okusaasa kwazo kukaba kuri nkokwa skropio yatonera omuntu. 6Omu biro ebyo abantu bariseera okufa tibariikureeba, baryayetenga rufu erya bahunga.7Enzige ezo zikaba nizisana nkembarasi ezitekatekiirwe orutaro, amitwe yaazo akaba arowo ebintuebikwisana nkebirunga byezabu, kandi ameso gaazo akaba nisana abantu; 8Obwoya bwazo bukaba nibisana Isoke rya bakazi nameno gaaza nigesana agemporogoma. 9Ziine eby'okwesweka akifuba ebigumire nkebyoma nkokuhoora kwamapapa gaazo, kukaba kuri nkokwe bigaari ebikukurwa embarasi ezasyoka nizina orutaro;10Ziine emikira nemburi ezobusegu nka skorupio, kandi amaani gaazo ago gakaba okubwanabwanisa abantu ameezi ataano gari omumikira yaazo, 11Kandi ziine omukama waza mareka wekiina ekitene bugarukiro; iziina ryewe omu Ruheburaayo ni Abadooni, kandi nomu Rugriika nayetwa Apalyoni,Mareka owa Mukaaga okuteera enzamba yewe 12Eki bonaboneso ekyokubanza kyowa, reeba naza kukuratawo ebiindi bibiri.13Mareka owa mukaga yaateera enzamba, naawura iraka niruruga omumayembe ana gitambiro ryezaabu eriri omu meso ga Ruwanga 14Nirigambira marika owa mukaga owabere ayine enzamba riti: komora baamareka bona abakomerwe amugere Furaati. 15Baamareka abo bana bakomorwa, ababeere batekatekerwa esaa n'ekiro nokwezi nomwaka ngubete ekicweka kya kasatu ekyabantu16Omubaro gw'abakurwanira ambarasi gukaba guri kakumi emirundi ibiri; naawura omubaro gwabo. 17Oku nikwo naareebere omu kworekwa, nkareeba embarasi nabaabere bazisitamirewo, aho basitamaho bakaba abzwere ebyoma byokwecingisa akifuba ebikusana omuro na huakinto nekibiriti, nemitwe yembarasi neisana eyentare; omu konka waazo arugamu omuro,. nomwika n'bugangu bwekibiriti.18Ekicweka kya kasatu kyabantu nikyetwa ebibonaboneso ebyo' byobusatu, omuro nomwika nobunganga bwekibiriti, ebyaruga omu kanwa kaazo. 19Akuba amani gembarasi gaba omu kanwa kaazo n'omu mikira yaazo; emikira yaazo neswa enzoka, eine emitwe kandi niiyo zirumisa.20Abantu abawonekerewo batikyirwe ebibwanabwaniso ebyo, bariyanga kwetesa ebibaakozere nemikono zaabo nokwanga kuramya baadaimoni nebisani byezaabu, nebyeefeza nebyemiringa ne byamabare nebye biti, ebitakubaasa kureba nari okuhura nobukwakuba okugenda 21Kandi baayanga nokwetesa obwici bwabo, oburogo bwabo obusambani bwabo nobusuma bwabo.

Chapter 10

Yohaana okusururwa omuzinga gwa kataano 1Kandi nkareba mareka ondizo owamani nasuma naruga omwiguru, ayesubikire ekyicu, nomwangazima guryayiguru yomutwe gwewe; ameso gewe nihaka nkizoba, namaguru gewe nkempagi zomuro. 2Akaba ayine omuzingo gwakatabo kasurirwe omungaro zewe, yateka ekyigere kyewe eca buryo anyanza nekya bumoso ansi;3Yagamba niraka riwongo nkokwenmporogoma ekucinda; kandi ku yagambire, ebikuyinda musanzu bya gamba. 4Ku byamazire kygamba, nayenda kuhandika; konka nawura iraka nuruga omwiguru, nirigira riti; koma nakamanyiso ebye bigambo ebyagambibwa ebikuyinda musanzu; otabihandika.5Mareeka ogwe, owu narebere ayemerire anyanza nansi, yayimuca ayigura omukono gwewe gwa buryo. 6Yarayira ogwe abawo ebiro byona, ayahangire iguru nensi nenyanza nebirumu byona, kwataribawo kuturawo okundi; 7Kwonkombiro ebi mareka owa musanzu ariteramu enzamba yewe, ecama ca Ruhanga cirikirizibwa, nkebigambo ebirungi oku biri ebi yagambire abahereza bewe banabi.8Iraka erinawurire niriruga omwiguru ryagaruka ryagamba riti; Genda, otware omuzingo gwakatabo akasurwirwe akaryo omukono gwa maereka ayemerire anyanza nansi ansi. 9Ntyo nagenda ari mareka, namugambira kumpaa akatabo; yangarukamu ati: Nkako, katware, okarye, nikiza kunura nkobwoki, omu kanwa Yaweh, kwonkomunda yawe kasarire.10Nikwo kukiya omukono gwa mareka, nkakarya; omukanwa kange kakanunirekobwo'kyi. Kwonka ku namazire kukarya, omunda kasarira 11Nagambirwa nkoku nsemerire kugaruka kuranga ebyabantu benganda nyingi, namawanga, nendimi, nebyabagabe. Ebyabazurizi babiri

Chapter 11

1Bwanyima nayebusa ekikaka ekyemi nkorugambo omwe yagira ati ayi, mukama oringaniza hekalu ya Ruhanga nikirirro nabakuramizamu. 2Konka atapima enbuga kyayo, okireke abakugira kyikahebwayo omumukono yabanyamawanga kandi baribatira orurembo orukwera okumara emyeezi makumi ana3Kandi abazurizi bange babiri ndyabawa obusoborozi bwokumara ebiro rukumi na magara abirina mukumi mukaga nibaranga bazwere ebideya. 4Abonizo mizeituni ibiri kandi ebikondo byetaara bibiri, abakwemerera omumeso gomukama wensi yoona: 5Omuntu weena ku ayenda kubakora kubi, omuriro guriga omukanwa kabo, gumarawo abizugu babo, kandi okwo niko omuntu weena okwenda kukora kubi asemerire kwitwa.6Abo bine obusoborozi kuremesa iguru kugwisa enzura omu biro byokurangabo, kandi bine obusoborozi kuyindura aneezi esagama, onkubwanabwanibwa ensi nekibwanabwaniso. byona, awu bayendera wona. 7Kandi kubarimara obuzurizi bwabo, enyameswa eryariga okuzimu omikina eri bugaruciroriro, ebarwanise, ebasingure, ebite.8Nemirambo yabo rryaguma erambire omungundo zo rurembo, emmpanga, orrikwetwa omumigambire yomwoyo sodoma na Miisiri, awumukama waboyabambirwe. 9Kandi abantu bengeri nyingi, nengenda nendimi namahanga barimara ebiro bisatu nekyicweka nibasamara emirambo zabo, tibarikiriza kuzikwa omukituru.10Nabatwire omunsi yona bariyesiima abwokufa kwabo, basemerirwe kandi baritutweka ebiconco, abokugira banabi abo babiri bakaba abokubwanabwanisinwa abatuura omunsi. 11Konka banyima, ebiro ebyo bisatu nekicweka biyingwirewo, omwikyo gwamagara ogurikuriga ari Ruhanga gwabatayamu, bayemera ababare bakwatibwa obwoba bwingi; 12Kandi bawura iraka riwango erikuriga omwiguru niribagira riti: Mutembe mwize kunu batemba omwiguru omukyichu, abazugu babo bakubareeba.13Omusaa ejo yabawo omukyicha mwingi, ekicweka kyikumi kyorurembo kyagwa: abantu enkumi namusanzu bayitibwa omukyicha kandi abasigewo bakwatwa aboba bayimbisa Ruhanga owomwiguru. 14Reeba kibwanabwaniso kyakabiri kyawawo; kibonaboneso kyakasatu kyiriyeyi kwiza Maraika owammusanju okuranga oku obkama bwa Ruhanga buriiza omunsi15Mareka wamusanzu yatera enzamba: yabawo amaraka mawango omwiguru gakugira gati: Obukama bwensi bwayinduka obwa mukama wetu nibya Kristo iwe.Kandi ariguma abutegeki ebiro nebiro,16Abakuru abo makumi abiri nabana, basitamire omumeso ga Ruhanga, bagwa bazumire, baramya Ruhanga; 17Nimbagira bati; nitukusiima, nitukisiima omubiebe byabo mukama Ruwanga owobusoborozi boona;arowo kandi ayaberewo abokugira atwere atwere obusoborozi bwawe bakuru, kandi oyemere.18Amahanga gakaba gakorwa kubi, mbwenu ekiniga kyawe kyayiza, abantu bwayika bwokucwera abafire omusango nobwokuwa abyereza bawe ebirabo nubo bambi nabarikwera.Kandi nabandi abato nabakuru abakutina izina ryawe nokuwerekerera abakuwerekeeza abensi.19Kandi yekalu ya Ruhanga eyomwiguru yacingurwa, nesanduko yendagano yarebuka omuriyekalu yewe abwo emirabyo namaraka mawango nokuyinda nomukyicha norubale rwengi.Ebyomukazi ayazere omwana nenjoka.

Chapter 12

1Eky'okutangaza kihango munonga kikarangibwa omwiguru, omukazi azwaire Izooba. n'okwezi kurihansi yebigere byewe naha amutwe gwewe aroho ekirunga ky'enyonyozi ikumi nibiri. 2Omukazi ogwe akaba ayine enda, yarumwa yatagibwa ebisa byo okuzara3Kandi eky'okutangaaza ekindi kyarangibwa, omu iguru, Ekizoka kihango ekikutukura ekine emitwe musanzu na mayembe ikumi, kandi ciine Ebirunga musanzu aha mutwe gayo 4Omukira gwayo gayerera ekicweka kya kasatu, kyenyonyozi zomwiguru, gazinaga ansi Ekyo kizoka kyayemerera omumeso gomukazi owabere nayenda ngu, kwaryeze ati kuzara . kisonosemere omwana wewe.5Yazara omwana womozo aritegyekyesa amawanga gona Ekoni yekyoma konka omwana yasa urwa, yatarwa ari Ruhanga naha kitebe kyo obukama bwewe. 6Kandi omukazi yayirukira omukibira ei' Ruhanga yamutebekanisiize omwanya ngu abone kumurisizayo. Orugamba rwa Mikaeli n'Ekizoka7Akabaho orutarwo omwiguru, Mikaeli na bamareeka bewe nibarwanisa ekizoka; kandi ekizoka mabamareka bakyo barwanisa. 8Babingawo kandi okuruga obwe tibaratugire mwana omu iguru bundi. 9Ekizoka ekyo ekiwango ekyakare, Ekiri kwetwa omuregi kandi Sitani, ekugobeza nsi yoona, yanagwa ansi na bamareeka bewe.10Kandi nahuura iraka rihango omu iguru nirigira riti: ati mbwenu okuzuna kwa Ruhanga wetu n'amani gewe n'obukama bwewe n'obusoborozi bwa Kristo bwewe biizire, ahakuba omuregi w'abese emwe anagirwe ansi, abarya omumusana nekiro omumeso ga Ruhanga wetu.11Bakamusingura ahabwesagama y'Omwana gwe entaama n'ahabw'ekigambo kyobuzurizi bwabo, kandi tibarakunzire magara gaabo, nangwa n'okufa bakakwemera, 12N'abw 'ekyo, iwe iguru namwe abarutwiremu, mushemererwe! Konka iwe ensi, niiwe enyanza, muryareeba enaku ahabokuba omuregi yabiizira nekiniga kingi, ahakuba namanya ku ayine omwanya mucye.Ekizoka okuhiiga omukazi n'oruzaaro rwewe13Ekizoka kucarebere, kyanagwa ansi cyaseera omukazi owazere omwana w'omwozo, 14Konka omukazi yahebwa amapapa abiri g'isamba, rihango, ngu aguruke ahungire eco kizoka omwirungu. Omumwanya ogu aririsizibwamu okumara, omwanya nemyanya nekicweka kyo mwanya,15Ekizoka kyacuura ameezi agarikwingana omwegemure enyuma yogw’omukazi, ngu gamutware, 16konka ensi yaayasama yaamira omwegyemure, ogw’ekijoka kyacuure 17Ekizoka nikwo kugiira ogw'omukazi Ekiniga kikaza kurwanisa oruzaaro rwewe, orusigerewo, orukworobera Ebiragiro by Ruhanga rukamanya ebya Yesu; 18kikemeera aha musenyi gw'enyanza.

Chapter 13

1Kandi nareeba enyameswa neruga omunyanza eine amahembe ikumi nemitwe musanzu; amahembe gaho aroho ebirunga ikumi, namitwe yawo haroho eizina ry'okurogota 2egyo nyameswa eyinarebere ekaba neyisana engwe ebiganza byayo nibisusa ebye edubu, nakanwa kayo nikisana nk'ecicuncu, eciizoka kyagiha amaani gacyo nekitebe kyobukama bwacyo n'obusoborozi bwingi3Ogumwe ahamitwe yayo noswa oti gukaba gwine obu wuta abw'okugiita kwonka obuwuta obwo bukacira. Abensi yona bagikurata nibatangaara 4Kandi baramya ekizoka obw'okuba kikaha egi nyameswa obusoborozi bwakyo baramya enyameswa egi nibagira bati: nowa akwisa enyameswa egi? kandi nowa akubasa kugirwanisa?5Egyo nyameswa yahebwa akanwa akakugamba ebigambo bya maryo neby'okurogota kandi yikirizibwa kukoresa obusoborozi bwayo okumara emyezi makumi ana nebiri. 6Yayasamya akanwa kayo yagamba ebyokubambagambisibwa ari Ruhanga nagamba aha iziina ryewe nihema ryewe nibo abantu abatuura omu iguru.7Kandi yayikirizibwa kurwanisa abari kwera nokubasingura yahebwa n'obusoboorozi anganda zoona n'abantu n'endimi n'amahanga. 8Bona abatura omunsi baryagiramya abu amaziina gaabo gatayandikirwe omu kitabo c'Omwana gw'entaama owaisirwe okuruga ahakuhangwa kwensi.9Mareeka ondiizo owa kasatu yakuratawo nagamba niraka rihango ati: omuntu weena, akuramya enyameswa, n'ekisani ykayo akatebwaho akamanyiso kayo abuso bwewe nari amukono gwewe, 10Ogo nawe arinywa amaarwa g'ekiniga kya Ruhanga, agasukirwe, omucikopo cokunyiiga kwewe agatafungwire kandi aryabonabonesibwa nomuuro nobuganga bwekibiriti omu meso ga bamareeka abakwera n'omu mumeso g'Omwana gw'entama.Weena aine okutu ahuure. Omuntu weena ow'okunyagwa aryanyagwa; weena owokwita nomuyo asemerire kwitwa nomuyo. Aho niho okugumisiriza okwikiriza kwabakwera kumanyirwa. 11Kandi nareeba enyameswa endiizo neruga okuzimu omu itaka, ine amayembe abiri nkagomwana gwentaama, negamba nkekizoka. 12Neetegekesa obusoborozi bwona obwenyameswa eyokubanza omumeeso gaayo, negema ensi nabagituramu kuramya enyameiswa eyokubamza, eyacizire obuhuta bokugiita bwokugiita.13Nekora obumanyiso obukuru, nangwa nokwiya omuuro omw'iguru gukagwa ansi omu meso gabantu. 14Ab'wobumanyiso obwo obu yayererwe kukorera omu meso gejo nyameswa yabiyabiya abatura omunsi, ngu bakore ekisani abw'enyameswa ejo eyawutazibwe narurara ekanga ekagumaho.15Yaikirizibwa kuha ekyo kisani kyenyameswa omwikyo, ngu kigambe, kandi kitiise abantu boona abangire kukiramya. 16Kandi abantu boona, abato nabakuru, abatungi naboro, ab'obusinge nabahuuku, yaabaragira kuteebwa akamanyiso amukono gwa buryo ninga a buso. 17Ngu atabaho owagura ninga owatunda, kureka ogwe aine aka kamanyiso, niryo iziina ryenyameswa, nari enamba yizina ryayo.18Okukisoborokerwa, nikwetenga obwenge. Akwetegereza abare enamba yenyameswa; akuba nenamba yomuntu; enamba egyo ni magana mukaaga makumi nkaaga namukaaga.Abacumgwirwe okuhimbisa omwana gw'entaama arusozi

Chapter 14

1Kanayimukize ameeso nareeba omwana gwentaama ayemerire arusozi Saayuni amwe n'abantu akasisiIra n'obukumi buna n'enkumi ina, abuso baabo ayandikirwewo iziina ryewe niziina rya ise. 2Nawura iraka rikuuruma nka meezi mingi kandi nk'irika ery'okuyinda kuhango niriruga omu iguru kandi iraka eryo eri nawuuriire rikaba riri nk'ery'enanga ezikuterwa abatezi baazo;3Nibesongora ekyesongoro kiyaka omu meso gekitebe ky'obukama n'omu meso gebihangirwe ebine amagara bina nagaabo abakuru kandi tarowo ayabasize kwega ekyesongoro ekyo kureka abo akasirira n'obukumi buna n'enkumi ina, abacungwire okuruga omu nsi. 4Abo nibo abataresire na bakazi, abokuba bakaba n'ibanyirinda; kandi abo nibo bakuratira Omwana gw'entama eyakuza yona. Abo bakacungurwa omu bantu okuba omuganuro ari Ruhanga n'Omwaana gw'entaama 5Kandi omu kanwa kabo akaba atabamu bisuba, abokuba bakaba batagira kamogo6kandi nareeba ondiizo mareeka nagenda ayiguru agati omu mwanya ayine engiri ey'ebiro n'ebora okubuura abakutuura omu nsi yamahanga goona n'enganda zoona n'endimi n'abantu. 7Yagamba n'iraka rihango ati: mutiine Ruhanga, mumwereze ekitinisa, abokuba obunaku bw'ewe bw'okusaramu omusango bwikire; murye amwe ogo ow'ahangire iguru n'ensi nenyanza n'ensozi zamezi.8Akuratawo mareeka owa kabiri, nagira ati: orurembo orukuru babulooni rugwire, rugwire, orwanyeheseze amahanga goona amarwa g'ekiniga ky'obusambani bwaro.9Mareeka ondiizo owa kasatu yakuratawo nagamba niraka rihango ati: omuntu weena, akuramya enyameswa, n'ekisani ykayo akatebwaho akamanyiso kayo abuso bwewe nari amukono gwewe, 10Ogo nawe arinywa amaarwa g'ekiniga kya Ruhanga, agasukirwe, omucikopo cokunyiiga kwewe agatafungwire kandi aryabonabonesibwa nomuuro nobuganga bwekibiriti omu meso ga bamareeka abakwera n'omu mumeso g'Omwana gw'entama.11Omwika gw'okubonabonesibwa kwabo gucumbuka ebiro n'ebiro abo abaramya enyameswa nekisani kyayo n'omuntu weena atekebwewo akamanyiso kiziina ryayo tibawumuura mwiyangwe nekiro. 12Awo niwo okugumisiriza kwabakwera kumanyirwa aborobera ebiriragiro bya Ruhanga bakayikiriza yesu.13Kandi nawuura iraka erikuruga omw'iguru nirigira riti: handiika okwiya ati biine omugisa abafu abafere omuri Mukama eego niko Omwoyo akugira ngu babwane kuwumuura kimwe emirabanisibwamu yaabo akuba ebi bakozere nibigenda nabo.14Anyima ka nayimukize ameso nareba ekicu kikwera kandi akicu ekyo acitamire wo akwisana omwana w'omuntu azwere ekirunga ky'ezaabu amutwe kandi omu ngaro zewe ayinemu omworo gw'obwogi. 15Mareeka ondiizo yaruga omu hekalu yagamba niraka rihango nagira ogo ayabere asitamire acicu ati: ciika omuworo gwawe ogoboogi oteme abw'okuba obunaku bw'okutema bwikiire kandi eby'okusarura byensi byeriire kimwe. 16Atyo owabere acitamire akicu yanagwa omuhoro gwewe ansi, yaswekarwa.17Mareka ondizo yaruga omuri hekalu ey'omu iguru, kandi nawe oyine omuhoro gw'obwogi. 18Na mareeka ondiizo, ayine obusoborozi amuuro yaruga ayitambiro, yagamba niraka rihango nagira ogwe oyabere ayine omuhoro gw'obwogi ati: ciika omuworo gwawe gw'obwogi ogucwise, ebizuma byomuzabibu gw'ensi ahakuba geriire kimwe.19Atyo mareeka yanaga omuhoro gwewe ansi yacwa ebizuma by'omuzabibu gw'ensi yabisuka omw'itangiro riwango er'ekiniga kya Ruhanga. 20Byatangirwa omu itangiro eryo n'ebigere ayeru yorurembo, esagama yaruga omu Itangiro yayizura okwika ayiguru ankobazembarasi, kandi ahansi yahisya mahiro magana ana.Enyanja y'endeeberwamu

Chapter 15

1Nagaruka nareeba omw'iguru ekyokureberawo ekyindi, ekyikuru kandi ekyokutangaza, bamareeka musanzu biine ebibonaboneso musanzu byamweeru; Abwokuba omuribyo numwe ekyiniga kya Ruhanga kyabeere niciweera.2Nareeba ekyikwisana nkenyanza yendeberwamu enzwangize nomuuro kandi nabarugire omurugamba rwenyamiswa nekyisani kyayo basingwiire, bemerere arubazu rwejo nyanza bine enanga za Ruhanga omu ngaro zabo3Nibesongora ecesongoro kya Musa omugaragwa wa Ruhanga nekyesongoro ky'Omwana gw'entaama nibagira bati:Mukama Ruhanga owobusoborozi bwona, Ebi wakozere nibikuru kandi nebyokutangaza;Emihanda zawe eyikyire kandi neyamazuma Nyakusinga Mukama wamahanga 4Mukama wetu, noha otaritina, akayimbisa iziina ryawe? Akuba nuwe wenka akwera amahanga goona garyayiza gakuramye abwokuba emitwarize yaawe yoburyo eyorekerwe.5Anyuma yebyo nareeba hekalu eyihema ry'obuzurizi omwiguru ecingwire; 6Omuri hekalu egyo arugamu ba mareeka musanzu ababere bine ebibonaboneso musanzu, bazwire emyendo mirungi ekwakayaka, bakomere emyeko zezaabu omu cifuba.7Cimwe abihangirwe ebiine amagara ebina kyabamareeka musanzu enyabya zezaabu zizwiire ekyiniga kya Ruhanga aturawo ebiro nebiro. 8Hekalu yayizura omwika ogukuruga omukyitinisa kya Ruhanga nomubusoborozi bwewe; kandi taruwo kandi taroho muntu weena ayabasize kutaaha omuri egyo hekalu, ebibonaboneso musanzu bya baamareeka musanzu bitakawereyo.Ebibonaboneso musanzu eby'ahamperu

Chapter 16

1Anyima nahuura eiraka rihango eririkuruga omuri hekaru nirigaamba bamaraika musanzu riti: Mugende. musese ansi ebigari musanzu byekiniga cya Ruhanga.2Mareeka owokubanza yagenda, yasesa orubangari rwewe ansi, abantu ababere bene akamanyiso kejo nyameeswa nibaramya ekisusani cyayo bakakwatwa ebironda bibi ebirikununka.3Mareeka owa kabiri yasesa orubangari rwewe omu nyanza, enyanza yahinduka yasesa esagama y'omufu, kandi ekintu kyona ekihurire ekyabeere kiri omu nyanza cyafa.4Mareeka owa kasatu yasesa orubagari rwewe omu migere nomu suura zamabuci, byahinduka omusayo. 5Nahuura mareeka nagira ati;Iwe akwera, aruwo kandi ayabeere aroho,Ori ohikire, abwokusaara oti omusango; 6Akuba bakasesa omusayo gwabakwera n'ogwa baanabi, mbwenu oberiize omusayo kugunywa; kandi nikyo kibasemerire. 7Kandi nahura eitambira nirigira riti: Eego kibe kitwo mukama Ruhanga owo abusoborozi byona, Engeso zawe n'ezamazima kandi nezo buryo.8Mareeka owa kana yasesa orubangari rwewe aha izooba, ryaikirizibwa kubabura abantu n'omuro; 9Abantu bayokibwa ecibabo cingi buzuma iziina rya Ruhanga oine obusoborozi aha biyeneso ebyo; tibayeteisa ngu bamuhe ekitinisa.10Mareeka owa kataano, yasesa orubagari rwewe aha kitebe kyobukama kyejo nyameswa, obukama bwayo bwasweka omwirima bayeruma endimi abwobusasi nyamwingi, 11Bazuuma Ruhanga owomw'iguru abwo busasi bwingi buzibu mbwebironda byabo, obusasi bwingi nabwebironda byabo, kandi nabwo tibayeteesa bi baakozere.12Mareeka owa mukaaga yasesa orubagari rwewe aha mugera muhango Furaati; amabuci gagwo gayoma ngu omuhanda gusemezebwe abw'abagabe abarikuruga oburugwa izooba. 13Kandi naareba omu kanwa kekizoka n'omu kanwa kenyameeswa n'omu kanwa ka naabi owa ebisuba yarugamu emyoyo mibi esatu erikususa ebicere. 14Niyo myoyo ya badaimoni erikukora obumanyiso erikuza oku n'oku omu bakama bensi zoona okubateeranira amwe kuza omu omurutaro orwekiro kikuru kya Ruhanga owobusoborozi bwona.15Reeba ninyiza nkomusuma aine omugisa arikuguma nareeba, akarinda ebizwaro byeewe ngu areke kugenda nakobooza butangari bakareeba (ensoni zeewe). 16Emyoyo egi yabateranira omu mwanya ogurikwera Haramagedoni omu Ruheburayo.17Mareeka owa musanzu yasesa orubagari rwewe ayiguru omuri hekalu aha kitebe kyobukama nirigira riti: cyahwa. 18Habawo emirabyo mihango, nokuhinda, nomucica muwango, kandi gwamaani nkogutakabahoga kwiya abantu babaho omu nsi. 19Orurembo rukuru rwacwekamu ebicweka bisatu endembo zamahanga zaagwa, kandi Ruhanga yaizuka Babulooni orurembo orukuru okuruyereza ekikopo kya vinyo eyobusariizi bwobusungu byewe.20Ebirwa byona byawunga kandi ensozi zona zabura. 21Orubaare rwingi rwatera abantu, niriruga omw'iguru buri rubaare rwine oburemezi bw'eraatiri cikumi, abantu bazuma Ruhanga abwecibonaboneso kyorubaare oruuna akuba cikaba kiri cyanya mugundu.Eby'amaraaya n'enyameswa ekutukura

Chapter 17

1Anyima omwe ari bamareeka musanzu ababeere bene embangari musanzu, yayiza yamgambira ati: iza nkworeke omusango oguracwerwe maraaya omukuru acitamire ameezi mengi. 2Owasambeene na bagabe bensi, nabatuura omunsi bakasinda vinyo, nibwo busambani bwewe.3Yantwara omwiyamba ndi Omwoyo, nareba omukazi acitamire aha nyameswa erikutukura, eizwire amabara g'akurogota kandi eine emitwe musanzu, namayembe ikumi. 4Omukazi ogwo akaba azwere emyendo ya kakobe ne rikutukura, ayesemiize n'ezaabu n'amabuyenge gobuguzi bwingi, neruru aine ekikopo cyezaabu omu ngaro zewe kijwere ebihagaro neby'okusisa kw'obusambani bwewe. 5kand aha buso bwewe, ahandikirewo iziina riserekirwe, BABULONI ORUREMBO ORUKURU NYINA WA BA MARAYA NEBIHAGARO BYESI.6Nareeba omukazi oguna asinzire esagama yabarikwera ne yabaicirwe aha bwa Yesu kanamurebere natangaara munonga. 7Mareeka yabuza ati: watagazibwa ki? ninyenda kukugambira ecyama comukazi oguuna, nenyameswa eyaku genderawo eine emitwe musazu namayembe ikumi.8Enyameswa eiwareeba ekaba erowo, hati terawo, neyenda kuruga omuciina ekitiine bugarukiro, eze omu kuwerekera, kandi abatuura omunsi, abu amaziina gabo gatakahandikwaga omu kitabo kyamagara okurunga ahakuhangwa kwensi. Baryatangaara ahabwokureeba enyameswa egi. ahabokuba ekaba eruwo, hati teroho, aza kandi neza kubawo.9Eki okucyetegereza ni kyetenga omutima ogwine obwenge, emitwe musanzu nizo ensozi musanzu namberi omukazi ongu acitamire. 10Kandi nibwo bugabe musanzu; aribwo bataano bakagwa, omwe arowo nondizo takizire; karayize, asemerire kugumawo omwanya mucye.11Enyameswa eyabeere erowo, mwenu terowo, niwe mugabe owa munaana konka nemweza ari aba musanzu kandi amahembe ikumu agowabere.12kandi amahembe ikumi atakemekerwe konka orubaza kuhebwa obusoborozi nkabagabe okumara saha emweza hamwe negi nyameswa 13Abwo nibokatanisa hamwe pkwereza egi nyamyeswa namana gabo nobusoborozi bwabo. 14Nibeza kugwanisa omwana gwetaama, konka omwana gentaama aryabansigura akuba ni Mukama wabakama, kandi Omugabe wa bagabe, kandi abo abayine nabayecerwe, kandi abatoorenewe kandi abesigwa.15Yagaruka yangira ati; amabuni aguwareeba maraaya aiyaaba acitamire n'abantu bemiringo nyingi, nekiyimbuuro kingi, nabamahaanga, nendimi.16Kandi amayembe ikumi aguwareeba amwe nenyameswa baryayanga maraaya ogu asigare wenka azwere busa, barirya enyama yewe bamwokeze kimwe nomuriro. 17Abokuba Ruhanga akakinta omumituma yabo ngu bayirize enaama yewe abwokugira omutima gumwe, okwereza enyameswa ezo obusoborozi bwokwetegeka obugabe bwabo, okwicya obu ebigambo bya Ruhanga birikirizibwa.18Kandi omukazi ogwo owuwareeba niro rurenmbo rukuru ekutegeka abagebe bensi.Okucwekerezibwa kwa Babilon

Chapter 18

1Anyima yebyo nareeba ba mareka ondizo nasuma akuruga omwiguru ayine obusoborozi bwingi, Ensi yazwerwa omusana gwekitinisa kyewe. 2Yabagambira niraka riwango ati: orurembo orukuru Babironi rugwire, rugwire, ruyidukire obutawo bwaba daimoni nobwesweko bwemyoyo yoona emibi nobw'amahungu goona amabi angakunugwa. 3Abokuba amahanga gona, nganywire vinyo yokurigira okubi kworurembo orwo nabagabe bensi, basambane nayo kandi nabasubuzi bensi batugisibwe ebintu byayo nokwekora kurungi kwayo okuregeserize.4Kandi nawura iraka erindi niruga omwinguru nirigira riti: murugemu, imwe bantu bange, mutakwatanisa nayo omubibi byayo, mukerezebwa ekifubiro kyebikwiza kugibonanonesa. 5Akuba ebibi byayo bitumiire byayika ahinguru munonga, kandi Ruhanga ayizukire ebyokusisa byayo. 6murugire konku rwagizire abandi, murwihuure kabiri abwebi rwakozere, omucikopo eki yabizurizemu ebizwagire mugizwangizemu kabiri.7Konku yayimbiise ekarengesereza kwekora kurungi, mube nikwo mwagisasura okubonabona namaganya abokuba nirugira omumitima ruti: ncisitamire nkomugabekazi, tindi mufakazi tindigira maganya nakakye. 8nabwekyo ebibonaboneso ebyo birirugawo omwizooba rimwe, rufu namaganya nenzara, zocibwe nomuuro abwokuba Mukama Ruhanga arirucwere emisango nowamaani.9Mareeka yangira ati; yandika oti; biine omugisa abarwetebwa abugenyi bw'Omwana gwetaama. Kandi yangira ati; amazima goona ebi nibigambo byamazima bya Ruhanga. 10Amangu ago nagwa ansi yebigere byewe kumuramya, yagira ati; reka otakikora, ndi omuwereza mugezi wawe nowaboozo biiso, abakwamya amazima ga Yesu. Ramya Ruhanga akwamye amazima ga Yesu nagomwoyo gwobunabi.Abagabe bensi, abaasanbeene nayo, nabakuniire nayo, kabarireeba okucumbuuka komwika gwaryo niruya, bariruririira, baruborogere. Baryahemeera agati, abwokutiina okubonesebwa kwayo nibagira bati; ayibambe, ayibambe, Babiloni orurembo orukuru, eyamaani ya sarirwa omusango gwawe kweyizira omu saa emwe. 11Abasubuzi bensi nibarira, nibarucuura abwokuba takirowo abakugura ebyokusubuza byabo. 12Ebyezaabu nefeeza, amabuyenge g'obuguzi bwingi, neruru yemyendo mirungi, ne yakitani neya buzwa ne yariri nekutukura. ebiti byamazita ebyemiringo yoona, ebintu byamiino, nebintu byoona ebibezerwe omu mbawo zebeyi nyingi, nebyemiringa nebyebyona nebibezerwe omwi buyengo, erikwetebwa maraburo. 13omudarasini nebinzari nakawowo nasumuruna, nobubaani, nviyo namazuta, ne saano yakaneene nengano ente netaama, embarasi nebigari nabawuku niyo mibiri yabantu nemweyo yabo.14ebyana byomutima gwawe gwayegombere bikurugirewo nebintu byona ebinuzire nebirungi byawe bikuweho, tibirigaruka kureebawa nakaace15Abasuubuzi bebintu ebyo abiyantungise baryemeera agati: abwokutiina nokubonabonesebwa kwayo nigara nibaboronga nibangira bati: 16Ayibambe ayibamba etauni nkuru eyayabere ezwara emyendo mirungi zakitaani neyabuzwa nezikutukura yesingire ebyazabu na mabuyenge agobunguzi bwingi neruru! 17Omusa emwe obuntungi obu bwona bwacwekerezibwa, bakama bemeeri boona , nabakugyenderamu nabavugi bazo, naboona abakunkora omunyaza bayemera agati.18Batera enduru nibareba omwika wokuya kwayo nibangira bati; ebyo araberewo etauni erwigana netauni engi enkuru! 19Bayesuka omucucu omutwe nibarira nibaboronga, nibagira bati; ayibambe, ayibambe orurembo orukuru rwaagigigayeze boona ababere bayine emeri anyaza! omusa emwe ekacwekerezibwa, yamarwawo. 20Muryehimbisizeho iwe iyiguru nemwe abakwera nentumwa na banabi akuba Ruhanga arusariire omusango abwanyu.21Anyuma mareka owa mani yayiya ansi ebuyenge erikwingana norubebengo ruwanga, yaruzuguta omu nyanza nagira ati: oku niko etauni enkuru Babulooni enagibwe ansi maani mingi kandi terireebwa obundi. 22Amaraka gwabatezi beseegu benaga nabesongozi nagabatezi beseegu nabesongozi nezamba tizigaruka kuwukwa obundi omuriwe.23Omuriwe taryakiramu taara obundi; kandi iraka rya kiswera nerya kiswerwa tigarugaguraka kuwurwa omuriwe akuba abasabazi bawe bakaba bari bakuru omi nsi kandi oburongo bwawe bukaba gobeza amawanga gona. 24nesagama ya banaabi nabakwera neya boona abayikirwe omunsi ekasangwa omururembo orwe.Obugenyi bw'omwana gwentaama

Chapter 19

1Bwanyima yebwo, nahuura iraka rihango nkeryomutwe muhango gwabantu omwiguru nirigira riti: Halelluyah! okuzuna nekitinisa nobusoborozi nibya Ruhanga wetu 2Abokuba emisango ezacwa, nezamazima kandi nezoburyo, akuba akasara omusango maraya omukuru ayasisire ensi nobusambani bwewe, kandi yamuhora ezingu abwesagama yabahereza bewe.3Bagaruka bagamba niraka riwango bati; haleluya, kandi omwika igwo gwaguma nigucumbuka ebiro byona. 4Kandi abakuru nakumi abiri nabana bibiyagibwe bina bine amagara ge bina bagwa ansi baramya Ruhanga. akitamira akitebe kyobuka nibagira bati; Amiina Halleluyah.5Iraka ryaruga omuri eco kitebe cyobukama nirigira riti; musiima Ruhanga wetu imwe abawereza bewe abato nabakuru.6bwanyuma nawuura iraka nkeryekiyimburo kiwango kya bantu riri nki iraka ryameezi mingi. Kandi eryokuyinda kwamani ringi riti; Halleluyah! akuba Mukama Ruhanga wetu owobusoborozi bwona ari angoma.7Tusemererwe, tunanukye, tumuwe ekitinia;, akuba obugenyi bw'Omwana gwetaama buyikire, kandi omugore wewe owuyateekakere. 8Yayikirizibwa kuzwara emyendo mirungi yakitani, ekumwamwatikana kandi ekwera, ejo emyendo yakitani niyo eyebwokukirira byabakwera.9Mareeka yangira ati; yandika oti; biine omugisa abarwetebwa abugenyi bw'Omwana gwetaama. Kandi yangira ati; amazima goona ebi nibigambo byamazima bya Ruhanga. 10Amangu ago nagwa ansi yebigere byewe kumuramya, yagira ati; reka otakikora, ndi omuwereza mugezi wawe nowaboozo biiso, abakwamya amazima ga Yesu. Ramya Ruhanga akwamye amazima ga Yesu nagomwoyo gwobunabi.11Kanayimukize ameso, nareeba ayinguru rikingukire nembarasi kasa agicitamirewo nayetwa mwegesa, kandi mazima niwe akusara emisango, kandi niwe akurwana entaro omukikirira. 12Ameeso gewe, nigisana nkendimi nzomuro, kandi azwere ebirunga bwingi a muntwe ayine izina eriyandikirwe eritakumanyibwa muntu wena kureka iwe wenka. 13Ajwaire omwendo ongusisirwe omusayi kandi iziina ryewe nekigambo kya Ruhanga.14Amaye agwomwinguru gamukuratira, gatembere ambarasi zirwera bazwere emyendo ya kitani ekwera, kandi emirungi munonga. 15Omu kanwa kewe yarungamu rurara yob'wogi yokutemesa amawanga kandi ryabategekesa enkoni yekyoma eribateriire omutambo bw'obusaarizi bwekiniga kya Ruhanga owobusoborozi bwoona. 16Kandi akizwaro kye na kibero kye hahandikirewo iziina eri omugabe wabagabe, kandi omukama wabakama.17Bwanyima nareeba mareeka ondiizo ayemerire omu izooba yayeta niraka riwango nagambira amawungu goona agakuzerera ayiguru omu mwanya, ati; mwize mwerundanire aha bugenyi bukuru obwa Ruhanga. 18Murye enyama zabagabe neza abakuru bamanye nezamamazi, ezembarasi naba kuzigenderawo n'ezabantu boona obusinge nabakozi, abato nabakuru.19Kandi nareeba egyo nyameswa nabagabe bensi namahe gabo ositamire a mbarasi neihe ryewe. 20Enyamiswa egyo yakwatwa hamwe nabo webisuba, owabere akora obumanyiso omumeso gayo, nabibiyabiyisa abo abeene akamanyiso kwnyamiswa nabarikuramya ekisani kyayo abo bombi, banagwa omu nyanza erikwakamu omuuro nobuganga bwekibiriti bawuriire.21Abasigerewo betwa rurara yogwe asitamire ambarasi, eyarugire omukanwa kewe, namawungu goona gayigutira kimwe enyama zemintumbi yabo.Sitani okukomwa, n'abarikwera okwema na Yesu emyaka rukukmi

Chapter 20

1Bwanyima nareeba maraika ondizo nagonoka naruga omwiguru, ayine omunagiro nekisumuruzo omungaro kyekyina ekitine bugarukiro, n'oruzegere ruwango 2yakwata ekyo kizoka ekya kara niwe muregi kandi sitani yamuboha kumara emyaka rukumi 3yaguma omukina ekitiine bugarukiro, yacyinga, yatawo akamanyiso ngu areke kurigamu kubiyabiya amahanga obundi, okwikya emyaka rukumi eriwera. Bwanyima yegyo myaka, asemerire kukomororwa okumara emyaka mike4Kandi nareeba ebitebe by'obukama; ababere bacitamirewo bayebwa obusoborozi bwokucwa emisango. Kandi nareeba emyoyo yaabo abatemirwewo emitwe nibaturwa kuba abazurizi ba Yesu, nekigambo kya Ruhanga, kandi abatararamize nyameswa necisani kyayo nokukwakuba okwikiriza kuteebwa akamanyiso kayo abuso bwabo ninga amikono yabo. Bagaruka baba abawurire, bategeka na Kristo emyaka rukumi5konka abafu abandi abasigerewo ibo tibaragarikire kuba abawurire okwicya ayi emyaka rukumi yaweriire. oku nikwo kuzoka kwokubanza 6omuntu ayatungire omugabo omukuzoka kwokubanza ayine omugisa, kandi nakwera. Abari nkogwe okufa kwakabiri tikubinewo busoborozi; sana bariba abanyamurwa ba Ruhanga na Kristo, bategeke nawe okumara emyaka rukumi7. Egyo myaka rukumi kweriwa sitani arikomoororwa arige omukiwome 8Aryasohora aze kubiyabiya amahanga agari ambazu ina zensi, Googi na Magoogi okubaterana amwe kurwana. Obwingi bwabo buriba nk'omusenyi gwarubazu y'enyanza9bahuura ninbareetwa embaazu zoona zensi, bayeyinguriza akasisira kabakwera n'orurembo orurikukundwa; konka omuriro gwariga omw'iguru gwabamarawo, 10Na Sitani ayababiyabiyire, yanagwa omunyanza y'omuuro, n'obuganga bw'ekibiriti awu enyameswa na nabi owebisuba, babeere bari. Baribonabonesebwa omwiyangwe n'omukiro ebironebiro11Bwanyima nareeba ekitebe ky'obukama kihango ekirikwera, noogu eyabeere acicitamirewo, ensi n'iguru byawunga nibiruga omumeeso gewe byabura obuhamizo 12nareeba abafiire, abakuru n'abato bemeriire omumeso gekitebe ky'obukama. Ebitabo byasururwa, nekitabo ekindi kyasururwa, nikyo ekyamagara. Abafu bacwerwa emisango zebyayandikirwe omubitabo nkebibakozere okubiri13Enyanza yagaruza abafiire ababere bagirumu, na rufu n'okuzumu byagarura abafu ababere bariyo bona bacwerwa emisango zebibakozere 14Rufu n'okuzimu byagaruza omunyanza yomuuro, egyo nyanza yomuriro niko kufa kwa kabiri 15Kandi omuntu wena owu iziina ryeweryabere ritayandikirwe omukitabo kya'amagara yanagwa omunyanza yomuriro.Iguru riyaka n'ensi mpyaka

Chapter 21

1.Bw'anyiima naareeba iguru eriyaaka n'ensi mpyaaka, akuba iguru ery'okubanza rikaba riwerewo 2. Kandi nareeba orurembo orukwera Yerusalemu oruyaaka, nirusuuma, okuruga omw'iguru ari Ruhanga, rutekatekirwe nk'omugore ateketekiirwe iba.3Nawuura iraka rihango kuruga omucitebe ky'obukama rikugira riti: reeba iyema rya Ruhanga riry'omu bantu, Ruhanga aryatuuranaabo; baryaaba abantubeewe, kandi we wenka aryagumanabo, ari Ruhanga waabo 4Ary'aragaza amaziga goona ameeso gaabo; tiharibawo okufa obundi, n'obukw'akuba okuura nari obusaasi akuba ebyo ni eby'abakareebi ryaababiwerewo5Ogwe ayabiire acitamire, acitebe ky'obukama, yaangira ati; reeba nimpindura by'oona biyaaka, kandi yagamba ati: yandiika akuba ebigambo ebi niby'okwesiga kandi eby'amazima. 6.Yaagamba ati: cyaawa, nyowe Alfa na Omega obutandikiro n'obugarukiro oyine irowo ndimuyambira busa muwe ameezi gakuruga ansuro y'ameezi g'amagara7Orasingure ary'ahangura ebi: ndaaba Ruhanga weewe abe omwaana wange 8Kw'onka abakutiina, abatakw'ikiriza, abakora ebiibi, abiisi, abasambani, n'abakubiiya boona, omugabo gw'aabo n'igw'okuba omunyanza ekwakamu omuuro n'obuganga bw'ecibiriiti nikw'okufakw'akabiri9Bw'anyiimaya ayiza omwe arib'amareeka musanzu ababeere biine enbangari musanzu ezizwiire ebibonaboneso musanzu eby'emperu, yagamba ati: iza nkw'oreke omugore Mukama Omwaana gw'entaama. 10Yantwaara arusozi Ruhanga kandi ruringwa ndi omumwooyo, yanyoreka orurembo orukweera Yerusalemu nirusuuma okuruga omwiiguru ari Ruhanga.11Rwiine ecitinisa cya Ruhanga okumyangasana kwaarwo nikwisana n'okw'ibaare ery'obuguzi bwingi erikwetwa Yasibi, erikumyangasana nka Kristalo. 12Rukaba rwiine orugo Ruhanga kandi rurengwa n'amarembo ikumi n'abiri, amarembo ago arowo bamareeka ikumi, nababiri kandi ayandikirewo amaziina nag'engaanda ikumi n'ibiri z'abaana b'Israeli 13Arubazu rw'aburugwa izooba amarembo asaatu, arubazurw'abumoso, asaatu, arubazu rwaburyo asaatu, n'arubaazu rw'a burengwa izooba amaziina asaatu.14kandi orugo orwe rworurembo rukaba rwiine emisinge ikumi n'ebiri ayandikirewo amaziina g'entumwa ikumi n'ibiri z'omwaana gw'entaama. 15Ogu ayagambire naanye akaba ayine orubango orw'okugeresa rw'ezaabu kugeresa orurembo n'amarembo garwo n'orugo rwaago.16Kandi orurembo orukwingana embazu zoona, oburingwa bwaarwo nibwingana n'obuciika bwarwo, yagaruka yagera orurembo n'orubango rweewe yasanga zirimayiro cikumi n'amagana ataano, oburingwa bwarwo n'obuciika bwaarwo n'obweemi bwaarwo, byoona n'ibyingana. 17Kandi yagera orugo rwaarwo, yasanga ruri omumikono igaana na makumi ana niina omumigerere y'abantu(144), (nicyo cimwe neya Mareeka).18Orw'orurembo rukaba rwombekere n'amabaare gaYasipiaza, orurembo orwe ruri orw'ezaabu nungi nirumurinkana nk'endeberwamu. 19Emisinge y'orwo rurembo ekaba etonire n'amabare g'emiringo yoona ag'obuguzi bwingi, omusiinge g'okubanza, gukaba gutonere Yasipi, ogw'akabiri Safira, ogw'akasatu Kukedoni, ogw'akana Simaragido. 20Ogw'akataano Sarudonikisi, ogw'amukaaga sarudio, ogw'amusaanzu Krosoriito, ogw'amunaana Bruro, ogw'amwenda Tobazi, ogw'ikumi Krusopuraso, ogw'ikumi n'agumwe Hwakinto, ogw'ikumi n'ebiri amesuusito.21Amabaare ikumi n'abiri neruru ikumi nibiri buri irembo rikozerwe n'eruuru kandi engudo y'orworurembo ekozerwe n'ezaabu nungi ekwegeeta nk'endeberwamu. 22Kandi omururembo oru, tindareberemu akuba Mukama Ruhanga ow'obusoborozi bwoona n'omwaana gw'entaama niyoYekalu yaarwo.23.Orurembo orwo tirwetenga izooba nari omweezi kurakira akuba ecitinisa cya Ruhanga nigwo musana gw'arwo, kandi omwaana gw'entaama niiwe tabaaza, yaarwo. 24Amahanga gagendera omumusana gw'arwo n'abagabe bensi baryaruretamu ecitinisa cyaabo. 25Amarembo garwo tigakwingana ny'omusana, kandi taribayo ciro.26Nibaza kurureetamu ecitinisa cy'amahanga n'okuyimbisibwa kw'ago. 27Konka taritahamu cintu kyoona ecitabwenire n'obuyakuba weena akora ebihagaro nari okubiya, kureka abo bonka abaayandikirwe omucitabo cy'amagara ecy'Omwaana gw'entaama.Omugera gw'ameezi g'amagara

Chapter 22

1Bwanyima yayoreka omugera gwameezi aga kwengengeta nka Kristo, nguruga omukyita kya, Ruhanga, ekyobukama nekyo mwana gw'entama 2Nuguraba agati yenguudo yorwo rurembo obuseri nasenu yogo mugera, ebyemiringo ikumi nabibiri nigwana burikwezi kandi amababi gagwo agokutambira amawanga.3Tarabeyo mukeeno obundi, ekitebe kya Ruhanga ekyobukama nekyo mwana gwentama nibyo biraabe omuri oryo rurembo, nabayereza bewe barimuramya 4Nbaaza kureeba ameeso gawe, nan'iziina ryewe rikahandikwa abuso bwewe. 5Tiburaagaruke kwira kandi tibarayetenge kwakirwa etaara n'oburyakuba eyizoba abokuba mukama Ruhanga nakuba omusana gwabo, kandi nibaza kutegeka ebiro n'ebiro6Kandi yangira ati: ebigambo ebi nebyokwesiga kandi nebyamazima? Mukama Ruhanga ow'emyoyo ya baanabi, akatuma bamareeka bewe koreeka abahereza bewe ebisemerire kubawo mangu mangu 7Reeba, ninyiza mangu, ayine omugisa akuteeka omutima abigambo by'obunabi ebyo mucitabo ekyo.8Nyowe Yohaama ninyowe nawurire ebyo, kandi nkabireeba kanawurire, nabireeba, nagwa ansi abigere byamareeka owabinyorekere kumuramya: 9Kandi yangambira ati: ndeka otacyikora; ndi omuhereza mugenzi wawe nowa bene iso baanabi, amwe naabo abakuteeka ebigambo byomucitabo eciramya Ruhanga.10kandi yagamba ati: otakoma ebigambo byabaanabi ebyomucitabo ecyine akamanyiso abokuba obunaku buriyeyi. 11Enkozi yebibi egume ebikore; owasisikeere agume asisikeere, ayikiriire agume akore ebyokwikiira, akwera agume ari akwera.12Reeba ninza kwiiza mangu nebirabo byange okuzura omuntu weena nkebiyakozere okubiri. 13Ninyowe Arifa na Omega, owabandize kandi owamuyeru, okutandika kandi obugarukiro.14Beene omugisa abakoza engoye zaabo ngubafune kubiikiriza okurya amuti gwamagara, kandi baataye orurembo ni baraba omu miryango. 15Ayeru ariyo embwa, abarogi, abasambani, nabakuramya ebisani, kandi n'omuntu weena akukunda ebisuba, akabikora.16Nyowe Yesu, mbatumirewo mareeka wange kubamanyisa amakanisa ebigambo ebyo ninyowe cisinsa kya Daudi, kandi omwizukuru enyonyozi y'omukasese ekumyasana.17Omwoyo nomugore nibagira bati: ayize! Arawuke agambe ati ! oyine irowo ayize, weena akwenda atwaare busa amiizi gamagara.18Nimbeyanangiriza omuntu wena akuwuura ebigambo eby'omukyitabo ekyo, nti: omuntu weena kwari byongerawo, Ruhanga naza kumongerawo ebibonaboneso ebiri omucitabo ekyo. 19Kandi omuntu weena kwaricwaho ebigambo eby'omucyitabo kyobunabi obu Ruhanga aryamutuura omugamba gwewe ogwamuti gwamagara n'ogwomu rurembo orukwera, ebiyandikirwe omukyitabo ekyo.20Akuhamya ebi nagira ati: buzimazima ninyiza mangu amiina, oyize, Mukama wetu Yesu. 21Embabazi za Mukama wetu Yesu zigume nabakwera boona Amiina.